MANUALUL PROPRIETARULUI

Utilizare
Întreținere
Fișă tehnică

Toate informațiile din acest manual al proprietarului sunt corecte la data publicării. Cu toate acestea, HYUNDAI își rezervă dreptul de a face modificări fără notificare prealabilă, conform politicii sale de îmbunătățire continuă a produselor.

Manualul este valabil pentru toate modelele acestui vehicul și include descrieri și explicații ale echipamentelor standard și opționale.

Din acest motiv, manualul conține materiale care nu sunt valabile pentru vehiculul dvs.

Unele modele sunt echipate cu volan pe partea dreaptă (RHD). Explicațiile și ilustrațiile unor operații se efectuează pe partea opusă celor descrise aici.

ATENȚIE: MODIFICĂRI ADUSE VEHICULULUI

Vehiculul HYUNDAI nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției. Unele modificări pot încălca și legile în vigoare privind transporturile, emise de ministerul transporturilor sau de alte instituții din țara de reședință.

MONTAREA UNUI EMIȚĂTOR - RECEPTOR SAU TELEFON CELULAR

Vehiculul este echipat cu injecție electronică de combustibil și cu alte componente electronice. Este posibil ca un emițător - receptor sau telefon celular montat/reglat incorect să influențeze negativ sistemele electronice. Din acest motiv, vă recomandăm să respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului sau să consultați dealerul HYUNDAI, pentru măsuri de siguranță sau instrucțiuni speciale, dacă alegeți să montați unul dintre aceste aparate.

AVERTISMENT! (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv aparținând sistemului Pan-european eCall, care apelează serviciile de urgență. Orice intervenție personală sau neautorizată la nivelul sistemului Pan-european eCall, la sistemele vehiculului și la componentele acestuia, precum și montarea de echipamente care nu sunt recomandate de producătorul vehiculului și/sau de dealerii autorizați HYUNDAI, poate provoca funcționarea necorespunzătoare (a dispozitivului) a sistemului Pan-european eCall, efectuarea de apeluri eronate, defectarea dispozitivului (pe vehicule), în cazul accidentelor de trafic sau altor accidente, atunci când aveți nevoie de intervenția serviciilor de urgență.

Acest lucru poate fi periculos și poate pune în pericol viața!

AVERTISMENT REFERITOR LA SIGURANȚĂ ȘI DEFECȚIUNI

Acest manual include informații intitulate PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și NOTĂ.

Aceste informații indică următoarele:

PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.

AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.

ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.

NOTĂ

NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.

Cuprins

Prefață	1
Informații vehicul	2
Sistemul de siguranță	3
Grup de instrumente	4
Echipamente de confort	5
În timpul deplasării	6
Sistem de asistență pentru șofer	7
Situații de urgență	8
Întreținere	9
Index	I

1. Prefață

Prefață 1-2
Hyundai Motor Company 1-2
Utilizarea manualului 1-3
Mesaje privind siguranța 1-3
Specificații combustibil 1-5
  Motor pe benzină 1-5
Modificări aduse vehiculului 1-8
Rodajul 1-8
Casarea vehiculelor (pentru Europa) 1-8

PREFAȚĂ

Felicitări și vă mulțumim că ați ales un HYUNDAI. Ne bucurăm că vă numărați printre fericiții proprietari ai unui vehicul marca HYUNDAI. Suntem mândri de tehnologia avansată utilizată și de calitatea ridicată de fabricație a fiecărui vehicul HYUNDAI.

Manualul proprietarului vă prezintă echipamentele și funcționarea noului dvs. vehicul marca HYUNDAI. Pentru a vă familiariza cu noul HYUNDAI și a beneficia de toate calitățile acestuia, citiți acest manual de utilizare, înainte de a porni la drum.

Acest manual conține informații importante legate de siguranță și instrucțiuni care vă permit să vă familiarizați cu comenzile vehiculului și cu echipamentele de siguranță, pentru a putea utiliza în siguranță vehiculul.

De asemenea, acest manual conține informații despre întreținere, care permit utilizarea în deplină siguranță a vehiculului. Se recomandă ca toate lucrările de service și întreținere asupra vehiculului să fie efectuate de către un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii HYUNDAI sunt pregătiți să ofere service, întreținere și asistență de înaltă calitate.

Acest manual al proprietarului trebuie considerat o parte integrantă a vehiculului și trebuie păstrat în habitaclu, pentru a putea fi consultat la nevoie. Dacă vindeți vehiculul, manualul trebuie să rămână împreună cu acesta, pentru a oferi proprietarului următor informații importante privind utilizarea, siguranța și întreținerea.

HYUNDAI MOTOR COMPANY

⚠ ATENȚIE

Dacă sunt utilizați combustibili sau lubrifianți de calitate îndoielnică, care nu corespund specificațiilor HYUNDAI, pot apărea defecțiuni grave ale motorului și cutiei de viteze. Trebuie utilizați întotdeauna combustibili și lubrifianți de înaltă calitate, care respectă specificațiile de la pagina 2-22 din capitolul Fișă tehnică al Manualului proprietarului.

Copyright 2023 HYUNDAI Motor Company. Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, stocată într-un sistem de prelucrare a datelor sau transmisă în orice formă sau cu orice mijloace, fără acordul scris al HYUNDAI Motor Company.

UTILIZAREA MANUALULUI

Dorința noastră este să beneficiați la maximum de toate funcțiile automobilului. Acest manual al proprietarului vă poate ajuta în multe privințe. Vă recomandăm insistent să citiți manualul în întregime. Pentru a minimiza riscul de rănire sau deces, citiți secțiunile PERICOL, AVERTISMENT și ATENȚIE din acest manual.

Textul manualului este completat cu ilustrații pentru a explica mai bine cum puteți beneficia de tot ce vă oferă vehiculul. Citind acest manual, descoperiți caracteristicile principale ale vehiculului, aflați informații importante despre siguranță și sfaturi privind condusul în diferite condiții de deplasare.

Structura manualului este oferită în Cuprins. Atunci când căutați un anumit domeniu sau subiect, utilizați indexul; acesta este o listă alfabetică a tuturor informațiilor din manual.

Capitole: manualul cuprinde 9 capitole și un index. Fiecare capitol începe cu un scurt cuprins, astfel încât să puteți afla imediat dacă în capitolul respectiv se regăsesc informațiile dorite.

MESAJE PRIVIND SIGURANȚA

Siguranța dvs. și a celor din jur este foarte importantă. Acest manual al proprietarului vă oferă multe precauții legate de siguranță și proceduri de utilizare. Aceste informații vă avertizează cu privire la pericolele potențiale care pot provoca rănirea dvs. și a altor persoane, precum și defectarea vehiculului.

Mesajele de siguranță de pe etichetele vehiculului și din acest manual descriu aceste pericole și ce trebuie să faceți pentru a evita sau reduce riscurile.

Avertismentele și instrucțiunile din acest manual sunt pentru siguranța dvs. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor legate de siguranță poate provoca rănirea gravă sau decesul.

În cadrul acestui manual se utilizează următoarele tipuri de informații: PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și SIMBOL DE AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA.



Acesta este simbolul de avertizare privind siguranța. Este utilizat pentru a vă avertiza cu privire la riscurile de rănire. Pentru a evita riscul de rănire sau deces, respectați toate mesajele de avertizare care însoțesc acest simbol. Simbolul de avertizare privind siguranța precedă cuvintele PERICOL, AVERTISMENT și ATENȚIE.

PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.

AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.

ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.

NOTĂ

NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.

SPECIFICAȚII COMBUSTIBIL

Motor pe benzină

Benzină fără plumb

Pentru Europa

Pentru performanțe optime, vă recomandăm să alimentați numai cu benzină fără plumb cu cifra octanică CO 95/AKI (indice antidetonații) 91 sau mai mare. Se poate utiliza și benzină fără plumb cu cifra octanică CO 91-94/AKI 87-90, dar performanțele vehiculului vor fi ușor reduse. (Nu utilizați combustibili care conțin metanol)

Cu excepția Europei

Noul dvs. vehicul este proiectat numai pentru alimentarea cu benzină fără plumb, cu cifra octanică de minim CO 91/AKI 87. (Nu utilizați combustibili care conțin metanol)

Noul dvs. vehicul este proiectat să ofere performanțe maxime și emisii minime de noxe, fără ancrasarea bujiilor, când este alimentat cu BENZINĂ FĂRĂ PLUMB.

NOTĂ

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ BENZINĂ CU PLUMB. Utilizarea benzinei cu plumb provoacă defectarea catalizatorului, senzorului de oxigen al sistemului de comandă a motorului și sistemului de control al emisiilor.

De asemenea, este posibil să survină uzura gravă a segmenților de piston etc. și este posibil ca motorul să dezvolte o bătaie.

Nu adăugați niciodată în rezervorul de combustibil niciun fel de agent de curățare a sistemului de alimentare care nu a fost aprobat (pentru detalii, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI).

AVERTISMENT

- **Nu mai adăugați combustibil, dacă duza de alimentare s-a oprit automat.**
- **Verificați întotdeauna montarea corectă a capacului, pentru a împiedica scurgerile de combustibil în caz de accident.**

Benzină cu plumb (dacă există în dotare)

Specificațiile pentru anumite piețe permit utilizarea benzinei cu plumb. Înainte de a utiliza benzină cu plumb, vă recomandăm să solicitați confirmarea dealerului autorizat HYUNDAI.

Cifra octanică a benzinei cu plumb va trebui să fie aceeași cu cea a benzinei fără plumb.

Benzină care conține alcool și metanol

Gazolul, un amestec de benzină și etanol (cunoscut și ca alcool etilic) și benzină sau gazol cu metanol (cunoscut și ca alcool metilic) se comercializează împreună cu sau în locul benzinei cu plumb/fără plumb.

Nu utilizați gazol care conține mai mult de 10% etanol și nu utilizați benzină sau gazol care conține metanol. Oricare dintre acești combustibili poate provoca defectarea sistemului de alimentare, a sistemului de comandă a motorului și a celui de control al emisiilor.

Renunțați să utilizați orice tip de gazol în cazul în care apar probleme legate de funcționare.

Defectarea vehiculului sau problemele legate de funcționare nu vor fi acoperite de garanția producătorului, dacă au survenit ca urmare a utilizării de:

1. Gazol care conține etanol în concentrație mai mare de 10%.
2. Benzină sau gazol cu conținut de metanol.
3. Benzină sau gazol cu plumb.

ATENȚIE

Nu utilizați niciodată gazol care conține metanol. Renunțați la utilizarea oricărui produs cu gazol care poate crea probleme de funcționare.

Utilizarea aditivilor pentru combustibil

Utilizarea aditivilor pentru combustibil precum:

- Aditiv pe bază de silicon pentru combustibil
- Aditiv MMT (mangan, Mn) pentru combustibil
- Aditiv cu ferocen (pe bază de fier) pentru combustibil
- Alți aditivi pe bază de metal pentru combustibil

Poate provoca apariția detonațiilor, accelerații slabe, oprirea motorului, ancrasarea acestuia, bătăi puternice, defectarea catalizatorului sau coroziune anormală și defectarea motorului, cu reducerea duratei totale de exploatare a acestuia. Este posibil să se aprindă lampa de control defecțiune (MIL).

NOTĂ

Este posibil ca defectarea sistemului de alimentare cu combustibil sau reducerea performanțelor provocată de utilizarea acestor combustibili să nu fie acoperită de garanția limitată a vehiculului nou.

Utilizarea MTBE

HYUNDAI nu recomandă utilizarea combustibililor cu o concentrație de MTBE (metil terțiar butil eter) mai mare de 15% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate) pentru alimentarea vehiculului.

Combustibilul care conține MTBE (metil terțiar butil eter) în concentrație mai mare de 15% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate) poate reduce performanțele vehiculului, poate provoca dopuri de vapori sau pornirea dificilă.

⚠ ATENȚIE

Garanția pentru vehiculul nou nu acoperă defecțiunile sistemului de alimentare și pierderile de putere provocate de utilizarea metanolului, a combustibililor care conțin metanol sau a MTBE în concentrație mai mare de 15,0% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate).

Nu utilizați metanol

Combustibilii care conțin metanol (alcool obținut din lemn) nu trebuie utilizați pentru alimentarea vehiculului dvs. Acest tip de combustibil poate reduce performanțele vehiculului și poate provoca defectarea sistemului de alimentare, a sistemului de comandă a motorului și a celui de control al emisiilor.

Aditivi combustibil

HYUNDAI recomandă să alimentați numai cu benzină fără plumb cu cifra octanică CO 95/AKI (indice antidetonații) 91 sau mai mare (pentru Europa) sau cu cifra octanică CO 91/AKI (indice antidetonații) 87 sau mai mare (în afara Europei).

Pentru clienții care nu utilizează în mod obișnuit benzină de calitate bună și aditivi și au probleme la pornirea motorului sau dacă motorul nu funcționează rotund, se recomandă adăugarea unei sticle de aditiv în rezervor, conform programului de întreținere (consultați capitolul 8, „Program normal de întreținere”).

Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

Utilizarea peste hotare

Dacă efectuați un voiaj peste hotare, asigurați-vă că:

- Respectați toate reglementările referitoare la înmatriculare și asigurare.
- Verificați existența combustibilului potrivit.

MODIFICĂRI ADUSE VEHICULULUI

- Se interzice modificarea vehiculului. Modificările aduse vehiculului dvs. îi pot afecta performanțele, siguranța și durabilitatea și pot chiar încălca reglementările legale cu privire la siguranță și poluare.

  Mai mult, defecțiunile sau reducerea performanțelor nu vor fi acoperite de garanție, dacă acestea survin ca urmare a modificării vehiculului.
- Dacă utilizați dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca vehiculul să funcționeze anormal, cablajele să se deterioreze și bateria să se descarce și să ia foc. Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să nu utilizați dispozitive electronice neautorizate.

RODAJUL

Respectând câteva precauții simple în primii 1.000 km (600 mile), performanțele, economia și durata de exploatare a vehiculului pot fi îmbunătățite.

- Nu supraturați motorul.
- Evitați accelerarea bruscă în timpul deplasării.
- Nu mențineți aceeași viteză, mare sau mică, perioade lungi de timp. Variați turația motorului pentru a face rodajul corect al acestuia.
- Evitați frânările bruște, cu excepția cazurilor de urgență, pentru a permite frânelor să se rodeze corect.
- Consumul de combustibil și performanțele motorului este posibil să varieze în funcție de procesul de rodaj al vehiculului și să se stabilizeze după 6.000 km (4.000 mile). În timpul perioadei de rodaj este posibil ca motoarele noi să consume mai mult ulei.
- Nu tractați o remorcă pe parcursul primilor 2.000 km (1.200 mile).

CASAREA VEHICULELOR (PENTRU EUROPA)

HYUNDAI promovează casarea ecologică a vehiculelor la sfârșitul duratei de exploatare a acestora și se oferă să preia aceste vehicule în conformitate cu prevederile directivei Uniunii Europene (UE) privind casarea vehiculelor.

Informații detaliate despre acest subiect puteți obține de pe pagina web Hyundai națională.

2. Informații vehicul

Prezentare exterior (IMAGINE DIN FAȚĂ) 2-2
Prezentare exterior (IMAGINE DIN SPATE) 2-4
Prezentare interior (cu volan pe stânga) 2-8
Prezentare interior (cu volan pe dreapta) 2-9
Prezentare consolă centrală (cu volan pe stânga) 2-10
Prezentare consolă centrală (cu volan pe dreapta) 2-12
Prezentare compartiment motor 2-14
Dimensiuni 2-17
Date tehnice motor 2-17
Putere becuri 2-18
Jante și anvelope 2-19
Sistem de aer condiționat 2-20
Indice de sarcină și de viteză anvelope 2-20
Masă totală maximă autorizată 2-21
Volum portbagaj 2-21
Lubrifianți recomandați și capacități 2-22
Indice de vâscozitate sae recomandată 2-23
Serie de șasiu (VIN) 2-24
Etichetă de identificare vehicul 2-24
Etichetă specificații și presiune în anvelope 2-25
Cod motor 2-25
Etichetă compresor de aer condiționat 2-25
Etichetă combustibil 2-26
Declarație de conformitate 2-27

PREZENTARE EXTERIOR (IMAGINE DIN FAȚĂ)

■ 5 uși



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OAC3013001TU

1. Capotă 5-33
2. Far 9-73
3. Lumini de zi 9-73
4. Proiector de ceață* 9-73
5. Jante și anvelope 9-46
6. Oglindă retrovizoare exterioară 5-25
7. Lamele ștergătoare de parbriz 9-39
8. Geamuri 5-28

*: dacă există în dotare

■ N line



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

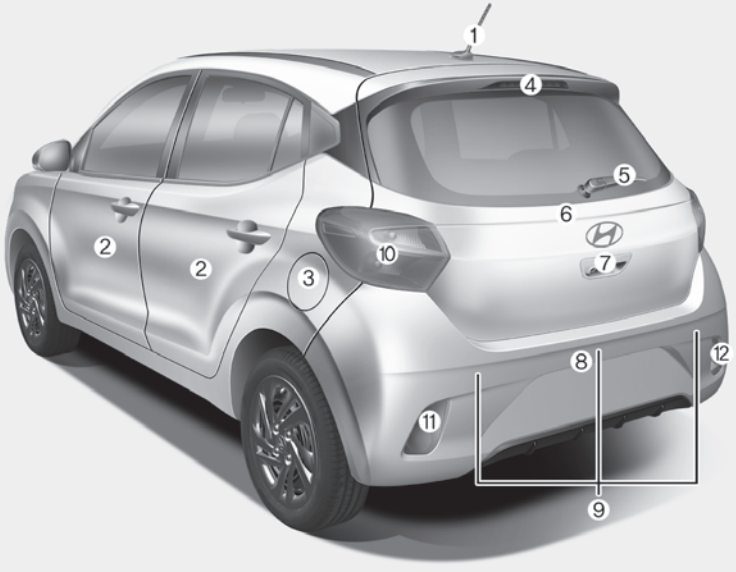
OAC3N013001TU

1. Capotă 5-33
2. Far 9-73
3. Lumini de zi 9-73
4. Proiector de ceață* 9-73
5. Jante și anvelope 9-46
6. Oglindă retrovizoare exterioară 5-25
7. Lamele ștergătoare de parbriz 9-39
8. Geamuri 5-28

*: dacă există în dotare

PREZENTARE EXTERIOR (IMAGINE DIN SPATE)

■ 5 uși (cu volan pe stânga)



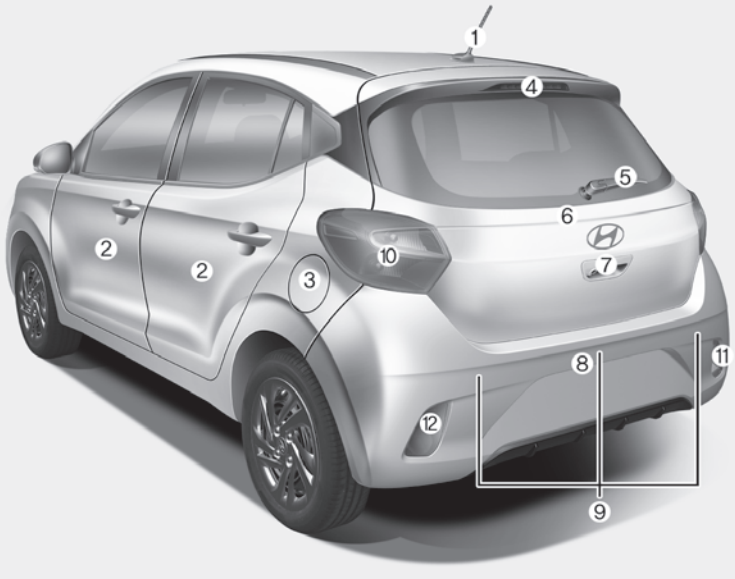
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OAC3013002TU

1. Antenă 5-87
2. Uși 5-14
3. Clapetă bușon rezervor de combustibil 5-36
4. Al treilea stop pe frână spate 9-87
5. Lamelă ștergător de lunetă* 9-40
6. Hayon 5-34
7. Cameră video spate panoramică* 7-45
8. Lampă număr de înmatriculare 9-87
9. Senzori cu ultrasunete spate* 7-48
10. Grup optic spate 9-85
11. Lampă de ceață spate 9-85
12. Lampă de mașarier 9-85

*: dacă există în dotare

■ 5 uși (cu volan pe dreapta)



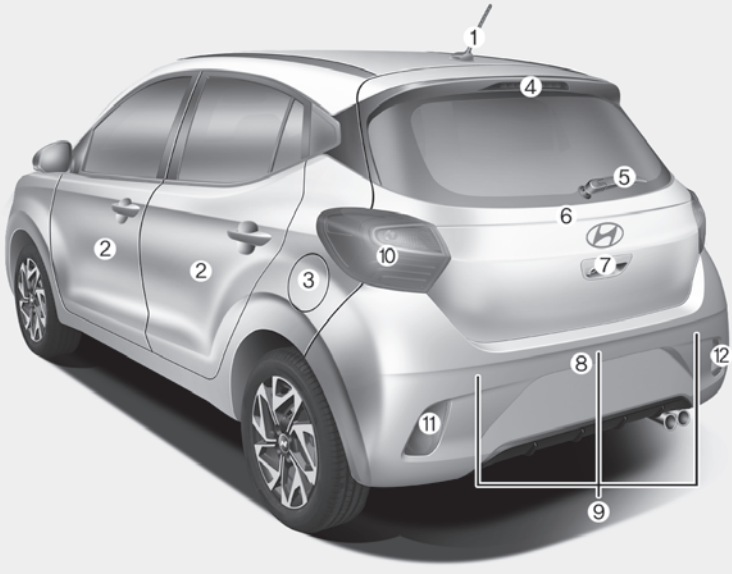
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OAC3013002R

1. Antenă 5-87
2. Uși 5-14
3. Clapetă bușon rezervor de combustibil 5-36
4. Al treilea stop pe frână spate 9-87
5. Lamelă ștergător de lunetă* 9-40
6. Hayon 5-34
7. Cameră video spate panoramică* 7-45
8. Lampă număr de înmatriculare 9-87
9. Senzori cu ultrasunete spate* 7-48
10. Grup optic spate 9-85
11. Lampă de ceață spate 9-85
12. Lampă de mersarier 9-85

*: dacă există în dotare

■ N line (cu volan pe stânga)



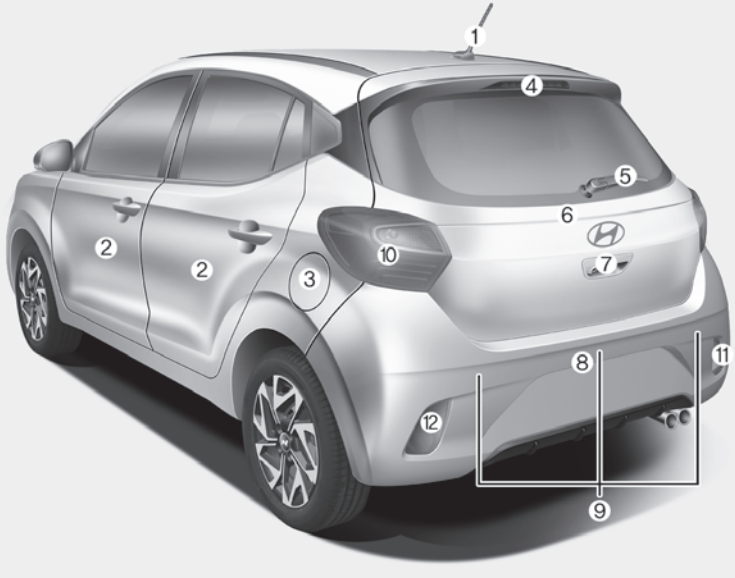
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OAC3N013002TU

1. Antenă 5-87
2. Uși 5-14
3. Clapetă bușon rezervor de combustibil 5-36
4. Al treilea stop pe frână spate 9-87
5. Lamelă ștergător de lunetă* 9-40
6. Hayon 5-34
7. Cameră video spate panoramică* 7-45
8. Lampă număr de înmatriculare 9-87
9. Senzori cu ultrasunete spate* 7-48
10. Grup optic spate 9-85
11. Lampă de ceață spate 9-85
12. Lampă de mașarier 9-85

*: dacă există în dotare

■ N line (cu volan pe dreapta)



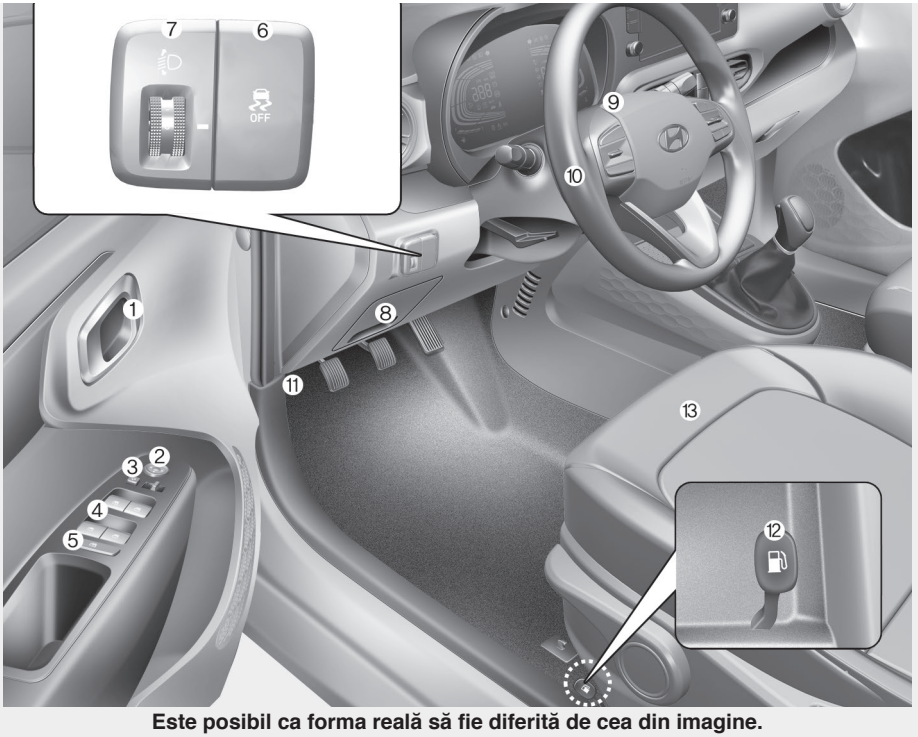
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OAC3N013005TU

1. Antenă 5-87
2. Uși 5-14
3. Clapetă bușon rezervor de combustibil 5-36
4. Al treilea stop pe frână spate 9-87
5. Lamelă ștergător de lunetă* 9-40
6. Hayon 5-34
7. Cameră video spate panoramică* 7-45
8. Lampă număr de înmatriculare 9-87
9. Senzori cu ultrasunete spate* 7-48
10. Grup optic spate 9-85
11. Lampă de ceață spate 9-85
12. Lampă de mersarier 9-85

*: dacă există în dotare

PREZENTARE INTERIOR (CU VOLAN PE STÂNGA)



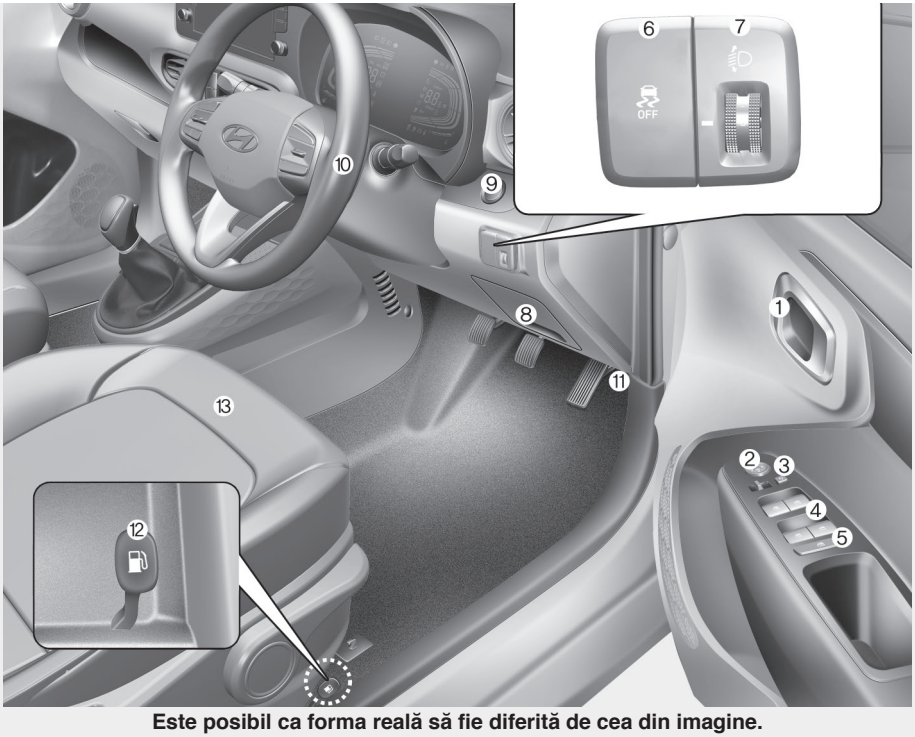
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OAC3013003TU

1. Mâner ușă 5-16
2. Buton de reglare oglinzi retrovizoare exterioare. 5-26
3. Buton de pliere oglinzi retrovizoare exterioare* 5-26
4. Butoane de acționare geamuri electrice 5-28
5. Buton de blocare geamuri electrice 5-32
6. Control electronic al stabilității (ESC) 6-36
7. Sistem de reglare pe înălțime faruri 5-43
8. Panou de siguranțe 9-55
9. Contact cu cheie 6-6
Buton de pornire/oprire motor* 6-9
10. Volan 5-21
11. Manetă de eliberare capotă motor 5-33
12. Clapetă bușon rezervor de combustibil 5-36
13. Scaune 3-4

*: dacă există în dotare

PREZENTARE INTERIOR (CU VOLAN PE DREAPTA)



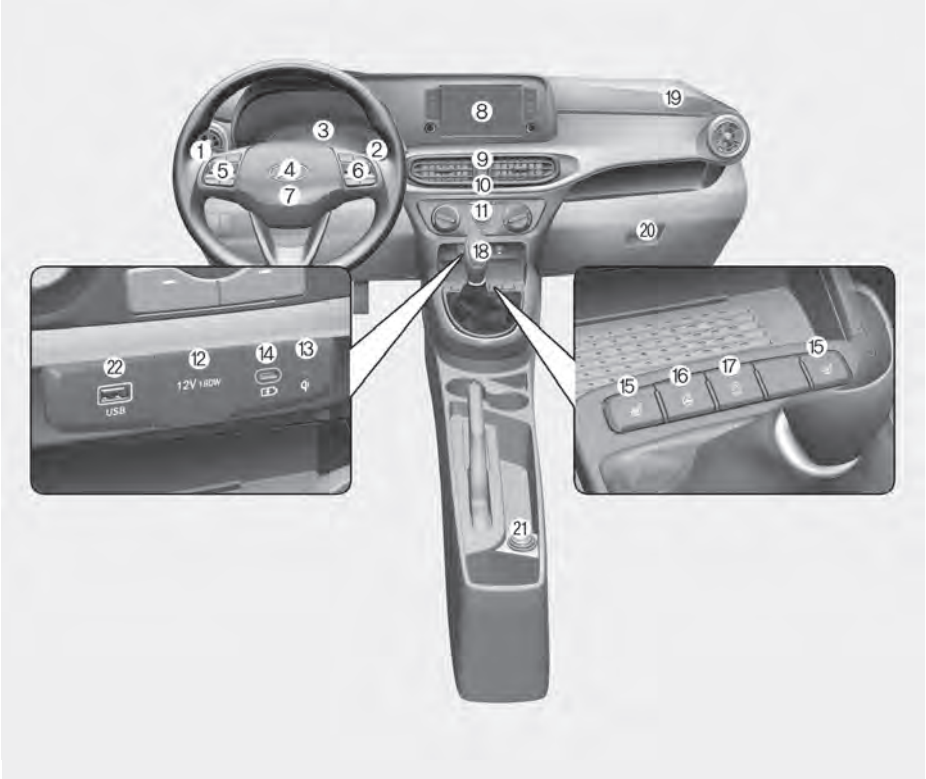
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OAC3013003R

1. Mâner ușă 5-16
2. Buton de reglare oglinzi retrovizoare exterioare. 5-26
3. Buton de pliere oglinzi retrovizoare exterioare* 5-26
4. Butoane de acționare geamuri electrice 5-28
5. Buton de blocare geamuri electrice 5-32
6. Control electronic al stabilității (ESC) 6-36
7. Sistem de reglare pe înălțime faruri 5-43
8. Panou de siguranțe 9-55
9. Contact cu cheie 6-6
   Buton de pornire/oprire motor* 6-9
10. Volan 5-21
11. Manetă de eliberare capotă motor 5-33
12. Clapetă bușon rezervor de combustibil 5-36
13. Scaune 3-4

*: dacă există în dotare

PREZENTARE CONSOLĂ CENTRALĂ (CU VOLAN PE STÂNGA)



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OAC3013004TU

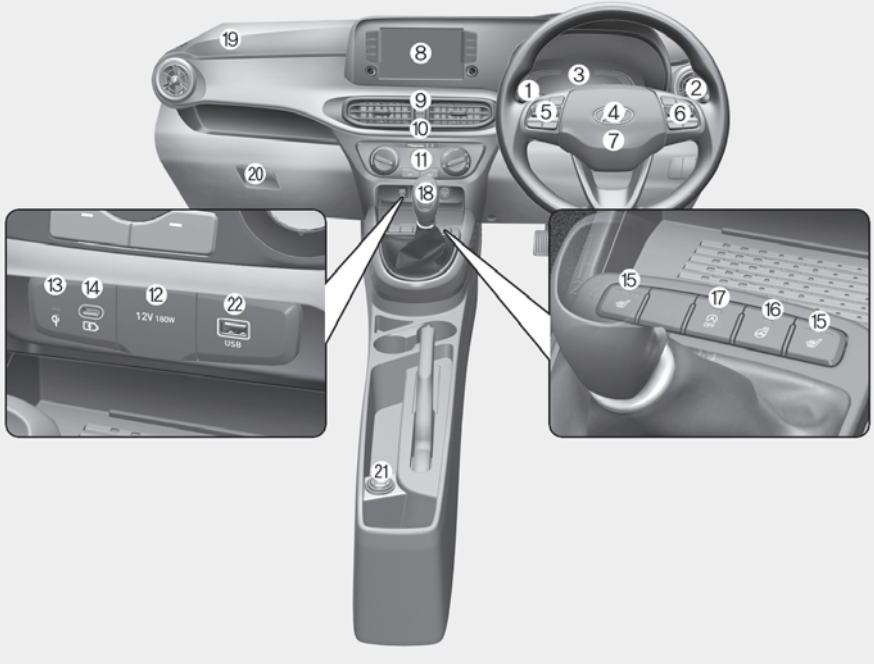
1. Manetă de lumini/semnalizare 5-39
2. Ștergătoare și spălătoare 5-50
3. Grup de instrumente (bord) 4-2
4. Claxon 5-23
5. Comenzi sistem audio montate pe volan* 5-88
6. Buton asistență la condus 7-16
7. Airbag șofer 3-43
8. Sistem multimedia* 5-87
9. Buton lumini de avarie 8-3
10. Buton închidere centralizată 5-16
11. Sistem de climatizare* 5-52, 5-61

*: dacă există în dotare

12. Priză 5-79
13. Sistem de încărcare wireless telefon mobil* 5-81
14. Priză USB 5-80
15. Sistem de încălzire scaune* 3-17
16. Buton volan încălzit* 5-23
17. Buton de activare/dezactivare sistem de pornire și oprire la ralanti (ISG)* 6-43
18. Schimbător de viteze 6-14, 6-17
19. Airbag frontal pasager 3-43
20. Torpedo 5-76
21. Încărcător USB banchetă spate 5-80

*: dacă există în dotare

PREZENTARE CONSOLĂ CENTRALĂ (CU VOLAN PE DREAPTA)



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OAC3013004R

1. Manetă de lumini/semnalizare 5-39
2. Ștergătoare și spălătoare 5-50
3. Grup de instrumente (bord).....4-2
4. Claxon 5-23
5. Comenzi sistem audio montate pe volan*.....5-88
6. Buton asistență la condus.....7-16
7. Airbag șofer 3-43
8. Sistem multimedia*.....5-87
9. Buton lumini de avarie.....8-3
10. Buton închidere centralizată.....5-16
11. Sistem de climatizare* 5-52, 5-61

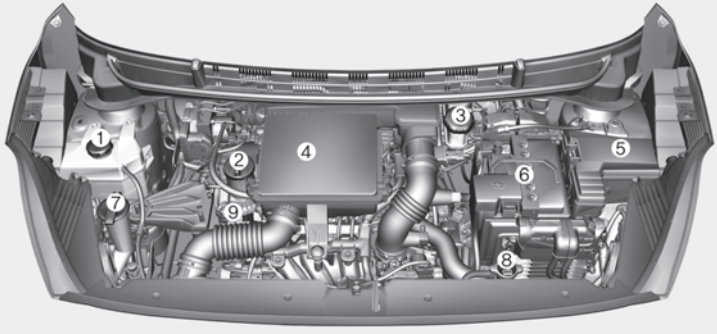
*: dacă există în dotare

12. Priză 5-79
13. Sistem de încărcare wireless telefon mobil* 5-81
14. Priză USB 5-80
15. Sistem de încălzire scaune* 3-17
16. Buton volan încălzit* 5-23
17. Buton de activare/dezactivare sistem de pornire și oprire la ralanti (ISG)* 6-43
18. Schimbător de viteze 6-14, 6-17
19. Airbag frontal pasager 3-43
20. Torpedo 5-76
21. Încărcător USB banchetă spate 5-80

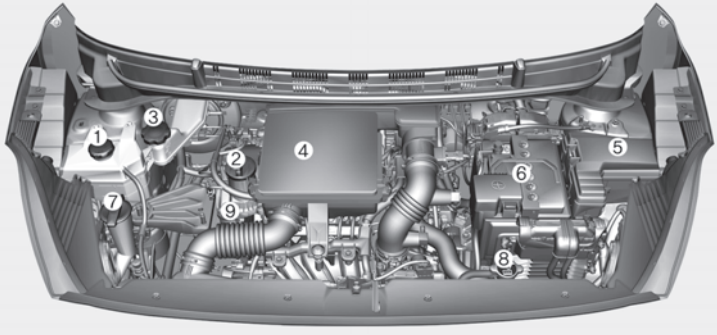
*: dacă există în dotare

PREZENTARE COMPARTIMENT MOTOR

■ Smartstream G1,0
- Cu volan pe stânga



- Cu volan pe dreapta



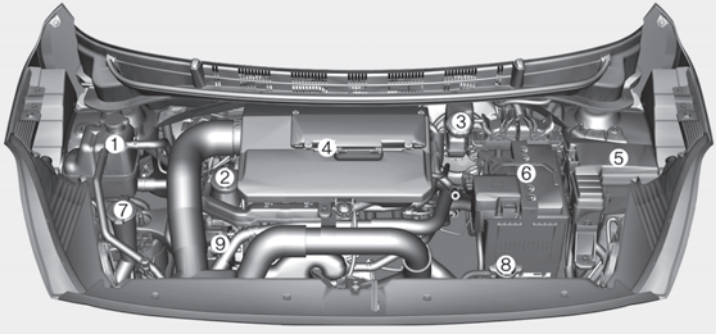
Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OAC3089001TU/OAC3089001R

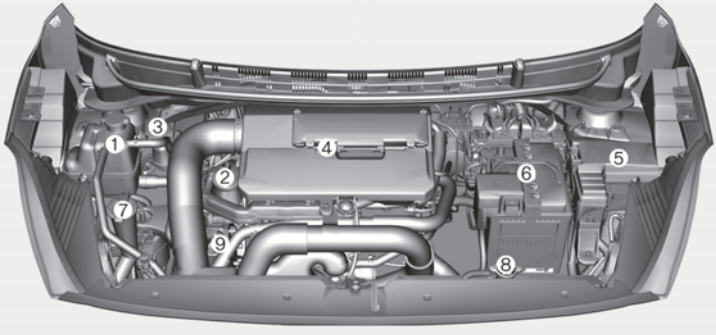
1. Vas de expansiune 9-28
2. Bușon de completare nivel ulei de motor 9-26
3. Rezervor lichid de frână/ambreiaj* 9-31
4. Filtru de aer 9-34
5. Panou de siguranțe 9-55
6. Baterie 9-41
7. Rezervor lichid de spălare parbriz 9-33
8. Bușon radiator 9-29
9. Joji ulei de motor 9-25

*: dacă există în dotare

■ Smart stream G1,0 T-GDi
- Cu volan pe stânga



- Cu volan pe dreapta



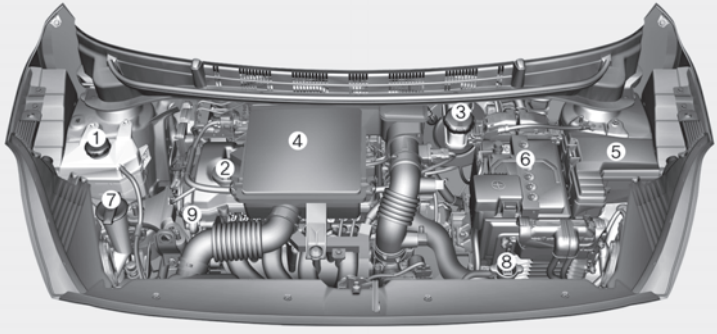
Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OAC3N080001TU/ OAC3N080001R

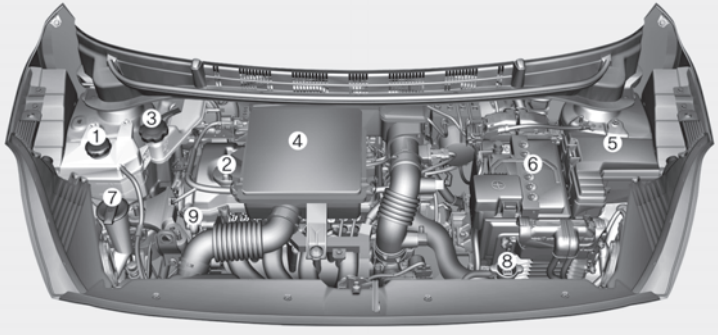
1. Vas de expansiune 9-28
2. Bușon de completare nivel ulei de motor 9-26
3. Rezervor lichid de frână/ambreiaj* 9-31
4. Filtru de aer 9-34
5. Panou de siguranțe 9-55
6. Baterie 9-41
7. Rezervor lichid de spălare parbriz 9-33
8. Bușon radiator 9-29
9. Joja ulei de motor 9-25

*: dacă există în dotare

■ Smartstream G1,2
- Cu volan pe stânga



- Cu volan pe dreapta



Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OAC3089002TU/OAC3089002R

1. Vas de expansiune 9-28
2. Bușon de completare nivel ulei de motor 9-26
3. Rezervor lichid de frână/ambreiaj* 9-31
4. Filtru de aer 9-34
5. Panou de siguranțe 9-55
6. Baterie 9-41
7. Rezervor lichid de spălare parbriz 9-33
8. Bușon radiator 9-29
9. Joją ulei de motor 9-25

*: dacă există în dotare

DIMENSIUNI

mm (inch)

Articole		5 uși	N line
Lungime totală		3.670 (144,49)	3.675 (144,68)
Lățime totală		1.680 (66,14)	1.680 (66,14)
Înălțime totală		1.480 (58,27)	1.483 (58,38)
Ecartament față	175/65R14	1.479 (58,23)	-
	185/55R15	1.467 (57,76)	-
	195/45R16	1.467 (57,76)	1.467 (57,76)
Ecartament spate	175/65R14	1.490 (58,66)	-
	185/55R15	1.478 (58,19)	-
	195/45R16	1.478 (58,19)	1.478 (58,19)
Ampatament		2.425 (95,47)	2.425 (95,47)

DATE TEHNICE MOTOR

Articol	Smartstream G1,0	Smartstream G1,2	Smartstream G1,0 T-GDi
Cilindree cmc (cu. in.)	998 (60,90)	1.197 (73,05)	998 (60,90)
Alezaj x cursă mm (inch)	71,0x84,0 (2,80x3,31)	71,0x75,6 (2,80x2,8)	71,0x84,0 (2,80x3,31)
Ordinea la aprindere	1-2-3	1-3-4-2	1-2-3
Nr. de cilindri	3	4	3

PUTERE BECURI

Bec				Tip bec	Putere
Față	Tip A*1	Far (fază scurtă/lungă)		H19	60/55
		Semnalizator		PY21WLL	21
	Tip B*2	Far (fază scurtă/lungă)		HB3	60
		Asistență pentru faza scurtă - lampă statică		H7LL	55
		Semnalizator		PY21WLL	21
	Proiector de ceață*			51W	51
	Lampă de poziție și lumină de zi (DRL)	Tip A		P21/5WLL	21/5
		Tip B		LED	LED
	Lampă de semnalizare laterală (pe oglindă)*			LED	LED
	Lampă de semnalizare laterală*			WY5W	5
Spate		Tip A	Lampă de poziție și stop pe frână	P21/5WLL	21/5
		Tip B	Lampă de poziție	LED	LED
			Stop pe frână	P21WLL	21
		Semnalizator		PY21WLL	21
		Reflector		-	-
		Lampă de marșarier		W16W	16
		Proiector de ceață		P21WLL	21
		Al treilea stop pe frână spate		LED	LED
		Lămpi număr de înmatriculare		W5WLL	5
Spot		Spot pentru lectură		FESTOON	8
		Lampă portbagaj		FESTOON	10

*: dacă există în dotare

*1: far MFR (reflector multifocal)

*2: far cu proiector bifuncțional

Articol	Dimensiune anvelope	Dimens. jante	Presiune de umflare în bari (kPa, psi)				Cuplu de strângere piulițe de roată kgf·m (lbf·ft, N·m)
			Sarcină normală *1		Sarcină maximă		
			Față	Spate	Față	Spate	
Roată de rezervă normală	175/65R14	5,5JX14	2,3 (230,33)	2,1 (210,30)	2,3 (230,33)	2,5 (250, 36)	11-13 (79-94, 107-127)
	185/55R15	6,0JX15	2,3 (230,33)	2,1 (210,30)	2,3 (230,33)	2,5 (250, 36)	
	195/45R16	6,5JX16	2,3 (230,33)	2,1 (210,30)	2,3 (230,33)	2,5 (250, 36)	
Roată de rezervă compactă*2	T115/70D15	3,5JX15	4,2 (420, 60)				

*1: sarcină normală - maxim 3 persoane

*2: dacă vehiculul nu este echipat cu roată de rezervă compactă, dispune de kit de depanare anvelope.

NOTĂ

- **Dacă vremea este în răcire, este permisă umflarea roților la o presiune mai mare cu 20 kPa (3 psi) față de presiunea standard în anvelope. De obicei, anvelopele pierd 7 kPa (1 psi) la scăderea temperaturii cu 7 °C (12 °F). Dacă se așteaptă variații mari de temperatură, verificați din nou presiunea în anvelope, pentru ca acestea să fie umflate la temperatura corespunzătoare.**
- **Pe măsură ce altitudinea crește, în general presiunea aerului scade. În acest sens, dacă planificați o călătorie la altitudini mari, verificați din timp presiunea în anvelope.**

  Dacă este cazul, umflați-le la valoarea corespunzătoare (presiune în funcție de altitudine: +10 kPa/1 km (+2,4 psi/1 milă).
- **Nu depășiți presiunea maximă de umflare de pe talonul anvelopei.**

⚠ ATENȚIE

La înlocuirea anvelopelor, utilizați întotdeauna anvelope de același tip, mărime, marcă, construcție și profil cu cele montate pe vehicul. În caz contrar, anvelopele pot deteriora piesele învecinate sau provoca funcționarea necorespunzătoare.

SISTEM DE AER CONDIȚIONAT

Articol	Greutate/volum	Clasificare
Agent frigorific g (oz.)	430±25 (15,17±0,88)	R-134a R-1234yf
Lubrifiant compresor g (oz.)	100 (3,53)	PAG

Pentru informații suplimentare, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

INDICE DE SARCINĂ ȘI DE VITEZĂ ANVELOPE

Articol	Dimensiune anvelope	Dimens. jante	Indice de sarcină		Indice de viteză	
			LI *1	kg	SS *2	km/h
Roată de rezervă normală	175/65R14	5,5JX14	86	530	T	190
	185/55R15	6,0JX15	86	530	H	210
	195/45R16	6,5JX16	84	500	H	210
Roată de rezervă compactă	T115/70D15	3,5JX15	90	600	M	130

*1 LI: INDICE DE SARCINĂ *2 SS: INDICE DE VITEZĂ

MASĂ TOTALĂ MAXIMĂ AUTORIZATĂ

kg (lbs.)

4 locuri					
Smartstream G1,0			Smartstream G1,0 T-GDi	Smartstream G1.2	
AMT	MT	MT (ECO)	MT	AMT	MT
1340 (2.954)	1340 (2.954)	1310 (2.888)	1380 (3.042)	1350 (2.976)	1350 (2.976)

5 locuri				
Smartstream G1,0		Smartstream G1,0 T-GDi	Smartstream G1.2	
AMT	MT	MT	AMT	MT
1410 (3.108)	1410 (3.108)	1470 (3.240)	1430 (3.152)	1430 (3.152)

VOLUM PORTBAGAJ

Articole		Motor pe benzină
VDA *l* (cu ft)	MIN.	252 (8,90)
	MAX.	1.050 (37,08)

Min: în spatele banchetei din spate, până la marginea superioară a spătarului.

Max: în spatele scaunelor față, până la plafon.

LUBRIFIANȚI RECOMANDAȚI ȘI CAPACITĂȚI

Pentru a permite maximizarea performanțelor și durabilității motorului și transmisiei, utilizați numai lubrifianți de calitate adecvată. Alegerea corectă a lubrifianților îmbunătățește randamentul motorului și reduce consumul de combustibil.

Pentru vehiculul dvs. sunt recomandați următorii lubrifianți și lichide:

Lubrifiant			Volum	Clasificare
Ulei de motor *1 *2 *3 (golire și umplere)	Smartstream G1,0		3,1 l (3,28 US qt.)	SAE 0W20, API SN PLUS/ SP sau ILSAC GF-6
	Smartstream G1,2		3,4 l (3,60 US qt.)	
Shell HELIX ULTRA Motor oils	Smartstream G1,0 T-GDi		3,6 l (3,80 US qt.)	
Lichid de transmisie manuală	5 uși		1,3-1,4 l (1,38-1,48 US qt.)	API GL-4, SAE 70W - SK: HK SYN MTF 70W - H.K.SHELL: SPIRAX S6 GHME 70W MTF - GS CALTEX: GS MTF HD 70W
	N line		1,6-1,7 l (1,70-1,80 US qt.)	
Lichid de transmisie manuală automatizată			1,1-1,2 l (1,16-1,27 US qt.)	API GL-4, SAE 70W - SK: HK SYN MTF 70W - H.K.SHELL: SPIRAX S6 GHME 70W MTF - GS CALTEX: GS MTF HD 70W
Lichid de răcire	Smartstream G1,0	AMT	5,51 l (5,82 US qt.)	Amestec de antigel și apă (lichid de răcire pe bază de etilen-glicol, pentru radiator din aluminiu)
		MT	5,53 l (5,84 US qt.)	
	Smartstream G1,2		5,89 l (6,22 US qt.)	
	Smartstream G1,0 T-GDi		6,02 l (6,36 US qt.)	
Lichid de frână/ambreiaj			0,7-0,8 l (0,7-0,8 US qt.)	FMVSS116 DOT-4
Combustibil			36 l (9,5 US gal.)	-

*1: consultați indicii de vâscozitate SAE recomandată de pe pagina următoare.

*2: dacă uleiul cu specificația recomandată mai sus nu este disponibil, poate fi utilizat ulei sintetic cu indicele de vâscozitate SAE 0W-20.

*3: în funcție de condițiile de exploatare consumul de ulei de motor poate fi de maxim 1 l/1.500 km.

Indice de vâscozitate SAE recomandată

ATENȚIE

Curățați întotdeauna zona din jurul oricărui bușon de umplere, bușon de golire sau joją, înainte de a verifica sau goli lubrifianți. Acest lucru este foarte important, mai ales dacă vehiculul este condus pe drumuri neamenajate, în zone cu mult praf sau nisip. Curățarea zonelor din jurul bușonului și jojei previne pătrunderea prafului și nisipului în motor și în alte mecanisme care s-ar putea defecta.

Vâscozitatea uleiului de motor (consistența) afectează consumul de combustibil și funcționarea motorului la temperaturi scăzute (pornirea și proprietățile de curgere a uleiului). Pe vreme rece, uleiurile de motor cu o vâscozitate mai redusă pot duce la îmbunătățirea economiei de combustibil și a performanțelor vehiculului. Însă pentru o lubrifiere corectă pe vreme călduroasă, sunt necesare uleiuri cu vâscozitate mai mare. Utilizarea uleiurilor cu o altă vâscozitate decât cea recomandată poate provoca defectarea motorului.

Când alegeți un ulei, țineți cont de temperatura la care va rula vehiculul până la următorul schimb de ulei.

Alegeți uleiul în funcție de vâscozitatea recomandată, consultând tabelul.

Intervale de temperatură pentru indici de vâscozitate SAE										
Temperatură	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Ulei de motor pe benzină *1		0W-20								

*1: dacă este utilizat ulei mineral sau semisintetic, uleiul de motor trebuie schimbat mult mai des.



Un ulei de motor cu simbolul de certificare al Institutului American al Petrolului (API) respectă cerințele impuse de Comitetul Consultativ Internațional pentru Specificațiile Lubrifianților (ILSAC). Se recomandă utilizarea exclusivă a uleiurilor de motor care dispun de simbolul de certificare API.

SERIE DE ȘASIU (VIN)

■ Serie de șasiu



Seria de șasiu (VIN) este codul utilizat pentru înmatricularea vehiculului și în toate problemele legale, legate de dreptul de proprietate etc.

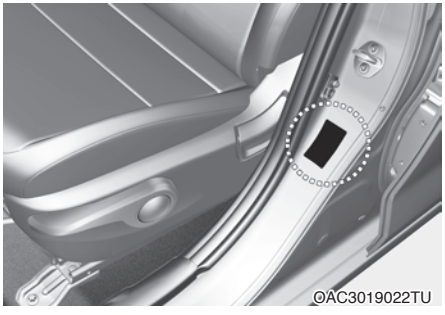
Aceasta este ștanțată pe podea, sub scaunul dreapta față. Pentru a verifica seria, deschideți capacul.

■ Etichetă VIN (dacă există în dotare)



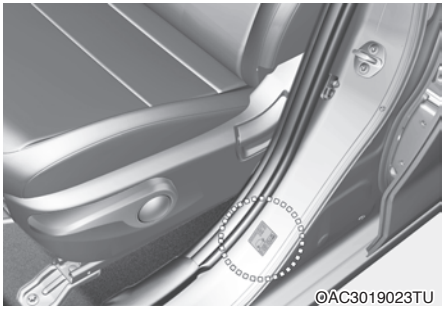
Seria de șasiu este vizibilă și pe plăcuța din partea superioară a planșei de bord. Codul de pe plăcuță este ușor vizibil din exterior, prin parbriz.

ETICHETĂ DE IDENTIFICARE VEHICUL



Eticheta de identificare a vehiculului amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului (sau pasagerului) indică seria de șasiu (VIN).

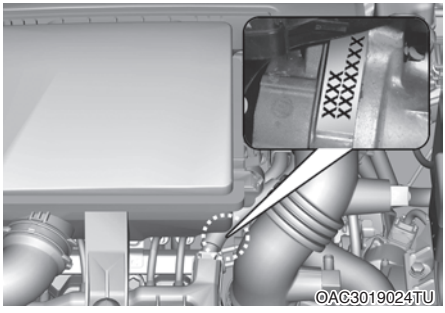
ETICHETĂ SPECIFICAȚII ȘI PRESIUNE ÎN ANVELOPE



Anvelopele vehiculului nou oferă cele mai bune performanțe în condiții normale de utilizare.

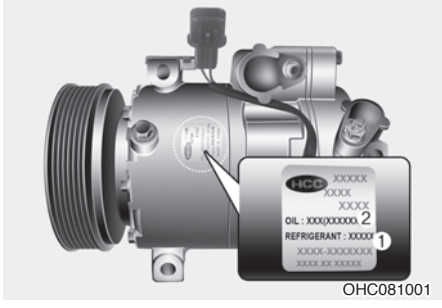
Eticheta amplasată pe stâlpul central de pe partea stângă indică presiunea recomandată în anvelope.

COD MOTOR



După cum se vede în imagine, seria motorului este ștanțată pe blocul motor.

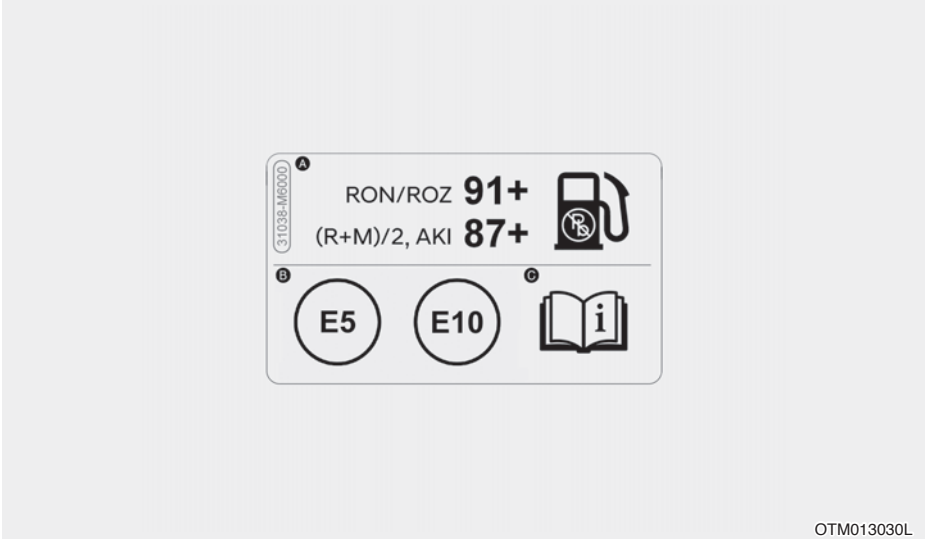
ETICHETĂ COMPRESOR DE AER CONDIȚIONAT



O etichetă de pe compresor vă informează cu privire la tipul de compresor cu care este echipat vehiculul, cum ar fi modelul, codul de piesă al furnizorului, codul de producție, agentul frigorific (1) și uleiul frigorific (2).

ETICHETĂ COMBUSTIBIL (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Eticheta privind combustibilul este lipită pe clapeta bușonului rezervorului de combustibil.



A. Cifră octanică benzină fără plumb (benzină)
   1) RON/ROZ: cifră octanică
   2) (R+M)/2, AKI: indice antidetonații

B. Simboluri pentru tipurile de benzină
   ※ Acest simbol însoțește combustibilul care poate fi utilizat. Nu utilizați alt tip de combustibil.

C. Pentru informații suplimentare, consultați „Specificații combustibil” în capitolul introducere.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



CE0678

Componentele vehiculului care emit frecvențe radio respectă cerințele și alte prevederi relevante ale directivei 1995/5/CE.

Informații suplimentare, inclusiv declarația de conformitate a producătorului, sunt disponibile pe site-ul web Hyundai:

http://service.hyundai-motor.com

INFORMAȚII PENTRU IMPORTATOR ȘI DISTRIBUITOR REFERITOARE LA REGLEMENTĂRILE UE PRIVIND BATERIILE (UE 2023/1542)

Oferă informații pentru importator și distribuitor privind componentele bateriei.

Tip baterie (dacă există în dotare)	
Baterie vehicul electric	Baterie SLI
Baterie portabilă	Baterie portabilă de uz general

1. Denumire importator și distribuitor: Hyundai Motor Company
2. Denumire comercială: HYUNDAI
3. Adresă: 12, Heolleung-ro, Seocho-Gu, Seoul, Republica Coreea
4. Punct unic de contact: +82-2-3464-1114

Informații producător baterie SLI

CE

Producător

Yigit Aku Malzerneleri A.S.

- Tip baterie: baterie SLI (baterie de 12 V)
- Adresă: Organize Sanayi Bolgesi, Oguz Caddesi No:2 06935 Sincan/ ANKARA

Producător

Mutlu Aku ve Malz. San. A.S.

- Tip baterie: baterie SLI (baterie de 12 V)
- Adresă: Tepeoren Mah. Eski Ankara Asfalti Cad. Nr.: 210 34959, Tuzla-Istanbul, Turcia

Informații producător
Precauții cheie cu telecomandă
(dacă există în dotare)

CE

Producător
Energy Device Business Division Panasonic Energy Co., Ltd.

- Tip baterie: CR 2032
- Adresă: 1-1 Matsushita, Moriguchi City, Osaka, 570-8511, Japonia, Tel+81-6-6991-1141
- Website: https://www.panasonic.com/global/energy.html

Producător
SM BEXEL

- Tip baterie: CR 2032
- Adresă: 168, Sanho-daero, Gumi-si, Gyeongsangbuk-do, Republica Coreea
- Website: https://www.bexel.co.kr/html/index/index.php

Informații producător
cheie inteligentă
(dacă există în dotare)

CE

Producător
Energy Device Business Division Panasonic Energy Co., Ltd.

- Tip baterie: CR 2032
- Adresă: 1-1 Matsushita, Moriguchi City, Osaka, 570-8511, Japonia
- Tel: +81-6-6991-1141
- Website: https://www.panasonic.com/global/energy.html

Producător
SM BEXEL

- Tip baterie: CR 2032
- Adresă: 168, Sanho-daero, Gumi-si, Gyeongsangbuk-do, Republica Coreea
- Website: https://www.bexel.co.kr/html/index/index.php

Producător
Energy Device Business Division Panasonic Energy Co., Ltd.

- Tip baterie: CR2450
- Adresă: 1-1 Matsushita, Moriguchi City, Osaka, 570-8511, Japonia
- Tel: +81-6-6991-1141
- Website: https://www.panasonic.com/global/energy.html

Informații producător
sistem eCall (dacă există în dotare)

CE

Producător
TWS

- Tip baterie: baterie portabilă
- Adresă: No.39 Nanyunsan Road, Science Park, Hi-Tech Industrial Development Zone, Guangzhou, China
- Tel: +86-20-2221 5006
- Website: www.tws.com
- E-mail: Linda.Xu@tws.com

Producător
SkyPower Enterprise Co., Ltd /

- Tip baterie: baterie portabilă
- Adresă: 28F, No. 289, Sec 2 Wen-Hua Rd., Ban-Ciao District, New Taipei City, Taiwan
- Tel: +886 2 2258 2986 EXT.265
- Website: www.skypowertek.com
- E-mail: sean_yang@skypowertek.com

3. Sistemul de siguranță

Măsuri importante de siguranță 3-2
Purtați întotdeauna centura de siguranță 3-2
Protejați toți copiii 3-2
Pericole aferente airbagurilor 3-2
Distragerea atenției șoferului 3-2
Controlați viteza 3-3
Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare 3-3

Scaune 3-4
Măsuri de siguranță 3-6
Scaune față 3-7
Banchetă spate 3-11
Tetieră 3-13
Sistem de încălzire scaune 3-17

Centuri de siguranță 3-19
Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță 3-19
Lampă de avertizare centură de siguranță 3-20
Sistem centuri de siguranță 3-22
Centură de siguranță cu pretensionare 3-24
Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță 3-27
Îngrijirea centurilor de siguranță 3-29

Scaun pentru copii (CRS) 3-30
Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate 3-30
Selectarea unui scaun pentru copii (CRS) 3-31
Montarea unui scaun pentru copii (CRS) 3-32

Airbag - sistem suplimentar de siguranță 3-41
Unde sunt amplasate airbagurile? 3-43
Cum funcționează sistemul airbag? 3-48
Ce se întâmplă după umflarea unui airbag 3-51
Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față 3-52
De ce airbagul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact? 3-53
Îngrijirea SRS 3-58
Măsuri suplimentare de siguranță 3-59
Etichete de avertizare airbaguri 3-59

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

În acest capitol și în cadrul acestui manual se regăsesc multe măsuri și recomandări legate de siguranță. Măsurile de siguranță din acest capitol sunt printre cele mai importante.

Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță asigură cea mai bună protecție în toate tipurile de accidente. Airbagurile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. Așadar, chiar dacă vehiculul este echipat cu airbaguri, asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că dvs. și pasagerii poartă corect centurile de siguranță.

Protejați toți copiii

Toți copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să călătorească pe bancheta din spate, nu pe scaunul din față. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mai mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare și centura de siguranță cu prindere în 3 puncte, până când talia acestora permite utilizarea centurii, fără pernă de înălțare.

Pericole aferente airbagurilor

Deși airbagurile pot salva vieți, pot, de asemenea, provoca rănirea gravă sau decesul pasagerilor care stau prea aproape de acestea sau care nu sunt protejați corespunzător. Copiii și adulții mici de înălțime prezintă cel mai mare risc de rănire ca urmare a umflării unui airbag. Respectați toate instrucțiunile și avertismentele din acest manual.

Distragerea atenției șoferului

Distragerea atenției șoferului prezintă un pericol grav și potențial mortal, în special pentru șoferii fără experiență. Siguranța trebuie să fie prima grijă a celui de la volan, iar șoferii trebuie să cunoască diferitele moduri de distragere a atenției, cum ar fi somnolența, întinderea după obiecte, mâncatul, scărpinatul, alți pasageri și utilizarea telefoanelor mobile.

Atenția șoferilor poate fi distrasă atunci când nu mai sunt atenți la drum sau când nu mai țin mâinile pe volan, pentru a face altceva. Pentru reducerea riscului de distragere a atenției și de accident:

- Utilizați dispozitivele mobile (de ex. MP3 playere, telefoane, sisteme de navigație etc.) NUMAI dacă vehiculul este parcat sau oprit în siguranță.
- Utilizați dispozitivul mobil NUMAI dacă legile și condițiile permit utilizarea în siguranță a acestuia.

  Nu scrieți NICIODATĂ mesaje text sau e-mailuri în timpul deplasării. În majoritatea țărilor, scrierea de mesaje text este interzisă prin lege. În unele țări și orașe este interzisă și utilizarea telefoanelor mobile.
- Nu permiteți NICIODATĂ ca utilizarea unui telefon mobil să vă distragă atenția de la condus. Sunteți responsabil față de pasageri și de ceilalți participanți la trafic să conduceți întotdeauna în siguranță, cu mâinile pe volan și privirea și atenția concentrate asupra drumului.

Controlați viteza

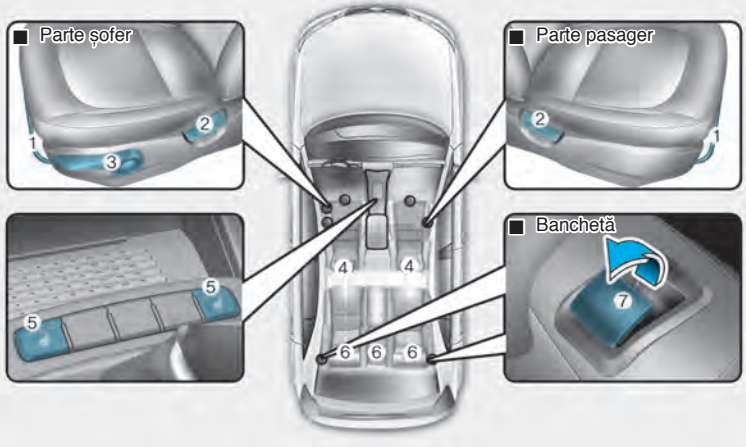
Viteza excesivă este o cauză importantă a rănirilor și deceselor, în caz de accident. În general, cu cât viteza este mai mare, cu atât crește riscul, dar rănirile grave pot surveni și la viteze mai mici. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare, indiferent de restricția de viteză.

Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare

O explozie de cauciuc sau o defecțiune mecanică poate fi extrem de periculoasă. Pentru a reduce riscul unor astfel de probleme, verificați frecvent presiunea și starea anvelopelor și efectuați toate lucrările de revizie periodică.

SCAUNE

■ Cu volan pe stânga



Este posibil ca echipamentul prezent pe vehicul să fie diferit de cel din imagine.

OAC3033001TU

Scaune față

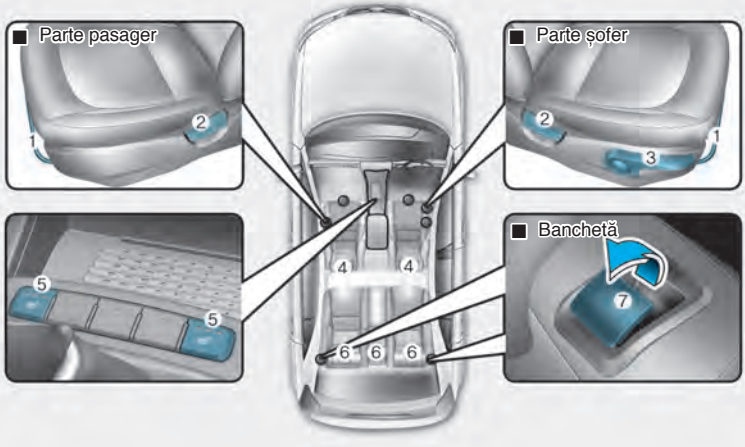
1. Înainte și înapoi
2. Unghi spătar
3. Înălțime scaun*
4. Tetieră
5. Sistem de încălzire scaune*

Banchetă spate

6. Tetieră (exterioară și/sau centrală*)
7. Rabatare spătar

*: dacă există în dotare

■ Cu volan pe dreapta



Este posibil ca echipamentul prezent pe vehicul să fie diferit de cel din imagine.

OAC3033001R

Scaune față

1. Înainte și înapoi
2. Unghi spătar
3. Înălțime scaun*
4. Tetieră
5. Sistem de încălzire scaune*

Banchetă spate

6. Tetieră (exterioară și/sau centrală*)
7. Rabatare spătar

*: dacă există în dotare

Măsuri de siguranță

În caz de accident, reglarea scaunelor într-o poziție sigură și confortabilă, centurile de siguranță și airbagurile joacă un rol important pentru siguranța șoferului și pasagerului.

AVERTISMENT

Nu utilizați o pernă care reduce frecarea dintre scaun și pasager. În caz de accident sau de oprire bruscă, șoldurile pasagerului pot aluneca pe sub partea transversală a centurii de siguranță. Poate rezulta rănirea gravă sau decesul, deoarece centura de siguranță nu va funcționa normal.

Airbaguri

Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. O poziție prea apropiată de un airbag crește semnificativ riscul de rănire în cazul umflării acestuia. Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbagurile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Reglați scaunul șoferului într-o poziție cât mai retrasă, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.**
- **Reglați scaunul pasagerului față într-o poziție cât mai retrasă.**
- **Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.**
- **Nu amplasați NICIODATĂ un obiect sau o persoană între dvs. și airbag.**
- **Pentru a minimiza riscul de rănire la nivelul membrelor, nu permiteți pasagerului din față să-și pună picioarele sau mâinile pe planșa de bord.**

Centuri de siguranță

Cuplați întotdeauna centura de siguranță, înainte de a porni la drum.

Pasagerii trebuie să stea în permanență drept pe scaun și să fie protejați corespunzător. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mai mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare, iar adulții trebuie să poarte centura de siguranță.

AVERTISMENT

La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu utilizați NICIODATĂ o centură de siguranță pentru mai mult de un pasager.**
- **Reglați întotdeauna spătarul în poziție verticală și fixați partea transversală a centurii de siguranță strâns și jos, peste coapse.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ copiilor să călătorească în brațele unui pasager.**
- **Nu treceți centura de siguranță peste gât, peste margini ascuțite și nu treceți partea diagonală a centurii pe sub corp.**
- **Nu permiteți centurii de siguranță să se prindă sau să se blocheze.**

Scaune față

Scaunul față poate fi reglat cu ajutorul manetei de comandă amplasate pe partea exterioară a șezutului scaunului. Înainte de a porni la drum, reglați scaunul în poziția corespunzătoare, astfel încât să aveți un control bun asupra volanului, pedalelor și comenzilor de pe planșa de bord.

AVERTISMENT

La reglarea scaunului luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu încercați NICIODATĂ să reglați scaunul dacă vehiculul se deplasează. Scaunul se poate deplasa pe neașteptate și poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.**
- **Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Obiectele neasigurate din zona picioarelor șoferului pot obstrucționa acționarea pedalelor și provoca un accident.**
- **Înlăturați orice obiect care poate obstrucționa poziția normală și blocarea corespunzătoare a spătarului.**
- **Nu amplasați o brichetă pe podea sau pe scaun. Când acționați scaunul, gazul poate țâșni din brichetă și provoca izbucnirea unui incendiu.**
- **Fiți foarte atenți atunci când apucați obiecte mici prinse sub scaune sau între scaun și consola centrală. Este posibil să vă tăiați sau să vă răniți la mâini în marginile ascuțite ale mecanismului scaunului.**

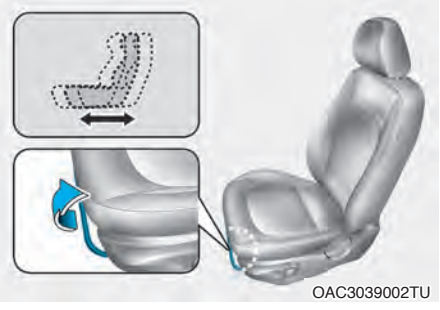
- **Dacă bancheta din spate este ocupată, aveți grijă atunci când reglați poziția scaunului față.**
- **După reglare, asigurați-vă că scaunul este fixat pe poziție. În caz contrar, este posibil ca scaunul să se deplaseze necontrolat și să provoace un accident.**

⚠ ATENȚIE

Pentru a preveni rănirea:

- **Nu reglați scaunul în timp ce purtați centura de siguranță. Deplasarea spre înainte a șezutului scaunului poate provoca aplicarea unei presiuni mari asupra abdomenului.**
- **Nu permiteți mâinilor sau degetelor să se prindă în mecanismele scaunului, în timp ce acesta se deplasează.**

Reglare înainte și înapoi



Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi:

1. Țineți trasă în sus maneta de culisare a scaunului.
2. Culisați scaunul în poziția dorită.
3. Eliberați maneta și asigurați-vă că scaunul este fixat pe poziție. Mișcați-vă înainte și înapoi fără să utilizați maneta. Dacă scaunul se mișcă, înseamnă că nu este blocat corect.

Unghi spătar



Pentru a înclina spătarul:

1. Înclinați-vă ușor în față și ridicați maneta de înclinare a spătarului.
2. Lăsați-vă pe spate cu grijă și reglați spătarul în poziția dorită.
3. Eliberați maneta și verificați dacă spătarul este fixat pe poziție. (Pentru ca spătarul să fie blocat, maneta TREBUIE să revină în poziția inițială.)

Înclinare spătar

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și/sau airbaguri) va fi mult mai redusă.

AVERTISMENT

Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.

Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.

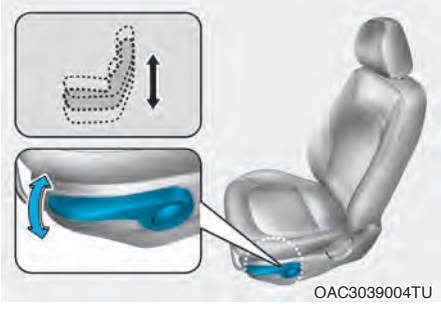
Șoferii și pasagerii trebuie să stea ÎNTOTDEAUNA corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. Dacă spătarul este înclinat, centura diagonală își va pierde eficiența, deoarece nu va fi în contact cu pieptul. Aceasta se va afla în fața dvs.

În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.

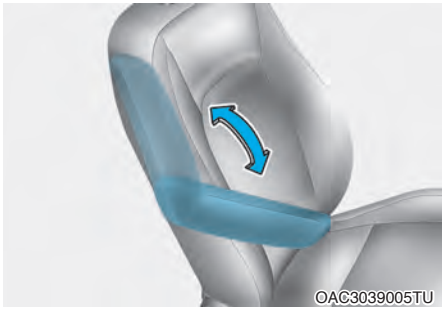
Înălțime scaun (scaun șofer, dacă există în dotare)



Pentru a regla înălțimea șezutului scaunului:

- Apăsați de mai multe ori maneta în jos, pentru a coborî șezutul scaunului.
- Trageți de mai multe ori maneta în sus, pentru a ridica șezutul scaunului.

Cotieră (scaun șofer, dacă există în dotare)



Pentru utilizare, trageți cotiera.

Buzunar pe spătarul scaunului (dacă există în dotare)



Buzunarele sunt amplasate pe spatele spătarului scaunului din față.

ATENȚIE

Nu amplasați obiecte grele sau ascuțite în buzunarele de pe spatele spătarelor. În caz de accident, este posibil ca acestea să se desprindă și să rănească pasagerii.

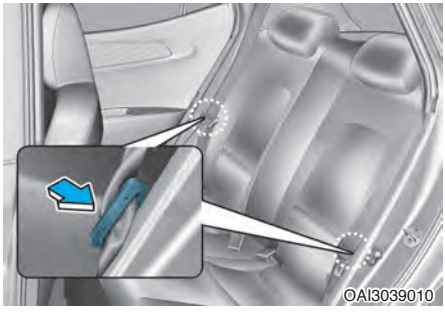
Banchetă spate (dacă există în dotare)

Spătarul banchetei poate fi rabatat pentru a facilita transportul obiectelor lungi sau pentru a mări volumul portbagajului vehiculului.

AVERTISMENT

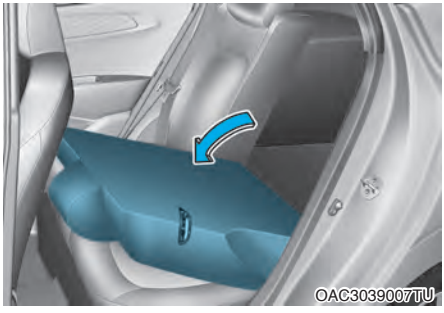
- **Nu permiteți niciodată pasagerilor să stea pe spătarul rabatat în timpul deplasării. Aceasta nu este o poziție corectă și centurile de siguranță nu pot fi utilizate. În caz de accident sau de oprire bruscă, pasagerii pot deceda sau pot fi răniți grav.**
- **Obiectele transportate pe un spătar rabatat nu trebuie să depășească înălțimea spătarului scaunului din față. Altfel, este posibil ca obiectele să alunece și să provoace răniri sau deteriorări, în caz de oprire bruscă.**

1. Reglați spătarul scaunului față în poziție verticală și, dacă este cazul, trageți scaunul spre înainte.
2. Coborâți complet tetierele spate (dacă este echipat cu tetiere reglabile).



3. Introduceți clema centurii de siguranță spate cu prindere în 3 puncte în suportul de pe capitonajul lateral. Astfel, centura de siguranță cu prindere în 3 puncte nu va împiedica rabatarea spătarului.





4. Trageți maneta spătarului și apoi rabatați-l.

Pentru a utiliza bancheta, ridicați spătarul și împingeți-l spre înapoi. Împingeți bine spătarul până când se fixează cu un clic. Asigurați-vă că spătarul este fixat pe poziție.

La aducerea spătarelor în poziția inițială, asigurați-vă că centurile diagonale sunt amplasate în poziția corectă.

AVERTISMENT

În momentul aducerii spătarului în poziția inițială, după rabatare:

Asigurați-vă că nu deteriorați centura sau catarama. Nu prindeți centura sau catarama între spătar și șezut. Apăsați pe marginea superioară a spătarului, pentru a vă asigura că este blocat. Altfel, în caz de accident sau de oprire bruscă, este posibil ca scaunul să se rabateze și bagajele să pătrundă în habitaclu, provocând rănirea gravă sau decesul pasagerilor.

NOTĂ

- **La aducerea spătarelor în poziția inițială, asigurați-vă că centurile diagonale sunt amplasate în poziția corectă.**
- **Trecerea centurii prin ghidaje nu va permite prinderea acesteia în spatele scaunelor sau sub acestea.**

AVERTISMENT

Bagaje

Bagajele trebuie întotdeauna asigurate pentru a împiedica proiectarea lor în afara vehiculului sau rănirea ocupanților în cazul unui impact. Nu amplasați obiecte pe bancheta din spate, deoarece în cazul unui accident acestea ar putea lovi ocupanții scaunelor din față.

AVERTISMENT

Încărcare bagaje

Când încărcați sau descărcați bagaje, asigurați-vă că motorul este oprit, transmisia manuală automatizată este în poziția P (parcare) sau transmisia manuală este în poziția R (marșarier) sau în treapta 1 și că frâna de parcare este activată complet. În caz contrar, vehiculul se poate pune în mișcare, dacă din neatenție schimbătorul de viteze este în altă poziție.

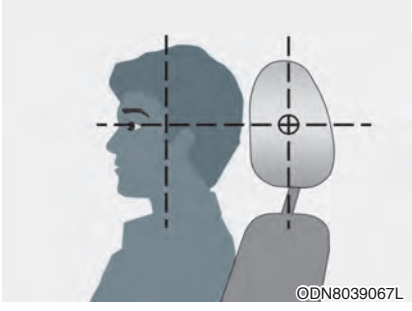
Tetieră

Scaunele din față și bancheta din spate ale vehiculului dispun de tetiere reglabile. Tetierele asigură confortul pasagerilor, dar mai important, sunt proiectate pentru a asigura protecția pasagerilor împotriva bruscărilor și a altor răniri la nivelul gâtului și coloanei vertebrale în caz de accident, în special din spate.

AVERTISMENT

Pentru a ajuta la reducerea riscului de rănire gravă sau deces în caz de accident, luați următoarele măsuri de siguranță la reglarea tetierelor:

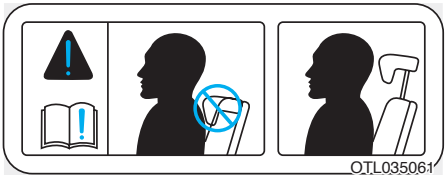
- **ÎNAINTE de a porni la drum, reglați întotdeauna corespunzător tetierele tuturor pasagerilor.**



Reglați tetierele astfel încât partea din mijloc a acestora să fie la aceeași înălțime cu partea de sus a ochilor.

- **Nu reglați NICIODATĂ poziția tetierei scaunului șoferului, dacă vehiculul se deplasează.**
- **Reglați tetiera cât mai aproape posibil de capul pasagerului. Nu utilizați o pernă care să nu permită contactul corpului cu spătarul.**
- **Asigurați-vă că după reglare tetiera se blochează pe poziție.**

AVERTISMENT



Atunci când ocupați un loc pe bancheta din spate, nu lăsați complet tetiera în jos.

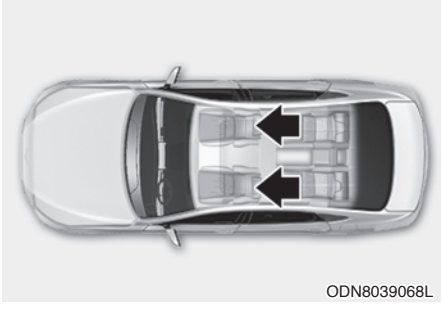
NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea, nu loviți și nu trageți NICIODATĂ de tetiere.

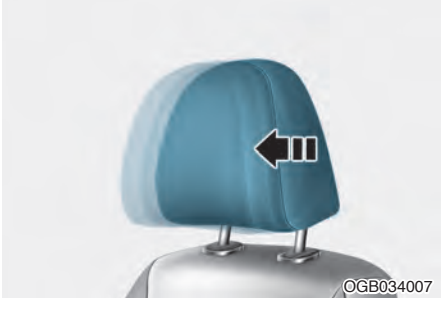
ATENȚIE

Dacă bancheta din spate nu este ocupată, coborâți complet tetiera. Tetiera banchetei din spate poate reduce vizibilitatea în spate.

Tetiere scaune față

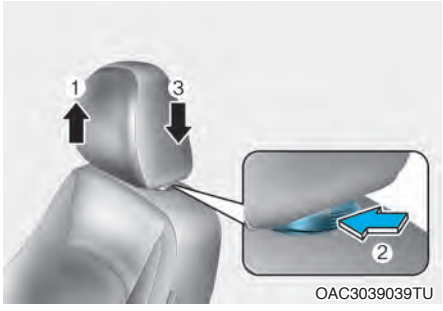


Scaunele șoferului și pasagerului sunt echipate cu tetiere reglabile, care asigură confortul și siguranța pasagerilor.



Reglare înainte și înapoi

Tetierele pot fi reglate spre înainte în 3 poziții, împingându-le spre înainte. Pentru a regla tetiera la maximum spre înapoi, împingeți-o complet spre înainte și apoi eliberați-o.



OAC3039039TU

Reglare pe înălțime

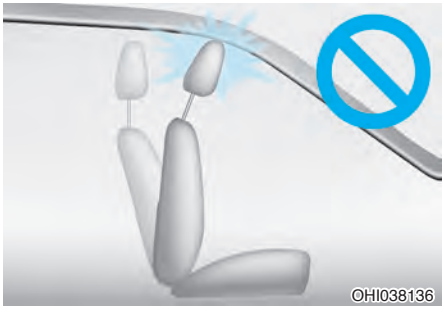
Ridicare tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

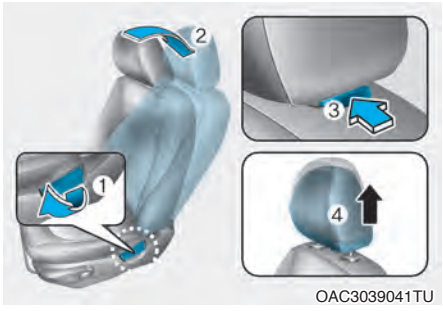
Coborâre tetieră:

1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).

NOTĂ



Dacă înclinați spătarul în față, iar tetiera și șezutul sunt ridicate, este posibil ca tetiera să vină în contact cu parasolarul sau cu alte părți ale vehiculului.



OAC3039041TU

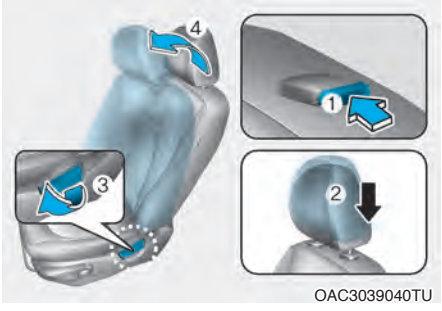
Demontare/montare

Demontare tetieră:

1. Înclinați spătarul (2) cu ajutorul butonului sau manetei de înclinare (1).
2. Ridicați complet tetiera.
3. Apăsați butonul de deblocare a tetierei (3) în timp ce trageți în sus tetiera (4).

AVERTISMENT

Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească pe un scaun, dacă tetiera acestuia este demontată.



OAC3039040TU

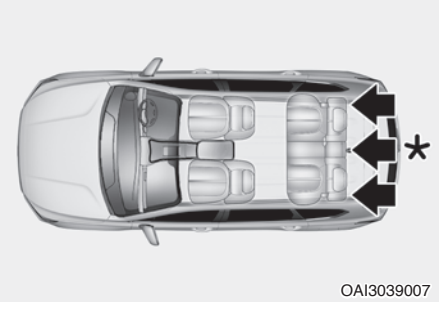
Montare tetieră:

1. Înclinați spătarul.
2. Amplasați tijele tetierei (2) în orificii în timp ce apăsați butonul de deblocare (1).
3. Reglați tetiera la înălțimea corespunzătoare.
4. Înclinați spătarul (4) cu ajutorul butonului sau manetei de înclinare (3).

AVERTISMENT

Asigurați-vă întotdeauna că după montarea și reglarea corespunzătoare, tetiera se blochează pe poziție.

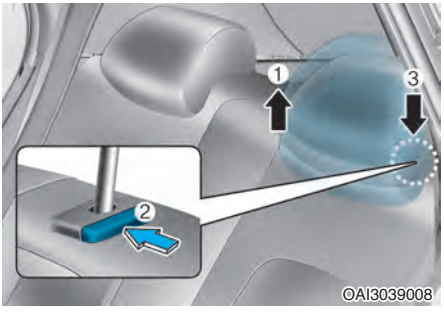
Tetiere banchetă spate



OAI3039007

*: 5 locuri

Bancheta din spate este echipată cu tetiere pentru toate locurile; acestea asigură siguranța și confortul pasagerilor.



OAI3039008

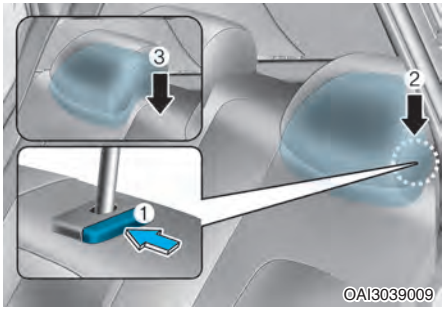
Reglare pe înălțime

Ridicare tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

Coborâre tetieră:

1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).



Demontare și montare

Demontare tetieră:

1. Ridicați tetiera la maximum.
2. Apăsați butonul de eliberare (1) în timp ce trageți în sus (2).

Montare tetieră:

1. Amplasați tijele tetierei (3) în orificii în timp ce apăsați butonul de deblocare (1).
2. Reglați tetiera la înălțimea corespunzătoare.

Sistem de încălzire scaune (dacă există în dotare)

Acest sistem asigură încălzirea scaunelor pe vreme rece.

AVERTISMENT

Sistemele de încălzire a scaunelor pot provoca ARSURI GRAVE chiar și la temperaturi scăzute, mai ales dacă sunt utilizate pentru perioade lungi de timp.

Pasagerii trebuie să poată să-și dea seama dacă scaunul devine prea fierbinte și să dezactiveze sistemul de încălzire, dacă este cazul.

Persoanele care nu pot detecta schimbarea de temperatură sau durerea la nivelul pielii trebuie să fie foarte atente; acest lucru este valabil în special pentru următorii pasageri:

- **Sugari, copii, persoane în vârstă, cu handicap sau bolnave.**
- **Persoane cu pielea sensibilă sau predispuse la arsuri.**
- **Persoane obosite.**
- **Persoane sub influența băuturilor alcoolice.**
- **Persoane care iau medicamente ce produc somnolență sau toropeală.**

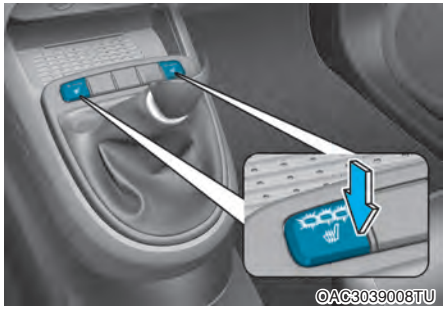
AVERTISMENT

Nu amplasați niciodată pe scaun un obiect care izolează de căldură, cum ar fi o pătură sau o pernă, dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și deteriorarea scaunului sau arsuri ale pasagerului.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea scaunelor și a sistemului de încălzire a acestora:

- **Nu utilizați niciodată un solvent precum diluant, benzen, alcool sau benzină, pentru curățarea scaunelor.**
- **Nu așezați obiecte grele sau ascuțite pe scaunele echipate cu sistem de încălzire.**
- **Nu înlocuiți tapițeria scaunului. Este posibil ca acest lucru să provoace defectarea sistemului de încălzire sau de ventilație a scaunului.**



Pentru a încălzi scaunul șoferului sau pasagerului, apăsați unul dintre butoane, cu motorul pornit.

Pe vreme mai caldă sau dacă nu este necesară utilizarea sistemului, lăsați butoanele în poziția OPRIT.

- La fiecare apăsare a butonului, temperatura se va modifica în felul următor:

OPR. → MARE (▮▮▮) → MEDIE (▮▮) → MICĂ (▮)

- La cuplarea contactului, sistemul de încălzire a scaunelor este dezactivat.
- La apăsarea butonului mai mult de 1,5 secunde cu sistemul de încălzire a scaunelor activat, acesta se dezactivează.

CENTURI DE SIGURANȚĂ

Această secțiune descrie modul corect de utilizare a centurilor de siguranță. De asemenea, descrie ce nu trebuie să faceți atunci când purtați centura de siguranță.

Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță

Purtați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că toți pasagerii o poartă, înainte de a porni la drum. Airbagurile (dacă există în dotare) sunt proiectate pentru a îmbunătăți protecția asigurată de centurile de siguranță, nu ca un înlocuitor al acestora. În majoritatea țărilor este obligatoriu ca toți pasagerii unui vehicul să poarte centura de siguranță.

AVERTISMENT

În timpul deplasării, TOȚI pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. La reglarea și purtarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie protejați întotdeauna corespunzător.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ copiilor să călătorească pe scaunul pasagerului față. Dacă pe scaunul față călătoresc copii cu vârsta mai mare sau egală cu 14 ani, reglați scaunul într-o poziție cât mai retrasă. Copilul trebuie să fie întotdeauna protejat corect pe scaun.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ copiilor să călătorească în brațele unui pasager.**
- **Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.**
- **Nu permiteți copiilor să utilizeze o centură de siguranță sau un loc împreună cu altă persoană.**
- **Nu purtați centura diagonală pe sub braț sau prin spate.**
- **Nu treceți niciodată o centură de siguranță peste obiecte fragile. În caz de oprire bruscă sau de impact, centura de siguranță le poate deteriora.**
- **Nu utilizați centura de siguranță dacă este răsucită. O centură răsucită nu vă va proteja în caz de accident.**
- **Nu utilizați o centură de siguranță dacă chinga sau prinderile acesteia sunt deteriorate.**
- **Nu blocați centura de siguranță în cataramele altor locuri.**
- **Nu decuplați NICIODATĂ centura de siguranță în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.**
- **Asigurați-vă că în cataramă nu se află niciun obiect care să împiedice mecanismul de blocare a centurii de siguranță, deoarece orice materiale prezente în cataramă pot provoca fixarea incorectă a centurii de siguranță.**
- **Utilizatorul nu trebuie să efectueze nicio modificare care ar putea împiedica sistemele de reglare să întindă centura.**

AVERTISMENT

Centurile de siguranță și ansamblurile de centuri de siguranță deteriorate nu asigură o protecție corespunzătoare. Înlocuiți întotdeauna:

- **Centurile uzate, contaminate sau deteriorate.**

- **Prinderile defecte.**
- **Chiar dacă deteriorarea nu este evidentă, ansamblul centurilor de siguranță trebuie înlocuit întotdeauna dacă a fost utilizat într-un accident.**

Lampă de avertizare centură de siguranță

Centură de siguranță șofer

■ Grup de instrumente



1GQA2083

Indiferent dacă șoferul are sau nu cuplată centura de siguranță, lampa de avertizare se aprinde aproximativ 6 secunde la fiecare cuplare a contactului. Dacă șoferul nu poartă centura de siguranță avertizorul sonor se activează aproximativ 6 secunde și lampa de avertizare rămâne aprinsă până când acesta cuplează centura de siguranță.

Dacă vehiculul pornește de pe loc fără ca șoferul să cupleze centura de siguranță și viteza de deplasare este mai mică de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare se aprinde.

Dacă viteza este mai mare sau egală cu 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare clipește și avertizorul sonor se activează aproximativ 100 de secunde.

Dacă centura de siguranță a șoferului este decuplată în timpul deplasării și viteza este mai mică de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare se aprinde. Dacă viteza vehiculului este mai mare sau egală cu 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare clipește și avertizorul sonor se activează aproximativ 100 de secunde.

Centură de siguranță pasager față (dacă există în dotare)

Indiferent dacă pasagerul are sau nu cuplată centura de siguranță, lampa de avertizare se aprinde aproximativ 6 secunde la fiecare cuplare a contactului. Dacă pasagerul nu poartă centura de siguranță lampa de avertizare rămâne aprinsă până când acesta cuplează centura de siguranță.

Dacă vehiculul pornește de pe loc fără ca pasagerul să cupleze centura de siguranță și viteza de deplasare este mai mică de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare se aprinde.

Dacă viteza este mai mare sau egală cu 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare clipește și avertizorul sonor se activează aproximativ 100 de secunde.

Dacă centura de siguranță a pasagerului este decuplată în timpul deplasării și viteza este mai mică de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare se aprinde. Dacă viteza vehiculului este mai mare sau egală cu 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare clipește și avertizorul sonor se activează aproximativ 100 de secunde.

AVERTISMENT

Adoptarea unei poziții necorespunzătoare afectează sistemul de avertizare al centurii de siguranță a pasagerului față. Este important ca șoferul să comunice pasagerului să stea corect pe scaun, conform instrucțiunilor din acest manual.

Info

- **Deși scaunul pasagerului față nu este ocupat, lampa de avertizare centură de siguranță va clipi sau se va aprinde timp de 6 secunde. De asemenea, dacă pasagerul din față părăsește vehiculul în timp ce avertizarea este activată, este posibil ca aceasta să continue timp de 6 secunde, chiar dacă pasagerul nu se mai află la bord.**
- **Este posibil ca avertizarea centură de siguranță pasager față să se activeze, dacă pe scaunul respectiv sunt amplasate bagaje, un laptop sau alt dispozitiv electronic.**

Avertizare centură de siguranță spate (dacă există în dotare)



Scaun stânga (1) și dreapta (3) spate

Pentru atenționarea pasagerului din spate, lămpile de avertizare centuri de siguranță pasageri spate se aprind aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centurile sunt sau nu cuplate.

Dacă la cuplarea contactului centura de siguranță nu este cuplată, lampa de avertizare respectivă rămâne aprinsă până la cuplarea centurii.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare rămâne aprinsă până vă cuplați centura de siguranță.

Dacă vă continuați deplasarea fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă vă decuplați centura de siguranță, iar viteza vehiculului depășește 20 km/h (12 mph), avertizarea sonoră centură de siguranță se activează aproximativ 35 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.

Dacă centura de siguranță este decuplată în timpul deplasării și viteza este mai mică de 20 km/h (12 mph), lămpile de avertizare se aprind.

Dacă viteza este mai mare sau egală

cu 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare clipește și avertizorul sonor se activează aproximativ 35 de secunde.

Scaun central spate (2)
(5 locuri, dacă există în dotare)

Pentru atenționarea pasagerului din spate, lămpile de avertizare centuri de siguranță pasageri spate se aprind aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centurile sunt sau nu cuplate.

Indiferent dacă există sau nu un pasager:

Dacă la cuplarea contactului centura de siguranță nu este cuplată, lampa de avertizare centură de siguranță se aprinde aproximativ 70 de secunde.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță, lampa de avertizare respectivă rămâne aprinsă aproximativ 70 de secunde, indiferent de viteză.

Dacă vă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mică de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare respectivă se aprinde aproximativ 70 de secunde. Dacă vă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (12 mph), avertizorul sonor centură de siguranță se activează aproximativ 35 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.

Dacă se deschide ușa spate la viteze mai mici de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare și avertizorul sonor nu se activează, chiar dacă viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (12 mph).

AVERTISMENT

Adoptarea unei poziții necorespunzătoare afectează sistemul de avertizare al centurii de siguranță a pasagerului spate. Este important ca șoferul să comunice pasagerului să stea corect pe scaun, conform instrucțiunilor din acest manual.

Info

- **Deși scaunul lateral spate nu este ocupat, lampa de avertizare centură de siguranță va clipi sau se va aprinde timp de 6 secunde.**
- **Este posibil ca avertizorul centură de siguranță exterioară spate să se declanșeze, dacă pe scaunul respectiv sunt amplasate bagaje, un laptop sau alt dispozitiv electronic.**

Sistem centuri de siguranță

Centură de siguranță cu prindere în 3 puncte



Pentru prinderea centurii de siguranță:

Scoateți-o din retractor și introduceți clema metalică (1) în cataramă (2). Când clema se blochează în cataramă se aude un clic.



Trebuie să treceți partea transversală a centurii (1) peste șolduri, iar partea diagonală (2) peste piept.

Centura se reglează automat la lungimea corectă după ce partea transversală este ajustată manual, astfel încât să fie bine fixată pe coapse. Dacă vă aplecați ușor înainte, centura se extinde și vă lasă să vă mișcați liber.

În caz de oprire bruscă sau de impact, centura se va bloca. Centura se va bloca și dacă încercați să vă aplecați rapid.

NOTĂ

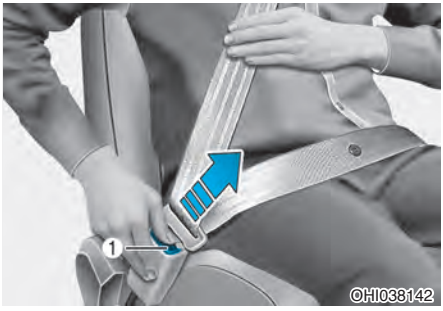
Dacă nu puteți scoate lin centura de siguranță din retractor, trageți brusc de centură și eliberați-o. După eliberare veți putea scoate centura fără probleme.

AVERTISMENT



Centurile de siguranță purtate incorect pot crește riscul de rănire gravă în caz de accident. La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de precauție:

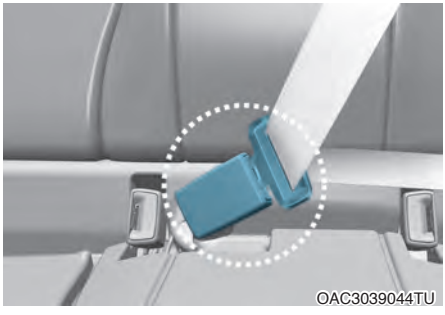
- **Amplasați partea transversală a centurii cât mai jos posibil peste coapse, nu peste bust, astfel încât aceasta să fie bine strânsă. Acest lucru permite oaselor pelviene robuste să absoarbă forța coliziunii și să reducă riscul apariției rănilor interne.**
- **Amplasați un braț pe sub centura diagonală și celălalt peste aceasta, după cum se vede în imagine.**
- **Blocați întotdeauna ancora centurii diagonale la înălțimea corespunzătoare.**
- **Nu amplasați niciodată centura diagonală peste gât sau peste față.**



Pentru eliberarea centurii de siguranță:
Apăsați butonul de eliberare (1) de pe catarama de blocare.

La eliberare, centura trebuie să se retragă automat în retractor. Dacă nu se retrage, verificați să nu fie răsucită și încercați din nou.

Centură de siguranță centrală spate



Când utilizați centura de siguranță corespunzătoare locului central spate, trebuie utilizată catarama cu marcajul „CENTER” (centru).

i Info

Dacă nu puteți scoate centura de siguranță din retractor, trageți brusc de centură și eliberați-o. După eliberare veți putea scoate centura fără probleme.

Centură de siguranță cu pretensionare (dacă există în dotare)



(1) Centură de siguranță cu sistem de pretensionare și retractor

(2) Sistem EFD (dispozitiv de reținere în situații de urgență) (numai pentru șofer, dacă există în dotare)

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de pretensionare centuri de siguranță pentru șofer, pasagerul din față și pasagerii stânga și dreapta spate (sistem de pretensionare cu retractor și EFD (dispozitiv de reținere în situații de urgență)).

Rolul sistemului de pretensionare este de a asigura pasagerilor o protecție îmbunătățită în cazul anumitor impacturi frontale sau laterale. Dacă impactul frontal sau lateral este suficient de puternic, sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se va activa simultan cu airbagurile.

În cazul unei opriri bruște sau dacă pasagerii se apleacă brusc spre înainte, retractorul centurilor de siguranță se va bloca pe poziție.

În cazul anumitor impacturi frontale, sistemul de pretensionare se va activa și va strânge centura pe corpul pasagerului.

- Sistem de pretensionare cu retractor

Rolul sistemului de pretensionare cu retractor este de a asigura strângerea centurii diagonale pe corpul pasagerului, în cazul anumitor impacturi frontale sau laterale.

- EFD (dispozitiv de reținere în situații de urgență)

  Rolul EFD este de a asigura strângerea centurii transversale pe coapsele pasagerului, în cazul anumitor impacturi frontale sau laterale. (dacă există în dotare, numai șofer)

La activarea sistemelor de pretensionare, dacă sistemul detectează o tensiune prea mare aplicată centurii șoferului sau pasagerului, limitatorul de sarcină al sistemului de pretensionare cu retractor va elibera ușor centura.

ATENȚIE

Dacă dispune de senzor de răsturnare

Sistemul de pretensionare se va activa nu numai în caz de coliziune frontală, dar și în caz de coliziune laterală și de răsturnare, dacă vehiculul este echipat cu airbag lateral sau pentru protecția capului.

ATENȚIE

Fără senzor de răsturnare

Sistemul de pretensionare se va activa nu numai în caz de coliziune frontală, dar și în caz de coliziune laterală, dacă vehiculul este echipat cu airbag lateral sau pentru protecția capului.

AVERTISMENT

- **Purtați întotdeauna centura de siguranță și stați corect pe scaun.**
- **Nu utilizați centura de siguranță dacă este slăbită sau răsucită. O centură de siguranță slăbită sau răsucită nu vă va proteja corespunzător în caz de accident.**
- **Nu amplasați niciun obiect în apropierea cataramei. Acest lucru poate afecta catarama și provoca funcționarea incorectă a acesteia.**
- **Înlocuiți întotdeauna sistemele de pretensionare dacă s-au activat în timpul unui accident.**
- **Nu încercați NICIODATĂ să verificați, să reparați sau să înlocuiți personal sistemele de pretensionare. Vă recomandăm să verificați, reparați sau înlocuiți sistemele de pretensionare la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Nu loviți ansamblurile centurilor de siguranță.**

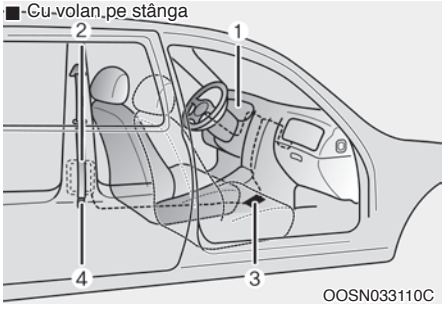
AVERTISMENT

Timp de câteva minute după activare, nu atingeți piesele sistemului de pretensionare. Dacă sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se declanșează în timpul unui accident, este posibil să fie fierbinte și să provoace arsuri.

ATENȚIE

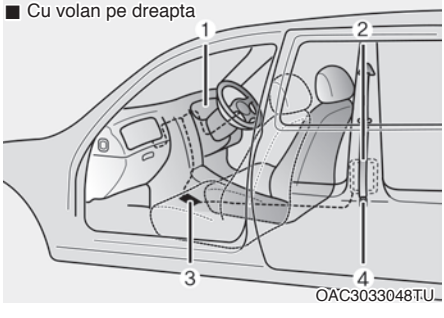
Este posibil ca lucrările de tinichigerie la partea din față a vehiculului să provoace defectarea sistemului de pretensionare a centurilor de siguranță. De aceea, vă recomandăm să depanați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

■ Cu volan pe stânga



OOSN033110C

■ Cu volan pe dreapta



OAC3033048TU

Sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță este alcătuit în principal din următoarele componente. Poziția acestora este indicată în imaginea de mai sus:

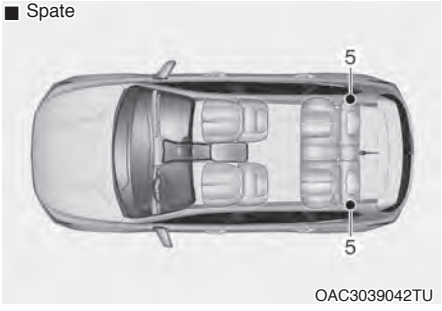
(1) Lampă de avertizare airbag SRS

(2) Sistem de pretensionare cu retractor față (dacă există în dotare)

(3) Modul de comandă SRS

4. Dispozitiv de reținere în situații de urgență (EFD)
(Numai șofer, dacă există în dotare)

■ Spate



OAC3039042TU

(5) Sistem de pretensionare cu retractor spate (dacă există în dotare)

NOTĂ

Senzorul care activează airbagurile SRS activează și sistemele de pretensionare a centurilor. Lampa de avertizare airbag SRS de pe planșa de bord se aprinde aproximativ 6 secunde după cuplarea contactului, după care trebuie să se stingă.

Dacă sistemul de pretensionare este defect, lampa de avertizare se aprinde, chiar dacă airbagul SRS nu este defect. Dacă lampa de avertizare nu se aprinde, rămâne aprinsă sau se aprinde în timpul deplasării, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță și/sau airbagurile SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- **Sistemele de pretensionare a centurilor de siguranță se vor activa în cazul anumitor impacturi frontale, laterale sau răsturnări (dacă dispune de senzor de răsturnare).**
- **În momentul activării sistemelor de pretensionare se aude un zgomot puternic și se elimină un praf fin, asemănător fumului. Acestea sunt normale și nu prezintă pericol.**
- **Deși este inofensiv, praful fin poate provoca iritații ale pielii și nu trebuie respirat timp îndelungat. După un accident în care s-au declanșat sistemele de pretensionare, spălați bine zonele expuse ale corpului.**

Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță pe durata sarcinii

Centura de siguranță trebuie purtată întotdeauna pe durata sarcinii. Cea mai bună modalitate de protejare a copilului nenăscut este protecția dvs. prin purtarea în permanență a centurii de siguranță.

Femeile însărcinate trebuie să poarte întotdeauna o centură de siguranță cu prindere în 3 puncte. Treceți partea diagonală a centurii peste piept, printre sâni și nu permiteți contactul acesteia cu gâtul. Treceți partea transversală a centurii pe sub burtă, astfel încât să fie fixată BINE pe coapse și pe pelvis.

AVERTISMENT

- **În timpul unei opriri bruște sau al unui accident, femeile însărcinate și persanele bolnave sunt mai vulnerabile la orice impact asupra abdomenului. Dacă sunteți însărcinată și suferiți un accident, consultați medicul.**
- **Pentru a reduce riscul de rănire sau deces al copilului nenăscut în caz de accident, femeile însărcinate nu trebuie NICIODATĂ să treacă partea transversală a centurii de siguranță pe deasupra sau peste abdomen.**

Utilizarea centurii de siguranță și copiii

Bebeluși și copii mici

Majoritatea țărilor dispun de legislație în domeniul sistemelor de siguranță pentru copii, care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate, inclusiv a unor perne de înălțare. Vârsta de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați. Scaunul pentru copii trebuie așezat corect pe bancheta din spate. Pentru informații suplimentare, consultați „Scaune pentru copii” în acest capitol.

AVERTISMENT

Asigurați ÎNTOTDEAUNA copiii în sisteme de siguranță adecvate pentru înălțimea și greutatea acestora. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces al unui copil și al altor pasageri, nu țineți NICIODATĂ un copil în brațe sau în poală, dacă vehiculul se deplasează. Forțele foarte mari rezultate în timpul unui accident vor provoca proiectarea copilului în habitaclu.

Copiii mici sunt cel mai bine protejați de răniri în caz de accident dacă utilizează un scaun pentru copii, montat corect pe bancheta din spate și care respectă cerințele standardelor de siguranță din țara dvs. Înainte de a cumpăra un scaun pentru copii, asigurați-vă că acesta dispune de o etichetă care certifică respectarea standardelor de siguranță din țara dvs. Sistemul trebuie să corespundă înălțimii și greutății copilului. În acest scop, consultați eticheta scaunului pentru copii. Consultați „Scaun pentru copii” din acest capitol.

Copii mai mari

Copiii care nu au împlinit vârsta de 14 ani și a căror talie nu mai permite utilizarea unei perne de înălțare, trebuie să călătorească pe bancheta din spate și să poarte centurile de siguranță cu prindere în 3 puncte din dotare. Pentru a proteja copilul, centura de siguranță trebuie să fie trecută peste partea superioară a coapselor și trebuie să fie bine strânsă peste umăr și piept. Verificați periodic centura. Mișcările copilului pot deregla centura. Copiii beneficiază de siguranță maximă în caz de accident dacă sunt protejați de un scaun corespunzător și/sau de centurile de siguranță și dacă ocupă un loc din spate.

Dacă un copil mai mare de 13 ani trebuie să ocupe scaunul din față, acesta trebuie să poarte centura de siguranță din dotare; scaunul trebuie reglat într-o poziție cât mai verticală și mai retrasă.

Dacă diagonala centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, încercați să așezați copilul cât mai aproape de centrul vehiculului. Dacă și acum diagonala centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, este posibil să trebuiască să reveniți la utilizarea unei perne de înălțare pe bancheta din spate.

AVERTISMENT

- **Copiii mai mari trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță reglată corespunzător.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ centurii diagonale să vină în contact cu gâtul sau cu fața copilului.**

- **Nu permiteți mai multor copii să utilizeze aceeași centură de siguranță.**

Utilizarea centurii de siguranță și persoanele rănite

Dacă este transportată o persoană rănită, aceasta trebuie să poarte centura de siguranță. Pentru recomandări speciale, consultați sfatul medicului.

Centuri individuale

O centură de siguranță nu trebuie să fie purtată niciodată de două persoane în același timp. Altfel, în caz de accident, gravitatea rănilor va crește.

Nu vă întindeți

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și/sau airbaguri) va fi mult mai redusă.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.

AVERTISMENT

- **Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.**
- **Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.**
- **Șoferul și pasagerii trebuie să stea întotdeauna corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.**

Îngrijirea centurilor de siguranță

Centurile de siguranță nu trebuie demontate sau modificate. În plus, acestea trebuie utilizate cu grijă, pentru a nu se deteriora la utilizarea chingilor scaunelor, ușilor sau la acțiunea altor factori.

Verificare periodică

Toate centurile de siguranță trebuie verificate periodic, pentru a observa eventuala lor uzură sau deteriorare. Piesele deteriorate trebuie înlocuite de urgență.

Mențineți centurile curate și uscate

Centurile trebuie să fie curate și uscate. Dacă acestea se murdăresc, pot fi curățate cu săpun lichid diluat și apă caldă. Trebuie evitată înmuierea, scufundarea, precum și detergenții puternici sau abrazivi, deoarece utilizarea acestora poate deteriora și slăbi țesătura.

Când trebuie înlocuite centurile

Dacă vehiculul a suferit un accident, trebuie înlocuit întreg ansamblul centurilor de siguranță. Acest lucru este valabil chiar dacă nu există defecțiuni vizibile. Vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

SCAUN PENTRU COPII (CRS)

Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate

AVERTISMENT

Transportați întotdeauna copiii în scaune corespunzătoare, amplasate pe bancheta din spate a vehiculului, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat.

Copiii de toate vârstele vor fi mai bine protejați în spate. Un copil care călătorește pe scaunul pasagerului față poate fi lovit cu putere de un airbag care se umflă, având drept consecință RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL acestuia.

Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 13 ani trebuie să stea în spate și să fie protejați corespunzător. Statisticile accidentelor au subliniat o protecție mai bună a copiilor în spate, decât pe scaunul din față. Copiii prea mari pentru a utiliza un scaun pentru copii trebuie să utilizeze centurile de siguranță din dotare.

Majoritatea țărilor dispun de legislație care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate. Legile care reglementează vârsta sau înălțimea/greutatea de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați.

Scaunul pentru copii trebuie așezat corect pe banchetă. Trebuie utilizat un scaun pentru copii disponibil pe piață, care respectă normele de siguranță din țara dvs.

În general, scaunele pentru copii sunt proiectate să fie fixate pe scaunele vehiculului cu ajutorul unei centuri transversale sau a părții transversale a unei centuri cu prindere în 3 puncte, ori cu ajutorul unei ancore de prindere și/sau a dispozitivelor de prindere ISOFIX, amplasate sub bancheta din spate.

Scaunul pentru copii (CRS) trebuie amplasat întotdeauna pe banchetă

Bebelușii și copiii mai mici trebuie asigurați într-un scaun pentru copii corespunzător, amplasat cu fața sau cu spatele la sensul de deplasare și care a fost mai întâi fixat corespunzător pe bancheta din spate al vehiculului. Citiți și respectați instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

AVERTISMENT

- **Respectați întotdeauna instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.**
- **Utilizați întotdeauna un scaun pentru copii pentru transportul copiilor.**
- **Nu utilizați un scaun pentru copii, cu prindere pe spătarul banchetei; este posibil ca acesta să nu asigure o protecție adecvată în caz de accident.**
- **Dacă ați fost implicat într-un accident, vă recomandăm să verificați la un dealer autorizat Hyundai scaunul pentru copii, centurile de siguranță, ancorele de fixare ISOFIX și cele din portbagaj.**

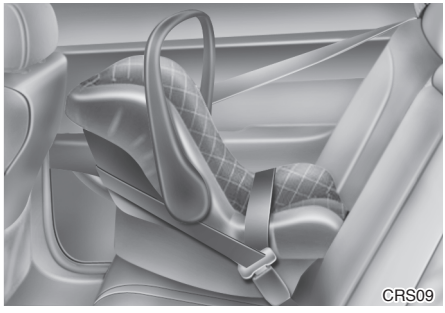
Selectarea unui scaun pentru copii (CRS)

La selectarea unui scaun pentru copii, întotdeauna:

- Asigurați-vă că scaunul pentru copii dispune de o etichetă care atestă că respectă normele de siguranță din țara dvs.
- Selectați un scaun pentru copii în funcție de înălțimea și greutatea copilului. De obicei, aceste informații se regăsesc pe eticheta sau în instrucțiunile de utilizare ale produsului.
- Selectați un scaun pentru copii compatibil cu poziția pe care va fi montat pe vehicul.
- Citiți și respectați avertizările și instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Tipuri de scaune pentru copii

Există trei tipuri principale de scaune pentru copii: amplasate cu fața și cu spatele la sensul de deplasare și perne de înălțare. Acestea sunt clasificate în funcție de vârsta, înălțimea și greutatea copilului.



Scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare asigură protecție cu suprafața de preluare a sarcinii spre spatele copilului. Sistemul de centuri permite reținerea copilului, iar în caz de accident, acționează pentru a menține copilul în scaun și a reduce forțele dezvoltate la nivelul gâtului și coloanei vertebrale a copilului.

Toți copiii cu vârsta mai mică de 1 an trebuie să călătorească întotdeauna într-un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare. Există mai multe tipuri de scaune pentru copii orientate cu spatele la sensul de deplasare. Scaunele pentru copii convertibile 3-în-1 au de obicei limite de înălțime și greutate mai mari pentru poziția de orientare cu spatele la sensul de deplasare și permit transportul copiilor în această poziție o perioadă mai lungă de timp.

Lăsați scaunele pentru copii în această poziție, cât timp copiii se încadrează în limitele de greutate și înălțime admise de producătorul scaunului pentru copii.



Scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare asigură protecția copilului cu ajutorul unui sistem de centuri de siguranță. Transportați copiii într-un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare și echipat cu centuri de siguranță, până când ating limitele de înălțime sau greutate admise de producătorul scaunului pentru copii.

După ce copilul depășește limitele admise de scaunul pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare, este pregătit pentru utilizarea unei perne de înălțare.

Perne de înălțare

O pernă de înălțare este un sistem de siguranță proiectat pentru a lărgi aria de utilizare a sistemului de centuri de siguranță al vehiculului. O pernă de înălțare poziționează centura de siguranță astfel încât aceasta să se fixeze corespunzător pe părțile mai solide ale corpului copilului. Utilizați pernele de înălțare până când copiii sunt suficient de mari pentru a purta corect centura de siguranță.

Pentru ca o centură de siguranță să poată fi purtată corespunzător, partea transversală trebuie să se fixeze confortabil pe partea superioară a coapselor, nu pe stomac. Centura diagonală trebuie să se fixeze confortabil peste umăr și peste piept, nu peste gât sau peste față. Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să fie întotdeauna protejați corespunzător.

Montarea unui scaun pentru copii (CRS)

AVERTISMENT

Înainte de montarea scaunului pentru copii, întotdeauna:

Citiți și respectați instrucțiunile furnizate de producătorul scaunului pentru copii. Este posibil ca nerespectarea tuturor avertismentelor și instrucțiunilor să provoace creșterea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, în caz de accident.

AVERTISMENT

Dacă tetiera vehiculului împiedică montarea corespunzătoare a scaunului pentru copii, tetiera locului respectiv trebuie reglată sau demontată.

După selectarea unui scaun pentru copii corespunzător și verificarea poziției acestuia pe banchetă, sunteți pregătiți să-l instalați respectând instrucțiunile producătorului. La montarea corespunzătoare a scaunelor pentru copii există 3 pași importanți:

- **Fixați corespunzător scaunul pentru copii pe vehicul.** Toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe vehicul cu o centură transversa-

lă sau cu partea transversală a centurii de siguranță cu prindere în 3 puncte sau cu ancorele de fixare ISOFIX din portbagaj și de sub bancheta din spate.

- **Asigurați-vă că scaunul pentru copii este bine fixat.** După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, trageți și împingeți scaunul înainte și în lateral, pentru a vedea dacă este fixat corespunzător pe scaunul vehiculului. Un scaun pentru copii fixat cu centura de siguranță trebuie montat cât mai strâns posibil. Cu toate acestea, este posibil ca scaunul să se miște ușor în lateral.

  După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, reglați scaunul (sus/jos, înainte/înapoi), astfel încât copilul să stea corespunzător pe scaun.
- **Asigurați copilul în scaunul pentru copii.** Asigurați-vă că acesta este protejat corespunzător, conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii.

⚠ ATENȚIE

Este posibil ca un scaun pentru copii să devină fierbinte într-un vehicul închis. Pentru a preveni arsurile, verificați suprafața de așezare și cataramele, înainte de a așeza copilul în scaun.

Ancore de fixare ISOFIX din portbagaj și de sub bancheta (sistem de fixare ISOFIX)

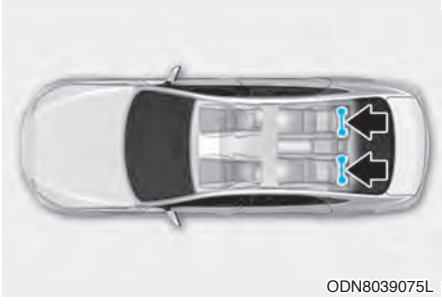
Sistemul ISOFIX fixează scaunul pentru copii în timpul deplasării și în caz de accident. Sistemul este proiectat să asigure instalarea mai ușoară a scaunului pentru copii și să reducă probabilitatea de montare incorectă a acestuia.

Sistemul ISOFIX utilizează ancorele de fixare de pe vehicul și prinderile scaunului pentru copii. Sistemul ISOFIX elimină nevoia utilizării centurilor de siguranță pentru a fixa scaunul pentru copii pe bancheta din spate.

Ancorele ISOFIX reprezintă bare metalice încorporate în vehicul. Există două ancore de fixare sub bancheta din spate pentru fiecare poziție ISOFIX; acestea permit fixarea în partea inferioară a scaunului pentru copii.

Pentru a utiliza sistemul ISOFIX al vehiculului, trebuie să aveți un scaun care să dispună de prinderi ISOFIX. (Scaunul ISOFIX pentru copii poate fi montat numai dacă dispune de aprobare universală sau specifică vehiculului, conform standardului ECE-R44 sau ECE-R129.)

Producătorul scaunului pentru copii vă va furniza instrucțiunile privind utilizarea acestuia împreună cu prinderile pentru ancorele de fixare ISOFIX.



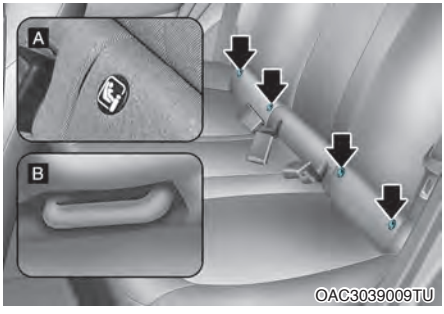
ODN8039075L

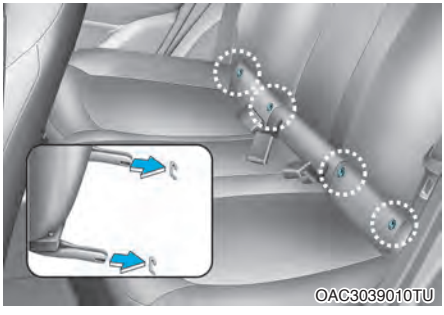
Ancorele de fixare ISOFIX pot fi utilizate pentru montarea scaunului pe locurile exterioare spate. Poziția acestora este indicată în imagine. Pentru locul central spate nu sunt disponibile ancore de fixare ISOFIX.

AVERTISMENT

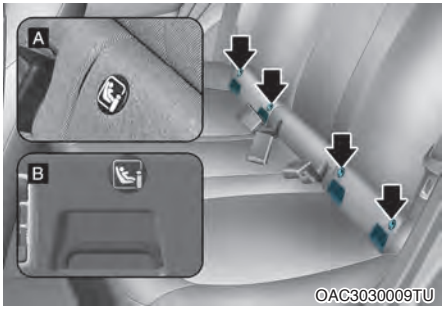
Nu încercați să montați un scaun pentru copii pe locul central din spate, utilizând ancorele de fixare ISOFIX. Pentru acest loc nu sunt disponibile ancore de fixare ISOFIX. Utilizarea ancorelor pentru locurile exterioare pentru montarea scaunului pentru copii pe locul din mijloc spate poate provoca deteriorarea ancorelor.

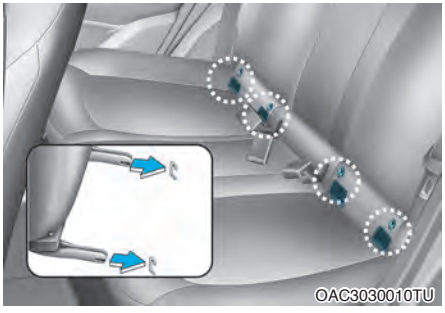
Tip A





Tip B





[A]: indicator de poziție ancoră de fixare ISOFIX
[B]: ancoră de fixare ISOFIX

Simbolurile ancorelor de fixare ISOFIX sunt amplasate pe partea stângă și dreaptă a șezutului banchetei, pentru a identifica poziția acestora pe vehicul (consultați săgețile din imagine). Ambele locuri exterioare din spate dispun de o pereche de ancore de fixare ISOFIX sub banchetă, precum și de o ancoră de fixare pe partea din spate a spătarului banchetei.

(Scaunele pentru copii cu aprobare universală conform ECE-R44 sau ECE-R129 trebuie fixate suplimentar cu o curea de fixare conectată la partea din spate a banchetei.)

Ancorele de fixare ISOFIX sunt amplasate între spătarul și șezutul banchetei, pe locurile exterioare din spate.

Pentru a utiliza ancorele ISOFIX, apăsați pe partea superioară capacului ancorei ISOFIX.

Fixarea unui scaun pentru copii cu ajutorul prinderilor ISOFIX

Pentru montarea unui scaun pentru copii, compatibil ISOFIX pe unul dintre locurile exterioare din spate:

1. Îndepărtați catarama centurii de siguranță de ancorele de fixare ISOFIX.
2. Îndepărtați de ancore orice obiecte care ar putea preveni conectarea în siguranță a scaunului pentru copii la ancorele de fixare ISOFIX.
3. Amplasați scaunul pentru copii pe scaunul vehiculului, apoi fixați-l pe ancorele de fixare ISOFIX, conform instrucțiunilor furnizate de producătorul scaunului pentru copii.
4. Respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii, pentru a asigura montarea și fixarea corespunzătoare a prinderilor ISOFIX ale scaunului pentru copii pe ancorele de fixare ISOFIX.

AVERTISMENT

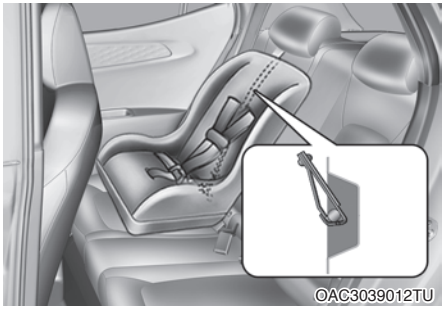
La utilizarea unui sistem ISOFIX, luați următoarele măsuri de precauție:

- **Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.**
- **Pentru a preveni accesul copilului la centurile de siguranță neretractate, fixați toate centurile de siguranță spate neutilizate și permiteți retragerea centurii prin spatele copilului. Dacă o centură diagonală se înfășoară în jurul gâtului și apoi se strânge, copiii se pot strangula.**
- **Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.**
- **Verificați întotdeauna dispozitivul ISOFIX la dealer, dacă vehiculul a suferit un accident. Este posibil ca sistemul ISOFIX să se deterioreze în caz de accident și să nu asigure fixarea corespunzătoare a scaunului pentru copii.**

Asigurarea scaunului pentru copii cu ancoră de fixare superioară



Ancorele de fixare superioare sunt amplasate pe spatele spătarului banchetei.



1. Treceți cureaua de fixare a scaunului pentru copii peste spătarul banchetei.

   La vehiculele echipate cu tetiere reglabile, treceți chinga pe sub tetieră și printre cele două bare ale acesteia, altfel treceți chinga peste marginea superioară a spătarului.
2. Conectați cureaua de fixare la ancora de fixare superioară, apoi strângeți cureaua de fixare conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii, pentru a-l fixa bine pe banchetă.

AVERTISMENT

La montarea chingii din partea superioară, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.**
- **Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare ISOFIX din portbagaj. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.**
- **Nu fixați chinga din partea superioară de altă prindere față de ancora de fixare superioară corespunzătoare. Dacă este fixată în altă parte, este posibil ca aceasta să nu funcționeze corespunzător.**
- **Prinderile scaunului pentru copii sunt proiectate să reziste numai la sarcinile pentru care au fost proiectate.**

  Nu le utilizați în combinație cu centuri de siguranță pentru adulți sau pentru montarea altor echipamente pe vehicul.

Adecvabilitatea fiecărei poziții pentru scaunele pentru copii (CRS) fixate cu centură și sistem ISOFIX, conform reglementărilor UN (Informații pentru utilizatorii vehiculelor și producătorii CRS)

- Da: adecvată pentru montarea CRS din categoria respectivă
- Nu: inadecvată pentru montarea CRS din categoria respectivă
- „-”: indisponibil
- Tabelul este valabil pentru un vehicul LHD. Cu excepția scaunului pasagerului față, tabelul este valabil pentru vehiculul RHD. Pentru scaunul pasagerului față al vehiculului RHD de la numărul 1, utilizați informațiile pentru poziția de așezare numărul 3.

Conform R-16.06 PUNCTUL 17-anexa3

*: 5 locuri, dacă există în dotare

Categorii CRS		Poziții de așezare							Observații
		1	2	3		4	5*	6	
				Airbag activat	Airbag dezactivat				
CRS universale [1]		-	-	Nu	Da [2] F, R	Da F, R	Da [4] F, R	Da F, R	F: cu fața la sensul de deplasare R: cu spatele la sensul de deplasare Mărime CRF (1, 2, 3) De exemplu: - „F2” înseamnă CRF mic amplasat cu fața la sensul de deplasare, pentru preșcolari (vârsta de 6 - 7 ani) - „F3” înseamnă CRF mare amplasat cu fața la sensul de deplasare, pentru copii (vârsta de 7 - 10 ani) - „R1” înseamnă CRF mic amplasat cu spatele la sensul de deplasare, pentru bebeluși (vârsta de 0 - 1 ani) - „R2” înseamnă CRF mediu amplasat cu fața la sensul de deplasare, pentru copii mici (vârsta de 2 - 4 ani) - „R3” înseamnă CRF mare amplasat cu spatele la sensul de deplasare, pentru copii mici (vârsta de 4 - 5 ani)
CRS i-size		-	-	Nu	Nu	Da F, R	-	Da F, R	
Landou (CRS în lateral)	CRF ISOFIX: L1, L2	-	-	Nu	Nu	Nu	-	Nu	
CRS ISOFIX pentru copii mici (de ex., pentru un bebeluș)	CRF ISOFIX: R1	-	-	Nu	Nu	Da [3] R	-	Da [3] R	
CRS ISOFIX copii mici - mic	CRF ISOFIX: F2, F2X, R2, R2X	-	-	Nu	Nu	Da [3] F, R	-	Da [3] F, R	
CRS ISOFIX – mare* (*: nu perne de înălțare)	CRF ISOFIX: F3, R3	-	-	Nu	Nu	Da [3] F, R	-	Da [3] F, R	
Pernă de înălțare – Lățime redusă	ISO CRF: B2	-	-	Nu	Nu	Da	-	Da	
Pernă de înălțare – Lățime normală	ISO CRF: B3	-	-	Nu	Nu	Da	-	Da	

Notă [1]: CRS universale cu centură sunt valabile pentru toate taliile.

Notă [2]: poziție incompatibilă cu scaunul pentru copii, dacă airbagul frontal pasager este activat.

Notă [3]: pentru montarea scaunelor ISOFIX pentru copii:

- Scaun șofer: trebuie să reglați scaunul în poziția din mijloc, înălțimea la maxim și unghiul suportului tetierei la 9°.
- Scaun pasager față: trebuie să reglați scaunul la maxim în față și unghiul suportului tetierei la 9°.

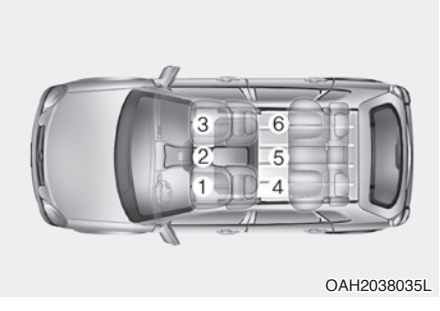
Notă [4]: poziția (5) nu este compatibilă cu montarea unui scaun pentru copii, cu picior de susținere.

❈ Nu montați pe niciun scaun un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare, dacă greutatea copilului este mai mică de 13 kg.

❈ Pentru CRS semi-universal sau specific vehiculului (CRS ISOFIX sau fixat cu centura), consultați lista cu vehicule din manualul CRS.

Număr scaun	Poziție pe vehicul
1	Stânga față
2	Centru față
3	Dreapta față
4	Rând 2 stânga
5*	Rând 2 centru
6	Rând 2 dreapta

*: 5 locuri, dacă există în dotare



OAH2038035L

* Dacă tetiera vehiculului împiedică montarea corespunzătoare a scaunului pentru copii, tetiera locului respectiv trebuie reglată sau demontată

Scaune pentru copii recomandate (pentru Europa)

Talie	Nume	Producător	Tip de fixare	ECE-R44/ R129 Nr. aprobare
Grupa 0+	Cabriofix, Familyfix	Maxi Cosi	ISOFIX	E4 04443907
Grupa I	Duo Plus	Britax Römer	ISOFIX și ancoră de fixare	E1 04301133
Grupa II	KidFix III S	Britax Römer	Cu fața la sensul de deplasare, cu ISOFIX și centura	E1 04301381
Grupa III	Junior III	Graco	Cu fața la sensul de deplasare și centura vehiculului	E11 03.44.164 E11 03.44.165

Informații producător CRS

Maxi Cosi Cabriofix și Familyfix http://www.maxi-cosi.com

Britax Römmer http://www.britax.com

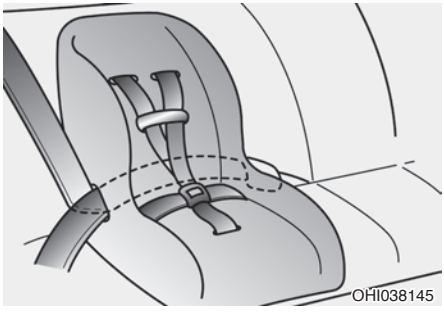
Graco http//www.gracobaby.com

AVERTISMENT

- **Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat.**
- **Pentru CRS semi-universal sau specific vehiculului (CRS ISOFIX sau fixat cu centura), consultați lista cu vehicule din manualul CRS.**
- **În cazul în care CRS este instabil din cauza tetierei, se recomandă demontarea acesteia.**

Fixarea unui scaun pentru copii, cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

Dacă nu se utilizează sistemul ISOFIX, toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe bancheta din spate, cu partea transversală a unei centuri de siguranță cu prindere în 3 puncte.



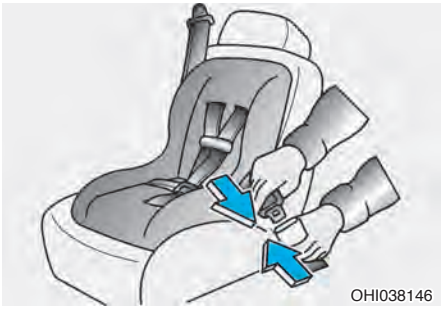
Montarea unui scaun pentru copii, cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

Pentru montarea unui scaun pentru copii pe bancheta din spate, procedați în felul următor:

1. Amplasați scaunul pentru copii pe banchetă și treceți centura în jurul sau prin scaun, respectând instrucțiunile producătorului. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.

Info

La utilizarea centurii de siguranță centrale din spate trebuie să consultați și „Centură de siguranță centrală spate”, din acest capitol.


OHI038146

2. Fixați centura de siguranță cu prindere în 3 puncte în cataramă. Trebuie să se audă un „clic” distinct.

Info

Amplasați butonul de eliberare astfel încât să poată fi ușor accesat în caz de urgență.

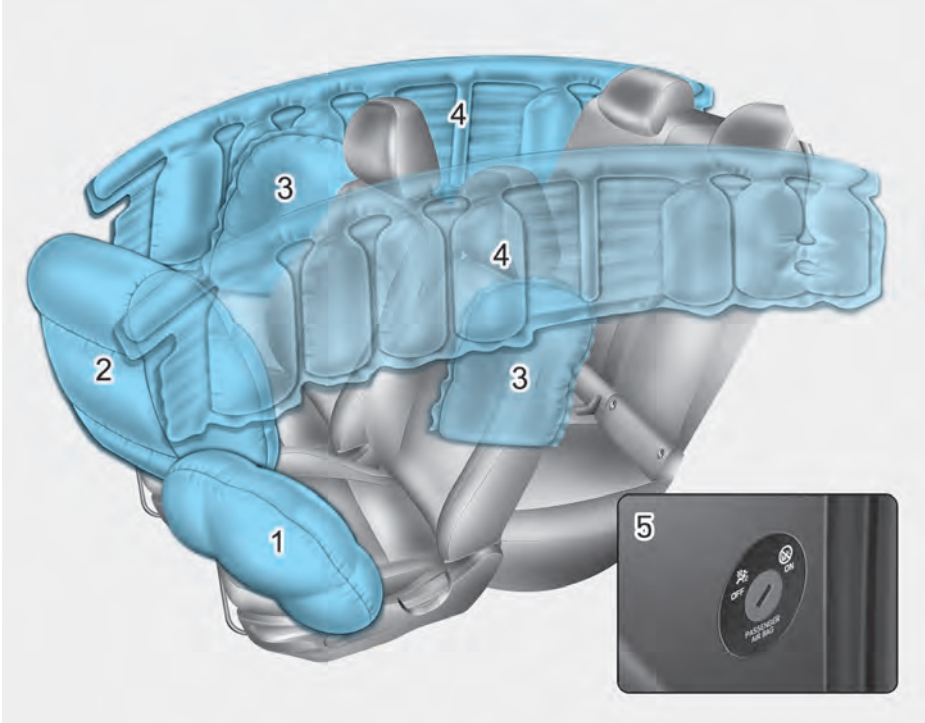

OHI038183L

3. Strângeți cât mai bine centura de siguranță, prin apăsarea scaunului pentru copii, în timp ce permiteți retragerea părții diagonale a centurii în retractor.
4. Trageți și împingeți scaunul pentru copii, pentru a confirma fixarea în siguranță a acestuia.

Dacă producătorul scaunului pentru copii recomandă utilizarea unei ancore superioare împreună cu centura cu prindere în 3 puncte, consultați pagina 3-36.

Pentru a scoate scaunul pentru copii, apăsați butonul de deblocare de pe cataramă și apoi scoateți centura de siguranță de pe scaun și permiteți retragerea completă a acesteia.

AIRBAG - SISTEM SUPLIMENTAR DE SIGURANȚĂ



Este posibil ca airbagurile prezente pe vehicul să fie diferite de cele din imagine.

OAC3039013TU

1. Airbag frontal șofer
2. Airbag frontal pasager
3. Airbag lateral*
4. Airbag pentru protecția capului*
5. Comutator activare/dezactivare airbag frontal pasager*

*: dacă există în dotare

Acest vehiculul este echipat cu airbaguri pentru scaunul șoferului și pasagerului față.

Airbagurile frontale sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță cu prindere în trei puncte. Pentru ca aceste airbaguri să asigure protecție, centurile de siguranță trebuie purtate în permanență.

Dacă nu purtați centura de siguranță, este posibil ca un accident să provoace rănirea gravă sau decesul. Airbagurile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. De asemenea, airbagurile nu sunt proiectate să se declanșeze în cazul tuturor coliziunilor. În cazul unor anumite accidente, centurile de siguranță sunt singurele sisteme care vă protejează.

AVERTISMENT

MĂSURI DE SIGURANȚĂ AIRBAGURI

Utilizați ÎNTOTDEAUNA centurile de siguranță și scaunele pentru copii - de fiecare dată, oricând și de către toți copiii! Chiar și cu airbaguri, dacă nu purtați corect sau deloc centura de siguranță în momentul umflării unui airbag, este posibil să survină rănirea gravă sau decesul.

Nu permiteți NICIODATĂ transportul pe scaunul din față a unui copil amplasat într-un scaun pentru copii. Este posibil ca un airbag care se umflă să lovească puternic copilul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

ABC - copiii a căror vârstă nu depășește 14 ani trebuie să călătorească întotdeauna în spate și să poarte centura de siguranță. Este cel mai sigur loc pentru copiii de orice vârstă. Dacă pe scaunul față călătoresc copii cu vârsta mai mare sau egală cu 14 ani, asigurați-vă că aceștia poartă întotdeauna centura de siguranță și că scaunul este reglat într-o poziție cât mai retrasă.

Toți pasagerii trebuie să regleze spătarul scaunelor în poziție verticală, să stea pe mijlocul șezutului scaunului și să poarte centura de siguranță; picioarele trebuie să stea pe podea până când vehiculul este parcat și motorul este oprit. Dacă un pasager nu este așezat corespunzător în caz de accident, este posibil ca airbagul care se declanșează rapid să lovească cu putere pasagerul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

Șoferul și pasagerii nu trebuie să adopte niciodată o poziție prea apropiată de airbaguri sau să se sprijine de ușă sau de consola centrală.

Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbagurile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.

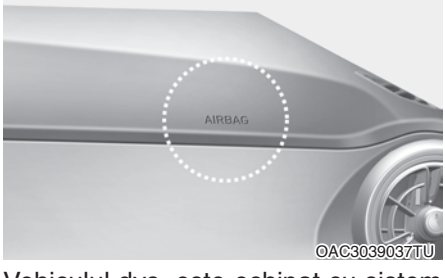
Unde sunt amplasate airbagurile?

Airbaguri șofer și pasager (dacă există în dotare)

■ Airbag frontal șofer



■ Airbag frontal pasager



Vehiculul dvs. este echipat cu sistem suplimentar de siguranță (SRS) și cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte, atât pentru șofer, cât și pentru pasager.

Sistemul SRS este format din airbaguri montate în centrul volanului și în planșa de bord, deasupra torpedoului. Prezența airbagurilor este semnalată prin cuvântul „Airbag” ștanțat pe capace.

Rolul sistemului SRS este de a oferi șoferului și pasagerului față protecție suplimentară față de cea oferită doar de centurile de siguranță, în caz de impact frontal suficient de puternic.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbagurilor frontale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.**
- **Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbagurile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.**
- **Nu vă sprijiniți niciodată pe ușă sau pe consola centrală.**
- **Nu permiteți pasagerului din față să-și urce picioarele pe planșa de bord.**
- **Nu amplasați obiecte (cum ar fi o protecție pentru bord, un suport pentru telefonul mobil, un suport pentru pahare, odorizante sau etichete) deasupra sau în apropierea modulelor airbagurilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpedoului. Astfel de obiecte ar putea provoca răniri dacă vehiculul este implicat într-un accident suficient de grav pentru a provoca declanșarea airbagurilor.**
- **Nu amplasați niciun obiect pe parbriz și pe oglinda retrovizoare interioară.**
- **Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.**



Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager (dacă există în dotare)

Rolul butonului este de a dezactiva airbagul frontal pasager, pentru a putea transporta pasageri care prezintă risc crescut de rănire la contactul cu airbagul, din cauza vârstei, taliei sau stării de sănătate.

■ Tip A



■ Tip B



Pentru a dezactiva airbagul frontal pasager:

Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbagului frontal pasager și rotiți-l în poziția OFF (dezactivat). Lampa de control airbag frontal pasager dezactivat ( ) se aprinde și rămâne aprinsă până la reactivarea airbagului.

■ Tip A



OAC3039016TU

■ Tip B



OAC3039018TU

Pentru a reactiva airbagul frontal pasager:

Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbagului frontal pasager și rotiți-l în poziția ON (activat). Indicatorul airbag frontal pasager activat (🚫) se aprinde și rămâne aprins 60 de secunde.

⚠ AVERTISMENT

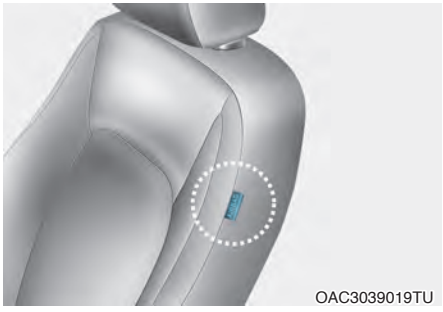
Nu permiteți niciodată unui pasager adult să călătorească pe scaunul pasagerului față, dacă indicatorul airbag frontal pasager dezactivat este aprins. Dacă indicatorul este aprins, airbagul nu se va declanșa în timpul unei coliziuni. Activați airbagul frontal pasager sau solicitați pasagerului să stea pe bancheta din spate.

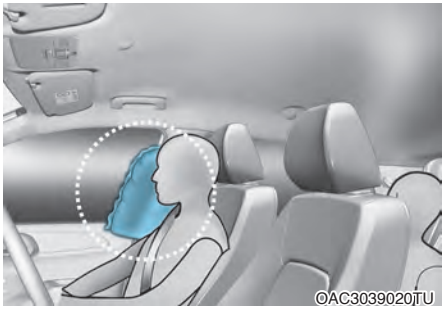
⚠ AVERTISMENT

Dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este defect, pot surveni următoarele situații:

- **Lampa de avertizare airbag (🚹) din cadrul grupului de instrumente se aprinde.**
- **Indicatorul airbag frontal pasager dezactivat (🚹) nu se aprinde, iar indicatorul activat (🚫) se aprinde și se stinge după aproximativ 60 secunde. Airbagul frontal pasager se umflă în caz de impact frontal, chiar dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este în poziția OFF (dezactivat).**
- **Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil funcționarea butonului de activare/dezactivare airbag frontal pasager și a sistemului airbag SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Airbaguri laterale (dacă există în dotare)


OAC3039019TU


OAC3039020TU

Vehiculul Hyundai este echipat cu airbag lateral pentru scaunele față.

Rolul airbagului este de a oferi șoferului și pasagerului față protecție suplimentară față de cea oferită numai de centurile de siguranță.

Airbagurile laterale sunt proiectate pentru a se declanșa numai în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea acestora.

La vehiculele echipate cu senzor de răsturnare, dacă este detectată o răsturnare, este posibil ca airbagurile laterale și/sau pentru protecția capului și sistemele de pretensionare de pe ambele părți ale vehiculului să se declanșeze.

Airbagurile laterale nu sunt proiectate să se declanșeze la orice impact lateral sau răsturnare.

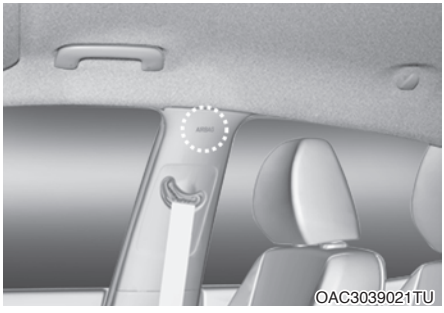
AVERTISMENT

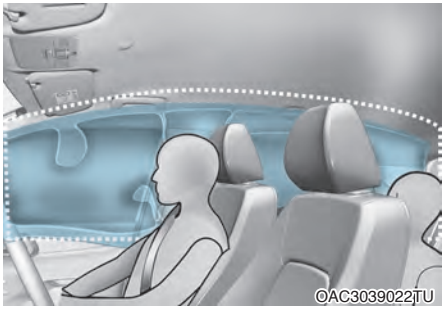
Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării unui airbag lateral, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.**
- **Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.**
- **Nu utilizați huse pentru scaune. Este posibil ca acest lucru să provoace reducerea eficienței sistemului.**
- **Nu amplasați obiecte peste airbag sau între airbag și corpul dvs. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbagul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate.**
- **Nu amplasați niciun fel de obiecte între ușă și scaun. Dacă airbagul lateral se umflă, este posibil ca acestea să fie proiectate.**
- **Nu montați accesorii pe lateral sau în apropierea airbagurilor laterale.**

- **Nu amplasați niciun fel de obiecte între eticheta airbagului lateral și perna scaunului. Dacă vehiculul este implicat într-un accident suficient de grav pentru a provoca declanșarea airbagurilor, acestea ar putea provoca răniri.**
- **Nu loviți ușile când este cuplat contactul, deoarece acest lucru este posibil să provoace umflarea airbagurilor.**
- **Dacă scaunul sau capitonajul acestuia este deteriorat, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Airbaguri pentru protecția capului (dacă există în dotare)


OAC3039021TU


OAC3039022TU

Airbagurile pentru protecția capului sunt amplasate în plafon, deasupra ușilor.

Acestea sunt proiectate pentru a proteja capul pasagerilor de pe locurile din față și de pe locurile exterioare spate, în cazul anumitor impacturi laterale.

Airbagurile pentru protecția capului sunt proiectate pentru a se declanșa numai în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea acestora.

La vehiculele echipate cu senzor de răsturnare, dacă este detectată o răsturnare, este posibil ca airbagurile laterale și/sau pentru protecția capului de pe ambele părți ale vehiculului să se activeze.

Airbagurile pentru protecția capului nu sunt proiectate să se declanșeze

la orice impact lateral sau răsturnare.

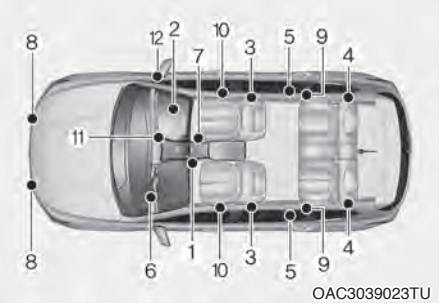
Din motive de siguranță, nu atârnați obiecte grele în cârligele pentru haine.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării unui airbag pentru protecția capului, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Toți pasagerii trebuie să poarte în permanență centurile de siguranță, pentru a permite păstrarea unei poziții corespunzătoare.**
- **Asigurați corespunzător scaunele pentru copii, cât mai departe posibil de ușă.**
- **Nu amplasați niciun fel de obiecte peste airbag. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbagul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate, marginea plafonului.**
- **Nu atârnați decât haine. În caz de accident, alte obiecte pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor.**
- **Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.**
- **Nu încercați să deschideți sau să reparați personal airbagurile pentru protecția capului. Dacă este cazul, vă recomandăm să verificați airbagurile la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Cum funcționează sistemul airbag?



Sistemul SRS este format din următoarele piese:

(1) Modul airbag frontal șofer

(2) Modul airbag frontal pasager

(3) Module airbaguri laterale*

(4) Module airbaguri pentru protecția capului

(5) Ansambluri retractor-sistem de pretensionare*

(6) Lampă de avertizare airbag

(7) Modul de comandă SRS (SRSCM)/senzor de răsturnare*

(8) Senzori de impact frontal

(9) Senzori de impact lateral*

(10) Senzori laterali de presiune*

(11) Indicator de dezactivare airbag frontal pasager (numai pentru scaunul pasagerului față)*

(12) Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager*

*: dacă există în dotare

După cuplarea contactului, SRSCM monitorizează continuu elementele SRS în timp ce este cuplat contactul, pentru a constata dacă impactul frontal sau în zona frontală este îndeajuns de puternic pentru a solicita declanșarea airbagurilor sau a sistemelor de pretensionare a centurilor de siguranță.



Lampă de avertizare SRS

Lampa de avertizare airbag SRS (sistem suplimentar de siguranță) de pe planșa de bord afișează simbolul airbag din imagine. Sistemul verifică starea sistemului electric al airbagurilor. Lampa indică o problemă posibilă la sistemul airbagurilor, care poate include airbagurile laterale/pentru protecția capului, utilizate în caz de răsturnare (dacă dispune de senzor de răsturnare).

AVERTISMENT

Dacă sistemul SRS este defect, este posibil ca airbagul să nu se umfle corespunzător în caz de accident și să crească riscul de rănire gravă sau deces.

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că sistemul SRS este defect:

- **Lampa nu se aprinde aproximativ șase secunde la cuplarea contactului.**
- **Lampa rămâne aprinsă după trecerea celor aproximativ șase secunde.**
- **Lampa se aprinde în timpul deplasării.**
- **Lampa clipește după pornirea motorului.**

Dacă survine oricare dintre aceste probleme, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

Într-o coliziune frontală, senzorii detectează reducerea bruscă a vitezei vehiculului. Dacă rata decelerării este suficient de mare, unitatea de comandă umflă airbagurile frontale, în momentul și cu forța corespunzătoare.

Airbagurile frontale asigură protecția șoferului și pasagerului din față, prin declanșare în caz de impact frontal, dacă numai centurile de siguranță nu pot asigura o protecție adecvată. Dacă este cazul, airbagurile laterale asigură protecția în caz de impact lateral sau răsturnare, prin susținerea părții laterale superioare a corpului.

- Airbagurile se activează (se pot umfla, dacă este cazul) doar dacă este cuplat contactul.
- Airbagurile se umflă în cazul unui impact frontal sau lateral, pentru a proteja ocupanții de răniri grave.
- În general, airbagurile sunt proiectate să se umfle în funcție de gravitatea, direcția impactului etc. Acești 2 factori stabilesc dacă senzorii transmit un semnal electronic de declanșare/umflare.
- Airbagurile frontale se umflă și se dezumflă complet instantaneu. De fapt, este imposibil ca dvs. să vedeți airbagurile umflându-se în cazul unui accident. Mult mai posibil este să vedeți airbagurile dezumflate, ieșite din compartimentele lor, după impact.

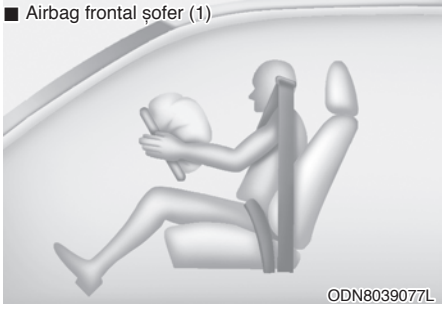
- La vehiculele echipate cu senzor de răsturnare, pe lângă umflarea în caz de impact lateral grav, airbagurile laterale și/sau pentru protecția capului se umflă și dacă sistemul de detectare identifică o răsturnare.

  Dacă este detectată o răsturnare, airbagurile pentru protecția capului rămân umflate mai mult timp, pentru a asigura protecție împotriva aruncării afară din vehicul, în special dacă sunt purtate și centurile de siguranță. (dacă dispune de senzor de răsturnare)
- Pentru a asigura protecție, airbagurile trebuie să se umfle rapid. Viteza de umflare a airbagului este consecința duratei extrem de scurte în care airbagul trebuie să se interpună între ocupant și structurile vehiculului, înainte ca ocupantul să atingă aceste structuri. Această viteză de umflare reduce riscul de rănire gravă sau deces și reprezintă astfel un factor important în proiectarea airbagurilor.

  Cu toate acestea, umflarea rapidă a airbagului poate produce răni precum zgârieturi, julituri și arsuri ale feței sau fracturi ale oaselor, deoarece viteza de umflare a airbagurilor face ca forța de umflare a acestora să fie, de asemenea, foarte mare.
- Există chiar și situații în care contactul cu airbagul poate provoca decesul, în special dacă ocupantul este poziționat mult prea aproape de volan.

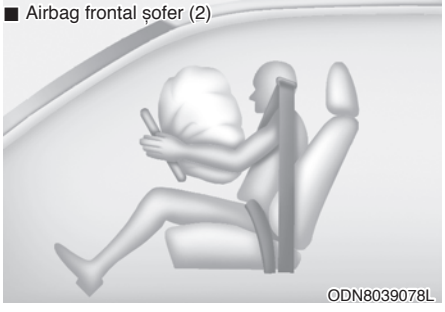
Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. Cel mai mare risc este poziționarea prea aproape de airbag. Pentru a se umfla, un airbag are nevoie de spațiu. Se recomandă păstrarea unei distanțe maxime între pieptul șoferului și volan, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.

■ Airbag frontal șofer (1)



Dacă SRSCM detectează un impact suficient de puternic în partea din față a vehiculului, va declanșa automat airbagurile frontale.

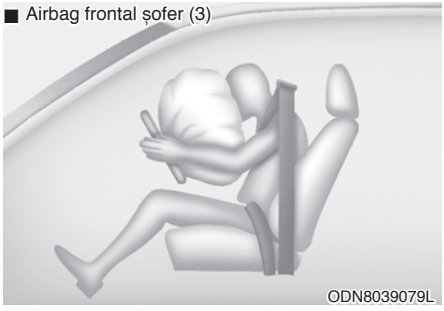
■ Airbag frontal șofer (2)



La declanșare, marginile se vor dezintegra sub presiunea umflării airbagurilor. Deschiderea capacelor permite apoi umflarea completă a airbagurilor.

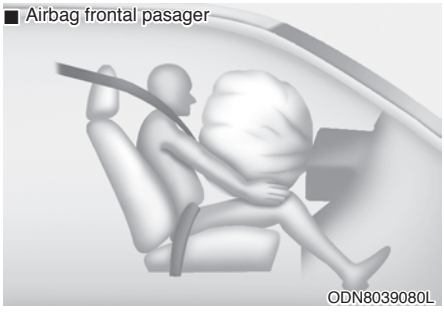
Umflarea airbagurilor și purtarea corectă a centurilor de siguranță încetinește mișcarea spre înainte a șoferului sau pasagerului față și reduce riscul de rănire la cap sau la piept.

■ Airbag frontal șofer (3)



ODN8039079L

■ Airbag frontal pasager



ODN8039080L

După umflarea completă, airbagul începe imediat să se dezumfle, asigurând astfel vizibilitatea spre înainte și permițând șoferului să acționeze volanul și celelalte comenzi.

AVERTISMENT

Pentru a preveni transformarea obiectelor în proiectile periculoase în momentul umflării airbagului frontal pasager:

- **Nu montați și nu amplasați obiecte (suporturi pentru pahare sau CD-uri, abțibilduri etc.) pe planșa de bord deasupra torpedoului, unde este montat airbagul frontal pasager.**
- **Nu amplasați un parfum lichid de interior în apropierea grupului de instrumente sau pe planșa de bord.**

Ce se întâmplă după umflarea unui airbag

După umflarea unui airbag frontal sau lateral, acesta se va dezumfla foarte rapid. Umflarea airbagurilor nu va obtura vizibilitatea șoferului prin parbriz sau posibilitatea de a manevra volanul. Este posibil ca airbagurile pentru protecția capului să rămână parțial umflate o perioadă de timp, după declanșare.

AVERTISMENT

După umflarea unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Deschideți geamurile și ușile cât mai repede posibil după impact, pentru a reduce expunerea prelungită la fumul și pulberea degajate de umflarea unui airbag.**
- **Nu atingeți componentele interne ale compartimentelor airbagurilor, imediat după umflarea acestora. Este posibil ca piesele care vin în contact cu un airbag care se umflă să fie foarte fierbinți.**
- **Spălați întotdeauna bine zonele expuse ale pielii cu apă călduță și săpun moale.**
- **Vă recomandăm să înlocuiți întotdeauna modulul airbagului la un dealer autorizat HYUNDAI, imediat după declanșarea acestuia. Airbagurile sunt proiectate să fie utilizate o singură dată.**

Zgomot și fum provenite de la un airbag umflat

Când airbagurile se umflă, produc un zgomot puternic și pot degaja fum și o pulbere fină în habitaclu. Este un fenomen normal, care se datorează dispozitivului de declanșare a airbagului. După umflarea airbagului, puteți simți un disconfort semnificativ la respirație, din cauza presiunii exercitate de airbag și de centura de siguranță asupra pieptului, cât și din cauza fumului și prafului inhalate. Este posibil ca la unele persoane pulberea fină să agraveze simptomele astmului. Dacă după umflarea unui airbag aveți probleme de respirație, consultați imediat sfatul medicului.

Deși fumul și pulberea nu sunt toxice, este posibil să provoace iritații ale pielii, ochilor, nasului, gâtului, etc. În acest caz, spălați-vă și clătiți-vă imediat cu apă rece, iar dacă simptomele persistă, consultați sfatul medicului.

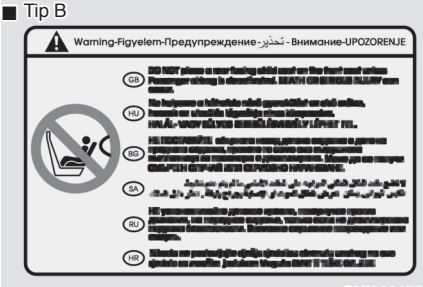
Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față

■ Tip A



OHI038169L

■ Tip B



OHI038170L

Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față. Un airbag care se umflă poate lovi cu forță un copil sau un scaun pentru copii și poate provoca rănirea gravă sau decesul copilului.

AVERTISMENT

- **Pericol deosebit! Nu amplasați un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare pe un scaun protejat de un airbag frontal!**
- **Nu amplasați NICIODATĂ un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV, poate surveni DECESUL sau RĂNIREA GRAVĂ a COPILULUI.**

- **Nu amplasați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față. Dacă airbagul frontal pasager se umflă, poate provoca rănirea gravă sau decesul.**

De ce airbagul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact?

Există anumite tipuri de accidente în care nu este necesară protecția suplimentară a airbagului. Acestea includ impacturile din spate, carambolurile și impacturile la viteză mică. Deteriorarea vehiculului indică o absorbție a energiei generate de impact și nu reprezintă o confirmare a necesității de umflare a unui airbag.

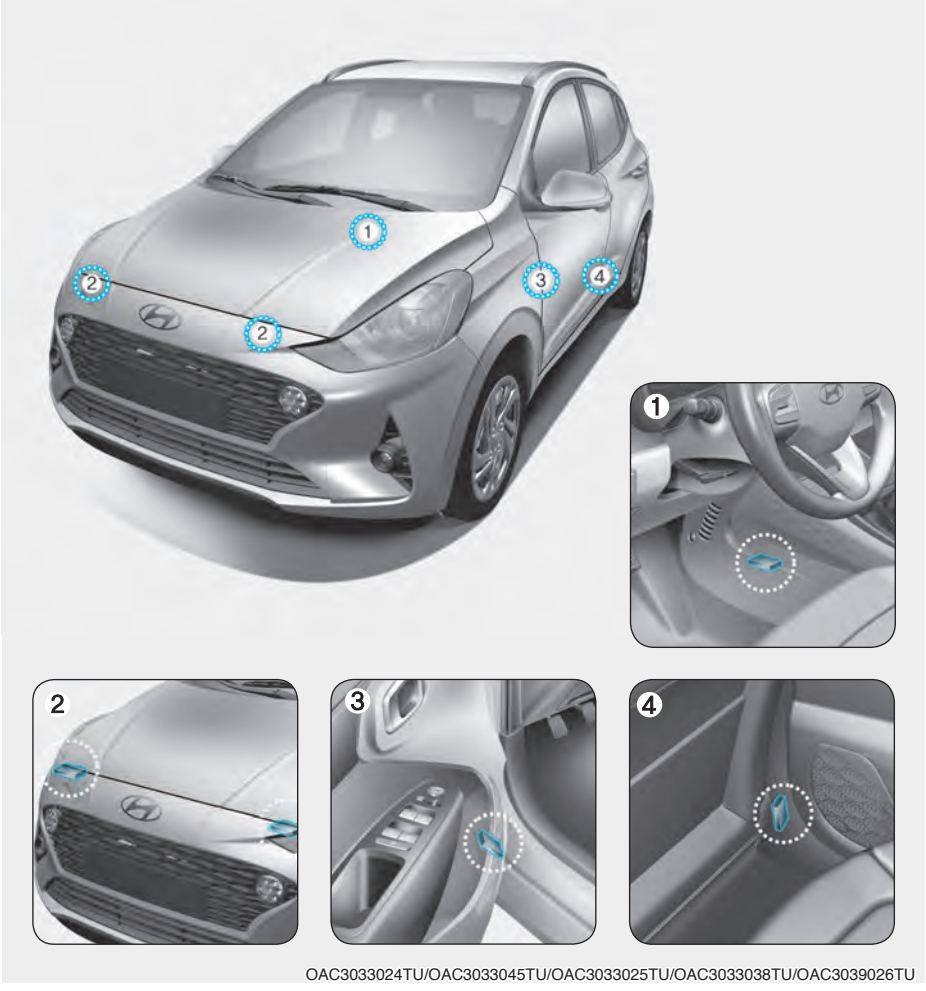
Senzori de coliziune airbaguri

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de declanșare accidentală a unui airbag, care poate provoca rănirea gravă sau decesul:

- **Nu loviți și nu permiteți contactul unor obiecte cu zonele vehiculului în care se află senzorii sau airbagurile.**
- **Nu efectuați lucrări de întreținere la senzorii airbagurilor sau în apropierea acestora. Dacă locația sau unghiul senzorilor este modificat, este posibil ca airbagurile să se declanșeze pe neașteptate sau, dimpotrivă, să nu se declanșeze în caz de nevoie.**
- **Montarea de tampoane pentru bara de protecție cu piese neoriginale HYUNDAI poate afecta performanțele în caz de coliziune și declanșarea airbagurilor.**

  Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului de airbaguri, vă recomandăm să înlocuiți bara cu o piesă originală HYUNDAI pentru vehiculul dvs.
- **Treceți contactul în poziția LOCK/OFF sau ACC în timp ce vehiculul este tractat, pentru a preveni declanșarea accidentală a airbagurilor.**
- **Vă recomandăm ca toate reparațiile airbagurilor să fie efectuate de un dealer autorizat HYUNDAI.**

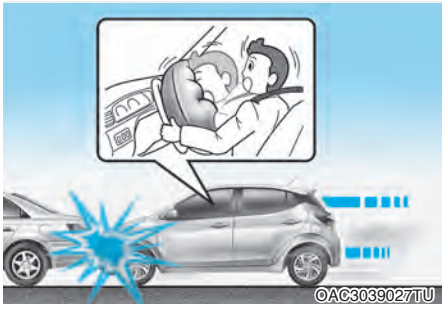


OAC3033024TU/OAC3033045TU/OAC3033025TU/OAC3033038TU/OAC3039026TU

1. Modul de comandă SRS/senzor de răsturnare*
2. Senzor de impact frontal
3. Senzor lateral de presiune*
4. Senzor de impact lateral*

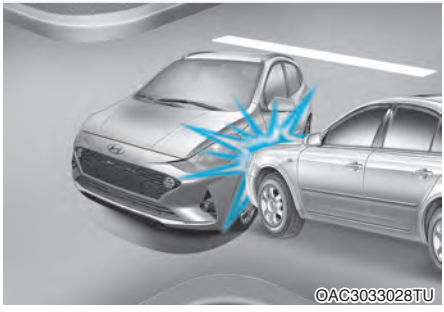
*: dacă există în dotare

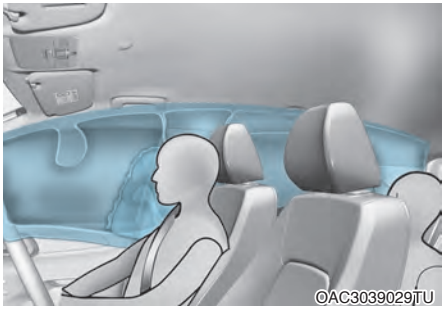
Condiții de umflare a airbagurilor



Airbaguri frontale

Airbagurile frontale sunt proiectate să se umfle în caz de impact frontal, în funcție de gravitatea acestuia.



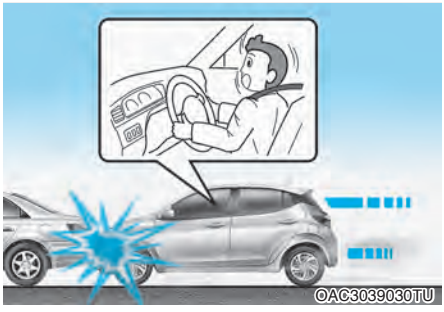


Airbaguri laterale și pentru protecția capului

Airbagurile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle la comanda senzorilor pentru impact lateral, în funcție de gravitatea impactului. Deși airbagurile frontale șofer și pasager sunt proiectate să se umfle numai în cazul unui impact frontal, se vor umfla și în cazul oricăror altor tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact frontal consideră necesar acest lucru. Airbagurile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle numai în cazul unui impact lateral sau al unei răsturnări (dacă este echipat cu senzor de răsturnare); acestea se vor umfla și în cazul oricăror tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact lateral consideră necesar acest lucru. Dacă șasiul vehiculului intră în contact cu obiecte, denivelări ale drumului sau cu bordura trotuarului, airbagurile se pot declan-

șa. Conduceți cu atenție pe drumuri accidentate sau pe suprafețele care nu sunt destinate traficului pentru autoturisme, pentru a preveni declanșarea neprevăzută a airbagurilor.

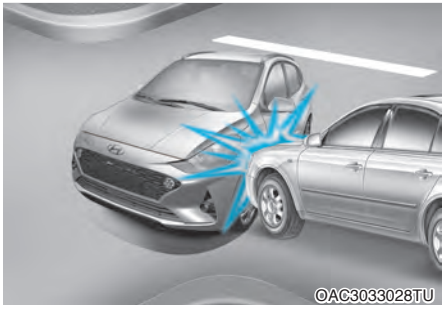
Condiții de neumflare a airbagurilor



În cazul anumitor impacturi la viteză mică, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze. Airbagurile sunt proiectate să nu se declanșeze în astfel de situații, deoarece este posibil să nu asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță.

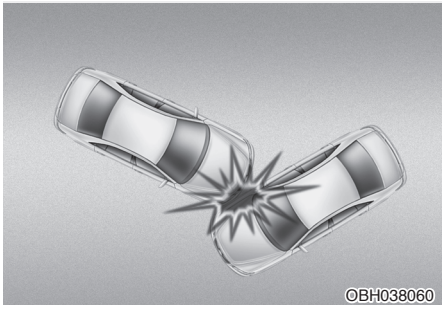


Airbagurile frontale nu sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact din spate, deoarece ocupanții sunt împinși de forța impactului către înapoi. În astfel de cazuri, airbagurile umflate nu vor putea asigura o protecție suplimentară.

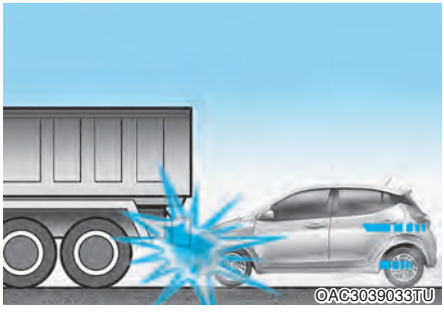


Este posibil ca airbagurile frontale să nu se umfle în cazul unui impact lateral, deoarece ocupanții sunt împinși în direcția impactului, astfel că declanșarea airbagurilor frontale nu asigură o protecție suplimentară.

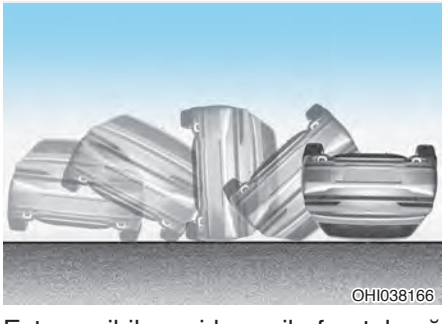
Însă în funcție de gravitatea impactului, este posibil ca airbagurile laterale și pentru protecția capului să se umfle.



În cazul coliziunilor în unghi, forța impactului poate direcționa pasagerii într-o zonă în care airbagurile nu vor putea oferi o protecție suplimentară; de aceea, este posibil ca senzorii să nu comande declanșarea airbagurilor.



Adesea, chiar înainte de impact, șoferii frânează brusc. În astfel de situații, partea din față a vehiculul va plonja sub un vehicul cu o gardă la sol mai mare. Este posibil ca airbagurile să nu se umfle, deoarece forțele de decelerare detectate de senzori pot fi semnificativ mai reduse.



Este posibil ca airbagurile frontale să nu se umfle în caz de răsturnare, deoarece nu ar asigura o protecție suplimentară pasagerilor.

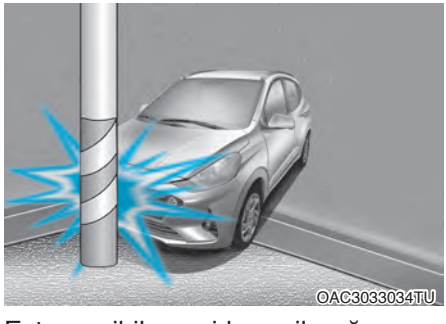
Info

- **Vehicule cu senzor de răsturnare**

  Este posibil ca airbagurile laterale și pentru protecția capului să se umfle în caz de răsturnare, dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație.

- **Vehicule fără senzor de răsturnare**

  Airbagurile laterale și/sau pentru protecția capului este posibil să se umfle dacă vehiculul se răstoarnă ca urmare a unui impact lateral, dacă vehiculul este echipat cu airbaguri laterale și/sau pentru protecția capului.



Este posibil ca airbagurile să nu se umfle dacă vehiculul intră în coliziune cu un stâlp sau un copac, dacă zona de impact este concentrată într-un singur punct, iar energia dezvoltată este absorbită de structura vehiculului.

Îngrijirea SRS

Sistemul SRS practic nu necesită întreținere și nu poate fi depanat de proprietar. Dacă lampa de avertizare airbag SRS nu se aprinde la cuplarea contactului sau dacă rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați imediat sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Vă recomandăm ca orice lucrare efectuată asupra sistemului SRS - demontare, montare, reparare - sau orice lucrare efectuată asupra volanului, zonei din dreptul pasagerului a planșei de bord, scaunelor față și marginii plafonului, să fie efectuată de un dealer autorizat HYUNDAI. Manipularea incorectă a sistemului SRS poate provoca rănirea gravă a persoanelor.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu încercați să modificați sau să deconectați piesele sau cablajul sistemului SRS, inclusiv să lipiți orice fel de etichete pe capace sau să modificați structura caroseriei.**
- **Nu amplasați obiecte deasupra sau în apropierea modulelor airbagurilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpedoului.**
- **Curățați capacele airbagurilor cu o cârpă moale, umezită cu apă curată. Solvenții sau agenții de curățare pot afecta negativ capacele și declanșarea corectă a airbagurilor.**
- **Vă recomandăm ca airbagurile umflate să fie înlocuite de un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **La aruncarea pieselor sistemului de siguranță sau la casarea vehiculului trebuie luate unele măsuri de siguranță. Pentru informațiile necesare, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI. Este posibil ca nerespectarea acestor măsuri de siguranță să provoace creșterea riscului de rănire a persoanelor.**

Măsuri suplimentare de siguranță

Pasagerii nu trebuie să se miște sau să schimbe între ei locurile în timpul deplasării. Un pasager care nu poartă centura de siguranță în timpul unui accident sau al unei opriri de urgență poate fi proiectat în interiorul vehiculului, în ceilalți pasageri sau afară din vehicul.

Nu utilizați accesorii pentru centurile de siguranță. Sistemele utilizate pentru îmbunătățirea confortului pasagerilor sau pentru repoziționarea centurii de siguranță pot reduce protecția oferită de aceasta și spori riscul de rănire gravă în caz de accident

Nu modificați scaunele din față.

Modificarea scaunelor din față poate afecta funcționarea senzorilor sistemului suplimentar de siguranță sau a airbagurilor laterale.

Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Amplasarea obiectelor sub scaunele din față poate afecta funcționarea senzorilor și cablajelor sistemului suplimentar de siguranță.

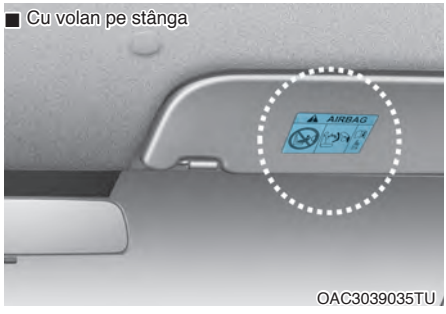
Nu loviți ușile. Lovirea acestora când este cuplat contactul poate provoca umflarea airbagurilor.

Adăugarea de echipamente sau modificarea vehiculului echipat cu airbaguri

Dacă efectuați modificări asupra șasiului, barelor de protecție, părții din față sau din spate a caroseriei sau dacă modificați garda la sol, funcționarea sistemului de airbaguri al vehiculului ar putea fi afectată.

Etichete de avertizare airbaguri (dacă există în dotare)

■ Cu volan pe stânga



OAC3039035TU

■ Cu volan pe dreapta



OAC3039035R

Etichetele de avertizare airbaguri sunt atașate pentru a atenționa șoferul și pasagerii asupra riscului posibil de rănire ca urmare a declanșării airbagurilor.

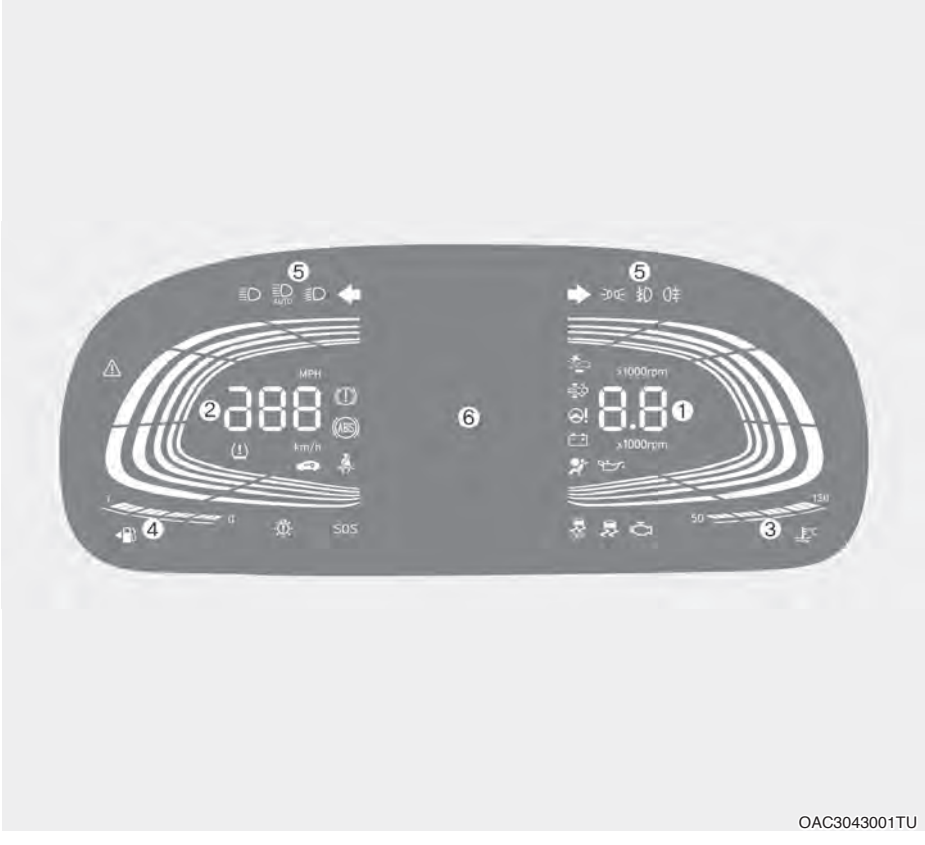
Asigurați-vă că citiți toate informațiile despre airbagurile cu care este echipat acest vehicul, existente în acest manual de utilizare.

4. Grup de instrumente (bord)

Grup de instrumente (bord) 4-2
- Reostat iluminare grup de instrumente 4-3
- Instrumente și indicatoare 4-3
- Indicator treaptă transmisie 4-7
- Lămpi de avertizare și control 4-8
- Mesaje ecran de bord 4-20

Ecran de bord 4-25
- Comandă ecran de bord 4-25
- Moduri ecran de bord 4-26
- Mod setări utilizator 4-28
- Computer de bord 4-34

GRUP DE INSTRUMENTE (BORD)



OAC3043001TU

1. Turometru
2. Vitezometru
3. Indicator de temperatură lichid de răcire motor
4. Indicator de nivel combustibil
5. Lămpi de avertizare și control
6. Ecran de bord (inclusiv contor de parcurs)

Grupul de instrumente prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

Pentru informații suplimentare, consultați „Instrumente și indicatoare” din acest capitol.

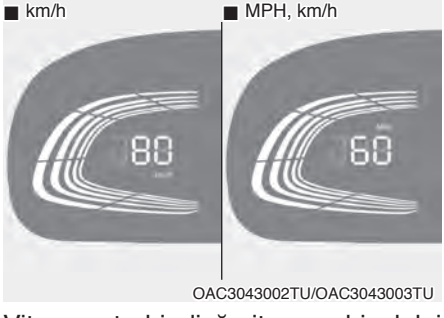
Reostat iluminare grup de instrumente

AVERTISMENT

Nu reglați niciodată grupul de instrumente în timpul deplasării. Există pericolul de a pierde controlul asupra vehiculului și de a provoca un accident cu urmări precum decesul, rănirea gravă sau deteriorarea vehiculului.

Instrumente și indicatoare

Vitezometru



OAC3043002TU/OAC3043003TU

Vitezometrul indică viteza vehiculului și este calibrat în kilometri pe oră (km/h) și/sau mile pe oră (mph).

Turometru



OAC3043004TU

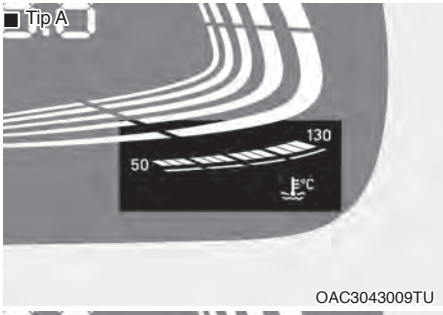
Turometrul indică numărul aproximativ de rotații pe minut (RPM) ale motorului.

Utilizați turometrul pentru a selecta momentele corecte de schimbare a treptelor de viteză și pentru a preveni subturarea și/sau supraturarea motorului.

NOTĂ

Nu turați motorul astfel încât acul turometrului să ajungă în ZONA ROȘIE. Acest lucru poate provoca defectarea gravă a motorului.

Indicator de temperatură lichid de răcire motor



Dacă este cuplat contactul, acest indicator prezintă temperatura lichidului de răcire motor.

NOTĂ

Dacă indicatorul depășește zona normală și se mișcă spre poziția „130”, acest lucru indică o supraîncălzire a motorului, care poate provoca defectarea acestuia.

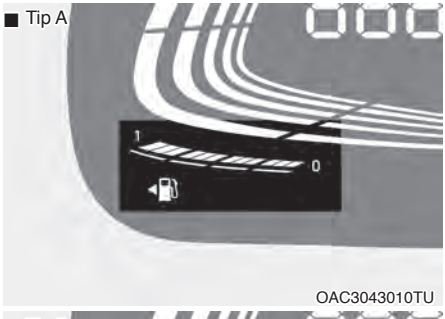
Nu vă continuați călătoria cu un motor supraîncălzit. Dacă motorul s-a supraîncălzit, consultați „Dacă motorul se supraîncălzește” din capitolul 8.

AVERTISMENT

Nu scoateți niciodată bușonul radiatorului sau cel al vasului de expansiune dacă motorul este cald. Lichidul de răcire este presurizat și poate provoca arsuri grave. Înainte de a completa cu lichid de răcire, așteptați ca motorul să se răcească.

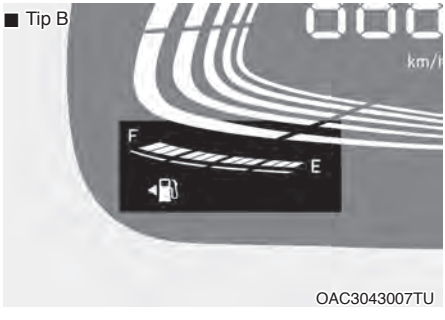
Indicator de nivel combustibil

■ Tip A



OAC3043010TU

■ Tip B



OAC3043007TU

Acest indicator arată cantitatea aproximativă de combustibil rămasă în rezervor.

Info

- **Capacitatea rezervorului de combustibil este prezentată în capitolul 2.**
- **Indicatorul de nivel combustibil este completat de lampa de avertizare nivel scăzut combustibil, care se aprinde dacă rezervorul este aproape gol.**
- **Pe pante sau în curbe, indicatorul de nivel combustibil poate fluctua, iar lampa de avertizare nivel scăzut combustibil poate clipi, din cauza deplasării combustibilului în rezervor.**

AVERTISMENT

Pana de combustibil poate pune în pericol pasagerii din vehicul.

După aprinderea lămpii de avertizare sau dacă indicatorul de nivel ajunge aproape de „0”, trebuie să realimentați cât mai curând posibil.

NOTĂ

Nu conduceți cu un nivel foarte scăzut de combustibil în rezervor. Pana de combustibil poate provoca rateuri ale motorului și defectarea catalizatorului.

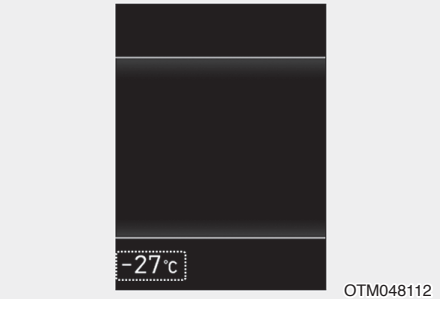
Indicator temperatură exterioară

Acest indicator prezintă temperatura exterioară curentă, în grade Celsius (°C) sau Fahrenheit.

- Interval temperatură:
  -40 °C - 60 °C (-40 °F - 140 °F)

Temperatura exterioară de pe ecran nu se poate modifica imediat, ca în cazul unui termometru obișnuit, pentru a nu distrage atenția șoferului.

Unitatea de măsură pentru temperatură poate fi modificată (de la °C la °F sau de la °F la °C) astfel:

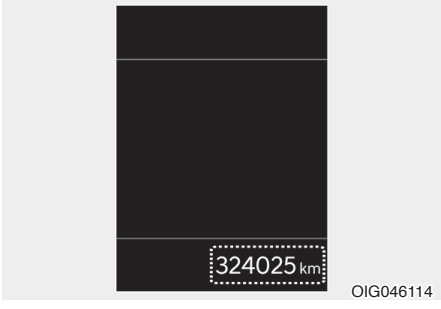


OTM048112

- Mod setări utilizator în cadrul grupului de instrumente: puteți schimba unitatea de măsură pentru temperatură din **„User Settings (setări utilizator) > Other Features (alte funcții) > Temperature unit (unitate de măsură temperatură)”**.
- Climatizare automată: în timp ce apăsați butonul OFF (oprit), apăsați butonul AUTO timp de 3 secunde sau mai mult.

Unitatea de măsură pentru temperatură din cadrul instrumentelor de bord și a sistemului de climatizare se schimbă simultan.

Kilometraj



OIG046114

Kilometrajul indică distanța totală parcursă de vehicul și trebuie utilizat pentru a stabili momentul în care trebuie efectuată revizia periodică.

Autonomie



OJS048328

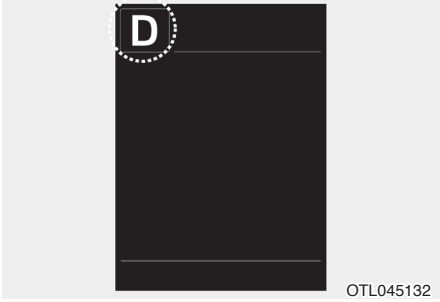
- Autonomia indică distanța estimată pe care o poate parcurge vehiculul cu combustibilul rămas.
- Dacă distanța estimată este mai mică de 1 km (1 mi), autonomia indicată de computerul de bord va fi „---”.

Info

- **Dacă vehiculul nu se află pe o suprafață plană sau dacă bateria a fost deconectată, este posibil ca funcția autonomie să nu funcționeze corect.**
- **Autonomia indicată poate fi diferită de autonomia reală, deoarece reprezintă o estimare a distanței care mai poate fi parcursă.**
- **Dacă se alimentează cu mai puțin de 6 litri (1,6 galoane) de combustibil, computerul de bord ar putea să nu înregistreze schimbarea.**
- **În funcție de condițiile de parcurs, stilul de condus și starea vehiculului, autonomia poate varia foarte mult.**
- **După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.**

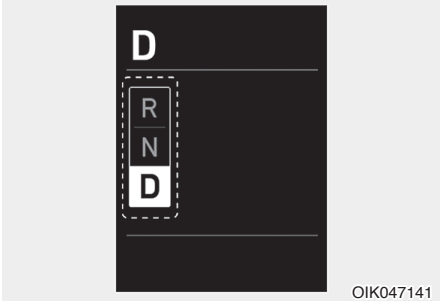
Indicator treaptă transmisie (dacă există în dotare)

Indicator treaptă transmisie manuală automatizată (dacă există în dotare)



Acest indicator vă informează cu privire la treapta de viteză curentă cuplată.

- Marșarier: R
- Neutru: N
- Mod deplasare: D1, D2, D3, D4, D5
- Mod manual: 1, 2, 3, 4, 5



Pop-up indicator treaptă

Fereastra pop-up indică aproximativ 2 secunde treapta de viteză curentă selectată, la trecerea în alte poziții (P/R/N/D).

Funcția pop-up a indicatorului treptei poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului de bord.

Indicator treaptă transmisie manuală (dacă există în dotare)



Acest indicator vă informează ce treaptă trebuie cuplată pentru a economisi combustibil.

- Treaptă superioară: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5
- Treaptă inferioară: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4

De exemplu

▲3: indică faptul că trebuie schimbat în treapta 3 (schimbătorul de viteze este în treapta 2 sau 1).

▼3: indică faptul că trebuie schimbat în treapta 3 (schimbătorul de viteze este în treapta 4 sau 5).

Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Lămpi de avertizare și control

Info

După pornirea motorului, asigurați-vă că toate lămpile de avertizare s-au stins. Dacă una dintre lămpi rămâne aprinsă, aceasta indică o situație care necesită verificare.

Lampă de avertizare airbag



Această lampă de avertizare se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 6 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul SRS este defect.
- În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare centură de siguranță



Această lampă de avertizare informează șoferul și pasagerul din față că nu are cuplată centura de siguranță.

Pentru informații suplimentare, consultați „Centuri de siguranță” în capitolul 3.

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână



Această lampă de avertizare se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde
  - Rămâne aprinsă dacă frâna de parcare este trasă.
- Dacă frâna de parcare este activată.
- Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.
  - Dacă lampa de avertizare se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.

Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. După oprirea motorului, verificați imediat nivelul lichidului de frână și dacă este necesar, completați **(pentru informații suplimentare, consultați „Lichid de frână” în capitolul 9).** După completarea nivelului lichidului de frână, verificați etanșeitatea sistemului de frânare. Dacă se identifică o pierdere de lichid de frână, dacă lampa de avertizare nu se stinge sau dacă frânele nu funcționează corect, nu continuați călătoria. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală. Acest sistem permite frânarea vehiculului chiar și în eventualitatea defectării unui circuit din cele două.

Dacă doar unul din cele două circuite este funcțional, cursa pedalei va fi mai lungă, iar pentru oprire este necesară apăsarea mai puternică a pedalei de frână.

Deoarece doar jumătate de sistem este funcțional, distanțele de frânare vor fi mai lungi.

Dacă sistemul de frânare este defect, schimbați într-o treaptă inferioară și opriți vehiculul imediat ce acest lucru se poate face în siguranță.

AVERTISMENT

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână

Condusul vehiculului cu o lampă de avertizare aprinsă este periculos. Dacă lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână este scăzut.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare sistem antiblocare frâne (ABS)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ABS este defect (sistemul de frânare funcționează normal, dar nu beneficiază de asistența ABS).

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)





Aceste două lămpi de avertizare se aprind simultan în timpul deplasării:

- Când este posibil ca sistemul ABS și sistemul de frânare obișnuit să nu funcționeze normal.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Dacă atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, sistemul de frânare nu va funcționa normal, iar frânarea de urgență poate genera situații neașteptate sau periculoase.

În acest caz, nu rulați cu viteză mare și nu frânați brusc.

Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

Lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Dacă lampa de avertizare ABS este aprinsă sau atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, este posibil ca vitezometrul, kilometrajul sau contorul de parcurs să nu funcționeze corect. De asemenea, este posibil să se aprindă lampa de avertizare MDPS, iar efortul de manevrare a volanului ar putea crește sau scădea.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare servodirecție asistată electric (MDPS)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul MDPS este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control defecțiune (MIL)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul de control al emisiilor este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- **Deplasarea cu lampa de control defecțiune (MIL) aprinsă poate provoca defectarea sistemului de control al emisiilor și poate afecta consumul de combustibil și/sau performanțele.**
- **Dacă sistemul avansat de protecție a motorului se activează din cauza nivelului prea mic al uleiului de motor, puterea motorului este limitată. Dacă o astfel de problemă apare repetat, se aprinde lampa de control defecțiuni.**

ATENȚIE

Dacă lampa de control defecțiune (MIL) se aprinde, este posibil să se fi defectat catalizatorul, ceea ce poate duce la pierderi de putere ale motorului.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare sistem de încărcare



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă alternatorul sau sistemul electric de încărcare este defect.

Dacă alternatorul sau sistemul electric de încărcare este defect:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. Opriți motorul și verificați să nu fie slăbită sau ruptă cureaua alternatorului.

   Dacă reglajul curelei este corect, este posibil ca sistemul electric de încărcare să fie defect.

   În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare presiune ulei de motor



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă presiunea uleiului de motor este scăzută.

Dacă presiunea uleiului de motor este scăzută:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. Opriți motorul și verificați nivelul uleiului de motor **(pentru informații suplimentare, consultați „Ulei de motor” în capitolul 9).** Dacă nivelul este scăzut, completați cu ulei atât cât este necesar.

   Dacă după completarea nivelului uleiului lampa de avertizare rămâne aprinsă sau dacă nu aveți ulei, vă recomandăm verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Deplasarea cu lampa de avertizare aprinsă poate provoca defectarea motorului.

Info

Dacă presiunea uleiului de motor scade din cauza nivelului prea mic al uleiului de motor etc., se aprinde lampa de avertizare presiune ulei de motor. În plus, se activează sistemul avansat de protecție a motorului, care limitează puterea acestuia. Dacă presiunea uleiului de motor revine la normal, lampa de avertizare presiune ulei de motor se stinge și sistemul avansat de protecție a motorului se dezactivează.

NOTĂ

Dacă motorul nu este oprit imediat după aprinderea lămpii de avertizare presiune ulei de motor, acesta se poate defecta grav.

Lampă de avertizare nivel ulei de motor (dacă există în dotare)



Lampa de avertizare nivel ulei de motor se aprinde dacă trebuie verificat nivelul uleiului de motor.

Dacă se aprinde lampa de avertizare, verificați cât mai curând nivelul uleiului de motor și completați, dacă este cazul.

Turnați uleiul încet și utilizați o pâlnie. (Capacitate completare cu ulei: aproximativ 0,6 - 1,0 l)

Utilizați numai ulei de motor specificat. (Consultați „Lubrifianți recomandați și capacități” în capitolul 2.)

Nu completați cu prea mult ulei de motor. Asigurați-vă că nivelul uleiului de motor nu depășește marcajul F (plin) de pe joją.

Info

- **După completarea nivelului uleiului și parcurgerea a aproximativ 50 - 100 km (30 - 60 mile) de la încălzirea motorului, lampa de avertizare se stinge.**
- **Decuplați și cuplați contactul de 3 ori în interval de 10 secunde, iar lampa de avertizare se va stinge imediat. Cu toate acestea, dacă stingeți lampa de avertizare fără a completa nivelul uleiului de motor, aceasta se va aprinde din nou după aproximativ 50 - 100 km (30 - 60 mile) de la încălzirea motorului.**

NOTĂ

Dacă lampa rămâne aprinsă după completarea nivelului uleiului și parcurgerea a aproximativ 50 - 100 km (30 - 60 mile) de la încălzirea motorului, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Chiar dacă lampa nu se aprinde după repornirea motorului, nivelul uleiului de motor trebuie verificat și completat periodic.

Lampă de avertizare nivel scăzut combustibil



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă rezervorul de combustibil este aproape gol. Alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

NOTĂ

Utilizarea vehiculului cu lampa de avertizare nivel scăzut combustibil aprinsă sau cu indicatorul nivelului de combustibil sub gradația „0” poate provoca funcționarea cu rateuri a motorului și defectarea catalizatorului (dacă există în dotare).

Lampă de avertizare principală



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă unul dintre sistemele următoare este defect:
  - Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale defectă (dacă există în dotare)
  - Radar asistență pentru evitarea coliziunilor frontale blocat (dacă există în dotare)
  - Lampă defectă (dacă există în dotare)
  - Asistență pentru faza lungă defectă (dacă există în dotare)
  - Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) defect (dacă există în dotare)

Pentru a vedea detaliile avertizării, consultați ecranul de bord.

Lampă de avertizare presiune scăzută în anvelope (dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă una sau mai multe anvelope sunt foarte dezumflate (locația anvelopelor dezumflate este indicată pe ecranul de bord).

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 8.

Această lampă de avertizare rămâne aprinsă după ce clipește aproximativ 60 de secunde sau clipește la intervale de aproximativ 3 secunde:

- Dacă sistemul TPMS este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 8.

AVERTISMENT

Oprire în siguranță

- **TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc.**
- **Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.**

Lampă de avertizare sistem de eșapament (GPF) (motor pe benzină, dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Această lampă de avertizare se aprinde dacă funinginea acumulată atinge o anumită cantitate.
- Dacă se aprinde această lampă de avertizare, este posibil ca aceasta să se stingă după ce conduceți vehiculul cu o viteză mai mare de 80 km/h (50 mph), timp de aproximativ 30 de minute (într-o treaptă de viteză mai mare de 3 și cu motorul la o turație de 1500 - 4000 rpm).

Dacă această lampă de avertizare clipește deși a fost efectuată această procedură (de acum este afișat mesajul de avertizare pe ecranul de bord), vă recomandăm să verificați sistemul GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă vă continuați deplasarea cu lampa de avertizare GPF clipind o perioadă lungă de timp, sistemul GPF se poate defecta, iar consumul de combustibil poate crește.

Lampă de control sistem de control electronic al stabilității (ESC)



Această lampă de control se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ESC este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

- Dacă se activează sistemul ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați „Control electronic al stabilității (ESC)” în capitolul 6.

Lampă de control sistem de control electronic al stabilității (ESC) dezactivat



Această lampă de control se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă dezactivați sistemul ESC prin apăsarea butonului de dezactivare ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați „Control electronic al stabilității (ESC)” în capitolul 6.

Lampă de control oprire automată (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă motorul intră în modul oprire la ralanti al sistemului ISG (oprire și pornire la ralanti).
- Dacă motorul pornește automat, indicatorul de oprire automată din cadrul grupului de instrumente clipește pentru 5 secunde.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem ISG (oprire și pornire la ralanti)” în capitolul 6.

i Info

Dacă motorul este pornit automat de către sistemul ISG, este posibil ca unele lămpi de avertizare (lampa de avertizare ABS, ESC, ESC dezactivat, MDPS sau frână de parcare) să se aprindă pentru câteva secunde.

Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Acest lucru nu înseamnă că sistemul s-a defectat.

Lampă de control imobilizator (fără cheie inteligentă) (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă vehiculul detectează imobilizatorul cheii, în timp ce contactul este cuplat.
  - Se poate porni motorul.
  - După pornirea motorului, lampa se stinge.

Această lampă de control clipește:

- Dacă sistemul de imobilizare este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control imobilizator (cu cheie inteligentă) (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde maxim 30 de secunde:

- Dacă vehiculul detectează cheia inteligentă din vehicul, în timp ce butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON.
  - Se poate porni motorul.
  - După pornirea motorului, lampa se stinge.

Această lampă de control clipește câteva secunde:

- Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul.
  - Nu se poate porni motorul.

Această lampă de control se aprinde 2 secunde și apoi se stinge:

- Dacă cheia inteligentă este în vehicul, iar butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON, dar vehiculul nu poate detecta cheia inteligentă.

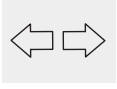
  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

- Dacă sistemul de imobilizare este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lumini de semnalizare



Această lampă de control clipește:

- Dacă activați luminile de semnalizare.

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că este posibil ca sistemul de semnalizare să fie defect.

- Lampa de control semnalizare se aprinde dar nu clipește
- Lampa de control semnalizare clipește rapid
- Lampa de control semnalizare nu se aprinde

Dacă survine una dintre aceste situații, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control fază scurtă



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă farurile sunt aprinse.

Lampă de control fază lungă



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se aprinde faza lungă a farurilor.
- Dacă maneta de semnalizare este în poziția semnalizare cu farurile.

Lampă de control asistență pentru faza lungă (HBA) (dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă faza lungă este aprinsă și butonul pentru lumini este în poziția AUTO.
  - Alb: dacă sistemul de faruri inteligente este pregătit de funcționare.
  - Verde: dacă sistemul de faruri inteligente este activat.
- Dacă vehiculul detectează vehicule care vin din față sau dacă urmează un vehicul, asistența pentru faza lungă trece automat pe fază scurtă.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru faza lungă (HBA)” în capitolul 5.

Lampă de control lumini aprinse



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă pozițiile sunt aprinse.

Lampă de control proiectoare de ceață (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă proiectoarele de ceață sunt aprinse.

Indicator lampă de ceață spate (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă lămpile de ceață spate sunt aprinse.

Apăsați pedala de frână (pentru transmisie manuală automatizată)



Această lampă de control se aprinde:

- La schimbarea poziției selectorului de viteze fără a apăsa pedala de frână.
- Dacă se încearcă pornirea motorului fără a apăsa pedala de frână.

Frână de parcare activată (pentru transmisie manuală automatizată)

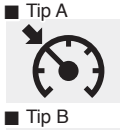


Această lampă de control se aprinde:

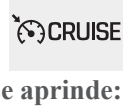
- Dacă motorul este oprit și frâna de parcare este dezactivată. Lampa de control se aprinde aproximativ 5 secunde și apoi se stinge.

Lampă de control pilot automat (dacă există în dotare)

■ Tip A



■ Tip B



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă este activat pilotul automat.

Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat” în capitolul 7.

Lampă de control limitator de viteză (dacă există în dotare)

■ Tip A



■ Tip B



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă este activat limitatorul de viteză.

Pentru informații suplimentare, consultați „Limitator de viteză manual (MSLA)” sau „Avertizare inteligentă limită de viteză (ISLW)” în capitolul 7.

Lampă de avertizare siguranță la înaintare (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este defectă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Lampă de control siguranță bandă de deplasare (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- [Verde] Dacă sunt îndeplinite condițiile de activare a asistenței la păstrarea benzii de deplasare.
- [Alb] Dacă nu sunt îndeplinite condițiile de activare a asistenței la păstrarea benzii de deplasare.
- [Galben] Dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare este defectă.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 7.

i Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Mesaje ecran de bord

Key not in vehicle (cheia nu este în vehicul) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare în cazul în care cheia inteligentă nu este în vehicul atunci când deschideți sau închideți ușa, iar contactul este în poziția ACC sau ON. Avertizorul sonor se activează atunci când închideți ușa, iar cheia inteligentă nu este în vehicul.

Atunci când încercați să porniți vehiculul trebuie să aveți întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.

Key not detected (cheia nu este detectată) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă cheia inteligentă nu este detectată, atunci când apăsați butonul pentru pornirea/oprirea motorului.

Press start button with key (apăsați butonul de pornire cu cheia) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor, în timp ce apare mesajul „Key not detected” (cheia nu este detectată).

În acest moment, lampa de control a imobilizatorului clipește.

Low Key Battery (baterie descărcată cheie) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă bateria cheii inteligente este descărcată în timp ce butonul de pornire/oprire motor este trecut în poziția OFF.

Press brake pedal to start engine (apăsați pedala de frână pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie manuală automatizată)

Acest mesaj de avertizare apare dacă butonul de pornire/oprire motor trece de 2 ori în poziția ACC, la apăsarea repetată a acestuia, fără a apăsa pedala de frână.

Puteți porni vehiculul apăsând pedala de frână.

Press clutch pedal to start engine (apăsați pedala de ambreiaj pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie manuală)

Acest mesaj de avertizare apare dacă butonul de pornire/oprire motor trece de 2 ori în poziția ACC, la apăsarea repetată a acestuia, fără a apăsa pedala de ambreiaj.

Pentru a porni motorul, apăsați pedala de ambreiaj.

Press START button again (apăsați din nou butonul de pornire) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă nu ați putut porni motorul la apăsarea butonului de pornire/oprire motor.

În acest caz, încercați să porniți motorul apăsând încă o dată butonul de pornire/oprire motor.

Dacă mesajul de avertizare apare la fiecare apăsare a butonului de pornire/oprire motor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Shift to N to start engine (treceți în poziția N pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie automată)

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să porniți motorul, iar selectorul de viteze nu este în punctul N (neutru).

Info

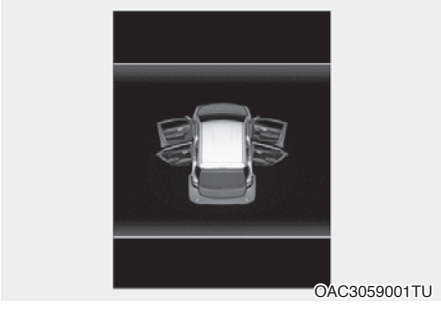
Puteți porni motorul cu selectorul de viteze în punctul N (neutru).

Check BRAKE SWITCH fuse (verificați siguranța comutatorului frânei) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie manuală automatizată)

Acest mesaj de avertizare apare dacă siguranța comutatorului frânei este arsă.

Trebuie să înlocuiți siguranța cu una nouă. Dacă acest lucru nu este posibil, puteți porni motorul apăsând 10 secunde butonul de pornire/oprire motor, în poziția ACC.

Indicator ușă, capotă, hayon deschis



OAC3059001TU

Această avertizare apare și indică ușa deschisă sau dacă este deschisă capota motorului sau portbagajul.

ATENȚIE

Înainte de a porni la drum, trebuie să confirmați dacă ușa/capota/hayonul sunt închise corect. De asemenea,verificați ca în cadrul grupului de instrumente să nu existe un mesaj sau o lampă de avertizare ușă/capotă/hayon deschise.

Presiune scăzută în anvelope (dacă există în dotare)



OAC3073100TU

Acest mesaj de avertizare apare dacă presiunea în anvelope este redusă.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 8.

Heated Steering Wheel turned Off (volan încălzit dezactivat) (dacă există în dotare)

Acest mesaj apare dacă sistemul de încălzire a volanului se dezactivează automat după aproximativ 30 de minute de la activare.

Pentru informații suplimentare, consultați „Volan încălzit” în capitolul 5.

Low fuel (nivel scăzut combustibil)

Acest mesaj de avertizare apare dacă rezervorul de combustibil este aproape gol.

Dacă apare acest mesaj, se aprinde lampa de avertizare nivel scăzut combustibil din cadrul grupului de instrumente.

Se recomandă să alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

Low engine oil (nivel scăzut ulei de motor) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă trebuie verificat nivelul uleiului de motor.

Dacă apare acest mesaj de avertizare, verificați cât mai curând nivelul uleiului de motor și completați, dacă este cazul.

Turnați uleiul încet și utilizați o pâlnie. (Capacitate completare cu ulei: aproximativ 0,6 - 1,0 l)

Utilizați numai ulei de motor specificat. (Consultați „Lubrifianți recomandați și capacități” în capitolul 2.)

Nu completați cu prea mult ulei de motor. Asigurați-vă că nivelul uleiului de motor nu depășește marcajul F (plin) de pe joją.

NOTĂ

Dacă mesajul nu dispare după completarea nivelului uleiului și parcurgerea a aproximativ 50 - 100 km (30 - 60 mile) de la încălzirea motorului, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Engine has overheated (motorul s-a supraîncălzit) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă temperatura lichidului de răcire motor este mai mare de 120 °C (248 °F). Acest lucru înseamnă că motorul este supraîncălzit și se poate defecta.

Dacă vehiculul s-a supraîncălzit, consultați „Supraîncălzire” în capitolul 8.

Check headlight (verificați farurile) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă farurile nu funcționează corect.

În plus, dacă o anumită lampă (de semnalizare, etc.) nu se aprinde corect, se afișează mesajul de avertizare aferent lămpii respective (de semnalizare, etc.). Este posibil ca becul respectiv să trebuiască înlocuit.

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere.

Check brake light (verificați stopurile pe frână) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă stopurile pe frână nu funcționează corespunzător. Este posibil ca un bec să trebuiască înlocuit.

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere.

Check exhaust system (verificați sistemul de eșapament) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul GPF este defect. În acest moment clipește și lampa de avertizare GPF.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

GPF: filtru de particule benzină

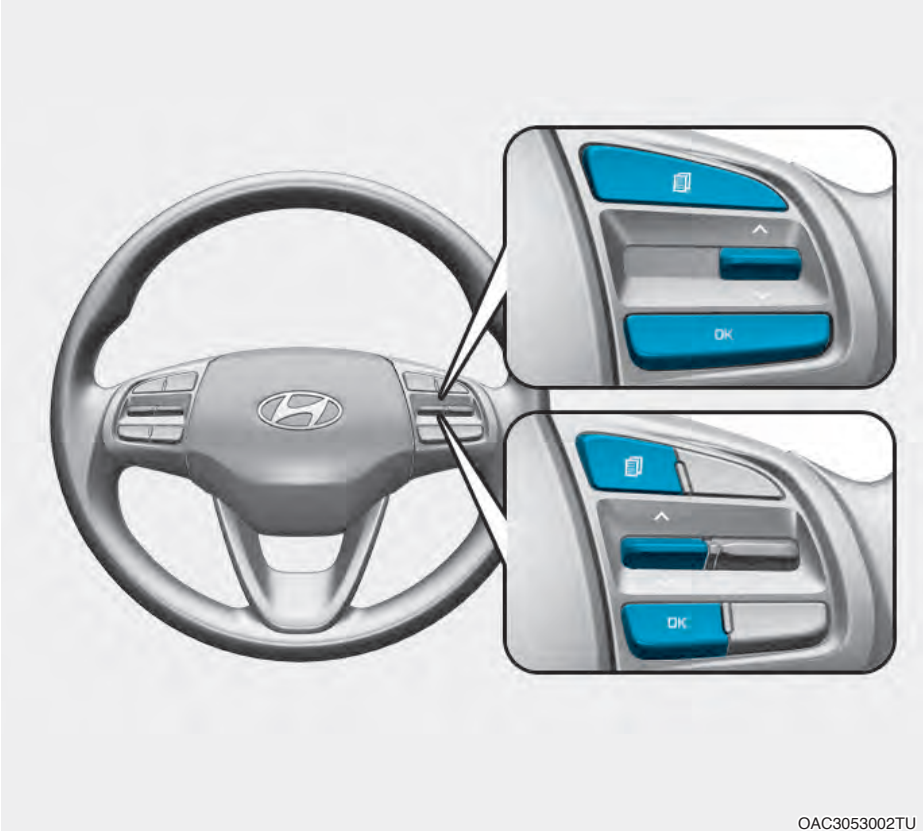
Pentru informații suplimentare, consultați „Lămpi de avertizare” din acest capitol.

i Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

ECRAN DE BORD

Comandă ecran de bord



OAC3053002TU

Modurile ecranului de bord pot fi schimbate cu ajutorul butoanelor de comandă.

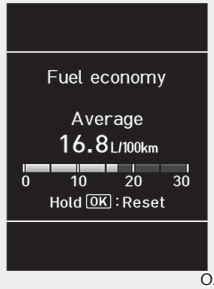
(1) : buton MOD, pentru schimbarea modurilor
(2) ∧, ∨: buton de DEFILARE, pentru schimbarea elementelor
(3) OK: buton SELECTARE/RESETARE, pentru setarea sau resetarea elementului selectat

Moduri ecran de bord

Moduri	Simbol	Explicație
Computer de bord		Acest mod afișează informațiile despre călătorie, cum ar fi contorul de parcurs, consumul de combustibil etc. Pentru informații suplimentare, consultați „Computer de bord” în acest capitol.
Pas cu pas (TBT)		Acest mod afișează starea sistemului de navigație.
Asistență la condus		Acest mod afișează starea sistemelor de asistență pentru șofer ale vehiculului.
Setări utilizator		În acest mod puteți modifica setările pentru uși, lămpi etc.
Avertisment		Acest mod prezintă mesajele de avertizare aferente lămpilor defecte etc. Acest mod afișează informații despre presiunea în anvelope (TPMS), starea distribuției cuplului motor.

Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

Mod computer de bord



OAC3069038TU

Modul computer de bord afișează informații despre parametrii vehiculului, cum ar fi consumul de combustibil, contorul de parcurs și viteza vehiculului.

Pentru informații suplimentare, consultați „Computer de bord” din acest capitol.

Mod asistență la condus



OAC3069013TU

LKA/DAW/ISLA

Acest mod prezintă starea asistenței la păstrarea benzii de deplasare, avertizării atenție șofer și asistenței inteligente restricție de viteză.

Pentru informații suplimentare, consultați informațiile despre fiecare sistem, în capitolul 7.

Mod avertizare principală



OAC3063028TU

Această lampă de avertizare informează șoferul cu privire la apariția următoarelor situații.

- Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale defectă (dacă există în dotare)
- Radar asistență pentru evitarea coliziunilor frontale blocat (dacă există în dotare)
- Lampă defectă (dacă există în dotare)
- Asistență pentru faza lungă defectă (dacă există în dotare)
- Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) defect (dacă există în dotare)

Lampa de avertizare principală se aprinde dacă survine una sau mai multe dintre situațiile de mai sus.

În acest moment, în dreptul pictogramei setări utilizator (⚙) de pe ecranul de bord apare pic- tograma de avertizare principală (⚠).

După rezolvarea problemei, lampa de avertizare principală se stinge, iar pictograma de avertizare principală dispare.

Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Mod setări utilizator

În acest mod puteți modifica setările pentru grupul de instrumente, uși, lămpi etc.

1. Asistență șofer
2. Grup de instrumente
3. Lumini
4. Ușă
5. Confort
6. Unitate de măsură
7. Limbă
8. Resetare

Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

Pentru a modifica setările activați frâna de parcare

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să selectați un element din modul User Settings (setări utilizator) în timpul deplasării.

Pentru siguranță, modificați setările utilizatorului după ce parcați vehiculul, activați frâna de parcare și treceți transmisia în poziția P (parcare).

Ghid rapid (ajutor)

Acest mod oferă informații de bază despre sistemele existente în modul User Settings (setări utilizator).

Selectați un element și țineți apăsat butonul OK.

Pentru informații suplimentare despre fiecare sistem, consultați acest manual de utilizare.

1. Asistență pentru șofer

Articole	Explicație
Limită de viteză	Pentru a configura setările limitatorului de viteză. • Selectare țară: selectează țara pentru limitatorul de viteză. • Decalaj limită de viteză: oferă o avertizare și reglează viteza setată a vehiculului în funcție de limita de viteză curentă pentru porțiunea de drum respectivă și de decalajul selectat. • Limitator de viteză: reglează viteza setată a vehiculului în funcție de limita de viteză curentă pentru porțiunea de drum respectivă. • Avertizare limită de viteză: oferă o avertizare dacă limita de viteză este depășită. • Dezactivare: dezactivează funcțiile limitatorului de viteză care utilizează limita de viteză curentă.
Volum avertizare	Pentru a seta volumul sunetului de avertizare. • Mare/mediu/mic
DAW (avertizare atenție șofer)	Pentru a configura setările sistemului de avertizare atenție șofer. • Avertizare la pornirea vehiculului din față: avertizează șoferul în timpul unei opriri, dacă vehiculul din față pornește de pe loc.
Siguranța la volan	Pentru a configura setările sistemului de asistență la condus. • Siguranță la înaintare: oferă o avertizare și controlează vehiculul dacă este detectat un risc de coliziune frontală. • Moment avertizare siguranță la înaintare: setează momentul avertizării sistemului de siguranță la înaintare. • Siguranță bandă de deplasare: asistă automat direcția, astfel încât vehiculul să nu părăsească banda de deplasare.
Siguranță la parcare	Pentru a configura setările sistemului de asistență la parcare. • Auto PDW (avertizare la distanță la parcare)/activare automată avertizare distanță la parcare

* Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

2. Grup de instrumente

Articole	Explicație
Selectare temă	• Tema A • Tema B • Tema C
Afișaj ștergătoare/lumini	Pentru activarea sau dezactivarea modului ștergătoare/lumini. Dacă este activat, pe ecranul de bord apare modul selectat pentru ștergătoare/lumini, în momentul schimbării acestuia.
Indicatoare rutiere	Pentru a seta indicatoarele rutiere afișate.
Avertizare drum cu polei	Pentru activarea sau dezactivarea funcției de avertizare drum cu polei.
Sunet de întâmpinare	Pentru activarea sau dezactivarea sunetului de întâmpinare.

3. Lumini

Articole	Explicație
Iluminare	Pentru reglarea luminozității. - Nivel 1~20
Semnalizare la o singură atingere	• Dezactivare: funcția de semnalizare la o singură atingere se dezactivează. • 3, 5, 7 clipiri: la mișcarea ușoară a manetei, semnalizatoarele vor clipi de 3, 5 sau 7 ori. Pentru informații suplimentare, consultați „Iluminare” în capitolul 5.
Luminozitate iluminare ambientală	Pentru a regla nivelul luminozității exterioare. • Nivel 1~4 • Dezactivare
Stingere întârziată faruri	• Pentru activarea sau dezactivarea funcției de stingere întârziată a farurilor. Pentru informații suplimentare, consultați „Iluminare” în capitolul 5.
Asistență pentru faza lungă	• Pentru activarea sau dezactivarea funcției de asistență pentru faza lungă. Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru faza lungă (HBA)” în capitolul 5.

4. Ușă

Articole	Explicație
Blocare automată	• Activare la cuplarea transmisiei: dacă schimbătorul de viteze al transmisiei IVT/cu ambreiaj dublu este trecut din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier), N (neutru) sau D (deplasare), toate ușile se blochează automat. (Numai dacă motorul este pornit) • Activare în funcție de viteză: dacă viteza vehiculului depășește 15 km/h (9,3 mph), toate ușile se blochează automat. • Dezactivare: blocarea automată a ușilor este dezactivată.
Deblocare automată	• La trecerea în poziția P: dacă schimbătorul de viteze al transmisiei IVT/cu ambreiaj dublu este trecut în poziția P (parcare), toate ușile se deblochează automat. (Numai dacă motorul este pornit) • La contact decuplat/cheie scoasă: dacă cheia este scoasă din contact sau acesta este decuplat, toate ușile se deblochează automat. • Dezactivare: deblocarea automată a ușilor este dezactivată.

5. Confort

Articole	Explicație
Avertizare pasager spate	• Pentru activarea sau dezactivarea sistemului de avertizare pasager spate. Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare pasager spate (ROA)” în capitolul 5.
Interval de revizie	• Activare interval de revizie • Reglare interval • Resetare
Oglindă/iluminare la deblocare	• La deblocare uși: oglinzile retrovizoare exterioare se depliază și luminile de întâmpinare se aprind automat în momentul deblocării ușilor. • La apropierea șoferului: oglinzile retrovizoare exterioare se depliază și luminile de întâmpinare se aprind automat în momentul în care vă apropiați de vehicul și aveți la dvs. cheia inteligentă. Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de întâmpinare” în capitolul 5.
Sistem de încărcare wireless	Pentru a activa sau dezactiva sistemul încărcare wireless. Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de încărcare wireless smartphone” în capitolul 5.
Ștergător de lunetă automat (în R)	• Pentru activarea sau dezactivarea funcției ștergător de lunetă automat.

Info

Pentru a utiliza meniul intervalului de revizie, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă este activat intervalul de revizie și se reglează momentul și distanța, se afișează mesaje în situațiile următoare, la fiecare cuplare a contactului.

- Revizie în:

  Afișat pentru a informa șoferul cu privire la distanța și numărul de zile rămase până la revizie.
- Revizie periodică:

  Afișat dacă distanța și numărul de zile până la revizie au fost atinse sau depășite.

Info

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, este posibil ca numărul de kilometri și de zile până la revizie să fie incorect.

- **Se deconectează cablul bateriei.**
- **Comutatorul siguranțelor este dezactivat.**
- **Bateria este descărcată.**

6. Unități de măsură

Articole	Explicație
Unitate de măsură viteză	Pentru selectarea unității de măsură a vitezei. (km/h, MPH)
Unitate de măsură temperatură	Pentru selectarea unității de măsură pentru temperatură. (°C, °F)
Unitate de măsură consum de combustibil	Pentru selectarea unității de măsură a consumului de energie. (km/l, l/100 km, galoane SUA, galoane UK)

7. Limba (dacă există în dotare)

Articole	Explicație
Limbă	Selectați limba. Puteți selecta limba din cadrul sistemului multimedia. (dacă există în dotare)

8. Resetare

Articole	Explicație
Resetare	Meniurile pot fi resetate din modul User Settings (setări utilizator). Se resetează toate meniurile din modul User Settings (setări utilizator), cu excepția limbii și intervalului de revizie.

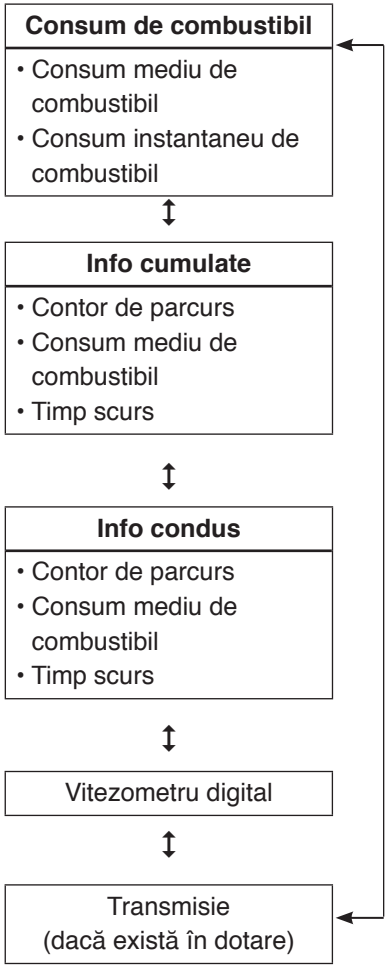
Computer de bord

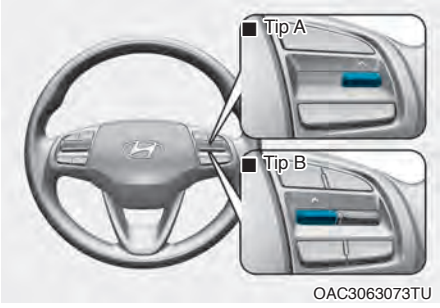
Computerul de bord este un indicator care afișează informații referitoare la condițiile de parcurs.

Info

Dacă se deconectează bateria, unele dintre informațiile salvate de computerul de bord (de exemplu viteza medie) se resetează.

Moduri parcurs

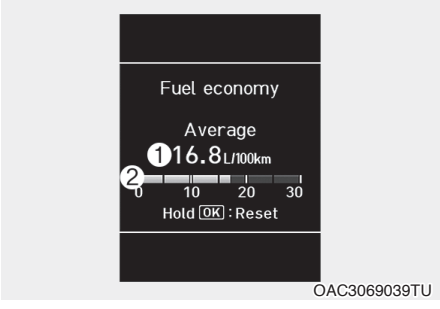




OAC3063073TU

Pentru a schimba modul contorului de parcurs, acționați butonul „∧, ∨” de pe volan.

Consum de combustibil



OAC3069039TU

Consum mediu de combustibil (1)

- Consumul mediu de combustibil se calculează ținând cont de distanța totală parcursă și de consumul de combustibil de la ultima resetare a consumului mediu de combustibil.
- Consumul mediu de energie poate fi resetat atât manual, cât și automat.

Resetare manuală

Pentru a reseta manual consumul mediu de combustibil, apăsați butonul [OK] de pe volan mai mult de o secundă, atunci când este afișat consumul mediu de combustibil.

Resetare automată

După realimentare, pentru a reseta automat consumul mediu de combustibil, selectați modul „Fuel Econ. Reset” (resetare consum de combustibil) din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului de bord.

- După cuplarea contactului: consumul mediu de combustibil se resetează automat după 4 ore de la oprirea motorului.
- După realimentare: consumul mediu de combustibil se resetează automat dacă viteza vehiculului depășește 1 km/h, după ce se realimentează cu cel puțin 6 litri (1,6 galoane) de combustibil.

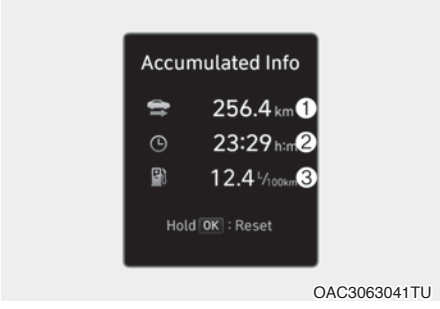
Info

Dacă distanța parcursă este mai mică de 300 de metri (0,19 mile) de la trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția ON, consumul mediu de combustibil este posibil să nu fie afișat corect.

Consum instantaneu de combustibil (2)

- Acest mod afișează consumul instantaneu de combustibil din ultimele câteva secunde, dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6,2 mph).

Info cumulate



OAC3063041TU

Acest ecran prezintă distanța parcursă cumulată (1), consumul mediu de combustibil (3) și timpul total de condus (2).

Informațiile se cumulează pornind de la ultima resetare.

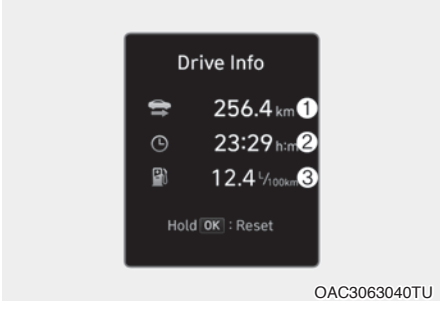
Pentru resetarea manuală a informațiilor, țineți apăsat butonul OK atunci când sunt afișate informațiile cumulate. Contorul de parcurs, consumul mediu de combustibil și timpul total de condus se resetează simultan.

Informațiile cumulate continuă să fie calculate în timp ce motorul este pornit (în trafic sau la semafor).

Info

Înainte să fie recalculat consumul mediu de combustibil, vehiculul trebuie condus cel puțin 300 de metri (0,19 mile).

Info condus



OAC3063040TU

Acest ecran prezintă distanța parcursă (1), consumul mediu de combustibil (3) și timpul total de condus (2).

Informațiile sunt calculate pentru fiecare ciclu de cuplare-decuplare a contactului. Cu toate acestea, dacă motorul a fost oprit timp de 4 ore sau mai mult, ecranul Drive Info (informații condus) se resetează.

Pentru resetarea manuală a informațiilor, țineți apăsat butonul OK atunci când sunt afișate informațiile despre condus. Contorul de parcurs, consumul mediu de combustibil și timpul total de condus se resetează simultan.

Informațiile despre parcurs continuă să fie calculate în timp ce motorul este pornit (în trafic sau la semafor).

Info

Înainte să fie recalculat consumul mediu de combustibil, vehiculul trebuie condus cel puțin 300 m (0,19 mile).

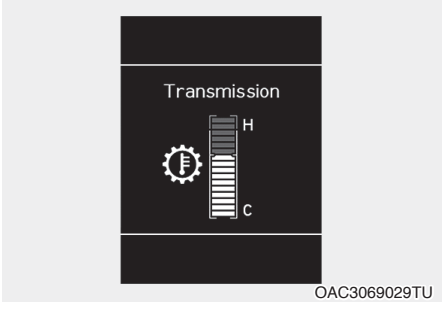
Vitezometru digital



OAC3069042TU

Acest mesaj indică viteza vehiculului (km/h, MPH).

Transmisie (dacă există în dotare)



OAC3069029TU

Acest mod afișează temperatura transmisiei manuale automatizate.

Pentru informații suplimentare, consultați „Transmisie manuală automatizată (AMT)” în capitolul 6.

Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

5. Echipamente de confort

Accesul în vehicul 5-4
Cheie cu telecomandă 5-4
Măsuri de siguranță cheie cu telecomandă 5-6
Cheie inteligentă 5-8
Precauții cheie inteligentă 5-11
Sistem de imobilizare 5-13
Încuietori uși 5-14
Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului 5-14
Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului 5-16
Funcții de blocare/deblocare automată uși 5-17
Protecție copii la ușa spate 5-18
Blocarea ușii în situații de urgență 5-18
Avertizare pasager spate (ROA) 5-19
Sistem de alarmă 5-19
Volan 5-21
Servodirecție asistată electric (MDPS) 5-21
Volan reglabil în înălțime și adâncime 5-22
Volan încălzit 5-23
Claxon 5-23
Oglinzi 5-24
Oglindă retrovizoare interioară 5-24
Oglindă retrovizoare exterioară 5-25
Geamuri 5-28
Geamuri electrice 5-28
Echipamente exterioare 5-33
Capotă 5-33
Hayon 5-34
Clapetă bușon rezervor de combustibil 5-36
Iluminare 5-39
Lumini exterioare 5-39
Lumini interioare 5-44
Asistență pentru faza lungă (HBA) 5-47
Setări asistență pentru faza lungă 5-47
Funcționare asistență pentru faza lungă 5-48
Defecțiuni și limitări asistență pentru faza lungă 5-49

Ștergătoare și spălătoare 5-50
Ștergătoare de parbriz 5-50
Spălătoare de parbriz 5-51
Buton ștergător și spălător lunetă 5-51
Sistem de climatizare manuală 5-52
Încălzire și aer condiționat 5-53
Utilizare sistem 5-57
Întreținere sistem 5-58
Sistem de climatizare automată 5-61
Încălzire și aer condiționat automate 5-62
Încălzire și aer condiționat manuale 5-63
Utilizare sistem 5-67
Întreținere sistem 5-69
Degivrare și dezaburire parbriz 5-72
Sistem de climatizare automată 5-73
Dispozitiv de degivrare 5-74
Compartiment de depozitare 5-75
Compartiment de depozitare consolă centrală 5-75
Compartiment de depozitare 5-76
Torpedo 5-76
Echipamente interioare 5-77
Scrumieră 5-77
Suport pentru pahare 5-77
Parasolar 5-78
Priză 5-79
Priză USB 5-80
Suport de încărcare wireless telefon mobil 5-81
Ceas 5-83
Cârlig pentru haine 5-83
Prinderi covorașe podea 5-84
Plasă de fixare bagaje (cârlig) 5-85
Poliță portbagaj 5-86
Sistem multimedia 5-87
Port USB 5-87
Antenă 5-87

5. Echipamente de confort

Comenzi sistem audio montate pe volan 5-88
Sistem audio/video/de navigație 5-89
Handsfree cu tehnologie wireless Bluetooth® 5-90
Funcționarea radioului 5-90

Sistem audio (fără ecran tactil) 5-94
Configurație sistem - panou de comandă 5-94
Configurație sistem – butoane de comandă amplasate pe volan 5-98
Pornirea sau oprirea sistemului 5-100
Activarea sau dezactivarea ecranului 5-101
Operații de bază 5-101

Radio 5-102
Pornire radio 5-102
Schimbarea modului radio 5-105
Scanarea posturilor de radio disponibile 5-105
Căutarea posturilor de radio 5-105
Salvarea posturilor de radio 5-106
Ascultare posturi de radio salvate 5-106
Utilizarea playerului media 5-107
Utilizarea modului USB 5-107

Player media 5-107
Conectarea dispozitivelor Bluetooth 5-110

Bluetooth 5-110
Utilizarea unui dispozitiv audio Bluetooth 5-113
Utilizarea unui telefon Bluetooth 5-115

Pan-european ecall 5-120
SOS 5-120
Test SOS 5-120

Pictograme de stare sistem 5-121
USB 5-122

Specificații sistem multimedia 5-122
Bluetooth 5-123

Mărci înregistrate 5-123

Declarație de conformitate 5-124
CE RED pentru UE 5-124

ACCESUL ÎN VEHICUL

Cheie cu telecomandă (dacă există în dotare)



Vehiculul HYUNDAI dispune de o cheie cu telecomandă, cu ajutorul căreia puteți bloca sau debloca o ușă (și hayonul) și chiar porni motorul.

(1) Blocare uși

(2) Deblocare uși

(3) Deblocare hayon

Blocare

Pentru blocare:

1. Închideți toate ușile, capota motorului și hayonul.
2. Apăsați butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia cu telecomandă.
3. Ușile se blochează. Luminile de avarie clipesc o dată. Oglinda retrovizoare exterioară se pliază și dacă se selectează „**Convenience (confort) > Welcome mirror > (oglindă la deblocare) > On door unlock or On driver approach (la deblocare uși sau apropiere șofer)**” din modul User Settings (setări utilizator) al grupului de instrumente (sau sistemului multimedia). Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Ecran grup de instrumente” în capitolul 4.
4. Asigurați-vă că ușile sunt blocate trăgând de mânerul exterior al ușii.

AVERTISMENT

Nu lăsați cheile în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot introduce cheia în contact și pot acționa geamurile electrice sau alte comenzi sau chiar pune vehiculul în mișcare, ceea ce poate duce la răniri grave sau deces.

Deblocare

Pentru deblocare:

1. Apăsați butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia cu telecomandă.
2. Ușile se deblochează. Luminile de avarie clipesc de 2 ori. Oglinda retrovizoare exterioară se depliază și dacă se selectează „**Convenience (confort) > Welcome mirror > (oglindă la deblocare) > On door unlock or On driver approach (la deblocare uși sau apropiere șofer)**” din modul User Settings (setări utilizator) al grupului de instrumente (sau sistemului multimedia). Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Ecran grup de instrumente” în capitolul 4.

Info

După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.

Deblocare hayon

Pentru deblocare:

1. Apăsați mai mult de o secundă butonul de deblocare a hayonului (3) de pe cheia cu telecomandă.
2. Luminile de avarie clipesc de 2 ori. După deschiderea și închiderea hayonului, acesta se va bloca automat.

Info

- **După deblocare, hayonul se va bloca automat.**
- **Pe buton este scris cuvântul „HOLD” (țineți apăsat), pentru a vă informa că trebuie să țineți apăsat butonul mai mult de o secundă.**

Pornire

Pentru informații suplimentare, consultați „Contact cu cheie” în capitolul 6.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea cheii cu telecomandă:

- **Nu permiteți contactul cheii cu telecomandă cu apa, cu un lichid sau cu focul. Dacă interiorul cheii cu telecomandă se umezește (din cauza vărsării unei băuturi sau a umezelii) sau se încălzește, circuitul intern este posibil să se defecteze, iar acest lucru nu este acoperit de garanție.**
- **Nu scăpați și nu aruncați cheia cu telecomandă.**
- **Protejați cheia cu telecomandă de temperaturi extreme.**

Cheie mecanică

■ Tip A



OYDECO2231

■ Tip B



OIB044178

Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corect, puteți bloca sau debloca ușa cu ajutorul cheii mecanice.

Tip B

Pentru scoaterea cheii, apăsați butonul de deblocare și cheia va ieși automat.

Pentru plierea cheii, apăsați-o cu mâna în timp ce apăsați pe butonul de deblocare.

NOTĂ

Nu pliați cheia fără să apăsați butonul de eliberare. Este posibil ca aceasta să se deterioreze.

Măsuri de siguranță cheie cu telecomandă

Cheia cu telecomandă nu va funcționa în următoarele situații:

- Cheia este în contact.
- S-a depășit raza de acțiune (aproximativ 30 m [90 ft.]).
- Bateria cheii cu telecomandă este descărcată.
- Semnalul este blocat de alte vehicule sau obstacole.
- Vremea este deosebit de rece.
- Cheia cu telecomandă este în apropierea unui transmițător radio, cum ar fi un post de radio sau un aeroport, care poate afecta funcționarea normală a cheii cu telecomandă.

Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corespunzător, deschideți și închideți ușa cu ajutorul cheii mecanice. Dacă cheia cu telecomandă este defectă, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă cheia cu telecomandă este în apropierea telefonului mobil, este posibil ca semnalul să fie blocat de semnalele normale de funcționare a telefoanelor mobile. Acest lucru este important mai ales dacă telefonul este activ, de exemplu, atunci când efectuați și primiți apeluri, trimiteți mesaje și/sau trimiteți/primiți e-mailuri. Evitați amplasarea cheii cu telecomandă și a telefonului mobil în același buzunar al pantalonilor sau hainei și încercați să păstrați întotdeauna o distanță adecvată între cele două dispozitive.

Info

Schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul. Garanția producătorului vehiculului nu va acoperi defecțiunea sistemului de închidere centralizată, dacă acesta se defectează din cauza modificărilor sau schimbărilor neaprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate.

NOTĂ

Nu apropiați cheia cu telecomandă de materiale electromagnetice, care blochează undele electromagnetice pe suprafața cheii.

Înlocuirea bateriei

Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corespunzător, încercați să înlocuiți bateria cu una nouă.

Tip A

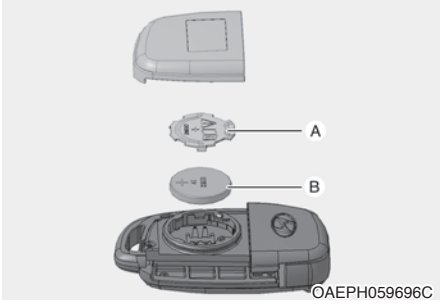


Tip baterie: CR2032

Pentru a înlocui bateria:

1. Introduceți în fantă o sculă subțire și ridicați ușor capacul.
2. Scoateți bateria veche și introduceți bateria nouă. Asigurați-vă că poziția bateriei este corespunzătoare.
3. Montați capacul spate al cheii cu telecomandă.

Tip B



Tip baterie: CR2032

Pentru a înlocui bateria:

1. Introduceți în fantă o sculă subțire și ridicați ușor capacul.
2. Utilizați o șurubelniță și demontați capacul bateriei (A).
3. Scoateți bateria veche (B) și introduceți o baterie nouă. Asigurați-vă că poziția bateriei este corespunzătoare.
4. Montați capacul bateriei și capacul cheii, procedând în ordine inversă.

AVERTISMENT

ACEST SISTEM CONȚINE O BATERIE DE TIP PASTILĂ.

Dacă este înghițită, o baterie cu litiu de tip pastilă poate provoca rănirea gravă sau decesul în 2 ore. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.

Dacă bănuiți că este posibil ca o baterie să fi fost ingerată sau introdusă în orice parte a corpului, consultați imediat sfatul medicului.

Info

O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Cheie inteligentă (dacă există în dotare)



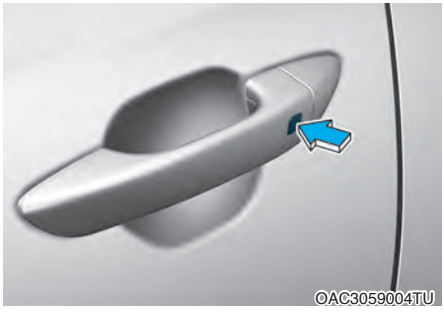
Vehiculul marca HYUNDAI dispune de o cheie inteligentă, cu ajutorul căreia puteți bloca sau debloca o ușă (și hayonul) și chiar porni motorul.

(1) Blocare uși

(2) Deblocare uși

(3) Deblocare hayon

Blocare



Pentru blocare:

1. Închideți toate ușile, capota motorului și hayonul.
2. Apăsați butonul mânerului ușii sau butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia inteligentă.
3. Ușa se blochează. Luminile de avarie clipesc o dată. Oglinda retrovizoare exterioară se pliază și dacă se selectează „**Convenience (confort) > Welcome mirror > (oglindă la deblocare) > On door unlock or On driver approach (la deblocare uși sau apropiere șofer)**” din modul User Settings (setări utilizator) al grupului de instrumente (sau sistemului multimedia). Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Ecran grup de instrumente” în capitolul 4.
4. Asigurați-vă că ușile sunt blocate trăgând de mânerul exterior al ușii.

Info

Butonul mânerului ușii este funcțional doar dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 0,7 - 1 m (28 - 40 inch) de mânerul exterior al ușii.

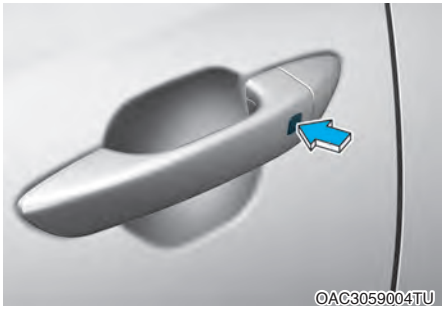
Chiar dacă apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii, ușile nu se vor bloca și se va activa avertizorul sonor timp de 3 secunde, dacă survine una dintre următoarele situații:

- Cheia inteligentă este în vehicul.
- Butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON.
- Se deschide orice ușă, cu excepția hayonului.

AVERTISMENT

Nu lăsați cheia inteligentă în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot apăsa butonul de pornire/oprire motor și pot acționa geamurile electrice sau alte comenzi sau chiar pune vehiculul în mișcare, ceea ce poate duce la răniri grave sau deces.

Deblocare



Pentru deblocare:

1. Trebuie să aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați butonul mânerului ușii sau butonul de blocare a ușilor (2) de pe cheia inteligentă.
3. Ușile se deblochează. Luminile de avarie clipesc de 2 ori. Oglinda retrovizoare exterioară se depliază și dacă se selectează „**Convenience (confort) > Welcome mirror (oglindă la deblocare) > On door unlock or On driver approach (la deblocare uși sau apropiere șofer)**” din modul User Settings (setări utilizator) al grupului de instrumente (sau sistemului multimedia). Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Ecran grup de instrumente” în capitolul 4.

Info

- **Butonul mânerului ușii este funcțional numai dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 1 m (40 inch) de mânerul exterior al ușii. Dacă au o cheie inteligentă, și alte persoane pot deschide ușile.**
- **După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.**

Deblocare hayon

Pentru deblocare:

1. Trebuie să aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați mai mult de o secundă butonul mânerului hayonului sau butonul de deblocare a hayonului (3) de pe cheia inteligentă.
3. Luminile de avarie clipesc de 2 ori.

După deschiderea și închiderea hayonului, acesta se va bloca automat.

i Info

După deblocarea hayonului, acesta se blochează automat, dacă nu-l deschideți în următoarele 30 de secunde.

Pornire

Puteți porni motorul fără a introduce cheia în contact. Pentru informații detaliate, consultați buton de pornire/oprire motor, în capitolul 6.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea cheii inteligente:

- **Nu permiteți contactul cheii inteligente cu apa, cu un lichid sau cu focul. Dacă interiorul cheii inteligente se umezește (din cauza vărsării unei băuturi sau a umezelii) sau se încălzește, circuitul intern este posibil să se defecteze, iar acest lucru nu este acoperit de garanție.**
- **Nu scăpați și nu aruncați cheia inteligentă.**
- **Protejați cheia inteligentă de temperaturi ridicate.**

NOTĂ

Luați întotdeauna cheia inteligentă cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul. În cazul în care cheia inteligentă este lăsată în apropierea vehiculului, este posibil ca bateria acestuia să se descarce.

Cheie mecanică

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corect, puteți bloca sau debloca ușa cu ajutorul cheii mecanice.



Țineți apăsat butonul de eliberare (1) și scoateți cheia mecanică (2). Introduceți cheia mecanică în broasca ușii.

Pentru introducerea cheii mecanice, amplasați cheia în orificiu și apăsați-o până se aude un clic.

Dacă pierdeți o cheie inteligentă

Pentru un singur vehicul se pot înregistra maximum două chei inteligente. Dacă pierdeți o cheie inteligentă, vă recomandăm să duceți imediat vehiculul și cheia rămasă la dealerul autorizat HYUNDAI sau să tractați vehiculul, dacă este cazul.

Precauții cheie inteligentă

Cheia inteligentă nu va funcționa în următoarele situații:

- Cheia inteligentă este bruiată de apropierea de o stație de emisie-recepție sau de un aeroport.
- Cheia inteligentă este în apropierea unui sistem radio de emisie-recepție sau a unui telefon mobil.
- În apropierea vehiculului dvs. este utilizată cheia inteligentă a unui alt vehicul.

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corect, deschideți și închideți ușa cu ajutorul cheii mecanice. Dacă cheia inteligentă este defectă, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

În cazul în care cheia inteligentă este în apropierea telefonului mobil, este posibil ca semnalul să fie blocat de semnalele normale de funcționare a telefoanelor mobile. Acest lucru este important mai ales dacă telefonul este activ, de exemplu, atunci când efectuați și primiți apeluri, trimiteți mesaje și/sau trimiteți/primiți e-mailuri. Evitați amplasarea cheii inteligente și a telefonului mobil în același buzunar al pantalonilor sau hainei și încercați să păstrați întotdeauna o distanță adecvată între cele două dispozitive.

i Info

Schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul. Garanția producătorului vehiculului nu va acoperi defecțiunea sistemului de închidere centralizată, dacă acesta se defectează din cauza modificărilor sau schimbărilor neaprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate.

NOTĂ

Nu apropiați cheia inteligentă de materiale electromagnetice, care blochează undele electromagnetice pe suprafața cheii.

Înlocuirea bateriei



OLF044008

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, încercați să înlocuiți bateria cu una nouă.

Tip baterie: CR2032

Pentru a înlocui bateria:

1. Scoateți capacul spate al cheii inteligente.
2. Scoateți bateria veche și introduceți bateria nouă. Asigurați-vă că poziția bateriei este corespunzătoare.
3. Montați capacul spate al cheii inteligente.

Dacă bănuiți defectarea cheii inteligente sau considerați că aceasta nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

ACEST SISTEM CONȚINE O BATERIE DE TIP PASTILĂ.

Dacă este înghițită, o baterie cu litiu de tip pastilă poate provoca rănirea gravă sau decesul în 2 ore. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.

Dacă bănuiți că este posibil ca o baterie să fi fost ingerată sau introdusă în orice parte a corpului, consultați imediat sfatul medicului.

Info

O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Sistem de imobilizare (dacă există în dotare)

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului. Dacă este utilizată o cheie (sau alt dispozitiv) cu un cod incorect, sistemul de alimentare cu combustibil al motorului se dezactivează.

La cuplarea contactului, indicatorul sistemului de imobilizare trebuie să se aprindă scurt și apoi să se stingă. Dacă indicatorul începe să clipească, sistemul nu recunoaște codul cheii.

Decuplați contactul sau treceți-l în poziția LOCK, apoi cuplați-l din nou.

Dacă o altă cheie cu imobilizator sau obiect metalic (de ex. un inel pentru chei) este în apropierea cheii, este posibil ca sistemul să nu recunoască codul acesteia. Este posibil ca motorul să nu pornească, deoarece metalul poate întrerupe transmiterea normală a semnalului transponderului.

Dacă sistemul întâmpină de mai multe ori probleme privind recunoașterea codului cheii, vă recomandăm să contactați dealerul HYUNDAI.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem. Este posibil să survină defecțiuni electrice care pot provoca imobilizarea vehiculului.

AVERTISMENT

Pentru a preveni furtul vehiculului, nu lăsați cheia de rezervă în habitaclu. Parola imobilizatorului este unică și nu trebuie înstrăinată.

NOTĂ

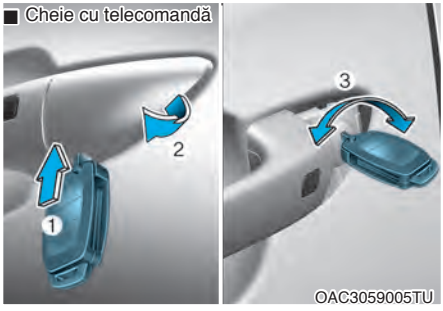
Transmițătorul cheii este o piesă importantă a sistemului de imobilizare. Acesta este proiectat să fie utilizat intens timp îndelungat, dar trebuie evitată expunerea sa la umezeală, sarcină electrostatică și manipulare brutală. Sistemul se poate defecta.

ÎNCUIETORI UȘI

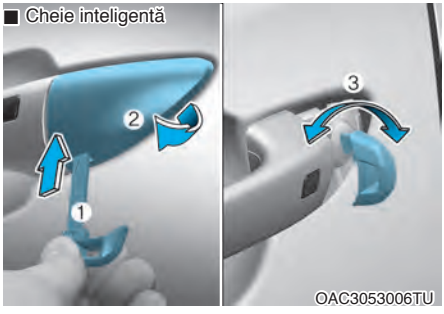
Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului

Cheie mecanică

■ Cheie cu telecomandă



■ Cheie inteligentă



1. Apăsați maneta de sub capac cu ajutorul cheii mecanice. (1)
2. În timp ce apăsați maneta astfel încât cheia mecanică să nu cadă din orificiul capacului, împingeți-o încet în sus de pe vehicul și demontați capacul. (2)
3. După demontarea capacului numai ușa șoferului poate fi blocată sau deblocată cu ajutorul cheii mecanice.
4. Rotiți cheia către partea din față a vehiculului pentru deblocare și către partea din spate pentru blocare. (3)

Dacă blocați/deblocați ușa șoferului cu cheia, toate ușile se blochează/deblochează automat.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

i Info

- **Aveți grijă atunci când blocați ușa cu ajutorul cheii mecanice; numai ușa șoferului poate fi blocată/deblocată.**
- **Dacă toate ușile sunt blocate cu ajutorul cheii mecanice, blocați toate ușile cu ajutorul butonului de închidere centralizată din interiorul vehiculului. Deschideți ușa cu ajutorul mânerului de pe interiorul ușii șoferului și apoi închideți ușa și blocați ușa șoferului cu ajutorul cheii mecanice.**
- **Pentru blocare din interiorul vehiculului, consultați „Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului” în acest capitol.**

i Info

- **La demontarea capacului aveți grijă să nu pierdeți capacul și să nu zgâriați zona.**
- **În cazul în care capacul cheii îngheață și nu se deschide, bateți ușor sau încălziți-l indirect (temperatura mâinii etc.).**
- **Nu forțați ușa și mânerul acesteia. Este posibil ca acestea să se deterioreze.**

Cheie cu telecomandă



OIB034040

Pentru a bloca ușile, apăsați butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia cu telecomandă.

Pentru a debloca ușile, apăsați butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia cu telecomandă.

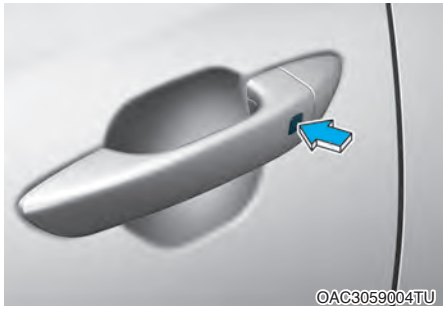
După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

Info

- **Pe vreme rece și umedă, este posibil ca încuietorile și mecanismele ușilor să nu funcționeze corespunzător, din cauza înghețului.**
- **Dacă ușa este blocată/deblocată rapid de mai multe ori utilizând cheia sau de la butonul de blocare a ușii, sistemul ar putea să nu funcționeze pentru o perioadă pentru a proteja circuitul și componentele acestuia.**

Cheie inteligentă



OAC3059004TU



OAC3053069TU

(1) Blocare uși
(2) Deblocare uși
(3) Deblocare hayon

Pentru a bloca ușile, apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii, în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă sau apăsați butonul de blocare a ușilor de pe cheia inteligentă.

Pentru a debloca ușile, apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă sau apăsați butonul de deblocare a ușilor de pe cheia inteligentă.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

Info

- **Pe vreme rece și umedă, este posibil ca încuietorile și mecanismele ușilor să nu funcționeze corespunzător, din cauza înghețului.**
- **Dacă ușa este blocată/deblocată rapid de mai multe ori utilizând cheia sau de la butonul de blocare a ușii, sistemul ar putea să nu funcționeze pentru o perioadă pentru a proteja circuitul și componentele acestuia.**

Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului

Cu ajutorul mânerului ușii



- Uși față

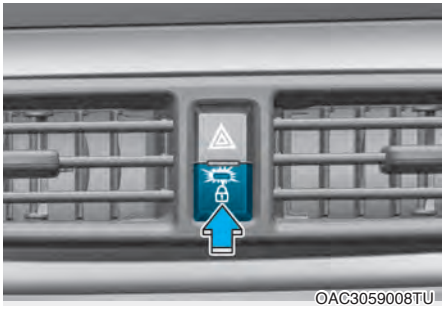
  Dacă mânerul interior al ușii este tras (1) când ușa este blocată, aceasta se va debloca și se va deschide.

- Uși spate

  Dacă mânerul interior al ușii este tras o dată când ușa este blocată, aceasta se va debloca.

  Dacă mânerul interior al ușii este tras o dată, ușa se deschide.

Cu buton de închidere centralizată a ușilor



- Dacă apăsați butonul de blocare/deblocare a ușilor, toate ușile vehiculului se blochează, iar lampa de control a butonului se aprinde aproximativ 60 de secunde (dacă cheia este în contact, lampa de control a butonului se aprinde continuu).

  Dacă oricare dintre uși este deschisă după apăsarea butonului, nicio ușă nu se va bloca.
- Dacă oricare dintre uși este deblocată, indicatorul butonului de blocare a ușilor va clipi. Dacă apăsați butonul în timp ce indicatorul clipește, toate ușile se vor bloca.
- Dacă apăsați din nou butonul de blocare/deblocare a ușilor, toate ușile vehiculului se vor debloca, iar lampa de control a butonului nu se va aprinde.

AVERTISMENT

- **Ușile trebuie să fie întotdeauna închise și blocate corect în timp ce vehiculul se deplasează. Dacă ușile sunt deblocate, crește riscul de a fi proiectat afară din vehicul, în caz de accident.**
- **Nu trageți de mânerul interior al ușii șoferului sau pasagerului în timp ce vehiculul se deplasează.**

AVERTISMENT

Nu lăsați bătrâni, copii sau animale nesupravegheate în vehicul. Temperatura dintr-un vehicul închis poate crește foarte mult și poate provoca rănirea gravă sau decesul bătrânilor, copiilor sau animalelor care nu pot ieși din vehicul. Copiii se pot juca cu echipamentele vehiculului și se pot răni sau pot fi răniți de eventualii intruși.

AVERTISMENT

Asigurați întotdeauna vehiculul

Lăsarea vehiculului descuiat poate permite furtul sau intrarea neautorizată în acesta.

Pentru a asigura vehiculul, apăsați pedala de frână și treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) (transmisie manuală automatizată) sau în treapta 1 sau R (mersarier, transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF, închideți toate geamurile, blocați toate ușile și luați întotdeauna cheia cu dvs.

AVERTISMENT

Dacă rămâneți în vehicul o perioadă lungă de timp și afară este foarte cald sau foarte frig, există risc de rănire sau deces. Nu blocați vehiculul din exterior dacă în acesta se află o persoană.

AVERTISMENT

Deschiderea ușii când cineva/ceva se apropie poate duce la deteriorări sau la răniri. Deschideți cu grijă ușile și fiți atenți la vehiculele, motocicliștii, bicicliștii sau pietonii din apropierea vehiculului, pe partea ușii care se deschide.

Funcții de blocare/deblocare automată uși

Sistem de deblocare a ușilor, cu senzor de impact (dacă există în dotare)

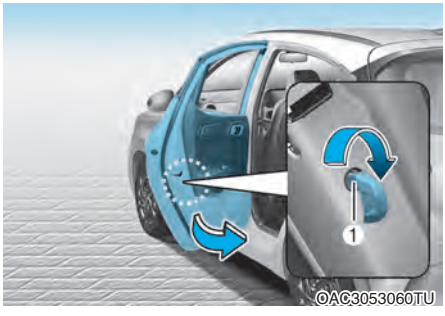
În cazul unui impact care duce la declanșarea airbagurilor, toate ușile se deblochează automat.

Sistem de blocare a ușilor în funcție de viteză (dacă există în dotare)

Dacă viteza vehiculului depășește 15 km/h (9 mph), toate ușile se blochează automat.

Funcția de blocare/deblocare automată a ușilor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al grupului de instrumente. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Ecran grup de instrumente” în capitolul 4.

Protecție copii la ușa spate (dacă există în dotare)



Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este proiectat să prevină deschiderea accidentală de către copii a ușilor din spate.

Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este amplasat pe marginea fiecărei uși spate. Dacă butonul de blocare pentru siguranța copiilor este în poziția blocat, ușa din spate nu poate fi deschisă trăgând de mânerul interior.

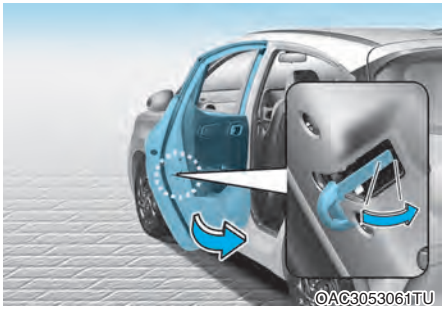
Pentru a bloca ușile spate, introduceți o cheie (sau o șurubelniță) (1) în orificiu și rotiți în poziția blocat.

Pentru a permite deschiderea ușilor spate din habitaclu, dezactivați sistemul de blocare pentru siguranța copiilor.

AVERTISMENT

Dacă ușile din spate sunt deschise accidental de către copii când vehiculul se deplasează, aceștia pot să cadă din vehicul. Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate întotdeauna sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

Blocarea ușii în situații de urgență

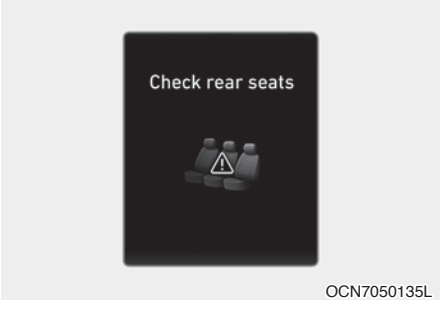


În situații de urgență (descărcarea bateriei etc.) puteți bloca manual ușa cu ajutorul cheii de urgență.

1. Deschideți ușa
2. Introduceți cheia de urgență în încuietoarea de urgență de pe spatele ușii și rotiți cheia în poziție orizontală.
3. Închideți ușa.

AVERTIZARE PASAGER SPATE (ROA)

Avertizarea pasager spate nu permite șoferului să părăsească vehiculul dacă bancheta din spate este ocupată.



OCN7050135L

Dacă șoferul oprește motorul și deschide ușa șoferului după ce este deschisă și închisă o ușă din spate, apare mesajul de avertizare „Check rear seats” (verificați bancheta din spate) pe ecranul de bord.

AVERTISMENT

Avertizarea pasager spate informează șoferul să verifice bancheta din spate, dar nu detectează dacă pe aceasta există un pasager sau un obiect. Verificați întotdeauna bancheta din spate atunci când părăsiți vehiculul.

Info

Dacă șoferul oprește motorul și blochează ușile vehiculului, istoricul deschiderii și închiderii ușilor spate se resetează. Însă dacă se deschide ușa șoferului și istoricul deschiderii și închiderii ușilor spate nu este resetat, este posibil ca alarma să se activeze.

SISTEM DE ALARMĂ

Acest sistem asigură protecția vehiculului și bunurilor personale. În următoarele situații va suna claxonul, iar luminile de avarie vor clipi continuu:

- Se deschide o ușă fără a se utiliza cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Se deschide hayonul fără a se utiliza cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Se deschide capota motorului.

Alarma sună timp de 30 de secunde, apoi sistemul se resetează. Pentru a dezactiva alarma, deblocați ușile cu ajutorul cheii cu telecomandă sau al cheii inteligente.

Sistemul de alarmă se activează automat după 30 de secunde de la blocarea ușilor și a hayonului. Pentru activarea sistemului, trebuie să blocați ușile și hayonul din exteriorul vehiculului, cu ajutorul cheii cu telecomandă sau al cheii inteligente sau prin apăsarea butonului de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți asupra dvs. cheia inteligentă.

Semnalizatoarele clipesc și se aude un avertizor sonor, pentru a indica faptul că sistemul este armat.

După inițializarea sistemului de alarmă, dacă se deschide o ușă, hayonul sau capota motorului, fără a utiliza cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă, alarma se activează.

Sistemul de alarmă nu se inițializează dacă orice ușă, capota motorului sau hayonul nu este bine închis. Dacă sistemul nu se inițializează, verificați să fie bine închisă capota motorului, hayonul sau ușile.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem.

Info

- **Nu blocați ușile înainte ca toți pasagerii să părăsească vehiculul. Dacă pasagerul rămas părăsește vehiculul în timp ce sistemul este armat, alarma se dezactivează.**
- **Dacă vehiculul nu este armat din cheia cu telecomandă sau cu ajutorul cheii inteligente, deschideți ușile cu ajutorul cheii mecanice și cuplați contactul (pentru cheie cu telecomandă) sau porniți motorul (pentru cheie inteligentă) și așteptați 30 de secunde.**
- **Dacă sistemul este dezarmat, dar nu se deschide nicio ușă sau hayonul în 30 de secunde, acesta se va rearma.**

AVERTISMENT

Vă recomandăm să apelați la servicii aferente sistemului de alarmă furnizate de un dealer autorizat Hyundai. Modificarea neautorizată a sistemului de alarmă poate provoca apariția unei defecțiuni. O defecțiune provocată de modificarea neautorizată nu este acoperită de garanție.



OJC040170

Info

Vehiculele echipate cu sistem de alarmă dispun de o etichetă cu următoarea informație:

1. AVERTISMENT

2. SISTEM DE SECURITATE

VOLAN

Servodirecție asistată electric (MDPS)

Sistemul vă asistă la manevrarea vehiculului. Dacă motorul se oprește sau servodirecția se defectează, vehiculul poate fi în continuare manevrat, dar cu mai mult efort.

De asemenea, manevrarea volanului solicită mai mult efort pe măsură ce viteza vehiculului crește și devine mai ușoară când viteza vehiculului scade, pentru a asigura un control mai bun asupra direcției.

Dacă observați vreo modificare în funcționarea direcției, în timpul utilizării normale a vehiculului, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă sistemul de servodirecție asistată electric nu funcționează normal, în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare (⚠). Este posibil ca volanul să fie dificil de controlat sau de acționat. Vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI sau la un service și să verificați sistemul cât mai curând posibil.

Info

În timpul utilizării normale a vehiculului pot apărea următoarele simptome:

- **Volanul se manevrează greu imediat după cuplarea contactului. Acest lucru se întâmplă deoarece sistemul MDPS efectuează diagnoza sistemului. După terminarea acestei operațiuni, volanul va reveni la starea normală.**
- **Dacă bateria este descărcată este posibil ca volanul să se manevreze mai greu. Această problemă este însă temporară și va dispărea după încărcarea bateriei.**
- **Dacă treceți contactul în poziția ON sau LOCK/OFF, este posibil ca releul MDPS să emită niște zgomote asemănătoare unor clicuri.**
- **La viteze mici sau în staționare este posibil să se audă un zgomot provenind de la motorul electric.**
- **Dacă manevrați volanul la temperaturi scăzute, este posibil să apară zgomote anormale. După ce temperatura crește, zgomotul dispare. Acest lucru este normal.**
- **Dacă vehiculul staționează și bracați complet volanul la stânga sau la dreapta, efortul de manevrare a volanului crește. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. În timp, efortul de manevrare a volanului revine la normal.**

Volan reglabil în înălțime și adâncime

AVERTISMENT

Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării. Puteți pierde controlul asupra direcției și puteți provoca răniri grave, decesul persoanelor sau accidente.

Info

După reglare, uneori maneta de blocare-deblocare este posibil să nu blocheze volanul.

Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. Situația survine în momentul în care două pinioane cuplează incorect. În acest caz, reglați din nou volanul și apoi blocați-l.



Pentru a regla volanul în înălțime și adâncime:

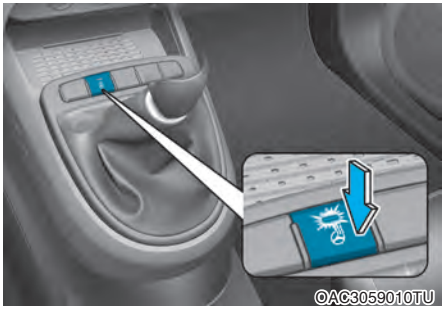
1. Trageți în jos maneta de blocare-deblocare (1).
2. Reglați volanul la înălțimea (2) și adâncimea (3, dacă există în dotare) dorite. Reglați volanul spre piept, nu spre față. Asigurați-vă că puteți vedea lămpile de avertizare și instrumentele de pe planșa de bord.
3. Trageți în sus maneta de blocare-deblocare, pentru a bloca volanul pe poziție.

Împingeți volanul în sus și în jos, pentru a verifica dacă este blocat pe poziție.

ATENȚIE

În timpul reglării pe înălțime a volanului, nu apăsați și nu trageți tare de acesta, deoarece prinderea se poate deteriora.

Volan încălzit (dacă există în dotare)



Dacă este cuplat contactul sau este pornit motorul, apăsați butonul pentru a încălzi volanul. Indicatorul butonului se va aprinde.

Pentru a dezactiva sistemul de încălzire a volanului, apăsați din nou butonul. Indicatorul butonului se stinge.

Info

Sistemul de încălzire a volanului se va dezactiva automat după aproximativ 30 de minute de la activare.

NOTĂ

Nu montați o husă sau un accesoriu pe volan. Este posibil ca husa sau accesoriul să provoace defectarea sistemului de încălzire a volanului.

Claxon



Pentru a utiliza claxonul, apăsați pe volan în zona indicată de simbolul claxonului (consultați imaginea). Claxonul va funcționa numai la apăsarea acestei zone a volanului.

NOTĂ

Nu forțați claxonul și nu-l loviți cu pumnul. Nu apăsați claxonul cu obiecte ascuțite.

OGLINZI

Oglindă retrovizoare interioară

Înainte de a porni la drum, reglați oglinda retrovizoare, centrând-o pe câmpul vizual al lunetei.

AVERTISMENT

Asigurați-vă că nu este obstrucționat câmpul vizual. Nu așezați pe bancheta din spate, în portbagaj sau în spatele tetierelor din spate obiecte care pot să obstrucționeze vizibilitatea prin lunetă.

AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă în timpul unui accident sau la declanșarea unui airbag, nu modificați oglinda retrovizoare interioară și nu montați o oglindă mai mare.

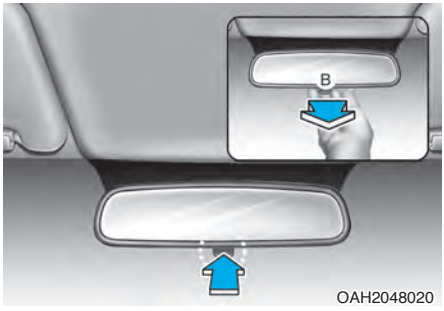
AVERTISMENT

Nu reglați NICIODATĂ oglinda în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

La curățarea oglinzii, utilizați un șervețel din hârtie sau un material similar, înmuiat în soluție de curățat geamuri. Nu pulverizați soluție de curățat geamuri direct pe oglindă, deoarece este posibil ca lichidul să pătrundă în carcasa acesteia.

Oglindă retrovizoare pentru zi/noapte (dacă există în dotare)



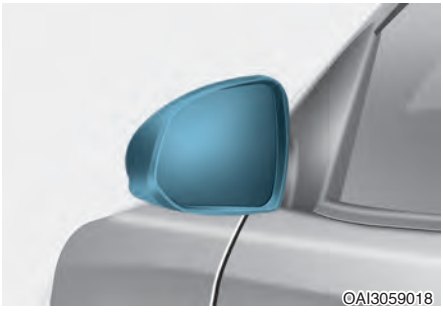
[A]: zi, [B]: noapte

Efectuați acest reglaj înainte de a porni la drum și dacă maneta pentru selectare mod zi/noapte este în poziția mod zi.

Trageți maneta de selectare mod zi/noapte, pentru a reduce senzația de orbire cauzată de farurile vehiculelor din spate pe timp de noapte.

Nu uitați că în poziția corespunzătoare modului noapte claritatea vizibilității în spate este parțial afectată.

Oglindă retrovizoare exterioară



Reglați oglinzile înainte de a porni la drum.

Vehiculul dvs. este echipat cu oglinzi retrovizoare exterioare, atât pe partea dreaptă cât și pe partea stângă.

Oglinzile se pot plia complet, pentru a preveni deteriorarea acestora într-o spălătorie automată sau când conduceți pe o stradă îngustă.

Dacă viteza vehiculului este mai mare de 15 km/h (9 mph), oglinda retrovizoare exterioară nu se pliază.

AVERTISMENT

- **Oglinzile retrovizoare exterioare stânga și dreapta sunt convexe. În anumite țări și oglinda retrovizoare exterioară stânga este tot convexă. Obiectele reflectate sunt mai aproape decât par.**
- **Utilizați oglinda retrovizoare interioară sau observarea directă pentru a aprecia distanța reală față de vehiculul din spate, la schimbarea benzii de deplasare.**

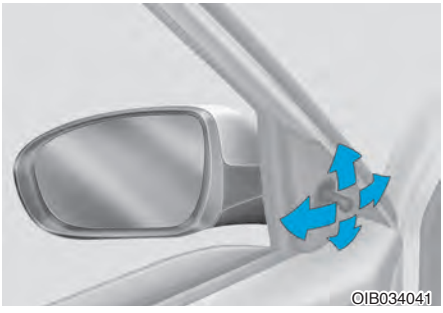
AVERTISMENT

Nu reglați și nu pliați oglinzile retrovizoare exterioare în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

- **Nu răzuiți gheața de pe suprafața oglinzii, deoarece puteți deteriora suprafața sticlei.**
- **Dacă oglinda este blocată de gheață, nu o reglați forțat. Utilizați un spray special de degivrare (nu antigel) sau un burete sau o cârpă moale îmbibată în apă fierbinte sau deplasați vehiculul într-un loc încălzit și așteptați să se topească gheața.**

Reglare oglindă retrovizoare



Tip manual

Pentru a regla o oglindă retrovizoare exterioară, mișcați maneta de comandă.



Tip electric

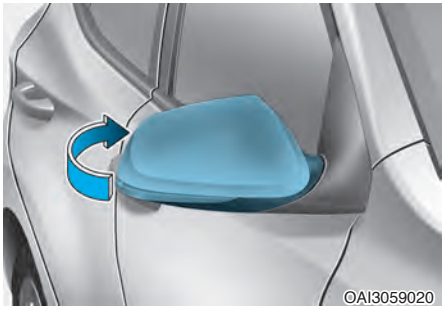
Mișcați maneta (1) în poziția L (stânga) sau R (dreapta) pentru a selecta oglinda retrovizoare pe care doriți să o reglați.

Utilizați butonul de reglare a oglinzilor pentru a regla oglinda selectată în sus, în jos, la stânga sau la dreapta.

NOTĂ

- **Oglinzile se opresc din mișcare când ating unghiul maxim de reglare, dar motorașul continuă să funcționeze cât timp țineți apăsat butonul. Nu țineți butonul apăsat mai mult decât este necesar, deoarece este posibil ca motorul să se defecteze.**
- **Nu încercați să reglați manual oglinda retrovizoare exterioară, deoarece este posibil ca motorașul de reglare să se defecteze.**

Rabatare oglinzi retrovizoare exterioare



Tip manual

Pentru plierea completă a oglinzii retrovizoare exterioare, țineți oglinda de carcasă și pliați-o complet spre spatele vehiculului.



Tip electric

Oglinzile retrovizoare exterioare pot fi pliate sau depliate prin apăsarea butonului.

NOTĂ

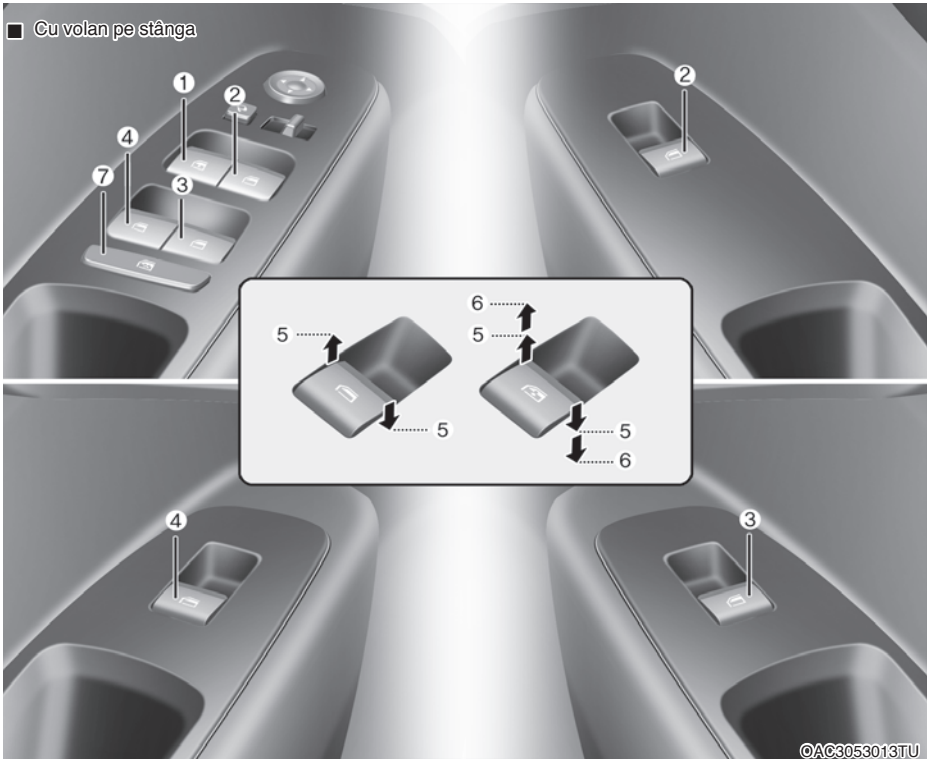
Oglinda retrovizoare exterioară de tip cu reglaj electric funcționează chiar dacă contactul este în poziția LOCK/OFF. Cu toate acestea, pentru a preveni descărcarea bateriei, nu reglați oglinzile mai mult decât este necesar, dacă motorul este oprit.

NOTĂ

Nu pliați manual o oglindă retrovizoare exterioară acționată electric. Este posibil ca motorașul să se defecteze.

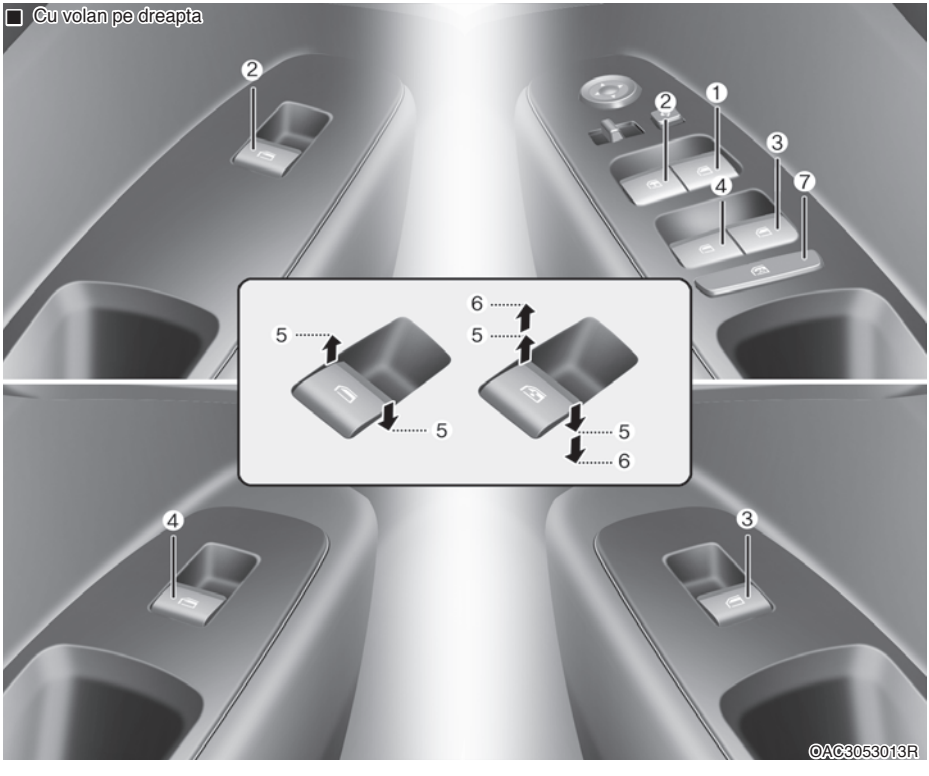
GEAMURI

Geamuri electrice (dacă există în dotare)



(1) Buton geam electric ușă șofer*
(2) Buton geam electric ușă pasager față*
(3) Buton geam electric ușă spate (dreapta)*
(4) Buton geam electric ușă spate (stânga)*
(5) Deschidere și închidere geam
(6) Geamuri electrice, cu acționare automată*
(7) Buton de blocare geamuri electrice*

*: dacă există în dotare



(1) Buton geam electric ușă șofer*
(2) Buton geam electric ușă pasager față*
(3) Buton geam electric ușă spate (dreapta)*
(4) Buton geam electric ușă spate (stânga)*
(5) Deschidere și închidere geam
(6) Geamuri electrice, cu acționare automată*
(7) Buton de blocare geamuri electrice*

*: dacă există în dotare

Pentru a închide și deschide geamurile, trebuie cuplat contactul. Fiecare ușă dispune de un buton care acționează geamul ușii respective. Pe partea șoferului există un buton de blocare a geamurilor electrice, care poate bloca funcționarea geamurilor pasagerilor spate. Geamurile electrice mai funcționează aproximativ 3 minute după trecerea contactului în poziția ACC sau LOCK/OFF. Cu toate acestea, dacă se deschide una dintre ușile din față, geamurile electrice nu mai pot fi acționate.

AVERTISMENT

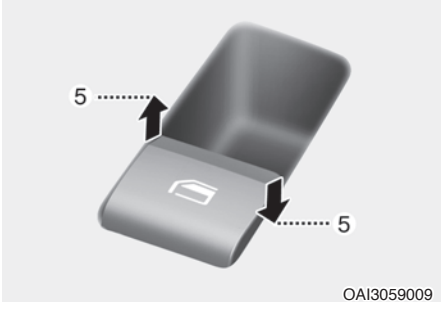
Pentru a evita rănirea gravă sau decesul, nu scoateți capul, brațele sau corpul prin deschiderea geamurilor în timpul deplasării.

Info

- **Pe vreme rece și umedă, este posibil ca geamurile acționate electric să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului.**
- **În timp ce conduceți cu geamurile spate deschise sau cu trapa de plafon (dacă există în dotare) deschisă (sau parțial deschisă), este posibil ca vehiculul dvs. să prezinte un zgomot aerodinamic sau unul asemănător cu o pulsație. Acest zgomot este normal și poate fi redus sau eliminat prin luarea următoarelor măsuri. Dacă zgomotul survine cu unul sau cu ambele geamuri spate deschise, deschideți parțial ambele geamuri din față aproximativ 2,5 cm (1 inch).**

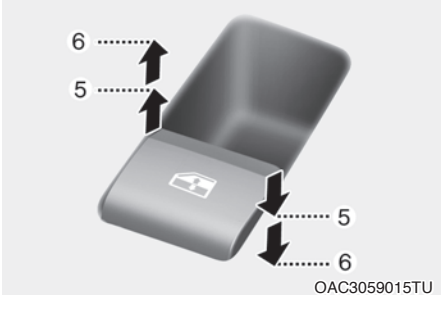
  Dacă se aud zgomote cu trapa de plafon deschisă, închideți-o puțin.

Închiderea și deschiderea geamului



Pentru a deschide sau închide un geam, apăsați sau ridicați în prima poziție (5) partea din față a butonului corespunzător geamului.

Deschidere/închidere automată geam (dacă există în dotare) (geam șofer)



Dacă apăsați sau trageți scurt butonul pentru acționarea geamului electric în a doua poziție (6), geamul se deschide sau se închide complet, chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea geamului în poziția dorită, trageți sau apăsați și eliberați din nou butonul.

Resetarea geamurilor electrice

Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător, sistemul de acționare automată a geamurilor trebuie resetat după cum urmează:

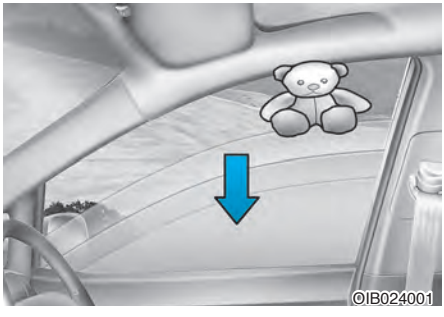
1. Cuplați contactul.
2. Închideți geamul și trageți butonul încă cel puțin o secundă.

Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Funcția de deschidere automată nu se activează în timpul resetării sistemului geamurilor electrice. Pentru a evita rănirile sau deteriorarea vehiculului, asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea geamurilor, înainte de închiderea acestora.

Deschidere automată (dacă există în dotare)



Dacă un geam detectează un obstacol în timp ce se închide automat, se oprește și se deschide aproximativ 30 cm (12 inch), pentru a permite îndepărtarea obiectului.

Dacă geamul detectează rezistență în timp ce butonul de acționare este tras continuu, acesta se oprește din mișcarea de închidere și se deschide aproximativ 2,5 cm (1 inch).

Dacă butonul de acționare este tras din nou continuu, în 5 secunde de la coborârea geamului de către funcția de deschidere automată, aceasta se va dezactiva.

Info

Funcția de deschidere automată este activă doar dacă este utilizată funcția de închidere automată, prin tragerea butonului în a doua poziție.

AVERTISMENT

Pentru a evita rănirile sau deteriorarea vehiculului, asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea geamurilor, înainte de închiderea acestora.

Obiectele cu un diametru mai mic de 4 mm (0,16 inch) prinse între geam și canalul superior al acestuia este posibil să nu fie detectate de funcția de schimbare automată a direcției de deplasare a geamului, iar geamul nu se va deschide.

NOTĂ

Nu montați accesorii pe geamuri. Funcția de deschidere automată este posibil să nu funcționeze.

Buton de blocare geamuri electrice



Șoferul poate dezactiva butoanele de acționare a geamurilor electrice ale ușilor din spate, apăsând butonul de blocare a geamurilor electrice.

Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice este apăsat:

- Butoanele principale de comandă de pe ușa șoferului pot acționa toate geamurile.
- Butonul de comandă de pe ușa pasagerului poate acționa geamul electric al pasagerului.
- Butoanele de comandă de pe ușile spate nu pot acționa geamurile electrice spate.

NOTĂ

- **Pentru a preveni defectarea sistemului de acționare a geamurilor electrice, nu deschideți/închideți două geamuri simultan. Astfel veți proteja și fiabilitatea sistemului.**
- **Nu încercați niciodată să acționați concomitent și în sens contrar butonul de pe ușa șoferului și butoanele de pe celelalte uși. În caz contrar, geamul respectiv nu va mai putea fi închis sau deschis.**

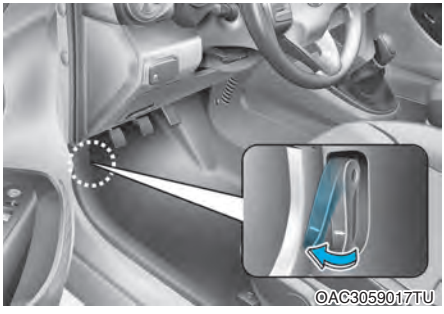
AVERTISMENT

- **Nu lăsați NICIODATĂ cheia de contact în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați, iar motorul este pornit.**
- **Nu lăsați NICIODATĂ un copil nesupravegheat în vehicul. Chiar și copiii foarte mici pot provoca deplasarea necontrolată a vehiculului, se pot prinde în deschiderea geamului sau se pot răni ori pot răni pe alții.**
- **Verificați întotdeauna de două ori ca în spațiul de închidere a geamului să nu se afle mâna, brațul, capul etc. unui ocupant.**
- **Nu permiteți copiilor să se joace cu geamurile electrice. Butonul de blocare a geamurilor electrice situat pe ușa șoferului trebuie ținut în poziția blocat (apăsat). Copiii care pot acționa din greșeală geamul se pot răni grav.**
- **Nu scoateți capul, brațele sau corpul prin geamurile deschise, în timpul deplasării.**

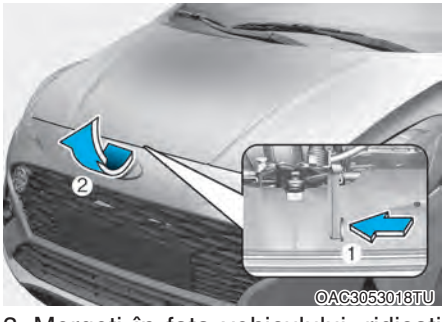
ECHIPAMENTE EXTERIOARE

Capotă

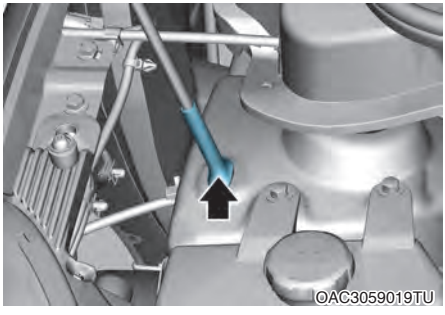
Deschiderea capotei



1. Asigurați-vă că selectorul de viteze este în punctul N (neutru, transmisie manuală automatizată) sau în treapta 1 sau poziția R (marșarier, transmisie manuală) și activați frâna de parcare.
2. Pentru deblocarea capotei, trageți maneta de eliberare. Capota trebuie să sară ușor.



3. Mergeți în fața vehiculului, ridicați puțin capota, apăsați în sus a doua încuietoare (1) amplasată în zona centrală sub capotă și ridicați capota (2).



4. Trageți tija de susținere.
5. Mențineți capota în poziția deschis cu ajutorul tijei de susținere.

Închiderea capotei

1. Înainte de a închide capota, verificați următoarele:
   - Toate bușoanele rezervoarelor din compartimentul motor trebuie închise corect.
   - Mănușile, cârpele și alte materiale inflamabile trebuie scoase din compartimentul motor.
2. Pentru a preveni apariția vibrațiilor, amplasați tija de susținere în suport.
3. Coborâți pe jumătate capota (la aproximativ 30 cm (1 ft.) de poziția închis) și lăsați-o să cadă, pentru a se bloca bine pe poziție. Apoi asigurați-vă că ați închis bine capota.

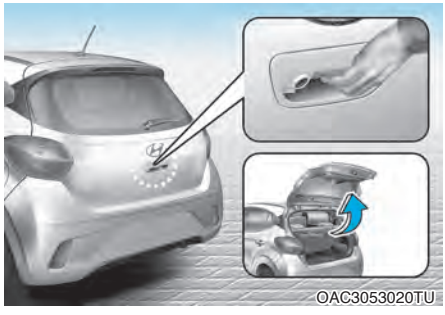
   În cazul în care capota se poate deschide puțin, înseamnă că nu este bine închisă. Deschideți-o puțin și închideți-o mai tare.

AVERTISMENT

- **Înainte de a închide capota, asigurați-vă că suprafața de deschidere a acesteia nu este blocată.**
- **Asigurați-vă că ați închis bine capota înainte de a porni la drum. Verificați ca în cadrul grupului de instrumente să nu existe un mesaj sau o lampă de avertizare capotă motor deschisă. Deplasarea cu capota deschisă poate provoca obturarea totală a vizibilității, care poate provoca un accident.**
- **Nu deplasați vehiculul cu capota deschisă, deoarece vizibilitatea este redusă și poate provoca un accident, iar capota poate cădea sau se poate avaria.**

Hayon

Deschiderea hayonului



- Hayonul se blochează sau se deblochează prin rotirea cheii în poziția „Lock” sau „Unlock”. (dacă există în dotare)
- Hayonul se blochează sau se deblochează dacă toate ușile se blochează sau se deblochează cu ajutorul cheii cu telecomandă, cheii inteligente sau butonului închiderii centralizate. (dacă este echipat cu închidere centralizată)
- Dacă este deblocat, hayonul poate fi deschis trăgând în sus de mânerul exterior al acestuia.

i Info

Pe vreme rece și umedă, este posibil ca încuietorile și mecanismele ușilor să nu funcționeze corespunzător, din cauza înghețului.

AVERTISMENT

Hayonul se deschide în sus. Verificați să nu se afle niciun obiect sau persoană în apropierea părții din spate a vehiculului atunci când deschideți hayonul.

NOTĂ

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că hayonul este închis. În caz contrar, este posibil ca amortizoarele hayonului și mecanismele aferente să se defecteze.

Închiderea hayonului

Pentru a închide hayonul, apăsați-l bine în jos. Asigurați-vă că hayonul este bine închis.

AVERTISMENT

Înainte de a închide hayonul, asigurați-vă că nicio persoană nu are mâinile, picioarele sau o altă parte a corpului în spațiul de închidere.

ATENȚIE

La închiderea hayonului, asigurați-vă că în apropierea încuietorii acestuia nu se află niciun obiect. Este posibil ca încuietoarea să se deterioreze.

AVERTISMENT

Gaze de eșapament

În cazul în care conduceți cu hayonul deschis, gazele de eșapament vor pătrunde în habitaclu și pot provoca rănirea gravă sau decesul pasagerilor.

Dacă trebuie să conduceți cu hayonul deschis, țineți fantele de aerisire și toate geamurile deschise, pentru ca în habitaclu să intre mai mult aer din exterior.

AVERTISMENT

Țineți întotdeauna hayonul închis corespunzător în timpul deplasării. Dacă este deschis, gazele de eșapament otrăvitoare, care conțin monoxid de carbon (CO), pot pătrunde în interiorul vehiculului și provoca boli grave sau decesul persoanelor.

AVERTISMENT

Portbagaj

Nu transportați niciodată pasageri în portbagaj, unde nu există nicio posibilitate de asigurare. Pentru a evita rănirea în caz de accident sau oprire bruscă, pasagerii trebuie să fie întotdeauna asigurați corespunzător.

AVERTISMENT



Nu țineți de piesa (telescop cu gaz) care susține hayonul. Deformarea piesei poate provoca deteriorarea vehiculului și prezintă risc pentru siguranță.

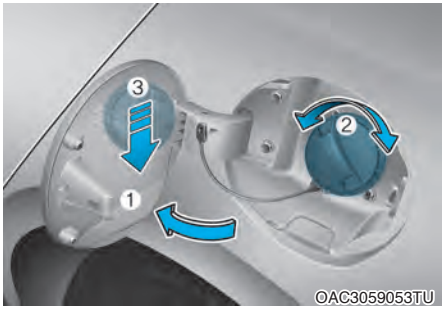
Clapetă buson rezervor de combustibil

Deschiderea clapetei bușonului rezervorului de combustibil



Clapeta bușonului rezervorului de combustibil trebuie deschisă din habitaclu, prin tragerea manetei.

1. Opriți motorul.
2. Trageți maneta de deschidere a clapetei bușonului rezervorului de combustibil.



3. Trageți clapeta bușonului rezervorului de combustibil (1) pentru a deschide complet.
4. Pentru a scoate bușonul (2), rotiți în sens antiorar. Pe măsura egalizării presiunii din rezervor, este posibil să auziți un șuierat.
5. Amplasați bușonul pe clapetă (3).

Info

Dacă clapeta bușonului nu se deschide deoarece este acoperită cu gheață, loviți-o ușor sau împingeți-o pentru a sparge gheața și eliberați-o. Nu forțați deschiderea clapetei. Dacă este cazul, utilizați un spray special de degivrare (nu antigel) sau deplasați vehiculul într-un loc încălzit și așteptați să se topească gheața.

Închiderea clapetei bușonului rezervorului de combustibil

1. Pentru montarea bușonului rezervorului de combustibil, rotiți-l în sens orar până se aude un clic.
2. Închideți clapeta bușonului și apăsați până se blochează.

AVERTISMENT

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL:

- **Citiți și respectați toate avertismentele existente la stația de alimentare.**
- **Înainte de realimentare, localizați butonul de întrerupere de urgență a alimentării, dacă acesta există.**
- **Înainte de a atinge pistolul de alimentare sau bușonul rezervorului, trebuie să vă descărcați electrostatic prin atingerea unei alte suprafețe metalice situate la o distanță sigură de gâtul rezervorului, de pistolul de alimentare sau de sursa de combustibil.**
- **Nu utilizați telefoane mobile în timpul realimentării. Curentul electric și/sau interferențele electronice produse de aceste aparate pot aprinde vaporii de combustibil și pot provoca un incendiu.**
- **După începerea alimentării, nu vă urcați la volan. Puteți genera sarcină electrostatică prin atingerea, frecarea sau ștergerea unei suprafețe care poate produce sarcină electrostatică. Sarcina electrostatică poate aprinde vaporii de combustibil și poate provoca izbucnirea unui incendiu. Dacă trebuie să intrați în vehicul, trebuie să vă descărcați din nou electrostatic, prin atingerea cu mâna goală a unei alte suprafețe metalice situate la o distanță sigură de gâtul rezervorului, de pistolul de alimentare sau de sursa de combustibil.**
- **La realimentare, treceți întotdeauna selectorul de viteze în punctul N (neutru, transmisie manuală automatizată) sau în treapta 1 sau poziția R (marșarier, transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Scânteile produse de echipamentele electrice ale motorului pot aprinde vaporii de combustibil și provoca un incendiu.**
- **Dacă pentru realimentare se utilizează o canistră aprobată, aceasta trebuie amplasată pe pământ înainte de realimentare. Sarcina electrostatică a canistrei poate aprinde vaporii de combustibil și poate provoca un incendiu. La realimentare trebuie menținut în permanență contactul mâinii goale cu vehiculul.**
- **Utilizați numai canistre speciale din plastic, aprobate pentru transportul benzinei.**

- **Nu utilizați chibrituri sau o brichetă și nu fumați sau nu lăsați țigara aprinsă în interiorul vehiculului la stația de alimentare și în special în timpul realimentării.**
- **Nu umpleți prea tare rezervorul vehiculului, deoarece este posibil să se scurgă combustibil.**
- **Dacă în timpul realimentării izbucnește un incendiu, părăsiți vehiculul și contactați imediat persoana responsabilă din cadrul stației de alimentare sau contactați pompierii. Respectați sfaturile acestora.**
- **Dacă se pulverizează combustibil sub presiune, acesta se poate impregna în haine sau piele; pericol de incendiu sau de arsuri. Scoateți întotdeauna bușonul rezervorului de combustibil încet și cu grijă. Dacă simțiți prezența vaporilor de combustibil sau auziți un șuierat, așteptați până la încetarea acestuia, înainte de a scoate complet bușonul.**
- **Verificați întotdeauna montarea corectă a capacului, pentru a împiedica scurgerile de combustibil în caz de accident.**

i Info

Asigurați-vă că realimentați vehiculul conform recomandărilor din „Specificații combustibil”, din capitolul Introducere.

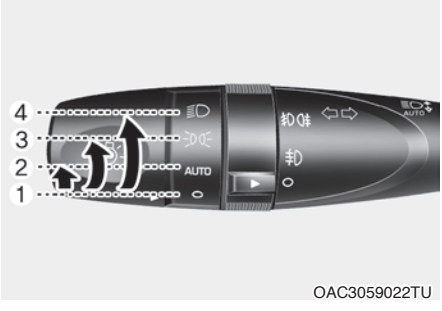
NOTĂ

- **Nu vărsați combustibil pe suprafața exterioară a caroseriei. Orice tip de combustibil vărsat pe suprafața vopsită poate deteriora vopseaua.**
- **Dacă bușonul rezervorului de combustibil trebuie înlocuit, utilizați numai o piesă originală HYUNDAI sau echivalentă, special destinată utilizării pe vehiculul dvs. Un bușon necorespunzător poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului de alimentare sau a sistemului de control al emisiilor.**

ILUMINARE

Lumini exterioare

Comenzi lumini



Pentru a aprinde luminile, rotiți butonul din capătul manetei în una dintre următoarele poziții:

(1) STINS(O)

(2) Lumini automate (dacă există în dotare)

(3) Lumini de poziție

(4) Faruri



Lumini automate (dacă există în dotare)

Dacă butonul pentru lumini este în poziția de control automat al luminilor, pozițiile și farurile se vor aprinde și se vor stinge automat în funcție de lumina exterioară.

Chiar dacă este activată funcția de lumini automate, se recomandă aprinderea manuală a farurilor pe timp de noapte sau de ceață sau la traversarea zonelor întunecoase, cum ar fi tunelurile și parcările.

NOTĂ

- **Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe senzorul (1) amplasat pe planșa de bord.**
- **Nu curățați senzorul cu soluție pentru spălarea geamurilor, deoarece pelicula rămasă pe acesta poate influența funcționarea senzorului.**
- **Dacă vehiculul dvs. dispune de geamuri fumurii sau alte straturi metalice de protecție pe parbriz, este posibil ca sistemul de control automat al luminilor să nu funcționeze corect.**



OHCR046344

Lumini de poziție (≡D)

Luminile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.



OHCR046345

Faruri (≡D)

Farurile, luminile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.

Info

Pentru a aprinde farurile, trebuie cuplat contactul.

Acționare fază lungă



OHCR046346

Pentru a aprinde faza lungă, împingeți maneta spre înainte.

Lampa de control pentru faza lungă se aprinde dacă este aprinsă faza lungă a farurilor.

Pentru a stinge faza lungă, trageți maneta spre dvs. Se aprinde faza scurtă.

AVERTISMENT

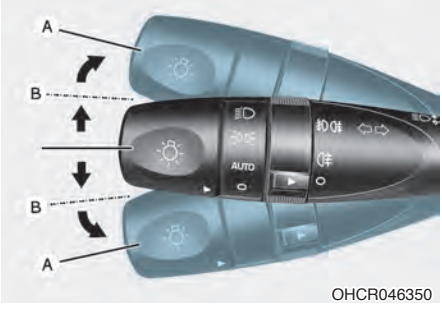
Nu utilizați faza lungă dacă din față vine un vehicul. Este posibil ca utilizarea fazei lungi să afecteze vederea celuilalt șofer.



OHCR046349

Pentru a semnaliza cu farurile, trageți maneta către dvs. și eliberați-o. Faza lungă rămâne aprinsă cât timp țineți maneta trasă.

Semnalizare



OHCR046350

Pentru a semnaliza un viraj, apăsați maneta în jos pentru viraj la stânga sau în sus pentru viraj la dreapta (A). Pentru a semnaliza schimbarea benzii de deplasare, mișcați puțin maneta de semnalizare și țineți-o în această poziție (B).

După negocierea virajului sau la eliberarea manetei, aceasta va reveni în poziția OFF.

Dacă indicatorul rămâne aprins și nu clipește sau clipește neregulat, este posibil ca unul dintre becurile semnalizatoarelor să fie ars și să trebuiască înlocuit.

Funcție de semnalizare la o singură atingere

Pentru a activa funcția de semnalizare la o singură atingere, mișcați ușor maneta de semnalizare și eliberați-o. Semnalizatoarele vor clipi de 3, 5 sau 7 ori.

Puteți activa sau dezactiva funcția de semnalizare la o singură atingere sau selecta numărul de clipiri (3, 5 sau 7) din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului de bord. **Pentru informații suplimentare, consultați „Moduri ecran de bord” în capitolul 4.**

Proiector de ceață (dacă există în dotare)



OHCR046362

Proiectoarele de ceață sunt utilizate pentru îmbunătățirea vizibilității când aceasta este redusă, respectiv pe timp de ceață, ploaie sau zăpadă etc.

1. Aprindeți pozițiile.
2. Rotiți butonul pentru lumini (1) în poziția proiectoare de ceață.
3. Pentru a stinge proiectoarele de ceață, rotiți din nou butonul pentru lumini în poziția proiectoare de ceață sau stingeți luminile de poziție.

NOTĂ

Dacă sunt aprinse, proiectoarele de ceață consumă mult curent. Utilizați proiectoarele de ceață doar dacă vizibilitatea este redusă.

Lampă de ceață spate (dacă există în dotare)



Vehicul cu proiectoare de ceață

Pentru a aprinde lampa de ceață spate:

Treceți butonul pentru lumini pe poziții, rotiți butonul pentru lumini în poziția proiectoare de ceață, apoi rotiți butonul pentru lumini în poziția lampă de ceață spate (1).



Vehicul fără proiectoare de ceață

Pentru a aprinde lampa de ceață spate:

Treceți butonul pentru lumini în poziția faruri, apoi rotiți butonul pentru lumini (1) în poziția lampă de ceață spate.

Pentru a stinge lămpile de ceață spate efectuați una dintre următoarele operații:

- Rotiți din nou butonul pentru lumini în poziția lampă de ceață spate.
- Dacă butonul pentru lumini este pe poziții și stingeți proiectoarele de ceață.

Funcție de protejare baterie

Scopul acestei funcții este de a preveni descărcarea bateriei. Sistemul stinge automat luminile de poziție când șoferul oprește motorul și deschide ușa șoferului.

Această funcție stinge automat luminile de poziție, dacă parcați noaptea pe marginea drumului.

Însă dacă butonul pentru faruri este trecut pe lumini de poziție sau în poziția AUTO (dacă există în dotare) după oprirea motorului, luminile de poziție rămân aprinse, chiar dacă ușa șoferului este deschisă.

Dacă este cazul, pentru a menține aprinse luminile, stingeți luminile de poziție și aprindeți-le din nou de la butonul pentru faruri de pe coloana de direcție, după oprirea motorului.

Funcție de stingere întârziată faruri (dacă există în dotare)

Dacă treceți contactul în poziția ACC sau LOCK/OFF, iar farurile sunt aprinse, farurile (și/sau luminile de poziții-le) rămân aprinse aproximativ 5 minute. Cu toate acestea, dacă ușa șoferului este deschisă sau închisă iar motorul este oprit, farurile (și/sau pozițiile) se sting după 15 secunde.

Farurile (și/sau pozițiile) se pot stinge prin apăsarea de două ori a butonului de blocare de pe cheia cu telecomandă (sau de pe cheia inteligentă) sau prin rotirea butonului pentru faruri în poziția OFF sau AUTO. Cu toate acestea, dacă rotiți butonul pentru faruri în poziția AUTO atunci când afară este întuneric, farurile nu se vor stinge.

NOTĂ

Dacă șoferul iese din vehicul pe altă ușă decât cea a șoferului, funcția de protejare a bateriei nu se activează, iar funcția de stingere întârziată a farurilor nu se dezactivează automat.

Este posibil ca acest lucru să provoace descărcarea bateriei. Pentru a evita descărcarea bateriei, stingeți manual farurile de la butonul acestora, înainte de a părăsi vehiculul.

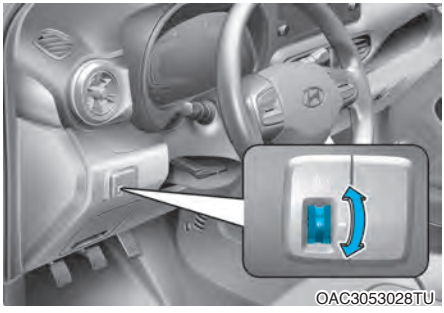
Lumini de zi (DRL) (dacă există în dotare)

Sistemul de iluminare pe timp de zi (DRL) face mai vizibilă partea din față a vehiculului pe timp de zi, în special în amurg sau la răsărit.

Sistemul DRL va stinge lampa respectivă dacă:

1. Se activează frâna de parcare.
2. Motorul este oprit.

Sistem de reglare pe înălțime faruri



Pentru reglarea pe înălțime a farurilor în funcție de numărul pasagerilor și de sarcina transportată, rotiți butonul de reglare.

Cu cât este mai mare numărul de la poziția indicatorului, cu atât mai jos luminează farurile. Reglați întotdeauna farurile în poziția corectă, altfel îi puteți orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Mai jos vă prezentăm exemple de setări corecte ale butonului, în funcție de sarcină. Pentru alte condiții de sarcină, reglați butonul corespunzător celei mai apropiate situații.

Sarcină	Poziție buton
Doar șofer	0
Șofer + pasager față	0
Toți pasagerii (inclusiv șofer)	1
Toți pasagerii (inclusiv șofer) + sarcină maximă admisă	2
Șofer + sarcină maximă admisă	3

Asistență pentru faza scurtă - lampă statică (dacă există în dotare)

La parcurgerea unui viraj, pentru un plus de vizibilitate și siguranță, faza scurtă stânga sau dreapta se aprinde automat. Asistența pentru faza scurta - lampa statică se aprinde în una dintre situațiile următoare:

- Viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph), unghiul de bracaj al volanului este de aproximativ 80 de grade și este aprinsă faza scurtă.
- Viteza vehiculului este cuprinsă între 10 km/h (6 mph) și 90 km/h (56 mph), unghiul de bracaj al volanului este de aproximativ 35 de grade și este aprinsă faza scurtă.
- Dacă vehiculul se deplasează în marșarier și este îndeplinită una dintre condițiile de mai sus, se aprinde lampa de pe partea opusă direcției de manevrare a volanului.

Lumini interioare

NOTĂ

Nu utilizați luminile interioare pe perioade lungi dacă motorul este oprit, deoarece bateria se va descărca.

Stingere automată plafonieră

Plafoniera se stinge automat după aproximativ 20 de minute de la oprirea motorului și închiderea ușilor. Dacă se deschide o ușă, lampa se stinge după 25 de minute de la oprirea motorului. Dacă ușile se blochează cu cheia cu telecomandă sau cu cheia inteligentă și sistemul de alarmă se armează, lămpile se sting după 5 secunde.

Plafonieră față

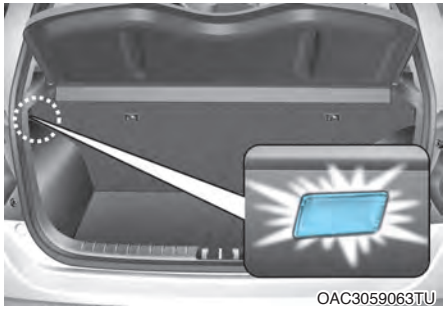


: plafoniera față sau spate se aprinde dacă ușile față sau spate se deschid, indiferent dacă este pornit sau nu motorul. Dacă ușile sunt deblocate cu cheia cu telecomandă sau cu cheia inteligentă, plafonierele față și spate se aprind aproximativ 30 de secunde, dacă nu se deschide nicio ușă. Plafonierele față și spate se sting treptat după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii. Totuși, dacă este cuplat contactul sau dacă toate ușile sunt blocate, plafonierele față și spate se sting. Când contactul este în poziția ACC sau LOCK/OFF și se deschide o ușă, plafonierele față și spate rămân aprinse aproximativ 10 de minute.

: cu plafoniera față în această poziție, plafonierele față și spate rămân aprinse în permanență.

: cu plafoniera față în această poziție, plafonierele față și spate rămân stinse în permanență.

Lampă portbagaj

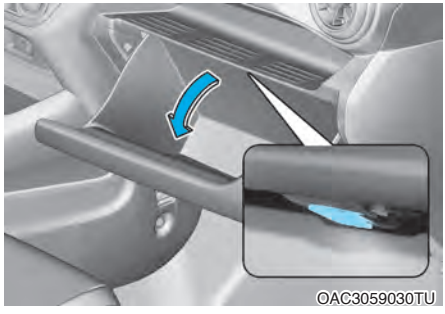


Lampa din portbagaj se aprinde dacă se deschide hayonul.

NOTĂ

Lampa din portbagaj rămâne aprinsă cât timp hayonul este deschis. Pentru a preveni descărcarea prematură a bateriei, închideți bine hayonul după ce umblați la portbagaj.

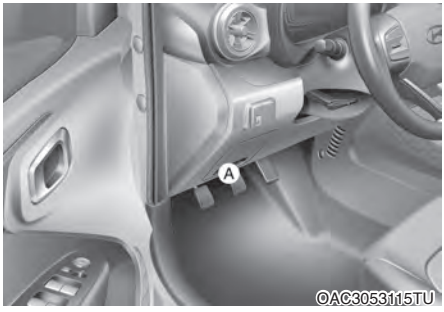
Lampă torpedo (dacă există în dotare)



Lampa torpedoului se aprinde când acesta este deschis.

Pentru ca această lampă să se aprindă, pozițiile sau farurile trebuie să fie aprinse.

Lampă zonă pentru picioare



Lampă zonă pentru picioare (A): lampa se aprinde dacă se deschide o ușă și se stinge dacă ușa se închide

ASISTENȚĂ PENTRU FAZA LUNGĂ (HBA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



OAC3059025TU

Asistența pentru faza lungă comută automat între faza lungă și faza scurtă, în funcție de intensitatea luminilor vehiculelor care vin din față sau circulă în față.

Senzor de detectare



OAC3073042TU

(1): cameră video față

Camera video față este utilizată pe post de senzor de detectare, pentru a detecta lumina exterioară și luminozitatea în timpul deplasării.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

NOTĂ

- **Păstrați întotdeauna în stare bună camera video față, pentru ca asistența pentru faza lungă să funcționeze corespunzător.**
- **Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.**

Setări asistență pentru faza lungă

Cu motorul pornit, bifați „Lights (lumini) → High Beam Assist (sau HBA (High Beam Assist)) (asistență pentru faza lungă)” din meniul Settings (setări), pentru a activa asistența pentru faza lungă și debifați, pentru a dezactiva funcția.

AVERTISMENT

Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.

Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Funcționare asistență pentru faza lungă

Ecran și comenzi

- După selectarea opțiunii **High Beam Assist** (asistență pentru faza lungă) în meniul Settings (setări), asistența pentru faza lungă va funcționa conform procedurii de mai jos.
  - Treceți butonul pentru lumini în poziția AUTO și apăsați maneta farurilor spre grupul de instrumente. Lampa de control a asistenței pentru faza lungă (AUTO) se aprinde în cadrul grupului de instrumente, iar sistemul se activează.
  - Dacă asistența pentru faza lungă este activată, faza lungă se aprinde dacă viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h (20 mph). Dacă viteza vehiculului este mai mică de 20 km/h (12 mph), faza lungă se stinge.
  - Dacă faza lungă este aprinsă, lampa de control pentru faza lungă () se aprinde în cadrul grupului de instrumente.
- Dacă asistența pentru faza lungă este activată și se acționează maneta sau butonul farurilor, sistemul funcționează astfel:
  - Dacă se trage maneta pentru faruri în timp ce faza lungă este stinsă, aceasta se aprinde, fără ca asistența pentru faza lungă să se dezactiveze. Dacă eliberați maneta pentru faruri, aceasta trece în poziția din mijloc și faza lungă se stinge.
  - Dacă se trage maneta pentru faruri în timp ce faza lungă este aprinsă de către asistența pentru faza lungă, faza scurtă rămâne aprinsă, iar asistența pentru faza lungă se dezactivează.
  - Dacă butonul pentru faruri este trecut din poziția AUTO în altă poziție (faruri/lumini de poziție/oprit), asistența pentru faza lungă se dezactivează, iar lampa sistemului se aprinde.
- Dacă asistența pentru faza lungă este activată, faza lungă comută pe fază scurtă în condițiile de mai jos:
  - Dacă se detectează farurile unui vehicul care vine din față.
  - Dacă se detectează luminile de poziție ale unui vehicul din față.
  - Dacă se detectează farul/lumina de poziție a unei motociclete sau biciclete.
  - Dacă lumina exterioară este suficient de puternică pentru a nu solicita aprinderea fazei lungi.
  - Dacă se detectează iluminatul stradal sau alte surse de lumină.

Defecțiuni și limitări asistență pentru faza lungă

Asistență pentru faza lungă defectă



OAC3069028TU

Dacă asistența pentru faza lungă nu funcționează corespunzător, apare mesajul de avertizare, iar în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare ⚠. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitări asistență pentru faza lungă

Este posibil ca asistența pentru faza lungă să nu funcționeze corespunzător în situațiile următoare:

- Lumina provenind de la un vehicul care vine din față sau circulă în față nu este detectată deoarece luminile acestuia sunt defecte sau sunt ascunse vederii etc.
- Farurile unui vehicul care vine din față sau circulă în față sunt acoperite cu praf, zăpadă sau apă.
- Farurile vehiculului din față sunt stinse, dar lămpile de ceață sunt aprinse etc.
- Există o lampă care are o formă similară cu lampa vehiculului.
- Farurile au fost deteriorate sau reparate necorespunzător.
- Farurile nu sunt reglate corespunzător.
- La deplasarea pe un drum îngust și sinuos, denivelat, în rampă sau în pantă.
- Vehiculul din față este vizibil parțial într-o intersecție sau pe un drum sinuos.
- În față este prezent un semafor, un semn de circulație reflectorizant, clipitor sau o oglindă.
- În față există un reflector temporar sau o lumină care clipește (o zonă de drum în lucru).
- În condiții de deplasare nefavorabile, cum ar fi pe timp de ploaie sau de ninsoare.
- Un vehicul apare brusc de după un viraj.
- Vehiculul este înclinat din cauza unei pene de cauciuc sau pentru că este tractat.
- Luminile unui vehicul care vine din față sau circulă în față nu sunt detectate din cauza obstacolelor din aer precum gazele de eșapament, fumul, ceața, zăpada sau stropii de apă de pe suprafața drumului, ori din cauza aburirii farurilor etc.

Info

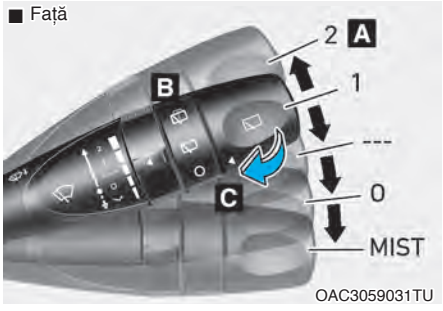
Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

AVERTISMENT

- **Uneori este posibil ca asistența pentru faza lungă să nu funcționeze corespunzător. Rolul funcției este exclusiv de a asigura un confort suplimentar. Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să adopte un stil de condus preventiv și să verifice întotdeauna condițiile de deplasare.**
- **Dacă asistența pentru faza lungă nu funcționează normal, treceți manual între faza lungă și faza scurtă.**
- **Este posibil ca asistența pentru faza lungă să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față.**

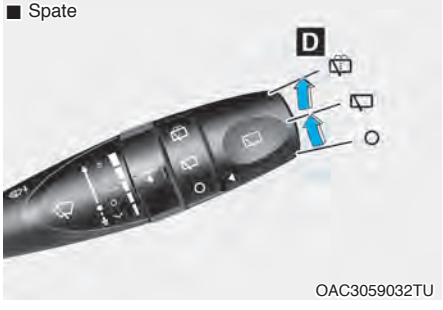
ȘTERGĂTOARE ȘI SPĂLĂTOARE

■ Față



OAC3059031TU

■ Spate



OAC3059032TU

A : comandă viteză ștergătoare

- MIST (⋁) – o singură ștergere
- OFF / O – oprit
- INT (---) – ștergere intermitentă (dacă există în dotare)
- LO (1) – viteză mică de ștergere
- HI (2) – viteză mare de ștergere

B : ștergere intermitentă cu temporizator

C : spălare cu ștergere de scurtă durată

D: spălător/ștergător/spălare cu ștergere de scurtă durată lunetă

- – spălare cu ștergere de scurtă durată
- ON ( ) – ștergere continuă
- OFF / O – oprit

Ștergătoare de parbriz

Funcționează astfel, dacă este cuplat contactul.

MIST (⋁): pentru o singură ștergere, apăsați maneta în sus și eliberați-o. Dacă maneta este menținută în această poziție, ștergătoarele vor funcționa continuu.

OFF (O): ștergătorul nu funcționează.

INT (---): ștergătorul funcționează intermitent, la intervale regulate. Pentru a schimba setarea vitezei, rotiți butonul de reglare a vitezei (B).

LO (1): ștergătorul funcționează cu viteză mai mică.

HI (2): ștergătorul funcționează cu viteză mai mare.

i Info

Dacă s-a depus multă zăpadă sau gheață pe parbriz, activați 10 minute dispozitivul pentru degivrarea parbrizului sau îndepărtați zăpada și/sau gheața de pe parbriz înainte de a utiliza ștergătoarele, pentru a le permite o funcționare corectă.

Dacă nu îndepărtați zăpada și/sau gheața înainte de utilizarea ștergătoarelor și spălătoarelor, este posibil ca sistemul de spălare și ștergere să se defecteze.

Spălătoare de parbriz



OAC3059034TU

Dacă maneta este în poziția oprit (O), trageți-o ușor spre dvs., pentru a pulveriza lichid de spălare pe parbriz și pentru ca ștergătoarele să execute 1-3 ștergeri. Pulverizarea lichidului de spălare și ștergerea vor continua până la eliberarea manetei. Dacă spălătorul nu funcționează, este posibil să trebuiască să completați nivelul lichidului de spălare din rezervor.

AVERTISMENT

Dacă temperatura exterioară este sub punctul de îngheț, încălziți ÎNTOTDEAUNA parbrizul cu ajutorul sistemului de degivrare, pentru a preveni înghețul lichidului de spălare pe parbriz și reducerea vizibilității, care poate provoca un accident și rănirea gravă sau decesul.

ATENȚIE

- **Pentru a preveni eventuala defectare a pompei spălătorului, nu activați spălătorul dacă rezervorul pentru lichidul de spălare este gol.**
- **Pentru a preveni eventuala deteriorare a ștergătoarelor și parbrizului, nu acționați ștergătoarele dacă parbrizul este uscat.**
- **Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu manevrați ștergătoarele manual.**
- **Pe timp de iarnă sau pe vreme rece, pentru a preveni eventuala deteriorare a sistemului de ștergătoare și spălătoare, utilizați lichide de spălare cu proprietăți antiîngheț.**

Buton ștergător și spălător lunetă (dacă există în dotare)



OAC3059035TU

Butonul pentru ștergătorul și spălătorul lunetei este amplasat pe capătul manetei pentru ștergătoare și spălătoare.

Rotiți butonul în poziția dorită pentru a activa ștergătorul și spălătorul lunetei.

-  – Pulverizare lichid de spălare și ștergere
- ON () – ștergere normală
- OFF (O) - ștergătorul este oprit

SISTEM DE CLIMATIZARE MANUALĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

■ Cu volan pe stânga



■ Cu volan pe dreapta



OAI3059100L/OAI3059100

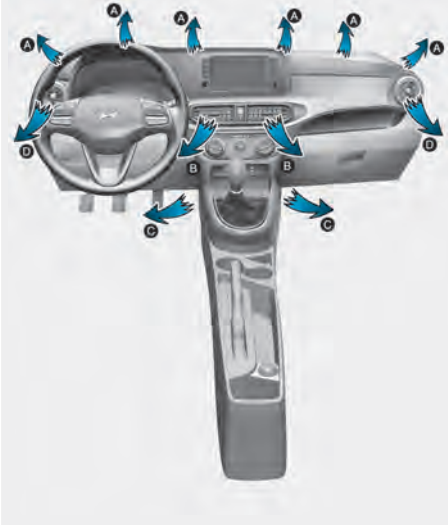
1. Buton de reglare temperatură
2. Buton de reglare viteză ventilator
3. Buton de selectare mod
4. Buton de comandă admisie aer (poziția recirculare sau aer din exterior (proaspăt))
5. Buton A/C (aer condiționat) (dacă există în dotare)
6. Buton de degivrare lunetă (dacă există în dotare)

Încălzire și aer condiționat

1. Porniți motorul.
2. Setați modul în poziția dorită.
   Pentru îmbunătățirea eficienței încălzirii și răcirii:
   - Încălzire:
   - Răcire:
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt.
5. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
6. Dacă se dorește aer condiționat, activați sistemul de aer condiționat.

Selectare mod

■ Cu volan pe stânga



OAC3053100TU

■ Cu volan pe dreapta



OAC3053100R



Butoanele pentru selectarea modului reglează direcția fluxului de aer prin sistemul de ventilație.

Aerul poate fi direcționat spre podea, spre fantele de ventilație de pe planșa de bord sau spre parbriz. Sunt utilizate cinci simboluri pentru a reprezenta: față, două direcții, podea, podea-degivrare și degivrare.

Nivelul feței (B, D)

Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față. Suplimentar, fiecare fantă de aerisire poate fi reglată pentru a direcționa fluxul de aer.

Două direcții (B, C, D)

Fluxul de aer este direcționat spre față și spre podea.

Nivelul podelei (A, C, D)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz, spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale și spre cele laterale.

Nivelul podelei/degivrare (A, C, D)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz, spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale și spre cele laterale.

Degivrare (A, D)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz, iar o cantitate mică spre fantele de aerisire laterale.

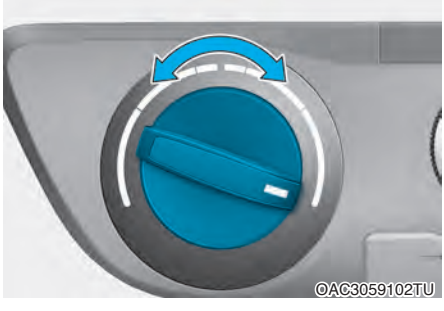


Fante de pe planșa de bord

Fluxul de aer provenit de la fanta de ventilație de pe planșa de bord poate fi direcționat în sus/jos sau la stânga/dreapta cu ajutorul manetei de reglare a acesteia.

Pentru a închide fanta de ventilație, rotiți-o complet spre exterior. Pentru a deschide fanta de ventilație, rotiți-o spre interior.

Buton de reglare temperatură



Temperatura va crește prin rotirea butonului spre dreapta.

Temperatura se va reduce prin rotirea butonului spre stânga.

Buton de comandă admisie aer



Butonul de comandă pentru admisia aerului este utilizat pentru selectarea modului aer proaspăt (din exterior) sau recirculat (din habitaclu).

Aer recirculat



Dacă este selectat modul recirculare, aerul din habitaclu este recirculat prin sistem și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea acestuia.

Aer proaspăt



Dacă este selectat modul aer din exterior, în habitaclul vehiculului pătrunde aer din exterior. Acesta este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

Info

Se recomandă utilizarea sistemului cu preponderență în modul aer proaspăt. Utilizați temporar modul recirculare, numai la nevoie.

Utilizarea prelungită a sistemului de încălzire în modul recirculare și cu aerul condiționat oprit poate provoca aburirea parbrizului.

În plus, utilizarea prelungită a aerului condiționat pornit în modul recirculare poate provoca uscarea excesivă a aerului din habitaclu și favoriza apariția unui miros de închis, din cauza aerului stagnant.

AVERTISMENT

- **Utilizarea prelungită a sistemului de climatizare în modul recirculare poate provoca somnolență pasagerilor din habitaclu. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.**
- **Utilizarea prelungită a sistemului de climatizare în modul recirculare cu aerul condiționat oprit poate provoca creșterea umidității în habitaclu.**

  Acest lucru poate provoca aburirea habitaclului și obturarea vizibilității.
- **Nu vă culcați în vehicul și nu-l lăsați parcat cu geamurile închise și sistemul de încălzire sau aer condiționat pornit, pentru o perioadă prelungită de timp. În caz contrar, este posibil ca nivelul de bioxid de carbon din habitaclu să crească și să provoace rănirea gravă sau decesul persoanelor.**

Buton de reglare viteză ventilator



Pentru a mări viteza ventilatorului și debitul de aer, rotiți butonul spre dreapta. Pentru a reduce viteza ventilatorului și debitul de aer, rotiți butonul spre stânga. Când treceți butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului în poziția „0”, ventilatorul se oprește.

NOTĂ

Utilizarea ventilatorului când este cuplat contactul poate provoca descărcarea bateriei. Utilizați ventilatorul cu motorul pornit.

Aer condiționat



Pentru activarea sistemului de aer condiționat, apăsați butonul A/C (lampa de control se aprinde). Apăsați din nou butonul pentru a dezactiva sistemul de aer condiționat.

Utilizare sistem

Ventilație

1. Selectați modul nivelul feței .
2. Setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt.
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.

Încălzire

1. Selectați modul nivelul podelei .
2. Setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt.
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
5. Dacă doriți, activați aerul condiționat cu butonul de reglare a temperaturii setat pe aer cald, pentru a usca aerul înainte ca acesta să pătrundă în habitaclu.

Dacă parbrizul se aburește, selectați modul podea și degivrare sau modul degivrare parbriz .

Sfaturi de utilizare

- Pentru a opri intrarea în habitaclu a prafului sau a gazelor nocive prin sistemul de ventilație, activați temporar modul recirculare. Asigurați-vă că după depășirea problemei setați din nou butonul în poziția aer din exterior, pentru a menține prospețimea aerului respirat. Se vor asigura astfel condiții optime pentru condus.
- Pentru a preveni aburirea pe interior a parbrizului, setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt, reglați după dorință viteza ventilatorului, porniți sistemul de aer condiționat și reglați temperatura după dorință.

Aer condiționat

Sistemele de aer condiționat HYUNDAI utilizează agent frigorific R-134a sau R1234yf.

1. Porniți motorul.
2. Apăsați butonul pentru aer condiționat.
3. Selectați modul nivelul feței .
4. Setați butonul de comandă a admisiei aerului în modul recirculare, pentru a asigura răcirea rapidă a habitaclului. Când este atinsă temperatura dorită în habitaclu, treceți butonul de comandă pentru admisia aerului în modul aer proaspăt.
5. Reglați viteza ventilatorului și temperatura aerului, pentru a menține un confort maxim.

NOTĂ

- **Sistemul de aer condiționat poate fi depanat numai de tehnicieni instruiți și autorizați, pentru a garanta funcționarea corespunzătoare și sigură a acestuia.**
- **Sistemul de aer condiționat trebuie depanat într-un spațiu bine aerisit.**

Info

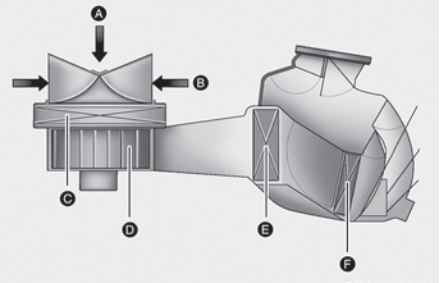
- **Când afară este foarte cald și urcați o pantă sau conduceți în condiții de trafic aglomerat, iar sistemul de aer condiționat este activat, verificați frecvent indicatorul temperaturii. Funcționarea sistemului de aer condiționat poate provoca supraîncălzirea motorului. Dacă indicatorul temperaturii arată o supraîncălzire a motorului, lăsați ventilatorul să funcționeze, dar dezactivați sistemul de aer condiționat.**
- **Dacă deschideți geamurile pe vreme umedă, aerul condiționat poate provoca formarea de picături în interiorul vehiculului. Deoarece prea mult condens poate deteriora echipamentele electrice, sistemul de aer condiționat trebuie utilizat numai cu geamurile închise.**

Sfaturi de utilizare a sistemului de aer condiționat

- Dacă pe vreme călduroasă vehiculul a fost parcat la soare, deschideți geamurile câteva minute pentru a permite aerisirea habitaclului.
- După răcirea suficientă, treceți din modul recirculare în modul aer proaspăt.
- Pentru a preveni aburirea suprafeței interioare a geamurilor pe vreme ploioasă sau umedă, reduceți umiditatea din habitaclu, prin activarea sistemului de aer condiționat, cu geamurile și trapa de plafon închise.
- În timpul funcționării sistemului de aer condiționat, puteți observa ocazional o ușoară schimbare a turației motorului când pornește compresorul pentru aer condiționat. Este o caracteristică normală în funcționarea sistemului.
- Utilizați sistemul de aer condiționat lunar, măcar câteva minute, pentru a asigura funcționarea în parametri optimi a acestuia.
- Dacă utilizați sistemul de aer condiționat, puteți observa picături de apă curată (sau chiar o baltă) pe sol, sub vehicul, pe partea pasagerului. Este o caracteristică normală în funcționarea sistemului.
- Dacă utilizați excesiv aerul condiționat, diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate provoca aburirea acestuia pe exterior și obturarea vizibilității. În acest caz, reglați butonul de selectare a modului în poziția și ventilatorul la viteza cea mai mică.

Întreținere sistem

Filtru de polen



OIK047401L

[A]: aer din exterior, [B]: aer recirculat
[C]: filtru de polen, [D]: ventilator
[E]: miez evaporator, [F]: radiator de încălzire

Acest filtru este montat în spatele torpedoului. Filtrează praful sau alte substanțe poluante care pătrund în vehicul prin sistemul de încălzire și aer condiționat.

Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de polen la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de revizie. Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.

Dacă volumul de aer admis în habitaclu scade brusc, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

- **Înlocuiți filtrul conform programului de întreținere.**

  Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.
- **Dacă volumul de aer admis în habitaclu scade brusc, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Verificare nivel agent frigorific sistem de aer condiționat și lubrifiant compresor

Dacă nivelul agentului frigorific este scăzut, performanțele sistemului de aer condiționat scad. Umplerea excesivă poate, de asemenea, influența sistemul de aer condiționat.

Din acest motiv, dacă observați anomalii în funcționare, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Este importantă utilizarea cantității corespunzătoare și a tipului corect de ulei și de agent frigorific. În caz contrar, compresorul se poate defecta și pot apărea anomalii în funcționarea sistemului. Pentru a preveni defectarea, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-134a

Deoarece agentul frigorific este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răniri grave.

AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-1234yf

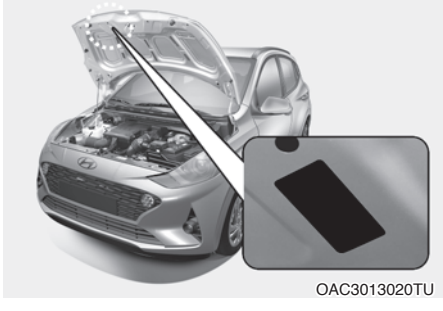




Deoarece agentul frigorific este ușor inflamabil și este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați. Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răniri grave.



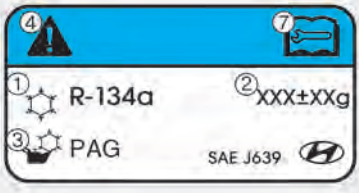
OAC3013020TU

Etichetă agent frigorific aer condiționat (dacă există în dotare)

Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului.

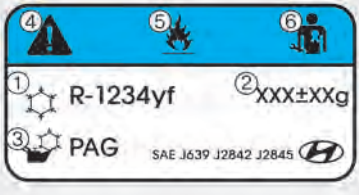
■ Exemplu

• Tip A



OHYK059004

• Tip B



OHYK059001

Mai jos puteți consulta toate simbolurile și specificațiile etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat:

1. Clasificare agent frigorific
2. Cantitate de agent frigorific
3. Clasificare lubrifiant compresor
4. Atenție
5. Agent frigorific inflamabil
6. Intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni calificați
7. Manual de reparații

SISTEM DE CLIMATIZARE AUTOMATĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

■ Cu volan pe stânga



■ Cu volan pe dreapta



OAC3059106TU/OAI3059101I

1. Buton de reglare viteză ventilator
2. Buton A/C (aer condiționat)
3. Mod aer proaspăt/recirculat
4. Buton de selectare mod
5. Buton de degivrare lunetă (dacă există în dotare)
6. Buton de degivrare parbriz
7. Buton OFF (oprit)
8. Buton de reglare temperatură
9. Buton AUTO (control automat)
10. Ecran sistem de climatizare

Încălzire și aer condiționat automate



1. Apăsați butonul AUTO.

Modul, viteza ventilatorului, admisia aerului și aerul condiționat vor fi controlate automat, în funcție de setarea selectată pentru temperatură.



2. Rotiți butonul de reglare a temperaturii, pentru a seta temperatura dorită. Dacă temperatura este setată la minimum (Lo), sistemul de aer condiționat va funcționa continuu.
   - Pentru a dezactiva funcționarea automată, selectați oricare dintre butoanele următoare:
   - Buton de selectare mod
   - Buton de degivrare parbriz

     (Pentru a dezactiva funcția de degivrare a parbrizului, apăsați încă o dată butonul. Simbolul „AUTO” va apărea din nou pe ecranul de informare.)
   - Buton de reglare viteză ventilator

     Funcția selectată va fi controlată manual, iar celelalte funcții vor fi controlate automat.
   - Pentru un plus de confort, utilizați butonul AUTO și setați temperatura la 22 °C (72 °F).



Info

Pentru a asigura un control mai bun al sistemului de încălzire/răcire, nu acoperiți niciodată senzorul.

Încălzire și aer condiționat manuale

Sistemul de încălzire/răcire a aerului poate fi controlat manual prin apăsarea oricărui buton, cu excepția butonului AUTO. În acest caz, sistemul va funcționa conform ordinii de apăsare a butoanelor. În timpul funcționării automate, când apăsați oricare dintre butoane, cu excepția butonului AUTO, funcțiile care nu au fost selectate vor fi controlate automat.

1. Porniți motorul.
2. Setați modul în poziția dorită.

   Pentru îmbunătățirea eficienței încălzirii și răcirii, selectați modul astfel:

   - Încălzire:
   - Răcire:
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt.
5. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
6. Dacă se dorește aer condiționat, activați sistemul de aer condiționat.
7. Apăsați butonul AUTO pentru a trece în modul de control automat al sistemului.

Selectare mod

■ Cu volan pe stânga

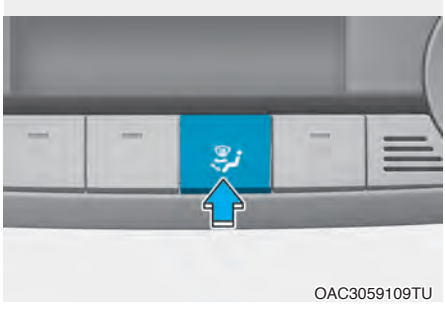


OAC3053100TU

■ Cu volan pe dreapta



OAC3053100R


OAC3059109TU

Butonul pentru selectarea modului reglează direcția fluxului de aer prin sistemul de ventilație.

Fluxul de aer de la fantele de ventilație comută astfel:



Nivelul feței (B, D)

Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față. Suplimentar, fiecare fantă de aerisire poate fi reglată pentru a direcționa fluxul de aer.

Două direcții (B, C, D)

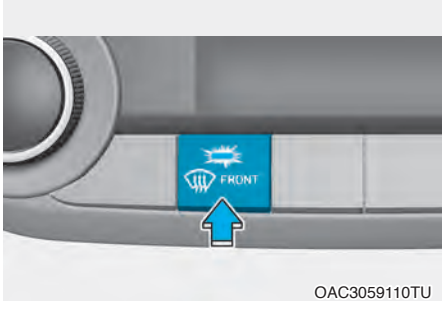
Fluxul de aer este direcționat spre față și spre podea.

Nivelul podelei (A, C, D)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz și spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.

Podea și degivrare (A, C, D, F)

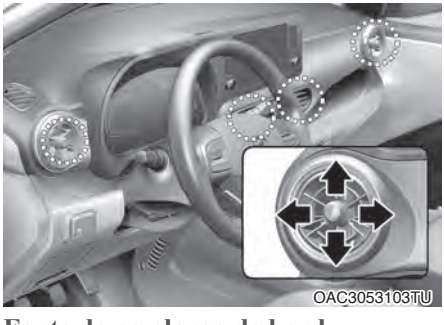
Cea mai mare parte din fluxul de aer este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz și spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.



OAC3059110TU

Degivrare (A, D)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz, iar o cantitate mică spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.


OAC3053103TU

Fante de pe planșa de bord

Fluxul de aer provenit de la fanta de ventilație de pe planșa de bord poate fi direcționat în sus/jos sau la stânga/dreapta cu ajutorul manetei de reglare a acesteia.

Pentru a închide fanta de ventilație, rotiți-o complet spre exterior. Pentru a deschide fanta de ventilație, rotiți-o spre interior.

Buton de reglare temperatură



Temperatura va crește prin rotirea butonului spre dreapta.

Temperatura se va reduce prin rotirea butonului spre stânga.

Temperatura va crește sau se va reduce cu 0,5 °C (1 °F) pentru fiecare acționare a butonului. Dacă este setat la temperatura cea mai mică, aerul condiționat va funcționa continuu.

Conversia unității de măsură pentru temperatură

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, afișajul modului temperatură se va reseta la grade Celsius.

Pentru a schimba unitatea de măsură pentru temperatură din °C în °F sau din °F în °C:

- Climatizare automată

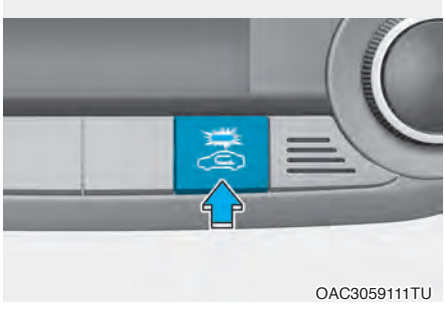
  Apăsați 3 secunde butonul AUTO, în timp ce apăsați butonul OFF.

- Grup de instrumente (bord)

  Accesați User Settings (setări utilizator) > Other Features (alte funcții) > Temperature Unit (unitate de măsură temperatură).

Unitatea de măsură pentru temperatură de pe ecranul de bord și ecranul de control al climatizării se modifică.

Buton de comandă admisie aer



Acest buton este utilizat pentru selectarea modului aer din exterior (aer proaspăt) sau aer recirculat.

Pentru a schimba modul de admisie al aerului, apăsați butonul de comandă.

Poziția pentru recircularea aerului



Cu modul recirculare selectat, aerul din habitaclu este trecut prin sistemul de încălzire și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

Poziție aer din exterior (proaspăt)



Cu poziția pentru aer din exterior (proaspăt) selectată, aerul din exterior pătrunde în interiorul vehiculului și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

Info

Se recomandă utilizarea sistemului cu preponderență în modul aer proaspăt. Utilizați temporar modul recirculare, numai la nevoie.

Utilizarea prelungită a sistemului de încălzire în modul recirculare și cu aerul condiționat oprit poate provoca aburirea parbrizului.

În plus, utilizarea prelungită a aerului condiționat pornit în modul recirculare poate provoca uscarea excesivă a aerului din habitaclu și favoriza apariția unui miros de închis, din cauza aerului stagnant.

AVERTISMENT

- **Utilizarea prelungită a sistemului de climatizare în modul recirculare poate provoca somnolență pasagerilor din habitaclu. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.**
- **Utilizarea prelungită a sistemului de climatizare în modul recirculare cu aerul condiționat oprit poate provoca creșterea umidității în habitaclu.**

  Acest lucru poate provoca aburirea habitaclului și obturarea vizibilității.
- **Nu vă culcați în vehicul și nu-l lăsați parcat cu geamurile închise și sistemul de încălzire sau aer condiționat pornit, pentru o perioadă prelungită de timp. În caz contrar, este posibil ca nivelul de bioxid de carbon din habitaclu să crească și să provoace rănirea gravă sau decesul persoanelor.**

Buton de reglare viteză ventilator



Pentru a mări viteza ventilatorului și debitul de aer, rotiți butonul spre dreapta. Pentru a reduce viteza ventilatorului și debitul de aer, rotiți butonul spre stânga.

NOTĂ

Utilizarea ventilatorului când este cuplat contactul poate provoca descărcarea bateriei. Utilizați ventilatorul cu motorul pornit.

Aer condiționat



Pentru activarea manuală a sistemului de aer condiționat, apăsați butonul A/C (lampa de control se aprinde).

Apăsați din nou butonul, pentru a dezactiva sistemul de aer condiționat.

Modul dezactivat



Apăsați butonul OFF pentru dezactivarea sistemului de climatizare. Totuși, mai puteți utiliza butoanele pentru mod și admisie aer cât timp este cuplat contactul.

Utilizare sistem

Ventilație

1. Selectați modul nivelul feței .
2. Setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt.
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.

Încălzire

1. Selectați modul nivelul podelei .
2. Setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt.
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
5. Dacă doriți, activați aerul condiționat cu butonul de reglare a temperaturii setat pe aer cald, pentru a usca aerul înainte ca acesta să pătrundă în habitaclu.

Dacă parbrizul se aburește, selectați modul podea și degivrare sau modul degivrare parbriz .

Sfaturi de utilizare

- Pentru a opri intrarea în habitaclu a prafului sau a gazelor nocive prin sistemul de ventilație, activați temporar modul recirculare. Asigurați-vă că după depășirea problemei setați din nou butonul în poziția aer din exterior, pentru a menține prospețimea aerului respirat. Se vor asigura astfel condiții optime pentru condus.
- Pentru a preveni aburirea pe interior a parbrizului, setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt, reglați după dorință viteza ventilatorului, porniți sistemul de aer condiționat și reglați temperatura după dorință.

Aer condiționat

Sistemele de aer condiționat HYUNDAI utilizează agent frigorific R-134a sau R1234yf.

1. Porniți motorul.
2. Apăsați butonul pentru aer condiționat.
3. Selectați modul nivelul feței .
4. Setați butonul de comandă a admisiei aerului în modul recirculare, pentru a asigura răcirea rapidă a habitaclului. Când este atinsă temperatura dorită în habitaclu, treceți butonul de comandă pentru admisia aerului în modul aer proaspăt.
5. Reglați viteza ventilatorului și temperatura aerului, pentru a menține un confort maxim.

NOTĂ

- **Sistemul de aer condiționat poate fi depanat numai de tehnicieni instruiți și autorizați, pentru a garanta funcționarea corespunzătoare și sigură a acestuia.**
- **Sistemul de aer condiționat trebuie depanat într-un spațiu bine aerisit.**

i Info

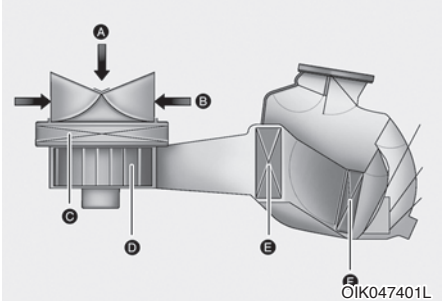
- **Când afară este foarte cald și urcați o pantă sau conduceți în condiții de trafic aglomerat, iar sistemul de aer condiționat este activat, verificați frecvent indicatorul temperaturii. Funcționarea sistemului de aer condiționat poate provoca supraîncălzirea motorului. Dacă indicatorul temperaturii arată o supraîncălzire a motorului, lăsați ventilatorul să funcționeze, dar dezactivați sistemul de aer condiționat.**
- **Dacă deschideți geamurile pe vreme umedă, aerul condiționat poate provoca formarea de picături în interiorul vehiculului. Deoarece prea mult condens poate deteriora echipamentele electrice, sistemul de aer condiționat trebuie utilizat numai cu geamurile închise.**

Sfaturi de utilizare a sistemului de aer condiționat

- Dacă pe vreme călduroasă vehiculul a fost parcat la soare, deschideți geamurile câteva minute pentru a permite aerisirea habitaclului.
- După răcirea suficientă, treceți din modul recirculare în modul aer proaspăt.
- Pentru a preveni aburirea suprafeței interioare a geamurilor pe vreme ploioasă sau umedă, reduceți umiditatea din habitaclu, prin activarea sistemului de aer condiționat, cu geamurile și trapa de plafon închise.
- În timpul funcționării sistemului de aer condiționat, puteți observa ocazional o ușoară schimbare a turației motorului când pornește compresorul pentru aer condiționat. Este o caracteristică normală în funcționarea sistemului.
- Utilizați sistemul de aer condiționat lunar, măcar câteva minute, pentru a asigura funcționarea în parametri optimi a acestuia.
- Dacă utilizați sistemul de aer condiționat, puteți observa picături de apă curată (sau chiar o baltă) pe sol, sub vehicul, pe partea pasagerului. Este o caracteristică normală în funcționarea sistemului.
- Dacă utilizați excesiv aerul condiționat, diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate provoca aburirea acestuia pe exterior și obturarea vizibilității. În acest caz, reglați butonul de selectare a modului în poziția și ventilatorul la viteza cea mai mică.

Întreținere sistem

Filtru de polen



[A]: aer din exterior, [B]: aer recirculat
[C]: filtru de polen, [D]: ventilator
[E]: miez evaporator, [F]: radiator de încălzire

Filtrul de polen montat în spatele torpedoului filtrează praful și alte impurități care intră în vehicul din exterior prin sistemul de încălzire și aer condiționat. Dacă după o perioadă de timp în filtru se acumulează praf și alte impurități, debitul de aer care pătrunde prin fantele de ventilație se poate diminua, având ca rezultat aburirea parbrizului pe interior, chiar dacă este selectată poziția aer din exterior (proaspăt).

Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să înlocuiți filtrul de polen la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

- **Înlocuiți filtrul conform programului de întreținere.**

  Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.
- **Dacă volumul de aer admis în habitaclu scade brusc, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Verificare nivel agent frigorific sistem de aer condiționat și lubrifiant compresor

Dacă nivelul agentului frigorific este scăzut, performanțele sistemului de aer condiționat scad. Umplerea excesivă poate, de asemenea, influența sistemul de aer condiționat.

Din acest motiv, dacă observați anomalii în funcționare, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Este importantă utilizarea cantității corespunzătoare și a tipului corect de ulei și de agent frigorific. În caz contrar, compresorul se poate defecta și pot apărea anomalii în funcționarea sistemului. Pentru a preveni defectarea, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-134a



Deoarece agentul frigorific este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răniri grave.

AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-1234yf





Deoarece agentul frigorific este ușor inflamabil și este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați. Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răniri grave.



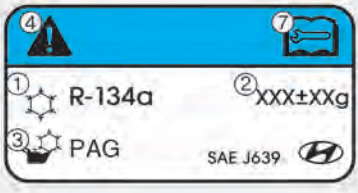
OAC3013020TU

Etichetă agent frigorific aer condiționat (dacă există în dotare)

Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului.

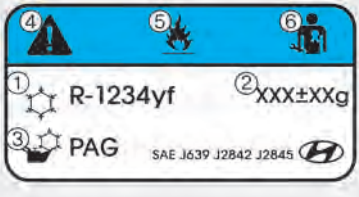
■ Exemplu

• Tip A



OHYK059004

• Tip B



OHYK059001

Mai jos puteți consulta toate simbolurile și specificațiile etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat:

1. Clasificare agent frigorific
2. Cantitate de agent frigorific
3. Clasificare lubrifiant compresor
4. Atenție
5. Agent frigorific inflamabil
6. Intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni calificați
7. Manual de reparații

DEGIVRARE ȘI DEZABURIRE PARBRIZ

AVERTISMENT

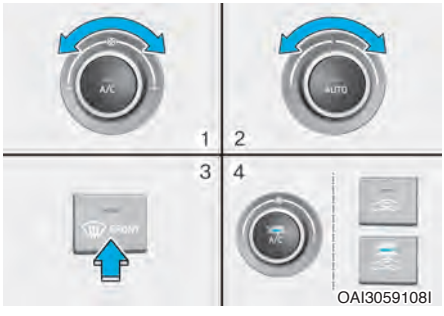
Încălzire parbriz

Pe vreme deosebit de umedă, nu utilizați poziția sau în timpul acțiunii de răcire. Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate duce la aburirea acestuia pe exterior și la obturarea vizibilității. În acest caz, reglați butonul pentru selectarea modului în poziția și ventilatorul la viteză minimă.

- Pentru o degivrare cât mai eficientă, setați la maxim butonul de reglare a temperaturii (rotit complet spre dreapta) și cel de reglare a vitezei ventilatorului.
- Dacă doriți aer cald spre podea în timpul degivrării sau dezaburirii geamurilor, setați modul în poziția podea-degivrare.
- Înainte de a porni la drum, îndepărtați zăpada și gheața de pe parbriz, lunetă, oglinzile retrovizoare exterioare și de pe toate geamurile laterale.
- Îndepărtați zăpada și gheața de pe capotă și de pe fanta de admisie, pentru a asigura funcționarea eficientă a sistemului de degivrare și încălzire și pentru a reduce posibilitatea aburirii parbrizului pe interior.
- Dacă după pornire motorul este tot rece, este posibil să fie necesară o scurtă perioadă de încălzire a motorului, pentru ca fluxul de aer să poată fi încălzit sau răcit.

Sistem de climatizare automată

Pentru dezaburirea parbrizului pe interior

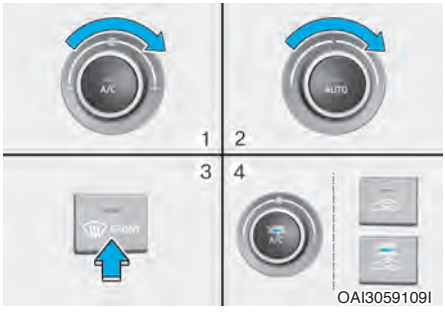


1. Selectați viteza dorită a ventilatorului.
2. Selectați temperatura dorită.
3. Apăsați butonul pentru degivrare ( ).
4. Sistemul de aer condiționat se va activa în funcție de temperatura exterioară detectată; vor fi selectate automat modul aer din exterior (proaspăt) și cea mai mare viteză a ventilatorului.

Dacă pozițiile modurilor aer condiționat și aer din exterior (proaspăt) nu sunt selectate automat, apăsați manual butonul corespunzător.

Dacă se selectează poziția , viteza redusă a ventilatorului va fi schimbată cu viteze mai mari.

Pentru degivrarea parbrizului pe exterior



1. Setați la maximum viteza ventilatorului.
2. Setați temperatura pe aer foarte cald (HI).
3. Apăsați butonul pentru degivrare ( ).
4. Sistemul de aer condiționat se va activa în funcție de temperatura exterioară detectată și va fi selectat automat modul aer din exterior (proaspăt).

Dacă se selectează poziția , viteza ventilatorului va crește

Dispozitiv de degivrare

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea conductorilor de pe partea interioară a lunetei, nu utilizați niciodată pentru curățarea geamului obiecte ascuțite sau substanțe abrazive.

Info

Dacă doriți să degivrați și să dezaburiți parbrizul, consultați „Degivrare și dezaburire parbriz” din acest capitol.

Dispozitiv de degivrare lunetă

■ Climatizare manuală



OAI3059102

■ Climatizare automată



OAI3059102I

Dispozitivul de degivrarea încălzește geamul pe partea interioară și exterioară pentru a îndepărta chiciura, condensul și stratul fin de gheață de pe lunetă, când motorul este pornit.

- Pentru a activa dispozitivul de degivrare a lunetei, apăsați butonul corespunzător de pe consola centrală. Dacă dispozitivul este activat, indicatorul butonului pentru activarea dispozitivului pentru degivrarea lunetei se aprinde.
- Pentru dezactivarea dispozitivului pentru degivrarea lunetei, apăsați din nou butonul corespunzător.

Info

- **Dacă s-a depus multă zăpadă pe lunetă, îndepărtați-o înainte de a activa dispozitivul pentru degivrarea acesteia.**
- **Dispozitivul pentru degivrarea lunetei se dezactivează automat după aproximativ 20 de minute sau dacă contactul este în poziția LOCK/OFF.**

COMPARTIMENT DE DEPOZITARE

AVERTISMENT

Nu depozitați niciodată brichete, recipiente cu propan sau alte materiale inflamabile/explozibile în habitaclu. Acestea se pot aprinde și/sau pot exploda, dacă vehiculul este expus temperaturilor ridicate pentru o lungă perioadă de timp.

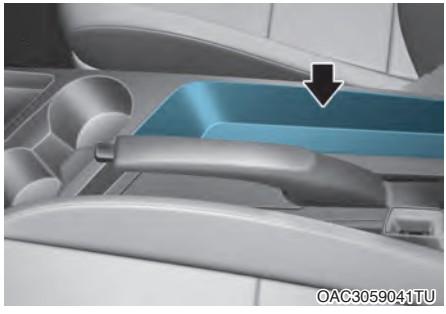
AVERTISMENT

În timpul deplasării, țineți ÎNTOTDEAUNA capacele compartimentelor de depozitare închise corespunzător. Obiectele din habitaclu se deplasează cu viteza vehiculului. În caz de oprire bruscă sau de accident, acestea pot fi proiectate în habitaclu și pot provoca răniri, dacă lovesc șoferul sau un pasager.

NOTĂ

Pentru a evita un posibil furt, nu lăsați obiecte de valoare în compartimentele de depozitare.

Compartiment de depozitare consolă centrală

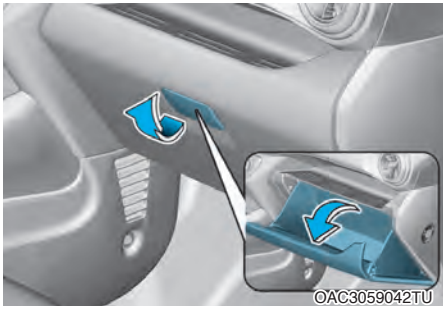


Aceste compartimente pot fi utilizate pentru depozitarea obiectelor mici.

AVERTISMENT

Nu amplasați obiecte grele, ascuțite sau casante în compartimentul de depozitare. În caz de accident sau de frânare bruscă, acestea pot fi proiectate și pot provoca rănirea pasagerilor.

Torpedo



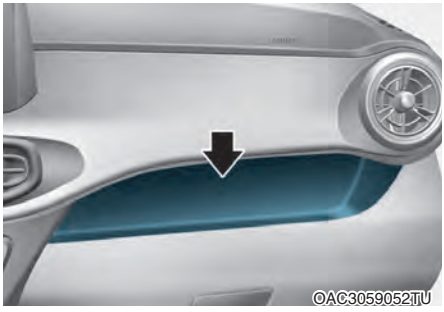
Pentru a deschide torpedoul, trageți de manetă, iar torpedoul se va deschide automat. După utilizare, închideți torpedoul.

AVERTISMENT

Închideți ÎNTOTDEAUNA torpedoul după utilizare.

Un torpedo deschis poate provoca rănirea gravă a pasagerului în caz de accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

Compartiment de depozitare

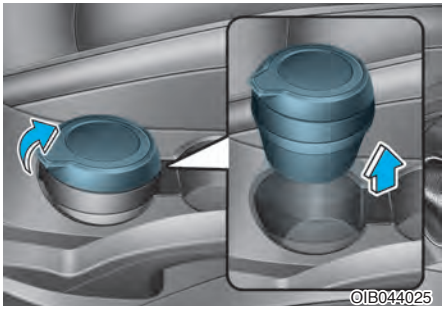


AVERTISMENT

Nu amplasați obiecte grele, ascuțite sau casante în compartimentul de depozitare. În caz de accident sau de frânare bruscă, acestea pot fi proiectate și pot provoca rănirea pasagerilor.

ECHIPAMENTE INTERIOARE

Scrumieră (dacă există în dotare)



Pentru utilizarea scrumierei, deschideți capacul.

Pentru a curăța sau goli scrumiera, scoateți-o.

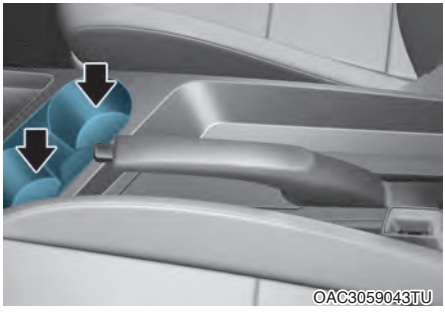
Nu utilizați scrumiera vehiculului pe post de coș de gunoi.

AVERTISMENT

Utilizarea scrumierei

Punerea în scrumieră a țigărilor sau a chibriturilor aprinse împreună cu alte materiale inflamabile poate provoca un incendiu.

Suport pentru pahare (dacă există în dotare)



În suportul pentru pahare pot fi amplasate doze mici sau recipiente cu băuturi.

AVERTISMENT

- **Evitați pornirea și frânarea bruscă dacă suportul pentru pahare este utilizat, pentru a preveni vărsarea băuturii. Dacă lichidul fierbinte se varsă, este posibil să suferiți arsuri. Senzația de arsură poate face șoferul să piardă controlul asupra vehiculului și să provoace un accident.**
- **Nu amplasați în suportul pentru pahare recipiente neacoperite care conțin lichide fierbinți, dacă vehiculul se deplasează. În caz de accident sau de frânare bruscă pot surveni răniri.**
- **Amplasați în suport numai recipiente maleabile. Obiectele tari pot provoca răniri, în caz de accident.**

AVERTISMENT

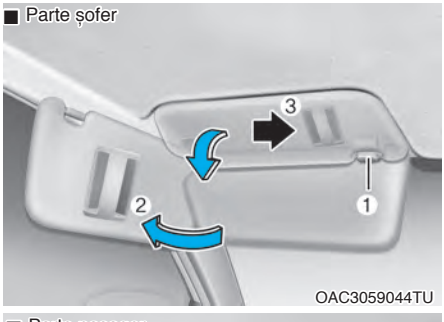
Nu lăsați recipientele și sticlele în lumina directă a soarelui și nu le amplasați într-un vehicul încălzit. Acestea pot exploda.

NOTĂ

- **Păstrați băuturile sigilate în timpul deplasării, pentru a preveni vărsarea acestora. Dacă se varsă lichid, este posibil ca acesta să pătrundă în sistemul electric/electronic al vehiculului și să provoace defectarea pieselor electrice/electronice.**
- **Atunci când curățați lichide vărsate, nu uscați suportul pentru pahare la temperatură mare. Este posibil ca suportul pentru pahare să se deterioreze.**

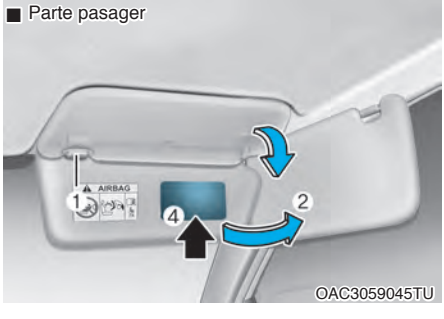
Parasolar

■ Parte șofer



OAC3059044TU

■ Parte pasager



OAC3059045TU

Pentru a utiliza parasolarul, trageți-l în jos.

Pentru a utiliza parasolarul pentru geamul lateral, trageți-l în jos, eliberați-l din clema de fixare (1) și deplasați-l în lateral (2).

Utilizați suportul pentru bilete (3) pentru a păstra biletele.

Pentru a utiliza oglinda de pe parasolar, trageți parasolarul în jos (4).

După utilizare, închideți bine capacul oglinzii și readuceți parasolarul în poziția inițială.

AVERTISMENT

Pentru siguranța dvs., nu obturați câmpul vizual folosind parasolarul.

NOTĂ

Nu păstrați prea multe bilete în suport, în același timp. Este posibil ca suportul pentru bilete să se defecteze.

Priză



Priza este proiectată pentru alimentarea telefoanelor mobile și a altor echipamente proiectate să fie alimentate de la sistemul electric al vehiculului.

Echipamentele trebuie să consume mai puțin 180 W, cu motorul pornit.

AVERTISMENT

Evitați electrocutările. Nu introduceți degetele sau obiecte străine (agrafe etc.) în priză și nu o atingeți cu mâna umedă.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea prizelor:

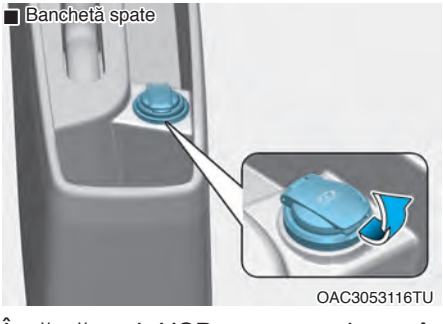
- **Utilizați priza numai cu motorul pornit și scoateți dispozitivele din priză după utilizare. Utilizarea prizelor pentru perioade lungi de timp cu motorul oprit poate provoca descărcarea bateriei.**
- **Utilizați numai aparatură electrică de 12 V și cu un consum mai mic de 180 W.**
- **Când utilizați priza, reglați aerul condiționat sau încălzirea la cel mai mic nivel.**
- **Închideți capacul când nu utilizați priza.**
- **Unele echipamente electrice pot provoca interferențe atunci când sunt conectate la priza vehiculului. Aceste echipamente pot bruia și pot provoca funcționarea defectuoasă a celorlalte sisteme sau echipamente electrice utilizate în vehicul.**
- **Apăsați complet ștecherul în priză. Dacă nu se realizează un contact bun, este posibil ca priza să se supraîncălzească și ca siguranța să se ardă.**
- **Conectați dispozitivele electrice/electronice care dispun de baterie utilizând o protecție pentru alimentarea cu tensiune. Este posibil ca bateria dispozitivului să alimenteze cu energie sistemul electric/electronic al vehiculului și să provoace defectarea acestuia.**

Priză USB

■ Scaun față



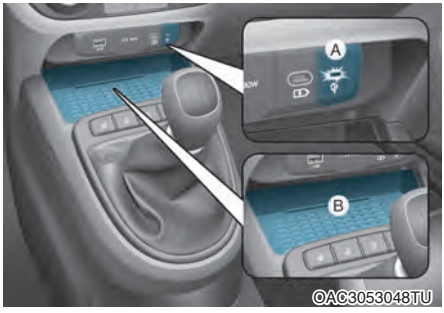
■ Banchetă spate



Încărcătorul USB este amplasat în compartimentul de depozitare din consolă, între scaunul șoferului și pasagerului față. Introduceți încărcătorul USB în portul USB și încărcați un smartphone sau un PC.

- Pe ecranul smartphone-ului sau tabletei este afișat un mesaj privind starea/finalizarea încărcării unui smartphone sau unei tablete.
- În timpul încărcării, smartphone-ul sau tableta este posibil să se încingă. Acest lucru nu indică însă o defecțiune a sistemului de încărcare.
- Un smartphone sau o tabletă cu altă modalitate de încărcare este posibil să nu se încarce corect. În acest caz, utilizați încărcătorul specific dispozitivului.
- Funcția prizei de încărcare este numai de a permite încărcarea unui dispozitiv. Nu utilizați priza de încărcare pentru a porni un sistem audio sau pentru a reda surse prin intermediul sistemului multimedia.

Suport de încărcare wireless telefon mobil (dacă există în dotare)



[A]: indicator, [B]: suport de încărcare

În consola centrală din față există un suport de încărcare wireless pentru telefonul mobil.

Sistemul este disponibil dacă toate ușile sunt închise și contactul este cuplat.

Pentru a încărca un telefon mobil

Suportul de încărcare wireless pentru telefonul mobil permite încărcarea numai a telefoanelor mobile compatibile Qi (Qi). Pentru a vedea dacă telefonul mobil acceptă tehnologia Qi, citiți eticheta de pe capacul telefonului mobil sau accesați site-ul producătorului telefonului mobil.

Procesul de încărcare wireless începe atunci când amplasați un telefon mobil compatibil Qi în suportul de încărcare wireless.

1. Îndepărtați celelalte obiecte, inclusiv cheia inteligentă, din suportul de încărcare wireless. În caz contrar, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă. Amplasați telefonul mobil pe centrul suportului de încărcare.
2. Dacă telefonul mobil se încarcă, lampa de control are culoarea portocalie. După ce telefonul s-a încărcat, culoarea lămpii de control se schimbă în verde.
3. Puteți activa sau dezactiva funcția de încărcare wireless din modul User Settings (setări utilizator) al grupului de instrumente. Pentru informații suplimentare, consultați „Moduri ecran de bord” în capitolul 4.

Dacă telefonul mobil nu se încarcă:

- Schimbați puțin poziția telefonului mobil în suportul de încărcare.
- Asigurați-vă că lampa de control are culoarea portocalie.

Dacă sistemul de încărcare wireless este defect, lampa de control clipește timp de 10 secunde în culoarea portocalie.

În acest caz, opriți temporar procesul de încărcare și încercați din nou să încărcați wireless telefonul mobil.

Dacă telefonul mobil încă se mai află în suportul de încărcare wireless după oprirea motorului și deschiderea ușii din față, sistemul vă avertizează cu un mesaj pe ecranul de bord.

În cazul anumitor telefoane mobile, este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze, chiar dacă telefonul mobil este amplasat în suportul de încărcare wireless. Acest lucru se întâmplă din cauza anumitor caracteristici ale telefonului mobil și nu reprezintă o defecțiune a suportului de încărcare wireless.

NOTĂ

- **Este posibil ca sistemul de încărcare wireless pentru telefonul mobil să nu accepte anumite telefoane mobile, care nu sunt verificate conform configurației Qi ( ).**
- **La amplasarea telefonului mobil pe suportul de încărcare, pentru o încărcare optimă poziționați-l pe mijlocul acestuia. Dacă telefonul mobil nu este centrat, este posibil să se încarce mai greu, iar în unele cazuri este posibil să se încălzească mai tare.**
- **În unele cazuri, încărcarea wireless este posibil să se întrerupă temporar, dacă pentru pornirea vehiculului sau pentru încuierea/descuierea ușilor etc. este utilizată cheia inteligentă sau cheia cu telecomandă.**
- **La încărcarea anumitor telefoane mobile este posibil ca indicatorul de încărcare să nu se aprindă în culoarea verde atunci când telefonul mobil este încărcat complet.**
- **Dacă temperatura suportului de încărcare wireless pentru telefonul mobil este anormal de mare, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar. După ce temperatura ajunge la normal, procesul de încărcare wireless repornește.**
- **Dacă între suportul de încărcare wireless și telefonul mobil se află un obiect metalic, de exemplu o monedă, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar.**

- **La încărcarea anumitor telefoane mobile cu funcție de autoprotecție, este posibil ca timpul de încărcare wireless să crească și ca încărcarea wireless să se oprească.**
- **Dacă telefonul mobil dispune de o husă groasă, s-ar putea ca încărcarea wireless să nu fie posibilă.**
- **Dacă telefonul mobil nu vine complet în contact cu suportul de încărcare, este posibil ca încărcarea wireless să nu funcționeze corect.**
- **În timpul procesului de încărcare wireless, este posibil ca unele obiecte magnetice (carduri de credit, cartele telefonice, legitimații bancare și bilete) să se deterioreze.**
- **Dacă în suportul de încărcare este amplasat un telefon mobil fără funcție de încărcare wireless sau un obiect metalic, este posibil să se audă un zgomot. Acesta este provocat de incompatibilitatea obiectului respectiv cu suportul de încărcare. Nu afectează în niciun fel vehiculul sau telefonul mobil.**

Info

În cazul în care contactul este în poziția LOCK/OFF, încărcarea se întrerupe.

Ceas

AVERTISMENT

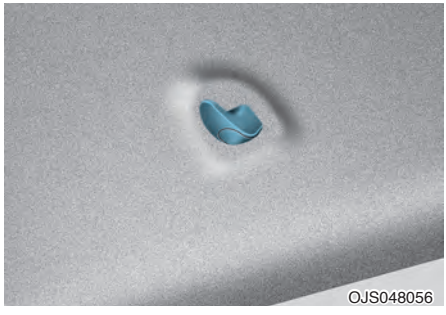
Nu reglați ceasul în timpul deplasării. Puteți pierde controlul asupra direcției și puteți provoca un accident cu urmări grave.

Pentru informații suplimentare, consultați manualul furnizat împreună cu vehiculul.

Info

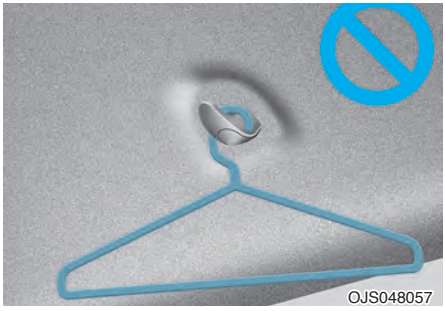
După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Cârlig pentru haine (dacă există în dotare)



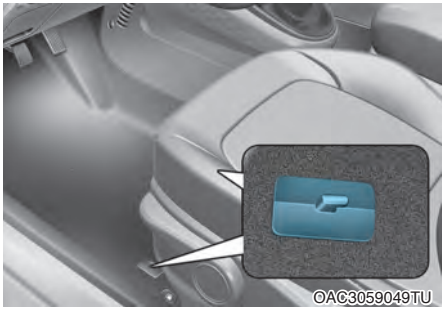
Aceste cârlige nu sunt proiectate pentru a susține obiecte mari sau grele.

AVERTISMENT



Nu atârnați decât haine. De asemenea, nu amplasați obiecte grele sau casante în buzunarele hainelor. În caz de accident sau dacă se umflă airbagul pentru protecția capului, acestea pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor.

Prinderi covorașe podea (dacă există în dotare)



Utilizați ÎNTOTDEAUNA prinderile pentru covorașele de podea pentru a fixa covorașele pe vehicul. Prinderile mochetei podelei față împiedică alunecarea spre înainte a covorașelor.

AVERTISMENT

La montarea oricărui covoraș pe vehicul trebuie respectate următoarele.

- **Înainte de a fixa un covoraș pe mocheta podelei, asigurați-vă că îndepărtați pelicula de protecție. În caz contrar, covorașul poate aluneca pe pelicula de protecție și provoca frânarea sau accelerarea neintenționată.**
- **Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați fixat bine covorașele cu ajutorul prinderilor.**
- **Nu utilizați covorașe care nu se pot fixa bine cu ajutorul prinderilor de pe vehicul.**

- **Nu suprapuneți covorașe (de ex. unul din cauciuc peste unul din mochetă). Pe fiecare poziție trebuie montat un singur covoraș.**

IMPORTANT - vehiculul dvs. dispune de prinderi pentru covorașul de pe partea șoferului, proiectate pentru a asigura fixarea corespunzătoare a acestuia. Pentru a evita interacțiunea cu pedalierul, HYUNDAI recomandă montarea unui covoraș HYUNDAI.

Plasă de fixare bagaje (cârlig) (dacă există în dotare)


OAC3059055TU

Pentru a împiedica mișcarea bagajelor din portbagaj în timpul călătoriei, puteți utiliza cei patru suporți din portbagaj, destinați fixării plasei pentru bagaje.

Dacă este cazul, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru a solicita o plasă de fixare a bagajelor.

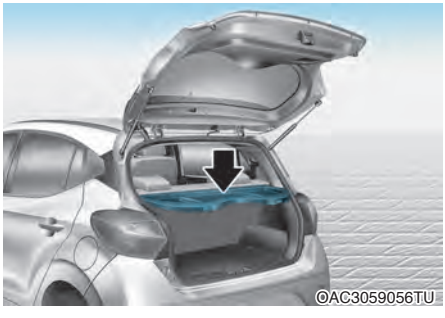
ATENȚIE

Pentru a preveni deteriorările materiale și ale vehiculului, trebuie acordată o atenție specială la transportul obiectelor fragile sau voluminoase.

AVERTISMENT

Pentru a evita rănirea ochilor, NU strângeți prea tare plasa de fixare bagaje. NU vă apropiați cu nicio parte a corpului de zona în care se află plasa de fixare bagaje. NU utilizați plasa de fixare bagaje, dacă aceasta este uzată sau deteriorată vizibil.

Poliță portbagaj (dacă există în dotare)



Utilizați polița portbagajului pentru a masca bagajele depozitate în portbagaj.

Polița portbagajului poate fi ridicată sau scoasă.

AVERTISMENT

- **Nu așezați obiecte pe capacul zonei de depozitare. Este posibil ca acestea să fie proiectate în habitaclu și să rănească pasagerii, în caz de frânare bruscă sau de accident.**
- **Nu permiteți persoanelor să călătorească în portbagaj. Acesta trebuie utilizat numai pentru depozitarea bagajelor.**

NOTĂ

Nu amplasați bagaje pe poliță, deoarece aceasta se poate deteriora sau strâmba.

SISTEM MULTIMEDIA

Info

- **Dacă montați un sistem de faruri cu xenon disponibil în comerț, este posibil ca sistemul audio și sistemele electronice ale vehiculului să se defecteze.**
- **Nu permiteți contactul cu suprafețele din habitaclu a substanțelor chimice cum ar fi parfumul, uleiurile cosmetice, crema de soare, săpunul pentru mâini și odorizantul, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare.**

Port USB



Pentru a conecta un dispozitiv USB, puteți utiliza un port USB.

Info

Când utilizați un sistem audio portabil conectat la o priză, se pot auzi zgomote în timpul redării. În acest caz, utilizați sursa de alimentare a sistemului audio portabil.

Antenă



Antena de pe plafon recepționează benzile de unde DAB (dacă există în dotare), AM și FM. Pentru a demonta antena de pe plafon, rotiți-o în sens antiorar. Pentru a o monta, rotiți-o în sens orar.

NOTĂ

- **Asigurați-vă că ați demontat antena înainte de a trece prin locuri cu o înălțime mică.**
- **Înainte de a spăla vehiculul într-o spălătorie automată, asigurați-vă că ați demontat antena, deoarece este posibil ca aceasta să se deterioreze.**
- **La remontare, asigurați-vă că antena este bine strânsă și reglată în poziție verticală, pentru a se asigura o bună recepție a semnalului. Însă poate fi demontată la parcarea vehiculului.**

NOTĂ

Montarea unei antene disponibile pe piață poate provoca pătrunderea apei, zgomote aerodinamice, zgomote parazite și funcționarea necorespunzătoare a radioului. Vă recomandăm să utilizați antena disponibilă la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

Unele modele nu dispun de sistem audio (capac de obturare din plastic) și nici de cablu principal pentru radio. De aceea, dacă doriți să utilizați un sistem audio disponibil pe piață sau original pentru a asculta radioul, vă recomandăm să utilizați cablul de alimentare disponibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Comenzi sistem audio montate pe volan (dacă există în dotare)

■ Tip A



OAC3053065TU

■ Tip B



OAC3053066TU

■ Tip C



OAC3053067TU

Pentru un plus de comoditate, pe volan sunt disponibile butoane aferente comenzilor sistemului audio.

NOTĂ

Nu apăsați mai multe butoane simultan.

VOLUM (/) (1)

- Apăsați butonul sus (+) pentru a crește volumul.
- Apăsați butonul jos (-) pentru a reduce volumul.

CĂUTARE/PRESETARE ( ) (2)

Dacă țineți apăsat în sus sau în jos cel puțin 0,8 secunde comutatorul de căutare/presetare, va funcționa în următoarele moduri.

Mod RADIO

Va funcționa ca la apăsarea butonului de căutare automată. Va căuta până la eliberarea butonului.

Mod MEDIA

Va funcționa ca la apăsarea butonului de derulare rapidă înainte/înapoi.

Dacă deplasați în sus sau în jos comutatorul de căutare/presetare, va funcționa în următoarele moduri.

Mod RADIO

Va funcționa ca la apăsarea butonului de presetare post înainte/înapoi.

Mod MEDIA

Va funcționa ca la apăsarea butonului piesă înainte/înapoi.

MOD ( ) (3)

Apăsați butonul mod, pentru a selecta RADIO/MEDIA/Bluetooth Audio, etc.

MUT ( ) (4, dacă există în dotare)

- Apăsați butonul pentru a anula sunetul.
- Apăsați din nou butonul pentru a activa sunetul.

Info

În paginile următoare ale acestui capitol puteți găsi informații detaliate despre butoanele de comandă ale sistemului audio.

Sistem audio/video/de navigație (dacă există în dotare)

Informații detaliate despre sistemul de navigație se regăsesc în manualul furnizat separat.

Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Handsfree cu tehnologie wireless Bluetooth® (dacă există în dotare)



OAC3053068TU



OAH2048050

Puteți utiliza wireless telefonul, cu ajutorul tehnologiei wireless Bluetooth®.

(1) Buton apelare/răspuns

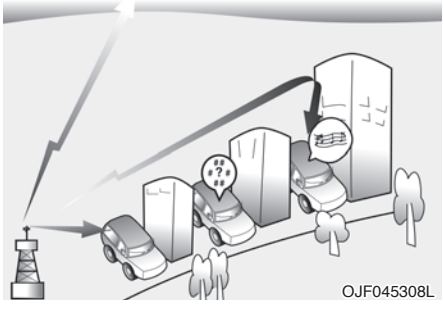
(2) Buton terminare apel

(3) Microfon

- Sistem audio: pentru informații detaliate, consultați „SISTEM AUDIO” din acest capitol.
- Navigație: Informații detaliate despre sistemul handsfree cu tehnologie wireless Bluetooth® sunt descrise în manualul furnizat separat.

Funcționarea radioului

Recepție FM

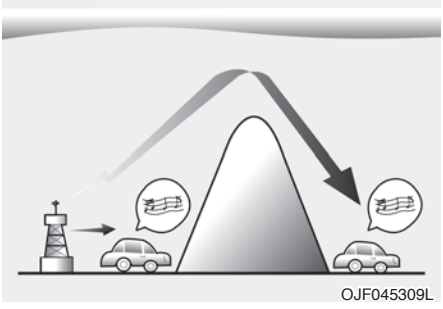

OJF045308L

Semnalele radio AM și FM sunt transmise de la turnurile de transmisie situate în diverse zone din oraș. Acestea sunt interceptate de antena radio a vehiculului. Acest semnal este apoi recepționat de către radio și transmis către difuzoare.

Dacă antena recepționează un semnal radio puternic, sistemul audio asigură o calitate foarte bună a sunetului. Totuși, în unele situații, semnalul recepționat de antenă nu este puternic și clar.

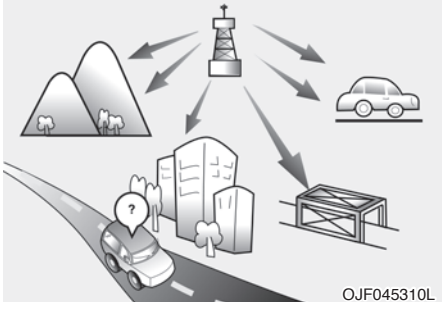
Acest lucru se datorează unor factori precum distanța față de postul de radio, apropierea de alte posturi de radio puternice sau prezența unor clădiri, poduri sau alte construcții masive în zonă.

Recepție AM (MW, LW)

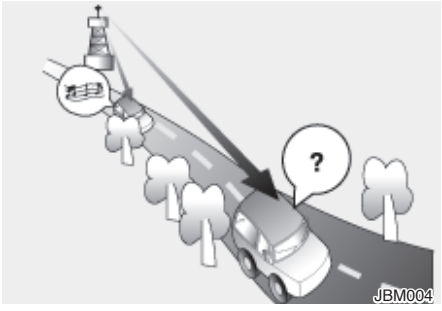

OJF045309L

Undele AM pot fi recepționate de la o distanță mai mare decât cele FM. Acest lucru se întâmplă deoarece undele radio AM sunt transmise pe o frecvență joasă. Aceste unde radio de joasă frecvență pot urmări curbura pământului și nu călătoresc prin atmosferă. În plus, acestea urmăresc profilul diverselor obstacole și oferă un semnal mai bun.

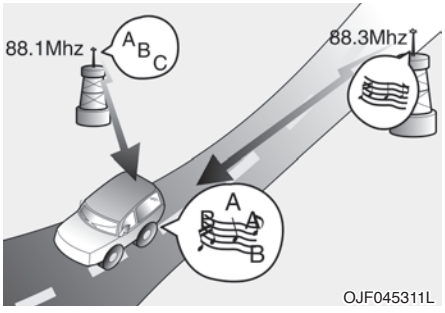
Post de radio FM


OJF045310L

Undele FM sunt transmise la frecvență înaltă și nu se curbează pe suprafața pământului. Din această cauză, în general undele FM se pierd la distanțe mici de la antena de transmisie. De asemenea, undele FM sunt afectate de clădiri, munți și alte obstacole. Acestea pot influența în mod negativ recepția undelor și pot fi confundate cu o defecțiune a aparatului de radio. Următoarele efecte sunt normale și nu indică o defecțiune a aparatului de radio:



- Pierdere semnal - când vehiculul se îndepărtează de antena de transmisie, semnalul slăbește și sunetul începe să se piardă. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să selectați un post de radio cu un semnal mai puternic.
- Fluctuații/paraziți - semnalele FM slabe sau obstacolele masive dintre stația de transmisie și aparatul de radio provoacă distorsionări ale semnalului, având ca efect zgomote parazite sau perturbații. Prin reducerea nivelului înaltelor se poate reduce acest efect până când treceți de sursa de distorsiune.



- Schimbare post - pe măsură ce semnalul FM slăbește, se poate auzi alt semnal mai puternic, cu o frecvență apropiată. Acest lucru se întâmplă deoarece radioul este proiectat să prindă cel mai clar semnal. În acest caz, selectați alt post cu semnal mai puternic.
- Suprimarea semnalelor de pe căi separate - semnalele radio recepționate din mai multe direcții pot cauza distorsiuni. Cauza este un semnal direct reflectat de același post sau semnale de la două posturi cu frecvențe apropiate. În acest caz, selectați alt post până când treceți de zona respectivă.

Utilizarea unui telefon mobil sau a unei stații de emisie recepție

La utilizarea unui telefon mobil în habitaclul vehiculului, calitatea audiției ar putea să se deterioreze. Acest lucru nu înseamnă că sistemul audio este defect. În astfel de cazuri, utilizați telefonul la o distanță mai mare de echipamentul audio.

NOTĂ

La utilizarea unui sistem de comunicații cum ar fi un telefon mobil sau un aparat de radio în habitaclu, trebuie instalată o antenă externă separată. La utilizarea unui telefon mobil sau aparat de radio numai cu antena internă, acesta poate interfera cu sistemul electric și poate afecta siguranța vehiculului.

AVERTISMENT

Nu utilizați un telefon mobil în timp ce conduceți. Opriți într-un loc sigur și apoi utilizați telefonul.

SISTEM AUDIO (FĂRĂ ECRAN TACTIL)

Configurație sistem - panou de comandă

■ Tip A



(1) **Buton RADIO**

- Apăsați pentru a afișa fereastra de selectare a modului radio.
- În momentul afișării ferestrei de selectare a modului, rotiți butonul [**acord**], pentru a selecta modul dorit și apoi apăsați butonul.
- Dacă Mode popup (popup mod) nu este selectat în [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) ▶ **Mode popup** (popup mod), apăsați butonul [**RADIO**] de pe panoul de comandă, pentru a schimba modul. La fiecare apăsare a butonului [**RADIO**] de pe panoul de comandă, modul comută în ordinea radio FM ▶ AM.

(2) **Buton MEDIA**

- Reda conținut de pe un dispozitiv de stocare media.

(3) **Buton FAV (favorite)**

- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a trece la pagina următoare din lista cu presetări.

(4) **Buton alimentare/volum**

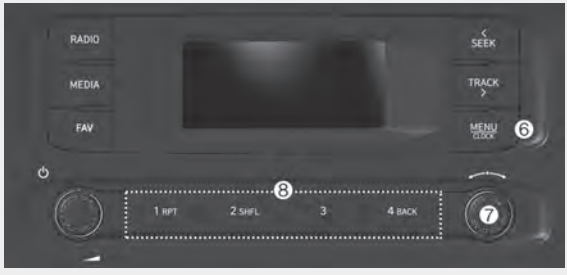
- Apăsați pentru a porni sau opri sistemul.
- Rotiți la stânga sau la dreapta pentru a regla volumul sunetului sistemului.

(5) **Buton SEEK/TRACK (căutare/piesă)**

- Schimbare post/piesă/fișier.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a căuta un post de radio.
- În timpul redării media, țineți apăsat pentru a derula rapid înainte sau înapoi.

✳ În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reale ale sistemului să fie diferite.

■ Tip A



(6) **Buton MENU/CLOCK (meniu/ceas)**

- Apăsați pentru a accesa ecranul meniului modului curent.
- Țineți apăsat pentru a accesa ecranul de setare a orei.

(7) **Buton acord/fișier/ENTER**

- În timp ce ascultați radioul, rotiți pentru a regla frecvența.
- În timp ce ascultați sursa audio, rotiți pentru a căuta o piesă/un fișier.
- În timpul căutării prin rotirea butonului, apăsați pentru a selecta piesa/fișierul curent.

(8) **Butoane numerice (1 RPT ~ 4 BACK) (repetare - înapoi)**

- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a asculta un post de radio salvat.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a salva pe presetare postul de radio curent.
- În modul USB, apăsați butonul [**1 RPT**] (repetare), pentru a schimba în modul repetare. Apăsați butonul [**2 SHFL**] (amestecare), pentru a schimba în modul amestecare.
- Pentru a reveni la ecranul anterior, apăsați butonul [**4 BACK**] (înapoi) (cu excepția listei posturilor presetate).

✳ În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reale ale sistemului să fie diferite.

■ Tip B



(Cu tehnologie wireless *Bluetooth*®)

(1) **Buton AUDIO**

- Apăsați pentru a afișa fereastra de selectare a modului radio/media.
- În momentul afișării ferestrei de selectare a modului, rotiți butonul [**acord**], pentru a selecta modul dorit și apoi apăsați butonul.
- Dacă Mode popup (popup mod) nu este selectat în [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) ▶ **Mode popup** (popup mod), apăsați butonul [**AUDIO**] de pe panoul de comandă, pentru a schimba modul. La fiecare apăsare a butonului [**AUDIO**] de pe panoul de comandă, modul comută în ordinea radio ▶ media.

(2) **Buton PHONE (telefon)**

- Apăsați pentru a începe conectarea unui telefon mobil prin Bluetooth.
- După realizarea unei conexiuni prin Bluetooth, apăsați pentru a accesa meniul telefonului Bluetooth.

(3) **Buton FAV (favorite)**

- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a trece la pagina următoare din lista cu presetări.

(4) **Buton alimentare/volum**

- Apăsați pentru a porni sau opri sistemul.
- Rotiți la stânga sau la dreapta pentru a regla volumul sunetului sistemului.

(5) **Buton SEEK/TRACK (căutare/piesă)**

- Schimbare post/piesă/fișier.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a căuta un post de radio.
- În timpul redării media, țineți apăsat pentru a derula rapid înainte sau înapoi (cu excepția modului Bluetooth audio).

✳ În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reale ale sistemului să fie diferite.

■ Tip B



(Cu tehnologie wireless *Bluetooth*®)

(6) **Buton MENU/CLOCK (meniu/ceas)**

- Apăsați pentru a accesa ecranul meniului modului curent.
- Țineți apăsat pentru a accesa ecranul de setare a orei.

(7) **Buton acord/fișier/ENTER**

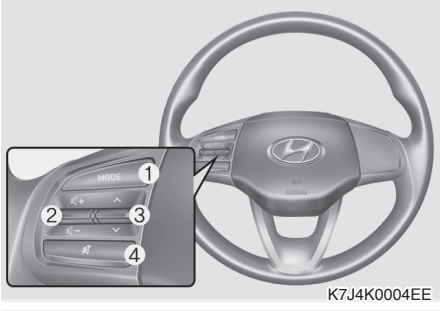
- În timp ce ascultați radioul, rotiți pentru a regla frecvența.
- În timp ce ascultați sursa audio, rotiți pentru a căuta o piesă/un fișier (cu excepția modului Bluetooth audio).
- În timpul căutării prin rotirea butonului, apăsați pentru a selecta piesa/fișierul curent (cu excepția modului Bluetooth audio).

(8) **Butoane numerice (1 RPT ~ 4 BACK) (repetare - înapoi)**

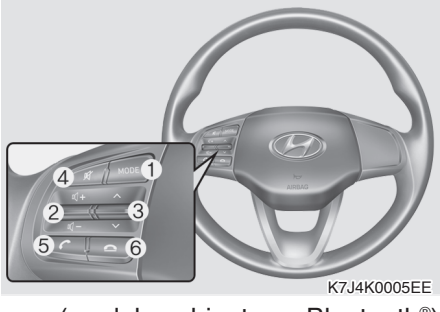
- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a asculta un post de radio salvat.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a salva pe presetare postul de radio curent.
- În modurile USB/Bluetooth audio, apăsați butonul [**1 RPT**] (repetare) pentru a schimba în modul repetare. Apăsați butonul [**2 SHFL**] (amestecare) pentru a schimba în modul amestecare.
- Pentru a reveni la ecranul anterior, apăsați butonul [**4 BACK**] (înapoi) (cu excepția listei posturilor presetate).

✳ În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reale ale sistemului să fie diferite.

Configurație sistem – butoane de comandă amplasate pe volan



K7J4K0004EE



K7J4K0005EE

(modele echipate cu Bluetooth®)

✳ În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reale ale sistemului să fie diferite.

(1) **Buton MODE (mod)**

- Apăsați pentru a comuta între modurile radio și media.
- Țineți apăsat pentru a porni sau opri sistemul.

(2) **Manetă de volum**

- Apăsați în sus sau în jos pentru a regla volumul.

(3) **Manetă sus/jos**

- Schimbare post/piesă/fișier.
- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a asculta postul de radio anterior/următor salvat.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a căuta un post de radio.
- În timpul redării media, țineți apăsat pentru a derula rapid înainte sau înapoi (cu excepția modului Bluetooth audio*).

*: dacă există în dotare

(4) **Buton MUT**

- Apăsați pentru a activa sau dezactiva sistemul.
- În timpul unui apel, apăsați pentru a activa sau dezactiva microfonul.
- În timpul redării media, apăsați pentru a întrerupe sau relua redarea. (dacă există în dotare)

(5) **Buton apelare/răspuns (dacă există în dotare)**

- Apăsați pentru a începe conectarea unui telefon mobil prin Bluetooth.
- După realizarea unei conexiuni prin Bluetooth, apăsați pentru a accesa istoricul apelurilor. Țineți apăsat pentru a forma cel mai recent număr de telefon. În momentul primirii unui apel, apăsați pentru a răspunde.
- În timpul unui apel, apăsați pentru a comuta între apelul activ și apelul în așteptare. Țineți apăsat pentru a comuta apelul între sistem și telefonul mobil.

(6) **Buton terminare apel (dacă există în dotare)**

AVERTISMENT - despre condus

- **Nu utilizați sistemul în timpul deplasării. Dacă nu sunteți atenți în timp ce vă aflați la volan puteți pierde controlul asupra vehiculului și provoca un accident, rănirea gravă a persoanelor sau decesul acestora. Principala responsabilitate a șoferului este utilizarea legală și în siguranță a vehiculului, iar utilizarea oricăror dispozitive mobile, echipamente sau sisteme ale vehiculului care distrag atenția șoferului de la condus este interzisă în timpul utilizării vehiculului.**
- **Nu urmăriți ecranul în timpul deplasării. Distragerea atenției în timpul deplasării poate provoca un accident rutier. Înainte de a utiliza funcțiile care solicită operații multiple, opriți vehiculul într-o locație sigură.**
- **Înainte de a utiliza telefonul mobil, opriți vehiculul într-o locație sigură. Utilizarea unui telefon mobil în timpul deplasării poate provoca un accident rutier. Dacă este cazul, pentru a efectua apeluri utilizați funcția handsfree Bluetooth și nu lungiți inutil convorbirea.**
- **Lăsați volumul la un nivel suficient de mic pentru a auzi zgomotele din exterior. Dacă nu auziți zgomotele din exterior în timp ce vă aflați la volan, puteți provoca un accident rutier. Ascultarea la un volum mare pentru o perioadă lungă de timp poate afecta auzul.**

AVERTISMENT - Despre manipularea sistemului

- **Nu dezasamblați și nu modificați sistemul. În caz contrar, poate rezulta un accident, un incendiu sau o electrocutare.**
- **Nu permiteți pătrunderea în sistem a lichidelor sau substanțelor străine. Lichidele sau substanțele străine pot provoca gaze otrăvitoare, un incendiu sau o defecțiune a sistemului.**
- **Întrerupeți utilizarea sistemului dacă acesta nu funcționează corect, cum ar fi dacă nu se mai aude sunetul sau dacă afișajul dispare. Dacă utilizați în continuare sistemul în timp ce acesta nu funcționează corect, este posibil să survină un incendiu, o electrocutare sau o defecțiune a acestuia.**
- **Nu atingeți antena când se produc tunete sau fulgere, deoarece aceste acțiuni pot provoca electrocutări.**

NOTĂ

Producător: HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.

203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 06141 Coreea

Tel: +82-31-260-2707

Info - Despre utilizarea sistemului

- **Utilizați sistemul cu motorul pornit. Utilizarea prelungită a sistemului cu motorul oprit poate provoca descărcarea bateriei.**
- **Nu montați produse neaprobate.**

Utilizarea produselor neaprobate poate provoca o defecțiune în timpul folosirii sistemului. Erorile sistemului provocate de montarea produselor neaprobate nu sunt acoperite de garanție.

Info
- Despre manipularea sistemului

- **Nu forțați sistemul. Apăsarea prea tare pe ecran poate provoca defectarea ecranului LCD sau a ecranului tactil.**
- **La curățarea ecranului sau a panoului butoanelor, asigurați-vă că opriți motorul și utilizați o cârpă moale și uscată. Ștergerea ecranului sau a butoanelor cu o cârpă aspră sau utilizând solvenți (alcool, benzen, diluant etc.) poate provoca zgârierea sau deteriorarea chimică a suprafeței.**
- **Dacă fixați un odorizant lichid pe fanta de ventilație, este posibil ca suprafața acesteia să se deformeze la trecerea aerului.**
- **Dacă doriți să modificați poziția de instalare a dispozitivului, adresați-vă dealerului de la care ați achiziționat vehiculul. Pentru instalarea sau demontarea aparatului este necesară asistență tehnică de specialitate.**

NOTĂ

- **Dacă aveți o problemă cu sistemul, luați legătura cu vânzătorul sau cu dealerul.**
- **Amplasarea sistemului audio într-un mediu electromagnetic poate cauza interferențe.**

Pornirea sau oprirea sistemului

Pentru a porni sistemul, porniți motorul.

- Dacă nu doriți să utilizați sistemul în timpul deplasării, îl puteți opri apăsând butonul de [**alimentare**] de pe panoul de comandă. Pentru a utiliza din nou sistemul, apăsați din nou butonul de [**alimentare**].

  După ce opriți motorul sistemul se oprește automat după o perioadă de timp sau imediat ce deschideți ușa șoferului.
- În funcție de model sau specificații, este posibil ca sistemul să se oprească imediat ce opriți motorul.
- La repornirea sistemului sunt reactivate modul și setările anterioare.

AVERTISMENT

- **Din motive de siguranță, este posibil ca unele funcții să fie dezactivate în timp ce vehiculul se deplasează. Acestea sunt activate numai dacă vehiculul este oprit. Înainte de utilizarea unei astfel de funcții, parcați vehiculul într-o locație sigură.**
- **Întrerupeți utilizarea sistemului dacă acesta nu funcționează corect, cum ar fi dacă nu se mai aude sunetul sau dacă afișajul dispare. Dacă utilizați în continuare sistemul în timp ce acesta nu funcționează corect, este posibil să survină un incendiu, o electrocutare sau o defecțiune a acestuia.**

Info

Sistemul poate fi pornit atunci când contactul este în poziția „ACC” sau „ON”. Utilizarea prelungită a sistemului cu motorul oprit provoacă descărcarea bateriei. Dacă doriți să utilizați sistemul o perioadă lungă de timp, porniți motorul.

Activarea sau dezactivarea ecranului

Pentru a preveni orbirea, ecranul poate fi dezactivat. Ecranul poate fi dezactivat numai dacă sistemul este pornit.

1. Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă.
2. În momentul afișării ferestrei de selectare a opțiunii, rotiți butonul [**acord**], pentru a selecta **Display off** (dezactivare ecran) și apoi apăsați butonul.
   - Pentru a reactiva ecranul, apăsați oricare dintre butoanele panoului de comandă.

Operații de bază

Puteți selecta un element sau regla setările utilizând butoanele numerice și butonul [**acord**] de pe panoul de comandă.

Selectarea unui element

Taste numerice

Apăsați butonul numeric corespunzător.



Elemente care nu au asociate numere

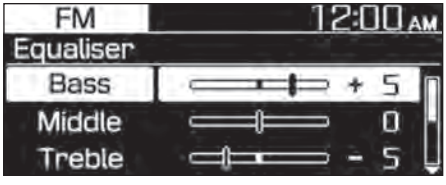
Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta elementul dorit, apoi apăsați butonul.



Reglarea setărilor

Rotiți butonul [**acord**] pentru a ajusta valoarea, apoi apăsați butonul, pentru a salva modificările.

Pentru a crește valoarea, rotiți butonul [**acord**] la dreapta, iar pentru a reduce valoarea, rotiți butonul [**acord**] la stânga.

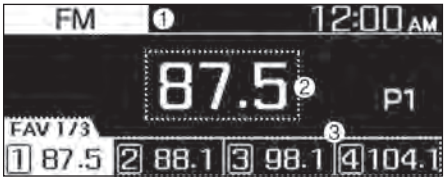


RADIO

Pornire radio

1. Apăsați butonul [**RADIO**] / [**AUDIO**] de pe panoul de comandă.
2. În momentul afișării ferestrei de selectare a modului, rotiți butonul [**acord**], pentru a selecta modul radio dorit și apoi apăsați butonul.

Mod FM/AM



(1) Mod radio curent

(2) Informații post de radio

(3) Listă presetări

Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

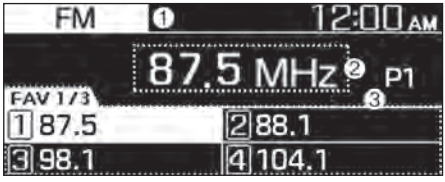
- **Autostore** (salvare automată): salvați posturi de radio în lista presetărilor.
- **Scan** (scanare): sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare post de radio aproximativ 5 secunde.
- **Sound settings** (setări sunet): puteți schimba setările sunetului, cum ar fi poziția de concentrare a acestuia și nivelul volumului în fiecare gamă de sunete.
  - **Position** (poziție): selectați o locație în care sunetul va fi concentrat în vehicul. Selectați **Fade** (**fader**) sau **Balance** (balans), rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta poziția dorită și apoi apăsați butonul. Pentru a centra sunetul pe vehicul, selectați **Centre** (**centru**).
  - **Equaliser** (ton): reglați nivelul puterii pentru fiecare mod al tonului sunetului.
  - **Speed dependent vol.** (volum în funcție de viteză): setați reglarea automată a volumului în funcție de viteza de deplasare. (dacă există în dotare)

NOTĂ

- **În funcție de modelul de vehicul sau de specificații, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**
- **În funcție de specificațiile sistemului sau amplificatorului vehiculului, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**

- **Mode popup** (popup mod): setați pentru afișarea ferestrei de selectare a modului, dacă se apasă butonul [**RADIO**] / [**AUDIO**] de pe panoul de comandă.
- **Date/Time** (dată/oră): puteți schimba data și ora prezente pe afișajul sistemului.
  - **Set date** (setare dată): setați data pe afișajul sistemului.
  - **Set time** (setare oră): setați ora pe afișajul sistemului.
  - **Time format** (format oră): selectați afișarea orei în format 12 sau 24 de ore.
  - **Display** (**Power Off**) (ecran/oprit): setați afișarea ceasului atunci când sistemul este oprit.
- **Language** (limba): puteți schimba limba de afișare.

Mod FM/AM (cu RDS)



(1) Mod radio curent
(2) Informații post de radio
(3) Listă presetări

Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

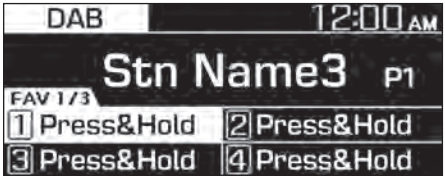
- **Traffic announcement** (anunț din trafic): activați sau dezactivați anunțurile din trafic. Dacă sunt disponibile anunțuri și programe, acestea sunt recepționate automat.
- **Autostore** (salvare automată): salvați posturi de radio în lista presetărilor.
- **Scan** (scanare): sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare opțiune aproximativ 5 secunde.
- **Sound settings** (setări sunet): puteți schimba setările sunetului, cum ar fi poziția de concentrare a acestuia și nivelul volumului în fiecare gamă de sunete.
  - **Position** (poziție): selectați o locație în care sunetul va fi concentrat în vehicul. Selectați **Fade** (**fader**) sau **Balance** (balans), rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta poziția dorită și apoi apăsați butonul. Pentru a centra sunetul pe vehicul, selectați **Centre** (**centru**).
  - **Equaliser** (**ton**): reglați nivelul puterii pentru fiecare mod al tonului sunetului.
  - **Speed dependent vol.** (volum în funcție de viteză): setați reglarea automată a volumului în funcție de viteza de deplasare. (dacă există în dotare)

NOTĂ

- **În funcție de modelul de vehicul sau de specificații, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**
- **În funcție de specificațiile sistemului sau amplificatorului vehiculului, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**

- **Mode popup** (popup mod): setați pentru afișarea ferestrei de selectare a modului, dacă se apasă butonul [**RADIO**] / [**AUDIO**] de pe panoul de comandă.
- **Date/Time** (dată/oră): puteți schimba data și ora prezente pe afișajul sistemului.
  - **Set date** (setare dată): setați data pe afișajul sistemului.
  - **Set time** (setare oră): setați ora pe afișajul sistemului.
  - **Time format** (format oră): selectați afișarea orei în format 12 sau 24 de ore.
  - **Display** (**Power Off**) (ecran/oprit): setați afișarea ceasului atunci când sistemul este oprit.
- **Language** (limba): puteți schimba limba de afișare.

Modul DAB



(1) Mod radio curent
(2) Informații post de radio
(3) Listă presetări

Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **Traffic announcement** (anunț din trafic): activați sau dezactivați anunțurile din trafic. Dacă sunt disponibile anunțuri și programe, acestea sunt recepționate automat.
- **List** (listă): afișați toate posturile de radio disponibile.
- **Scan** (scanare): sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare opțiune aproximativ 5 secunde.
- **Sound settings** (setări sunet): puteți schimba setările sunetului, cum ar fi poziția de concentrare a acestuia și nivelul volumului în fiecare gamă de sunete.
  - **Position** (poziție): selectați o locație în care sunetul va fi concentrat în vehicul. Selectați **Fade** (**fader**) sau **Balance** (balans), rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta poziția dorită și apoi apăsați butonul. Pentru a centra sunetul pe vehicul, selectați **Centre** (**centru**).
  - **Equaliser** (ton): reglați nivelul puterii pentru fiecare mod al tonului sunetului.
  - **Speed dependent vol.** (volum în funcție de viteză): setați reglarea automată a volumului în funcție de viteza de deplasare. (dacă există în dotare)

NOTĂ

- **În funcție de modelul de vehicul sau de specificații, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**
- **În funcție de specificațiile sistemului sau amplificatorului vehiculului, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**

- **Mode popup** (popup mod): setați pentru a afișa fereastra de selectare a modului, dacă se apasă butonul [**AUDIO**] de pe panoul de comandă.
- **Date/Time** (dată/oră): puteți schimba data și ora prezente pe afișajul sistemului.
  - **Set date** (setare dată): setați data pe afișajul sistemului.
  - **Set time** (setare oră): setați ora pe afișajul sistemului.
  - **Time format** (format oră): selectați afișarea orei în format 12 sau 24 de ore.
  - **Display** (**Power Off**) (ecran/oprit): setați afișarea ceasului atunci când sistemul este oprit.
- **Language** (limba): puteți schimba limba de afișare.

Schimbarea modului radio

1. Apăsați butonul [**RADIO**] / [**AUDIO**] de pe panoul de comandă.
2. În momentul afișării ferestrei de selectare a modului, rotiți butonul [**acord**], pentru a selecta modul radio dorit și apoi apăsați butonul.
   - La fiecare apăsare a butonului [**mod**] de pe volan, modul radio comută în ordinea FM ▶ AM.

NOTĂ

Dacă Mode popup (popup mod) nu este selectat în [MENU/CLOCK] (meniu/ceas) ▶ Mode popup (popup mod), apăsați butonul [RADIO]/[AUDIO] de pe panoul de comandă, pentru a schimba modul radio.

La fiecare apăsare a butonului [RADIO]/[AUDIO] de pe panoul de comandă, modul radio comută în ordinea FM ▶ DAB (dacă există în dotare) ▶ AM.

Scanarea posturilor de radio disponibile

Puteți asculta timp de câteva secunde de fiecare post de radio, pentru a testa recepția și a selecta postul dorit.

1. Din ecranul radioului, apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă.
2. În momentul afișării ferestrei de selectare a opțiunii, rotiți butonul [**acord**], pentru a selecta **Scan** (scanare) și apoi apăsați butonul.
   - Sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare post de radio aproximativ 5 secunde.
3. După ce găsiți postul de radio pe care doriți să-l ascultați, apăsați butonul [**acord**].
   - Puteți continua să ascultați postul de radio selectat.

Căutarea posturilor de radio

Pentru a căuta postul de radio anterior sau următor disponibil, apăsați butonul [**< SEEK**]/[**TRACK >**] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.

- De asemenea, puteți ține apăsat butonul [**< SEEK**]/[**TRACK >**] (căutare/piesă), pentru a căuta rapid frecvențe. La eliberarea butonului este selectat automat un post de radio cu semnal puternic.

Dacă știți exact frecvența postului de radio pe care doriți să-l ascultați, rotiți butonul [**acord**] de pe panoul de comandă, pentru a schimba frecvența.

Salvarea posturilor de radio

Puteți salva posturile de radio favorite și le puteți asculta prin selectarea acestora din lista posturilor presetate.

Salvarea postului de radio curent

În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat butonul numeric dorit de pe panoul de comandă.

- La numărul selectat va fi adăugat postul de radio pe care-l ascultați în momentul respectiv.
- Pentru a salva pagina următoare din lista presetărilor, apăsați butonul [**FAV**].

NOTĂ

- **În fiecare mod puteți salva maxim 12 posturi de radio.**
- **Dacă la numărul de presetare selectat este salvat deja un post de radio, acesta va fi înlocuit cu postul ascultat în momentul respectiv.**

Utilizarea funcției de salvare automată

Puteți căuta posturi de radio locale, dacă semnalul acestora este puternic. Rezultatele căutării pot fi salvate automat în lista presetărilor.

1. Din ecranul radioului, apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă.
2. În momentul afișării ferestrei de selectare a opțiunii, rotiți butonul [**acord**], pentru a selecta **Autostore** (salvare automată) și apoi apăsați butonul.

Ascultare posturi de radio salvate

Mod FM/AM

1. Confirmați numărul presetării postului de radio pe care doriți să-l ascultați.
   - Pentru a vizualiza pagina următoare din lista presetărilor, apăsați butonul [**FAV**] (favorite).
2. Apăsați butonul numeric dorit de pe panoul de comandă.
   - Alternativ, pentru a schimba postul apăsați maneta sus/jos de pe volan.

PLAYER MEDIA

Utilizarea playerului media

Puteți reda muzică salvată pe diferite dispozitive de stocare media, cum ar fi dispozitive de stocare USB și smartphone-uri.

1. Conectați un dispozitiv la portul USB al vehiculului.
   - În funcție de dispozitivul pe care îl conectați la sistem, este posibil ca redarea să înceapă imediat.
2. Apăsați butonul [**MEDIA**] / [**AUDIO**] de pe panoul de comandă.
3. În momentul afișării ferestrei de selectare a modului, rotiți butonul [**acord**], pentru a selecta modul dorit și apoi apăsați butonul.

NOTĂ

- **Pentru a porni playerul media, apăsați butonul [MEDIA]/[AUDIO] de pe panoul de comandă.**
- **De asemenea, puteți schimba modul apăsând repetat butonul [mod] de pe volan.**
- **Asigurați-vă că dispozitivele USB externe sunt conectate sau deconectate cu sistemul oprit.**
- **Dacă Mode popup (popup mod) nu este selectat în [MENU/CLOCK] (meniu/ceas) ▶ Mode popup (popup mod), apăsați butonul [AUDIO] de pe panoul de comandă, pentru a schimba playerul audio.**

  La fiecare apăsare a butonului [AUDIO] de pe panoul de comandă, modul media comută în ordinea USB ▶ Bluetooth audio*.
- **În funcție de model și specificații, este posibil ca butoanele disponibile sau aspectul și amplasarea portului USB al vehiculul să fie diferite.**
- **Nu conectați un smartphone sau un dispozitiv USB la sistem prin mai multe metode simultan, cum ar fi USB și Bluetooth. În caz contrar, este posibil ca sunetul să fie distorsionat sau ca sistemul să se defecteze.**
- **Dacă sunt activate atât funcția de egalizare a dispozitivului conectat, cât și setările tonului sistemului, efectele se pot suprapune și provoca reducerea calității sunetului sau distorsiuni. Dacă este posibil, dezactivați funcția de egalizare a dispozitivului.**

***: dacă există în dotare**

Utilizarea modului USB

Puteți reda fișiere media salvate pe dispozitive portabile, cum ar fi dispozitive de stocare USB și playere MP3. Înainte de utilizarea modului USB, verificați dacă dispozitivele de stocare USB și specificațiile fișierelor sunt compatibile.

Conectați dispozitivul USB la portul USB al vehiculului.

- Redarea începe imediat.
- Apăsați butonul [**MEDIA**] / [**AUDIO**] de pe panoul de comandă, pentru a afișa fereastra de selectare a modului, apoi rotiți butonul [**acord**], pentru a selecta **USB** și apăsați butonul.



(1) Numărul fișierului curent și numărul total de fișiere

(2) Timpul de redare

(3) Informații despre melodia curentă redată

Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **List** (listă): accesați lista fișierelor.
- **Folder list** (listă foldere): accesați lista folderelor.
- **Information** (informații): afișați informații despre melodia curentă redată.
- **Sound settings** (setări sunet): puteți schimba setările sunetului, cum ar fi poziția de concentrare a acestuia și nivelul volumului în fiecare gamă de sunete.
  - **Position** (poziție): selectați o locație în care sunetul va fi concentrat în vehicul. Selectați **Fade** (**fader**) sau **Balance** (balans), rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta poziția dorită și apoi apăsați butonul. Pentru a centra sunetul pe vehicul, selectați **Centre** (**centru**).
  - **Equaliser** (**ton**): reglați nivelul puterii pentru fiecare mod al tonului sunetului.
  - **Speed dependent vol.** (volum în funcție de viteză): setați reglarea automată a volumului în funcție de viteza de deplasare. (dacă există în dotare)

NOTĂ

- **În funcție de modelul de vehicul sau de specificații, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**
- **În funcție de specificațiile sistemului sau amplificatorului vehiculului, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**

- **Song information** (informații melodie) (**(Media Display**) (afișaj media)): selectați informații precum **Folder/File** (folder/fișier) sau **Artist/Title/Album** (artist/titlu/album), afișate în timpul redării fișierelor MP3.
- **Mode popup** (popup mod): setați pentru a afișa fereastra de selectare a modului, dacă se apasă butonul [**MEDIA**] / [**AUDIO**] de pe panoul de comandă.
- **Date/Time** (dată/oră): puteți schimba data și ora prezente pe afișajul sistemului.
  - **Set date** (setare dată): setați data pe afișajul sistemului.
  - **Set time** (setare oră): setați ora pe afișajul sistemului.
  - **Time format** (format oră): selectați afișarea orei în format 12 sau 24 de ore.
  - **Display** (**Power Off**) (ecran/oprit): setați afișarea ceasului atunci când sistemul este oprit.
- **Language** (limba): puteți schimba limba de afișare.

Derulare rapidă înapoi/înainte

Țineți apăsat butonul [**< SEEK**] / [**TRACK >**] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.

- De asemenea, puteți ține apăsată maneta sus/jos de pe volan.

Reluarea redării curente

După ce melodia a fost redată 2 secunde, apăsați butonul [**< SEEK**] (căutare) de pe panoul de comandă.

- De asemenea, puteți apăsa în sus maneta de pe volan.

Redare melodie anterioară sau următoare

Pentru a reda melodia anterioară, apăsați butonul [**< SEEK**] (căutare) de pe panoul de comandă în primele 2 secunde de la începerea melodiei curente. Pentru a reda melodia următoare, apăsați butonul [**TRACK >**] (piesă) de pe panoul de comandă.

- Dacă au trecut mai mult de 2 secunde, pentru a reda melodia anterioară apăsați de 2 ori butonul [**< SEEK**] (căutare) de pe panoul de comandă.
- De asemenea, puteți apăsa în sus/jos maneta de pe volan.

NOTĂ

Apăsați butonul [MENU] (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a afișa fereastra de selectare a modului, apoi rotiți butonul [acord], pentru a găsi melodia dorită și apăsați butonul pentru reda fișierul.

Repetare

Apăsați butonul [**1 RPT**] (repetare) de pe panoul de comandă. Modul repetare se schimbă la fiecare apăsare a butonului. Pe ecran se afișează pictograma modului respectiv.

Redare în ordine aleatorie

De pe panoul de comandă, apăsați butonul [**2 SHFL**] (amestecare). Modul amestecare se activează și se dezactivează la fiecare apăsare a butonului. Dacă activați modul amestecare, pe ecran apare pictograma modului respectiv.

NOTĂ

În funcție de dispozitivul Bluetooth sau telefonul mobil conectat, este posibil ca uneori funcțiile repetare și amestecare să nu fie acceptate.

Căutare foldere

1. Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă.
2. În momentul afișării ferestrei de selectare a opțiunii, rotiți butonul [**acord**], pentru a selecta **Folder list** (listă foldere) și apoi apăsați butonul.
3. Navigați la folderul dorit din **Folder list** (listă foldere) și apoi apăsați butonul [**acord**].
   - Va fi redată prima melodie din folderul selectat.

i Info

- **Înainte de conectarea unui dispozitiv USB la sistem, porniți motorul vehiculului. Pornirea motorului cu un dispozitiv USB conectat la sistem este posibil să provoace defectarea dispozitivului USB.**
- **La conectarea sau deconectarea unui dispozitiv USB extern, aveți grijă la sarcina electrostatică. O descărcare electrostatică poate provoca defectarea sistemului.**
- **Aveți grijă să nu permiteți contactul corpului sau al obiectelor exterioare cu portul USB. În caz contrar, este posibil să survină un accident sau ca sistemul să se defecteze.**
- **Nu conectați și deconectați în mod repetat un conector USB, la intervale scurte de timp. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să prezinte o eroare sau ca sistemul să se defecteze.**

- **Nu utilizați un dispozitiv USB în alte scopuri decât pentru redarea fișierelor. Utilizarea accesoriilor USB pentru încărcare sau încălzire poate provoca reducerea performanțelor sau defectarea sistemului.**

NOTĂ

- **La conectarea unui dispozitiv de stocare USB, nu utilizați un cablu prelungitor. Conectați-l direct la portul USB. Dacă utilizați un hub USB sau un cablu prelungitor, este posibil ca dispozitivul să nu fie recunoscut.**
- **Introduceți complet conectorul USB în portul USB. În caz contrar, este posibil să survină o eroare de comunicare.**
- **La deconectarea unui dispozitiv de stocare USB este posibil să survină distorsiuni ale sunetului.**
- **Sistemul poate reda numai fișiere codate într-un format standard.**
- **Este posibil ca tipurile următoare de dispozitive USB să nu fie recunoscute sau să funcționeze necorespunzător:**
  - **MP3 playere criptate**
  - **Dispozitive USB nerecunoscute ca discuri amovibile**
- **În funcție de starea dispozitivului USB, este posibil ca acesta să nu fie recunoscut.**
- **Este posibil ca unele dispozitive USB să nu fie compatibile cu sistemul dvs.**
- **În funcție de tipul dispozitivului USB sau de formatul fișierelor, timpul de recunoaștere a dispozitivului USB poate fi mai mare.**
- **Afișarea imaginilor și redarea videoclipurilor nu sunt acceptate.**

BLUETOOTH (DACĂ EXISTĂ)

Conectarea dispozitivelor Bluetooth

Bluetooth este o tehnologie de rețea wireless pe distanță scurtă. Prin Bluetooth puteți conecta wireless dispozitive mobile din apropiere, în vederea trimiterii și primirii de date între dispozitivele conectate. Acest lucru vă permite să utilizați dispozitivele în mod eficient.

Pentru a utiliza conexiunea Bluetooth, trebuie să conectați mai întâi la sistem un dispozitiv compatibil Bluetooth, cum ar fi un telefon mobil sau un MP3 player. Asigurați-vă că dispozitivul pe care doriți să-l conectați acceptă tehnologia Bluetooth.

AVERTISMENT

Înainte de conectarea dispozitivelor Bluetooth, parcați vehiculul într-o locație sigură. Distragerea atenției poate provoca un accident rutier și rănirea sau decesul persoanelor.

NOTĂ

- **Sistemul dvs. permite utilizarea numai a funcțiilor handsfree și audio Bluetooth. Conectați un dispozitiv mobil care acceptă ambele funcții.**
- **Unele dispozitive Bluetooth pot provoca defectarea sistemului multimedia sau genera zgomote parazite. În acest caz, amplasarea dispozitivului în altă locație poate rezolva problema.**
- **În funcție de dispozitivul Bluetooth sau telefonul mobil conectat, este posibil ca unele funcții să nu fie acceptate.**
- **Dacă sistemul nu este stabil din cauza unei erori de comunicare**

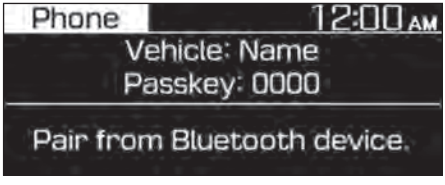
dintre vehicul și dispozitivul Bluetooth, ștergeți dispozitivele sincronizate și conectați-le din nou.

- **În cazul în care conexiunea Bluetooth nu este stabilă, respectați acești pași, pentru a încerca din nou.**
  1. **Dezactivați și reactivați Bluetooth pe dispozitiv. Apoi reconectați dispozitivul.**
  2. **Opriți și reporniți dispozitivul. Apoi reconectați-l.**
  3. **Scoateți și montați la loc bateria dispozitivului. Apoi porniți dispozitivul și reconectați-l.**
  4. **Ștergeți sincronizarea prin Bluetooth dintre sistem și dispozitiv, apoi sincronizați din nou și conectați.**
- **Dacă funcția Bluetooth a dispozitivului este dezactivată, conexiunea prin Bluetooth nu este disponibilă. Asigurați-vă că activați funcția Bluetooth a dispozitivului.**

Sincronizarea dispozitivelor cu sistemul

În cazul conexiunilor prin Bluetooth, sincronizați mai întâi dispozitivul cu sistemul, pentru a-l adăuga la lista de dispozitive Bluetooth a acestuia. Puteți înregistra maxim 5 dispozitive.

1. De pe panoul de comandă, apăsați butonul [**PHONE**] (telefon) și apoi selectați **Phone settings** (setări telefon) ▶ **Add new device** (adăugare dispozitiv nou).
   - În cazul în care sincronizați pentru prima dată un dispozitiv cu sistemul, puteți apăsa, de asemenea, butonul de apelare/răspuns de pe volan.
2. Pe dispozitivul Bluetooth pe care doriți să-l conectați, activați funcția Bluetooth, căutați sistemul vehiculului și apoi selectați-l.
   - Verificați numele dispozitivului Bluetooth, afișat în fereastra pop-up înregistrare nouă de pe ecranul sistemului.



3. Introduceți sau confirmați parola, pentru a confirma conectarea.
   - Dacă pe ecranul dispozitivului Bluetooth apare ecranul de introducere a parolei, introduceți „0000”, afișat pe ecranul sistemului.
   - Dacă pe ecranul dispozitivului Bluetooth este afișată parola din 6 caractere, asigurați-vă că parola Bluetooth de pe dispozitivul Bluetooth este aceeași cu parola de pe ecranul sistemului și confirmați conectarea de pe dispozitiv.

NOTĂ

- **Imaginea ecranului din acest manual este un exemplu. Pentru numele exacte ale vehiculului și dispozitivului Bluetooth, consultați ecranul sistemului.**
- **Parola standard este „0000”.**
- **După ce permiteți sistemului să acceseze dispozitivul, este posibil să treacă o perioadă de timp până la conectare. După stabilirea conexiunii, în partea superioară a ecranului apare pictograma de stare Bluetooth.**

- **Setările de acces pot fi modificate din meniul setărilor Bluetooth ale dispozitivului. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare a telefonului mobil.**
- **Pentru a înregistra un dispozitiv nou, repetați pașii de la 1 la 3.**
- **Dacă utilizați funcția de conectare automată prin Bluetooth, este posibil ca un apel să fie transferat sistemului handsfree al vehiculului, atunci când telefonul este în apropierea vehiculului, iar motorul acestuia este pornit. Dacă nu doriți ca sistemul să se conecteze automat la dispozitiv, dezactivați conexiunea prin Bluetooth a dispozitivului.**
- **Dacă un dispozitiv este conectat la sistem prin Bluetooth, este posibil ca bateria dispozitivului să se descarce mai repede.**

Conectarea unui dispozitiv sincronizat

Pentru a utiliza un dispozitiv Bluetooth împreună cu sistemul, conectați la sistem dispozitivul sincronizat. Sistemul poate fi conectat la un singur dispozitiv o dată.

1. De pe panoul de comandă, apăsați butonul [**PHONE**] (telefon) și apoi selectați **Phone settings** (setări telefon) ▶ **Paired devices** (dispozitive sincronizate).
   - Dacă nu este conectat niciun dispozitiv, apăsați butonul apelare/răspuns de pe volan.
2. Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta dispozitivul pe care doriți să-l conectați, apoi apăsați butonul.
   - Dacă la sistem este conectat deja un alt dispozitiv, deconectați-l. Selectați dispozitivul pe care doriți să-l deconectați.

NOTĂ

- **Dacă o conexiune se întrerupe deoarece dispozitivul nu se mai află în raza de acoperire sau prezintă o eroare, conexiunea este restabilită automat, atunci când dispozitivul intră în raza de acoperire sau dacă eroarea dispare.**
- **În funcție de prioritatea conexiunii automate, conectarea la un dispozitiv poate fi de durată.**

Deconectarea unui dispozitiv

Dacă nu mai doriți să utilizați un dispozitiv Bluetooth sau dacă doriți să conectați alt dispozitiv, deconectați dispozitivul curent conectat.

1. De pe panoul de comandă, apăsați butonul [**PHONE**] (telefon) și apoi selectați **Phone settings** (setări telefon) ▶ **Paired devices** (dispozitive sincronizate).
2. Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta dispozitivul curent conectat, apoi apăsați butonul.
3. Apăsați butonul [**1 RPT**] (repetare), pentru a selecta **Yes** (da).

Ștergerea dispozitivelor sincronizate

Dacă nu mai doriți ca un dispozitiv Bluetooth să fie sincronizat sau dacă doriți să conectați un dispozitiv nou atunci când lista dispozitivelor Bluetooth este plină, ștergeți dispozitivele sincronizate.

1. De pe panoul de comandă, apăsați butonul [**PHONE**] (telefon) și apoi selectați **Phone settings** (setări telefon) ▶ **Delete devices** (ștergere dispozitive).
2. Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta dispozitivul pe care doriți să-l ștergeți, apoi apăsați butonul.
3. Apăsați butonul [**1 RPT**] (repetare), pentru a selecta **Yes** (da).

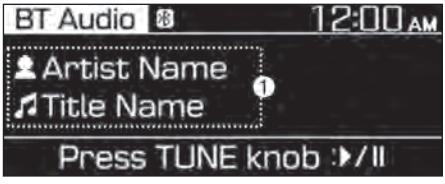
NOTĂ

- **Când ștergeți un dispozitiv sincronizat, sunt șterse și istoricul apelurilor și contactele salvate în sistem.**
- **Pentru a reutiliza un dispozitiv șters, acesta trebuie sincronizat din nou.**

Utilizarea unui dispozitiv audio Bluetooth

Puteți asculta muzică salvată pe dispozitivul audio Bluetooth conectat, prin intermediul difuzoarelor vehiculului.

1. Apăsați butonul [**AUDIO**] de pe panoul de comandă.
2. În momentul afișării ferestrei de



selectare a modulului, rotiți butonul [**acord**], pentru a selecta **Bluetooth audio** și apoi apăsați butonul.

(1) Informații despre melodia curentă redată

1. Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarea opțiune din meniu.
2. Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta opțiunea, apoi apăsați butonul.

- **Sound settings** (setări sunet): puteți schimba setările sunetului, cum ar fi poziția de concentrare a acestuia și nivelul volumului în fiecare gamă de sunete.
  - **Position** (poziție): selectați o locație în care sunetul va fi concentrat în vehicul. Selectați **Fade** (**fader**) sau **Balance** (balans), rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta poziția dorită și apoi apăsați butonul. Pentru a centra sunetul pe vehicul, selectați **Centre** (**centru**).
  - **Equaliser** (**ton**): reglați nivelul puterii pentru fiecare mod al tonului sunetului.
  - **Speed dependent vol.** (volum în funcție de viteză): setați reglarea automată a volumului în funcție de viteza de deplasare.

NOTĂ

- **În funcție de modelul de vehicul sau de specificații, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**
- **În funcție de specificațiile sistemului sau amplificatorului vehiculului, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**

- **Mode popup** (popup mod): setați pentru a afișa fereastra de selectare a modulului, dacă se apasă butonul [**AUDIO**] de pe panoul de comandă.
- **Date/Time** (dată/oră): puteți schimba data și ora prezente pe afișajul sistemului.
  - **Set date** (setare dată): setați data pe afișajul sistemului.
  - **Set time** (setare oră): setați ora pe afișajul sistemului.

- **Time format** (format oră): selectați afișarea orei în format 12 sau 24 de ore.
- **Display** (**Power Off**) (ecran/oprit): setați afișarea ceasului atunci când sistemul este oprit.

• **Language** (limba): puteți schimba limba de afișare.

Întrerupere/reluare redare

Pentru a întrerupe redarea, apăsați butonul [**acord**] de pe panoul de comandă. Pentru a relua redarea, apăsați din nou butonul [**acord**].

• De asemenea, puteți apăsa butonul de dezactivare a sunetului de pe volan.

Repetare

De pe panoul de comandă, apăsați butonul [**1 RPT**] (repetare). Modul repetare se schimbă la fiecare apăsare a butonului. Pe ecran se afișează pictograma modului respectiv.

Redare în ordine aleatorie

De pe panoul de comandă, apăsați butonul [**2 SHFL**] (amestecare). Modul amestecare se activează și se dezactivează la fiecare apăsare a butonului. Dacă activați modul amestecare, pe ecran apare pictograma modului respectiv.

NOTĂ

În funcție de dispozitivul Bluetooth sau telefonul mobil conectat, este posibil ca uneori funcțiile repetare și amestecare să nu fie acceptate.

NOTĂ

- **În funcție de dispozitivul, telefonul mobil sau playerul audio Bluetooth conectat, comenzile de redare este posibil să fie diferite.**
- **În funcție de playerul audio utilizat, este posibil ca redarea să nu fie acceptată.**
- **În funcție de dispozitivul Bluetooth sau telefonul mobil conectat, este posibil ca unele funcții să nu fie acceptate.**
- **Dacă un telefon compatibil Bluetooth este utilizat pentru a reda muzică și este recepționat sau efectuat un apel telefonic, muzica se întrerupe.**
- **Primirea sau efectuarea unui apel în timpul redării audio prin Bluetooth poate cauza interferențe audio.**
- **Dacă utilizați modul telefon Bluetooth în timp ce utilizați Bluetooth audio, în funcție de telefonul mobil conectat este posibil ca redarea să nu fie reluată automat.**
- **În cazul anumitor telefoane mobile este posibil ca trecerea la piesa următoare/anterioară în timpul redării audio prin Bluetooth să provoace zgomote neplăcute.**
- **În modul Bluetooth audio funcția de derulare rapidă înainte/înapoi nu este acceptată.**
- **În modul Bluetooth audio funcția listă de redare nu este acceptată.**
- **Dacă dispozitivul Bluetooth este deconectat, modul Bluetooth audio se dezactivează.**

Utilizarea unui telefon Bluetooth

Puteți utiliza funcția Bluetooth pe post de hands free pentru telefon. Vedeți pe ecranul sistemului informații despre apel și efectuați sau primiți apeluri comod și în siguranță, cu ajutorul microfonului și difuzoarelor vehiculului.

AVERTISMENT

- **Înainte de conectarea dispozitivelor Bluetooth, parcați vehiculul într-o locație sigură. Distragerea atenției poate provoca un accident rutier și rănirea sau decesul persoanelor.**
- **Nu formați niciodată un număr de telefon și nu răspundeți la telefonul mobil în timpul deplasării. Utilizarea unui telefon mobil vă poate distrage atenția, făcând dificilă recunoașterea condițiilor externe și reducând abilitatea de a răspunde în situații neașteptate, care poate provoca un accident. Dacă este cazul, pentru a efectua apeluri utilizați funcția handsfree Bluetooth și nu lungiți inutil convorbirea.**

NOTĂ

- **Dacă nu este conectat un telefon mobil, nu puteți accesa ecranul telefonului. Pentru a utiliza funcția telefon Bluetooth, conectați la sistem un telefon mobil.**
- **Este posibil ca funcția handsfree Bluetooth să nu funcționeze dacă nu vă mai aflați în aria de acoperire a rețelei mobile, cum ar fi într-un tunel, sub pământ sau într-o zonă muntoasă.**
- **Calitatea apelului este posibil să aibă de suferit în următoarele cazuri:**
  - **Semnalul telefonului mobil este slab**
  - **Interiorul vehiculului este zgomotos**
  - **Telefonul mobil este amplasat în apropierea obiectelor metalice, cum ar fi o cutie de băuturi.**
- **În funcție de telefonul mobil conectat, este posibil ca volumul și calitatea sunetului transmise prin conexiunea handsfree Bluetooth să varieze.**

Efectuarea unui apel

Dacă telefonul mobil este conectat la sistem, puteți efectua un apel prin selectarea unui nume din istoricul apelurilor sau lista contactelor.

1. Apăsați butonul [**PHONE**] (telefon) de pe panoul de comandă.
   - Alternativ, apăsați butonul apelare/răspuns de pe volan.
2. Selectați un număr de telefon.
   - Pentru a selecta un număr de telefon din lista favoritelor, selectați **Favourites** (favorite).
   - Pentru a selecta un număr de telefon din istoricul apelurilor, selectați **Call history** (istoric apeluri).
   - Pentru a selecta un număr de telefon din lista contactelor descărcate din agenda telefonului mobil conectat, selectați **Contacts** (contacte).
3. Pentru a termina apelul, apăsați butonul [**2 SHFL**] (amestecare) de pe panoul de comandă.
   - Alternativ, apăsați butonul terminare apel de pe volan.

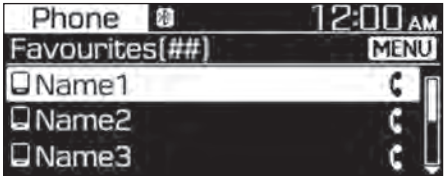
Înregistrarea listei favoritelor

Puteți utiliza mai ușor Bluetooth pentru a vorbi la telefon hands-free, prin înregistrarea numerelor de telefon ca favorite.

1. Din ecranul pentru telefon, rotiți butonul [**acord**] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Favourites** (favorite), apoi apăsați butonul.
2. Selectați [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) ▶ **Add new favourites** (adăugare favorite noi).
3. Apăsați butonul [**1 RPT**] (repetare) și selectați numărul de telefon dorit.

Utilizarea listei favoritelor

1. Din ecranul pentru telefon, rotiți butonul [**acord**] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Favourites** (favorite), apoi apăsați butonul.
2. Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta contactul dorit, apoi apăsați butonul, pentru a efectua un apel telefonic.



Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **Add new favourites** (adăugare favorite noi): adăugați un număr de telefon utilizat frecvent la favorite.
- **Delete items** (ștergere elemente): ștergeți un element selectat din favorite.
- **Delete all** (ștergere toate): ștergeți toate elementele favorite.

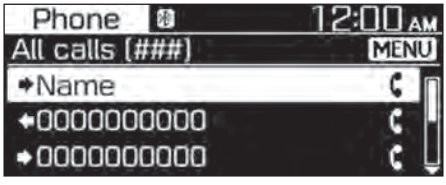
NOTĂ

- **Puteți înregistra maxim 20 favorite pentru fiecare dispozitiv.**
- **Pentru a înregistra favoritele, trebuie mai întâi să descărcați contactele în sistem.**
- **Lista favoritelor salvată pe telefonul mobil nu este descărcată în sistem.**

- **Chiar dacă datele de contact de pe telefonul mobil sunt modificate, favoritele din sistem nu sunt modificate automat. Ștergeți și adăugați din nou elementul la favorite.**
- **Când conectați un telefon mobil nou, favoritele setate pentru telefonul mobil anterior nu vor fi afișate, dar vor rămâne în sistem până când ștergeți telefonul anterior din lista dispozitivelor.**

Utilizarea istoricului apelurilor

1. Din ecranul pentru telefon, rotiți butonul [**acord**] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Call history** (istoric apeluri), apoi apăsați butonul.
2. Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta intrarea dorită, apoi apăsați butonul, pentru a efectua un apel telefonic.



Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

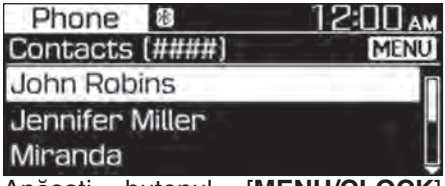
- **Download** (descărcare): descărcați istoricul apeluri.
- **All calls** (toate apelurile): afișați toate apelurile înregistrate.
- **Dialled calls** (apeluri efectuate): afișați numai apelurile efectuate.
- **Received calls** (apeluri primite): afișați numai apelurile primite.
- **Missed calls** (apeluri ratate): afișați numai apelurile ratate.

NOTĂ

- **Este posibil ca unele telefoane mobile să nu accepte funcția de descărcare.**
- **Istoricul apelurilor poate fi accesat numai după descărcare acestuia, dacă telefonul mobil este conectat la sistem.**
- **Apelurile de la numerele restricționate nu sunt salvate în lista istoricului apelurilor.**
- **Pentru fiecare listă pot fi descărcate maxim 50 de apeluri.**
- **Informațiile privind durata apelului și ora nu vor fi afișate pe ecranul sistemului.**
- **Pentru descărcarea istoricului apelurilor de pe telefonul dvs. trebuie să vă dați acordul. Când încercați să descărcați date, este posibil să trebuiască să permiteți descărcarea pe telefonul mobil. Dacă descărcarea eșuează, vedeți dacă pe ecranul telefonului mobil apare vreun mesaj sau verificați setarea permisiunii pentru telefonul mobil.**
- **Când descărcați istoricul apelurilor, toate datele vechi vor fi șterse.**

Utilizarea listei contactelor

1. Din ecranul pentru telefon, rotiți butonul [**acord**] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Contacts** (contacte), apoi apăsați butonul.
2. Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta grupul dorit de caractere alfanumerice, apoi apăsați butonul.
3. Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta contactul dorit, apoi apăsați butonul, pentru a efectua un apel telefonic.



Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarea opțiune din meniu:

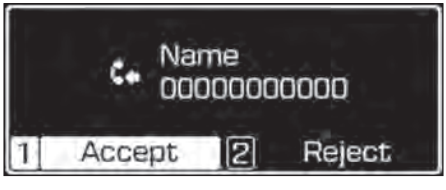
- **Download** (descărcare): descărcați contacte de pe telefonul mobil.

NOTĂ

- **Contactele pot fi vizualizate numai dacă este conectat dispozitivul Bluetooth.**
- **De pe dispozitivul Bluetooth pot fi descărcate și afișate numai contactele în formatul acceptat. Contactele din unele aplicații nu vor fi incluse.**
- **De pe dispozitivul dvs. pot fi descărcate maxim 2.000 de contacte.**
- **Este posibil ca unele telefoane mobile să nu accepte funcția de descărcare.**
- **În funcție de specificațiile sistemului, este posibil ca unele contacte descărcate să fie pierdute.**
- **Sunt descărcate contactele salvate în telefonul mobil și pe cartela SIM. În cazul anumitor telefoane mobile, contactele de pe cartela SIM este posibil să nu poată fi descărcate.**
- **Caracterele și imaginile speciale utilizate în numele contactului este posibil să nu fie afișate corespunzător.**
- **Pentru descărcarea contactelor de pe telefonul dvs. trebuie să vă dați acordul. Când încercați să descărcați date, este posibil să trebuiască să permiteți descărcarea pe telefonul mobil. Dacă descărcarea eșuează, vedeți dacă pe ecranul telefonului mobil apare vreun mesaj sau verificați setarea permisiunii pentru telefonul mobil.**
- **În funcție de tipul sau de starea telefonului mobil, este posibil ca descărcarea să dureze mai mult.**
- **Când descărcați contactele, toate datele vechi vor fi șterse.**
- **Contactele din sistem nu pot fi modificate sau șterse.**
- **Când conectați un telefon mobil nou, contactele descărcate de pe telefonul mobil anterior nu vor fi afișate, dar vor rămâne în sistem până când ștergeți telefonul anterior din lista dispozitivelor.**

Răspunsul la apeluri

La primirea unui apel, pe ecranul sistemului apare o fereastră pop-pup de notificare privind apelul primit.



Pentru a răspunde la apel, apăsați butonul [**1 RPT**] (repetare) de pe panoul de comandă.

- Alternativ, apăsați butonul apelare/răspuns de pe volan.

Pentru a respinge apelul, apăsați butonul [**2 SHFL**] (amestecare) de pe panoul de comandă.

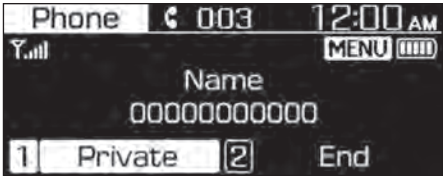
- Alternativ, apăsați butonul terminare apel de pe volan.

NOTĂ

- **În funcție de tipul telefonului mobil, este posibil ca respingerea apelului să nu fie acceptată.**
- **După ce telefonul mobil este conectat la sistem, sunetul apelului poate fi auzit din difuzoarele vehiculului și după ce ieșiți din acesta, dacă telefonul se află în raza de conectare. Pentru a termina o conexiune, deconectați dispozitivul de la sistem sau dezactivați funcția Bluetooth de pe dispozitiv.**

Utilizarea opțiunilor în timpul unui apel

În timpul unui apel veți vedea ecranul apelului de mai jos. Apăsați un buton, pentru a executa funcția dorită.



Pentru a comuta apelul pe telefonul mobil, apăsați butonul [**1 RPT**] (repetare) de pe panoul de comandă.

- Alternativ, țineți apăsat butonul apelare/răspuns de pe volan.

Pentru a termina apelul, apăsați butonul [**2 SHFL**] (amestecare) de pe panoul de comandă.

- Alternativ, apăsați butonul terminare apel de pe volan.
- Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarea opțiune din meniu:
- **Microphone Volume** (**volum conversație**): reglați volumul microfonului sau dezactivați microfonul, pentru ca interlocutorul să nu vă poată auzi.

NOTĂ

- **Dacă informațiile apelantului sunt salvate în lista contactelor, vor fi afișate numele apelantului și numărul de telefon. Dacă informațiile apelantului nu sunt salvate în lista contactelor, va fi afișat numai numărul de telefon al apelantului.**
- **În timpul unui apel telefonic prin Bluetooth nu puteți comuta la niciun alt ecran, cum ar fi ecranul audio sau ecranul setărilor.**
- **În funcție de tipul telefonului mobil, calitatea apelului este posibil să varieze. În cazul anumitor telefoane mobile este posibil ca vocea dvs. să fie auzită mai slab de interlocutor.**
- **În funcție de tipul telefonului mobil, este posibil ca numărul de telefon să nu fie afișat.**
- **În funcție de tipul telefonului mobil, funcția de comutare a apelului este posibil să nu fie acceptată.**

PAN-EUROPEAN ECALL (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Pan-European eCall este un serviciu automat pentru apeluri de urgență în caz de accident rutier sau alte accidente de pe drumurile publice.

SOS

Șoferul sau pasagerul pot efectua manual un apel de urgență către un dispecerat unificat, apăsând butonul SOS pentru a apela serviciile de urgență dorite.

- Dezactivează sunetul și afișează pe ecran un mesaj SOS.

Test SOS

Puteți activa modul de testare a sistemului Pan-European eCall apăsând butonul de testare SOS.

- Dezactivează sunetul și afișează pe ecran SOS TEST.

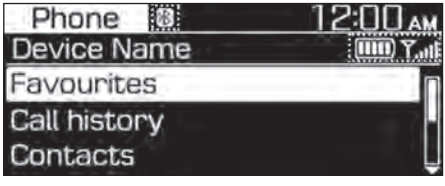
NOTĂ

- **Pentru informații suplimentare, consultați manualul sistemului Pan-European eCall**
- **În funcție de regiune, este posibil ca serviciul să nu fie disponibil.**
- **În funcție de regiune și de modelul vehiculului este posibil ca denumirea butonului să nu fie aceeași.**

PICTOGRAME DE STARE SISTEM

Pictogramele de stare apar în partea superioară a ecranului, pentru a afișa starea curentă a sistemului.

Familiarizați-vă cu pictogramele de stare care apar atunci când efectuați anumite acțiuni sau executați anumite funcții și cu semnificația acestora.



Bluetooth

Pictogramă	Descriere
	Nivel baterie dispozitiv Bluetooth conectat
	Telefon mobil sau dispozitiv audio conectat prin Bluetooth
	Apel prin Bluetooth în curs
	Microfon dezactivat în timpul unui apel prin Bluetooth
	Descărcare istoric apeluri de pe un telefon mobil conectat la sistem prin Bluetooth
	Descărcare contacte de pe un telefon mobil conectat la sistem prin Bluetooth
	Afișat dacă aplicațiile telefonului sunt controlate prin Bluetooth

Putere semnal

Pictogramă	Descriere
	Putere semnal telefon mobil conectat prin Bluetooth

NOTĂ

- **Este posibil ca nivelul bateriei afișat pe ecran să fie diferit de nivelul bateriei afișat pe dispozitivul conectat.**
- **Este posibil ca puterea semnalului afișată pe ecran să fie diferită de puterea semnalului afișată pe telefonul mobil conectat.**
- **În funcție de model și de specificații, este posibil ca anumite pictograme de stare să nu fie afișate.**

SPECIFICAȚII SISTEM MULTIMEDIA

USB

Formate audio acceptate

- Specificații fișiere audio
  - Format audio WAVeform
  - MPEG1/2/2.5 Audio Layer3
  - Windows Media Audio Ver 7.X/8.X
- Rată de biți
  - MPEG1 (Layer3): 32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192/224/256/320 kbps
  - MPEG2 (Layer3): 8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/112/128/144/160 kbps
  - MPEG2.5 (Layer3): 8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/112/128/144/160 kbps
  - WMA (viteză ridicată): 48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Biți pe mostră
  - WAV (PCM (stereo)): 24 biți
  - WAV (IMA ADPCM): 4 biți
  - WAV (MS ADPCM): 4 biți
- Frecvență de eșantionare
  - MPEG1: 44100/48000/32000 Hz
  - MPEG2: 22050/24000/16000 Hz
  - MPEG2.5: 11025/12000/8000 Hz
  - WMA: 32000/44100/48000 Hz
  - WAV: 44100/48000 Hz
- Lungime maximă nume foldere/fișiere (limbaj unicode): 40 de caractere englezești sau coreene
- Caractere acceptate pentru numele folderelor/fișierelor (suport Unicode): 2.604 caractere coreene, 94 caractere alfanumerice, 4.888 caractere chinezești utilizate frecvent, 986 caractere speciale
- Număr maxim de foldere: 1000
- Număr maxim de fișiere: 5000

NOTĂ

- **Fișierele care nu sunt într-un format acceptat nu pot fi recunoscute sau redate sau informațiile despre acestea, cum ar fi numele fișierului, nu pot fi afișate corespunzător.**
- **Numai fișierele cu extensia .mp3/.wma/.wav pot fi recunoscute de sistem. Dacă fișierul nu este în formatul acceptat, schimbați-i formatul, cu ajutorul celui mai nou software de codare.**
- **Sistemul nu va accepta fișiere blocate de DRM (administrare drepturi digitale).**
- **În cazul fișierelor comprimate MP3/WMA și celor în format WAV, diferențele de calitate a sunetului depind de rata de biți. (Fișierele cu muzică înregistrate la o rată de biți mai mare beneficiază de o calitate mai bună a sunetului.)**
- **Caracterele în Japoneză sau Chineză simplificată din numele folderelor sau fișierelor este posibil să nu fie afișate corect.**

Dispozitive de stocare USB acceptate

- Bit/sector: 64 kiloocteți sau mai puțin
- Format sistem: FAT12/16/32 (recomandat), exFAT/NTFS

NOTĂ

- **Utilizarea este garantată numai pentru un dispozitiv de stocare USB cu capac metalic, cu un conector de tip ștecher.**
  - **Este posibil ca dispozitivele de stocare USB cu un conector din plastic să nu fie recunoscute.**
  - **Dispozitivele de stocare USB de tipul cardurilor de memorie, cum ar fi carduri CF sau SD, este posibil să nu fie recunoscute.**
- **Hard discurile pe USB este posibil să nu fie recunoscute.**
- **Când utilizați un dispozitiv de stocare USB de mare capacitate, cu mai multe discuri logice, numai fișierele salvate prima dată vor fi recunoscute.**
- **Dacă pe un dispozitiv USB este încărcată o aplicație, este posibil ca fișierele media respective să nu poată fi folosite.**
- **Pentru o compatibilitate îmbunătățită, utilizați dispozitive USB 2.0.**

Bluetooth

- Bluetooth Power clasa 2: între -6 și 4 dBm
- Putere antenă: Max 3 mW
- Interval de frecvență: între 2400 și 2483,5 MHz
- Versiune software corecție Bluetooth RAM: 1

MĂRCI ÎNREGISTRATE

Alte mărci comerciale și nume comerciale aparțin deținătorilor respectivi.

- Marca și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG și orice utilizare a acestor mărci de către HYUNDAI face obiectul unei licențe.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE RED pentru UE

EU Declaration of Conformity [1]

HYUNDAI MOBIS

Product details [2]

Product [3]	Car Auido System
Model [4]	Basic Model: ACB10HQIG Additional Models: ACB11HQIG, ACB12HQIG, ACB13HQIG, ACB10HQGG, ACB10HQGN, ACB10HQGL, ACB10HQGP, ACB11HQGG, ACB10HQMG, ACB00GQTP, ACB11GQTP, ACB00GQEG, ACB01GQEG, ACB90GQEG, ACB10GQEG, ACB11GQEG, ACBC0GQEG, ACB00GQEP, ACB90GQEP, ACB10GQEP, ACBC0GQEP, ACB11GQEP, ACBC1GQEP, ACB91GQEP, ACB02GQEP

We hereby declare, that the product above is in compliance with the essential requirements of the Directive 2014/53/EU by application of [5]

Applied Standards [6]

Article [7] **3.2** Radio [8]	EN 300 328 V2.1.1, Final Draft EN 303 345 V1.1.7
Article [7] **3.1b** EMC [9]	Draft EN 301 489-1 V2.2.0, Draft EN 301 489-17 V3.2.0 EN 55032:2015, EN 55035:2017
Article [7] **3.1a** Safety [10], Health [11]	EN 60065:2014/A11:2017, EN 62311:2008

Manufacturer [12]

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.

203, Teheran-ro, Gangnam-gu,

Seoul, 06141 , Korea

Tel: +82-31-260-2707

Representative in the EU [13]

MOBIS Parts Europe N.V.

Wilhelm-Fay-Strabe 51,

Frankfurt Main, 65936, Germany

Tel: +49-69-85096-5011

Notified Body [14]

TUV SUD BABT / TUV SUD Group

Octagon House, Concorde Way, Fareham

Hampshire, P015 5RL, United Kingdom

Notified Body Identification [17] 0168

Reference [18] BABT-RED001341 i01

Signed By [15] 29/03/2019

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. [16]

Seunghoon Choe

Representative

Hyundai MOBIS Co., Ltd.

Additional information [19]

HW: AI3.GEN.AUDIO4.0V.001
SW: AI3.GEN.001

6. În timpul deplasării

Înainte de a porni la drum 6-4
Înainte de a vă urca la volan 6-4
Înainte de pornire 6-4
Contact 6-6
Contact cu cheie 6-6
Buton de pornire/oprire motor 6-9
Transmisie manuală 6-14
Utilizare transmisie manuală 6-14
Sfaturi pentru condus 6-16
Transmisie manuală automatizată (AMT) 6-17
Funcționare transmisie manuală automatizată (AMT) 6-18
Funcțiile transmisiei manuale automatizate (AMT) 6-18
Ecran de bord pentru temperatura transmisiei și mesaj de avertizare 6-22
Poziții transmisie 6-27
Parcare 6-30
Sfaturi pentru condus 6-30
Sistem de frânare 6-32
Servofrână 6-32
Indicator de uzură frâne cu disc 6-32
Tamburi de frână spate 6-33
Frână de parcare 6-33
Sistem antiblocare frâne (ABS) 6-34
Control electronic al stabilității (ESC) 6-36
Sistem de stabilitate vehicul (VSM) 6-39
Asistență la pornirea din rampă (HAC) 6-40
Semnal oprire de urgență (ESS) 6-41
Sistem de asistență la frânare (BAS) 6-41
Recomandări legate de frânare 6-42
Sistem ISG (pornire și oprire la ralanti) 6-43
Pentru a activa sistemul ISG 6-43
Pentru a dezactiva sistemul ISG 6-46
Defecțiune sistem ISG 6-46
Dezactivare senzor baterie 6-47

Condiții speciale de deplasare 6-48
Condiții periculoase de deplasare 6-48
Balansarea vehiculului 6-48
Negocierea virajelor 6-49
Condusul pe timp de noapte 6-49
Condusul pe timp de ploaie 6-49
Condusul în zone inundate 6-50
Condusul pe autostradă 6-50
Pe timp de iarnă 6-51
Zăpadă sau gheață 6-51
Măsuri de siguranță pe timp de iarnă 6-53
Greutate vehicul 6-55
Supraîncărcarea 6-55
Tractarea unei remorci 6-56

AVERTISMENT

Monoxidul de carbon (CO) este toxic. Inhalarea CO poate provoca leșinul și decesul.

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz incolor și inodor.

Nu inhalați gazele de eșapament.

Dacă mirosiți gaze de eșapament în habitaclu, în orice situație, deschideți imediat geamurile. Expunerea la CO poate provoca leșinul și decesul prin asfixiere.

Asigurați-vă că sistemul de evacuare este etanș.

Sistemul de evacuare trebuie verificat de fiecare dată când vehiculul este ridicat pe rampă pentru schimbarea uleiului sau din alte motive. Dacă sesizați o modificare a zgomotului eșapamentului sau dacă treceți peste un obiect care lovește podeaua, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul de eșapament la un dealer autorizat HYUNDAI.

Nu lăsați motorul pornit într-un spațiu închis.

Nu lăsați motorul la ralanti în garaj, chiar dacă ușa garajului este deschisă; este o practică periculoasă. Lăsați motorul pornit suficient de mult pentru a porni motorul și a scoate vehiculul din garaj.

Nu lăsați motorul la ralanti mai mult timp, dacă în habitaclu sunt pasageri.

Dacă trebuie să lăsați motorul la ralanti mai mult timp și în habitaclu sunt pasageri, asigurați-vă că sunteți într-o zonă degajată, că sursa de aer este pe aer din exterior și că ventilatorul funcționează la viteză mare, pentru ca habitaclul să fie bine ventilat.

Nu permiteți blocarea fantelor de admisie a aerului.

Pentru o bună funcționare a sistemului de ventilație, asigurați-vă că grila de sub parbriz nu este blocată de zăpadă, gheață, frunze sau alte obiecte.

Dacă trebuie să conduceți cu hayonul deschis:

Închideți toate geamurile.

Deschideți fantele de ventilație de pe planșa de bord.

Setați butonul de recirculare pe aer proaspăt, butonul de reglare a direcției aerului în poziția podea sau față și ventilatorul pe viteză mare.

ÎNAINTE DE A PORNI LA DRUM

Înainte de a vă urca la volan

- Asigurați-vă că toate geamurile, oglinzile retrovizoare exterioare și luminile exterioare sunt curate și degajate.
- Îndepărtați gheața sau zăpada.
- Verificați vizual dacă anvelopele prezintă urme de uzură inegală sau de deteriorare.
- Verificați dacă nu există urme de scurgeri sub vehicul.
- Asigurați-vă că nu există niciun obstacol în spatele vehiculului, dacă intenționați să dați înapoi.

Înainte de pornire

- Asigurați-vă că ușile, capota motorului și hayonul sunt bine închise și blocate.
- Reglați poziția scaunului și volanului.
- Reglați oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.
- Verificați dacă toate luminile funcționează.
- Cuplați centura de siguranță. Verificați dacă toți pasagerii au cuplat centura de siguranță.
- După cuplarea contactului, verificați instrumentele și indicatoarele de pe planșa de bord și mesajele de pe ecran.
- Verificați ca toate obiectele transportate să fie depozitate sau fixate corespunzător.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În timpul deplasării, toți pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. Pentru informații suplimentare, consultați „Centuri de siguranță” în capitolul 3.**
- **Adoptați întotdeauna un stil de condus preventiv. Gândiți-vă că ceilalți șoferi sau pietoni pot fi neglijenți și pot face greșeli.**
- **Fiți atent la drum. Distragerea atenției șoferului poate provoca accidente.**
- **Păstrați o distanță suficientă până la vehiculul din față.**

AVERTISMENT

Nu vă urcați NICIODATĂ la volan dacă ați consumat băuturi alcoolice sau droguri.

Consumul de droguri și băuturi alcoolice este periculos și poate provoca un accident și RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL.

Ebrietatea la volan este una din cauzele principale ale accidentelor mortale care au loc în fiecare an. Chiar și o cantitate mică de alcool va afecta reflexele, percepțiile și judecata. Un singur pahar de băutură poate reduce abilitățile de a răspunde la modificarea condițiilor de deplasare și în situații de urgență, iar timpul de reacție crește cu fiecare pahar în plus.

Condusul sub influența drogurilor este la fel de periculos, dacă nu chiar mai periculos decât sub influența băuturilor alcoolice.

Dacă conduceți sub influența alcoolului sau a medicamentelor, crește foarte mult probabilitatea producerii unui accident grav. Dacă ați consumat băuturi alcoolice sau medicamente, nu vă urcați la volan. Nu călătoriți cu un șofer care a băut sau a luat medicamente. Apelați la un alt șofer sau la un taxi.

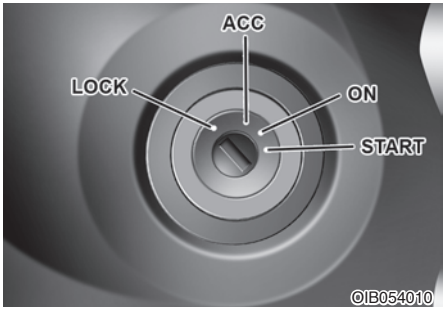
CONTACT

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu permiteți NICIODATĂ copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să atingă contactul sau componentele aferente. Este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.**
- **Nu întindeți NICIODATĂ mâna spre contact sau spre alte comenzi printre spițele volanului, în timp ce vehiculul se deplasează. Este posibil ca prezența mâinilor în această zonă să provoace pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.**

Contact cu cheie (dacă există în dotare)



AVERTISMENT

- **Nu treceți NICIODATĂ contactul în poziția LOCK sau ACC în timp ce vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Acest lucru poate provoca oprirea motorului și pierderea servoasistării sistemelor de direcție și de frânare. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra direcției și a frânelor, ceea ce poate provoca un accident.**
- **Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că schimbătorul de viteze este în treapta 1, dacă vehiculul este parcat în rampă și în R (marșarier), dacă vehiculul este parcat în pantă (vehicul cu transmisie manuală) sau în punctul N (neutru) (vehicul cu transmisie manuală automatizată), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK.**

  Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

NOTĂ

Nu utilizați niciodată huse integrale pentru chei, disponibile pe piață. Acest lucru poate împiedica pornirea, din cauza întreruperii comunicațiilor.

Poziții contact cu cheie

Poziție contact	Acțiune	Notă
LOCK (blocat)	În poziția LOCK, cheia poate fi scoasă din contact.	Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt. (dacă există în dotare)
ACC (accesorii)	Pot fi utilizate accesoriile.	Volanul se deblochează. Dacă întâmpinați dificultăți la trecerea cheii de contact în poziția ACC, rotiți cheia în timp ce rotiți volanul stânga - dreapta.
ON (cuplat)	Aceasta este poziția normală a cheii, după pornirea motorului. Pot fi utilizate toate funcțiile și accesoriile. Lămpile de avertizare pot fi verificate la trecerea contactului din poziția ACC în poziția ON.	Dacă motorul este oprit, nu lăsați contactul cuplat, pentru a preveni descărcarea bateriei.
START	Pentru a porni motorul, treceți contactul în poziția START. Contactul rămâne cuplat după ce cheia este eliberată.	Demarorul va funcționa până la eliberarea cheii.

Pornire motor

AVERTISMENT

- **Când vă aflați la volan, purtați întotdeauna pantofi ușori. Încălțămintea inadecvată, cum ar fi cu tocuri înalte, ghetele de schi, sandalele, papucii de plajă etc. poate afecta abilitatea de apăsare a pedalelor de frână și de accelerație.**
- **Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată. Este posibil ca acesta să se deplaseze și să provoace un accident.**
- **Așteptați până când turația motorului se stabilizează. Dacă pedala de frână este eliberată și motorul este turat, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.**

Vehicul cu transmisie manuală:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este trasă.
2. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul N (neutru).
3. Apăsați pedalele de frână și de ambreiaj.
4. Treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când motorul pornește, apoi eliberați-o.

Vehicul cu transmisie manuală automatizată:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este trasă.
2. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul N (neutru).
3. Apăsați complet pedala de frână.
4. Treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când motorul pornește, apoi eliberați-o. Dacă schimbătorul de viteze nu este în punctul neutru, motorul nu poate fi pornit.

Info

- **Nu așteptați ca motorul să se încălzească în timp ce vehiculul staționează. Porniți la drum, fără să turați prea tare motorul. (Accelerarea și decelerarea bruscă trebuie evitate.)**
- **Porniți întotdeauna vehiculul cu piciorul pe pedala de frână. Nu apăsați pedala de accelerație în timp ce porniți motorul. Nu supraturați motorul în timpul încălzirii acestuia.**

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Nu țineți cheia de contact în poziția START mai mult de 10 secunde. Așteptați între 5 și 10 secunde, înainte de a încerca din nou.**
- **Nu treceți contactul în poziția START în timp ce motorul este pornit. Este posibil ca demarorul să se defecteze.**
- **Dacă traficul și condițiile de deplasare o permit, treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul încă se deplasează și treceți contactul în poziția START în încercarea de a reporni motorul.**
- **Nu porniți motorul prin împingerea sau tractarea vehiculului.**

Buton de pornire/oprire motor (dacă există în dotare)



La deschiderea unei uși față, butonul de pornire/oprire motor se aprinde, apoi se stinge după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii. (dacă există în dotare)

AVERTISMENT

Pentru a opri motorul într-o situație de urgență:

Țineți apăsat butonul de pornire/oprire motor mai mult de 3 secunde sau apăsați și eliberați rapid de 3 ori butonul de pornire/oprire motor (în 3 secunde).

Dacă vehiculul încă nu s-a oprit, puteți reporni motorul fără să apăsați pedala de frână (transmisie automată)/pedala de frână și de ambreiaj (transmisie manuală), apăsând butonul de pornire/oprire motor, cu schimbătorul de viteze în punctul N (neutru).

AVERTISMENT

- **Nu apăsați NICIODATĂ butonul de pornire/oprire motor în timp ce vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Acest lucru poate provoca oprirea motorului și pierderea servoasistării sistemelor de direcție și de frânare. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra direcției și a frânelor, ceea ce poate provoca un accident.**
- **Înainte de a părăsi vehiculul, activați întotdeauna frâna de parcare, opriți motorul și luați cu dvs. cheia inteligentă. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.**

Poziție buton de pornire/oprire motor

Poziție buton	Acțiune	Notă
OFF (decuplat)	• Pentru a opri motorul, opriți vehiculul și apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor. • Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt. (dacă există în dotare)	Dacă volanul nu este blocat corespunzător atunci când deschideți ușa șoferului, se va activa avertizorul sonor.
ACC (accesorii)	• Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția OFF, fără a apăsa pedala de ambreiaj. • Pot fi utilizate accesoriile. • Volanul se deblochează.	• Dacă lăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția ACC mai mult de o oră, acesta se dezactivează automat, pentru a preveni descărcarea bateriei. • Dacă volanul nu se deblochează corect, butonul de pornire/oprire motor nu va funcționa. Pentru deblocare, apăsați butonul de pornire/oprire motor, în timp ce rotiți volanul stânga-dreapta.
ON (cuplat)	• Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția ACC, fără a apăsa pedala de frână. • Lămpile de avertizare pot fi verificate înainte de a porni motorul.	Dacă motorul este oprit, nu lăsați contactul cuplat, pentru a preveni descărcarea bateriei.
START	Pentru a porni motorul, apăsați pedalele de ambreiaj și de frână, apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor, cu schimbătorul de viteze în punctul neutru.	Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor fără să apăsați pedala de ambreiaj, motorul nu pornește, iar poziția butonului de pornire/oprire motor se schimbă astfel: **OFF → ACC → ON → OFF**

Pornire motor

AVERTISMENT

- **Când vă aflați la volan, purtați întotdeauna pantofi ușori. Încălțămintea inadecvată, cum ar fi cu tocuri înalte, ghetele de schi, sandalele, papucii de plajă etc. poate afecta abilitatea de apăsare a pedalelor de frână și de accelerație.**
- **Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată.**

  Este posibil ca acesta să se deplaseze și să provoace un accident.
- **Așteptați până când turația motorului se stabilizează. Dacă pedala de frână este eliberată și motorul este turat, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.**

Info

- **Motorul va porni la apăsarea butonului de pornire/oprire motor, numai dacă cheia inteligentă este în vehicul.**
- **Chiar dacă cheia inteligentă este în vehicul, dacă nu este în apropierea dvs., este posibil ca motorul să nu pornească.**
- **Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON și se deschide o ușă, sistemul verifică existența cheii inteligente. Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul, indicatorul „” clipește și se afișează avertizarea „Key not in vehicle” (cheie absentă), iar dacă toate ușile sunt închise, se activează și avertizorul sonor, aproximativ 5 secunde. Dacă utilizați poziția ACC sau dacă motorul este pornit, lăsați cheia inteligentă în vehicul.**

Vehicul cu transmisie manuală:

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este trasă.
3. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul N (neutru).
4. Apăsați pedalele de frână și de ambreiaj.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Vehicul cu transmisie manuală automatizată:

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este trasă.
3. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul N (neutru).
4. Apăsați pedala de frână.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor. Dacă schimbătorul de viteze nu este în punctul neutru, motorul nu poate fi pornit.

Info

- **Nu așteptați ca motorul să se încălzească în timp ce vehiculul staționează. Porniți la drum, fără să turați prea tare motorul. (Accelerarea și decelerarea bruscă trebuie evitate.)**
- **Porniți întotdeauna vehiculul cu piciorul pe pedala de frână. Nu apăsați pedala de accelerație în timp ce porniți motorul. Nu supraturați motorul în timpul încălzirii acestuia.**

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Dacă traficul și condițiile de deplasare o permit, treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru) când vehiculul încă se deplasează și apăsați butonul de pornire/oprire motor, în încercarea de a reporni motorul.**
- **Nu porniți motorul prin împingerea sau tractarea vehiculului.**

NOTĂ

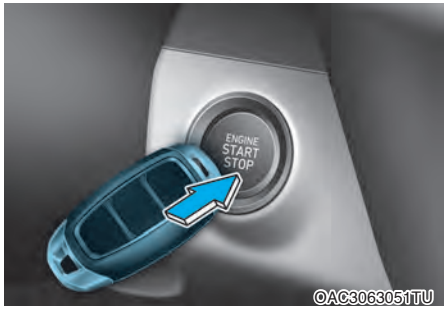
Pentru a preveni defectarea vehiculului:

Nu apăsați butonul de pornire/oprire motor mai mult de 10 secunde, cu excepția cazului în care siguranța stopurilor pe frână este arsă.

Dacă siguranța stopurilor pe frână este arsă, nu puteți porni normal motorul. Înlocuiți siguranța cu una nouă. Dacă nu puteți înlocui siguranța, puteți porni motorul apăsând 10 secunde butonul de pornire/oprire motor, atunci când acesta este în poziția ACC.

Pentru siguranța dvs., apăsați întotdeauna pedala de frână înainte de a porni motorul.

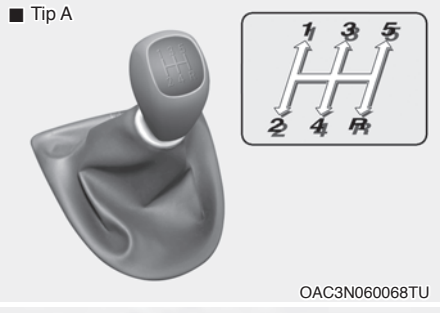
Pornire de urgență



Dacă bateria cheii inteligente este descărcată sau dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, puteți porni motorul apăsând cu cheia inteligentă butonul de pornire/oprire motor, în direcția indicată în imaginea de mai sus.

TRANSMISIE MANUALĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

■ Tip A



OAC3N060068TU

■ Tip B



Schimbătorul de viteze poate fi acționat fără a apăsa butonul (1).

OAC3N060072TU

Utilizare transmisie manuală

Transmisia manuală are 5 trepte pentru mers înainte. Treptele de mers înainte sunt complet sincronizate, facilitându-se astfel schimbarea într-o treaptă superioară sau inferioară

AVERTISMENT

Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că schimbătorul de viteze este în treapta 1, dacă este parcat în rampă sau în poziția R (marșarier), dacă este parcat în pantă, activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

Pentru a schimba în R (marșarier), asigurați-vă că vehiculul s-a oprit complet, apoi treceți schimbătorul de viteze în punctul neutru, înainte de a-l trece în poziția R (marșarier).

Dacă după oprirea completă treapta 1 sau marșarierul se cuplează greu:

1. Treceți schimbătorul de viteze în punctul neutru și eliberați pedala de ambreiaj.
2. Apăsați pedala de ambreiaj și treceți apoi în treapta 1 sau în R (marșarier).

Info

Pe vreme rece, schimbarea vitezelor poate fi mai dificilă, până la încălzirea uleiului de transmisie.

Utilizarea ambreiajului (dacă există în dotare)

Pedala de ambreiaj trebuie apăsată complet înainte de:

- Pornire motor

  Dacă pedala de frână nu este apăsată, motorul nu pornește.
- Schimbarea vitezelor

  Pentru a porni vehiculul, eliberați ușor pedala de ambreiaj și apăsați pedala de accelerație.

Pedala de ambreiaj trebuie eliberată ușor. În timpul deplasării, pedala de ambreiaj trebuie să fie întotdeauna eliberată.

NOTĂ

Pentru a preveni uzura prematură sau defectarea ambreiajului:

- **Nu vă sprijiniți piciorul pe pedala de ambreiaj în timpul deplasării.**
- **Nu utilizați pedala de ambreiaj pentru a ține vehiculul oprit în rampă, când așteptați la semafor etc.**
- **Apăsați întotdeauna complet pedala de ambreiaj, pentru a preveni apariția zgomotelor sau defecțiunilor.**
- **Nu porniți de pe loc în treapta 2 dacă drumul nu este alunecos.**
- **Apăsați complet pedala de ambreiaj și aveți grijă să nu o apăsați din nou dacă aceasta nu este complet eliberată. Apăsarea în mod repetat a pedalei de ambreiaj poate duce la defectarea sistemului.**

Schimbarea într-o treaptă inferioară

Dacă trebuie să încetiniți din cauza traficului aglomerat sau în timp ce urcați o pantă abruptă, schimbați într-o treaptă inferioară, pentru a preveni suprasolicitarea motorului.

De asemenea, trecerea într-o treaptă de viteză inferioară reduce riscul opririi motorului și asigură o accelerare mai bună când trebuie să creșteți din nou viteza.

Dacă vehiculul coboară o pantă, schimbarea într-o treaptă inferioară permite păstrarea unei viteze sigure, prin acțiunea frânei de motor și permite reducerea uzurii frânelor de serviciu.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea motorului, ambreiajului și transmisiei:

- **La trecerea din treapta 5 în treapta 4 trebuie procedat cu atenție, pentru a nu cupla din greșeală treapta 2. O astfel de greșeală poate provoca supraturarea motorului.**
- **Nu schimbați în jos mai mult de o treaptă o dată și nu schimbați într-o treaptă inferioară la turații mari (5.000 rpm sau mai mult). O astfel de schimbare într-o treaptă inferioară poate provoca defectarea motorului și transmisiei.**

Sfaturi pentru condus

- Nu mergeți niciodată la vale cu transmisia în punctul neutru. Acest lucru este extrem de periculos.
- Nu acționați în mod repetat frânele. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și defectarea frânelor și a componentelor aferente.

  Când coborâți o pantă, încetiniți și schimbați într-o treaptă inferioară. Frâna de motor va ajuta la încetinirea vehiculului.
- Înainte de a schimba într-o treaptă inferioară, încetiniți. Se va evita astfel supraturarea motorului și defectarea acestuia.
- În caz de vânt lateral, încetiniți. Se asigură astfel un control mai bun al vehiculului.
- Pentru a preveni defectarea transmisiei, înainte de a trece în poziția R (marșarier), asigurați-vă că vehiculul staționează.
- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului vehiculului, care pot provoca un accident.

AVERTISMENT

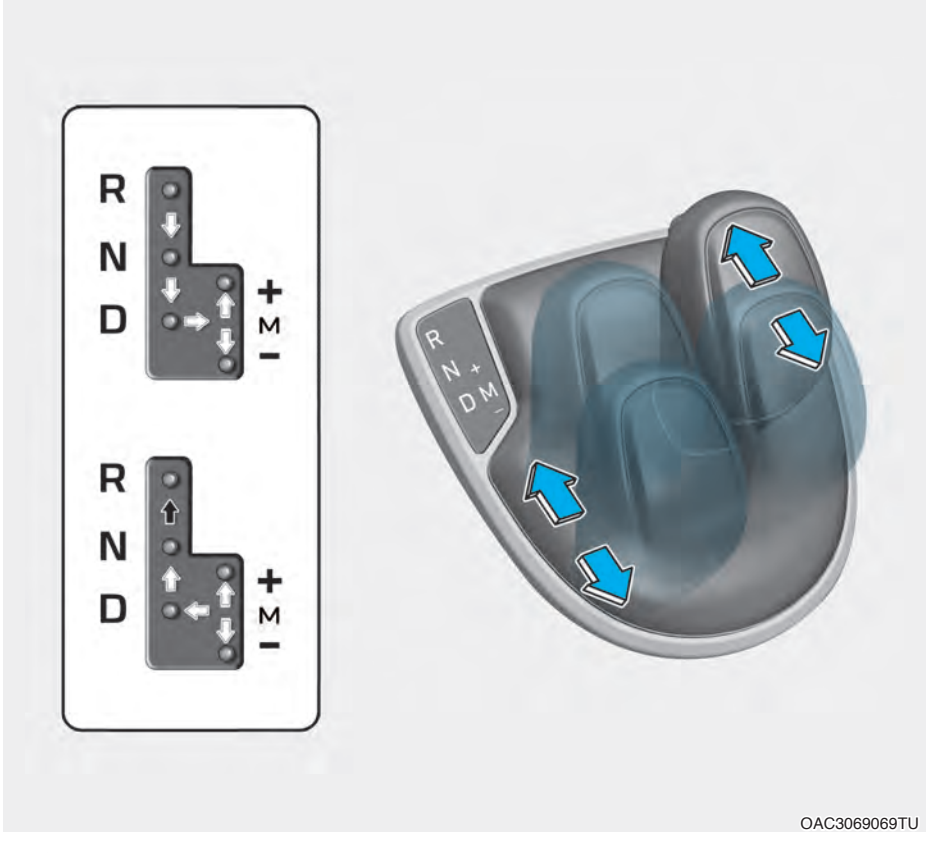
Nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Este posibil ca vehiculul să derapeze și să provoace un accident.

AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- **Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.**
- **Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.**
- **Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.**
- **Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.**
- **Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.**
- **Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.**
- **HYUNDAI recomandă respectarea tuturor restricțiilor de viteză.**

TRANSMISIE MANUALĂ AUTOMATIZATĂ (AMT) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



➡ Apăsați butonul, apoi acționați selectorul de viteze.

⇨ Acționați selectorul de viteze.

Transmisia manuală automatizată (AMT) are în plus față de o transmisie manuală convențională un actuator pentru schimbarea treptelor și unul pentru acționarea ambreiajului. Pentru îmbunătățirea confortului, treptele de viteză sunt schimbate automat de unitatea de comandă a transmisiei și de actuatorul ambreiajului/schimbării treptelor.

Funcționare transmisie manuală automatizată (AMT)

Transmisia manuală automatizată (AMT) are 5 trepte pentru mers înainte și una pentru marșarier.

În poziția D (deplasare), treptele de viteză sunt selectate automat.

Funcțiile transmisiei manuale automatizate (AMT)

- Transmisia manuală automatizată (AMT) este de fapt o transmisie manuală, care oferă posibilitatea schimbării automate a treptelor de viteză. Asigură performanțele unei transmisii manuale.
- Dacă este selectată poziția D (deplasare), transmisia schimbă vitezele automat, la fel ca o transmisie automată obișnuită. Spre deosebire de o transmisie automată obișnuită, schimbarea treptelor de viteză poate fi simțită și auzită uneori, în timp ce actuatoarele cuplează ambreiajele și se selectează treptele de viteză. Uneori, în momentul schimbării treptei de viteză este posibil să auziți un zgomot de funcționare. Acest lucru este normal și nu indică existența vreunei probleme la transmisie.
- Transmisia manuală automatizată (AMT) este de tip cu ambreiaj monodisc uscat, diferit de convertizorul de cuplu al transmisiei automate. Asigură accelerații mai bune și un consum mai redus de combustibil în timpul deplasării, dar la pornirea de pe loc poate fi puțin mai lentă decât transmisia automată.
- Prin urmare, schimbarea treptelor de viteză se face uneori resimțită mai puternic decât în cazul unei transmisii automate obișnuite și este însoțită de vibrații ușoare la pornirea de pe loc, provocate de diferența de turație între arborele principal și cel secundar din cutia de viteze. Acesta este un comportament normal al transmisiei manuale automatizate (AMT).
- Ambreiajul de tip uscat transferă cuplul mai direct și asigură o percepție asupra comenzilor diferită de cea asigurată de o transmisie automată obișnuită, cu convertizor de cuplu. Acest lucru se poate observa mai ales la pornirea de pe loc sau la viteze mici, precum și la deplasarea cu opriri și porniri frecvente.
- La accelerarea rapidă pornind de la viteze mici, este posibil ca turația motorului să crească rapid, în funcție de situație.
- Pentru pornirea rapidă din rampă, apăsați lin pedala de accelerație, în funcție de condițiile de deplasare.
- Dacă eliberați pedala de accelerație la viteze mici ale vehiculului, este posibil să simțiți un efect de frână de motor asemănător celui asigurat de o transmisie manuală.

- Atunci când porniți și opriți motorul, este posibil să auziți clicurile specifice autotestării sistemului. Acesta este un zgomot normal al transmisiei manuale automatizate (AMT).
- Pe parcursul primilor 1.500 km (1000 mile) este posibil să observați că vehiculul nu accelerează lin de la viteze mici. Pe parcursul acestei perioade de rodaj, calitatea schimbării treptelor și performanțele vehiculului nou se optimizează continuu.

i Info

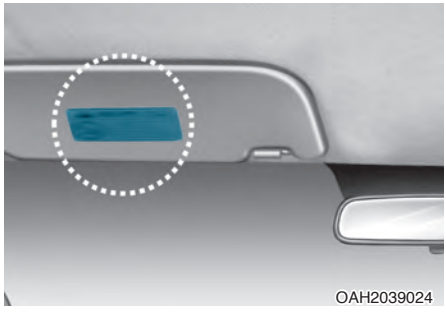
Funcție de deplasare cu viteză redusă

Funcția de deplasare cu viteză redusă permite pornirea lină de pe loc a vehiculului. Dacă eliberați pedala de frână când selectorul de viteze este în poziția R (marșarier), D (deplasare) sau M (manual), vehiculul pornește lin de pe loc, fără să trebuiască să apăsați pedala de accelerație. Pentru a dezactiva funcția, apăsați pedala de frână sau activați frâna de parcare.

Funcția de deplasare cu viteză redusă nu se activează dacă:

- **Frâna de parcare este activată și selectorul de viteze este în poziția R (marșarier), D (deplasare) sau M (manual)**

Etichetă cu instrucțiuni transmisie manuală automatizată (AMT)



Înainte de a porni la drum, citiți și respectați indicațiile de pe eticheta cu instrucțiuni de pe parasolarul șoferului.

Stare comutare selector

Comutare selector		Stare comutare		Dacă nu este îndeplinită condiția pentru schimbare			
				Grup de instrumente			
Din (poziție curentă)	În (poziție dorită)	Viteză vehicul	Frână	Indicator treaptă	Sunet	Indicator apăsare pedală frână	Poziție transmisie
R	N	N/A		-	-	-	-
	D	Marșarier, sub 7 km/h (4 mph)	Activată	R sau N clipește	Activat	Activat	N
N	R	Înainte, sub 2 km/h (1 mph)	Activată	N clipește	Activat	Activat	N
	D	Marșarier, sub 7 km/h (4 mph)	Activată	N clipește	Activat	Activat	N
D	R	Înainte, sub 2 km/h (1 mph)	Activată	D sau N clipește	Activat	Activat	N
	N	N/A		-	-	-	-

AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de rănire gravă sau deces:

- **Înainte de a trece transmisia în poziția D (deplasare) sau R (mersarier), verificați ÎNTOTDEAUNA zona din apropierea vehiculului, pentru a observa prezența persoanelor, mai ales a copiilor.**
- **Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în punctul N (neutru), apoi activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de precauție, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.**
- **Nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Este posibil ca vehiculul să derapeze și să provoace un accident.**

Indicatorul de pe planșa de bord prezintă poziția selectorului de viteze, dacă este cuplat contactul.

AVERTISMENT

- **După oprirea vehiculului, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în punctul N (neutru), activați frâna de parcare și opriți motorul.**
- **Nu utilizați punctul N (neutru) pe post de frână de parcare.**

Indicator de avertizare transmisie manuală automatizată (AMT)



Apăsați pedala de frână

Dacă selectorul de viteze nu este în punctul N (neutru) și pedala de frână nu este apăsată, motorul nu poate fi pornit.

Lampă de avertizare transmisie manuală automatizată (AMT)



Ambreiaj supraîncălzit

Această lampă de avertizare indică faptul că ambreiajul s-a supraîncălzit. Se aprinde o perioadă de timp la cuplarea contactului. Lampa de avertizare se aprinde dacă temperatura estimată a ambreiajului atinge o anumită valoare.

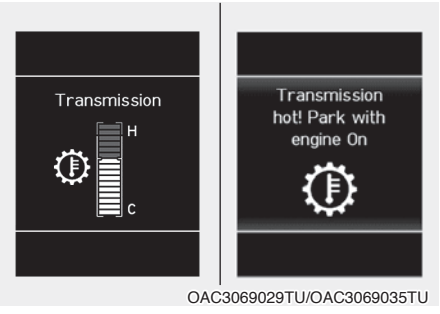
Info

Lampa de avertizare AMT se poate aprinde dacă ambreiajul patinează excesiv din cauza traficului cu opriri și porniri frecvente în rampe abrupte sau dacă vehiculul este menținut în pantă cu ajutorul transmisiei o perioadă lungă de timp. Pentru a preveni aprinderea lămpii de avertizare, utilizați frâna în timpul deplasării cu viteză redusă în pantă sau când opriți vehiculul rampă.

- Dacă vehiculul este ținut pe loc în rampă cu ajutorul pedalei de accelerație sau se deplasează cu viteză redusă cu pedala de frână eliberată, este posibil ca ambreiajul să se supraîncălzească și să se defecteze. În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare o lampă de avertizare.
- Dacă se aprinde lampa de avertizare, trebuie acționată frâna de serviciu.
- Ignorarea avertizărilor poate provoca defectarea transmisiei și ambreiajului.

Ecran de bord pentru temperatura transmisiei și mesaj de avertizare

Indicator temperatură transmisie

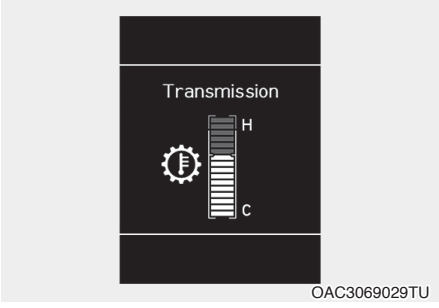


OAC3069029TU/OAC3069035TU

- Selectați modul computer de bord de pe ecranul de bord și treceți în ecranul pentru temperatura transmisiei, pentru a vedea temperatura transmisiei manuale automatizate.
- Încercați să conduceți astfel încât indicatorul temperaturii să nu ajungă în zona de temperatură ridicată/supraîncălzire. Dacă transmisia se supraîncălzește, pe ecranul de bord apare mesajul de avertizare. Respectați indicațiile acestuia.

ATENȚIE

Creșterea temperaturii transmisiei apare de obicei în pantă, dacă vehiculul este ținut pe loc o perioadă îndelungată prin apăsarea pedalei de accelerație, fără apăsarea pedalei de frână.



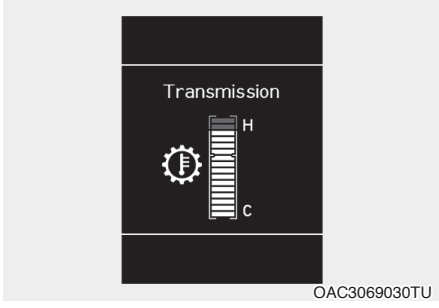
OAC3069029TU

Normal (sub linia 10)

- Pentru ca schimbarea vitezelor să se desfășoare normal, conduceți astfel încât indicatorul temperaturii să fie sub linia 10.

Info

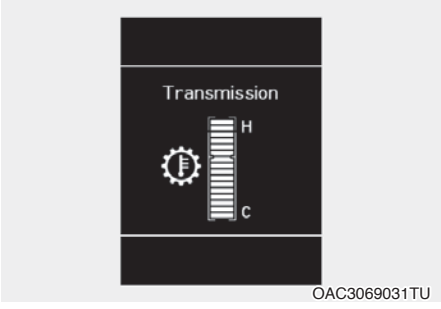
Temperatura sistemului poate crește brusc dacă ambreiajul patinează excesiv din cauza traficului cu opriri și porniri frecvente în rampe abrupte sau dacă vehiculul este menținut în pantă cu ajutorul transmisiei o perioadă lungă de timp. Pentru a preveni creșterea excesivă a temperaturii, apăsați pedala de frână în timp ce vă deplasați cu viteză redusă sau când opriți vehiculul în pantă.



OAC3069030TU

Înainte de intrarea în zona de temperatură ridicată/supraîncălzire (între liniile 10 și 14)

- Dacă temperatura ambreiajului este în această zonă (între liniile 10 și 14), nu permiteți patinarea ambreiajului, pentru ca indicatorul temperaturii să scadă sub **linia 10.**
- Dacă temperatura ambreiajului continuă să crească și ajunge la linia 14, se activează avertizorul sonor, iar indicatorul temperaturii apare în cadrul grupului de instrumente. Mesajul de avertizare AMT nu este afișat.



OAC3069031TU

Temperatură ridicată/supraîncălzire (între liniile 15 și 16)

- Această zonă indică faptul că temperatura ambreiajului AMT a crescut foarte mult.

  Se activează avertizorul sonor AMT, se afișează mesajul de avertizare în cadrul grupului de instrumente, iar indicatorul temperaturii dispare din cadrul grupului de instrumente.

  Respectați indicațiile mesajului de avertizare afișat.
- Pentru a verifica temperatura ambreiajului atunci când s-a supraîncălzit, treceți în ecranul indicatorului temperaturii, selectând modul computer de bord. Astfel puteți verifica temperatura ambreiajului.

Mesaj de avertizare AMT



OAC3069033TU

La urcarea pantelor sau pe pante abrupte:

- Pentru a ține vehiculul pe loc în pantă, utilizați frâna de serviciu sau frâna de parcare.
- În cazul opririlor și pornirilor frecvente din pantă, păstrați o distanță de siguranță până la vehiculul din față, înainte de a porni de pe loc. Apoi mențineți vehiculul staționar în pantă cu ajutorul frânei de serviciu.
- Dacă vehiculul este ținut pe loc în pantă cu ajutorul pedalei de accelerație sau se deplasează cu viteză redusă cu pedala de frână eliberată, este posibil ca ambreiajul și transmisia să se supraîncălzească și să se defecteze. În acest caz, pe ecranul de bord apare un mesaj de avertizare.
- Dacă pe ecranul de bord apare mesajul de avertizare, trebuie acționată frâna de serviciu.
- Ignorarea avertizărilor poate provoca defectarea gravă a transmisiei.



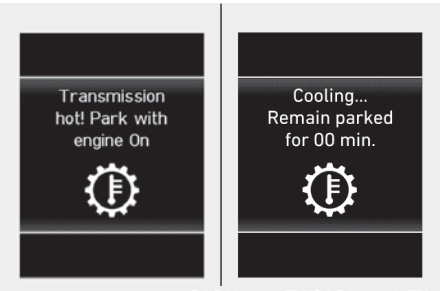
OAC3069032TU

Temperatură ridicată transmisie (ambreiaj)
(prima și a doua avertizare)

- În anumite situații, cum ar fi deplasarea cu opriri și porniri frecvente din pantă abruptă, pornirea de pe loc sau accelerarea bruscă sau alte condiții dificile de deplasare, temperatura ambreiajelor transmisiei va crește foarte mult.
- Dacă ambreiajul s-a supraîncălzit se activează modul de protecție pentru siguranță, indicatorul treptei de viteză cuplate clipește și se activează un avertizor sonor. În acest moment pe ecranul de bord apare mesajul de avertizare „Transmission temp. is high! Stop safely” (Temperatura transmisiei este ridicată! Opriți în siguranță) și vehiculul nu se va mai deplasa lin.
- După prima avertizare temperatura ambreiajului va crește continuu. Apoi se activează o avertizare, iar indicatorul treptei de viteză se activează continuu (a doua avertizare).
- În acest caz, trageți pe dreapta într-o locație sigură, opriți vehiculul cu motorul pornit, acționați frânele și lăsați ambreiajul să se răcească timp de câteva minute, cu motorul pornit.
- Dacă ignorați această avertizare, este posibil ca problema să se agraveze. Este posibil ca transmisia să schimbe treptele brusc și cu trepidații. Pentru a rezolva problema, opriți vehiculul și acționați frâna de serviciu. Apoi permiteți transmisiei să se răcească timp de câteva minute cu motorul pornit.

AVERTISMENT

La urcarea unei pante nu țineți niciodată vehiculul oprit utilizând numai pedala de accelerație sau modul de deplasare cu viteză redusă. Este posibil ca ambreiajul să se încălzească și ca durata de exploatare a acestuia să se reducă.



OAC3069035TU/OAC3069063TU



OAC3069062TU

Transmisie (ambreiaj) supraîncăzită (avertizare finală)

- Dacă vehiculul nu este oprit și temperatura ambreiajului atinge limita maximă, se afișează avertizarea „Transmission hot! Park with engine On” (Transmisie supraîncălzită! Parcați cu motorul pornit.).
- Este afișată perioada de timp necesară pentru răcirea transmisiei.
- În acest caz, trageți pe dreapta într-o locație sigură, opriți vehiculul cu motorul pornit, acționați frânele, treceți transmisia în punctul N (neutru) și lăsați transmisia să se răcească.
- Dacă apare mesajul „Transmission cooled down. Resume driving” (Transmisia s-a răcit. Continuați călătoria.), puteți porni din nou la drum.
- Dacă este posibil, nu bruscați vehiculul.
- Dacă oricare dintre avertizări continuă să clipească, pentru siguranța dvs., vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Poziții transmisie

R (marșarier)

Utilizați această poziție pentru mersul înapoi.

NOTĂ

- **Opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția R (marșarier).**
- **La trecerea în poziția R (marșarier), dacă viteza vehiculului este mai mare de 3 km/h (2 mph), treapta de viteză nu este schimbată.**
- **Apăsați complet pedala de frână. În caz contrar, se aprinde indicatorul de apăsare a pedalei de frână și treapta de viteză nu este cuplată.**

N (neutru)

Roțile și transmisia nu sunt cuplate.

Utilizați punctul N (neutru) dacă motorul s-a oprit și doriți să-l reporniți sau dacă trebuie să opriți vehiculul fără să opriți motorul.

Apăsați întotdeauna pedala de frână când treceți din punctul N (neutru) în altă poziție.

AVERTISMENT

Nu cuplați transmisia dacă nu apăsați complet pedala de frână. În cazul în care cuplați transmisia în timp ce motorul este turat, vehiculul se va deplasa brusc. Este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului și să loviți persoane sau obiecte.

D (deplasare)

Aceasta este poziția normală pentru deplasare. Transmisia cuplează automat treapta de viteză potrivită, în funcție de poziția pedalei de accelerație și de viteza vehiculului.

Pentru a obține mai multă putere când depășiți alte vehicule sau când urcați o pantă, apăsați complet pedala de accelerație, până când simțiți că transmisia a trecut într-o treaptă de viteză inferioară.

La pornirea din rampă

- Activați complet frâna de parcare, pentru a preveni deplasarea spre înapoi a vehiculului.
- În timp ce apăsați pedala de frână, treceți selectorul de viteze în poziția D (deplasare). Asigurați-vă că indicatorul treptei cuplate din cadrul grupului de instrumente arată treapta 1.
- Luați piciorul de pe pedala de frână și apăsați treptat pedala de accelerație. Apoi, când vehiculul pornește de pe loc, dezactivați frâna de parcare și apăsați pedala de accelerație.

La pornirea din pantă

- Apăsați pedala de frână și treceți selectorul de viteze este în poziția D (deplasare). Asigurați-vă că indicatorul treptei cuplate din cadrul grupului de instrumente arată treapta 1.
- Luați piciorul de pe pedala de frână și apăsați ușor pedala de accelerație. Dacă viteza vehiculului crește, ambreiajul cuplează.

NOTĂ

- **Dacă treapta de viteză nu se schimbă după trecerea selectorului de viteze din N (neutru) în D (deplasare)/M (manual)/R (marșarier), încercați să schimbați din nou treapta de viteză. În acest caz pot apărea o întârziere și un zgomot intermitent, care sunt normale.**
- **Opriți întotdeauna complet vehiculul și apăsați pedala de frână, înainte de a selecta poziția D (deplasare).**
- **La trecerea din poziția R (marșarier) în D (deplasare), dacă viteza vehiculului este mai mare de 8 km/h (5 mph), treapta de viteză nu este schimbată.**
- **Apăsați complet pedala de frână. În caz contrar, se aprinde indicatorul de apăsare a pedalei de frână și treapta de viteză nu este cuplată.**

Mod manual



OAC3069070TU

Indiferent dacă vehiculul staționează sau se deplasează, modul manual se selectează prin împingerea selectorului din poziția D (deplasare) în zona de selecție manuală a treptelor (M). Pentru a reveni în poziția D (deplasare), împingeți selectorul înapoi în poarta principală.

În modul manual, deplasarea selectorului înainte-înapoi permite selectarea treptelor potrivite pentru condițiile de deplasare respective.

+ (treaptă superioară): împingeți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă superioară.

- (treaptă inferioară): trageți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă inferioară.

NOTĂ

Dacă nu puteți scoate selectorul de viteze din nicio poziție sau dacă transmisia trece automat în punctul neutru N (neutru) când viteza vehiculului scade sub 10 km/h (6 mph), înseamnă că sistemul este defect. În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

- **Pot fi selectate numai cele 5 trepte de viteză pentru mers înainte. Pentru a da în marșarier sau pentru a parca, treceți selectorul de viteze în poziția R (marșarier) sau în punctul N (neutru), după caz.**
- **Schimbările într-o treaptă inferioară se efectuează automat la încetinirea vehiculului. La oprire se selectează automat treapta 1.**
- **Dacă turația motorului se apropie de zona roșie, transmisia schimbă automat într-o treaptă superioară.**
- **Dacă șoferul apasă maneta în poziția + (treaptă superioară) sau - (treaptă inferioară), este posibil ca transmisia să nu schimbe în treapta de viteză dorită, dacă aceasta nu permite funcționarea motorului într-o plajă de turație plauzibilă. Șoferul trebuie să execute schimbările într-o treaptă inferioară în funcție de condițiile de deplasare, având grijă să nu supratureze motorul.**
- **La pornirea de pe loc pe o suprafață alunecoasă, împingeți selectorul în poziția + (treaptă superioară). Transmisia va schimba în treapta 2, mai potrivită pentru deplasarea lină de pe o astfel de suprafață. Pentru a schimba din nou în treapta 1, împingeți selectorul în poziția - (treaptă inferioară).**

Parcare

Pentru a parca vehiculul, opriți-l întotdeauna complet și țineți apăsată pedala de frână.

- La parcarea pe un drum plan, treceți selectorul de viteze din poziția D (deplasare)/R (marșarier) în punctul N (neutru). Apoi activați complet frâna de parcare, înainte de a opri motorul.
- La parcarea pe o suprafață înclinată, înainte de a opri motorul se recomandă să treceți selectorul de viteze în poziția D (deplasare), dacă parcați în rampă și R (marșarier), dacă parcați în pantă.

Dacă motorul a fost oprit cu selectorul de viteze în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), pentru a-l porni trebuie să apăsați pedala de accelerație și să treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru). Luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul.

AVERTISMENT

Dacă doriți să opriți vehiculul cu motorul pornit, aveți grijă să nu apăsați prea mult timp pedala de accelerație. Este posibil ca motorul sau sistemul de evacuare să se supraîncălzească și să provoace izbucnirea unui incendiu.

Gazele și sistemul de eșapament sunt foarte fierbinți. Nu vă apropiați de componentele sistemului de eșapament.

Nu opriți și nu parcați vehiculul peste materiale inflamabile, cum ar fi iarbă uscată, hârtie sau frunze. Este posibil ca acestea să se aprindă și să provoace izbucnirea unui incendiu.

Sfaturi pentru condus

- Nu treceți niciodată selectorul de viteze din punctul N (neutru) în orice altă poziție, dacă este apăsată pedala de accelerație.
- Înainte de a trece în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), asigurați-vă că vehiculul staționează.
- Nu treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca un accident, din cauza pierderii efectului de frână de motor, iar transmisia este posibil să se defecteze.
- Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.
- Dacă apăsați simultan pedalele de accelerație și de frână se poate activa programul de reducere a puterii motorului, în vederea decelerării vehiculului. Accelerația vehiculului se va relua după eliberarea pedalei de frână.
- La deplasarea în modul manual, încetiniți înainte de a schimba într-o treaptă inferioară. În caz contrar, este posibil ca treapta inferioară să nu se cupleze, dacă turația motorului nu se încadrează într-o plajă plauzibilă.
- Activați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul. Nu vă bazați pe trecerea transmisiei în punctul N (neutru) pentru a imobiliza vehiculul.

- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului vehiculului, care pot provoca un accident
- Performanțele și consumul de combustibil optime sunt obținute prin apăsarea și eliberarea lină a pedalei de accelerație.

AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- **Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.**
- **Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.**
- **Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.**
- **Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.**
- **Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.**
- **Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.**
- **HYUNDAI recomandă respectarea tuturor restricțiilor de viteză.**

SISTEM DE FRÂNARE

Servofrână

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare servoasistat, care se reglează automat în timpul utilizării normale.

Dacă motorul este oprit sau se oprește în timpul deplasării, sistemul de servoasistare a frânelor nu funcționează. Puteți opri vehiculul prin apăsarea mai tare decât de obicei a pedalei de frână. Totuși, distanța de frânare va fi mai mare decât dacă frânele ar fi fost servoasistate.

Dacă motorul este oprit, rezerva de servoasistare a frânelor se pierde parțial de fiecare dată când apăsați pedala de frână. Nu apăsați repetat pedala de frână dacă sistemul de servoasistare nu funcționează.

Apăsați repetat pedala de frână doar dacă trebuie să mențineți controlul direcției pe suprafețe alunecoase.

i Info

- **Dacă este apăsată pedala de frână în anumite condiții meteo sau de deplasare, este posibil ca temporar să auziți un zgomot. Acest lucru este normal și nu indică existența vreunei probleme la frâne.**
- **În timpul deplasării pe un drum pe care au fost împrăștiate substanțe chimice pentru dezghețare, este posibil ca acestea să provoace zgomot la frânare sau uzura anormală a anvelopelor. Acționați frânele dacă puteți face acest lucru în siguranță, pentru a îndepărta substanțele chimice de pe discurile și plăcuțele de frână.**

⚠ AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea frânelor, uzura excesivă a plăcuțelor și saboților de frână și creșterea distanței de frânare.**
- **La coborârea unei pante lungi sau abrupte, treceți într-o treaptă de viteză inferioară, în vederea controlării vitezei fără a utiliza excesiv pedala de frână. Acționarea continuă a frânelor va provoca supraîncălzirea și pierderea temporară a eficienței acestora.**
- **Umezirea discurilor de frână poate împiedica încetinirea normală a vehiculului; de asemenea, este posibil ca vehiculul să tragă într-o parte la frânare. O apăsare ușoară a pedalei de frână vă va indica dacă frânele au fost afectate. Verificați întotdeauna frânele în acest mod după ce ați condus prin apă. Pentru a le usca, apăsați ușor pedala de frână pentru a încălzi frânele și deplasați-vă cu viteză constantă, până când frânele funcționează din nou normal. Evitați deplasarea cu vitele mari până când frânele funcționează din nou normal.**

Indicator de uzură frâne cu disc

Dacă plăcuțele de frână s-au uzat și trebuie înlocuite cu unele noi, veți auzi un sunet de avertizare prelung de la frânele față sau spate. Sunetul se poate auzi din când în când sau de fiecare dată când apăsați pedala de frână.

NOTĂ

Pentru a evita reparații costisitoare la frâne, nu continuați să conduceți cu plăcuțele de frână uzate.

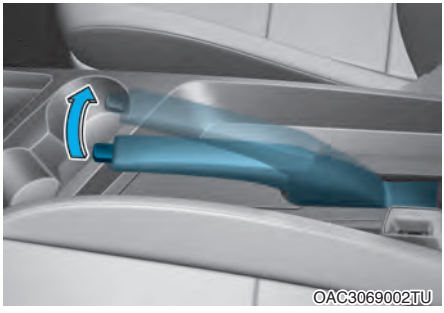
i Info

Înlocuiți întotdeauna plăcuțele de frână cu seturi complete, originale, pentru puntea față sau spate.

Tamburi de frână spate

Frânele cu tambur spate nu dispun de indicatori de uzură. Din acest motiv, verificați ferodourile saboților de frână dacă auziți un zgomot de frecare de la frânele spate. De asemenea, verificați frânele spate de fiecare dată când schimbați sau rotiți roțile și înlocuiți plăcuțele de frână față.

Frână de parcare



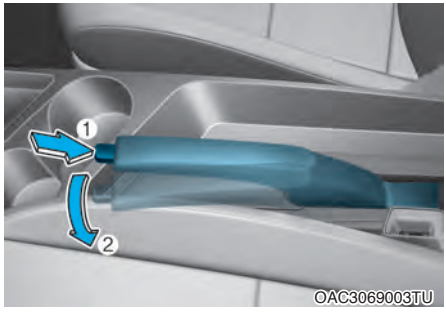
Activați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul. Pentru a activa frâna de parcare:

Apăsați complet pedala de frână.

Trageți complet maneta.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, nu activați frâna de parcare dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident.



Pentru eliberare:

Apăsați complet pedala de frână.

Trageți puțin maneta frânei de parcare.

În timp ce apăsați butonul de eliberare (1), coborâți maneta frânei de parcare (2).

Dacă frâna de parcare nu se eliberează sau se eliberează incomplet, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână.

Treceți schimbătorul de viteze în treapta 1 (vehicul cu transmisie manuală) sau în punctul N (neutru, vehicul cu transmisie manuală automatizată), apoi activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.

Lampă de avertizare frână de parcare



Verificați lampa de avertizare pentru frâna de parcare, prin cuplarea contactului (nu porniți motorul).

Lampa se aprinde dacă frâna de parcare este activată, cu contactul în poziția START sau ON.

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați dezactivat complet frâna de parcare și că lampa de avertizare frâne s-a stins.

Dacă lampa de avertizare frână de parcare rămâne aprinsă după dezactivarea frânei de parcare (cu motorul pornit), este posibil ca sistemul de frânare să prezinte o defecțiune. Verificați imediat sistemul.

Dacă este posibil, opriți imediat vehiculul. Dacă nu este posibil, fiți foarte atenți cum conduceți vehiculul și continuați să circulați doar până găsiți un loc sigur pentru a opri.

Sistem antiblocare frâne (ABS)

AVERTISMENT

Sistemul antiblocare frâne (ABS) sau sistemul de control electronic al stabilității (ESC) nu poate preveni accidente provocate de manevre incorecte sau periculoase. Deși vehiculul este mai ușor controlabil la frânarea de urgență, mențineți întotdeauna o distanță de siguranță între dvs. și obiectele din față. În condiții dificile, reduceți întotdeauna viteza. Distanța de frânare a vehiculelor echipate cu ABS sau ESC poate fi mai mare decât a celor fără aceste sisteme în următoarele situații.

Conduceți cu viteză redusă în următoarele situații:

- **Drumuri dificile, acoperite cu pietriș sau zăpadă.**
- **Pe drumuri denivelate sau cariate.**
- **Dacă sunt montate lanțuri antiderapante.**

Nu testați sistemul ABS sau ESC conducând cu viteză sau făcând viraje periculoase. Puteți pune în pericol siguranța dvs. și a celorlalți pasageri.

ABS este un sistem electronic de frânare, care previne blocarea frânelor. Sistemul ABS permite șoferului să păstreze controlul asupra direcției și frânelor, în același timp.

Utilizarea ABS

Pentru a beneficia la maximum de avantajele sistemului ABS într-o situație de urgență, nu încercați să reglați presiunea de frânare și nu apăsați pedala de frână în mod repetat. Apăsați la maximum pedala de frână.

Dacă acționați frânele într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ABS este activat.

Sistemul ABS nu reduce durata sau distanța necesare pentru oprirea vehiculului.

Păstrați întotdeauna o distanță suficientă față de vehiculul din față.

Sistemul ABS nu va preveni un derapaj ca urmare a schimbării bruște de direcție, cum ar fi încercarea de a negocia prea rapid un viraj sau de a schimba brusc banda de deplasare. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.

Sistemul ABS nu poate preveni pierderea stabilității. Nu bruscați volanul în timp ce frânați puternic. Bruscarea volanului poate provoca o coliziune frontală sau părăsirea carosabilului.

Pe suprafețe de drum cu aderență scăzută sau cu denivelări, funcționarea sistemului antiblocare frâne poate avea ca rezultat o distanță de frânare mai mare decât a vehiculelor echipate cu sistem de frânare convențional.

Lampa de avertizare ABS (ABS) rămâne aprinsă câteva secunde după cuplarea contactului. În această perioadă de timp, sistemul ABS va efectua operații de autodiagnoză, iar dacă totul este normal, lampa se va stinge. Dacă lampa rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Dacă lampa de avertizare ABS (ABS) nu se stinge, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Frânele de serviciu vor funcționa normal. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Când conduceți pe un drum cu aderență redusă, cum ar fi un drum acoperit cu gheață și acționați frânele în mod continuu, sistemul ABS va funcționa și el continuu, iar lampa de avertizare a sistemului (ABS) se poate aprinde. Parcați vehiculul într-un loc sigur și opriți motorul.

Reporniți motorul. Dacă lampa de avertizare ABS se stinge, sistemul nu prezintă nicio defecțiune.

În caz contrar, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Dacă bateria este descărcată și porniți motorul prin conectarea la o altă baterie, este posibil ca lampa de avertizare ABS (ABS) să se aprindă. Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Nu înseamnă că sistemul ABS este defect. Încărcați bateria înainte de a porni la drum.

Control electronic al stabilității (ESC)



Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) permite stabilizarea vehiculului pe viraje.

ESC verifică dacă traiectoria vehiculului corespunde cu intenția șoferului.

ESC frânează separat fiecare roată în parte și intervine asupra sistemului de management al motorului, pentru a asista șoferul la păstrarea traiectoriei dorite a vehiculului. Acest sistem nu înlocuiește condusul preventiv. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.

AVERTISMENT

Adaptați viteza la condițiile de deplasare și nu negociați prea rapid virajele. Sistemul ESC nu va preveni accidentele.

Viteza excesivă în viraje, manevrele bruște și acvaplanarea pe suprafețe umede pot provoca accidente grave.

Funcționare ESC

Condiții de activare a sistemului ESC

Dacă este cuplat contactul, lămpile de control ESC și ESC dezactivat se aprind aproximativ 3 secunde. După ce se sting ambele lămpi, sistemul ESC este activ.

Dacă sistemul funcționează



Dacă sistemul ESC funcționează, lampa de control ESC clipește:

- Dacă acționați frânele într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ESC este activat.
- La activarea sistemului ESC, este posibil ca motorul să nu răspundă ca de obicei la apăsarea pedalei de accelerație.
- Dacă pilotul automat este activat în momentul activării sistemului ESC, acesta se dezactivează automat. După depășirea momentului dificil, pilotul automat poate fi reactivat. **Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat” în capitolul 7.** (dacă există în dotare).
- Când scoateți vehiculul din noroi sau rulați pe suprafețe alunecoase, este posibil ca apăsarea completă a pedalei de accelerație să nu provoace creșterea turației motorului. Acest lucru asigură păstrarea stabilității și tracțiunii vehiculului și nu indică o problemă.

Condiții de dezactivare a sistemului ESC



Pentru a dezactiva sistemul ESC:

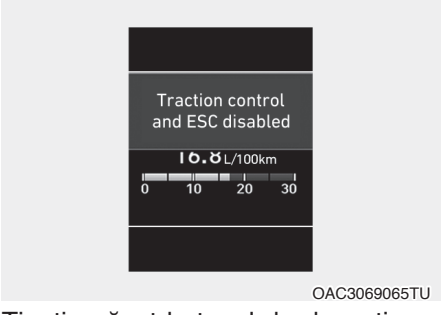
• Starea 1



OAC3069064TU

Apăsați scurt butonul de dezactivare ESC. Apar lampa de control ESC dezactivat și/sau mesajul „Traction control disabled” (control tracțiune dezactivat) și se activează o dată un avertizor sonor. În această stare, funcția de control tracțiune a sistemului ESC (controlul motorului) este dezactivată și este activat numai controlul frânelor.

• Starea 2



OAC3069065TU

Țineți apăsat butonul de dezactivare ESC mai mult de 3 secunde. Apar lampa de control ESC dezactivat și/sau mesajul „Traction Control and ESC disabled” (control tracțiune și ESC dezactivate) și se activează de 2 ori un avertizor sonor. În această stare, atât funcția de control tracțiune a sistemului ESC (controlul motorului), cât și funcția de control frâne a sistemului ESC (controlul frânelor) este dezactivată.

Dacă contactul este trecut în poziția LOCK/OFF, când sistemul ESC este dezactivat, sistemul ESC rămâne dezactivat. Când porniți din nou motorul, sistemul ESC se va reactiva automat.

Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Lămpi de control

■ Lampă de control ESC (clipește)



OTD059012

■ Lampă de control ESC dezactivat (se aprinde)



OTD059013

La cuplarea contactului, lampa de control ESC se aprinde și apoi se stinge, dacă sistemul ESC funcționează normal.

Când sistemul ESC se activează, lampa de control ESC clipește.

Dacă lampa de control ESC rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ESC să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampa de control ESC dezactivat se aprinde dacă sistemul ESC este dezactivat de la buton.

AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC clipește, sistemul ESC este activat:

Conduceți încet și nu încercați NICIODATĂ să accelerați. Nu acționați NICIODATĂ butonul de dezactivare ESC dacă lampa de control ESC clipește, deoarece este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului și să provocați un accident.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului ESC. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Utilizarea cu sistemul ESC dezactivat

În timpul deplasării

Modul ESC dezactivat trebuie utilizat numai temporar, pentru a permite eliberarea vehiculului blocat în zăpadă sau noroi, prin dezactivarea temporară a sistemului ESC, pentru a beneficia de cuplul maxim disponibil.

Pentru a dezactiva sistemul ESC în timpul deplasării, apăsați butonul de dezactivare ESC când rulați pe o suprafață plană.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea transmisiei:

- **Nu permiteți roților unei punți să patineze excesiv, dacă sunt aprinse lămpile de avertizare ESC, ABS și frâne. Reparațiile nu vor fi acoperite de garanția vehiculului. Dacă sunt aprinse aceste lămpi, reduceți puterea motorului și nu permiteți roților să patineze excesiv.**
- **Dacă vehiculul este amplasat pe un dinamometru, asigurați-vă că sistemul ESC este dezactivat (lampa de control ESC dezactivat este aprinsă).**

Info

Dezactivarea sistemului ESC nu afectează funcționarea sistemului ABS sau a sistemului de frânare.

Sistem de stabilitate vehicul (VSM)

Sistemul stabilitate al vehiculului (VSM) este o funcție a sistemului electronic de control al stabilității (ESC). Acesta asigură păstrarea stabilității vehiculului la accelerarea sau frânarea bruscă pe carosabil umed, alunecos sau degradat, situații în care aderența celor patru roți poate deveni brusc diferită.

AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de stabilitate a vehiculului (VSM), luați următoarele măsuri de precauție:

- **Verificați ÎNTOTDEAUNA viteza și distanța față de vehiculul din față. VSM nu înlocuiește condusul preventiv.**
- **Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare. Sistemul VSM nu va preveni accidentele. Viteza excesivă pe vreme nefavorabilă, precum și carosabilul alunecos și degradat, pot provoca accidente grave.**

Funcționarea VSM

Dacă sistemul funcționează

Când acționați frânele într-un mod care poate provoca activarea sistemului ESC, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul VSM este activat.

Info

Sistemul VSM nu se activează dacă:

- **Vehiculul se deplasează pe un drum foarte înclinat.**
- **La deplasarea în marșarier.**
- **Dacă lampa de control ESC dezactivat este aprinsă.**
- **Dacă lampa de avertizare MDPS (servodirecție asistată electric) ( ) este aprinsă sau clipește.**

AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC ( ) sau MDPS ( ) rămâne aprinsă sau clipește, este posibil ca sistemul VSM să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului ESC. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Asistență la pornirea din rampă (HAC)

Asistența la pornirea din rampă (HAC) previne deplasarea spre înapoi a vehiculului, la pornirea din rampă. Sistemul acționează automat frânele aproximativ 2 secunde (maxim 5 secunde, dacă pedala de accelerație este apăsată ușor în timpul activării HAC) și le eliberează, dacă este apăsată pedala de accelerație sau după 2 secunde.

AVERTISMENT

Fiți întotdeauna pregătiți să apăsați pedala de accelerație, atunci când porniți de pe loc din pantă. Asistența la pornirea din rampă se activează numai aproximativ 2 secunde (maxim 5 secunde, dacă pedala de accelerație este apăsată ușor în timpul activării HAC).

Info

- **HAC nu se activează dacă selectorul de viteze este în punctul N (neutru).**
- **HAC se activează chiar dacă sistemul ESC (control electronic al stabilității) este dezactivat. Însă nu se activează dacă sistemul ESC este defect.**

Semnal oprire de urgență (ESS)

Semnalul de oprire de urgență avertizează șoferul care circulă în spate prin clipirea stopurilor pe frână, dacă vehiculul frânează rapid și brusc.

Sistemul se activează dacă:

- Vehiculul se oprește brusc (viteza vehiculului este mai mare de 55 km/h (34 mph), iar decelerația vehiculului este mai mare de 7 m/s^2)
- Se activează sistemul ABS

Dacă viteza vehiculului este mai mică de 40 km/h (25 mph) și sistemul ABS se dezactivează sau situația de oprire de urgență este eliminată, stopurile pe frână nu vor mai clipi. În locul lor se vor aprinde luminile de avarie.

Luminile de avarie se vor stinge dacă viteza vehiculului depășește 10 km/h (6 mph), după oprirea acestuia. De asemenea, luminile de avarie se vor stinge dacă vehiculul parcurge o anumită distanță cu viteză redusă. Puteți opri manual luminile de avarie apăsând butonul de pe planșa de bord.

ATENȚIE

Semnalul de oprire de urgență (ESS) nu funcționează dacă luminile de avarie sunt deja activate.

Sistem de asistență la frânare (BAS)

Dacă pedala de frână este apăsată brusc și puternic într-o situație în care este necesară frânarea bruscă în timpul deplasării, sistemul de asistență la frânare furnizează presiune suplimentară. Sistemul de asistență la frânare reduce timpul de activare ABS (sistem antiblocare frâne) și reduce astfel distanța de frânare, furnizând o presiune suplimentară, până la punctul la care este necesară intervenția sistemului ABS.

Funcționarea BAS

- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h (20 mph) și sistemul ABS nu se activează.
- Dacă pedala de frână este apăsată cu o forță suficient de mare.
- Dacă forța de frecare cu suprafața de deplasare este suficient de mare.

Dezactivarea sistemului BAS

- Viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).
- Pedala de frână este apăsată mai puțin.
- Forța de frecare cu suprafața de deplasare este suficient de mică.

AVERTISMENT

În funcție de stilul de condus al șoferului, de cât de tare este apăsată pedala de frână și de starea drumului, este posibil ca sistemul să nu se activeze.

Recomandări legate de frânare

AVERTISMENT

De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți schimbătorul de viteze în treapta 1 (vehicul cu transmisie manuală) sau în punctul N (neutru, vehicul cu transmisie manuală automatizată), apoi activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.

Dacă frâna de parcare nu este activată sau dacă aceasta este activată incomplet, vehiculul se poate deplasa necontrolat și vă poate răni pe dvs. și persoanele aflate în apropiere. Activați ÎNTOTDEAUNA frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul.

Frânele ude pot fi periculoase! La deplasarea prin apă sau la spălarea vehiculului, este posibil ca frânele să se ude.

Vehiculul nu se va opri la fel de rapid dacă frânele sunt ude. Frânele ude pot provoca instabilitate la frânare.

Pentru a le usca, frânați încet până când performanțele frânelor revin la normal. Dacă frânarea nu își recapătă eficiența, opriți în siguranță și vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru asistență.

NU conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.

Dacă aveți pană de cauciuc în timpul deplasării, frânați ușor și mențineți vehiculul pe direcția drept înainte în timp ce încetiniți. Când viteza o permite, trageți pe dreapta.

Țineți bine piciorul pe pedala de frână atunci când vehiculul este oprit, pentru a preveni deplasarea spre înainte a acestuia.

SISTEM ISG (PORNIRE ȘI OPRIRE LA RALANTI) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Sistemul ISG permite reducerea consumului de combustibil, prin oprirea automată a motorului atunci când vehiculul staționează (de ex. semafor pe roșu, stop și blocaj de trafic).

Motorul pornește automat, dacă sunt îndeplinite condițiile de pornire.

Sistemul ISG este întotdeauna activ dacă motorul este pornit.

Info

Dacă motorul este pornit automat de către sistemul ISG, este posibil ca unele lămpi de avertizare (de ex. lampa de avertizare ABS, ESC, ESC dezactivat, MDPS și frână de mână) să se aprindă pentru câteva secunde, din cauza scăderii tensiunii bateriei. Acest lucru nu indică însă o defecțiune a sistemului ISG.

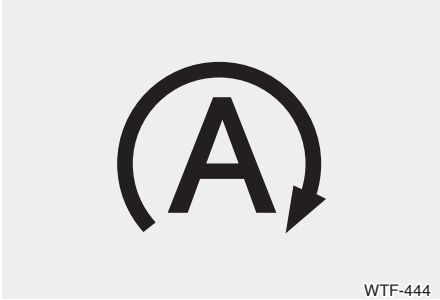
Pentru a activa sistemul ISG

Condiții necesare pentru activare

Sistemul ISG funcționează în următoarele situații.

- Șoferul poartă centura de siguranță
- Ușa șoferului și capota sunt închise
- Vacuumul servofrânei este adecvat
- Senzorul bateriei este activat, iar bateria este încărcată suficient
- Temperatura exterioară nu este prea scăzută sau prea ridicată
- Vehiculul se deplasează cu viteză constantă și se oprește
- Sistemul de climatizare îndeplinește cerințele
- Vehiculul este încălzit suficient
- Panta este treptată
- Volanul este rotit mai puțin de 180 de grade, iar vehiculul se oprește

Info



WTF-444

- **Dacă nu sunt îndeplinite condițiile necesare pentru activare, sistemul ISG nu se activează. În acest caz, indicatorul butonului de dezactivare ISG se aprinde, iar în cadrul grupului de instrumente se aprinde în culoarea galbenă indicatorul de oprire automată (Ⓐ).**
- **Dacă indicatorul de mai sus rămâne aprins în cadrul grupului de instrumente, vă recomandăm să verificați sistemul ISG la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Oprire automată

Pentru a opri motorul în modul oprire la ralanti

Vehicul cu transmisie manuală

1. Reduceți viteza vehiculului la 5 km/h (3 mph).
2. Treceți transmisia în punctul N (neutru).
3. Eliberați pedala de ambreiaj.

La oprirea motorului, indicatorul de oprire automată ((Ⓐ)) clipește în culoarea verde în cadrul grupului de instrumente.

Info

După o oprire la ralanti a motorului, viteza de deplasare trebuie să atingă cel puțin 5 km/h (3 mph), pentru ca motorul să se oprească iarăși la ralanti.

Vehicul cu transmisie manuală automatizată

1. Reduceți viteza vehiculului la 0 km/h.
2. Apăsați pedala de frână în timp ce selectorul de viteze este în poziția D (deplasare) sau în punctul N (neutru).

La oprirea motorului, indicatorul de oprire automată ((Ⓐ)) clipește în culoarea verde în cadrul grupului de instrumente.

Info

După o oprire la ralanti a motorului, viteza de deplasare trebuie să atingă cel puțin 5 km/h (3 mph), pentru ca motorul să se oprească iarăși la ralanti.

În modul oprire automată, dacă șoferul deschide capota motorului, sistemul ISG se dezactivează.

Dacă sistemul se dezactivează:



Indicatorul butonului de dezactivare ISG se aprinde.



Pe ecranul de bord apare mesajul „Auto Stop is off. Press clutch pedal and start engine manually” (Oprire automată dezactivată. Apăsați pedala de ambreiaj și porniți manual motorul) și se activează un bip.

În acest moment, reporniți manual vehiculul astfel:

Vehicul cu transmisie manuală

Apăsați pedalele de ambreiaj și de frână, cu transmisia în punctul neutru.

Vehicul cu transmisie manuală automatizată

Apăsați pedala de frână în timp ce selectorul de viteze este în punctul N (neutru).

Pornire automată

Pentru a reporni motorul din modul oprire automată

Vehicul cu transmisie manuală

- Dacă este apăsată pedala de frână
  1) Apăsați pedala de ambreiaj
  2) Eliberați pedala de ambreiaj
- Dacă nu este apăsată pedala de frână
  1) Apăsați pedala de ambreiaj

La repornirea motorului, indicatorul de oprire automată (Ⓐ) se stinge în cadrul grupului de instrumente.

Vehicul cu transmisie manuală automatizată

- Eliberați pedala de frână.
- Dacă este activată frânarea automată și eliberați pedala de frână, motorul rămâne în starea oprire automată. Cu toate acestea, dacă apăsați pedala de accelerație, motorul repornește.

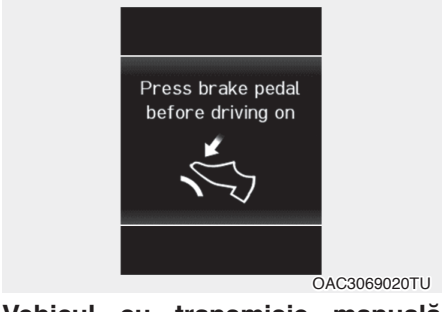
La repornirea motorului, indicatorul de oprire automată (Ⓐ) se stinge în cadrul grupului de instrumente.

Motorul repornește automat în următoarele situații.

- Vacuumul servofrânei este scăzut
- Motorul s-a oprit aproximativ 5 minute
- Aerul condiționat este activat cu ventilatorul pe cea mai mare viteză
- Sistemul de dezaburire a parbrizului este activat
- Bateria este descărcată
- Performanțele de răcire și de încălzire ale sistemului nu sunt satisfăcătoare

Indicatorul de oprire automată (Ⓐ) din cadrul grupului de instrumente clipește 5 secunde, iar pe ecranul de bord apare mesajul „Auto Start” (pornire automată).

Pornirea automată este dezactivată temporar în următoarele situații.



OAC3069020TU

Vehicul cu transmisie manuală automatizată

Dacă selectorul de viteze este trecut din N (neutru) în R (marșarier), D (deplasare) sau în modul manual, fără să fie apăsată pedala de frână. Pe ecranul de bord apare mesajul „Press brake pedal before driving on” (înainte de a porni la drum, apăsați pedala de frână). Pentru a activa pornirea automată, apăsați pedala de frână.

Pentru a dezactiva sistemul ISG

- Apăsați butonul de dezactivare ISG, pentru a dezactiva sistemul ISG. Indicatorul butonului de dezactivare ISG se aprinde, iar pe ecranul de bord apare mesajul „Auto Stop System Off” (sistem de oprire automată dezactivat).
- Apăsați din nou butonul de dezactivare ISG, pentru a reactiva sistemul ISG. Indicatorul butonului de dezactivare ISG se stinge.

Defecțiune sistem ISG

Este posibil ca sistemul ISG să nu funcționeze:

Dacă sistemul ISG sau senzorii acestuia sunt defecți.

Dacă sistemul ISG este defect au loc următoarele:

- Indicatorul de oprire automată (Ⓐ) din cadrul grupului de instrumente clipește în culoarea galbenă.
- Lampa butonului de dezactivare ISG se aprinde.

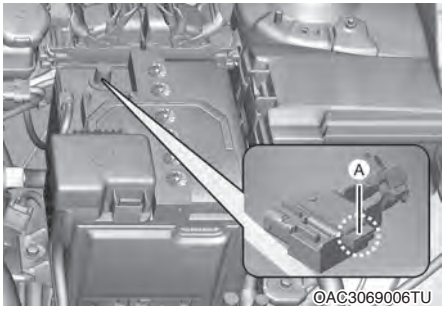
Info

- **Dacă nu puteți stinge indicatorul butonului de dezactivare ISG apăsând butonul de dezactivare ISG sau dacă sistemul ISG tot funcționează defectuos, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Puteți stinge indicatorul butonului de dezactivare ISG prin deplasarea timp de 2 ore cu o viteză mai mare de 80 km/h (50 mph), cu viteza ventilatorului la o poziție mai mică de 2. Dacă indicatorul butonului de dezactivare ISG rămâne aprins, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.**

AVERTISMENT

Dacă motorul este în modul oprire automată, este posibil să repornească. Înainte de a părăsi vehiculul sau de a efectua o intervenție în compartimentul motorului, opriți motorul prin trecerea contactului în poziția LOCK/OFF sau prin scoaterea cheii din contact.

Dezactivare senzor baterie



[A]: Senzor baterie

Dacă borna negativă a bateriei este deconectată în vederea efectuării operațiilor de întreținere, senzorul bateriei se dezactivează.

În acest caz, funcționarea sistemului ISG este limitată, ca urmare a dezactivării senzorului bateriei. Pentru a reactiva senzorul bateriei ca urmare a deconectării acestuia, șoferul trebuie să efectueze următoarele operații.

Condiții necesare pentru reactivarea senzorului bateriei

Lăsați motorul oprit timp de 4 ore și încercați să-l reporniți de 3 - 4 ori, pentru a reactiva senzorul bateriei.

Aveți mare grijă să nu conectați niciun accesoriu la vehicul (de ex. un sistem de navigație și o cutie neagră), dacă motorul este oprit. În caz contrar, este posibil ca senzorul bateriei să nu se activeze.

i Info

Este posibil ca sistemul ISG să nu funcționeze în următoarele situații.

- **Sistemul ISG este defect.**
- **Bateria este descărcată.**
- **Vacuumul servofrânei este scăzut.**

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul ISG la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- **Pentru înlocuire, utilizați numai o baterie ISG originală HYUNDAI. În caz contrar, este posibil ca sistemul ISG să nu funcționeze normal.**
- **Nu încărcați bateria ISG cu ajutorul unui redresor universal. În caz contrar, este posibil ca bateria ISG să se defecteze sau să explodeze.**
- **Nu demontați capacul bateriei. În caz contrar, electrolitul bateriei, o substanță toxică pentru om, este posibil să se scurgă.**

CONDIȚII SPECIALE DE DEPLASARE

Condiții periculoase de deplasare

Când vă confruntați cu condiții dificile de deplasare, cum ar fi apă, zăpadă, gheață, noroi sau nisip, luați măsurile de siguranță următoare:

- Conduceți cu prudență și lăsați o distanță mai mare de frânare.
- Evitați frânarea sau manevrele bruște.
- Dacă v-ați blocat în zăpadă, noroi sau nisip, treceți transmisia în treapta 2. Accelerați încet, pentru a preveni patinarea roților.
- Dacă vehiculul s-a blocat în zăpadă, gheață sau noroi, utilizați nisip, sare, lanțuri antiderapante sau alte materiale antiderapante sub roți pentru a asigura o aderență suplimentară.

AVERTISMENT

La vehiculele cu transmisie manuală automatizată, trecerea într-o treaptă de viteză inferioară când se rulează pe suprafețe alunecoase poate provoca un accident. Schimbarea bruscă a vitezei de rotație a roților poate provoca patinarea acestora. Fiți atenți când treceți într-o treaptă de viteză inferioară, dacă rulați pe suprafețe alunecoase.

Balansarea vehiculului

Dacă este necesară balansarea vehiculului pentru a-l scoate din zăpadă, nisip sau noroi, rotiți mai întâi volanul stânga - dreapta, pentru a curăța zona din jurul roților față. Apoi, treceți între treapta 1 și R (marșarier, la vehiculele cu transmisie manuală) sau între R (marșarier) și o treaptă pentru mers înainte (la vehiculele cu transmisie manuală automatizată).

Încercați să evitați patinarea roților și nu forțați motorul.

Pentru a preveni uzarea transmisiei, așteptați până când roțile nu se mai învârt, înainte de a schimba vitezele. Eliberați pedala de accelerație atunci când schimbați vitezele și apăsați ușor pedala de accelerație atunci când transmisia este cuplată. Învârtirea ușoară a roților înainte și înapoi provoacă o mișcare de balansare, care este posibil să permită eliberarea vehiculului.

AVERTISMENT

Dacă vehiculul este blocat și roțile patinează excesiv, temperatura anvelopelor poate crește foarte rapid. Dacă anvelopele se deteriorează poate surveni o explozie de cauciuc. Acest lucru este periculos - este posibil să provocați rănirea dvs. și a celor din jur. Nu utilizați această procedură dacă în apropierea vehiculului se află alte persoane sau obiecte.

Dacă încercați să eliberați vehiculul, acesta se poate supraîncălzi rapid și poate provoca un incendiu în compartimentul motor și alte defecțiuni. Încercați să evitați pe cât posibil patinarea roților, pentru a preveni supraîncălzirea anvelo-

pelor sau a motorului. NU permiteți patinarea roților cu o viteză mai mare de 56 km/h (35 mph).

i Info

Înainte de balansarea vehiculului, sistemul ESC trebuie dezactivat.

NOTĂ

Dacă după câteva balansări vehiculul nu se deblochează, tractați-l cu ajutorul unui vehicul de tractare, pentru a evita supraîncălzirea motorului și eventuala defectare a transmisiei și anvelopelor. Consultați „Tractare" în capitolul 8.

Negocierea virajelor

Evitați frânarea sau schimbarea treptei de viteză în curbe, în special când carosabilul este ud. Este de preferat ca virajele să fie abordate cu viteză redusă.

Condusul pe timp de noapte

Condusul pe timp de noapte prezintă mai multe pericole decât condusul pe timp de zi. Iată câteva sfaturi importante de care este bine să țineți cont:

- Încetiniți și măriți distanța față de celelalte vehicule, deoarece vizibilitatea pe timp de noapte este redusă mult, în special în zone unde nu există iluminare stradală.
- Reglați oglinzile retrovizoare, pentru a reduce efectul de orbire provocat de farurile celorlalte vehicule.
- Păstrați farurile curate și reglate corespunzător. Farurile murdare sau reglate necorespunzător vor reduce mult vizibilitatea pe timp de noapte.
- Evitați să priviți direct în lumina farurilor vehiculelor care circulă din sens opus. Veți avea senzația de orbire temporară și vor trece câteva secunde până când ochii se vor reobișnui cu întunericul.

Condusul pe timp de ploaie

Ploaia și drumurile ude pot face condusul periculos. Iată câteva aspecte de care trebuie să țineți cont când conduceți pe ploaie sau pe carosabil alunecos:

- Încetiniți și măriți distanța dintre vehicule. Ploaia torențială reduce vizibilitatea și provoacă o creștere a distanței de frânare.
- Dezactivați pilotul automat (dacă există în dotare).
- Înlocuiți lamele ștergătoarelor de parbriz când acestea lasă urme sau nu mai curăță complet parbrizul.
- Asigurați-vă că anvelopele nu sunt uzate. Dacă anvelopele sunt uzate, o frânare bruscă pe o suprafață udă poate provoca un derapaj și un accident. **Consultați „Înlocuire anvelope" în capitolul 9.**
- Aprindeți farurile pentru a fi văzut mai bine de către ceilalți participanți la trafic.
- Deplasarea cu viteză mare prin bălți poate afecta frânele. Dacă trebuie să treceți prin bălți, reduceți viteza.
- Dacă bănuiți că frânele sunt ude, apăsați pedala de frână ușor în timp ce conduceți, până când frânele funcționează din nou normal.

Acvaplanarea

În cazul în care carosabilul este suficient de ud și circulați cu viteză suficient de mare, este posibil ca suprafața de contact a anvelopelor să fie redusă sau ca de fapt să nu existe contact între anvelope și suprafața de deplasare. În cazul în care carosabilul este alunecos, cel mai bun sfat este să ÎNCETINIȚI.

Riscul de acvaplanare crește odată cu uzarea profilului anvelopelor, consultați „Înlocuire anvelope” în capitolul 9.

Condusul în zone inundate

Evitați deplasarea prin zone inundate, cu excepția cazului în care apa nu depășește baza butucului roții. Reduceți viteza atunci când treceți prin apă. Adaptați distanța de oprire la condițiile de deplasare, deoarece este posibil ca performanțele de frânare să fie mai reduse.

După ce ați rulat prin apă, uscați frânele prin apăsarea ușoară și repetată a pedalei de frână în timpul deplasării.

Condusul pe autostradă

Anvelope

Reglați presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă sunt prea dezumflate, este posibil ca anvelopele să se supraîncălzească și să se deterioreze.

Nu utilizați anvelope uzate sau deteriorate, care este posibil să aibă aderență și frânare deficitare.

i Info

Nu umflați anvelopele la o presiune mai mare decât cea admisă, specificată pe anvelope.

Combustibil, lichid de răcire și ulei de motor

La deplasarea cu viteze mari pe autostradă se consumă mai mult combustibil decât la deplasarea cu viteze mai reduse. La deplasarea pe autostradă mențineți o viteză moderată, pentru a economisi combustibil.

Înainte de a porni la drum, verificați nivelul lichidului de răcire și al uleiului de motor.

Curele de transmisie

În cazul în care cureaua de transmisie nu este bine întinsă sau este deteriorată, este posibil ca motorul să se supraîncălzească.

PE TIMP DE IARNĂ

Condițiile atmosferice de iarnă grea provoacă uzura sporită a anvelopelor și alte probleme. Pentru a minimiza problemele aferente condusului pe timp de iarnă, respectați sfaturile de mai jos:

Zăpadă sau gheață

Trebuie menținută o distanță de siguranță până la vehiculul din față.

Frânați ușor. Viteza ridicată, accelerarea rapidă, frânările bruște și abordarea rapidă a virajelor sunt periculoase. La decelerare, se recomandă utilizarea intensivă a frânei de motor. La frânarea bruscă pe un carosabil acoperit cu zăpadă sau gheață este posibil ca vehiculul să derapeze.

Pentru a conduce prin zăpadă adâncă, se recomandă utilizarea anvelopelor de iarnă sau a lanțurilor antiderapante.

Luați întotdeauna la dvs. echipamente de urgență. Iată unele dintre aceste echipamente: lanțuri antiderapante, lanț sau cablu de tractare, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racletă, mănuși, cizme, pătură etc.

Anvelope de iarnă

AVERTISMENT

Anvelopele de iarnă trebuie să corespundă dimensiunii și tipului de anvelope standard ale vehiculului. În caz contrar, este posibil ca siguranța și manevrabilitatea vehiculului să fie afectate.

Dacă montați anvelope de iarnă, asigurați-vă că acestea au un profil radial, precum și aceleași dimensiuni și sarcină cu cele originale. Montați anvelope de iarnă la toate cele patru roți, pentru a adapta manevrabilitatea vehiculului în funcție de condițiile de deplasare. Tracțiunea asigurată de anvelopele de iarnă pe drumuri uscate nu este la fel de performantă ca cea asigurată de anvelopele originale ale vehiculului. Verificați împreună cu dealerul de anvelope care este viteza maximă recomandată.

Info

Nu montați anvelope cu nituri înainte de a verifica reglementările locale și municipale cu privire la posibilele restricții privind utilizarea acestora.

Lanțuri antiderapante



Deoarece talonul anvelopelor cu profil radial este mai subțire decât al altor tipuri de anvelope, este posibil ca la montarea anumitor tipuri de lanțuri antiderapante, anvelopele să se deterioreze. De aceea, este recomandată utilizarea anvelopelor de iarnă, în locul lanțurilor antiderapante. Nu montați lanțuri antiderapante pe vehiculele echipate cu jante din aliaj ușor; dacă este posibil, utilizați lanțuri subțiri. Dacă trebuie utilizate lanțuri antiderapante, folosiți piese originale HYUNDAI și montați lanțurile după ce consultați instrucțiunile de montare a acestora. Deteriorarea vehiculului provocată de utilizarea lanțurilor antiderapante necorespunzătoare nu este acoperită de garanția producătorului.

NOTĂ

Dacă vehiculul dispune de anvelope 185/55R15 sau 195/45R16, nu utilizați lanțuri antiderapante; acestea pot deteriora vehiculul (jantele, suspensia și caroseria).

AVERTISMENT

Este posibil ca utilizarea lanțurilor antiderapante să afecteze manevrabilitatea vehiculului:

- **Nu depășiți viteza de 30 km/h (20 mph) sau limita de viteză recomandată de producător, oricare dintre acestea este mai mică.**
- **Conduceți cu atenție și evitați denivelările, gropile, virajele strânse și alte pericole întâlnite pe traseu, care pot balansa vehiculul.**
- **Evitați virajele strânse sau blocarea roților la frânare.**

Info

- **Montați lanțuri antiderapante numai la roțile din față. Montarea lanțurilor antiderapante asigură o aderență suplimentară, dar nu previne derapajul în lateral.**
- **Nu montați anvelope cu nituri înainte de a verifica reglementările locale și municipale cu privire la posibilele restricții privind utilizarea acestora.**

Montare lanțuri antiderapante

La montarea lanțurilor antiderapante, respectați instrucțiunile producătorului și montați-le cât mai strâns posibil. Dacă sunt montate lanțuri antiderapante, conduceți încet (cu o viteză mai mică de 30 km/h (20 mph)). Dacă auziți că lanțurile antiderapante ating caroseria sau șasiul, opriți vehiculul și strângeți lanțurile. Dacă tot ating caroseria, încetiniți până când acest lucru nu se mai întâmplă. Imediat ce începeți să rulați pe drumuri curățate, demontați lanțurile antiderapante.

Când montați lanțurile antiderapante,

parcați vehiculul pe o suprafață plană, în afara traficului. Aprindeți luminile de avarie, iar dacă aveți la dispoziție un triunghi reflectorizant, așezați-l în spatele vehiculului. Înainte de a monta lanțuri antiderapante, selectați întotdeauna poziția P (parcare), activați frâna de parcare și opriți motorul.

NOTĂ

La utilizarea lanțurilor antiderapante:

- **Este posibil ca lanțurile antiderapante necorespunzătoare sau montate incorect să deterioreze conductele de frână, suspensia, caroseria și roțile vehiculului.**
- **Utilizați lanțuri din sârmă sau din clasa SAE „S".**
- **Dacă lanțurile lovesc caroseria, strângeți-le din nou.**
- **Pentru a preveni deteriorarea caroseriei, strângeți lanțurile după aproximativ 0,5~1,0 km (0,3~0,6 mile).**
- **Nu utilizați lanțuri antiderapante pe vehiculele echipate cu jante din aliaj. Dacă utilizarea acestora este absolut necesară, folosiți lanțuri subțiri.**
- **Pentru a preveni deteriorarea verigilor, utilizați lanțuri cu un diametru mai mic de 12 mm (0,47 inch).**

Măsuri de siguranță pe timp de iarnă

Utilizați lichid de răcire etilen glicol de calitate

Vehiculul dvs. este livrat cu lichid de răcire etilen glicol de calitate. Acesta este singurul tip de lichid de răcire care trebuie utilizat, deoarece ajută la prevenirea coroziunii sistemului de răcire, unge pompa de apă și previne înghețul. Asigurați-vă că înlocuiți sau completați nivelul lichidului de răcire în conformitate cu programul de întreținere din capitolul 9. Înainte de venirea iernii, testați lichidul de răcire, pentru a vă asigura că punctul de îngheț este potrivit pentru temperaturile anticipate.

Verificați bateria și cablurile

Temperaturile scăzute afectează performanțele bateriei. **Verificați bateria și cablurile, conform indicațiilor din capitolul 9.** Starea bateriei poate fi verificată de către dealerul autorizat HYUNDAI sau la un service.

Dacă este cazul, utilizați ulei de iarnă

În unele regiuni, pe timp de iarnă este recomandată utilizarea unui ulei mai puțin vâscos. Pentru informații suplimentare, consultați capitolul 2. Dacă nu sunteți siguri cu privire la uleiul recomandat pe timp de iarnă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați bujiile și sistemul de aprindere

Verificați bujiile, conform indicațiilor din capitolul 9. Dacă este cazul, înlocuiți-le. Verificați toate componentele și cablurile sistemului de aprindere pentru a vă asigura că nu sunt crăpate, uzate sau deteriorate.

Prevenire înghețare încuietori

Pentru a preveni înghețarea încuietorilor, introduceți în gaura cheii glicerină sau lichid de degivrare aprobat. Dacă o încuietoare este acoperită cu gheață, pulverizați lichid de degivrare aprobat. Dacă încuietoarea este înghețată pe dinăuntru, aceasta se poate dezgheța încălzind cheia. Utilizați cu atenție cheia încălzită, pentru a nu vă răni.

În sistemul de spălare geamuri, utilizați soluție antiîngheț aprobată

Pentru a preveni înghețarea lichidului în sistemul de spălare, adăugați soluție antiîngheț aprobată, în conformitate cu instrucțiunile de pe recipient. Lichidul de spălare antiîngheț este disponibil la dealerul autorizat HYUNDAI și la majoritatea magazinelor de piese auto. Nu utilizați lichid de răcire pentru motor sau alte tipuri de antigel, deoarece este posibil ca acestea să deterioreze vopseaua.

Nu permiteți înghețarea frânei de parcare

În anumite situații, este posibil ca frâna de parcare să se blocheze în poziția activat.

Acest lucru se întâmplă mai ales dacă în jurul sau în apropierea frânelor spate există o acumulare de gheață ori dacă frânele sunt ude. Dacă există riscul ca frâna de parcare să înghețe, activați-o temporar cu selectorul de viteze în punctul N (pentru transmisie manuală automatizată) sau în treapta 1 sau marșarier (pentru transmisie manuală). De asemenea, blocați în prealabil roțile din spate, pentru a împiedica deplasarea vehiculului. Dezactivați apoi frâna de parcare.

Nu permiteți acumularea de gheață sau zăpadă în zona podelei

În unele cazuri, este posibil ca pe sub aripi să se acumuleze gheață și zăpadă, ceea ce poate împiedica direcția. La deplasarea în condiții grele de iarnă, verificați periodic podeaua, pentru a vă asigura că mișcarea roților din față și a pieselor sistemului de direcție nu este obstrucționată.

Echipamente de urgență

Echipamentul de urgență corespunzător trebuie utilizat în funcție de condițiile atmosferice. Iată unele din aceste echipamente: lanțuri antiderapante, lanț sau funie de tractare, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racletă, mănuși, cizme, pătură etc.

Nu amplasați obiecte sau materiale în compartimentul motor

În caz contrar, este posibil ca acestea să provoace defectarea motorului sau să se aprindă, deoarece pot bloca răcirea motorului. O astfel de defecțiune nu va fi acoperită de garanția producătorului.

Conduceți vehiculul, dacă vaporii de apă se condensează și se acumulează în țevile de eșapament

Dacă vehiculul este oprit o perioadă lungă pe timp de iarnă, este posibil ca vaporii de apă să se condenseze și să se acumuleze în interiorul țevilor de eșapament. Apa din țevile de eșapament poate provoca zgomote etc., dar este evacuată la viteze medii și ridicate.

GREUTATE VEHICUL

Pe portiera șoferului există două etichete care prezintă greutatea pe care vehiculul a fost proiectat să o poată transporta: eticheta cu informații despre anvelope și sarcină și eticheta de identificare.

Înainte de încărcarea vehiculului, familiarizați-vă cu următorii termeni de identificare a greutății vehiculului; puteți găsi termenii în fișa tehnică și pe eticheta de identificare:

Greutate de bază la gol

Aceasta este greutatea vehiculului cu rezervorul plin și toate echipamentele standard. Nu include pasagerii, bagajele sau echipamentele opționale.

Greutate la gol vehicul

Aceasta este greutatea vehiculului nou cumpărat de la dealer plus echipamentele montate ulterior.

Sarcină utilă

Aceasta include greutatea adăugată la greutatea de bază la gol, inclusiv bagajele și echipamentele opționale.

GAW (sarcină maximă pe punte)

Aceasta este greutatea totală pe fiecare punte (față și spate) - inclusiv greutatea la gol a vehiculului și sarcina utilă.

GAWR (sarcină maximă autorizată pe punte)

Aceasta este greutatea maximă admisă care poate fi suportată de o singură punte (față sau spate). Această valoare poate fi regăsită pe eticheta de identificare. Sarcina maximă pe fiecare punte nu trebuie să depășească niciodată GAWR.

GVW (masă totală vehicul)

Aceasta este greutatea de bază la gol plus greutatea bagajelor și a pasagerilor.

GVWR (masă totală maximă autorizată)

Aceasta este sarcina maximă admisă a vehiculului complet încărcat (inclusiv toate opțiunile, echipamentele, pasagerii și bagajele). GVWR este indicată pe eticheta de identificare de pe pragul șoferului.

Supraîncărcarea

AVERTISMENT

Sarcina maximă pe punte (GAWR) și masa totală maximă a vehiculului (GVWR) sunt înscrise pe eticheta de pe ușa șoferului (sau pasagerului). Depășirea acestor valori poate provoca un accident sau defectarea vehiculului. Puteți calcula greutatea încărcăturii prin cântărirea bagajelor (și persoanelor), înainte de a le instala în vehicul. Aveți grijă să nu supraîncărcați vehiculul.

TRACTAREA UNEI REMORCI

Nu recomandăm utilizarea acestui vehicul pentru tractarea unei remorci.

7. Sistem de asistență pentru șofer

Ca urmare a actualizării sistemului multimedia, descrierea fiecărei funcții a sistemului de asistență pentru șofer este posibil să fie diferită de cea din manualul de utilizare. În acest caz, pentru informații suplimentare despre actualizări, scanați codul QR din manualul scurt, furnizat separat.

Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) 7-2
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 7-3
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 7-5
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 7-8

Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA) 7-15
Setări asistență la păstrarea benzii de deplasare 7-15
Funcționare asistență la păstrarea benzii de deplasare 7-16
Defecțiuni și limitări asistență la păstrarea benzii de deplasare 7-18

Limitator de viteză manual (MSLA) 7-21
Funcționare limitator de viteză manual 7-21

Limitator de viteză inteligent (ISLA) 7-24
Setări limitator de viteză inteligent 7-25
Funcționare limitator de viteză inteligent 7-26
Defecțiuni și limitări limitator de viteză inteligent 7-28

Avertizare atenție șofer (DAW) 7-31
Setări avertizare atenție șofer 7-31
Funcționare avertizare atenție șofer 7-32
Defecțiuni și limitări avertizare atenție șofer 7-33

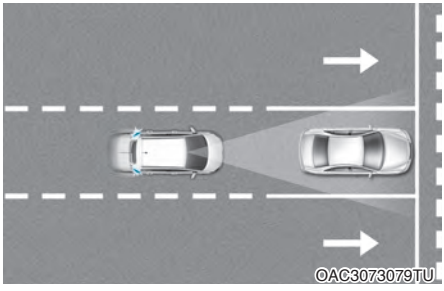
Pilot automat (CC) (dacă există în dotare) 7-37
Utilizare pilot automat 7-37

Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA) 7-41
Setări asistență la urmărirea benzii de deplasare 7-41
Activarea/dezactivarea asistenței la urmărirea benzii de deplasare 7-42
Defecțiuni și limitări asistență la urmărirea benzii de deplasare 7-44

Cameră video spate (RVM) 7-45
Setări cameră video spate 7-45
Funcționare cameră video spate 7-46
Defecțiuni și limitări cameră video spate 7-47

Avertizare distanță la parcare spate (PDW) 7-48
Setări avertizare distanță la parcare spate 7-48
Funcționare avertizare distanță la parcare spate 7-49
Defecțiuni și limitări avertizare distanță la parcare spate 7-49

ASISTENȚĂ PENTRU EVITAREA COLIZIUNILOR FRONTALE (FCA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este proiectată pentru a permite detectarea și monitorizarea vehiculului din față sau pentru detectarea unui pieton sau biciclist aflat pe drum și pentru a avertiza șoferul cu privire la iminența unei coliziuni, prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor și prin frânarea de urgență, dacă este cazul.

Senzor de detectare



[1]: cameră video față

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

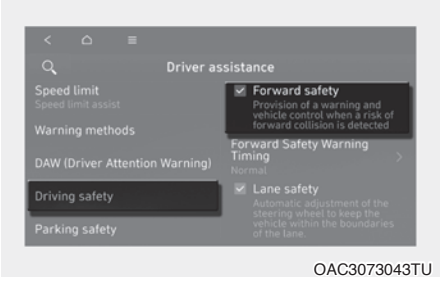
ATENȚIE

Pentru a păstra senzorul de detectare în stare perfectă de funcționare, luați măsurile de siguranță următoare:

- **Nu dezasamblați NICIODATĂ senzorul de detectare sau ansamblul senzorului și nu-l loviți.**
- **Dacă senzorul de detectare a fost reparat sau înlocuit, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.**
- **Aveți mare grijă să evitați contactul camerei video față cu apa.**
- **Nu amplasați NICIODATĂ obiecte reflectorizante (de ex. hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord.**

Setări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

Siguranță la înaintare



OAC3073043TU

Cu motorul pornit, bifați sau debifați **User settings** (setări utilizator) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Diving safety** (siguranță deplasare) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Driving safety** (siguranță deplasare) din cadrul sistemului multimedia, pentru a seta dacă utilizați sau nu fiecare funcție.

Dacă este selectată opțiunea „Forward Safety” (siguranță la înaintare), asistența pentru evitarea coliziunilor frontale vă avertizează prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Asistența la frânare se activează în funcție de riscul de coliziune.

Șoferul poate monitoriza starea de activare/dezactivare a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale din meniul Settings (setări). Dacă lampa de avertizare rămâne aprinsă în timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este activată, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

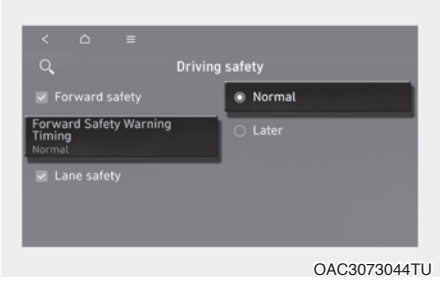
AVERTISMENT

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se activează de fiecare dată la pornirea motorului. Cu toate acestea, dacă se selectează „OFF” (dezactivare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.

Info

Dacă ESC se dezactivează prin ținerea apăsată a butonului de dezactivare a sistemului, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se dezactivează. În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare .

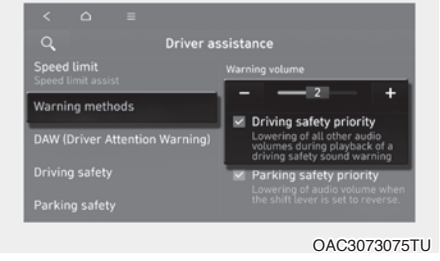
Moment avertizare siguranță la înaintare



OAC3073044TU

- Cu motorul pornit, selectați **User settings (setări utilizator) > Driver assistance (asistență șofer) > Driving safety (siguranță deplasare) > Forward Safety Warning Timing (moment avertizare siguranță la înaintare)** din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings (setări) > Vehicle (vehicul) > Driver assistance (asistență șofer) > Driving safety (siguranță deplasare) > Forward Safety Warning Timing (moment avertizare siguranță la înaintare)** din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica momentul activării inițiale a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale. Momentul avertizării poate fi setat la **Normal** (normală) sau **Later** (târzie).
- Utilizați Normal (normală) în condiții normale de deplasare. Dacă momentul avertizării pare sensibil, schimbați-l la **Later** (târzie).
- Dacă se selectează **Later** (târzie), asistența pentru evitarea coliziunilor frontale avertizează șoferul mai târziu.

Metode de avertizare



OAC3073075TU

Metodele de avertizare pot fi setate dacă este cuplat contactul.

- **Warning volume** (volum avertizare): selectați **User settings (setări utilizator) > Driver assistance (asistență șofer) > Warning volume (volum avertizare)** din cadrul grupului de instrumente sau **Settings (setări) > Vehicle (vehicul) > Driver assistance (asistență șofer) > Warning methods (metode de avertizare) > Warning volume (volum avertizare)** din cadrul sistemului multimedia și reglați volumul avertizării.
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): selectați **Settings (setări) > Vehicle (vehicul) > Driver assistance (asistență șofer) > Driving safety priority (prioritate siguranță la volan)** din cadrul sistemului multimedia, iar volumul sistemului audio se reduce în timp ce se activează o avertizare.

ATENȚIE

- **Setarea momentului și volumului avertizării este valabilă pentru toate funcțiile asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.**
- **Chiar dacă se selectează opțiunea „Normal” (normală) pentru momentul avertizării și vehiculul din față oprește brusc, este posibil ca avertizarea să pară târzie.**
- **Selectați opțiunea „Late” (târzie) pentru momentul avertizării, dacă traficul nu este aglomerat și viteza de deplasare este redusă.**

Info

La repornirea motorului, momentul și volumul avertizării rămân la ultima setare.

Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

Avertizare și control

Principala funcție a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale este de a avertiza și de a ajuta la controlul vehiculului, în funcție de nivelul pentru riscul de coliziune la care este setat sistemul: „Collision Warning” (avertizare coliziune), „Emergency Braking” (frânare de urgență) și „Stopping vehicle and ending brake control” (oprire vehicul și dezactivare control frâne).



OAC3073055TU

Avertizare coliziune

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Collision Warning” (avertizare coliziune) și se activează un avertizor sonor.
- Dacă în față este detectat un vehicul, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 5-180 km/h (3-112 mph).
- Dacă în față este detectat un pieton sau biciclist, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 5-80 km/h (3-49 mph).



OAC3073045TU

Frânare de urgență

- Pentru a avertiza șoferul că este posibil să survină o frânare de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Emergency Braking (frânare de urgență) și se activează un avertizor sonor.
- Dacă în față este detectat un vehicul, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10-60 km/h (6-37 mph).
- Este posibil ca distanța de activare a funcției să scadă din cauza condițiilor de trafic sau de mediu
- Dacă în față este detectat un pieton sau biciclist, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10-60 km/h (6-37 mph).
- În cazul unei frânări de urgență, frânarea este asistată prin maximizarea de către funcție a presiunii de frânare, pentru a preveni coliziunea cu vehiculul, pietonul sau biciclistul din față.



OAC3073056TU

Oprire vehicul și dezactivare control frâne

- Dacă vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție).
- Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să fie atent la condițiile de deplasare.
- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.

AVERTISMENT

La utilizarea asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.**
- **Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu se activează în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile.**
- **Șoferul trebuie să fie responsabil de manevrarea vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe asistența pentru evitarea coliziunilor frontale. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.**

- **Nu utilizați niciodată în mod intenționat asistența pentru evitarea coliziunilor frontale în preajma persoanelor, animalelor, obiectelor etc. Este posibil ca acest lucru să provoace rănirea gravă sau decesul.**
- **Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu se activeze.**
- **În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze deloc.**
- **În timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este activată este posibil ca vehiculul să se oprească brusc și să provoace rănirea pasagerilor și deplasarea obiectelor neasigurate. Purtați întotdeauna centura de siguranță și fixați obiectele neasigurate.**
- **Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să nu apară (să nu se activeze).**
- **Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.**
- **În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să se dezactiveze, să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze inutil.**

AVERTISMENT

- **Chiar dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este defectă, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal.**
- **În timpul frânării de urgență, dacă șoferul apasă tare pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, controlul frânelor de către asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se dezactivează automat.**

ATENȚIE

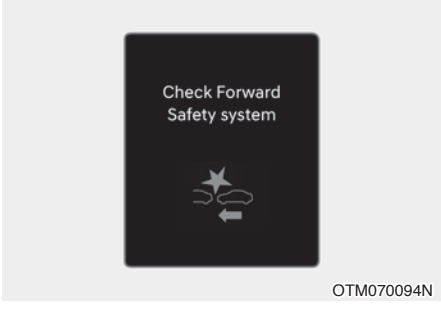
- **În funcție de starea vehiculului sau pietonului din față și de mediul înconjurător, este posibil ca intervalul de viteză al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să se reducă. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale numai să avertizeze șoferul sau să nu se activeze.**
- **În unele condiții asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se va activa, analizând nivelul riscului pe baza stării vehiculului care vine din față, direcției de deplasare, vitezei și condițiilor de deplasare.**

Info

- **Dacă riscul de coliziune este iminent și șoferul nu frânează suficient de tare, este posibil ca frânarea să fie asistată de către asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.**
- **În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată pentru acesta, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.**

Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

Defecțiuni asistență pentru evitarea coliziunilor frontale



OTM070094N

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu funcționează corespunzător, apare mesajul de avertizare „Check Forward Safety system” (verificați sistemul de siguranță la înaintare), iar în cadrul grupului de instrumente se aprind lămpile de avertizare ⚠ și . Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale dezactivată



OTM070093N

Dacă zona parbrizului în care se află camera video față sau senzorul este acoperită cu materiale străine cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Forward Safety System disabled. Camera obscured” (Sistem de siguranță la înaintare dezactivat. Cameră video acoperită) și se aprind lămpile de avertizare ⚠ și în cadrul grupului de instrumente.

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale va funcționa corespunzător.

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu funcționează corespunzător după îndepărtarea obstrucției (zăpadă, picături de ploaie sau materiale străine), vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

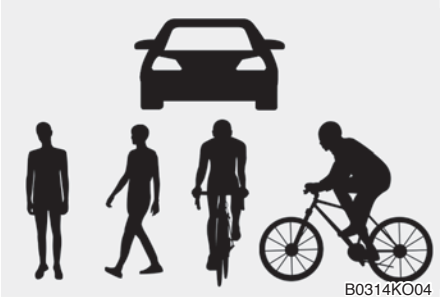
- **Chiar dacă mesajul sau lampa de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă nu sunt detectate anumite obiecte după pornirea motorului.**

Limitările asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale

Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător sau ca funcția să se activeze accidental în următoarele situații:

- Senzorul de detectare sau zona învecinată este contaminată sau deteriorată
- Temperatura în zona camerei video față este ridicată sau redusă
- Lentila camerei video este afectată de modificarea culorii parbrizului, geamului deteriorat sau corpurilor străine (abțibilduri, insecte etc.) lipite pe geam
- Umezeala nu este îndepărtată sau a înghețat pe parbriz
- Lichidul de spălare este pulverizat continuu sau ștergătorul este activat
- La deplasarea în condiții de ploaie sau ninsoare deasă sau ceață groasă
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum
- Pe planșa de bord este amplasat un obiect
- Vehiculul este remorcat
- Zona învecinată este foarte luminoasă
- Zona învecinată este foarte întunecată, cum ar fi un tunel etc.
- Luminozitatea se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel
- Luminozitatea exterioară este redusă și farurile nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- La deplasarea prin abur, fum sau umbre
- Vehiculul sau pietonul nu este detectat integral
- Vehiculul din față este un autobuz, un camion greu, un camion cu o formă neobișnuită, o remorcă etc.
- Vehiculul din față nu dispune de lumini în spate, acestea sunt amplasate într-o locație neobișnuită etc.
- Luminozitatea exterioară este redusă și lămpile de poziție nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- Partea din spate a vehiculului din față este mică sau vehiculul nu arată normal, cum ar fi atunci când vehiculul este înclinat, răsturnat sau este vizibilă partea laterală a acestuia etc.
- Garda la sol a vehiculului din față este redusă sau ridicată
- În față apare brusc un vehicul sau un pieton
- Vehiculul din față este detectat târziu
- Vehiculul din față este blocat brusc de un obstacol
- Vehiculul din față schimbă brusc banda de deplasare sau reduce brusc viteza
- Vehiculul din față este deformat
- Vehiculul din față este acoperit cu zăpadă

- Părăsiți sau reveniți pe o bandă de deplasare
- În caz de condus instabil
- Sunteți într-un sens giratoriu, iar vehiculul din față nu este detectat
- Conduceți continuu în cerc
- Vehiculul din față are formă neobișnuită
- Vehiculul din față urcă sau coboară o pantă
- Pietonul nu este detectat în totalitate, de exemplu dacă acesta este aplecat sau nu merge cu spatele drept
- Pietonul poartă îmbrăcăminte sau echipament care face dificilă identificarea drept un pieton

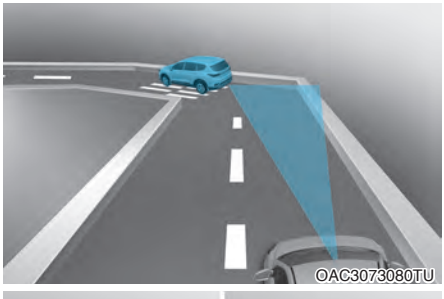

B0314KO04

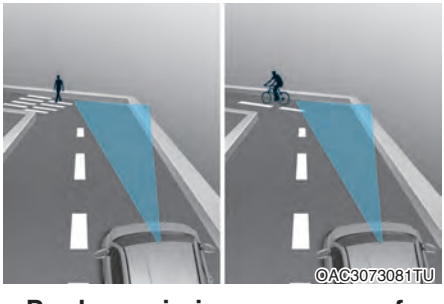
Imaginea de mai sus prezintă imaginea pe care camera video față o consideră ca fiind un vehicul, pieton sau biciclist.

- Pietonul din față se deplasează foarte rapid
- Pietonul din față este scund sau aplecat
- Pietonul din față se deplasează cu dificultate
- Pietonul din față circulă perpendicular pe direcția de deplasare
- În față se află un grup de pietoni sau o mulțime de oameni
- Pietonul poartă haine care se confundă ușor cu împrejurimile și devine astfel dificil de detectat
- Pietonul este dificil de separat de obiectele cu formă asemănătoare din împrejurime
- Treceți pe lângă un pieton, biciclist, indicator rutier, structură etc. în apropierea unei intersecții
- Conduceți într-o parcare
- Conduceți printr-o stație de plată, zonă în construcție, pe un drum neasfaltat, asfaltat parțial, denivelat, peste denivelări pentru reducerea vitezei etc.
- Conduceți pe un drum înclinat, curbat etc.
- Conduceți pe un drum mărginit de copaci sau stâlpi de iluminat stradal
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți
- Există interferențe cu unde electromagnetice, cum ar fi la deplasarea într-o zonă cu unde radio sau zgomote electrice puternice

AVERTISMENT

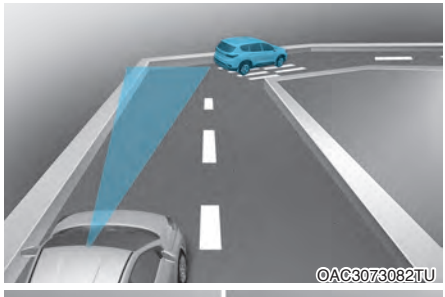
- La deplasarea pe un drum sinuos

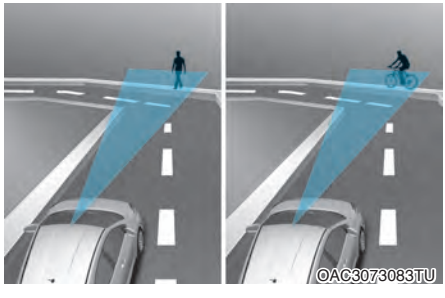




Pe drumuri sinuoase, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alte vehicule, pietoni sau bicicliști în fața dvs. Acest lucru poate provoca lipsa avertizării sau asistenței la frânare când este cazul.

La deplasarea pe un drum sinuos trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



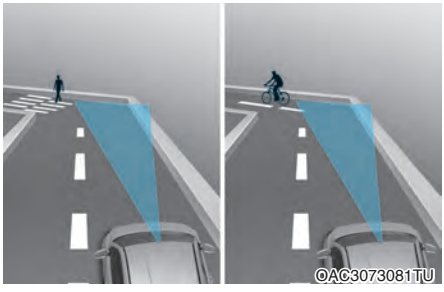


La abordarea unui viraj este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să detecteze un vehicul, pieton sau biciclist de pe banda învecinată sau din afara benzii.

În acest caz, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele. Fiți întotdeauna atenți la situația traficului din preajma vehiculului.

- **La deplasarea pe un drum înclinat**





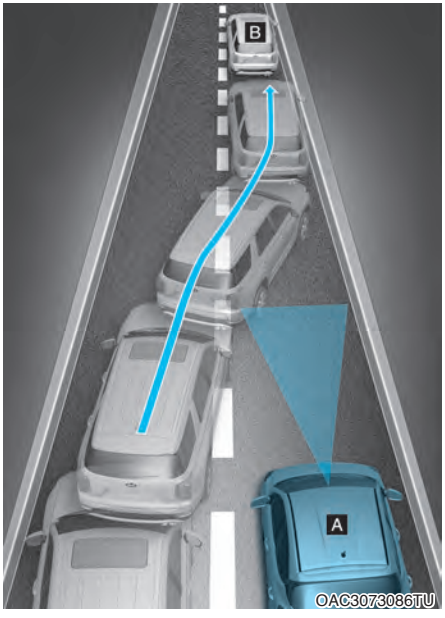
La coborârea sau urcarea unei pante, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alte vehicule, pietoni sau bicicliști în fața dvs.

Acest lucru poate provoca avertizări sau asistențe la frânare inutile sau lipsa asistenței la frânare, atunci când este cazul.

De asemenea, dacă în față este recunoscut brusc un vehicul, pieton sau biciclist, este posibil ca viteza vehiculului să scadă brusc.

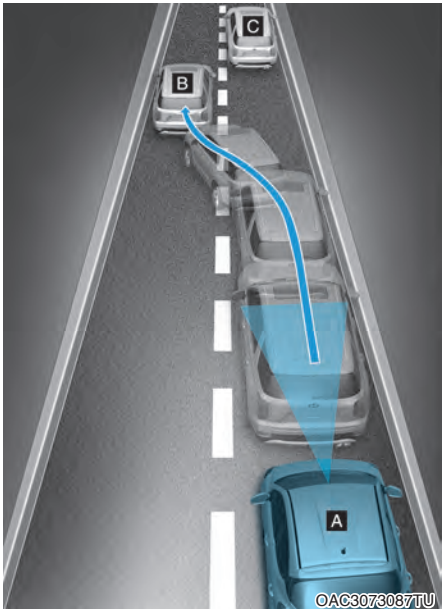
La urcarea sau coborârea unei pante fiți întotdeauna atenți la drum și, dacă este cazul, direcționați vehiculul și apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

- **La schimbarea benzii de deplasare**



[A]: vehiculul dvs.,
[B]: vehiculul care schimbă banda

Dacă un vehicul trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs., nu poate fi detectat de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehiculul atunci când acesta schimbă brusc banda de deplasare. În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

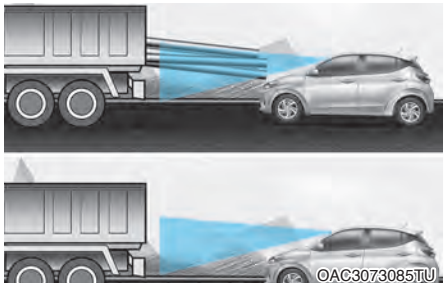


[A]: vehiculul dvs.,
[B]: vehiculul care schimbă banda,
[C]: vehiculul de pe aceeași bandă

Dacă vehiculul din față părăsește banda de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehiculul care se află acum în fața dvs.

În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

- **Detectarea vehiculului**



Dacă vehiculul din față transportă o sarcină care atârnă în spate sau are o gardă la sol mai mare, trebuie să acordați o atenție suplimentară. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu poată detecta sarcina care atârnă în spate. În astfel de cazuri trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură față de obiectul cel mai din spate și, dacă este cazul, să manevrați volanul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține distanța.

AVERTISMENT

- **Dacă tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță dezactivați asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.**
- **Dacă sunt detectate obiecte care seamănă ca formă și caracteristici cu un vehicul, pieton sau biciclist, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să se activeze.**
- **Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu este proiectată pentru a detecta biciclete, motociclete sau obiecte mai mici cu roți, cum ar fi genți, cărucioare de cumpărături sau pentru copii.**
- **Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față.**

ASISTENȚĂ LA PĂSTRAREA BENZII DE DEPLASARE (LKA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Dacă se depășește o anumită viteză, asistența la păstrarea benzii de deplasare detectează marcajele rutiere (sau marginile drumului), pentru a avertiza dacă vehiculul părăsește banda fără activarea semnalizării și a corecta traiectoria, astfel încât vehiculul să nu părăsească banda de deplasare.

Senzor de detectare



OAC3073042TU

[1]: cameră video față

Camera video față este utilizată pe post de senzor de detectare, pentru a detecta marcajele rutiere (sau marginile drumului).

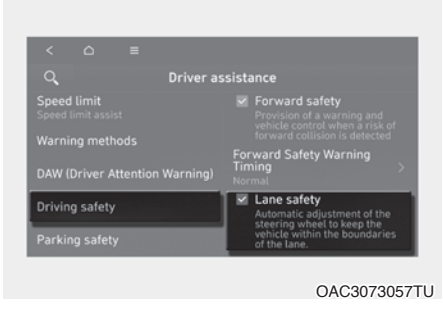
Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în acest capitol.

Setări asistență la păstrarea benzii de deplasare

Siguranță bandă de deplasare



OAC3073057TU

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Diving safety** (siguranță deplasare) > **Lane safety** (siguranță bandă) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Driving safety** (siguranță deplasare) > **Lane safety** (siguranță bandă) din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia, pentru a seta dacă utilizați sau nu fiecare funcție.

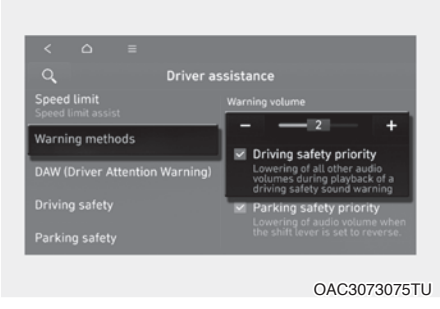
Dacă este selectată opțiunea Lane safety (siguranță bandă), asistența la păstrarea benzii de deplasare asistă în mod automat direcția atunci când este detectată părăsirea benzii de deplasare, pentru a preveni acest lucru. Dacă opțiunea **Lane Safety** (siguranță bandă) nu este selectată, asistența la păstrarea benzii de deplasare se dezactivează, iar lampa de control galbenă se aprinde în cadrul grupului de instrumente.

AVERTISMENT

- **Dacă vehiculul se deplasează pe mijlocul benzii, asistența la păstrarea benzii de deplasare nu controlează volanul.**

- **Șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare. Dacă opțiunea Lane Safety (siguranță bandă) nu este selectată, asistența la păstrarea benzii de deplasare nu vă poate asista.**

Metode de avertizare



OAC3073075TU

Metodele de avertizare pot fi setate dacă este cuplat contactul.

- **Warning volume** (volum avertizare): selectați **User settings** (setări utilizator) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Warning volume** (volum avertizare) din cadrul grupului de instrumente sau **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Warning methods** (metode de avertizare) > **Warning volume** (volum avertizare) din cadrul sistemului multimedia și reglați volumul avertizării.
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Warning methods** (metode de avertizare) > **Driving safety priority** (prioritate siguranță deplasare) din cadrul sistemului multimedia, iar volumul sistemului audio se reduce în timp ce se activează o avertizare.

Info

- **Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.**
- **Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.**
- **În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.**

Funcționare asistență la păstrarea benzii de deplasare

Activarea/dezactivarea asistenței la păstrarea benzii de deplasare



OAC3073058TU

Asistența la păstrarea benzii de deplasare se activează întotdeauna la cuplarea contactului, iar în cadrul grupului de instrumente apare lampa de control (/).

Pentru a dezactiva asistența la păstrarea benzii de deplasare, țineți apăsat butonul de asistență privind banda de deplasare.

Info

La repornirea motorului asistența la păstrarea benzii de deplasare rămâne la ultima setare.

Avertizare și control

Asistența la păstrarea benzii de deplasare și avertizarea la părăsirea benzii de deplasare avertizează și asigură controlul vehiculului.

Avertizare la părăsirea benzii de deplasare

■ Stânga



OAC3073060TU

■ Dreapta



OAC3073059TU

- Pentru a avertiza șoferul că vehiculul părăsește banda de deplasare, în cadrul grupului de instrumente clipește lampa de control verde /, iar marcajul rutier clipește în cadrul grupului de instrumente, în funcție de direcția în care virează vehiculul și se activează un avertizor sonor.
- Avertizarea la părăsirea benzii de deplasare se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 60-200 km/h (40-120 mph).

Asistență la păstrarea benzii de deplasare

- Pentru a avertiza șoferul că vehiculul părăsește banda de deplasare, în cadrul grupului de instrumente clipește lampa de control verde /, iar direcția este acționată pentru a menține vehiculul pe banda de deplasare.
- Asistența la păstrarea benzii de deplasare se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 60-200 km/h (40-120 mph).

Avertizare condus fără mâini



OAC3073061TU

Dacă șoferul ia timp de câteva secunde mâinile de pe volan, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Keep hands on the steering wheel” (țineți mâinile pe volan) și se activează un avertizor sonor în etape.

AVERTISMENT

- **Dacă volanul este ținut foarte strâns sau bracat peste un anumit unghi, este posibil ca direcția să nu fie asistată.**
- **Asistența la păstrarea benzii de deplasare nu se activează în orice situație. Șoferul are responsabilitatea de a manevra direcția și de a menține vehiculul pe banda de deplasare.**
- **În funcție de condițiile de deplasare, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară târziu. Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.**
- **Dacă țineți foarte ușor volanul este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară, deoarece asistența la păstrarea benzii de deplasare nu poate recunoaște că șoferul are mâinile pe volan.**
- **Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca avertizarea condus fără mâini să nu funcționeze corect.**

Info

- **Pentru informații suplimentare despre setările grupului de instrumente, consultați secțiunea „Comandă ecran de bord” în capitolul 4.**
- **Dacă marcajele rutiere (sau marginile drumului) sunt detectate, culoarea acestora în cadrul grupului de instrumente se schimbă din gri în alb și se aprinde lampa de control verde /\.**

■ Bandă nedetectată



OAC3073062TU

■ Bandă detectată



OAC3073063TU

- **În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată pentru acesta, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.**
- **Deși direcția este asistată de asistența la păstrarea benzii de deplasare, șoferul poate controla volanul.**
- **Direcția poate fi mai greoaie sau mai ușoară atunci când volanul este asistat de asistența la păstrarea benzii de deplasare, decât atunci când nu este asistat.**

Defecțiuni și limitări asistență la păstrarea benzii de deplasare

Defecțiuni asistență la păstrarea benzii de deplasare



OKS072055L

Dacă asistența pentru păstrarea benzii de deplasare nu funcționează corespunzător, apare mesajul de avertizare „Check Lane Safety system” (verificați sistemul de asistență la păstrarea benzii de deplasare), iar în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare galbenă /\. Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Asistență la păstrarea benzii de deplasare dezactivată



OAC3073102TU

Dacă zona parbrizului în care se află camera video față sau senzorul este acoperită cu materiale străine cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie, acestea pot reduce performanțele de detectare

și limita temporar sau dezactiva asistența la păstrarea benzii de deplasare.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Lane Keeping Assist system disabled. Camera obscured" (Sistem de asistență la păstrarea benzii de deplasare dezactivat. Cameră video acoperită) și lampa de avertizare principală (⚠) sau lampa de avertizare a asistenței la păstrarea benzii de deplasare (🚗).

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine, asistența la păstrarea benzii de deplasare va funcționa corespunzător.

Dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare nu se activează corespunzător după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- **Chiar dacă mesajul sau lampa de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să nu funcționeze corespunzător.**
- **Dacă vehiculul este dezactivat și reactivat în timp ce camera video este blocată sau defectă, starea este menținută. Prin urmare, este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să nu funcționeze corespunzător.**

Limitările asistenței la păstrarea benzii de deplasare

Este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental în următoarele situații:

- Banda de deplasare este contaminată sau dificil de detectat deoarece:
  - Marcajele rutiere (sau marginea drumului) sunt acoperite cu picături de apă, zăpadă, murdărie, ulei etc.
  - Culoarea marcajului rutier (sau marginii drumului) nu se distinge de cea a carosabilului
  - Există marcaje (sau margini ale drumului) pe drum sau în apropierea benzii sau marcajelor (sau marginilor drumului) asemănătoare cu marcajele rutiere (sau marginea drumului)
  - Marcajul rutier (sau marginea drumului) nu se distinge sau este întrerupt
  - Pe marcajul rutier (sau marginea drumului) cade umbra unui paravan de demarcație între sensurile de deplasare, a copacilor, a unui parapet de protecție, bariere de zgomot etc.
- Numărul benzilor de deplasare crește sau scade sau marcajele rutiere (sau marginile drumului) se intersectează
- Drumul are mai mult de 2 marcaje rutiere (sau margini ale drumului)
- Marcajele rutiere (sau marginile drumului) sunt complicate sau dacă liniile sunt înlocuite de o structură, cum ar fi în cazul lucrărilor de construcții
- Există marcaje rutiere de tipul benzilor în zigzag, trecerilor de pietoni și semnelor de circulație
- Banda de deplasare dispare brusc, cum ar fi într-o intersecție
- Lățimea benzii de deplasare (sau a drumului) este foarte mare sau foarte mică
- Marginea drumului nu este marcată
- Pe drum există un obstacol precum o stație de plată, un trotuar, o bordură etc.

- Distanța până la vehiculul din față este foarte mică sau vehiculul din față acoperă marcajul rutier (sau marginea drumului)

Info

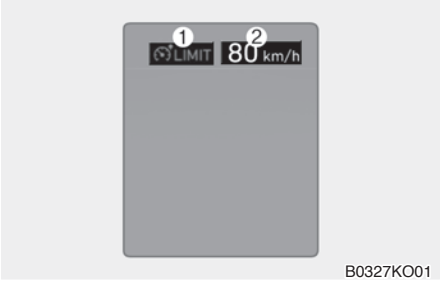
Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

AVERTISMENT

La utilizarea asistenței la păstrarea benzii de deplasare luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Șoferul este responsabil de condusul în siguranță și controlul vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe asistența la păstrarea benzii de deplasare și nu conduceți periculos.**
- **În funcție de condițiile de deplasare și de mediu, este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să se dezactiveze sau să nu funcționeze corespunzător. Procedați întotdeauna cu atenție în timpul deplasării.**
- **Dacă banda de deplasare nu este detectată corespunzător, consultați „Limitările asistenței la păstrarea benzii de deplasare”.**
- **Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați asistența la păstrarea benzii de deplasare.**
- **Dacă vehiculul este condus cu viteză ridicată volanul nu este controlat. La utilizarea asistenței la păstrarea benzii de deplasare șoferul trebuie să respecte întotdeauna restricțiile de viteză.**
- **Dacă funcția afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale asistenței la păstrarea benzii de deplasare să nu apară (să nu se activeze).**
- **Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței la păstrarea benzii de deplasare.**
- **Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca sistemul să nu asiste corect direcția.**
- **Este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față.**
- **Asistența la păstrarea benzii de deplasare nu se activează dacă:**
  - **Sunt activate semnalizatoarele sau luminile de avarie**
  - **Vehiculul nu se deplasează pe mijlocul benzii, în momentul activării asistenței la păstrarea benzii de deplasare sau imediat după schimbarea benzii**
  - **Este activat sistemul ESC (control electronic al stabilității) sau VSM (sistem de stabilitate vehicul)**
  - **Vehiculul abordează un viraj strâns**
  - **Viteza vehiculului este mai mică de 55 km/h (35 mph) sau mai mare de 210 km/h (130 mph)**
  - **Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare**
  - **Vehiculul frânează brusc**

LIMITATOR DE VITEZĂ MANUAL (MSLA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



B0327KO01

(1) Indicator limitator de viteză manual activat

(2) Viteză setată

Atunci când nu doriți să depășiți o anumită viteză puteți seta limita de viteză.

Dacă depășiți limita de viteză presetată, se activează limitatorul de viteză manual (viteza setată va clipi și se va activa un avertizor sonor) până când viteza vehiculului scade sub limita setată.

Funcționare limitator de viteză manual

Setarea limitei de viteză


OAC3073046TU

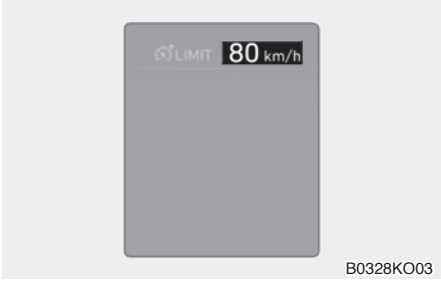
1. Țineți apăsat butonul de asistență la condus ( ) atunci când vă deplasați cu viteza dorită. Indicatorul limitatorului de viteză (LIMIT) se aprinde în cadrul grupului de instrumente.


OAC3073047TU


OAC3073048TU

2. Apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos și eliberați-l când ajungeți la viteza dorită.

   Țineți apăsat butonul + în sus sau butonul - în jos. Prima dată, viteza crește sau scade la cel mai apropiat multiplu de 10 (multiplu de 5 în mph), apoi crește sau scade cu 10 km/h (5 mph).



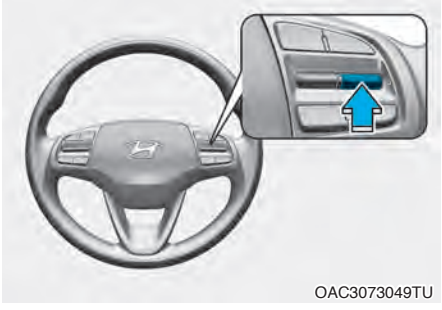
B0328KO03

3. Limita de viteză setată se va afișa în cadrul grupului de instrumente.

   Dacă doriți să depășiți limita de viteză presetată, apăsați complet pedala de accelerație, pentru a activa funcția de accelerare la maxim.

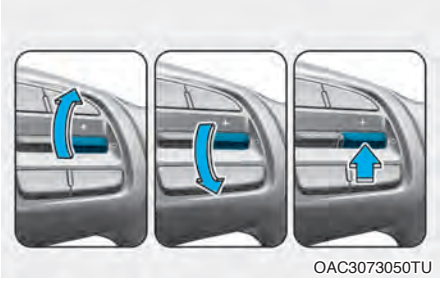
   Limita de viteză setată clipește și se activează avertizorul sonor, până când viteza vehiculului revine sub limita de viteză.

Dezactivarea temporară a limitatorului de viteză manual


OAC3073049TU

Apăsați butonul , pentru a dezactiva temporar limita de viteză setată. Limita de viteză setată se dezactivează, dar indicatorul limitatorului de viteză (LIMIT) rămâne aprins.

Reactivarea limitatorului de viteză manual



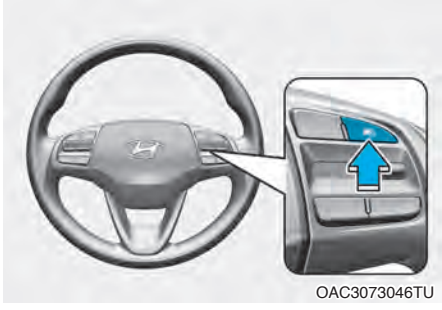
OAC3073050TU

Pentru reactivarea limitatorului de viteză manual după dezactivarea funcției, apăsați butonul +, -, RES.

Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos, viteza vehiculului este setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.

Dacă apăsați butonul RES, viteza vehiculului revine la viteza presetată.

Dezactivarea limitatorului de viteză manual



OAC3073046TU

Apăsați butonul de asistență la condus (), pentru a dezactiva limitatorul de viteză manual. Indicatorul restricție de viteză (LIMIT) se stinge.

AVERTISMENT

La utilizarea limitatorului de viteză manual, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Setați întotdeauna limita de viteză la o valoare mai mică decât cea din țara dvs.**
- **Dezactivați limitatorul de viteză manual atunci când nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze. Verificați dacă indicatorul limitatorului de viteză (LIMIT) este stins.**
- **Limitatorul de viteză manual nu înlocuiește condusul corect și în siguranță. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna în siguranță și să fie întotdeauna atent la apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.**

LIMITATOR DE VITEZĂ INTELIGENT (ISLA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Limitatorul de viteză inteligent utilizează informații de la semnele de circulație detectate și de la sistemul de navigație, pentru a informa șoferul cu privire la limita de viteză pentru traseul curent. De asemenea, limitatorul de viteză inteligent permite șoferului să nu depășească limita de viteză pentru porțiunea de drum respectivă.

ATENȚIE

- **Dacă funcția este utilizată în alte țări, este posibil ca limitatorul de viteză inteligent să nu funcționeze corespunzător.**
- **Dacă vehiculul este echipat cu sistem de navigație, acesta trebuie actualizat periodic, pentru ca limitatorul de viteză inteligent să funcționeze corespunzător.**
- **După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.**

Senzor de detectare



OAC3073042TU

[1]: cameră video față

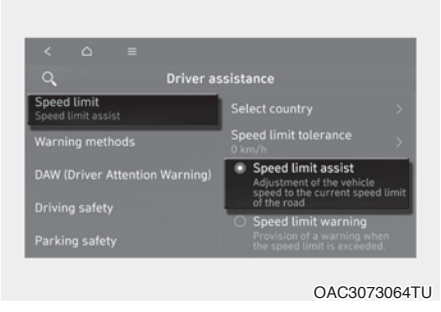
Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în acest capitol.

Setări limitator de viteză inteligent

Limită de viteză



OAC3073064TU

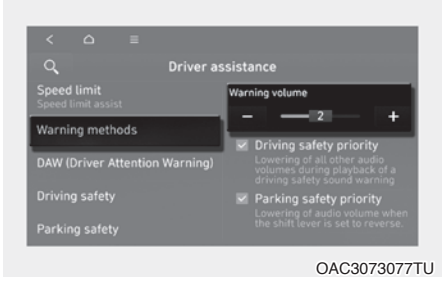
Cu motorul pornit, bifați sau debifați **User settings (setări utilizator) > Driver assistance (asistență șofer) > Speed limit (limită de viteză)** din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings (setări) > Vehicle (vehicul) > Driver assistance (asistență șofer) > Speed limit (limită de viteză)** din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia, pentru a seta dacă utilizați fiecare funcție.

- **Select country** (selectare țară): dacă sistemul de navigație nu este disponibil, puteți selecta manual țara, pentru a seta limita de viteză.
- Dacă este selectat **Speed limit assist** (limitator de viteză), limitatorul de viteză inteligent informează șoferul cu privire la limita de viteză și semnele de circulație suplimentare. În plus, limitatorul de viteză inteligent informează șoferul să modifice viteza setată de limitatorul de viteză manual, pentru a permite acestuia să respecte limita de viteză.
- Dacă se selectează **Speed Limit Warning** (avertizare limită de viteză), limitatorul de viteză inteligent informează șoferul cu privire la limita de viteză. În plus, limitatorul de viteză inteligent avertizează șoferul dacă viteza vehiculului este mai mare decât limita de viteză.
- Dacă este selectat **Off** (dezactivare), limitatorul de viteză inteligent se dezactivează. Se afișează lampa de avertizare (---).

AVERTISMENT

Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.

Metode de avertizare



OAC3073077TU

Metodele de avertizare pot fi setate dacă este cuplat contactul.

- **Warning volume** (volum avertizare): selectați **User settings (setări utilizator) > Driver assistance (asistență șofer) > Warning volume (volum avertizare)** din cadrul grupului de instrumente sau **Settings (setări) > Vehicle (vehicul) > Driver assistance (asistență șofer) > Warning methods (metode de avertizare) > Warning volume (volum avertizare)** din cadrul sistemului multimedia și reglați volumul avertizării.

Info

- **Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.**
- **La repornirea vehiculului volumul avertizării rămâne la ultima setare.**

- **În funcție de configurația vehiculului, este posibil să nu existe un meniu de setare.**

AVERTISMENT

Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.

Funcționare limitator de viteză inteligent

Avertizare și control

Limitatorul de viteză inteligent avertizează și controlează vehiculul conform informațiilor din „Afișarea limitei de viteză”, „Avertizarea depășire viteză” și „Modificarea vitezei setate”.



OAC3073066TU

Afișarea limitei de viteză

Informațiile privind limita de viteză sunt afișate în cadrul grupului de instrumente.

Info

- **Dacă informațiile privind limita de viteză pentru sectorul de drum respectiv nu pot fi recunoscute, se afișează indicatorul „---”. Dacă semnele de circulație sunt dificil de recunoscut, consultați „Limitările limitatorului de viteză inteligent”.**
- **Pe lângă limita de viteză, limitatorul de viteză inteligent oferă informații suplimentare despre semnele de circulație. Informațiile suplimentare oferite despre semnele de circulație pot varia în funcție de țară.**
- **Semnul suplimentar afișat sub limita de viteză sau restricția de depășire arată condițiile în care semnele trebuie respectate. Dacă semnul suplimentar nu este recunoscut, acesta nu este afișat.**
- **În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată pentru acesta, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.**



OAC3073067TU

Avertizare depășire viteză

Dacă viteza de deplasare este mai mare decât limita de viteză afișată, clipește indicatorul roșu limită de viteză și se activează avertizarea.



OAC3073068TU



OAC3073069TU

Modificarea vitezei setate

Dacă limita de viteză pentru porțiunea de drum se modifică în timp ce este activat limitatorul de viteză manual, este afișată o săgeată îndreptată în sus sau în jos, care informează șoferul că trebuie modificată viteza setată. În acest moment șoferul poate modifica viteza setată în funcție de limita de viteză, cu ajutorul butonului + sau – de pe volan.



B0328KO03

Modificarea automată a vitezei setate (cu sistem de navigație)

Limitatorul de viteză manual asistă vehiculul să regleze viteza în funcție de limita de viteză. Dacă viteza de croazieră este setată la aceeași valoare cu limita de viteză, vehiculul reglează automat viteza, dacă limita de viteză se modifică. Funcția este disponibilă dacă limita de viteză este mai mare sau egală cu 70 km/h (44 mph). Dacă funcția este activă, viteza setată din cadrul grupului de instrumente are culoarea verde.

AVERTISMENT

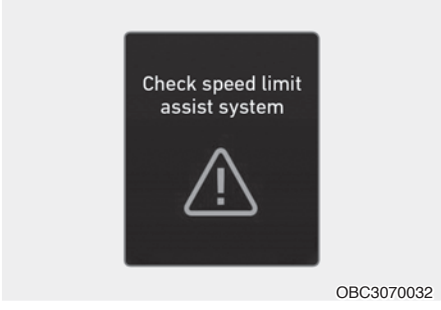
- **Chiar și după modificarea vitezei setate în funcție de limita de viteză pentru porțiunea de drum respectivă, vehiculul poate depăși limita de viteză impusă. Dacă este cazul, pentru a reduce viteza de deplasare apăsați pedala de frână.**
- **Dacă limita de viteză pentru porțiunea de drum respectivă este de 30 km/h (20 mph), funcția de modificare a vitezei setate nu se activează.**
- **Limitatorul de viteză inteligent utilizează unitatea de măsură pentru viteză setată de șofer în cadrul grupului de instrumente. Dacă unitatea de măsură pentru viteză nu este setată la cea utilizată în țara dvs., este posibil ca limitatorul de viteză inteligent să nu funcționeze corect.**

Info

- **Pentru informații suplimentare despre utilizarea limitatorului de viteză manual, consultați secțiunea „Limitator de viteză manual (MSLA)” în acest capitol.**

Defecțiuni și limitări limitator de viteză inteligent

Defecțiuni limitator de viteză inteligent



OBC3070032

Dacă limitatorul de viteză inteligent nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare câteva secunde mesajul de avertizare „Check Speed Limit system” (verificați limitatorul de viteză), iar în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare principală (⚠) și lampa de avertizare (🚗). În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitator de viteză inteligent dezactivat



OTM070226L

Dacă zona parbrizului în care se află camera video față sau senzorul este acoperită cu materiale străine cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva limitatorul de viteză inteligent. În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Speed Limit system disabled. Camera obscured” (Limitator de viteză dezactivat. Cameră video acoperită) și lampa de avertizare principală (🚗).

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine limitatorul de viteză inteligent va funcționa corespunzător.

Dacă limitatorul de viteză inteligent nu se activează corespunzător după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- **Chiar dacă mesajul sau lampa de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca limitatorul de viteză inteligent să nu funcționeze corespunzător.**
- **Dacă vehiculul este dezactivat și reactivat în timp ce camera video este blocată sau defectă, starea este menținută. Prin urmare, este posibil ca limitatorul de viteză inteligent să nu funcționeze corespunzător.**

Limitările limitatorului de viteză inteligent

Este posibil ca limitatorul de viteză inteligent să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental în următoarele situații:

- Semnul de circulație este contaminat sau neclar
- Semnul de circulație este dificil de identificat din cauza vremii nefavorabile, cum ar fi ploaie, ninsoare, ceață etc.
- Semnul de circulație este neclar sau deteriorat
- Semnul de circulație este ascuns parțial de obiectele din zonă sau de umbre
- Indicatoarele rutiere nu sunt conforme cu standardele
- Textul sau imaginea de pe semnul de circulație nu respectă standardele
- Semnul de circulație este montat între banda principală și breteaua de ieșire sau între drumuri care se despart
- Semnul de circulație de pe bretea nu este însoțit de un semn de circulație de limitare
- Semnul de circulație este montat pe alt vehicul
- Distanța dintre vehicul și semnele de circulație este prea mare
- Vehiculul întâlnește semne de circulație iluminate
- Limitatorul de viteză inteligent recunoaște incorect numerele de străzi și alte semne de circulație ca fiind limite de viteză
- Este detectat un semn de circulație din apropierea drumului pe care vă deplasați
- În dreptul indicatorului rutier se află alte semne de circulație sau panouri de semnalizare
- Sunt instalate împreună mai multe semne de circulație
- Semnul de limită minimă de viteză este interpretat greșit
- Semnul de limită minimă de viteză este pe drum
- Luminozitatea se modifică brusc, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel sau trecerea pe sub un pod
- Nu sunt aprinse farurile sau luminozitatea acestora este slabă pe timp de noapte sau la trecerea printr-un tunel
- Semnele de circulație sunt dificil de recunoscut din cauza reflectării luminii soarelui, iluminatului stradal sau vehiculelor care vin din față
- Informațiile de navigație sau informațiile GPS conțin erori.
- Șoferul nu respectă instrucțiunile de navigație.
- Șoferul conduce pe un drum nou, care nu este inclus încă în sistemul de navigație.
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de strălucirea soarelui

- La deplasarea pe un drum sinuos sau cu viraje strânse
- La trecerea peste denivelări pentru reducerea vitezei sau la abordarea pantelor abrupte
- Vehiculul se scutură puternic
- La deplasarea pe un drum nou deschis
- Software-ul sistemului de navigație este actualizat în timpul deplasării
- Sistemul de navigație este repornit în timpul deplasării

AVERTISMENT

- **Limitatorul de viteză inteligent este o funcție suplimentară, care permite șoferului să respecte limita de viteză pentru porțiunea de drum respectivă și este posibil să nu afișeze limita de viteză corectă sau să nu controleze în mod corespunzător viteza.**
- **Setați întotdeauna limita de viteză la valoarea din zona dvs.**
- **Este posibil ca limitatorul de viteză inteligent să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea motorului sau inițializarea camerei video față.**

Info

Pentru informații suplimentare despre limitările referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în acest capitol.

AVERTIZARE ATENȚIE ȘOFER (DAW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Funcții de bază

Avertizarea atenție șofer monitorizează stilul de condus. Dacă nivelul atenției șoferului este sub un anumit nivel, avertizarea atenție șofer recomandă o pauză, pentru a îmbunătăți siguranța la volan.

Funcție de avertizare la pornirea vehiculului din față

Funcția de avertizare la pornirea vehiculului din față informează șoferul dacă vehiculul din față pornește de pe loc.

Senzor de detectare



OAC3073042TU

[1]: cameră video față

În timpul deplasării, camera video față este utilizată ca senzor de detectare, pentru a detecta stilul de condus și momentul plecării de pe loc aferente vehiculului din față.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

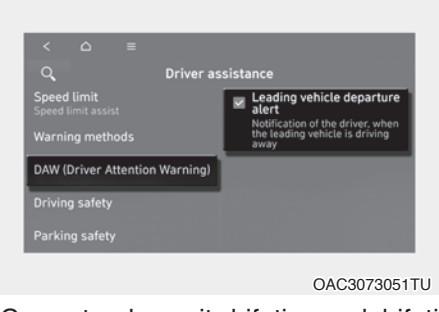
ATENȚIE

Păstrați întotdeauna în stare bună camera video față, pentru ca avertizarea atenție șofer să funcționeze corespunzător.

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)" în acest capitol.

Setări avertizare atenție șofer

Avertizare la pornirea vehiculului din față



OAC3073051TU

Cu motorul pornit, bifați sau debifați **User settings** (setări utilizator) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **DAW (Driver Attention Warning)** (avertizare atenție șofer) din meniul Settings (setări) al grupului de instrumente sau **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **DAW (Driver Attention Warning)** (avertizare atenție șofer) din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia, pentru a seta dacă utilizați fiecare funcție.

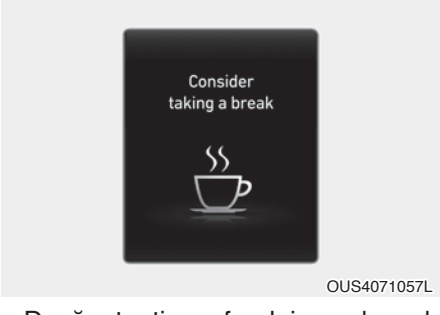
- Dacă se selectează **Leading vehicle departure alert** (avertizare la pornirea vehiculului din față), funcția informează șoferul dacă vehiculul din față pornește de pe loc.

Funcționare avertizare atenție șofer

Funcții de bază

Funcția de bază a avertizării atenție șofer este să avertizeze șoferul să ia o pauză.

Luați o pauză



OUS4071057L

- Dacă atenția șoferului scade sub un anumit nivel, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Consider taking a break” (luați o pauză) și lampa de avertizare atenție șofer (☕) și se activează un avertizor sonor, care recomandă șoferului să ia o pauză.
- Dacă timpul total de condus este mai scurt de 4 minute sau dacă nu au trecut 4 minute de la ultima recomandare de pauză, avertizarea atenție șofer nu recomandă o pauză.
- Dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 0-200 km/h (0-120 mph), se recomandă o pauză.

AVERTISMENT

Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.

ATENȚIE

În funcție de modul în care conduce șoferul sau de obiceiurile acestuia este posibil ca avertizarea atenție șofer să recomande o pauză, chiar dacă șoferul nu se simte obosit.

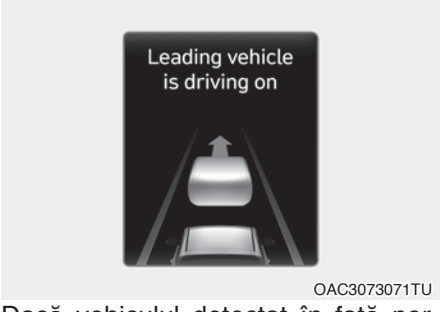
Avertizarea atenție șofer este o funcție suplimentară și este posibil să nu poată stabili dacă șoferul este neatent.

Șoferul obosit trebuie să ia o pauză într-o locație sigură, chiar dacă avertizarea atenție șofer nu recomandă acest lucru.

Info

Pentru informații suplimentare despre setările grupului de instrumente, consultați secțiunea „Ecran de bord” în capitolul 4.

Funcție de avertizare la pornirea vehiculului din față



OAC3073071TU

Dacă vehiculul detectat în față pornește de pe loc, avertizarea la pornirea vehiculului din față informează șoferul prin afișarea mesajului „Leading vehicle is driving on” (vehiculul din față a pornit de pe loc) în cadrul grupului de instrumente și activarea unui avertizor sonor.

AVERTISMENT

- **Dacă funcția afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale avertizării la pornirea vehiculului din față să nu apară (să nu se activeze).**
- **Șoferul este responsabil de condusul în siguranță și controlul vehiculului.**

ATENȚIE

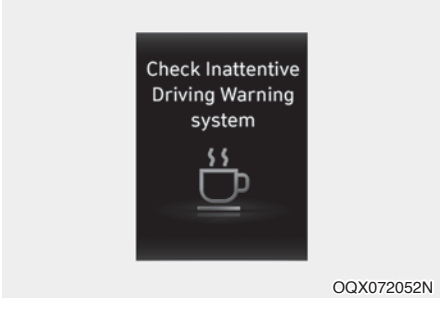
- **Avertizarea la pornirea vehiculului din față este o funcție suplimentară și este posibil să nu avertizeze șoferul de fiecare dată când vehiculul din față pornește de pe loc.**
- **Verificați întotdeauna zona din fața vehiculului și condițiile de deplasare, înainte de a porni de pe loc.**

Info

În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din setări, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

Defecțiuni și limitări avertizare atenție șofer

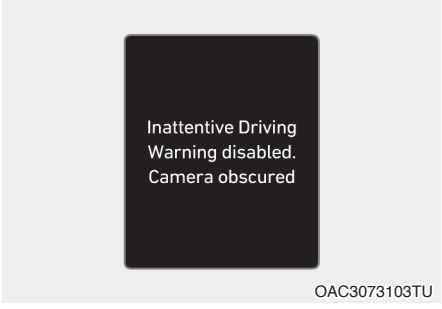
Defecțiuni avertizare atenție șofer



OQX072052N

Dacă avertizarea atenție șofer nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare câteva secunde mesajul de avertizare „Check Inattentive Driving Warning system” (verificați sistemul de avertizare condus neatent), iar în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare principală ⚠ și lampa de avertizare atenție șofer ( ). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Avertizare atenție șofer dezactivată



OAC3073103TU

Dacă zona parbrizului în care se află camera video față sau senzorul este acoperită cu materiale străine cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva avertizarea atenție șofer. În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Inattentive Driving Warning disabled. Camera obscured" (Avertizare condus neatent dezactivată. Cameră video acoperită), lampa de avertizare principală (⚠) și lampa de avertizare atenție șofer (☕). După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine, avertizarea atenție șofer va funcționa corespunzător. Dacă avertizarea atenție șofer nu se activează corespunzător după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- **Este posibil ca avertizarea atenție șofer să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă nu sunt detectate anumite obiecte după activarea vehiculului.**
- **Dacă vehiculul este dezactivat și reactivat în timp ce camera video este blocată sau defectă, starea este menținută. Prin urmare, este posibil ca avertizarea atenție șofer să nu funcționeze corect.**

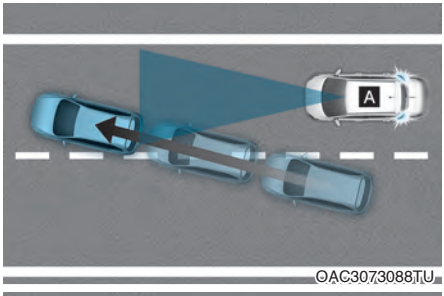
Limitările avertizării atenție șofer

Este posibil ca avertizarea atenție șofer să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații:

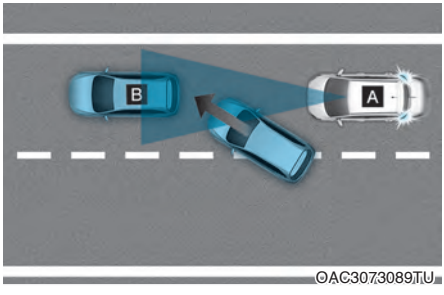
- Vehiculul este condus în mod violent
- Vehiculul schimbă frecvent în mod intenționat banda de deplasare
- Vehiculul este controlat de funcția de asistență pentru șofer, cum ar fi asistența la păstrarea benzii de deplasare

Funcție de avertizare la pornirea vehiculului din față

- Dacă vehiculul intră brusc pe bandă



OAC3073088TU

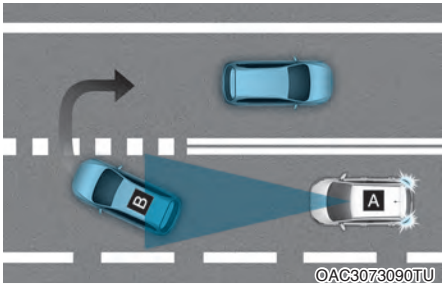


OAC3073089TU

[A]: vehiculul dvs., [B]: vehicul din față

Dacă un vehicul intră brusc pe banda dvs., este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

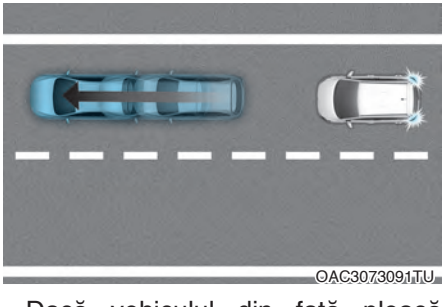
- Dacă vehiculul din față virează brusc



[A]: vehiculul dvs., [B]: vehicul din față

Dacă vehiculul din față virează brusc la stânga, la dreapta sau întoarce etc., este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- Dacă vehiculul din față pleacă brusc de pe loc



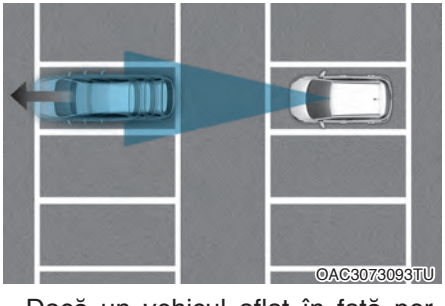
Dacă vehiculul din față pleacă brusc de pe loc, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- Dacă între dvs. și vehiculul din față se află un pieton sau un biciclist



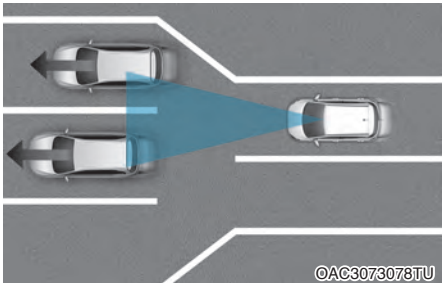
Dacă între dvs. și vehiculul din față se află pietoni sau bicicliști, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- Dacă vă aflați într-o parcare



Dacă un vehicul aflat în față pornește de pe loc, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să vă avertizeze că vehiculul parcat pornește de pe loc.

- La trecerea printr-o stație de taxare sau o intersecție etc.



Dacă treceți printr-o stație de taxare sau o intersecție aglomerată sau vă aflați într-o zonă în care se unesc sau se despart multe benzi de deplasare, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

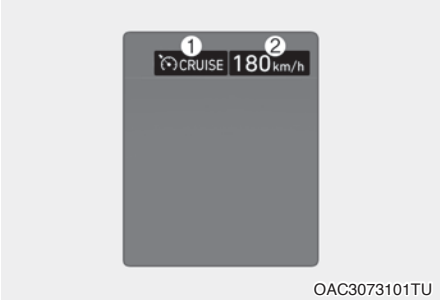
AVERTISMENT

Este posibil ca avertizarea atenție șofer să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea funcției.

Info

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în acest capitol.

PILOT AUTOMAT (CC) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



OAC3073101TU

(1) Indicator pilot automat

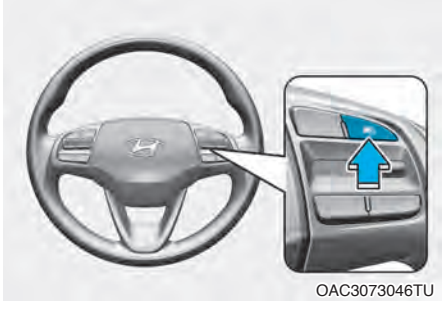
(2) Viteză setată

Pilotul automat vă permite să mențineți o viteză mai mare de aproximativ 30 km/h (20 mph), fără a apăsa pedala de accelerație.

Utilizare pilot automat

Setarea vitezei

1. Accelerați până la viteza dorită, care trebuie să fie mai mare de 30 km/h (20 mph).


OAC3073046TU

2. Apăsați butonul de asistență la condus ( ) atunci când vă deplasați cu viteza dorită. Viteza setată și indicatorul pilot automat (CRUISE) se aprind în cadrul grupului de instrumente.
3. Eliberați pedala de accelerație.

   Vehiculul va menține viteza setată chiar dacă nu este apăsată pedala de accelerație.

Info

La coborârea sau urcarea unei pante, viteza vehiculului poate varia ușor.

Creșterea vitezei setate


OAC3073047TU

- Apăsați în sus butonul + și eliberați-l imediat. Viteza setată crește cu 1 km/h (1 mph) la fiecare apăsare a butonului.
- Țineți apăsat în sus butonul + în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Prima dată, viteza setată crește la cel mai apropiat multiplu de 10 (multiplu de 5 în mph), apoi crește cu 10 km/h (5 mph) la fiecare apăsare a butonului în acest mod.

  Eliberați butonul atunci când este afișată viteza dorită, iar vehiculul va accelera până la viteza respectivă.

Reducerea vitezei setate


OAC3073048TU

- Apăsați în jos butonul - și eliberați-l imediat. Viteza setată scade cu 1 km/h (1 mph) la fiecare apăsare a butonului.
- Țineți apăsat în jos butonul -, în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Prima dată, viteza setată scade la cel mai apropiat multiplu de 10 (multiplu de 5 în mph), apoi scade cu 10 km/h (5 mph) la fiecare apăsare a butonului în acest mod. Eliberați butonul atunci când atingeți viteza dorită.

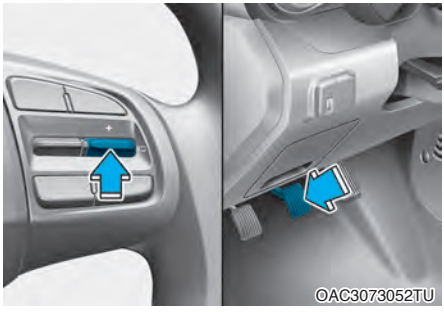
Accelerarea temporară

Dacă doriți să accelerați temporar în timp ce pilotul automat este activat, apăsați pedala de accelerație.

Pentru a reveni la viteza setată, ridicați piciorul de pe pedala de accelerație.

Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos la viteză mare, viteza este setată la viteza curentă mărită.

Dezactivarea temporară a pilotului automat



Pilotul automat se întrerupe dacă:

- Se apasă pedala de frână.
- Se apasă butonul II↺.
- Transmisia este trecută în punctul N (neutru).
- Viteza vehiculului se reduce la mai puțin de aproximativ 30 km/h (20 mph).
- Controlul electronic al stabilității (ESC) este activat.
- Retrogradarea în treapta 2 în modul manual.

Viteza setată se dezactivează, dar indicatorul pilotului automat (CRUISE) rămâne aprins.

NOTĂ

Dacă pilotul automat se întrerupe în timpul unei situații care nu este menționată, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Reluarea pilotului automat



Apăsați butonul +, - sau II↺.

Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos, viteza vehiculului este setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.

Dacă apăsați butonul II↺, viteza vehiculului revine la viteza presetată.

Pentru ca pilotul automat să se reactiveze, viteza vehiculului trebuie să fie mai mare de 30 km/h (20 mph).

AVERTISMENT

Înainte de a utiliza butonul II↺, verificați condițiile de deplasare. La apăsarea butonului II↺, este posibil ca viteza de deplasare să crească sau să scadă brusc.

Dezactivarea pilotului automat



OAC3073046TU

Apăsați butonul de asistență la condus (), pentru a dezactiva pilotul automat. Indicatorul pilotului automat (CRUISE) se stinge.

Apăsați întotdeauna butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva pilotul automat atunci când nu este utilizat.

Info

Dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză manual, țineți apăsat butonul de asistență la condus (), pentru a dezactiva pilotul automat. Cu toate acestea, limitatorul de viteză manual se va activa.

AVERTISMENT

La utilizarea pilotului automat luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Setați întotdeauna limita de viteză la o valoare mai mică decât cea din țara dvs.**
- **Dezactivați pilotul automat atunci când nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze. Verificați dacă indicatorul pilotului automat (CRUISE) este stins.**
- **Pilotul automat nu înlocuiește condusul corect și în siguranță. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna în siguranță și să fie întotdeauna atent la apariția situațiilor neașteptate.**
- **Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.**
- **Nu utilizați pilotul automat dacă menținerea unei viteze constante nu prezintă siguranță:**
  - **La deplasarea în trafic aglomerat sau în cazul în care condițiile de trafic nu permit deplasarea cu viteză constantă**
  - **La deplasarea pe drumuri ude, acoperite cu gheață sau zăpadă**
  - **La deplasarea pe drumuri în pantă sau pe vânt puternic**
  - **La deplasarea în condiții de vânt puternic**
  - **Dacă vizibilitatea este redusă (din cauza vremii nefavorabile, cum ar fi pe ceață, ploaie sau furtună de nisip)**
- **Nu utilizați pilotul automat la tractarea unei remorci.**

ASISTENȚĂ LA URMĂRIREA BENZII DE DEPLASARE (LFA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența la urmărirea benzii de deplasare detectează marcajele rutiere și/sau un vehicul care circulă în față și centrează vehiculul pe banda de deplasare.

Senzor de detectare



OAC3073042TU

[1]: cameră video față

Camera video față este utilizată pe post de senzor de detectare, pentru a permite detectarea marcajelor rutiere și a vehiculelor din față.

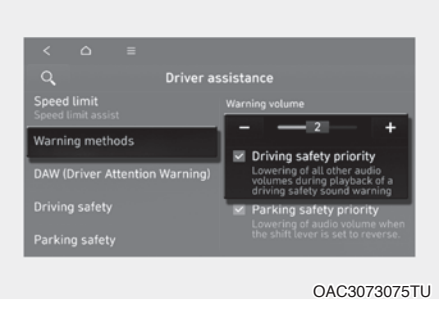
Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în acest capitol.

Setări asistență la urmărirea benzii de deplasare

Metode de avertizare



OAC3073075TU

Metodele de avertizare pot fi setate dacă este cuplat contactul.

- **Warning volume** (volum avertizare): selectați **User settings** (setări utilizator) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Warning volume** (volum avertizare) din cadrul sistemului multimedia sau **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Warning methods** (metode de avertizare) > **Warning volume** (volum avertizare) din cadrul sistemului multimedia și reglați volumul avertizării.
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Driving safety priority** (prioritare siguranță la volan) din cadrul sistemului multimedia, iar volumul sistemului audio se reduce în timp ce se activează o avertizare.

Info

- **Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.**

- **Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.**
- **În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.**

Activarea/dezactivarea asistenței la urmărirea benzii de deplasare



OAC3073058TU

Cu motorul pornit, apăsați scurt butonul de asistență privind banda de deplasare de pe volan, pentru a activa asistența la urmărirea benzii de deplasare.

În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de control gri sau verde (⛐).

Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou butonul.

Asistență la urmărirea benzii de deplasare



OAC3073072TU

Dacă sunt detectate vehiculul din față și ambele marcaje rutiere, iar viteza vehiculului este mai mică de 200 km/h (120 mph), în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de control verde ⛐, iar sistemul va centra vehiculul pe banda de deplasare, prin acționarea direcției.

ATENȚIE

Dacă direcția nu este acționată, lampa de control albă ⛐ clipește și își schimbă culoarea la gri.

Avertizare condus fără mâini

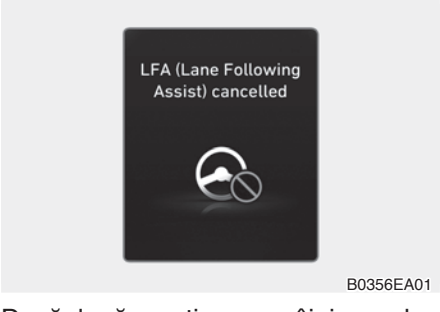


OAC3073061TU

Dacă șoferul ia timp de câteva secunde mâinile de pe volan, apare mesajul de avertizare „Keep hands on the steering wheel” (țineți mâinile pe volan) și se activează un avertizor sonor în etape.

Prima fază: mesaj de avertizare

A doua fază: mesaj de avertizare (volan roșu) și avertizor sonor



B0356EA01

Dacă după avertizarea mâini pe volan șoferul tot nu pune mâinile pe volan, apare mesajul de avertizare „LFA (Lane Following Assist) cancelled” (LFA (asistență la urmărirea benzii de deplasare) anulată), iar sistemul se dezactivează automat.

AVERTISMENT

- **Dacă volanul este ținut foarte strâns sau bracat peste un anumit unghi, este posibil ca direcția să nu fie asistată.**
- **Asistența la urmărirea benzii de deplasare nu se activează în orice situație. Șoferul are responsabilitatea de a manevra direcția și de a menține vehiculul pe banda de deplasare.**
- **În funcție de condițiile de deplasare, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară târziu. Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.**
- **Dacă țineți foarte ușor volanul este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară, deoarece funcția nu poate recunoaște că șoferul are mâinile pe volan.**
- **Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca avertizarea condus fără mâini să nu funcționeze corect.**

Info

- **Pentru informații suplimentare despre setările grupului de instrumente, consultați secțiunea „Comandă ecran de bord” în capitolul 4.**
- **Dacă nu este detectat niciun marcaj rutier, culoarea acestora în cadrul grupului de instrumente se schimbă din gri în alb.**

■ Bandă nedetectată



OAC3073073TU

■ Bandă detectată



OAC3073072TU

- **În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.**
- **Dacă marcajele rutiere nu sunt detectate, controlul direcției de către asistența la urmărirea benzii de deplasare poate fi limitat, în funcție de existența sau nu în față a unui vehicul sau de condițiile de deplasare.**
- **Deși direcția este asistată de asistența la urmărirea benzii de deplasare, șoferul poate controla volanul.**
- **Direcția poate fi mai greoaie sau mai ușoară atunci când volanul este asistat de asistența la urmărirea benzii de deplasare, decât atunci când nu este asistat.**

Defecțiuni și limitări asistență la urmărirea benzii de deplasare

Defecțiuni asistență la urmărirea benzii de deplasare



B0357EA01

Dacă asistența la urmărirea benzii de deplasare nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check LFA (Lane Following Assist) system” (verificați sistemul de asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)) timp de câteva secunde și se aprinde lampa de avertizare principală ⚠. Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitările asistenței la urmărirea benzii de deplasare

Pentru informații suplimentare despre limitările asistenței la urmărirea benzii de deplasare, consultați secțiunea „Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)” în acest capitol.

Info

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță ale asistenței la urmărirea benzii de deplasare, consultați secțiunea „Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)” în acest capitol.

CAMERĂ VIDEO SPATE (RVM) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Camera video spate afișează zona din spatele vehiculului, pentru a vă asista la parcarea în siguranță sau la condus.

Senzor de detectare

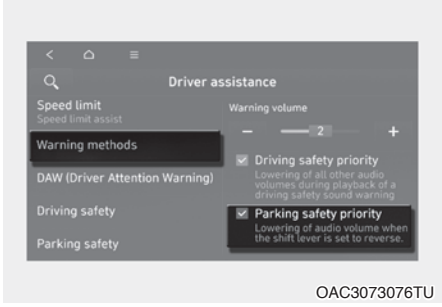


[1]: cameră video spate panoramică

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

Setări cameră video spate

Metode de avertizare



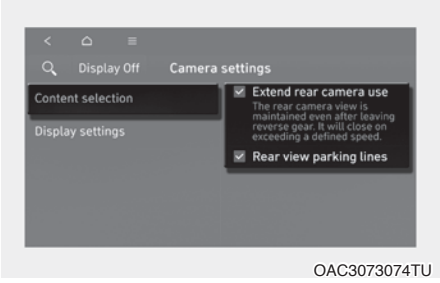
Metodele de avertizare pot fi setate dacă este cuplat contactul.

- **Parking safety priority** (prioritate siguranță la parcare): selectați **Settings (setări) > Vehicle (vehicul) > Driver assistance (asistență șofer) > Parking safety priority (prioritare siguranță la parcare)** din cadrul sistemului multimedia, iar volumul sistemului audio se reduce în timp ce este activată camera video spate.

Info

- **Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.**
- **Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.**
- **În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.**

Setările camerei video



OAC3073074TU

Puteți schimba setarea **Content selection** (selectare conținut) pentru camera video spate prin atingerea pictogramei de setare (⚙) de pe ecran în timp ce este activată camera video spate sau dacă selectați „**Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Parking safety** (siguranță la parcare) > **Camera settings** (setări cameră) din meniul Settings (setări), în timp ce motorul este pornit.

Monitorizare extinsă imagine din spate

Cu motorul pornit, bifați **Camera settings** (setări cameră) > **Content selection** (selectare conținut) > **Extended rear camera use** (utilizare extinsă cameră video spate) din meniul Settings (setări), pentru a activa funcția de utilizare extinsă a camerei video spate și debifați, pentru a dezactiva funcția.

Linii de parcare imagine din spate

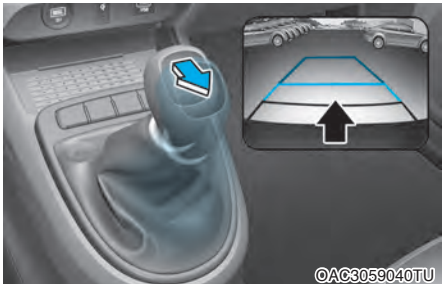
Dacă se selectează opțiunea **Rear view parking lines** (linii de parcare imagine din spate), liniile de ghidare pentru parcare și liniile de ghidare de sus aferente imaginii din spate vor fi afișate în partea stângă a ecranului sistemului multimedia.

Info

- **Linia orizontală a imaginii din spate pentru ghidarea la parcare semnifică o distanță de 0,5 m (1,6 ft.), 1 m (3,3 ft.) și 2,3 m (7,6 ft.) față de vehicul.**
- **Linia de ghidare orizontală a imaginii de sus pentru ghidare la parcare spate afișează distanța pentru deschiderea hayonului, de 1,5 m (4,9 ft) până la vehicul.**

Funcționare cameră video spate

Vedere din spate



OAC3059040TU

Condiții de funcționare

- Pentru ca imaginea din spate să apară pe ecran, treceți transmisia în poziția R (marșarier).
- Atingeți , iar pe ecran va apărea imaginea din spate.

Condiții de dezactivare

- Dacă transmisia este în poziția R (marșarier), imaginea din spate nu poate fi dezactivată.
- Dacă transmisia este în punctul neutru și activați frâna de parcare sau selectați altă treaptă de viteză, imaginea din spate dispare.

Info

Dacă transmisia este în poziția R (marșarier), imaginea din spate nu se dezactivează.

Defecțiuni și limitări cameră video spate

Defecțiune cameră video spate

În cazul în care camera video spate nu funcționează corespunzător, ecranul tremură sau imaginea provenită de la cameră nu este afișată corespunzător, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitările camerei video spate

Dacă vehiculul nu este utilizat o perioadă lungă pe timp de iarnă sau este parcat într-o parcare acoperită, gazele de eșapament pot estompa temporar imaginea.

AVERTISMENT

- **Camera video spate nu acoperă toată suprafața din spatele vehiculului. Șoferul trebuie să verifice întotdeauna direct zona din spate cu ajutorul oglinzilor retrovizoare, înainte de a parca sau de a da cu spatele.**
- **Este posibil ca imaginea de pe ecran să fie diferită de distanța reală față de obiect. Pentru siguranță, asigurați-vă că verificați direct zona din jurul vehiculului.**
- **Păstrați întotdeauna curată lentila camerei video spate. Dacă lentila este acoperită cu materiale străine, este posibil ca acestea să afecteze performanțele camerei video spate și ca aceasta să nu funcționeze corespunzător. Cu toate acestea, nu utilizați solvenți chimici, cum ar fi detergenți puternici, care conțin solvenți organici foarte alcalini sau volatili (benzină, acetonă etc.). Este posibil ca lentila camerei să se deterioreze.**

AVERTIZARE DISTANȚĂ LA PARCARE SPATE (PDW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Avertizarea distanță la parcare avertizează șoferul dacă este detectat un obstacol la o anumită distanță, atunci când vehiculul se deplasează în marșarier cu viteză redusă.

Senzor de detectare

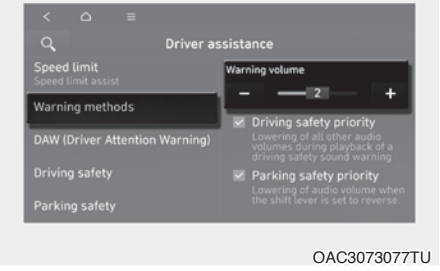


[1]: senzori cu ultrasunete spate

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

Setări avertizare distanță la parcare spate

Metode de avertizare



Metodele de avertizare pot fi setate dacă este cuplat contactul.

- **Warning volume** (volum avertizare): selectați **User settings** (setări utilizator) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Warning volume** (volum avertizare) din cadrul grupului de instrumente sau **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Warning methods** (metode de avertizare) > **Warning volume** (volum avertizare) din cadrul sistemului multimedia și reglați volumul avertizării.

Info

- **Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.**
- **Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.**
- **În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.**

Funcționare avertizare distanță la parcare spate

Avertizare distanță la parcare spate

Avertizarea distanță la parcare spate se activează în condițiile următoare.

- Transmisia este trecută în poziția R (marșarier).
- Viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).

Distanță de la obiect	Indicator de avertizare la deplasarea cu spatele	Sunet de avertizare
60-100 cm (24-40 inch)		Avertizorul sună intermitent
30-60 cm (12-24 inch)		Bip mai frecvent
mai puțin de 30 cm (12 inch)		Bip continuu

- Indicatorul respectiv se aprinde de fiecare dată când senzorul cu ultrasunete detectează o persoană, un animal sau un obiect în raza de acțiune. Se activează, de asemenea, un avertizor sonor.
- Dacă sunt detectate mai mult de 2 obiecte în același timp, avertizorul sonor este aferent celui mai apropiat.
- Este posibil ca forma indicatorului din imagine să fie diferită de cea prezentă pe vehiculul real.

Defecțiuni și limitări avertizare distanță la parcare spate

Defecțiuni avertizare distanță la parcare spate

După pornirea motorului, în momentul trecerii transmisiei în poziția R (marșarier) se activează un bip, care indică faptul că avertizarea distanță la parcare spate funcționează corespunzător.

Însă dacă survine una sau mai multe dintre situațiile următoare, verificați dacă senzorul cu ultrasunete este deteriorat sau blocat cu materiale străine. Dacă tot nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

- Avertizorul sonor nu se activează.
- Avertizorul sonor se activează intermitent.
- În cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check Parking Distance Warning system” (verificați sistemul de avertizare distanță la parcare).

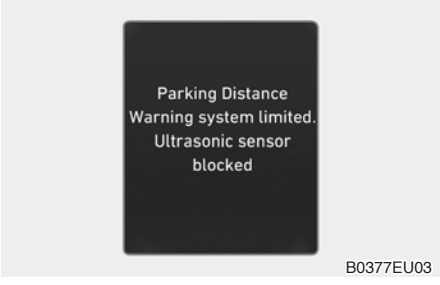


B0377EU01



OAC3073065TU

Avertizare distanță la parcare dezactivată



B0377EU03

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Parking Distance Warning system limited. Ultrasonic sensor blocked” (Sistem de avertizare distanță la parcare limitat. Senzor cu ultrasunete blocat).

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine, avertizarea distanță la parcare va funcționa corespunzător. Dacă avertizarea distanță la parcare nu se funcționează corect după îndepărtarea obstrucției (zăpadă, picături de ploaie sau materiale străine), vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitările avertizării distanță la parcare spate

- Este posibil ca avertizarea distanță la parcare spate să nu funcționeze corespunzător dacă:
  - Senzorul este înghețat
  - Senzorul este acoperit cu substanțe străine, cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie (după îndepărtarea acestor materiale străine avertizarea distanță la parcare spate va funcționa normal)
  - Vremea este deosebit de caldă sau de rece
  - Senzorul sau ansamblul acestuia este dezasamblat
  - Suprafața senzorului este apăsată cu putere sau lovită cu un obiect dur
  - Suprafața senzorului este zgâriată cu un obiect ascuțit
  - Senzorii sau zona învecinată acestora este spălată cu jet direct de apă sub presiune

- Este posibil ca avertizarea distanță la parcare spate să nu funcționeze corect dacă:
  - Afară plouă torențial
  - Pe suprafața senzorului curge apă
  - Este afectat de senzorii altui vehicul
  - Senzorul este acoperit cu zăpadă
  - Vehiculul se deplasează pe un drum denivelat, neasfaltat sau prin tufișuri
  - În apropierea senzorului se află obiecte care generează ultrasunete
  - Numărul de înmatriculare este montat în altă locație față de cea inițială
  - Înălțimea barei de protecție a vehiculului sau poziția senzorului cu ultrasunete au fost modificate
  - În jurul senzorilor cu ultrasunete sunt fixate echipamente sau accesorii

- Este posibil ca următoarele obiecte să nu fie detectate:
  - Obiecte ascuțite sau înguste, cum ar fi funii, lanțuri sau stâlpi mici.
  - Obiectele înguste, cum ar fi colțul unui stâlp pătrat.
  - Obiecte care au tendința de a obstrucționa frecvența senzorului, cum ar fi hainele, materialele spongioase sau zăpada.
  - Obiecte nedetectabile, mai scurte de aproximativ 100 cm (40 inch) și cu un diametru mai mic de 14 cm (6 inch).
  - Pietonii, animalele sau obiectele care se află foarte aproape de senzorii cu ultrasunete.

AVERTISMENT

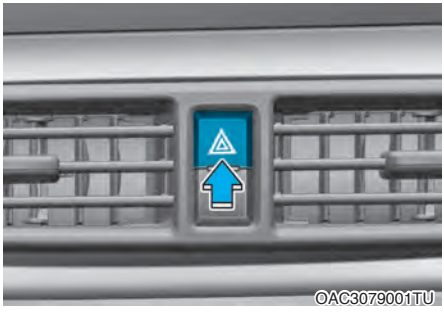
- **Avertizarea distanță la parcare este o funcție suplimentară. Funcționarea avertizării distanță la parcare poate fi afectată de diferiți factori (inclusiv de factorii de mediu). Este responsabilitatea șoferului să verifice întotdeauna zona din fața și spatele vehiculului, înainte și în timp ce parchează.**
- **Garanția vehiculului nou nu acoperă daunele produse vehiculului sau accidentarea ocupanților, din cauza defectării avertizării distanță la parcare.**
- **Fiți foarte atenți atunci când conduceți în apropierea obiectelor, pietonilor și în special a copiilor. Din cauza distanței, dimensiunilor sau materialelor, este posibil ca unele obiecte să nu fie detectate sau să fie detectate incorect de către senzorii cu ultrasunete.**
- **Avertizarea distanță la parcare nu vă avertizează în ordinea detectării. Acest lucru variază în funcție de viteza vehiculului sau de forma persoanei, animalului sau obiectului.**
- **Dacă avertizarea distanță la parcare nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

8. Situații de urgență

Lumini de avarie 8-3
În caz de urgență în timpul deplasării 8-4
Dacă motorul se oprește în timpul deplasării 8-4
Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată 8-4
Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării 8-4
Dacă motorul nu pornește 8-5
Dacă motorul nu se învârte sau dacă se învârte încet 8-5
Dacă motorul se învârte normal, dar nu pornește 8-5
Pornire prin conectare la o baterie auxiliară 8-6
Dacă motorul se supraîncălzește 8-9
Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) 8-11
Sistem de monitorizare presiune în anvelope 8-11
Indicator presiune redusă în anvelope 8-13
Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope) 8-14
Înlocuirea unei roți cu TPMS 8-14
Dacă aveți o pană de cauciuc (cu roată de rezervă) 8-16
Cric și scule 8-16
Schimbarea unei roți 8-17
Etichetă cric 8-21
Declarație de conformitate CE pentru cric 8-22
Dacă aveți o pană de cauciuc (cu kit de depanare anvelope) 8-25
Introducere 8-25
Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope 8-26
Componente kit de depanare anvelope 8-27
Utilizare kit de depanare anvelope 8-28
Distribuirea etanșeizatorului 8-30
Verificare presiune de umflare anvelope 8-30
Tractare 8-32
Serviciu de tractare 8-32
Cârlig de tractare demontabil 8-33
Tractare de urgență 8-34

Echipamente pentru situații de urgență 8-36
Extinctor 8-36
Trusă de prim ajutor 8-36
Triunghi reflectorizant 8-36
Manometru 8-36
Sistem Pan-European eCall 8-37
Informații privind prelucrarea datelor 8-39
Sistem Pan-European eCall 8-41

LUMINI DE AVARIE



Luminile de avarie sunt un sistem de avertizare pentru ca ceilalți șoferi să fie extrem de precauți când se apropie, depășesc sau trec pe lângă vehiculul dvs.

Acestea trebuie utilizate ori de câte ori se execută o reparație de urgență sau dacă vehiculul este oprit pe marginea drumului.

Pentru a activa sau dezactiva luminile de avarie, apăsați butonul luminilor de avarie, indiferent de poziția contactului. Butonul se află pe panoul consolei centrale. Toate semnalizatoarele de direcție vor clipi simultan.

- Luminile de avarie funcționează indiferent dacă vehiculul se deplasează sau staționează.
- Dacă luminile de avarie sunt activate, semnalizatoarele de direcție nu funcționează.

ÎN CAZ DE URGENȚĂ ÎN TIMPUL DEPLASĂRII

Dacă motorul se oprește în timpul deplasării

- Reduceți treptat viteza, menținând direcția vehiculului. Trageți pe dreapta într-un loc sigur.
- Activați luminile de avarie.
- Încercați să porniți din nou motorul. Dacă vehiculul nu pornește, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată

Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată, treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru) și împingeți vehiculul într-un loc sigur, dacă acest lucru se poate face în siguranță.

Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării

Dacă aveți pană de cauciuc:

- Ridicați piciorul de pe pedala de accelerație și încetiniți menținând direcția. Nu frânați imediat și nu încercați să trageți pe dreapta, deoarece puteți pierde controlul asupra vehiculului și provoca un accident. Dacă automobilul a încetinit îndeajuns de mult, frânați ușor și trageți pe dreapta. Opriți pe o suprafață plană și solidă. Dacă sunteți pe autostradă, nu parcați în zona mediană, între cele două sensuri de deplasare.
- După oprirea vehiculului, apăsați butonul luminilor de avarie, treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru, vehicul cu transmisie manuală automatizată) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
- Rugați pasagerii să coboare. Asigurați-vă că pasagerii coboară pe partea opusă traficului.
- La depanarea unei pene de cauciuc, respectați celelalte sfaturi din acest capitol.

DACĂ MOTORUL NU PORNEȘTE

Dacă motorul nu se învârte sau dacă se învârte încet

- Dacă vehiculul dispune de transmisie manuală automatizată, asigurați-vă că selectorul de viteze este în punctul N (neutru). Motorul pornește numai dacă selectorul de viteze este în poziția în punctul N (neutru).
- Verificați bornele bateriei, pentru a vă asigura că sunt curate și strânse.
- Aprindeți plafoniera. Dacă lumina pâlpâie sau se stinge la acționarea demarorului, bateria este descărcată.

Nu porniți vehiculul prin împingere sau tractare. Este posibil ca această operație să provoace defectarea vehiculului. **Consultați instrucțiunile pentru „Pornire prin conectare la altă baterie" din acest capitol.**

⚠ ATENȚIE

Pornirea prin împingere sau tragere poate provoca suprasolicitarea catalizatorului, care poate provoca defectarea sistemului de control al emisiilor.

Dacă motorul se învârte normal, dar nu pornește

- Verificați nivelul combustibilului și realimentați, dacă este cazul.

Dacă motorul tot nu pornește, vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

PORNIRE PRIN CONECTARE LA O BATERIE AUXILIARĂ

Dacă este efectuată în mod necorespunzător, pornirea prin conectarea la o baterie auxiliară poate fi periculoasă. Pentru a preveni rănirea gravă sau defectarea vehiculului, respectați procedura de pornire prin conectare la o baterie auxiliară din acest capitol. Dacă aveți neclarități cu privire la pornirea corectă prin conectare la o baterie auxiliară, vă recomandăm să apelați la un tehnician de service sau la un serviciu de tractare.

AVERTISMENT

Pentru a preveni RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL dvs. sau a persoanelor din zonă, luați întotdeauna măsurile de siguranță următoare atunci când interveniți la baterie sau în apropierea acesteia:



Citiți întotdeauna și respectați întocmai instrucțiunile următoare de manipulare a bateriei.



Purtați ochelari care protejează ochii împotriva stropilor de acid.



Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum.



Hidrogenul este un gaz foarte inflamabil și este întotdeauna prezent în celulele bateriei, putând provoca o explozie, dacă este aprins.



Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.



Bateriile conțin acid sulfuric, o substanță foarte corozivă. Acidul nu trebuie să vină în contact cu pielea, ochii sau hainele.

Dacă acidul pătrunde în ochi, clătiți ochii cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic. Dacă acidul intră în contact cu pielea, spălați bine zona. Dacă simțiți durere sau o senzație de arsură, adresați-vă imediat unui medic.

- **La ridicarea unei baterii cu carcasă din plastic, presiunea prea mare aplicată asupra acesteia este posibil să provoace scurgerea acidului. Ridicați bateria cu ajutorul unui suport sau ridicați-o de colțurile opuse.**
- **Nu încercați să porniți prin conectarea la o baterie auxiliară, dacă bateria dvs. este înghețată.**
- **Nu încercați NICIODATĂ să reîncărcați bateria dacă sunt conectate cablurile.**
- **Sistemul electric de aprindere funcționează la tensiune mare. Nu atingeți NICIODATĂ aceste componente dacă motorul este pornit sau dacă este cuplat contactul.**
- **Nu permiteți cablurilor de conectare (+) și (-) să se atingă. Este posibil să sară scântei.**
- **Dacă bateria este descărcată sau înghețată, este posibil să se fisureze sau să explodeze, în momentul în care porniți prin conectare o baterie auxiliară.**

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Utilizați numai o sursă de alimentare de 12 V (baterie sau sistem de pornire) pentru a porni prin conectare la o baterie auxiliară.**
- **Nu încercați să porniți vehiculul prin împingere.**

Info

Pb

O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Procedura de pornire prin conectare la o baterie auxiliară

1. Așezați vehiculele suficient de aproape pentru a putea utiliza cablurile de conectare, dar nu permiteți vehiculelor să se atingă.
2. Evitați ventilatoarele sau alte piese mobile din compartimentul motor, chiar dacă nu este cuplat contactul vehiculelor.
3. Dezactivați toate dispozitivele electrice precum radioul, luminile, aerul condiționat etc. Treceți transmisia în punctul N (neutru, vehicul cu transmisie manuală automatizată) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală) și activați frâna de parcare. Decuplați contactul ambelor vehicule.

ATENȚIE

Înainte de a porni prin conectare la o baterie auxiliară, asigurați-vă că identificați în mod corespunzător borna pozitivă (+) și cea negativă (-), pentru a evita inversarea polarității la conectare.



4. Conectați cablurile de conectare respectând ordinea indicată în imagine. Conectați mai întâi un cablu la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului dvs. (1).
5. Conectați celălalt capăt al cablului la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului care acordă asistență (2).
6. Conectați al doilea cablu la borna neagră negativă (-) a bateriei/borna de pornire prin conectare la o baterie auxiliară a vehiculului care acordă asistență (3).
7. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la borna neagră negativă (-) a masei șasiului vehiculului dvs. (4).

   Capetele celor două cabluri de conectare trebuie să fie conectate corect la bornele bateriilor și la masă și nu trebuie să se atingă de nimic altceva. Nu vă aplecați peste baterie când faceți conexiunile.

AVERTISMENT

Nu conectați cablul de pornire la borna negativă (-) a bateriei descărcate. O scânteie este posibil să provoace explozia bateriei și rănirea persoanelor sau deteriorarea vehiculului.

8. Porniți motorul vehiculului care acordă asistență și lăsați-l să meargă la aproximativ 2.000 rpm timp de câteva minute. Apoi porniți vehiculul.

Dacă vehiculul nu pornește după câteva încercări, probabil că prezintă o defecțiune. În acest caz, solicitați asistență calificată. În cazul în care cauza descărcării bateriei nu este cunoscută, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Deconectați cablurile de conectare în ordinea inversă conectării:

1. Deconectați cablul de la masa neagră, negativă (-) a șasiului vehiculului dvs. (4).
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna neagră, negativă (-) a bateriei vehiculului care acordă asistență (3).
3. Deconectați al doilea cablu de la borna roșie, pozitivă (+) a bateriei vehiculului care acordă asistență (2).
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna, roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului dvs. (1).

AVERTISMENT

În timpul pornirii vehiculului prin conectarea la o baterie auxiliară, evitați contactul cablului pozitiv (+) cu cel negativ (-). O scânteie este posibil să provoace rănirea persoanelor.

DACĂ MOTORUL SE SUPRAÎNCĂLZEȘTE

Dacă indicatorul de temperatură este în zona roșie, dacă se observă o scădere a puterii motorului sau dacă se aud zgomote puternice, probabil că motorul s-a supraîncălzit. Dacă survine o astfel de situație, trebuie:

1. Trageți pe dreapta și să opriți imediat ce puteți face acest lucru în siguranță.
2. Treceți transmisia în punctul N (neutru, vehicul cu transmisie manuală automatizată) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală) și activați frâna de parcare. Dacă este pornit aerul condiționat, opriți-l.
3. Dacă se observă scurgeri de lichid de răcire de sub vehicul sau dacă iese abur de sub capotă, opriți motorul. Nu deschideți capota până când nu se mai observă scurgeri de lichid sau de abur. Dacă nu există nicio pierdere vizibilă de lichid de răcire și nici abur, lăsați motorul pornit și asigurați-vă că ventilatorul de răcire funcționează. Dacă ventilatorul nu funcționează, opriți motorul.

AVERTISMENT



Pentru a preveni rănirea gravă, țineți mâinile, îmbrăcămintea și sculele la distanță de piesele aflate în mișcare, cum ar fi ventilatorul de răcire și cureaua de transmisie, în timp ce este pornit motorul.

4. Verificați ca scurgerile de lichid să nu provină de la radiator, de la furtunuri sau de sub vehicul. (Dacă aerul condiționat era pornit, este normal ca la oprire să se observe scurgeri de apă rece sub vehicul.)
5. Dacă există pierderi de lichid de răcire, opriți imediat motorul și vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT



Nu demontați NICIODATĂ bușonul radiatorului sau bușonul de golire dacă motorul și radiatorul sunt fierbinți. Lichidul de răcire și aburul fierbinți pot țâșni cu presiune în afară, provocând răniri grave.

Opriți motorul și așteptați până se răcește. Fiți foarte atenți când demontați bușonul radiatorului. Înfășurați un prosop gros în jurul bușonului și rotiți-l încet în sens antiorar, până la prima oprire. Dați-vă la o parte și așteptați până la eliberarea presiunii din sistemul de răcire. Când sunteți siguri că toată presiunea a fost eliberată, apăsați pe bușon cu un prosop gros și continuați să-l rotiți în sens antiorar până la demontarea completă.

6. Dacă nu puteți depista cauza supraîncălzirii, așteptați până când temperatura revine la normal. Dacă s-a pierdut lichid de răcire, completați cu lichid de răcire până la semnul de jumătate de pe vasul de expansiune.
7. Fiți atenți la orice semne de supraîncălzire. Dacă vehiculul se supraîncălzește din nou, vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- **Pierderile importante de lichid de răcire indică o scurgere în sistemul de răcire. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Dacă motorul se supraîncălzește din cauza scăderii nivelului lichidului de răcire, adăugarea bruscă de lichid de răcire poate provoca fisurarea motorului. Pentru a preveni deteriorarea, adăugați lichid de răcire încet și în cantități mici.**

SISTEM DE MONITORIZARE PRESIUNE ÎN ANVELOPE (TPMS, DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)





(1) Indicator presiune redusă în anvelope/indicator defecțiune TPMS

(2) Indicator presiune redusă în anvelope (afișat pe ecranul de bord)

Sistem de monitorizare presiune în anvelope

AVERTISMENT

Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor reduce durata de exploatare a acestora, afectează manevrabilitatea și poate provoca o explozie, care poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la un accident.

Fiecare anvelopă, inclusiv roata de rezervă (dacă există în dotare) trebuie verificată lunar la rece și umflată la presiunea recomandată de producătorul vehiculului, marcată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope. (Dacă vehiculul este echipat cu anvelope de dimensiuni diferite față de cele indicate pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, trebuie să identificați presiunea de umflare corectă a anvelopelor respective.)

Ca măsură suplimentară de siguranță, vehiculul dvs. a fost echipat cu un sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS), care aprinde un indicator atunci când una sau mai multe dintre anvelopele vehiculului au o presiune mult mai redusă decât cea normală. Dacă indicatorul presiune redusă în anvelope se aprinde, trebuie să opriți și să verificați anvelopele cât mai curând posibil și să le umflați la presiunea recomandată. Deplasarea cu o anvelopă foarte dezumflată provoacă supraîncălzirea acesteia și poate duce la defectarea sa.

De asemenea, presiunea redusă în anvelope afectează consumul de

combustibil și durata de utilizare a anvelopelor și poate afecta manevrabilitatea și distanța de frânare.

Rețineți că TPMS nu înlocuiește întreținerea corectă a anvelopelor și este responsabilitatea șoferului să asigure menținerea unei presiuni corecte în anvelope, chiar dacă presiunea redusă nu a atins nivelul de declanșare a aprinderii indicatorului TPMS de presiune redusă în anvelope.

Vehiculul dvs. mai este echipat și cu un indicator de defecțiune TPMS, care arată dacă sistemul nu funcționează corect. Indicatorul de defecțiune TPMS este același cu cel pentru presiune redusă în anvelope. Dacă sistemul detectează o defecțiune, indicatorul clipește aproximativ un minut, apoi rămâne aprins. Această secvență va continua la următoarele porniri ale vehiculului, cât timp defecțiunea nu este remediată.

Dacă indicatorul de defecțiune s-a aprins, este posibil ca sistemul să nu poată detecta sau semnala corespunzător presiunea redusă în anvelope. Defecțiunile TPMS pot apărea din foarte multe motive, inclusiv montarea sau înlocuirea anvelopelor sau permutarea acestora, situații care pot afecta funcționarea corectă a sistemului TPMS.

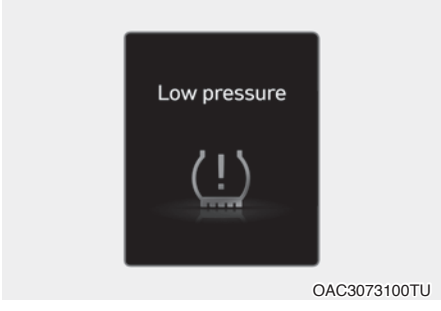
Verificați întotdeauna indicatorul de defecțiune TPMS după înlocuirea uneia sau mai multor anvelope sau roți, pentru a vă asigura că înlocuirea sau permutarea nu afectează funcționarea sistemului TPMS.

NOTĂ

Dacă survine una dintre situațiile de mai jos, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

1. **La cuplarea contactului sau pornirea motorului, indicatorul de defecțiune TPMS/presiune redusă în anvelope se aprinde pentru 3 secunde.**
2. **Indicatorul de defecțiune TPMS rămâne aprins după ce clipește aproximativ 1 minut.**

Indicator presiune redusă în anvelope



OAC3073100TU

Dacă lămpile de avertizare sistem de monitorizare presiune în anvelope se aprind, iar pe ecranul de bord apare mesajul de avertizare, presiunea în una dintre anvelope este semnificativ mai redusă decât cea normală. Lampa de avertizare poziție anvelopă cu presiune redusă indică anvelopa cu probleme.

Dacă oricare dintre indicatoare se aprinde, reduceți imediat viteza, nu forțați pe viraje și luați în calcul mărirea distanțelor de frânare. Opriți și verificați anvelopele cât mai curând posibil. Umflați anvelopele la presiunea recomandată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, amplasată în partea exterioară a stâlpului central de pe partea șoferului.

Dacă nu puteți ajunge la vulcanizare sau dacă anvelopa nu ține aerul pompat, înlocuiți anvelopa cu pană cu roata de rezervă.

Indicatorul de presiune redusă în anvelope va rămâne aprins, iar indicatorul defecțiune TPMS poate clipi timp de un minut și rămâne aprins, până când reparați roata cu pană și o montați la loc pe vehicul.

ATENȚIE

Iarna sau pe vreme rece este posibil ca indicatorul de presiune redusă în anvelope să se aprindă, dacă presiunea în anvelope a fost reglată la valoarea recomandată atunci când afară era cald. Acest lucru nu înseamnă că TPMS este defect, deoarece temperatura mai redusă provoacă o scădere proporțională a presiunii în anvelopă.

Când mergeți dintr-o zonă cu vreme caldă într-o zonă cu vreme rece sau invers, ori dacă există variații mari de temperatură, trebuie să verificați presiunea în anvelope și să o ajustați la valoarea recomandată.

AVERTISMENT

Probleme provocate de presiunea redusă

Presiunea semnificativ mai redusă în anvelope poate destabiliza vehiculul și favorizează pierderea controlului asupra acestuia și creșterea distanțelor de frânare.

Continuarea călătoriei cu presiune redusă în anvelope va provoca supraîncălzirea și deteriorarea anvelopelor.



Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope)

Indicatorul de defecțiune TPMS se aprinde după ce clipește aproximativ 1 minut, dacă sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope este defect.

Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă sistemul TPMS este defect, indicatorul poziție anvelopă cu presiune redusă nu se va afișa, chiar dacă vehiculul are o anvelopă dezumflată.

Înlocuirea unei roți cu TPMS

Dacă aveți o pană de cauciuc, indicatoarele de presiune redusă și poziție se aprind. Vă recomandăm să reparați anvelopa cu pană cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI sau să o înlocuiți cu roata de rezervă.

ATENȚIE

Nu utilizați niciodată o substanță de reparare a penelor de cauciuc neaprobată de dealerul HYUNDAI sau de un service autorizat pentru vehiculul dvs., pentru a repara și/sau umfla o anvelopă dezumflată.

Este posibil să nu puteți să constatați că o anvelopă este dezumflată doar uitându-vă la ea. Pentru măsurare, utilizați întotdeauna un manometru de calitate. Rețineți că presiunea într-o anvelopă fierbinte (ca urmare a deplasării) este mai mare decât cea într-o anvelopă rece.

O anvelopă rece înseamnă că vehiculul a stat timp de 3 ore sau că a mers mai puțin de 1,6 km (1 milă) în acest timp.

Lăsați anvelopa să se răcească înainte de a măsura presiunea. Asigurați-vă întotdeauna că anvelopa este rece înainte de a o umfla la presiunea recomandată.

AVERTISMENT

- **TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc provocate de factori externi, precum cuie sau alte obiecte.**
- **Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.**

AVERTISMENT

Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate afecta capacitatea sistemului de a avertiza șoferul asupra presiunii reduse în anvelope și/sau a defecțiunilor TPMS. Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate anula garanția piesei respective a vehiculului.

DACĂ AVEȚI O PANĂ DE CAUCIUC (CU ROATĂ DE REZERVĂ, DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

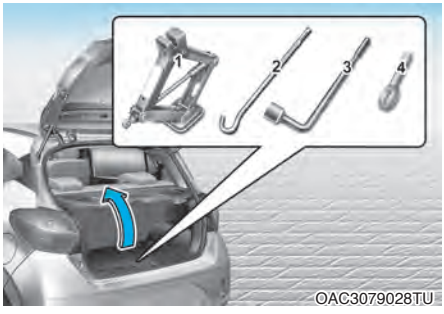
AVERTISMENT

Schimbarea unei roți poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, la schimbarea unei roți, respectați instrucțiunile din această secțiune.

ATENȚIE

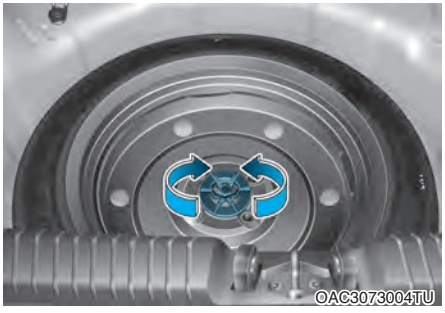
Feriți-vă de capătul plat al mânerului cricului. Acesta are margini ascuțite în care vă puteți tăia.

Cric și scule



(1) Mâner cric
(2) Cric
(3) Cheie pentru roți
(4) Cârlig de tractare

Cricul, mânerul cricului și cheia pentru roți și cârligul de tractare sunt depozitate sub podeaua portbagajului.



Cricul este proiectat pentru a fi utilizat doar pentru schimbarea roților.

Pentru a scoate roata de rezervă, rotiți șurubul tip fluture în sens antiorar.

Depozitați roata de rezervă în același compartiment, prin rotirea în sens orar a șurubului fluture de fixare de tip fluture.

Pentru ca sculele și roata de rezervă să nu facă zgomot, depozitați-le în locația corespunzătoare.



Dacă șurubul de tip fluture nu poate fi slăbit ușor cu mâna, puteți utiliza mânerul cricului.

1. Treceți mânerul cricului (1) prin interiorul șurubului tip fluture de fixare a roții de rezervă.
2. Rotiți în sens antiorar cu mânerul cricului șurubul tip fluture de fixare a roții de rezervă.

Schimbarea unei roți

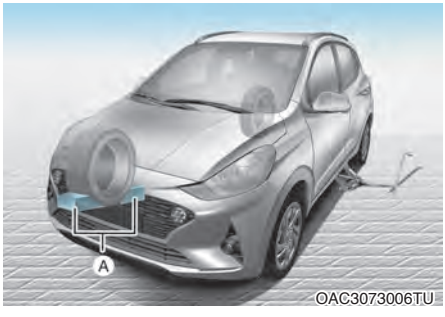
AVERTISMENT

Un vehicul poate aluneca sau se poate deplasa de pe cric și poate provoca rănirea gravă sau decesul dvs. sau a persoanelor din apropiere. Luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu vă strecurați sub un vehicul ridicat pe cric.**
- **Nu încercați NICIODATĂ să schimbați o anvelopă dacă vehiculul este pe carosabil. Scoateți ÎNTOTDEAUNA vehiculul complet în afara carosabilului, pe o suprafață tare și plană, înainte de a încerca să schimbați o roată. Dacă nu găsiți o suprafață tare și plană și în afara carosabilului, solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră.**
- **Asigurați-vă că utilizați cricul din dotarea vehiculului.**
- **Amplasați ÎNTOTDEAUNA cricul pe punctele speciale de ridicare pe cric ale vehiculului și nu utilizați NICIODATĂ barele de protecție sau alte părți ale vehiculului ca suport pentru cric.**
- **Nu porniți și nu turați motorul cât timp vehiculul este ridicat pe cric.**
- **Nu permiteți niciunei persoane să rămână în vehicul dacă acesta este ridicat pe cric.**
- **Nu permiteți accesul copiilor pe carosabil și în vehicul.**

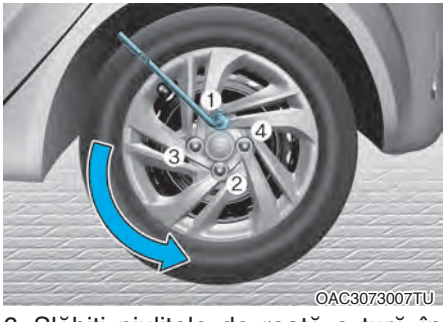
Pentru a schimba o roată, urmați pașii de mai jos:

1. Parcați pe o suprafață plană și fermă.
2. Treceți transmisia în punctul N (neutru, vehicul cu transmisie manuală automatizată) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
3. Apăsați butonul luminilor de avarie.
4. Scoateți din portbagaj cheia pentru roți, cricul, mânerul cricului și roata de rezervă.

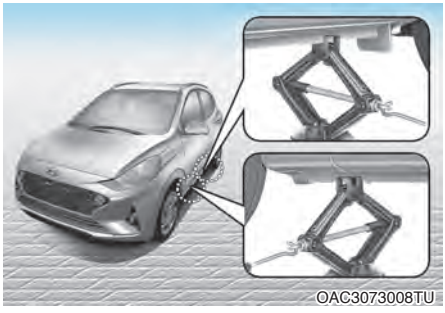


[A]: cală

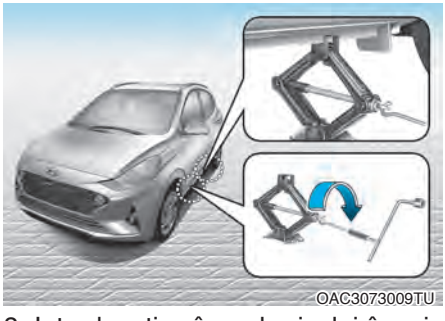
5. Blocați în față și în spate roata situată diagonal opus față de poziția anvelopei pe care o schimbați.



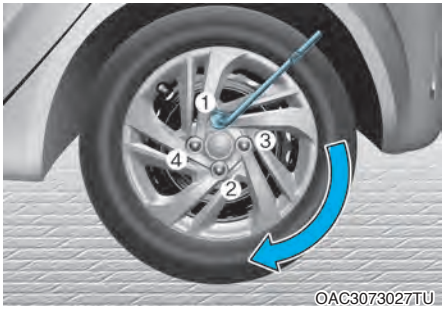
6. Slăbiți piulițele de roată o tură în sens antiorar, în ordinea indicată mai sus, dar nu le demontați până când roata nu este ridicată de la sol.



7. Așezați cricul în dreptul punctului de ridicare cel mai apropiat de roata care trebuie schimbată. Pozițiile de ridicare pe cric sunt plăci sudate pe șasiu, cu 2 crestături. Nu ridicați niciodată în altă poziție sau parte a vehiculului. În caz contrar, este posibil să deteriorați bandoul lateral sau alte piese ale vehiculului.



8. Introduceți mânerul cricului în cric și rotiți-l în sens orar pentru a ridica vehiculul până când roata cu pană nu mai atinge solul. Asigurați-vă că vehiculul este stabil pe cric.
9. Slăbiți piulițele de roată utilizând cheia pentru roți și scoateți piulițele cu mâna. Demontați roata de pe prezoane și amplasați-o pe sol, în afara zonei de lucru. Îndepărtați murdăria sau resturile de pe prezoane, de pe suprafețele de montare și de pe roată.
10. Montați roata de rezervă pe prezoanele butucului.
11. Strângeți la mână piulițele de roată pe prezoane, cu capătul mai mic al piulițelor îndreptat spre roată.
12. Coborâți vehiculul pe sol rotind mânerul cricului în sens antiorar.



13. Utilizați cheia pentru roți și strângeți piulițele de roată în ordinea indicată în imagine. Verificați din nou dacă ați strâns toate piulițele de roată. După schimbarea unei roți, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI, pentru a strânge piulițele de roată la cuplul corespunzător. **Piulițele de roată trebuie strânse la un cuplu de 11-13 kgf.m (79-94 lbf. ft).**

Dacă aveți un manometru, verificați presiunea în anvelope (pentru instrucțiuni privind presiunea în anvelope, consultați „Jante și anvelope” în capitolul 2). Dacă presiunea este mai mică sau mai mare decât cea recomandată, mergeți încet până la cel mai apropiat atelier de service și reglați presiunea la valoarea recomandată. După verificarea sau reglarea presiunii în anvelopă, nu uitați să montați căpăcelul ventilului. În caz contrar, este posibil ca roata să se dezumfle. Dacă pierdeți căpăcelul ventilului, înlocuiți-l de urgență cu unul nou. După schimbarea roții, fixați roata cu pană și amplasați cricul și sculele la locul lor.

NOTĂ

- **După montarea roții de rezervă, verificați presiunea în aceasta cât mai curând posibil. Reglați presiunea la valoarea recomandată.**
- **Dacă înlocuiți anvelopele, verificați și strângeți piulițele de roată după ce parcurgeți mai mult de 50 km (30 mile). Verificați din nou piulițele de roată după ce parcurgeți mai mult de 1.000 km (600 mile).**

ATENȚIE

Prezoanele și piulițele de roată au filet metric. La schimbarea unei roți, asigurați-vă că utilizați aceleași piulițe care au fost demontate. Dacă trebuie să înlocuiți piulițele de roată, asigurați-vă că acestea au filet metric, pentru a evita deteriorarea prezoanelor și a asigura fixarea corespunzătoare a roții pe butuc. Pentru asistență vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă orice echipament precum cricul, piulițele de roată, prezoanele sau alte echipamente sunt deteriorate sau în stare necorespunzătoare, nu încercați să schimbați roata și solicitați asistență.

Utilizare roată de rezervă compactă (dacă există în dotare)

Roțile de rezervă compacte sunt proiectate pentru a fi utilizate numai în situații de urgență. Dacă este montată roata de rezervă compactă, conduceți cu grijă și respectați măsurile de siguranță.

AVERTISMENT

Pentru a preveni deteriorarea roții de rezervă compacte și pierderea controlului, care poate provoca un accident:

- **Utilizați roata de rezervă compactă numai în situații de urgență.**
- **Nu depășiți NICIODATĂ viteza de 80 km/h (50 mph).**
- **Nu depășiți sarcina maximă a vehiculului sau sarcina utilă indicată pe talonul roții de rezervă compacte.**
- **Nu utilizați în permanență roata de rezervă compactă. Reparați roata originală și montați-o cât mai curând posibil pe vehicul, pentru a evita deteriorarea roții de rezervă compacte.**

La deplasarea cu roata de rezervă compactă montată pe vehicul:

- După montarea roții de rezervă compacte, verificați presiunea în anvelopă. Presiunea în roata de rezervă compactă trebuie să fie de 420 kPa (60 psi).
- Nu intrați într-o spălătorie automată cu vehiculul pe care s-a montat o roată de rezervă compactă.
- Această roată nu trebuie utilizată pe alt vehicul, deoarece a fost concepută special pentru vehiculul dvs.
- Durata de exploatare a roții de rezervă compacte este mai mică decât a unei anvelope normale. Verificați periodic starea anvelopei roții de rezervă compacte și dacă este necesar, înlocuiți-o cu una nouă de aceleași dimensiuni și de același tip cu cea originală și montați-o pe aceeași jantă.
- Nu utilizați mai mult de o roată de rezervă compactă o dată.
- Nu tractați o remorcă dacă aveți montată roata de rezervă compactă.

NOTĂ

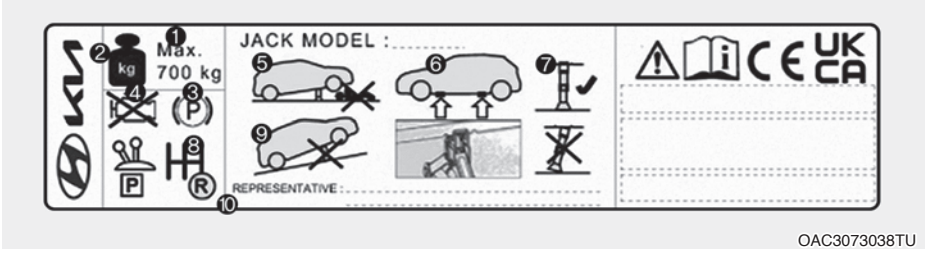
După repararea și montarea pe vehicul a roții originale, piulițele de roată trebuie strânse la cuplul corespunzător. Cuplul corect de strângere a piulițelor de roată este de 11-13 kgf.m (79-94 lbf.ft).

ATENȚIE

Pentru a preveni deteriorarea roții de rezervă compacte și a vehiculului:

- **Pentru a evita toate pericolele, cum ar fi gurile de canal sau resturile, adaptați viteza la condițiile de deplasare.**
- **Evitați deplasarea peste obstacole. Diametrul roții de rezervă compacte este mai mic decât diametrul roților convenționale și reduce garda la sol cu aproximativ 25 mm (1 inch).**
- **Nu utilizați lanțuri antiderapante pe roata de rezervă compactă. Din cauza dimensiunii mai mici, lanțul antiderapant nu se va fixa corect.**
- **Nu utilizați roata de rezervă compactă împreună cu alte roți sau ca roată standard, împreună cu anvelope de iarnă, capace de roată sau alte ornamente.**
- **Nu accelerați sau decelerați brusc (0 ↔40 km/h) (0 ↔25 mph) în niciun mod de condus. Este posibil să curgă ulei din cutia de viteze.**

Etichetă cric



OAC3073038TU

Eticheta cricului prezentă pe vehicul poate fi diferită de cea din imagine.

Pentru informații suplimentare, consultați eticheta fixată pe cric.

1. Denumire model
2. Sarcină maximă admisă
3. La utilizarea cricului, activați frâna de parcare.
4. La utilizarea cricului, opriți motorul.
5. Nu vă strecurați sub un vehicul ridicat pe cric.
6. Locațiile speciale de sub șasiu
7. La ridicarea pe cric, placa de bază a acestuia trebuie să fie în poziție verticală sub punctul de ridicare.
8. Treceți în marșarier, la vehiculele cu transmisie manuală sau treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru), la vehiculele cu transmisie manuală automatizată.
9. Cricul trebuie utilizat pe o suprafață solidă și plană.
10. Reprezentant local și adresă

Declarație de conformitate CE pentru cric

Tip A

CE

EC Declaration of Conformity
according to EC Machinery Directive 2006/42/EC

We. **SAMKI IND. CO., LTD.**
 # 22, Hyojuk3-Gil, Buk-Gu, Ulsan, Korea
declare under our sole responsibility that the product

Product : **Jack Assembly**
Type Designation(s) : **Jack Assembly-600kg, Jack Assembly-700kg**
Jack Assembly-800kg, Jack Assembly-1000kg
Jack Assembly-1200kg, Jack Assembly-1500kg
Serial No. : **N/A**
Year of Manufacture : 2013
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

EN ISO12100 (2010)	Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN ISO12100-2/A1 (2009)	Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design, Part 2 : Technical principles
EN 1494/A1 (2008)	Mobile or movable jacks and associated lifting equipment

following the provisions of Directive(s):

2006/42/EC	Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun. 9. 2006)

Ulsan , Korea / Jul. 25. 2013 Hyun Duck, Cho President
(Place and date of issue)(name and signature or equivalent making of authorized person)

T.C.F Compiling Person: **Safenet Limited (European Notified body : 1674)**
Denford Garage, Denford, Kettering Northants, NN14 4EQ, England

JACKDOC14S

Tip B

EG-Konformitätserklärung
EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, Chengde Runhan Auto Accessory Co., Ltd
We herewith declare, East of High-Technological Development Zone, Chengde Hebei PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

That the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity

Bezeichnung der Maschine: Mechanical jack(Scissor jack)
Machine Description:

Maschinentyp: --
Machine Type:

Handelsmarke: --
Trade name

Maschinen-Nr.: 09110-C8000
Serial Number

Einschlägige EG-Richtlinien: EG-Maschinenrichtlinie **2006/42/EG**
Applicable EC Directives: *EC Machinery Directive:* **2006/42/EC**

Angewandte harmonisierte Normen: EN 1494:2000/A1:2008
Applicable Harmonized Standards:

Herstellerunterschrift/Datum: 2017/6/2
Authorized Signature/Date:

Angaben zum Unterzeichner:
Title of Signatory: general manager

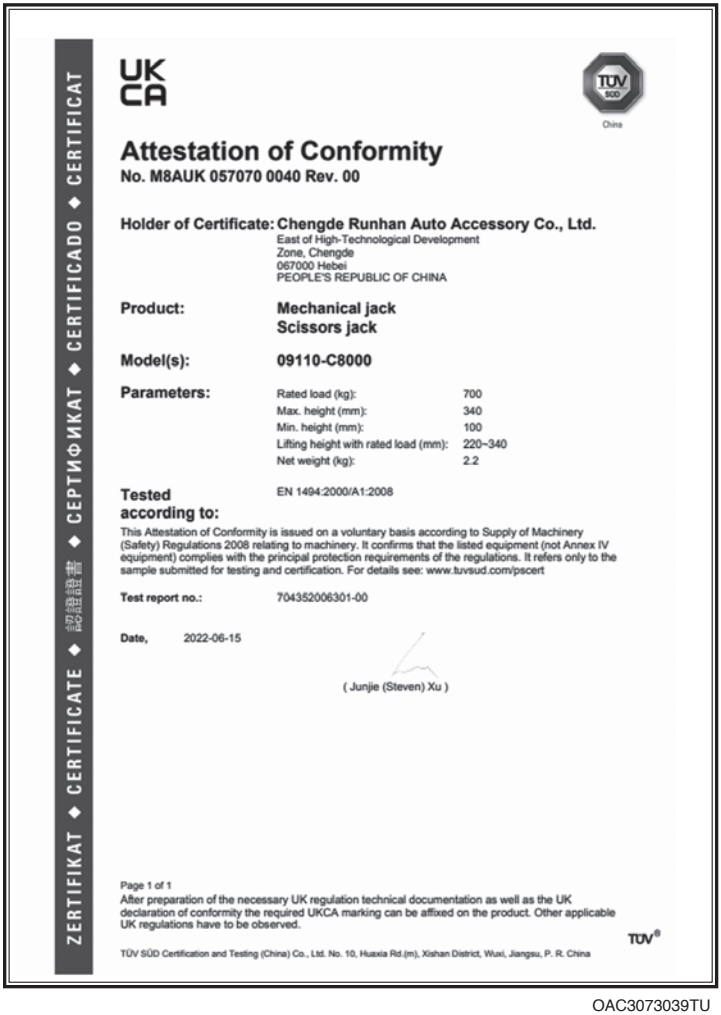
This Declaration of Conformity has been prepared by TÜV Product Service. A specimen of this product meets the requirements of conformity test carried out by TÜV Product Service according with the applicable standards under the mentioned directives.

Diese Konformitätserklärung wurde vom TÜV Product Service vorbereitet. Ein Muster dieses Produktes hat die Anforderungen der Konformitätsprüfung erfüllt. Diese Prüfung wurde beim TÜV Product Service aufgrund der zutreffenden Vorschriften der genannten Richtlinien durchgeführt.

TÜV Product Service Prüfbericht Nr./ TÜV Product Service report reference no.: 70.436.12.078.02-00
Date/Datum 2 MAY 2017
Revision 0

OAC3N070039TU

Declarație de conformitate UK pentru cric



ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 證書 ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

UK CA

TÜV SÜD China

Attestation of Conformity

No. M8AUK 057070 0040 Rev. 00

Holder of Certificate: **Chengde Runhan Auto Accessory Co., Ltd.**
East of High-Technological Development Zone, Chengde
067000 Hebei
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Product: **Mechanical jack**
Scissors jack

Model(s): **09110-C8000**

Parameters:

Rated load (kg):	700
Max. height (mm):	340
Min. height (mm):	100
Lifting height with rated load (mm):	220~340
Net weight (kg):	2.2

Tested according to: EN 1494:2000/A1:2008

This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis according to Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 relating to machinery. It confirms that the listed equipment (not Annex IV equipment) complies with the principal protection requirements of the regulations. It refers only to the sample submitted for testing and certification. For details see: www.tuvsud.com/pscert

Test report no.: 704352006301-00

Date, 2022-06-15

(Junjie (Steven) Xu)

Page 1 of 1

After preparation of the necessary UK regulation technical documentation as well as the UK declaration of conformity the required UKCA marking can be affixed on the product. Other applicable UK regulations have to be observed.

TÜV®

TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. No. 10, Huaxia Rd.(m), Xishan District, Wuxi, Jiangsu, P. R. China

OAC3073039TU

DACĂ AVEȚI O PANĂ DE CAUCIUC (CU KIT DE DEPANARE ANVELOPE, DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Pentru utilizarea în siguranță, citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual, înainte de utilizare.

(1) Compresor

(2) Recipient cu etanșeizator

Kitul de depanare anvelope reprezintă o metodă temporară de reparare a anvelopei; vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

ATENȚIE

Dacă aveți pană la două sau mai multe roți, nu utilizați kitul de depanare anvelope, deoarece etanșeizatorul acestuia trebuie utilizat pentru repararea unei singure pene de cauciuc.

AVERTISMENT

Nu utilizați kitul de depanare anvelope pentru a repara penele din zona talonului anvelopei. Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

AVERTISMENT

Reparați anvelopa cât mai curând posibil. După umflarea cu ajutorul kitului de depanare anvelope, anvelopa se poate dezumfla în orice moment.

Introducere

Cu ajutorul kitului de depanare anvelope vă puteți continua călătoria, chiar dacă vehiculul a suferit o pană de cauciuc.

Sistemul cu compresor și etanșeizator sigilează eficient și rapid majoritatea fisurilor anvelopelor unui automobil, provocate de cuie sau obiecte similare și umflă anvelopa.

După ce vă asigurați că anvelopa este etanșeizată corespunzător, conduceți cu atenție (până la 200 km (120 mile)), cu o viteză maximă de 80 km/h (50 mph), pentru a ajunge la un atelier de service sau la o vulcanizare, în vederea înlocuirii anvelopei. Uneori, mai ales în cazul fisurilor mari sau a deteriorării talonului, este posibil ca etanșarea să nu fie completă. Pierderea de presiune a anvelopei poate afecta negativ performanțele acesteia.

Din acest motiv, trebuie să evitați bruscarea volanului sau alte manevre periculoase, în special dacă vehiculul este foarte încărcat sau dacă este tractată o remorcă.

Kitul de depanare anvelope nu este proiectat sau destinat a fi o metodă de reparație permanentă și trebuie utilizat numai pentru o singură anvelopă. Instrucțiunile vă prezintă pas cu pas cum se etanșează temporar fisura, simplu și fiabil.

Citiți secțiunea „Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope”.

AVERTISMENT

Nu utilizați kitul de depanare anvelope dacă o anvelopă este foarte deteriorată, rulând cu anvelopa pe jantă sau cu presiune insuficientă.

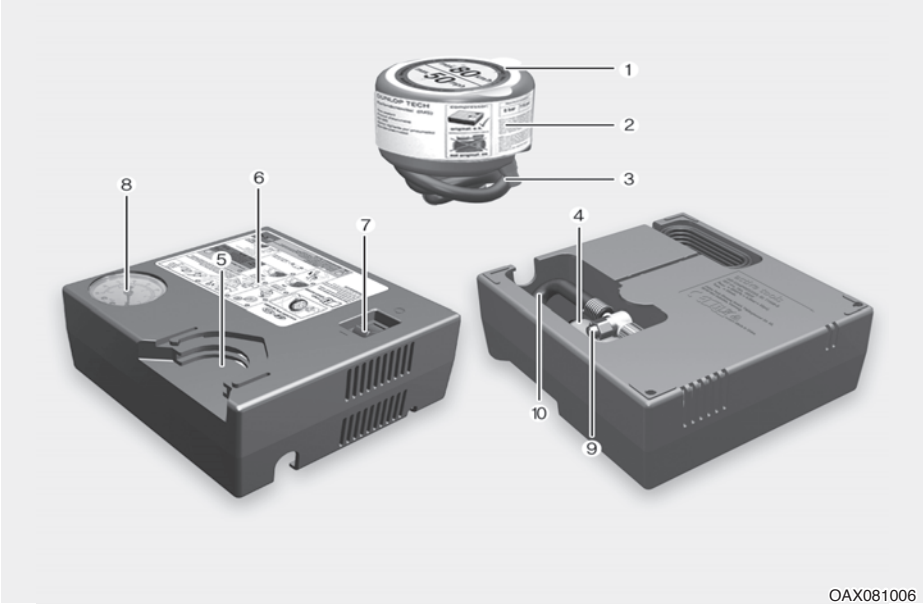
Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.

Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope

- Parcați vehiculul la marginea drumului, pentru a putea utiliza kitul de depanare anvelope fără a stânjeni traficul.
- Pentru a vă asigura că vehiculul nu se deplasează, chiar dacă acesta este pe un drum destul de drept, activați întotdeauna frâna de parcare.
- Utilizați kitul de depanare anvelope numai pentru etanșarea/umflarea anvelopelor automobilelor. Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.
- Nu îl utilizați pentru motociclete, biciclete sau pentru orice alte tipuri de anvelope.
- Dacă atât janta cât și anvelopa sunt deteriorate, pentru siguranța dvs., nu utilizați kitul de depanare anvelope.
- Este posibil ca utilizarea kitului de depanare anvelope să nu fie eficientă pentru pene de cauciuc mai mari de aproximativ 6 mm (0,24 inch).

  Dacă după utilizarea kitului de depanare anvelope, anvelopa nu poate fi utilizată, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu utilizați kitul de depanare anvelope dacă o anvelopă este foarte deteriorată, rulând cu anvelopa pe jantă sau cu presiune insuficientă.
- Nu îndepărtați orice obiecte străine - cum ar fi cuie sau șuruburi - care au penetrat anvelopa.
- Cu condiția ca vehiculul să fie în exterior, lăsați motorul pornit. În caz contrar, este posibil ca utilizarea compresorului să provoace descărcarea bateriei.
- Nu lăsați niciodată kitul de depanare anvelope nesupravegheat în timp ce este utilizat.
- Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 min. o dată, deoarece este posibil să se supraîncălzească.
- Nu utilizați kitul de depanare anvelope, dacă temperatura exterioară este mai mică de -30 °C (-22 °F).
- Dacă pielea vine în contact cu etanșeizatorul, spălați bine zona cu multă apă. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșeizatorul vine în contact cu ochii, clătiți cel puțin 15 minute. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșeizatorul este înghițit, clătiți gura și beți multă apă. Cu toate acestea, nu dați niciodată nimic unei persoane inconștiente. Consultați imediat sfatul medicului.
- Expunerea pe termen lung la etanșeizator poate afecta organe ale corpului, cum ar fi rinichii etc.

Componente kit de depanare anvelope



1. Etichetă restricție de viteză
2. Recipient cu etanșeizator și etichetă restricție de viteză
3. Furtun de umplere de la recipientul cu etanșeizator la roată
4. Conectori și cablu pentru conectarea directă la priză
5. Suport pentru recipientul cu etanșeizator
6. Compresor
7. Buton pornit/oprit
8. Manometru pentru afișarea presiunii în anvelopă
9. Buton pentru reducerea presiunii în anvelopă
10. Furtun pentru conectarea compresorului la recipientul cu etanșeizator sau a compresorului la roată

Conectorii, cablul și furtunul de conectare sunt amplasate în carcasa compresorului.

Respectați cu strictețe ordinea specificată; în caz contrar, etanșeizatorul poate țâșni cu presiune.

AVERTISMENT

Etanșeizator expirat

Nu utilizați etanșeizatorul pentru anvelope, dacă acesta este expirat (data expirării este imprimată pe recipientul cu etanșeizator). În caz contrar, crește riscul de dezumflare bruscă a anvelopei.

AVERTISMENT

Etanșeizator

- **Nu lăsați la îndemâna copiilor.**
- **Evitați contactul cu ochii.**
- **Nu înghițiți.**

Utilizare kit de depanare anvelope



ATENȚIE

Desprindeți eticheta cu limita de viteză (1) de pe recipientul cu etanșeizator (2) și amplasați-o într-un loc foarte vizibil din vehicul, cum ar fi pe volan, pentru a reaminti șoferului să nu conducă prea repede.

1. Agitați recipientul cu etanșeizator (2).



2. Înșurubați furtunul de conectare (10) pe conectorul recipientului cu etanșeizator.



3. Introduceți recipientul cu etanșeizator în carcasa compresorului (5), astfel încât recipientul să fie în poziție verticală.



4. Deșurubați capacul ventilului roții cu pană și înșurubați pe ventil furtunul de umplere (3) al recipientului cu etanșeizator.

ATENȚIE

Fixați bine pe ventil furtunul pentru etanșeizator. În caz contrar, este posibil ca etanșeizatorul să curgă înapoi și să blocheze furtunul.



5. Conectați cablul de alimentare a compresorului (4) la priza vehiculului.

NOTĂ

Utilizați priza de pe partea pasagerului față numai pentru conectarea unui cablu de alimentare.

6. Cu contactul cuplat, activați compresorul și lăsați-l să meargă aproximativ 5~7 minute, pentru a umple cu etanșeizator până la presiunea corespunzătoare. (Consultați „Jante și anvelope” în capitolul 2.) După umplere, presiunea în anvelopă nu este importantă; aceasta trebuie verificată/corectată ulterior.

   Aveți grijă să nu umflați prea tare anvelopa și nu stați în apropierea anvelopei în timpul umflării acesteia.

ATENȚIE

Presiune în anvelope

Nu încercați să conduceți vehiculul, dacă presiunea în anvelopă este mai mică de 200 kPa (29 psi). Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

7. Opriți compresorul.
8. Detașați furtunurile de la conectorul recipientului cu etanșeizator și de la ventilul anvelopei.

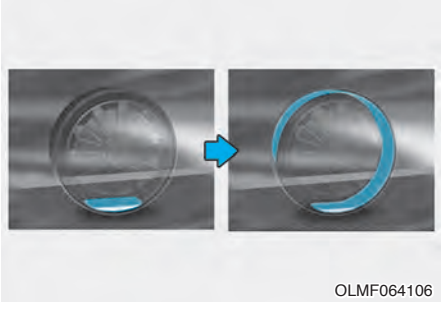
Amplasați kitul de depanare anvelope în locul special destinat din vehicul.

AVERTISMENT

Monoxid de carbon

Nu lăsați vehiculul pornit într-o zonă slab ventilată pentru o perioadă lungă de timp. Poate surveni otrăvirea cu monoxid de carbon și sufocarea.

Distribuirea etanșeizatorului



9. Conduceți imediat aproximativ 7-10 km (4-6 mile sau aproximativ 10 min.), pentru a distribui uniform etanșeizatorul în anvelopă.

Nu depășiți viteza de 80 km/h (50 mph). Dacă este posibil, nu reduceți viteza la mai puțin de 20 km/h (12 mph).

Dacă în timpul deplasării simțiți vibrații neobișnuite, dacă apar modificări de comportament rutier sau zgomote, reduceți viteza și conduceți cu atenție până când puteți opri în siguranță la marginea drumului.

Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.

Verificare presiune de umflare anvelope



1. După ce parcurgeți aproximativ 7-10 km (4-6 mile sau aproximativ 10 min.), opriți într-o locație sigură.
2. Conectați furtunul de umplere (3) al compresorului direct la ventilul anvelopei.
3. Conectați cablul de alimentare a compresorului la priza vehiculului.

4. Reglați presiunea în anvelopă la valoarea recomandată.

   Cu contactul cuplat, procedați după cum urmează.

   - **Pentru a crește presiunea de umflare a anvelopei:** porniți compresorul. Pentru a verifica presiunea curentă de umflare a anvelopei, opriți pentru scurt timp compresorul.
   - **Pentru a reduce presiunea de umflare a anvelopei:** apăsați butonul (9) de pe compresor.

NOTĂ

Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 minute; în caz contrar, acesta se va supraîncălzi și este posibil să se defecteze.

i Info

Dacă este activat compresorul, este posibil ca manometrul să indice o presiune mai mare decât valoarea reală. Pentru ca valoarea să fie exactă, compresorul trebuie să fie dezactivat.

ATENȚIE

Dacă anvelopa scapă presiune, rulați din nou și consultați secțiunea Distribuirea etanșeizatorului. Apoi repetați pașii de la 1 la 4.

Dacă fisura anvelopei este mai mare de aproximativ 6 mm (0,24 inch), este posibil ca utilizarea kitului de depanare anvelope să fie ineficientă.

Dacă după utilizarea kitului de depanare anvelope, anvelopa nu poate fi utilizată, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Presiunea în anvelope trebuie să corespundă celei din secțiunea „JANTE ȘI ANVELOPE” din capitolul 2 sau de pe „Eticheta cu informații despre presiunea în anvelope” aflată pe stâlpul B de pe partea șoferului.

În caz contrar, nu vă continuați călătoria.

Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.

ATENȚIE

Senzor de presiune în anvelope (dacă este echipat cu TPMS)

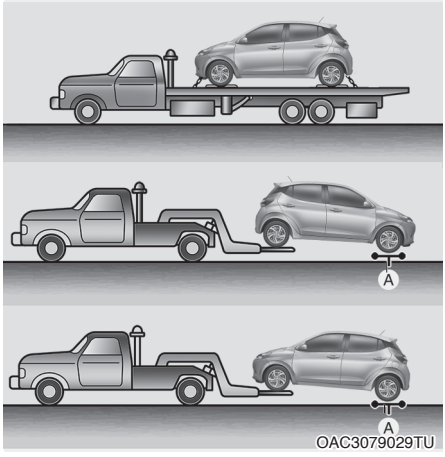
La înlocuirea anvelopei cu una nouă, etanșeizatorul de pe senzorul de presiune în anvelopă și de pe jantă trebuie îndepărtate, iar senzorii de presiune în anvelope trebuie verificați. Vă recomandăm să efectuați această operație la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

La remontarea pe vehicul a roții reparate sau înlocuite, strângeți piulițele de roată la un cuplu de 11 - 13 kgf·m (79 - 94 lbf·ft).

TRACTARE

Serviciu de tractare



[A]: cărucior

Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Pentru a preveni deteriorarea vehiculului, ridicarea și tractarea vehiculului trebuie efectuate în mod adecvat. Se recomandă utilizarea unei platforme sau a echipamentelor de ridicare a roților.

Vehiculul poate fi tractat cu roțile din spate pe sol (fără echipament de ridicare a roților) și roțile din față ridicate de la sol.

Dacă oricare din roțile ridicate de la sol sau componente ale suspensiei se deteriorează sau dacă vehiculul este tractat cu roțile din față pe sol, suspendați roțile din față pe un cărucior de tractare.

Dacă tractați vehiculul cu ajutorul unui echipament de ridicare a roților, acesta trebuie utilizat întotdeauna pentru roțile din față, nu pentru cele din spate.

⚠ ATENȚIE

- **Nu tractați vehiculul cu toate cele 4 roți pe sol (cum ar fi tractarea în spatele unei caravane sau a altui vehicul cu motor), deoarece acest lucru poate provoca defectarea gravă a transmisiei manuale automatizate.**



- **Nu tractați vehiculul cu roțile din față pe sol, deoarece vehiculul s-ar putea defecta.**



- **Nu utilizați sisteme de ridicare cu cabluri. Utilizați echipament de ridicare a roților sau o platformă.**



Dacă tractați de urgență vehiculul fără ajutorul unui echipament de ridicare a roților:

1. Treceți contactul în poziția ACC.
2. Treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru).
3. Dezactivați frâna de parcare.

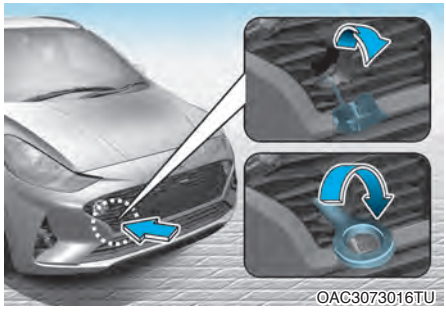
⚠ ATENȚIE

Dacă nu treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru), transmisia se poate defecta.

Cârlig de tractare demontabil



1. Deschideți hayonul și scoateți cârligul de tractare din trusa de scule.



2. Scoateți capacul orificiului apăsând pe partea inferioară a capacului de pe bară.
3. Montați cârligul de tractare rotindu-l în sens orar până se fixează bine.
4. După utilizare, demontați cârligul de tractare și puneți capacul.

Tractare de urgență





Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Dacă în caz de urgență serviciul de tractare nu este disponibil, vehiculul poate fi tractat temporar cu un cablu sau un lanț prins de cârligul de tractare din partea inferioară față (sau spate) a vehiculului.

Fiți foarte atenți când tractați vehiculul utilizând un cablu sau un lanț. Șoferul trebuie să stea în vehicul pentru a-l manevra și a-l frâna.

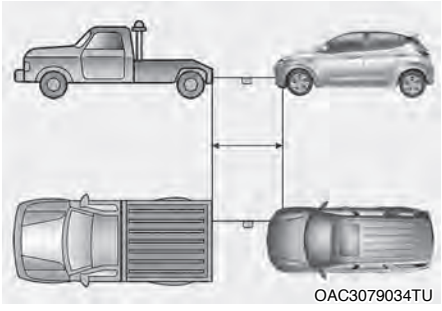
Tractarea în acest mod poate fi făcută numai pe o suprafață plană, pe distanță scurtă și cu viteză redusă. De asemenea, roțile, punțile, trenul de rulare, direcția și frânele trebuie să fie în perfectă stare.

⚠ ATENȚIE

La tractarea vehiculului șoferul trebuie să stea în acesta pentru a-l manevra și a-l frâna. În vehicul nu trebuie să se afle decât șoferul.

Respectați întotdeauna următoarele măsuri de siguranță referitoare la tractarea de urgență:

- Treceți contactul în poziția ACC, pentru a nu bloca volanul.
- Treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru).
- Dezactivați frâna de parcare.
- Apăsați pedala de frână cu mai multă forță decât în mod normal, deoarece frânele vor avea o eficiență redusă.
- Manevrarea vehiculului va fi mai dificilă, deoarece servodirecția va fi dezactivată.
- Pentru tractare utilizați un vehicul mai greu decât al dvs.
- Șoferii ambelor vehicule trebuie să comunice frecvent.
- Înainte de tractarea de urgență a vehiculului, verificați dacă cârligul de tractare este stricat sau deteriorat.
- Fixați bine cablul sau lanțul de tractare pe cârligul de tractare.
- Nu bruscați cârligul. Aplicați o forță constantă.


OAC3079034TU

- Utilizați un cablu sau un lanț de tractare de cel puțin 5 m (16 ft.) lungime. Fixați o cârpă albă sau roșie (aproximativ 30 cm (12 inch) lățime) pe centrul cablului sau lanțului, pentru a asigura o vizibilitate mai bună.
- Conduceți cu atenție, pentru a nu slăbi cablul sau lanțul în timpul tractării.
- Înainte de tractare, verificați dacă vehiculul prezintă pierderi de lichid pe la transmisia manuală automatizată. Dacă se constată pierderi de lichid pe la transmisia manuală automatizată, trebuie utilizată o platformă sau un cărucior pentru tractare.

NOTĂ

Pentru a porni de pe loc, accelerați sau decelerați vehiculul încet și treptat, în timp ce mențineți tensionat cablul sau lanțul de tractare. În caz contrar cârligele de tractare și vehiculul este posibil să se defecteze.

NOTĂ

Pentru a evita deteriorarea vehiculului și a componentelor acestuia în timpul tractării:

- **Trageți întotdeauna în linie dreaptă de cârligele de tractare. Nu trageți în lateral sau în unghi vertical.**
- **Nu utilizați cârligele de tractare pentru a elibera un vehicul blocat în noroi, nisip etc. și care nu poate ieși singur.**
- **Pentru a evita defectarea gravă a transmisiei, limitați viteza vehiculului la 15 km/h (10 mph) și nu depășiți distanța de 1,5 km (1 milă) la tractare. (pentru vehicul cu transmisie manuală automatizată)**
- **Vehiculul poate fi tractat cu o viteză mai mică sau egală cu de 25 km/h (15 mph) și pe o distanță maximă de of 20 km (12 mile). (vehicul cu transmisie manuală)**

ECHIPAMENTE PENTRU SITUAȚII DE URGENȚĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Pentru a putea face față unei situații de urgență, vehiculul dispune de câteva echipamente de securitate.

Extinctor

În caz de incendiu, respectați pașii următori.

1. Trageți știftul de siguranță al mânerului, situat în capătul extinctorului.
2. Îndreptați duza spre baza focului.
3. Așezați-vă la aproximativ 2,5 m (8 ft) de foc și, pentru a acționa extinctorul, strângeți mânerul. La eliberarea manetei, extinctorul nu va mai descărca substanță.
4. Mișcați duza înainte-înapoi la baza focului. Fiți atenți ca focul să nu se reaprindă.

Trusă de prim ajutor

Include echipamente utilizate pentru acordarea primului ajutor, cum ar fi foarfece, bandaj și leucoplast etc.

Triunghi reflectorizant

În situații de urgență, când vehiculul este parcat pe marginea șoselei, așezați triunghiul reflectorizant pe carosabil, pentru a atenționa șoferii celorlalte vehicule.

Manometru (dacă există în dotare)

În mod normal, anvelopele pierd presiune și faptul că presiunea acestora trebuie ajustată în timp nu reprezintă o defecțiune. Presiunea în anvelope trebuie verificată când acestea sunt reci, deoarece presiunea crește direct proporțional cu temperatura.

Pentru a verifica presiunea, procedați în felul următor:

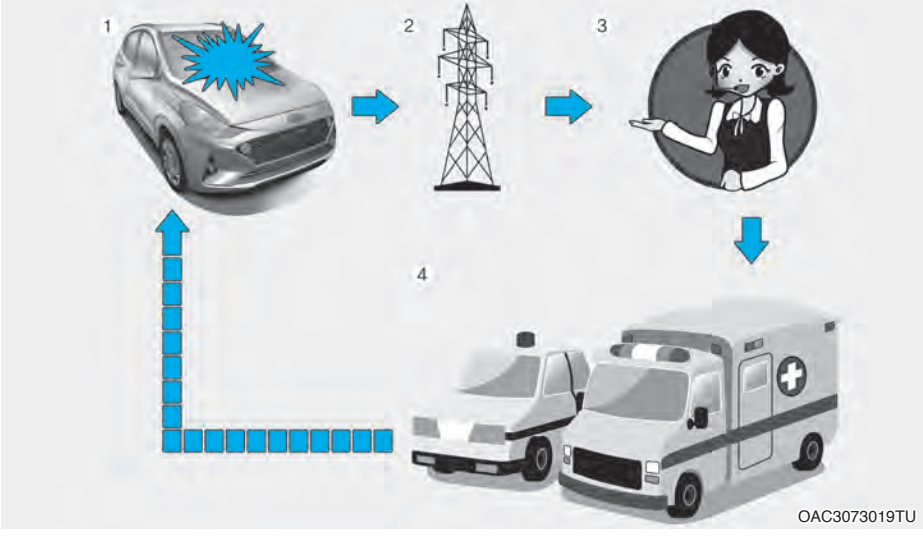
1. Deșurubați căpăcelul ventilului amplasat pe jantă.
2. Țineți apăsat manometrul pe ventil. Dacă nu apăsați bine manometrul, la verificare anvelopa va pierde puțin aer.
3. La o apăsare fermă, manometrul va măsura presiunea.
4. Observați presiunea.
5. Reglați presiunea la valoarea corectă. Consultați „Jante și anvelope” în capitolul 2.
6. Montați la loc căpăcelul ventilului.

SISTEM PAN-EUROPEAN ECALL (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv* conectat la sistemul Pan-european eCall, care apelează serviciile de urgență. Sistemul Pan-European eCall este un serviciu automat pentru apeluri de urgență în caz de accident rutier sau alte accidente de pe drumurile publice din Europa. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Sistemul permite contactarea unui reprezentant al dispeceratului unificat, în caz de accident rutier pe drumurile din Europa. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Conform condițiilor de utilizare a sistemului Pan-European eCall, specificate în manualul de utilizare și în manualul de service și garanție, sistemul transmite date centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), inclusiv informații precum locația vehiculului, tipul acestuia, VIN (seria de șasiu).



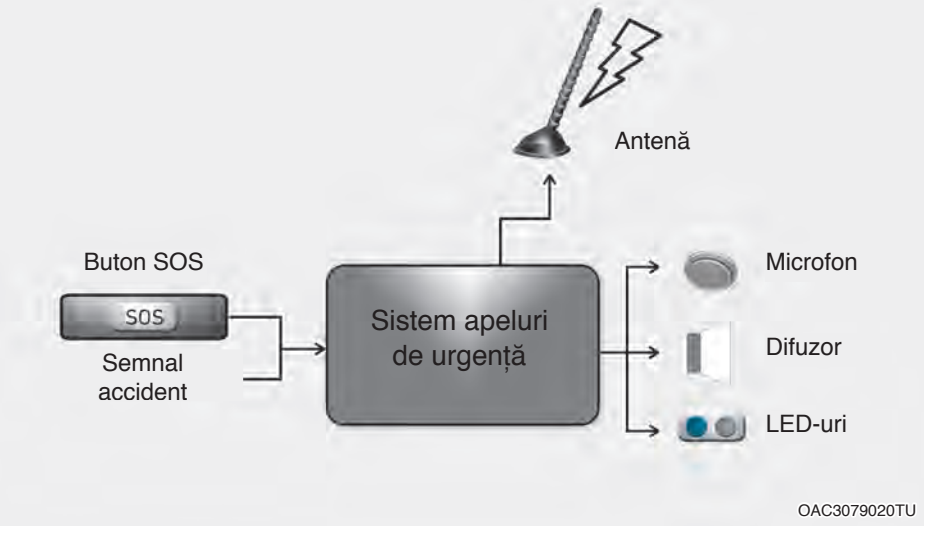
1. Accident rutier
2. Rețea wireless
3. Centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP)
4. Salvare

* În manualul de utilizare dispozitivul Pan-European eCall înseamnă echipamentul montat pe vehicul, care asigură conectarea la sistemul Pan-European eCall.

** „Alte accidente” pot însemna accidentele pe drumurile din Europa (numai în țările în care acest sistem este reglementat) cu victime și/sau în care trebuie acordată asistență. În cazul unui accident, vehiculul trebuie oprit și apoi apăsat butonul SOS (poziția butonului se regăsește în imaginea din capitolul „Pan-European eCall (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)” al manualului de utilizare. La efectuarea unui apel sistemul colectează informații despre vehicul (de pe care a fost efectuat apelul), apoi conectează vehiculul cu un operator al centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru a discuta motivul apelului de urgență.

După ce datele din sistemul Pan-European eCall sunt transmise centrului de salvare, în vederea salvării șoferului și pasagerilor, acestea sunt șterse după terminarea operației de salvare.

Descrierea sistemului ecall de pe vehicul



Prezentarea sistemului eCall 112 de pe vehicul, a utilizării și funcțiilor acestuia: consultați această secțiune. eCall 112 este un serviciul public de interes general, disponibil gratuit.

Sistemul eCall 112 este activat implicit. În cazul unui accident grav, este activat automat de senzorii vehiculului.

De asemenea, se activează automat dacă vehiculul este echipat cu sistem TPS care nu funcționează în caz de accident grav.

Dacă este cazul, sistemul eCall 112 de pe vehicul poate fi activat și manual. Instrucțiuni pentru activarea manuală a sistemului: consultați această secțiune.

În cazul unei defecțiuni grave, care dezactivează sistemul eCall 112 al vehiculului, pasagerii vehiculului primesc următoarea avertizare: consultați această secțiune.

Informații privind prelucrarea datelor

Orice prelucrare a datelor personale de către sistemul eCall 112 al acestui vehicul respectă regulile de protecție a datelor personale din directivele 95/46/CE (1) și 2002/58/CE (2) ale Parlamentului și Consiliului Europei și trebuie să se bazeze în special pe necesitatea protejării intereselor vitale ale persoanelor, conform articolului 7(d) al directivei 95/46/CE (3).

Prelucrarea acestor date este strict limitată la gestionarea de către serviciul de urgență eCall aferent numărului unic de urgență 112, valabil în Europa.

Tipurile de date și destinatarii acestora

Sistemul eCall 112 al vehiculului poate colecta și prelucra numai următoarele date:

- Seria de șasiu (VIN)
- Tipul vehiculului (vehicul de pasageri sau vehicul comercial ușor)
- Tipul combustibilului utilizat pentru propulsia vehiculului (benzină/motorină/GNC/GPL/electric/hidrogen)
- Poziția recentă a vehiculului și direcția de deplasare
- Fișierul de înregistrare a activării automate a sistemului și momentul activării acestuia
- Orice date suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Destinatarii datelor prelucrate de sistemul eCall 112 al vehiculului sunt centrele de preluare a apelurilor de urgență desemnate de autoritățile publice respective din țara pe al cărui teritoriu sunt amplasate, pentru a recepționa și gestiona primele apelurile eCall la numărul unic de urgență 112, valabil în Europa. Informații suplimentare (dacă sunt disponibile): indisponibil

(1) Directiva 95/46/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 24 octombrie 1995, privind protejarea persoanelor cu privire la prelucrarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (OJ L 281, 23.11.1995, p. 31).

(2) Directiva 2002/58/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 12 iulie 2002, privind prelucrarea datelor personale și protecția confidențialității în domeniul comunicațiilor electronice (OJ L 201, 31.7.2002, p. 37).

(3) Directiva 95/46/CE este înlocuită de regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului și Consiliului Europei din 27 octombrie 2016, privind protejarea persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (regulamentul de protecție a datelor cu caracter general) (OJ L 119, 4.5.2016, p. 1). Regulamentul este valabil din 25 mai 2018.

Acorduri pentru prelucrarea datelor

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât să nu permită utilizarea datelor din memorie în afara sistemului, înainte de activarea unui eCall. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât, în stare normală de funcționare, să nu poată fi urmărit și să nu poată face obiectul unei urmăriri continue. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât să permită ștergerea automată și continuă a datelor din memoria internă a sistemului.

Datele privind locația vehiculului sunt suprascrise continuu în memoria internă a sistemului și sunt păstrate întotdeauna cel mult ultimele 3 poziții ale vehiculului, necesare pentru funcționarea normală a sistemului.

Jurnalelor datelor activității sistemului eCall 112 al vehiculului nu este păstrat mai mut timp decât este necesar pentru îndeplinirea obiectivului de gestionare a apelului de urgență și niciodată mai mult de 13 ore de la momentul inițierii unui apel eCall de urgență. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Modalități de exercitare a drepturilor pentru subiectul datelor

Subiectul datelor (proprietarul vehiculului) are dreptul de a accesa datele privitoare la acesta și, dacă este cazul, de a solicita modificarea, ștergerea sau blocarea datelor, dacă prelucrarea acestora nu respectă prevederile directivei 95/46/CE. Oricare terțe părți ale căror date au fost divulgate trebuie notificate cu privire cu privire la o astfel de modificare, ștergere sau blocare efectuată în conformitate cu această directivă, dacă acest lucru nu este imposibil sau dacă nu implică un efort disproporționat.

Subiectul datelor are dreptul de a face o reclamație la autoritatea de protecție a datelor competentă, în cazul în care consideră că drepturile sale au fost încălcate ca urmare a prelucrării datelor sale personale.

Contactați serviciul responsabil de gestionarea solicitărilor de acces (dacă există): indisponibil

Sistem Pan-European eCall



Elementele sistemului Pan-European eCall instalate în habitaclu:

(1) Buton SOS

(2) LED
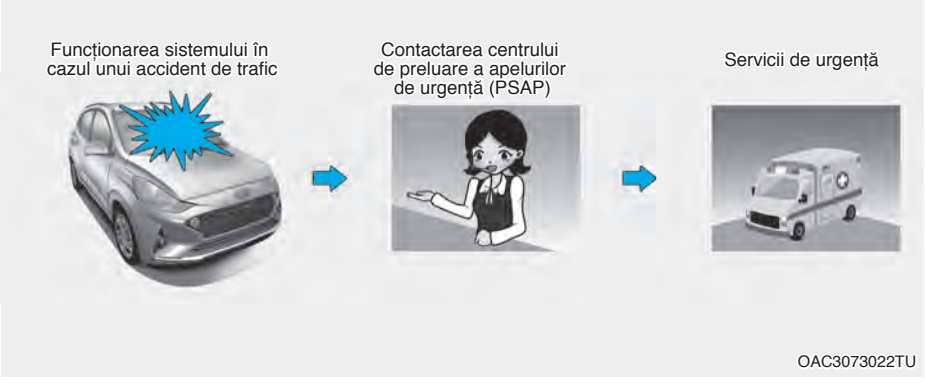
- Buton SOS:

  Șoferul/pasagerul efectuează un apel de urgență către dispeceratul unificat, apăsând butonul.

- LED:

  LED-ul verde se aprinde 3 secunde la cuplarea contactului. Apoi se stinge, dacă sistemul funcționează normal. Dacă sistemul este defect, în cadrul grupului de instrumente apare lampa de control SOS.

Raportarea automată a accidentelor



Dispozitivul Pan-European eCall efectuează în mod automat un apel de urgență către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru demararea activităților de salvare în caz de accident rutier.

Pentru a asigura serviciile și asistența de urgență corespunzătoare, sistemul Pan-European eCall transmite în mod automat datele accidentului către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), în momentul detectării unui accident rutier.

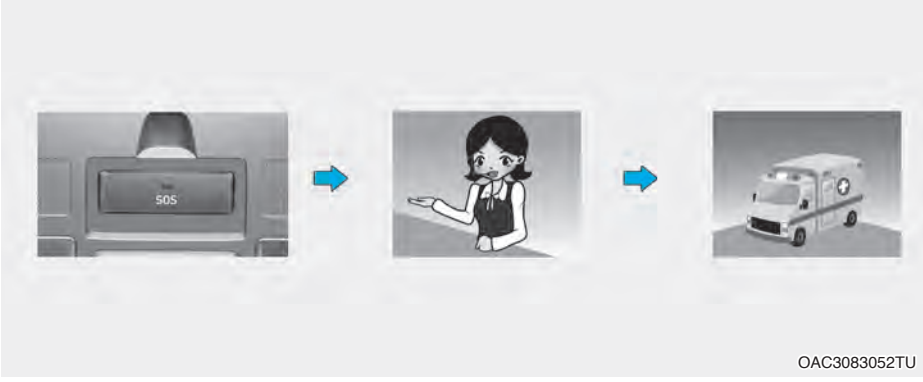
În acest caz, apelul de urgență nu poate fi terminat prin apăsarea butonului SOS, iar sistemul Pan-European eCall rămâne activat până când operatorul serviciului de urgență care preia apelul termină apelul de urgență.

În cazul accidentelor rutiere minore este posibil ca sistemul Pan-European eCall să nu efectueze un apel de urgență. Cu toate acestea, poate fi efectuat manual un apel de urgență, prin apăsarea butonului SOS.

ATENȚIE

Dacă nu există semnal GPS, Galileo și în rețeaua mobilă, funcționarea sistemului este imposibilă.

Raportarea manuală a accidentelor



OAC3083052TU

Șoferul sau pasagerul pot efectua manual un apel de urgență către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), apăsând butonul SOS pentru a apela serviciile de urgență dorite.

Apelarea serviciilor de urgență prin sistemul Pan-European eCall poate fi dezactivată prin apăsarea din nou a butonului SOS numai înainte ca operatorul să răspundă.

După activarea apelului de urgență în modul manual (pentru a asigura serviciile și asistența de urgență corespunzătoare, sistemul Pan-European eCall transmite în mod automat operatorului centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP) (în timpul apelului de urgență) datele accidentului rutier sau datele altui accident, prin apăsarea butonului SOS.

Dacă șoferul sau pasagerul apasă din greșeală butonul SOS, apelul poate fi anulat prin apăsarea încă o dată a butonului.

În cazul unui accident rutier sau al altui accident, pentru activarea apelului de urgență în modul manual trebuie să:

1. Opriți vehiculul conform regulilor de circulație, pentru a asigura siguranța personală și a celorlalți participanți la trafic.
2. Apăsați butonul SOS; la apăsarea butonului SOS se efectuează înregistrarea dispozitivului în rețelele de comunicație telefonică wireless și este colectat un set minim de date despre vehicul și poziția acestuia, în conformitate cu cerințele tehnice ale dispozitivului. Apoi se realizează conexiunea cu operatorul sistemului Pan-European eCall, pentru lămurirea motivelor (condițiilor) efectuării apelului de urgență.
3. După lămurirea motivelor efectuării apelului de urgență, operatorul centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP) trimite serviciile de urgență și finalizează apelul de urgență.

Dacă apelul de urgență nu este efectuat în conformitate cu procedura de mai sus, este considerat eronat.

AVERTISMENT

Alimentarea cu tensiune de la baterie a sistemului Pan-European eCall

- **Bateria sistemului Pan-European eCall are o autonomie de 1 oră, în cazul în care sursa principală de alimentare cu tensiune a vehiculului este întreruptă ca urmare a unui accident rutier.**
- **Bateria sistemului Pan-European eCall trebuie înlocuită o dată la 3 ani. Pentru informații suplimentare, consultați Programul de întreținere din capitolul 9.**

LED-ul se aprinde în culoarea verde (sistem defect)

Dacă LED-ul se aprinde în condiții normale de utilizare, acest lucru poate indica faptul că sistemul Pan-European eCall este defect. Vă recomandăm să verificați sistemul Pan-European eCall cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI. În caz contrar, funcționarea corespunzătoare a sistemului Pan-European eCall instalat pe vehiculul dvs. nu este garantată. Proprietarul vehiculului este responsabil de urmările survenite ca urmare a nerespectării condițiilor de mai sus.

Demontarea sau modificarea arbitrară

Sistemul Pan-European eCall este utilizat pentru a solicita ajutorul serviciilor de urgență. Astfel, orice demontare sau modificare arbitrară a setărilor sistemului Pan-european eCall poate afecta siguranța rutieră. De asemenea, este posibil chiar să apeleze din greșeală centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP). De aceea, vă recomandăm să nu modificați personal sau cu ajutorul terților setările sistemului Pan-European eCall instalat pe vehiculul dvs.

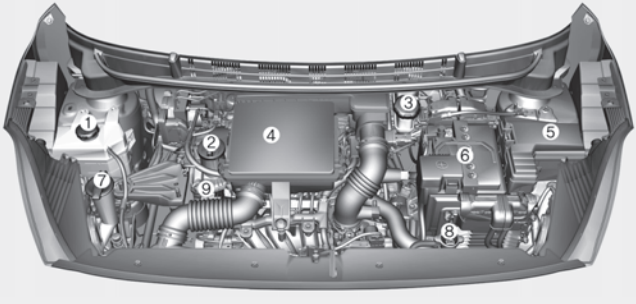
9. Întreținere

Compartiment motor 9-3
Lucrări de întreținere 9-6
Răspunderea proprietarului 9-6
Precauții la întreținerea efectuată de proprietar 9-6
Întreținere efectuată de proprietar 9-7
Program de întreținere efectuată de proprietar 9-7
Revizii periodice 9-9
Program normal de întreținere - motor pe benzină (pentru Europa) 9-10
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte – motor pe benzină (pentru Europa) 9-14
Program normal de întreținere - motor pe benzină (fără Europa) 9-16
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte – motor pe benzină (fără Europa) 9-20
Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice 9-22
Ulei de motor 9-25
Verificare nivel ulei de motor 9-25
Verificare ulei și filtru de ulei de motor 9-26
Lichid de răcire motor 9-28
Verificare nivel lichid de răcire motor 9-28
Înlocuire lichid de răcire motor 9-30
Lichid de frână/ambreiaj 9-31
Verificare nivel lichid de frână/ambreiaj 9-31
Lichid de spălare 9-33
Verificare nivel lichid de spălare 9-33
Verificare frână de parcare 9-33
Frână de parcare 9-33
Filtru de aer 9-34
Înlocuire filtru 9-34
Filtru de polen 9-37
Verificare filtru 9-37
Înlocuire filtru 9-37
Lamele ștergătoare de parbriz 9-39
Verificare lamele ștergătoare 9-39
Înlocuire lamele ștergătoare 9-39

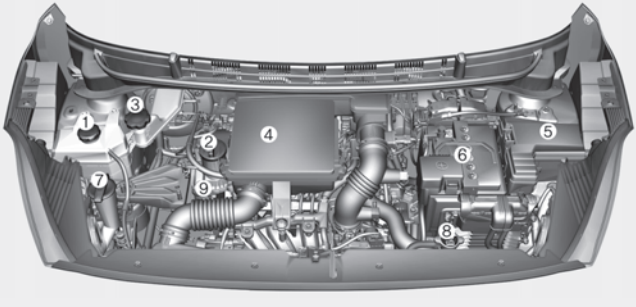
Baterie 9-41
Pentru o eficiență maximă a bateriei 9-41
Etichetă privind capacitatea bateriei 9-43
Reîncărcare baterie 9-44
Elemente de resetat 9-45
Jante și anvelope 9-46
Îngrijire anvelope 9-46
Presiune recomandată în anvelopele reci 9-47
Verificare presiune în anvelope 9-47
Rotație anvelope 9-48
Geometrie și echilibrare roți 9-49
Înlocuire anvelope 9-49
Înlocuire roți 9-51
Aderență anvelope 9-51
Întreținere anvelope 9-51
Informații talon anvelopă 9-51
Anvelope cu talon îngust 9-54
Siguranțe 9-55
Înlocuire siguranțe plansă de bord 9-56
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor 9-57
Descriere panou de siguranțe/relee 9-58
Becuri 9-72
Înlocuire bec far, poziție, semnalizare, proiector de ceață și lumină de zi și asistență fază scurtă-statică 9-73
Reglarea unghiului farurilor și proiectoarelor de ceață (pentru Europa) 9-77
Înlocuire bec semnalizator lateral 9-84
Înlocuire bec grup optic spate 9-85
Înlocuire al treilea stop pe frână 9-87
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare 9-87
Înlocuire bec plafonieră 9-88
Întreținere aspect 9-89
Îngrijire exterior 9-89
Îngrijire interior 9-95
Sistem de control emisii 9-98
1. Sistem de control al emisiilor din carter 9-98
2. Sistem de control al emisiilor de vapori 9-98
3. Sistem de control al gazelor de eșapament 9-99

COMPARTIMENT MOTOR

■ Smartstream G1,0
- Cu volan pe stânga



- Cu volan pe dreapta



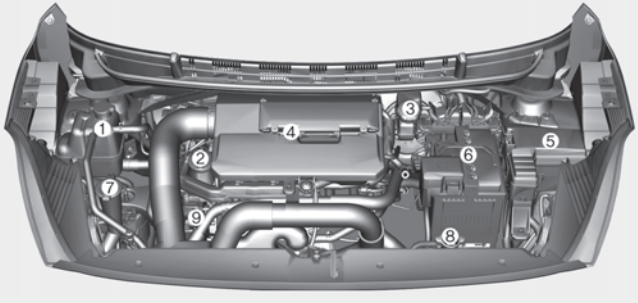
Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OAC3089001TU/ OAC3089001R

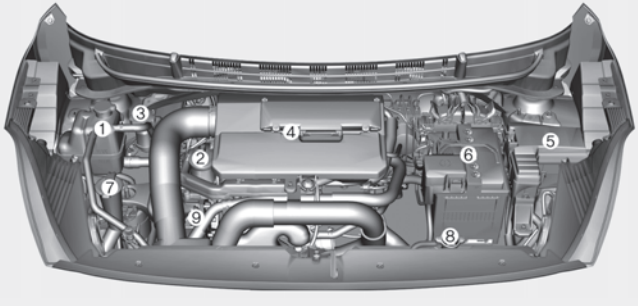
1. Vas de expansiune
2. Bușon de completare nivel ulei de motor
3. Rezervor lichid de frână/ambreiaj*
4. Filtru de aer
5. Panou de siguranțe
6. Baterie
7. Rezervor lichid de spălare parbriz
8. Bușon radiator
9. Joji ulei de motor

*: dacă există în dotare

■ Smart stream G1,0 T-GDi
- Cu volan pe stânga



- Cu volan pe dreapta



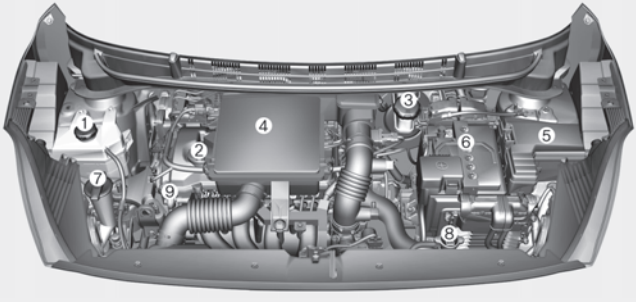
Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OAC3N080001TU/ OAC3N080001R

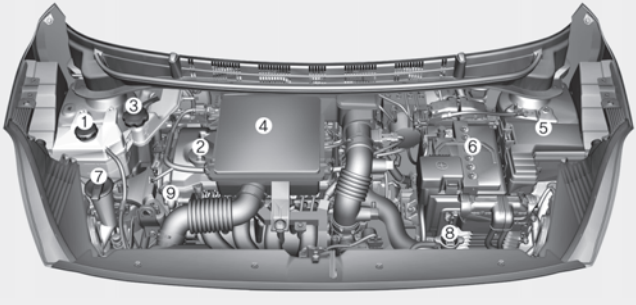
1. Vas de expansiune
2. Bușon de completare nivel ulei de motor
3. Rezervor lichid de frână/ambreiaj*
4. Filtru de aer
5. Panou de siguranțe
6. Baterie
7. Rezervor lichid de spălare parbriz
8. Bușon radiator
9. Joji ulei de motor

*: dacă există în dotare

■ Smartstream G1,2
- Cu volan pe stânga



- Cu volan pe dreapta



Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OAC3089002TU/ OAC3089002R

1. Vas de expansiune
2. Bușon de completare nivel ulei de motor
3. Rezervor lichid de frână/ambreiaj*
4. Filtru de aer
5. Panou de siguranțe
6. Baterie
7. Rezervor lichid de spălare parbriz
8. Bușon radiator
9. Joji ulei de motor

*: dacă există în dotare

LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE

Trebuie să procedați cu maximă atenție când executați lucrări de întreținere sau verificare a vehiculului pentru a nu-l deteriora și a nu vă răni.

Vă recomandăm ca pentru întreținerea și repararea vehiculului să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii autorizați HYUNDAI respectă standardele înalte de calitate HYUNDAI pentru efectuarea lucrărilor de service și beneficiază de asistență tehnică HYUNDAI, pentru a vă oferi satisfacție deplină.

Răspunderea proprietarului

Întreținerea și reviziile periodice sunt responsabilitatea proprietarului.

Va trebui să păstrați documentele care demonstrează efectuarea corespunzătoare a întreținerii vehiculului, conform programului de revizie periodică prezentat în tabelele din paginile următoare. Aceste informații vă sunt necesare pentru a stabili dacă lucrările de service și întreținere respectă cerințele impuse de garanțiile vehiculului.

Informații detaliate cu privire la garanție veți găsi în Pașaportul de service.

Reparațiile și reglajele necesare ca urmare a întreținerii inadecvate sau a neefectuării lucrărilor de întreținere nu sunt acoperite de garanție.

Precauții la întreținerea efectuată de proprietar

Service-ul incomplet, inadecvat sau insuficient poate provoca probleme de funcționare a vehiculului care pot duce la defecțiuni, producerea de accidente sau răniri. Acest capitol oferă instrucțiuni numai pentru efectuarea operațiunilor ușoare de întreținere.

Vehiculul dvs. nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta negativ performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției.

NOTĂ

Întreținerea necorespunzătoare, efectuată de proprietar pe cont propriu în timpul perioadei de garanție, poate afecta acoperirea garanției. Pentru mai multe detalii, citiți instrucțiunile separate din Pașaportul de service, furnizat odată cu vehiculul. Dacă aveți neclarități cu privire la procedurile de service sau de întreținere, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

ÎNTREȚINERE EFECTUATĂ DE PROPRIETAR

AVERTISMENT

Efectuarea lucrărilor de întreținere poate fi periculoasă. Dacă nu aveți cunoștințele, experiența sau sculele necesare efectuării lucrărilor, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. La efectuarea lucrărilor de întreținere, respectați ÎNTOTDEAUNA următoarele măsuri de siguranță:

- **Parcați vehiculul pe o suprafață plană, treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru, vehicul cu transmisie manuală automatizată) sau în treapta 1 (vehicul cu transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.**
- **Blocați roțile (față și spate), pentru a preveni deplasarea vehiculului.**

  Scoateți hainele largi și bijuteriile care se pot prinde în piesele aflate în mișcare.
- **Dacă trebuie să porniți motorul în timpul efectuării lucrărilor de întreținere, faceți acest lucru în exterior sau într-o zonă bine ventilată.**
- **Nu vă apropiați de baterie și de piesele sistemului de alimentare cu combustibil cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum.**

Paragrafele următoare prezintă verificările care trebuie efectuate periodic de către proprietar sau de un dealer autorizat HYUNDAI, pentru siguranța și fiabilitatea vehiculului.

Condițiile dificile de utilizare a vehiculului trebuie aduse la cunoștința dealerului dvs. cât mai curând posibil.

Verificările efectuate de proprietar nu sunt acoperite de garanții, acesta suportând costurile lucrărilor, pieselor și lubrifianților.

Program de întreținere efectuată de proprietar

Când vă opriți în vederea alimentării cu combustibil:

- Verificați nivelul lichidului de răcire motor.
- Verificați nivelul lichidului de spălare parbriz.
- Verificați presiunea în anvelope.
- Verificați radiatorul și condensatorul.

  Verificați dacă partea din față a radiatorului și condensatorului este curată și nu este blocată de frunze, pământ sau insecte etc.

  Dacă oricare dintre piesele de mai sus sunt foarte murdare sau dacă nu sunteți siguri de starea acestora, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Aveți grijă când verificați nivelul lichidului de răcire și motorul este fierbinte. Lichidul de răcire poate țâșni și provoca arsuri grave și alte răniri.

În timpul deplasării:

- Urmăriți apariția oricăror modificări ale zgomotelor provenite de la eșapament sau orice mirosuri de gaze de eșapament pătrunse în habitaclu.
- Verificați dacă volanul vibrează. Observați orice schimbare în manevrabilitatea volanului sau devieri ale acestuia de la poziția drept înainte.
- Observați dacă vehiculul trage într-o parte atunci când rulați pe suprafețe netede și plane.
- Când opriți, verificați cauzele care au dus la apariția sunetelor ciudate, la senzația de „tragere într-o parte", la mărirea cursei pedalei de frână sau acționarea „cu opunerea unei rezistențe sporite" a pedalei de frână.
- Dacă observați o patinare sau schimbare în funcționarea transmisiei, verificați nivelul lichidului de transmisie.
- Verificați frâna de parcare.
- Verificați existența pierderilor de lichid sub vehicul (picăturile de apă rezultate din funcționarea sistemului de aer condiționat sunt normale).

Cel puțin o dată pe lună:

- Verificați nivelul lichidului de răcire motor.
- Verificați funcționarea tuturor lămpilor exterioare, inclusiv a stopurilor, semnalizatoarelor și luminilor de avarie.
- Verificați presiunea în anvelope, inclusiv în anvelopa roții de rezervă și înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate.
- Verificați strângerea piulițelor de roată.

Cel puțin de 2 ori pe an: (de ex. primăvara și toamna)

- Verificați dacă nu există scurgeri sau deteriorări ale furtunurilor radiatorului, sistemului de încălzire sau sistemului de aer condiționat.
- Verificați funcționarea ștergătoarelor și spălătoarelor de parbriz. Curățați lamelele ștergătoarelor cu o cârpă curată, umezită cu lichid de spălare.
- Verificați unghiul farurilor.
- Verificați toba de eșapament, țevile de eșapament, scuturile și colierele de fixare.
- Verificați starea și funcționarea centurilor de siguranță.

Cel puțin o dată pe an:

- Curățați caroseria și orificiile de scurgere de pe uși.
- Ungeți balamalele ușilor și ale capotei.
- Ungeți încuietorile și dispozitivele de blocare.
- Ungeți chederele din cauciuc ale ușilor.
- Ungeți clanțele ușilor
- Verificați sistemul de aer condiționat.
- Verificați și ungeți timoneria și comenzile transmisiei manuale automatizate.
- Curățați bateria și bornele.
- Verificați nivelul lichidului de frână.

REVIZII PERIODICE

Respectați programul normal de întreținere, dacă vehiculul nu este utilizat în următoarele condiții.

În caz contrar, respectați intervalele indicate în Întreținere în condiții dificile de utilizare.

- Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- Deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- Deplasarea în zone cu mult praf
- Deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- Tractarea unei remorci sau utilizarea unei rulote sau deplasarea cu bagaje pe plafon
- Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de transport sau de tractare
- Deplasarea frecventă cu viteză ridicată sau cu accelerații/decelerații rapide
- Deplasarea cu opriri și porniri frecvente
- Ulei de motor nerecomandat (tip mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară etc.)

Dacă vehiculul dvs. este utilizat în astfel de condiții, trebuie verificat, reparat sau realimentat mai des decât în cazul programului normal de întreținere. După perioada sau distanța menționată în tabel, continuați să respectați intervalele de întreținere recomandate.

i Info

- **Deoarece este normal ca uleiul de motor să se consume în timpul utilizării, nivelul acestuia trebuie verificat periodic.**
- **Intervalul de schimb pentru uleiul de motor în condiții normale de utilizare se bazează pe utilizarea specificației recomandate pentru uleiul de motor. Dacă nu este utilizată specificația recomandată pentru uleiul de motor, faceți schimbul de ulei de motor în conformitate cu programul de întreținere pentru condiții grele de exploatare.**

Program normal de întreținere - motor pe benzină (pentru Europa)

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE			Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima							
	Luni		12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile×1.000		20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1.000		30	60	90	120	150	180	210	240
Curele de transmisie *1			Prima dată, verificați la 60.000 km (40.000 mile) sau 48 de luni ulterior, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni							
Ulei și filtru ulei de motor *2	Smartstream G 1,0/1,2		Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
	Smartstream G 1,0 T-GDI		Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Aditiv combustibil *3			Adăugați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Intercooler, furtun de intrare/ieșire, furtun de admisie aer	Smartstream G1,0 T-GDI		Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Filtru de aer			I	R	I	R	I	R	I	R
Bujii	Smartstream G 1,0/1,2	Benzină cu Pb.	Înlocuiți la fiecare 60.000 km (40.000 mile) *4 sau 48 de luni							
		Benzină fără Pb.	Înlocuiți la fiecare 160.000 km (100.000 mile) *4 sau 120 de luni							
	Smartstream G 1,0 T-GDI	Benzină fără Pb.	Înlocuiți la fiecare 75.000 km (5.000 mile) *4 sau 60 de luni							

I : verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

**: nivelul uleiului de motor trebuie verificat și completat periodic. Utilizarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate provoca defectarea motorului, iar această defecțiune nu este acoperită de garanție.

*1: verificați rola întinzătoare și rola de ghidaj a curelei de transmisie, precum și fulia alternatorului și reparați sau înlocuiți, dacă este cazul.

*2: verificați nivelul uleiului de motor și eventualele scurgeri, la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de a porni la un drum lung.

*3: dacă nu este disponibilă benzină de calitate, aditivată și care să respecte standardele europene privind combustibilul (EN228) sau echivalente, se recomandă utilizarea unei sticle de aditiv. Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

*4: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen atunci când faceți alte operațiuni.

Program normal de întreținere (cont.) – motor pe benzină (pentru Europa)

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima							
Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
Mile×1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
Km×1.000	30	60	90	120	150	180	210	240
Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil		I		I		I		I
Filtru de aer rezervor de combustibil (dacă există în dotare)		I		I		I		I
Filtru de combustibil *5	I	I	I	I	I	I	I	I
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil		I		I		I		I
Sistem de răcire	I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid de răcire motor *6	Prima dată, înlocuiți la 180.000 km (120.000 mile) sau 10 ani: ulterior, înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni							
Toate sistemele electrice	I	I	I	I	I	I	I	I
Stare baterie	I	I	I	I	I	I	I	I

I : verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*5: filtrul de combustibil nu necesită întreținere, însă se recomandă verificarea periodică a acestuia, deoarece programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere și vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI pentru detalii.

*6: când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă deionizată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului.

*7: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen atunci când faceți alte operațiuni.

Program normal de întreținere (cont.) – motor pe benzină (pentru Europa)

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima							
Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
Mile×1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
Km×1.000	30	60	90	120	150	180	210	240
Bateria sistemului Pan-European eCall (dacă există în dotare)	Înlocuiți la fiecare 4 ani							
Conducte și racorduri frână	I	I	I	I	I	I	I	I
Pedală de frână, pedală de ambreiaj	I	I	I	I	I	I	I	I
Frână de parcare (dacă există în dotare)	I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid de frână/ambreiaj	Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni, înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni							
Discuri și plăcuțe de frână	I	I	I	I	I	I	I	I
Tamburi și saboți de frână (dacă există în dotare)	I	I	I	I	I	I	I	I
Casetă de direcție, bielete și burdufuri	I	I	I	I	I	I	I	I
Planetare și burdufuri	I	I	I	I	I	I	I	I
Anvelope (presiune și uzură profil)	I	I	I	I	I	I	I	I
Pivoți suspensie față	I	I	I	I	I	I	I	I

I : verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Program normal de întreținere (cont.) – motor pe benzină (pentru Europa)

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima							
Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
Mile×1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
Km×1.000	30	60	90	120	150	180	210	240
Șuruburi și piulițe șasiu și caroserie	I	I	I	I	I	I	I	I
Agent frigorific sistem de aer condiționat (dacă există în dotare)	I	I	I	I	I	I	I	I
Compresor de aer condiționat (dacă există în dotare)	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtru de polen (dacă există în dotare)	R	R	R	R	R	R	R	R
Lichid de transmisie manuală *8 (dacă există în dotare)		I		I		I		I
Lichid de transmisie manuală automatizată *8 (dacă există în dotare)		I		I		I		I
Sistem de eșapament (dacă există în dotare)	I	I	I	I	I	I	I	I

I : verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*8: lichidul de transmisie manuală/transmisie manuală automatizată trebuie schimbat de fiecare dată când transmisia a fost scufundată în apă.

Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte – motor pe benzină (pentru Europa)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare și pe distanțe scurte, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice.

Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți R: schimbați sau înlocuiți

Element de revizie		Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Ulei și filtru ulei de motor	Smartstream G 1,0/1,2	R	La fiecare 7.500 km (4.500 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	Smartstream G 1,0 T-GDI	R	La fiecare 7.500 km (4.500 mile) sau 6 luni	
Filtru de aer		R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E
Bujii		R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	A, B, F, G, H, I, K
Casetă de direcție, bielete și burdufuri		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonașe de frână		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, G, H
Tamburi și saboți de frână (dacă există în dotare)		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, G, H

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Frână de parcare	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, K
Lichid de transmisie manuală (dacă există în dotare)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Lichid de transmisie manuală automatizată (dacă există în dotare)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtru de polen (dacă există în dotare)	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E

Condiții dificile de deplasare

A : deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț

B : deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari

C : deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare

D : deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute

E : deplasarea în zone cu mult praf

F : deplasarea în condiții de trafic aglomerat

G : deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte

H : Tractarea unei remorci. utilizarea unei rulote sau deplasarea cu bagaje pe plafon

I : utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de transport sau de tractare

J : deplasarea frecventă cu viteză ridicată sau cu accelerații/decelerații rapide

K : deplasarea cu opriri și porniri frecvente

L : ulei de motor nerecomandat (tip mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară etc.)

Program normal de întreținere - motor pe benzină (fără Europa)

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE		Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima							
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Curele de transmisie *1			I		I		I		I
Ulei și filtru ulei de motor *2	Pentru Orientul Mijlociu	Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.200 mile) sau 12 luni							
	Fără Orientul Mijlociu	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtru de aer	Pentru Orientul Mijlociu	R	R	R	R	R	R	R	R
	Fără Orientul Mijlociu	I	I	R	I	I	R	I	I
Intercooler, furtun de intrare/ieșire, furtun de admisie aer	Smartstream G1,0 T-GDI	Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile)							
Aditivi combustibil *3		Adăugați la fiecare 10.000 km (6.200 mile) sau 12 luni							

I : verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*1: reglați cureaua de alternator, și de servodirecție (și cureaua de transmisie a pompei de apă) și cureaua de transmisie a compresorului de aer condiționat (dacă există în dotare).

Verificați și dacă este cazul remediați sau înlocuiți.

*2: verificați nivelul uleiului de motor și eventualele scurgeri, la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de a porni la un drum lung.

*3: dacă nu este disponibilă benzină de calitate, aditivată și care să respecte standardele europene privind combustibilul (EN228) sau echivalente, se recomandă utilizarea unei sticle de aditiv. Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

Program normal de întreținere (cont.) – motor pe benzină (fără Europa)

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima								
	Luni		12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile×1.000		10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1.000		15	30	45	60	75	90	105	120
Bujii *4	Smartstream G1,0	Benzină cu Pb.	Înlocuiți la fiecare 60.000 km (40.000 mile) sau 48 de luni							
		Benzină fără Pb.	Înlocuiți la fiecare 160.000 km (100.000 mile) sau 120 de luni							
	Smartstream G1,2	Benzină cu Pb.	Înlocuiți la fiecare 60.000 km (40.000 mile) sau 48 de luni							
		Benzină fără Pb.	Înlocuiți la fiecare 160.000 km (100.000 mile) sau 120 de luni							
	Smartstream G1,0 T-GDi	Benzină fără Pb.	Înlocuiți la fiecare 75.000 km (50.000 mile) *4 sau 60 de luni							
Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil						I				I
Filtru de aer rezervor de combustibil (dacă există în dotare)				I		R		I		R
Filtru de combustibil *5				I		R		I		R
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil						I				I

I : verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*4: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen atunci când faceți alte operațiuni.

*5: filtrul de combustibil nu necesită întreținere, însă se recomandă verificarea periodică a acestuia, deoarece programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., vă recomandăm să înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere și să consultați un dealer autorizat HYUNDAI pentru detalii.

Program normal de întreținere (cont.) – motor pe benzină (fără Europa)

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE		Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima							
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Sistem de răcire		I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid de răcire motor *6		Prima dată, înlocuiți la 195.000 km (120.000 mile) sau 120 de luni: ulterior, înlocuiți la fiecare 30.000 km (25.000 mile) sau 24 de luni							
Toate sistemele electrice		I	I	I	I	I	I	I	I
Stare baterie	Pentru Orientul Mijlociu	Verificați la fiecare 10.000 km (6.200 mile) sau 6 luni							
	Fără Orientul Mijlociu	I	I	I	I	I	I	I	I
Bateria sistemului Pan-European eCall (dacă există în dotare)		Înlocuiți la fiecare 3 ani							
Conducte și racorduri frână		I	I	I	I	I	I	I	I
Pedală de frână, pedală de ambreiaj			I		I		I		I
Frână de parcare			I		I		I		I
Lichid de frână/ambreiaj		I	I	R	I	I	R	I	I
Discuri și plăcuțe de frână		I	I	I	I	I	I	I	I
Tamburi și saboți de frână (dacă există în dotare)			I		I		I		I

I : verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*6: când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă deionizată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului.

*7: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen atunci când faceți alte operațiuni.

Program normal de întreținere (cont.) – motor pe benzină (fără Europa)

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima							
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Casetă de direcție, bielete și burdufuri		I	I	I	I	I	I	I	I
Planetare și burdufuri			I		I		I		I
Anvelope (presiune și uzură profil)		I	I	I	I	I	I	I	I
Pivoți suspensie față		I	I	I	I	I	I	I	I
Șuruburi și piulițe șasiu și caroserie		I	I	I	I	I	I	I	I
Agent frigorific sistem de aer condiționat (dacă există în dotare)		I	I	I	I	I	I	I	I
Compresor de aer condiționat (dacă există în dotare)		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtru de polen (dacă există în dotare)		R	R	R	R	R	R	R	R
Lichid de transmisie manuală *8 (dacă există în dotare)		Nicio verificare, nu este necesară întreținerea							
Lichid de transmisie manuală automatizată *8 (dacă există în dotare)					I				I
Sistem de eșapament (dacă există în dotare)			I		I		I		I

I : verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*8: lichidul de transmisie manuală și cu ambreiaj dublu trebuie schimbat de fiecare dată când transmisia a fost scufundată în apă.

Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte – motor pe benzină (fără Europa)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice. Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți R: schimbați sau înlocuiți

Element de revizie		Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de deplasare
Ulei și filtru ulei de motor	Pentru Orientul Mijlociu	R	Înlocuiți la fiecare 5.000 km (3.100 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	Fără Orientul Mijlociu	R	Înlocuiți la fiecare 7.500 km (4.650 mile) sau 6 luni	
Filtru de aer		R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E
Bujii		R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	A, B, F, G, H, I, K
Casetă de direcție, bielete și burdufuri		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonașe de frână		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, G, H
Tamburi și saboți de frână (dacă există în dotare)		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, G, H

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de deplasare
Frână de parcare	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I
Lichid de transmisie manuală (dacă există în dotare)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Lichid de transmisie manuală automatizată (dacă există în dotare)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtru de polen (dacă există în dotare)	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E

Condiții dificile de deplasare

A : deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț

B : deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari

C : deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare

D : deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute

E : deplasarea în zone cu mult praf

F : deplasarea în condiții de trafic aglomerat

G : deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte

H : Tractarea unei remorci. utilizarea unei rulote sau deplasarea cu bagaje pe plafon

I : utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de remorcare, pentru școală de șoferi, de transport

J : deplasarea frecventă cu viteză ridicată sau cu accelerații/decelerații rapide

K : deplasarea cu opriri și porniri frecvente

L : ulei de motor nerecomandat (tip mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară etc.)

EXPLICAȚIA ELEMENTELOR CARE FAC OBIECTUL REVIZIILOR PERIODICE

Ulei și filtru ulei de motor

Schimbul de ulei și de filtru ulei de motor trebuie efectuat la intervalele menționate în programul de întreținere. Dacă vehiculul este exploatat în condiții dificile, schimbul uleiului și filtrului uleiului de motor trebuie efectuat mai des.

Curele de transmisie

Verificați toate curelele de transmisie pentru a vedea dacă sunt crăpate, tăiate, uzate excesiv sau dacă prezintă urme de ulei și înlocuiți-le dacă este cazul. Tensionarea curelelor de transmisie trebuie verificată și reglată periodic, după caz.

⚠ ATENȚIE

Atunci când verificați cureaua, treceți contactul în poziția lock/off sau ACC.

Filtru de combustibil (fără Europa)

Un filtru de combustibil colmatat poate limita viteza vehiculului, avaria sistemul de control al emisiilor și cauza mai multe probleme, cum ar fi pornirea dificilă a motorului.

Dacă în rezervor se acumulează o cantitate mare de murdărie, filtrul trebuie înlocuit mai des.

După montarea unui filtru nou, lăsați motorul pornit timp de câteva minute și verificați etanșeitatea racordurilor. Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de combustibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Filtru de combustibil (pentru Europa)

Acest vehiculul pe benzină este echipat cu un filtru de combustibil garantat pe viață și integrat în rezervorul de combustibil. Nu este necesară întreținerea sau înlocuirea periodică; cu toate acestea, calitatea combustibilului utilizat poate influența frecvența cu care trebuie efectuată întreținerea. Dacă survin probleme legate de alimentarea cu combustibil, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., este necesară verificarea sau înlocuirea filtrului de combustibil. Vă recomandăm să verificați sau să înlocuiți filtrul de combustibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Conducte, furtunuri și racorduri combustibil

Verificați starea și etanșeitatea conductelor, furtunurilor și racordurilor de alimentare cu combustibil. Vă recomandăm să înlocuiți conductele, furtunurile și racordurile pentru combustibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Furtun de vapori și buson rezervor de combustibil

Furtunul de vapori și busonul rezervorului de combustibil trebuie verificate la intervalele menționate în programul de întreținere. Asigurați-vă că aceste piese sunt înlocuite corect.

Furtunuri de ventilare carter (dacă există în dotare)

Verificați suprafețele furtunurilor pentru a vedea dacă prezintă semne de defecțiuni mecanice și/sau deformare termică. Cauciucul tare și casant, crăpăturile, rupturile, tăieturile, zgârieturile și umflarea excesivă indică deteriorarea. Trebuie acordată o atenție deosebită examinării acelor suprafețe ale furtunurilor apropiate de surse de căldură puternică, cum ar fi galeria de evacuare.

Verificați traseul furtunurilor pentru a vă asigura că nu vin în contact cu surse de căldură, margini ascuțite sau piese în mișcare, care pot provoca defecțiuni din cauza căldurii sau uzură mecanică. Verificați toate îmbinările, cum ar fi colierele și cuplajele, pentru a vă asigura că sunt bine fixate și că nu prezintă scurgeri. Dacă furtunurile prezintă semne de deteriorare sau defecțiuni, trebuie înlocuite de urgență.

Filtru de aer

Se recomandă ca înlocuirea filtrului de aer să fie efectuată de către un dealer autorizat HYUNDAI.

Bujii (pentru motor pe benzină)

Montați bujii noi cu aceleași specificații tehnice.

La asamblarea pieselor, asigurați-vă că îndepărtați substanțele străine din interiorul și exteriorul protecției pentru bobina de inducție și izolația bujiei folosind o cârpă moale, pentru a preveni contaminarea izolației bujiei.

AVERTISMENT

Nu deconectați și nu verificați niciodată bujiile dacă motorul este cald. S-ar putea să vă ardeți.

Sistem de răcire

Verificați etanșeitatea și starea pieselor sistemului de răcire, cum ar fi radiatorul, vasul de expansiune, furtunurile și racordurile. Înlocuiți piesele defecte.

Lichid de răcire motor

Lichidul de răcire trebuie înlocuit la intervalele menționate în programul de întreținere.

Lichid de transmisie manuală (dacă există în dotare)

Verificați lichidul pentru transmisia manuală conform programului de întreținere.

Lichid de transmisie manuală automatizată (dacă există în dotare)

Verificați lichidul pentru transmisia manuală automatizată conform programului de întreținere.

NOTĂ

Utilizarea de lichid nerecomandat (chiar dacă este marcat ca fiind compatibil cu lichidul recomandat) este posibil să provoace degradarea calității schimbării treptelor, vibrații și în cele din urmă defectarea transmisiei.

Folosiți numai lichid de transmisie manuală automatizată specificat. (Consultați „Lubrifianți recomandați și capacități” în capitolul 2.)

Furtunuri și conducte de frână

Verificați vizual montarea corectă, eventuale crăpături, deteriorări sau scurgeri. Înlocuiți de urgență piesele defecte sau deteriorate.

Lichid de frână/ambreiaj (dacă există în dotare)

Verificați nivelul lichidului de frână/ambreiaj din rezervor. Nivelul trebuie să se situeze între marcajele „MIN” (minim) și „MAX” (maxim) de pe rezervor. Utilizați numai lichid de frână/ambreiaj hidraulic, care respectă specificațiile DOT4.

Frână de parcare

Verificați frâna de parcare, inclusiv maneta și cablurile.

Tamburi și conducte frână spate (dacă există în dotare)

Verificați ca tamburii și saboții de frână spate să nu prezinte arsuri, urme de lichid, piese defecte și uzură excesivă.

Plăcuțe, etrieri și discuri de frână

Verificați starea plăcuțelor, starea și ovalitatea discurilor și etanșeitatea etrierilor de frână.

Pentru informații suplimentare referitoare la verificarea limitei de uzură a plăcuțelor sau saboților de frână, consultați site-ul web HYUNDAI.

(http://service.hyundai-motor.com)

Flanșe de amortizor

Verificați starea și jocul îmbinărilor suspensiei. Strângeți la cuplul specificat.

Casetă de direcție, bielete și burdufuri/pivoți braț inferioare

Cu vehiculul și motorul oprite, verificați jocul volanului. Verificați ca îmbinările să nu prezinte îndoituri sau defecțiuni. Verificați burdufurile și pivoții pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni. Înlocuiți piesele defecte.

Planetare și burdufuri

Verificați planetarele, burdufurile și colierele, pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni. Înlocuiți piesele defecte și, dacă este cazul, refaceți stratul de vaselină.

Agent frigorific/compresor sistem de aer condiționat

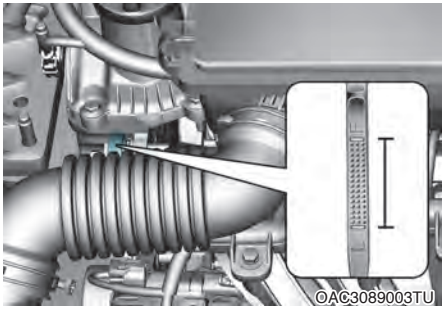
Verificați starea și etanșeitatea conductelor și racordurilor sistemului de aer condiționat.

ULEI DE MOTOR

Verificare nivel ulei de motor

Uleiul de motor este utilizat pentru ungere, răcire și funcționarea diferitelor componente hidraulice ale motorului. Consumul de ulei de motor în timpul deplasării este normal, iar periodic este necesară verificarea și completarea nivelului acestuia. De asemenea, verificați și completați nivelul uleiului de motor la intervalele de revizie recomandate, pentru a preveni reducerea performanțelor uleiului.

Verificați nivelul uleiului de motor conform procedurii de mai jos.



1. Respectați toate măsurile de siguranță ale producătorului uleiului.
2. Asigurați-vă că vehiculul este pe o suprafață plană, cu transmisia în poziția P (parcare), frâna de parcare activată și roțile blocate.
3. Porniți motorul și încălziți-l până când temperatura lichidului de răcire atinge o valoare normală și constantă.
4. Opriți motorul, scoateți bușonul de completare a nivelului și scoateți joja. Așteptați 15 minute pentru ca uleiul să revină în baia de ulei.
5. Ștergeți joja și introduceți-o din nou complet.
6. Scoateți din nou joja și verificați nivelul uleiului. Nivelul trebuie să se situeze între gradațiile F (max) și L (min).

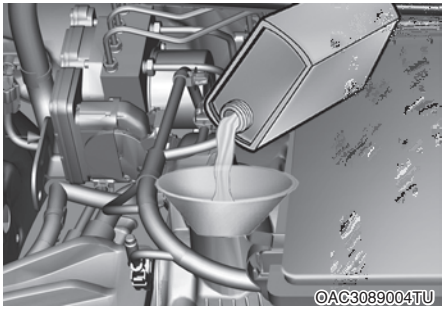
AVERTISMENT

Furtun radiator

Fiți foarte atenți să nu atingeți furtunul radiatorului când verificați sau completați nivelul uleiului de motor, deoarece acesta poate fi suficient de fierbinte pentru a vă arde.

NOTĂ

- **Nu completați cu prea mult ulei de motor. Este posibil ca motorul să se defecteze.**
- **Atunci când completați nivelul sau faceți schimbul de ulei de motor, aveți grijă să nu vărsați ulei. Dacă vărsați ulei în compartimentul motor, ștergeți imediat.**
- **Atunci când ștergeți joja uleiului de motor, utilizați o cârpă curată. Dacă aceasta conține resturi, este posibil să provoace defectarea motorului.**



7. Dacă nivelul uleiului este aproape sau sub semnul L, completați cu ulei până la semnul F.

Pentru a împiedica scurgerea uleiului pe componentele motorului, utilizați o pâlnie.

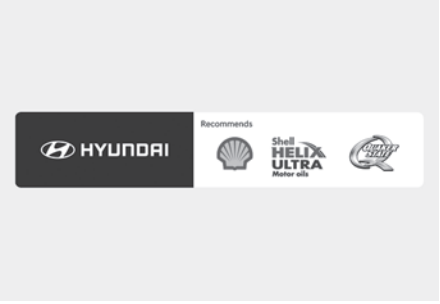
Utilizați numai ulei de motor specificat. (Consultați „Lubrifianți recomandați și capacități” în capitolul 2.)

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Atunci când completați nivelul sau faceți schimbul de ulei de motor, aveți grijă să nu vărsați ulei. Ștergeți imediat uleiul vărsat.**
- **În timpul rodajului unui vehicul nou consumul de ulei este posibil să crească, urmând să se stabilizeze după parcurgerea a 6.000 km (4.000 mile).**
- **Consumul de ulei de motor poate fi influențat de stilul de condus, starea vremii, condițiile de trafic etc. De aceea, este recomandat să verificați periodic nivelul uleiului de motor și să completați, dacă este cazul.**

Verificare ulei și filtru de ulei de motor



- Vă recomandăm ca schimbul de ulei și de filtru ulei de motor să fie efectuate la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă este depășit intervalul pentru schimbul uleiului de motor, este posibil ca proprietățile uleiului de motor să se deterioreze și ca starea motorului să fie afectată. De aceea, faceți schimbul uleiului de motor conform programului de întreținere.
- Pentru a păstra motorul în stare optimă, utilizați uleiul de motor și filtrul de ulei recomandate. Dacă nu sunt utilizate uleiul de motor și filtrul de ulei recomandate, faceți schimbul de ulei de motor și de filtru conform programului de întreținere pentru condiții grele de utilizare.
- Rolul programului de întreținere pentru schimbul uleiului de motor este de a preveni deteriorarea uleiului și nu are legătură cu consumul de ulei. Verificați și completați periodic nivelul uleiului de motor.

Info

Dacă presiunea uleiului de motor este redusă din cauza nivelului prea mic al uleiului de motor, se aprinde lampa de avertizare presiune ulei de motor (). În plus, dacă vehiculul este utilizat continuu în această stare, se activează sistemul avansat de protecție a motorului, care limitează puterea acestuia și se aprinde lampa de control defecțiuni (). Dacă presiunea uleiului este restabilită, lampa de avertizare presiune ulei de motor se stinge, iar puterea motorului nu mai este limitată.

ATENȚIE

Imediat după oprirea motorului uleiul de motor este foarte fierbinte și poate provoca arsuri în timp ce este înlocuit. Faceți schimbul uleiului de motor după ce s-a răcit.

AVERTISMENT

Uleiul de motor uzat poate provoca iritații sau cancer de piele, dacă intră în contact cu pielea o perioadă îndelungată de timp. Uleiul de motor uzat conține substanțe chimice care, în experiențele de laborator, a provocat îmbolnăvirea de cancer a animalelor. Protejați-vă întotdeauna pielea spălându-vă bine pe mâini cu apă caldă și săpun, imediat după ce ați umblat cu ulei uzat.

LICHID DE RĂCIRE MOTOR

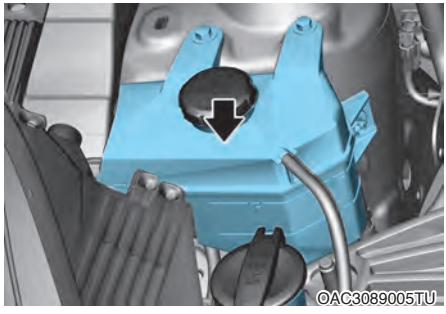
Sistemul de răcire sub presiune dispune de un vas de expansiune cu antigel potrivit pentru toate anotimpurile. Vasul de expansiune este umplut în fabrică.

Verificați concentrația lichidului de răcire și protecția cu antigel cel puțin o dată pe an, la începutul iernii și înainte de a călători în zone cu climă rece.

NOTĂ

- **Dacă motorul se supraîncălzește din cauza scăderii nivelului lichidului de răcire, adăugarea bruscă de lichid de răcire poate provoca fisurarea motorului. Pentru a preveni deteriorarea, adăugați lichid de răcire încet și în cantități mici.**
- **Nu conduceți fără lichid de răcire motor. Este posibil ca pompa de apă să se defecteze și ca motorul să se gripeze.**

Verificare nivel lichid de răcire motor



Verificați starea și racordurile tuturor furtunurilor sistemului de răcire și caloriferului de încălzire. Înlocuiți orice furtun umflat sau deteriorat.

Nivelul lichidului de răcire trebuie să se situeze între gradațiile F (max.) și L (min.) de pe partea laterală a vasului de expansiune, când motorul este rece.

Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, completați cu apă distilată (deionizată).

Aduceți nivelul la gradația F (max.), dar nu o depășiți. Dacă este necesară completarea frecventă, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lichid de răcire recomandat

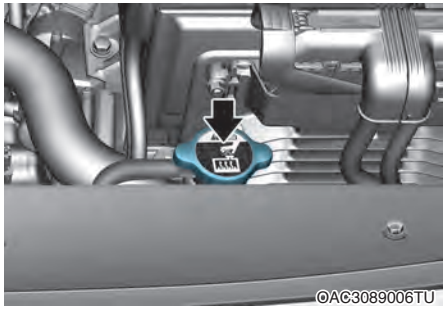
- Când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă distilată (deionizată) și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului.
- Motorul vehiculului dvs. dispune de piese din aluminiu și trebuie protejat împotriva înghețului și coroziunii prin utilizarea unui lichid de răcire etilen glicol, pe bază de fosfați.
- NU UTILIZAȚI lichid de răcire pe bază de alcool sau metanol și nu amestecați aceste substanțe cu lichidul de răcire specificat.
- Nu utilizați soluții care conțin mai mult de 60% sau mai puțin de 35% antigel, deoarece eficiența soluției scade.

Pentru proporționarea amestecului, consultați tabelul următor.

Temperatură exterioară	Proporționare amestec (volum)	
	Antigel	Apă
-15 °C (5 °F)	35	65
-25 °C (-13 °F)	40	60
-35 °C (-31 °F)	50	50
-45 °C (-49 °F)	60	40

Info

Dacă nu sunteți siguri, o cantitate de 50% apă și 50% antigel este cel mai ușor de amestecat, deoarece se va face în părți egale. Acest raport este potrivit pentru temperaturi de până la -35 °C (-31 °F).



AVERTISMENT



Nu demontați niciodată bușonul radiatorului sau bușonul de golire dacă motorul și radiatorul sunt fierbinți. Lichidul de răcire și aburul fierbinți pot țâșni cu presiune în afară, provocând răniri grave.

Opriți motorul și așteptați până se răcește. Fiți foarte atenți când demontați bușonul radiatorului. Înfășurați un prosop gros în jurul bușonului și rotiți-l încet în sens antiorar, până la prima oprire. Dați-vă la o parte și așteptați până la eliberarea presiunii din sistemul de răcire. Când sunteți siguri că toată presiunea a fost eliberată, apăsați pe bușon cu un prosop gros și continuați să-l rotiți în sens antiorar până la demontarea completă.

AVERTISMENT



Motorul electric al ventilatorului de răcire poate continua să funcționeze sau poate porni atunci când motorul este oprit și poate provoca rănirea gravă.

Nu vă apropiați cu mâinile, hainele și sculele de ventilatorul de răcire activat.

Înlocuire lichid de răcire motor

Vă recomandăm ca schimbul de lichid de răcire să fie efectuat de către un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Amplasați o bucată de material sau o cârpă mai groasă în jurul bușonului radiatorului înainte de a completa cu lichid de răcire, pentru a împiedica lichidul de răcire să se scurgă pe piesele motorului, cum ar fi pe alternator.

AVERTISMENT

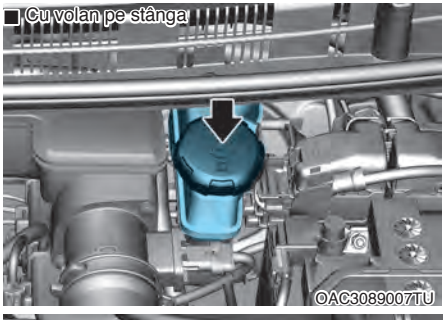
Nu introduceți lichid de răcire sau antigel în rezervorul lichidului de spălare.

Lichidul de răcire poate obtura vizibilitatea când este pulverizat pe parbriz, provocând astfel pierderea controlului vehiculului sau poate deteriora vopseaua și ornamentele.

LICHID DE FRÂNĂ/AMBREIAJ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Verificare nivel lichid de frână/ambreiaj

■ Cu volan pe stânga



■ Cu volan pe dreapta



Verificați periodic nivelul lichidului din rezervor. Nivelul lichidului trebuie să se situeze între marcajele MAX și MIN de pe partea laterală a rezervorului.

Înainte de a scoate bușonul rezervorului și de a completa nivelul lichidului de frână/ambreiaj, curățați zona din jurul bușonului, pentru a preveni contaminarea lichidului.

Dacă nivelul este scăzut, completați cu lichid până la marcajul MAX. Nivelul scade în funcție de distanța parcursă. Aceasta este o stare normală, asociată cu uzura plăcuțelor de frână.

Dacă nivelul lichidului este foarte scăzut, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

Utilizați numai lichid de frână/ambreiaj specificat. Consultați „Lubrifianți recomandați și capacități” în capitolul 2.

Info

Înainte de demontarea capacului pentru completarea nivelului lichidului de frână/ambreiaj, citiți avertismentul de pe capac.

Info

Curățați capacul de umplere înainte de demontare. Utilizați numai lichid de frână/ambreiaj DOT4, dintr-un recipient sigilat.

AVERTISMENT

Dacă sistemul de frânare/ambreiaj necesită completarea frecventă a lichidului, este posibil ca acest lucru să indice o pierdere pe la sistemul de frânare/ambreiaj. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

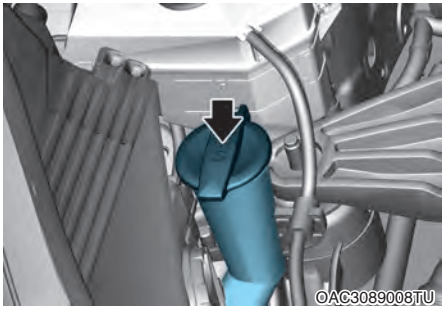
Nu permiteți contactul lichidului de frână/ambreiaj cu ochii. Dacă lichidul de frână/ambreiaj vine în contact cu ochii, clătiți cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic.

NOTĂ

- **Aveți grijă ca lichidul de frână/ambreiaj să nu intre în contact cu vopseaua caroseriei, deoarece aceasta se va deteriora.**
- **Nu utilizați NICIODATĂ lichid de frână expus la aer o perioadă îndelungată de timp, deoarece calitatea acestuia nu mai poate fi garantată. Va trebui aruncat în mod corespunzător.**
- **Nu utilizați lichid de calitate necorespunzătoare. Dacă doar câteva picături de ulei mineral, cum ar fi uleiul de motor, ajung în sistemul de ambreiaj/frânare, componentele sistemului se pot deteriora.**

LICHID DE SPĂLARE

Verificare nivel lichid de spălare



Verificați nivelul lichidului de spălare din rezervor și completați, dacă este cazul.

Dacă lichidul de spălare nu este disponibil, poate fi utilizată și apă.

Totuși, la temperaturi scăzute utilizați lichid de spălare pentru vreme rece, pentru a preveni înghețul lichidului.

AVERTISMENT

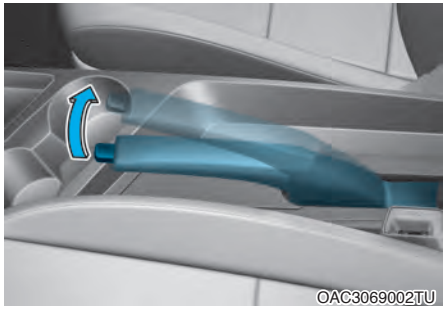
Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul, luați următoarele măsuri de siguranță atunci când utilizați lichid de spălare:

- **Nu introduceți lichid de răcire sau antigel în rezervorul lichidului de spălare. Lichidul de răcire poate obtura vizibilitatea când este pulverizat pe parbriz, provocând astfel pierderea controlului vehiculului, un accident sau deteriorarea vopselei și ornamentelor.**
- **Nu permiteți apropierea cu scântei sau cu flacără de lichidul de spălare sau de rezervorul spălătorului. Lichidul de spălare conține alcool și poate fi inflamabil.**
- **Nu beți lichid de spălare parbriz și evitați contactul acestuia cu pielea. Lichidul de spălare este otrăvitor pentru oameni și animale.**

FRÂNĂ DE PARCARE

- **Nu permiteți copiilor și animalelor să vină în contact cu lichidul de spălare parbriz.**

Verificare frână de parcare



Verificați cursa frânei de parcare, numărând „clicurile” care se aud în timp ce activați frâna de parcare.

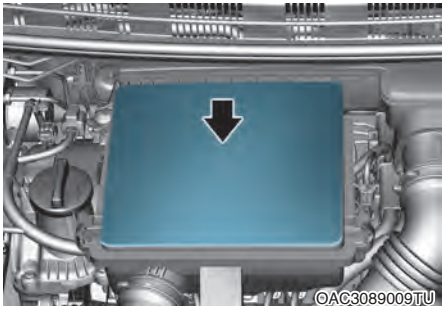
De asemenea, frâna de parcare trebuie să mențină în siguranță vehiculul pe o pantă destul de abruptă. În cazul în care cursa este mai mare sau mai mică decât cea specificată, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Cursă: 5 - 7 „clicuri” cu o forță de 20 kg (44 lbs, 196 N).

FILTRU DE AER

Înlocuire filtru

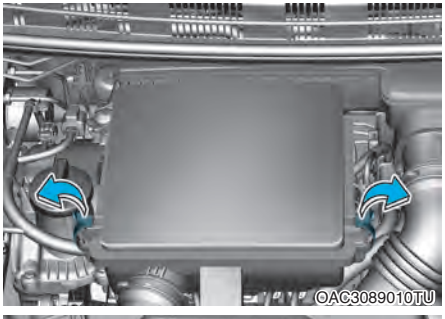
Tip A

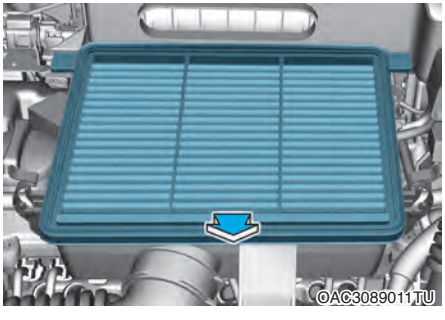


Filtrul de aer poate fi curățat cu aer comprimat.

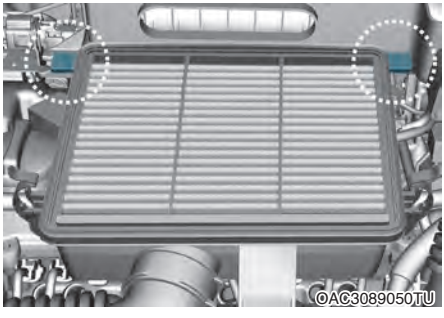
Nu încercați să-l spălați sau să-l clătiți, deoarece apa deteriorează filtrul.

Dacă este murdar, filtrul de aer trebuie înlocuit.





1. Demontați capacul filtrului, prin deschiderea clemelor.
2. Scoateți filtrul uzat și ștergeți interiorul carcasei filtrului de aer, pentru a îndepărta praful din aceasta.
3. Montați filtrul nou cu mâinile curate și asigurați-vă că garnitura din cauciuc nu cade.
4. Reasamblați în ordinea inversă demontării.

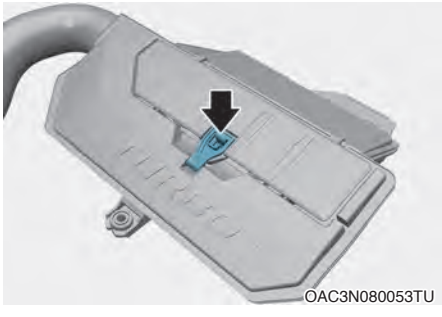


5. Protuberanțele filtrului trebuie montate pe partea stângă sau pe partea dreaptă a marginii superioare a filtrului de aer. Dacă este montat incorect în partea inferioară s-ar putea ca asamblarea să fie dificilă.

Info

Dacă vehiculul este condus în zone cu mult praf sau nisip, înlocuiți filtrul de aer mai des decât la intervalele recomandate (Consultați „Întreținere în condiții dificile de utilizare” din acest capitol).

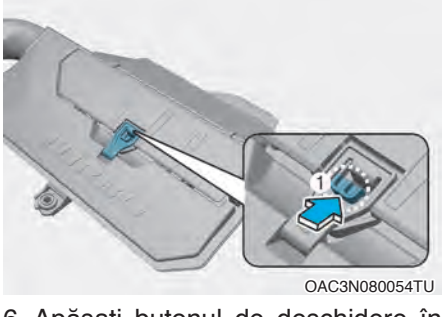
Tip B



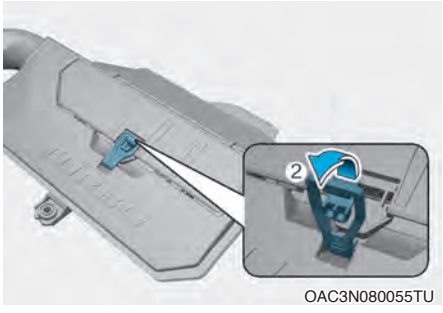
Filtrul de aer poate fi curățat cu aer comprimat.

Nu încercați să-l spălați sau să-l clătiți, deoarece apa deteriorează filtrul.

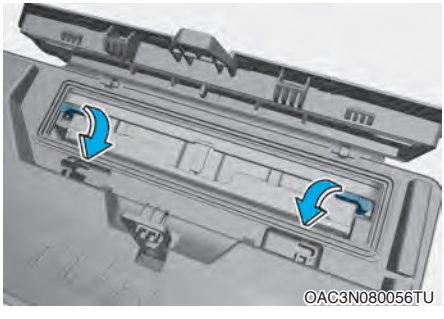
Dacă este murdar, filtrul de aer trebuie înlocuit.



6. Apăsați butonul de deschidere în direcția indicată de săgeată (1).



7. Deschideți capacul filtrului de aer, prin ridicarea sistemului de blocare (2) în direcția indicată de săgeată.



8. Trageți maneta în poziția deblocat.
9. Scoateți filtrul uzat și ștergeți interiorul carcasei filtrului de aer, pentru a îndepărta praful din aceasta.
10. Montați filtrul nou cu mâinile curate și asigurați-vă că garnitura din cauciuc nu cade.

NOTĂ

- **Nu conduceți cu filtrul de aer demontat. Acest lucru provoacă uzura excesivă a motorului.**
- **Când demontați filtrul de aer, aveți grijă ca praful sau mizeria să nu pătrundă în admisia aerului; în caz contrar, este posibil să survină defecțiuni.**
- **Utilizați piese originale Hyundai pentru vehiculul dvs. Utilizarea pieselor de calitate inferioară este posibil să provoace defectarea motorului.**

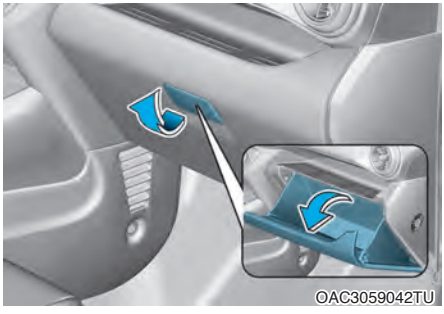
FILTRU DE POLEN

Verificare filtru

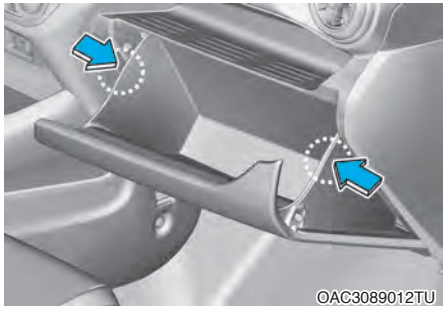
Filtrul de polen trebuie înlocuit conform programului de întreținere. Dacă vehiculul este utilizat o perioadă îndelungată în orașe cu grad ridicat de poluare sau în zone cu mult praf, acest filtru trebuie verificat mai des și înlocuit mai devreme. Când doriți să înlocuiți personal filtrul de polen, respectați următoarea procedură și fiți atenți să nu deteriorați alte componente.

Înlocuiți filtrul conform programului de întreținere.

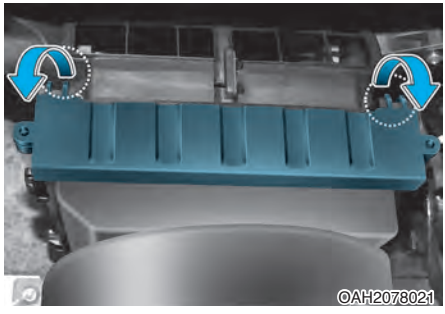
Înlocuire filtru



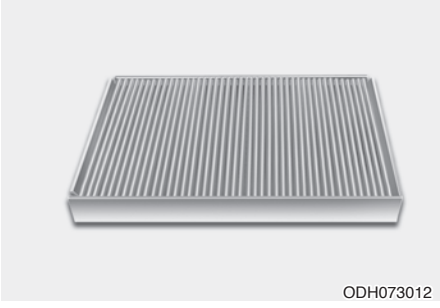
1. Deschideți torpedoul.



2. Apăsați ambele părți ale torpedoului, după cum se vede în imagine. Acest lucru permite eliberarea din prinderi a știfturilor opritorului torpedoului și îndepărtarea acestuia.



3. Demontați capacul filtrului de polen.



ODH073012

4. Înlocuiți filtrul de polen.
5. Montați în ordinea inversă demontării.

NOTĂ

Montați filtrul de polen nou în direcția corespunzătoare, cu săgeata (↓) îndreptată în jos. În caz contrar, este posibil ca sistemul să funcționeze zgomotos sau ca eficiența filtrării să fie redusă.

LAMELE ȘTERGĂTOARE DE PARBRIZ

Verificare lamele ștergătoare

Este posibil ca murdărirea parbrizului sau a lamelelor ștergătoarelor cu substanțe străine să reducă eficiența ștergătoarelor.

Sursele frecvente de murdărie sunt insectele sau rășina și ceara fierbinte utilizate de unele spălătorii auto. Dacă ștergătoarele nu curăță, curățați geamul și lamelele ștergătoarelor cu o soluție de curățat de calitate sau cu detergent moale, apoi clătiți bine cu apă curată.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea lamelelor, brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu:

- **Utilizați benzină, parafină, diluant sau alți solvenți pe sau în apropierea acestora.**
- **Manevrați ștergătoarele manual.**
- **Utilizați lamele de ștergătoare necorespunzătoare.**

Info

Ceara fierbinte din comerț utilizată de spălătoriile auto automate îngreunează curățarea parbrizului.

Înlocuire lamele ștergătoare

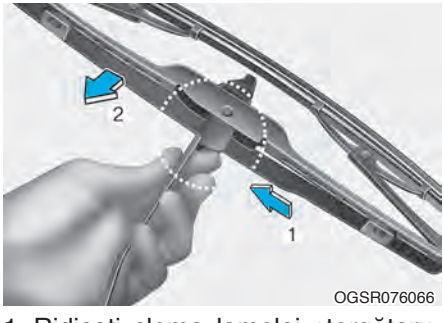
Dacă ștergătoarele nu mai curăță corespunzător, este posibil ca lamelele acestora să se fi uzat sau rupt.

ATENȚIE

Nu permiteți brațului ștergătorului să cadă pe parbriz, deoarece este posibil ca acesta să se ciobească sau să se crape.

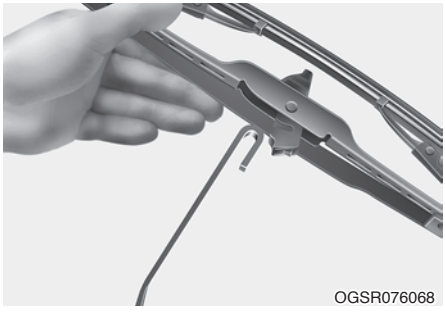
Lamele ștergătoare de parbriz


OGSR076067



OGSR076066

1. Ridicați clema lamelei ștergătorului. Apoi ridicați lamela ștergătorului.
2. În timp ce apăsați sistemul de blocare (1), trageți lamela ștergătorului (2).



3. Scoateți lamela de pe brațul ștergătorului.
4. Montați ansamblul lamelei noi procedând în ordine inversă.
5. Lăsați brațul ștergătorului pe parbriz.

Lamelă ștergător de lunetă (dacă există în dotare)



1. Ridicați brațul ștergătorului și rotiți ansamblul lamelei (1).
2. Scoateți ansamblul lamelei ștergătorului.

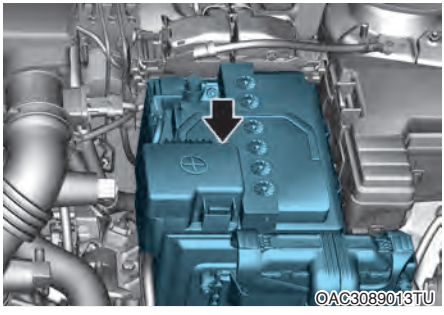


3. Montați ansamblul lamelei noi introducând partea centrală în fanta brațului ștergătorului, până când se fixează cu un clic.
4. Asigurați-vă că ansamblul lamelei este bine fixat trăgând ușor de lamă.

Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor sau a altor componente, vă recomandăm să înlocuiți lamelele ștergătoarelor la un dealer autorizat HYUNDAI.

BATERIE

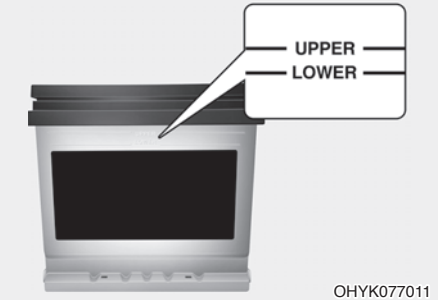
Pentru o eficiență maximă a bateriei



- Fixați bine bateria.
- Păstrați curat și uscat capacul bateriei.
- Păstrați bornele și racordurile curate, bine strânse și ungeți bornele cu vaselină.
- Clătiți imediat electrolitul vărsat cu o soluție de apă și bicarbonat de sodiu.
- Dacă vehiculul nu va fi condus o perioadă îndelungată de timp, deconectați cablurile bateriei.

Info

- Pentru bateriile marcate cu UPPER (maxim) și LOWER (minim)



Dacă vehiculul este echipat cu baterie marcată cu LOWER (minim) și UPPER (maxim) pe partea laterală, puteți verifica nivelul electrolitului.

Nivelul electrolitului trebuie să se situeze între marcajele LOWER (minim) și UPPER (maxim). Dacă nivelul electrolitului este scăzut, completați cu apă distilată (demineralizată). (Nu completați niciodată cu acid sulfuric sau alt electrolit).

Aveți grijă să nu vărsați apă distilată (sau demineralizată) pe suprafața bateriei sau pe componente învecinate.

De asemenea, nu completați cu prea multă apă distilată.

În caz contrar, este posibil ca bateria sau alte componente să se corodeze. La sfârșit, închideți bine capacele celulelor. Cu toate acestea, pentru întreținerea bateriei vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Pentru a preveni RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL dvs. sau a persoanelor din zonă, luați întotdeauna măsurile de siguranță următoare atunci când interveniți la baterie sau în apropierea acesteia:



Citiți întotdeauna și respectați întocmai instrucțiunile următoare de manipulare a bateriei.



Purtați ochelari care protejează ochii împotriva stropilor de acid.



Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum.



Hidrogenul este un gaz foarte inflamabil și este întotdeauna prezent în celulele bateriei, putând provoca o explozie, dacă este aprins.



Bateriile conțin acid sulfuric, o substanță foarte corozivă. Acidul nu trebuie să vină în contact cu pielea, ochii sau hainele.

Dacă acidul pătrunde în ochi, clătiți ochii cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic. Dacă acidul intră în contact cu pielea, spălați bine zona. Dacă simțiți durere sau o senzație de arsură, adresați-vă imediat unui medic.

- **La ridicarea unei baterii cu carcasă din plastic, presiunea prea mare aplicată asupra acesteia este posibil să provoace scurgerea acidului. Ridicați bateria cu ajutorul unui suport sau ridicați-o de colțurile opuse.**
- **Nu încercați să porniți prin conectarea la o baterie auxiliară, dacă bateria dvs. este înghețată.**
- **Nu încercați NICIODATĂ să reîncărcați bateria dacă sunt conectate cablurile.**
- **Sistemul electric de aprindere funcționează la tensiune mare. Nu atingeți NICIODATĂ aceste componente dacă motorul este pornit sau dacă este cuplat contactul.**
- **Nu permiteți cablurilor de conectare (+) și (-) să se atingă. Este posibil să sară scântei.**
- **Dacă bateria este descărcată sau înghețată, este posibil să se fisureze sau să explodeze, în momentul în care porniți prin conectare o baterie auxiliară.**
- **Electrolitul scurs din baterie ca urmare a parcurgerii unor drumuri foarte sinuoase (de ex. pe circuite) este posibil să afecteze siguranța. Evitați drumurile foarte sinuoase.**

NOTĂ

La manipularea bateriei vehiculului, respectați întotdeauna aceste instrucțiuni, pentru a preveni deteriorarea acesteia:

- **Pe vreme rece, dacă nu utilizați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria și țineți-o în casă.**
- **Pe vreme rece, încărcați întotdeauna complet bateria, pentru a preveni deteriorarea acesteia.**
- **Preveniți contactul lichidelor cu bornele bateriei. Performanțele bateriei este posibil să scadă și să survină răniri. Aveți grijă atunci când transportați lichide în portbagaj.**
- **Nu înclinați bateria.**
- **Dacă utilizați dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca bateria să se descarce. Nu utilizați niciodată dispozitive neautorizate.**

Etichetă privind capacitatea bateriei

■ Exemplu



OAC3089014TU

❈ Este posibil ca eticheta de pe bateria vehiculului să fie diferită de cea din imagine.

1. AGM50L-DIN: denumire model de baterie HYUNDAI
2. 12 V: tensiune nominală
3. 50 Ah (20HR): capacitate nominală (în amperi oră)
4. RC 80: capacitate nominală de rezervă (în min.)
5. CCA 560 A: intensitate curent electric în cazul testului la rece, în amperi, conform SAE/EN

Reîncărcare baterie

Vehiculul dvs. este echipat cu baterie pe bază de calciu, care nu necesită întreținere.

- Dacă bateria se descarcă într-un timp scurt (de exemplu, dacă farurile sau luminile interioare au rămas aprinse în timp ce vehiculul nu a fost utilizat), reîncărcați-o conform indicațiilor, timp de 10 ore.
- Dacă bateria se descarcă progresiv, din cauza consumului mare de curent din timpul utilizării vehiculului, încărcați-o la 20 - 30 A timp de 2 ore.

AVERTISMENT

Când încărcați bateria, respectați următoarele măsuri de precauție:

- **Înainte de efectuarea unor lucrări de întreținere sau de încărcare a bateriei, dezactivați toate accesoriile și opriți motorul.**
- **Nu vă apropiați de baterie cu țigări, scântei sau flacără.**
- **Protejați-vă ochii atunci când verificați bateria în timp ce se încarcă.**
- **Bateria trebuie demontată de pe vehicul și așezată într-o zonă bine ventilată.**
- **Supravegheați bateria în timpul încărcării și opriți sau reduceți regimul de încărcare dacă electrolitul din celulele bateriei începe să fiarbă sau dacă temperatura electrolitului depășește 49 °C (120 °F).**
- **La deconectarea bateriei, borna negativă trebuie deconectată prima și reconectată ultima.**
- **Deconectați redresorul procedând astfel.**
  1. **Opriți redresorul de la întrerupător.**
  2. **Deconectați cablul negativ de la borna negativă a bateriei.**
  3. **Deconectați cablul pozitiv de la borna pozitivă a bateriei.**

NOTĂ

Baterie AGM
(dacă există în dotare)

- **Bateriile cu fibră de sticlă absorbantă (AGM) nu necesită întreținere și vă recomandăm să depanați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. La încărcarea bateriei AGM, utilizați numai redresoare complet automatizate, special proiectate pentru bateriile AGM.**
- **La înlocuirea bateriei AGM, vă recomandăm să utilizați piese de schimb de la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Nu deschideți și nu demontați capacul bateriei. Acest lucru poate provoca pierderi de electrolit care pot provoca rănirea gravă.**

Prin conectare la o baterie auxiliară

După pornirea prin conectare la o baterie încărcată, utilizați vehiculul cel puțin 30 de minute în mers sau cel puțin 60 de minute pe loc, cu motorul la ralanti, înainte de a opri motorul. Dacă opriți vehiculul înainte ca bateria să se fi încărcat suficient, este posibil ca acesta să nu poată fi repornit. Pentru informații suplimentare despre procedurile de pornire prin conectare la o baterie auxiliară, consultați „Pornirea prin conectare la o baterie auxiliară”, în capitolul 8.

Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Elemente de resetat

După deconectarea bateriei, echipamentele electrice trebuie resetate.

- Deschidere/închidere automată geamuri
  (Consultați capitolul 5)
- Computer de bord (consultați capitolul 4)
- Sistem de climatizare
  (Consultați capitolul 5)

JANTE ȘI ANVELOPE

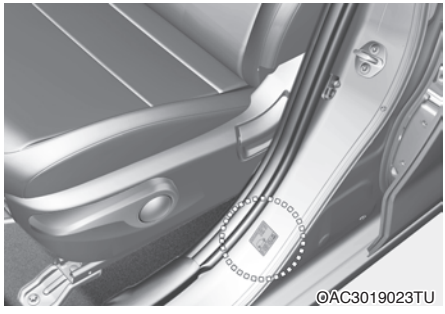
AVERTISMENT

Explozia unei anvelope poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident. Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Verificați lunar presiunea, uzura și starea anvelopelor.**
- **Presiunea recomandată în anvelopele reci este specificată în acest manual și pe eticheta privind anvelopele, amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului. Utilizați întotdeauna un manometru pentru a măsura presiunea în anvelope. Anvelopele prea umflate sau prea dezumflate se uzează inegal și pot provoca manevrabilitate deficitară.**
- **Verificați presiunea în roata de rezervă de fiecare dată când verificați presiunea celorlalte roți ale vehiculului.**
- **Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției sau tracțiunii.**
- **Înlocuiți ÎNTOTDEAUNA anvelopele cu unele de dimensiuni echivalente celor montate din fabrică pe acest vehicul. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greoi al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.**

Îngrijire anvelope

Pentru o întreținere corespunzătoare, siguranță și pentru un consum redus de combustibil, trebuie menținută întotdeauna presiunea recomandată în anvelope și trebuie respectate limitele de încărcare și de distribuție a greutății.



Toate specificațiile (dimensiuni și presiuni) pot fi regăsite pe o etichetă fixată pe stâlpul central de pe partea stângă.

Presiune recomandată în anvelopele reci

Presiunea în toate anvelopele (inclusiv în anvelopa roții de rezervă) trebuie verificată când anvelopele sunt reci. „Anvelope reci” înseamnă că vehiculul nu a fost condus de cel puțin 3 ore sau a fost condus mai puțin de 1,6 km (1 milă).

În mod normal, presiunea în anvelopele calde este mai mare decât în anvelopele reci cu între 28 și 41 kPa (între 4 și 6 psi). Nu eliberați aerul din anvelope pentru a regla presiunea, deoarece anvelopele se vor dezumfla. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați „Jante și anvelope” în capitolul 2.

AVERTISMENT

Pentru a beneficia de un comportament și o manevrabilitate optime ale vehiculului și de o uzură minimă a anvelopelor, mențineți presiunea recomandată în anvelope.

Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor reduce durata de exploatare a acestora, afectează manevrabilitatea și poate provoca o explozie, care poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la un accident.

Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca supraîncălzirea și explozia acestora, desprinderea profilului și alte defecțiuni, care pot duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la accident. Riscul este mult mai mare pe vreme călduroasă și la deplasarea prelungită cu viteze mari.

NOTĂ

- **Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca și uzură excesivă, manevrabilitate deficitară și consum mărit de combustibil. De asemenea, jantele se pot deforma. Mențineți presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă o anvelopă necesită umflarea frecventă, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Anvelopele umflate prea tare sunt mai dure, centrul profilului se uzează excesiv și crește riscul de deteriorare din cauza denivelărilor de pe carosabil.**

Verificare presiune în anvelope

Verificați anvelopele o dată pe lună sau mai des. Nu uitați de roata de rezervă.

Cum se verifică

Pentru a verifica presiunea în anvelope utilizați un manometru de calitate. Nu vă puteți baza numai pe impresia vizuală pentru a constata starea anvelopelor. Anvelopele cu profil radial pot părea umflate corect, chiar dacă sunt dezumflate.

Scoateți capacul ventilului anvelopei. Apăsați manometrul bine pe ventil, pentru a măsura presiunea. Dacă presiunea cu anvelopele reci este aceeași cu cea de pe eticheta cu informații despre anvelope și sarcină, nu este necesară ajustarea. Dacă presiunea este scăzută, umflați până la presiunea recomandată. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați

pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

Dacă umflați prea tare, eliberați aer apăsând pe vârful metalic din centrul ventilului anvelopei. Verificați din nou presiunea cu manometrul. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

Rotație anvelope

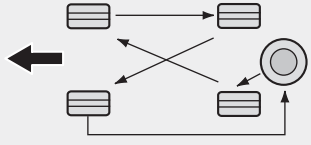
Pentru a egaliza uzura profilului, HYUNDAI recomandă schimbarea prin rotație a anvelopelor conform programului de întreținere sau mai repede, în cazul unei uzuri inegale.

În timpul rotației verificați ca roțile să fie echilibrate corespunzător.

În momentul rotației verificați dacă există urme de uzură inegală sau de deteriorare. Uzura anormală este provocată de obicei de presiunea incorectă în anvelope, geometria sau echilibrarea incorectă a roților, frânarea bruscă și negocierea în forță a virajelor. Verificați ca profilul anvelopei să nu prezinte umflături sau protuberanțe. Dacă prezintă astfel de deteriorări, înlocuiți anvelopa. Dacă pânza sau armătura metalică devine vizibilă, înlocuiți anvelopa. După rotație reglați presiunea în anvelope la valoarea specificată și verificați dacă piulițele de roată sunt bine strânse (cuplul corespunzător este de

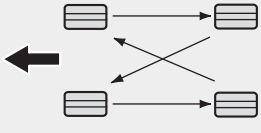
11 - 13 kgf·m [79 - 94 lbf·ft]).

■ Cu roată de rezervă de dimensiuni normale (dacă există în dotare)



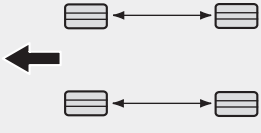
CBGQ0706

■ Fără roată de rezervă



CBGQ0707

■ Anvelope cu profil direcțional (dacă există în dotare)



CBGQ0707A

Ori de câte ori efectuați rotația anvelopelor, verificați starea discurilor și plăcuțelor de frână.

Info

În cazul unei anvelope cu profil asimetric, partea exterioară este diferită de partea interioară. La montarea unei anvelope asimetrice, asigurați-vă că partea marcată cu „outside" este îndreptată spre exterior. Dacă partea marcată cu „inside" este îndreptată spre exterior, performanțele vehiculului vor fi afectate.

AVERTISMENT

- **La rotația anvelopelor, nu utilizați o roată de rezervă compactă.**
- **În niciun caz nu combinați anvelope cu profil radial și cu profil diagonal. Manevrabilitatea va avea de suferit și rezultatul poate fi pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.**

Geometrie și echilibrare roți

Roțile vehiculului au fost centrate și echilibrate atent din fabrică pentru a asigura anvelopelor durata maximă de utilizare și cele mai bune performanțe.

De cele mai multe ori, geometria roților nu trebuie verificată din nou. Totuși, dacă observați că anvelopele prezintă o uzură neobișnuită sau dacă vehiculul trage în lateral, este posibil să fie necesară verificarea geometriei.

Dacă observați că vehiculul vibrează când conduceți pe o șosea bună, este posibil să fie necesară reechilibrarea roților.

NOTĂ

Greutățile de echilibrare necorespunzătoare pot deteriora jantele din aliaj ale vehiculului. Utilizați numai greutăți de echilibrare aprobate.

Înlocuire anvelope



Dacă anvelopa este uzată uniform, se va vedea un indicator de uzură profil, ca o bandă solidă de-a latul profilului. Astfel sunteți atenționați că profilul anvelopei a ajuns la o grosime mai mică de 1,6 mm (1/16 inch). În acest caz, înlocuiți anvelopa.

Nu așteptați ca această bandă să devină vizibilă pe tot profilul, pentru a înlocui anvelopa.

AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- **Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției și tracțiunii.**
- **Înlocuiți întotdeauna anvelopele cu unele de aceleași dimensiuni cu cele montate din fabrică pe acest vehicul. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greoi al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.**
- **La înlocuirea jantelor (sau anvelopelor), se recomandă înlocuirea celor 2 anvelope din față sau celor 2 anvelope din spate (sau jante) în același timp. Înlocuirea unei singure anvelope poate afecta grav manevrabilitatea vehiculului.**
- **Anvelopele se degradează în timp, chiar dacă nu sunt utilizate. Indiferent de grosimea profilului, HYUNDAI recomandă ca anvelopele să fie înlocuite după șase (6) ani de utilizare normală.**
- **Încălzirea anvelopelor ca urmare a climei calde sau utilizării frecvente la sarcini mari poate accentua procesul de îmbătrânire. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca o explozie a anvelopei, care poate duce la pierderea controlului vehiculului și la producerea unui accident.**

Înlocuire anvelopă roată de rezervă compactă (dacă există în dotare)

Durata de exploatare a anvelopei roții de rezervă compacte este mai mică decât a unei anvelope normale. Dacă indicatorul de uzură profil devine vizibil, înlocuiți anvelopa. Anvelopa nouă a roții de rezervă compacte trebuie să aibă aceeași dimensiune și model ca cea originală și trebuie montată pe aceeași jantă. Anvelopa roții de rezervă compacte nu este concepută să poată fi montată pe o jantă normală, iar janta roții de rezervă compacte nu este proiectată pentru o anvelopă normală.

AVERTISMENT

Roata originală trebuie reparată sau înlocuită cât mai curând posibil, pentru a evita defectarea roții de rezervă și pierderea controlului asupra vehiculului, care poate provoca un accident. Roata de rezervă compactă este proiectată pentru a fi utilizată numai în situații de urgență. La utilizarea roții de rezervă compacte nu depășiți niciodată viteza de 80 km/h (50 mph).

Înlocuire roți

Dacă din orice motiv înlocuiți jantele, asigurați-vă că jantele noi au același diametru, lățime și deport ca cele originale.

Aderență anvelope

Aderența poate fi redusă dacă anvelopele sunt uzate, incorect umflate sau dacă vă deplasați pe carosabil alunecos. Dacă indicatorii de uzură încep să devină vizibili, anvelopele trebuie înlocuite. Pentru a reduce riscul de pierdere a controlului, reduceți viteza pe timp de ploaie, ninsoare sau când este gheață pe șosea.

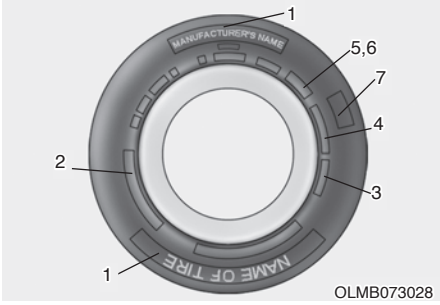
Întreținere anvelope

Pe lângă umflarea corectă, geometria corectă permite reducerea uzurii anvelopelor. Dacă o anvelopă este uzată neuniform, verificați geometria roților la un dealer.

După ce montați anvelope noi, asigurați-vă că acestea sunt echilibrate. Această operațiune va îmbunătăți confortul și va spori durata de exploatare a anvelopelor. În plus, dacă este scoasă de pe jantă, la montarea ulterioară anvelopa trebuie întotdeauna echilibrată.

Informații talon anvelopă

Aceste informații identifică și descriu caracteristicile fundamentale ale anvelopei și oferă informații despre codul de identificare al anvelopei (TIN), pentru certificarea standardelor de siguranță. TIN poate fi utilizat pentru a identifica anvelopa în cazul unui defect de fabricație.



1. Denumire producător sau marcă

Indică denumirea producătorului sau marca.

2. Indicator dimensiune anvelopă

Talonul anvelopei dispune de un indicator de dimensiune anvelopă. Aveți nevoie de această informație când alegeți anvelopele pentru vehiculul dvs. Alăturat vi se explică ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune anvelopă.

Exemplu de indicator de dimensiune anvelopă:

(Aceste numere sunt doar un exemplu; indicatorul de dimensiune anvelopă poate fi diferit în funcție de model.)

175/65R14 86T

175 - lățime anvelopă în milimetri.

65 - raport aspect. Raportul dintre înălțimea și lățimea anvelopei.

R - cod construcție anvelopă (radial).

14 - diametru jantă în inch.

86 - indice de sarcină, un cod numeric cu sarcina maximă pe care o suportă anvelopa.

T - simbol indice de viteză. Pentru informații suplimentare, consultați tabelul cu indici de viteză din această secțiune.

Indicator dimensiune jantă

Jantele au, de asemenea, marcaje cu informații importante, pentru cazul în care doriți să le înlocuiți. Mai jos vi se explică ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune a jantelor.

Exemple de indicatoare de dimensiune jantă:

5,5J X 14

5,5 - Lățime jantă în inch.

J - profil jantă.

14 - diametru jantă în inch.

Indici de viteză anvelope

Tabelul de mai jos prezintă diferiți indici de viteză utilizați pentru anvelopele vehiculelor de pasageri. Indicele de viteză se regăsește pe indicatorul de dimensiune de pe talonul anvelopei. Simbolul corespunde vitezei maxime la care poate fi utilizată anvelopa respectivă.

Simbol indice de viteză	Viteză maximă
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)
Y	300 km/h (186 mph)

3. Verificarea duratei de exploatare a anvelopei (TIN: cod de identificare anvelopă)

Dacă o anvelopă este mai veche de 6 ani conform datei de fabricație, trebuie înlocuită cu una nouă (inclusiv roata de rezervă). Data fabricației este inscripționată pe talonul anvelopei (posibil doar pe partea interioară) și este marcată cu codul DOT. DOT este o combinație de numere și litere stanțate pe anvelopă. Puteți determina data de fabricație din ultimele patru cifre (caractere) ale codului DOT.

DOT: XXXX XXXX OOOO

Prima parte a codului DOT indică un cod numeric al producătorului, dimensiunea anvelopei și tipul profilului, iar ultimele patru cifre indică săptămâna și anul fabricației.

De exemplu:

DOT XXXX XXXX 1523 indică faptul că anvelopa a fost fabricată în săptămâna 15 a anului 2023.

4. Material și compoziție profil anvelopă

Numărul de straturi de pânză cauciucată ale unei anvelope. Producătorii de anvelope trebuie să indice și materialele utilizate, cum ar fi oțel, nailon, poliester și altele. Litera „R” înseamnă profil radial; litera „D” înseamnă profil diagonal sau longitudinal; litera „B” înseamnă cu centură longitudinală.

5. Presiune maximă de umflare admisă

Acest număr reprezintă cea mai mare presiune la care poate fi umflată o anvelopă. Nu depășiți presiunea maximă de umflare admisă. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați eticheta cu informații despre anvelope și sarcină.

6. Sarcină maximă

Acest număr indică sarcina maximă în kilograme și livre pe care o suportă anvelopa. La înlocuirea anvelopelor, utilizați întotdeauna o anvelopă cu același indice de sarcină ca și anvelopa originală.

7. Clasă de calitate anvelopă

Clasele de calitate se regăsesc, dacă este cazul, pe talonul anvelopei, între marginea profilului și lățimea maximă a secțiunii.

De exemplu:

TREADWEAR (uzură profil) 200

TRACTION (tracțiune) AA

TEMPERATURE (temperatură) A

Uzură profil

Gradul de uzură a profilului este o valoare comparativă, bazată pe evaluarea anvelopei prin testare în condiții controlate, conform unui test specificat de autorități. De exemplu, o anvelopă cu indicele 150 se uzează de 1,5 ori mai greu decât o anvelopă cu indicele 100, conform testului specificat.

Performanțele relative ale anvelopei depind de condițiile efective de utilizare; totuși, comportamentul poate fi diferit față de standard, ca urmare a stilului de condus, lucrărilor de service efectuate și condițiilor de deplasare și climaterice diferite.

Acești indici sunt ștanțați pe talonul anvelopelor vehiculelor de pasageri. Anvelopele disponibile ca dotare standard sau opțională pentru vehiculele HYUNDAI pot avea indici diferiți.

Tracțiune - AA, A, B și C

Indicii de tracțiune, de la cea mai bună tracțiune până la cea mai slabă, sunt AA, A, B și C. Acești indici reprezintă capacitatea de oprire a anvelopelor pe drumuri pavate ude, măsurată în condiții controlate, conform testului oficial specificat, pe asfalt și beton. O anvelopă marcată cu C poate avea o tracțiune slabă.

AVERTISMENT

Indicele de tracțiune al acestei anvelope are la bază testele de frânare în linie dreaptă și nu include caracteristicile de accelerare, negociere a virajelor, acvaplanare sau de tracțiune maximă.

Temperatură - A, B și C

Indicii de temperatură sunt A (cea mai mare), B și C, reprezentând rezistența la căldură și capacitatea de disipare a căldurii a anvelopelor, testate în condiții controlate, pe baza testului de laborator specificat.

Utilizarea prelungită la temperatură ridicată poate provoca deteriorarea materialului anvelopei și reducerea duratei de exploatare a acesteia, iar o temperatură excesivă poate provoca o explozie a anvelopei. Indicii B și A asigură performanțe mai ridicate, comparativ cu nivelul minim impus prin lege, pe baza testelor de laborator.

AVERTISMENT

Indicele de temperatură al acestei anvelope este stabilit pentru o anvelopă umflată corect, fără a fi supraîncărcată. Viteza excesivă, presiunea prea mare sau prea mică în anvelope sau încărcarea exagerată (separate sau în combinație), pot provoca supraîncălzirea și explozia anvelopelor. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Anvelope cu talon îngust

Anvelopele cu talon îngust, al căror raport între înălțime și lățime este mai mic de 50, asigură un comportament sportiv.

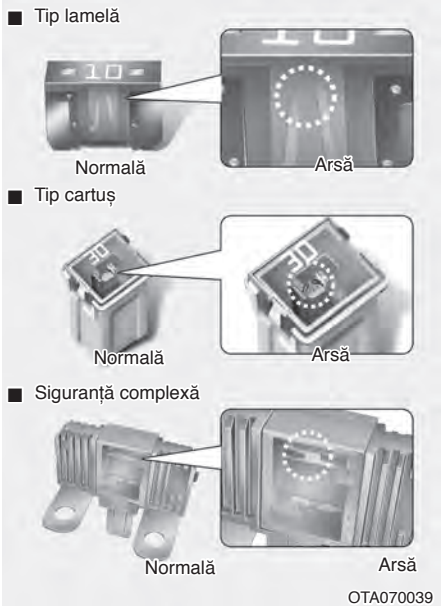
Deoarece anvelopele cu talon îngust sunt optimizate pentru manevrabilitate și frânare, talonul acestora este puțin mai tare decât la o anvelopă standard. De asemenea, anvelopele cu talon îngust tind să fie mai late și au deci o pată de contact mai mare cu suprafața de rulare. În unele cazuri este posibil să genereze un zgomot mai mare la rulare, comparativ cu anvelopele standard.

ATENȚIE

Deoarece partea laterală a anvelopelor cu talon îngust este mai mică decât a anvelopelor standard, anvelopa și janta se pot deteriora mai ușor. Conduceți cu atenție și respectați instrucțiunile de mai jos, pentru a minimiza riscul de deteriorare a jantelor și anvelopelor:

- **La deplasarea pe drumuri denivelate sau în teren accidentat, aveți grijă să nu deteriorați jantele și anvelopele. După o călătorie, verificați jantele și anvelopele.**
- **La trecerea peste gropi, denivelări, guri de canal sau borduri, reduceți viteza, pentru a nu deteriora jantele și anvelopele.**
- **Dacă o anvelopă suferă un impact puternic, vă recomandăm să verificați janta și anvelopa la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Verificați starea și presiunea în anvelope la fiecare 3.000 km (1.800 mile), pentru a preveni deteriorarea acestora.**
- **Identificarea personală a deteriorării unei anvelope nu este ușoară. Dar dacă există cea mai mică urmă de deteriorare a anvelopei, verificați sau înlocuiți anvelopa, deoarece deteriorarea acesteia poate provoca apariția pierderilor de aer.**
- **Dacă anvelopa se deteriorează ca urmare a deplasării pe drumuri denivelate, în teren accidentat, peste o groapă, gură de canal sau bordură, nu este acoperită de garanție.**

SIGURANȚE



Sistemul electric al vehiculului este protejat împotriva suprasarcinilor electrice cu ajutorul siguranțelor.

Acest vehicul dispune de 2 (sau 3) panouri de siguranțe, unul localizat sub planșa de bord, la nivelul genunchilor șoferului, iar celălalt în compartimentul motorului.

Dacă o lampă, un accesoriu sau comandă nu funcționează, verificați siguranța corespunzătoare. Dacă s-a ars o siguranță, înseamnă că rezistența din interior s-a topit.

Dacă sistemul electric nu funcționează, verificați mai întâi panoul de siguranțe din habitaclu. Înainte de înlocuirea unei siguranțe arse, decuplați contactul și dezactivați toate sistemele electrice, apoi deconectați cablul negativ al bateriei. Înlocuiți întotdeauna o siguranță arsă cu una nouă de aceeași valoare (A).

Dacă și siguranța înlocuită se arde, înseamnă că există o defecțiune electrică. Evitați utilizarea sistemului respectiv. Vă recomandăm să consultați imediat un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

Vehiculul utilizează 3 tipuri de siguranțe: tip lamelă pentru intensitate mai mică, tip cartuș și siguranță pentru intensitate mai mare.

AVERTISMENT

Nu înlocuiți NICIODATĂ o siguranță cu altceva decât cu altă siguranță de aceeași intensitate.

- **O siguranță de intensitate mai mare poate provoca defecțiuni și un incendiu.**
- **Nu montați o sârmă sau folie din aluminiu în locul siguranței, nici măcar temporar. Sârma poate provoca defecțiuni grave ale sistemului electric și un incendiu.**

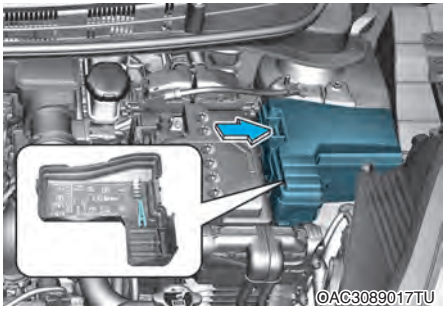
NOTĂ

Nu utilizați șurubelnițe sau alte obiecte metalice pentru a demonta siguranțele, deoarece se poate produce un scurtcircuit și se poate defecta sistemul.

Înlocuire siguranțe planșă de bord



1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Deschideți capacul panoului de siguranțe.
4. Pentru a localiza siguranța dorită, consultați eticheta de pe interiorul capacului panoului de siguranțe.

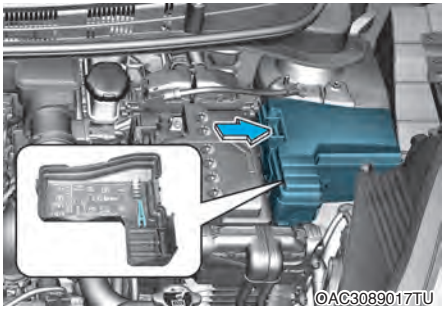


5. Scoateți siguranța care bănuiți că este arsă. Utilizați penseta din panoul de siguranțe din compartimentul motor.
6. Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Siguranțele de rezervă se regăsesc în panoul de siguranțe din planșa de bord (sau în panoul de siguranțe din compartimentul motor).
7. Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă nu este bine fixată, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

În situații de urgență, dacă nu aveți o siguranță de rezervă, utilizați o siguranță de aceeași intensitate, aferentă unui circuit electric neimplicat în funcționarea vehiculului, cum ar fi siguranța de la brichetă.

Dacă farurile sau alte echipamente electrice nu funcționează și siguranța corespunzătoare nu este arsă, verificați siguranțele din compartimentul motor. Dacă siguranța este arsă, trebuie înlocuită cu una de aceeași intensitate.

Înlocuire siguranțe panou compartiment motor

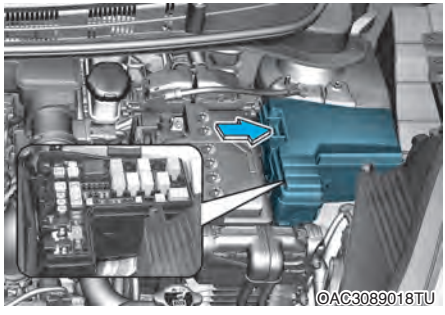


1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clemele și ridicând capacul.
4. Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Pentru a scoate sau monta o siguranță, utilizați penseta aflată pe capacul panoului de siguranțe din compartimentul motor.
5. Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă nu este bine fixată, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

După verificarea siguranțelor din compartimentul motor, montați corespunzător capacul panoului de siguranțe. Dacă se fixează corespunzător capacul se aude un clic. Dacă nu se fixează corespunzător, este posibil să survină o defecțiune electrică în urma contactului cu apa.

Siguranță complexă (siguranță principală)



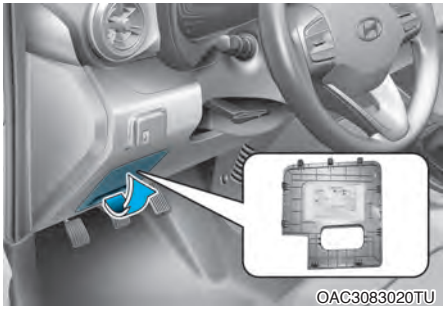
Dacă siguranța complexă s-a ars, trebuie înlocuită astfel:

1. Decuplați contactul.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clemele și ridicând capacul.
4. Deșurubați piulițele indicate în imaginea de mai sus.
5. Înlocuiți siguranța cu una nouă de aceeași intensitate.
6. Montați siguranța procedând în ordine inversă.

Dacă siguranța complexă este arsă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Descriere panou de siguranțe/ relee

Panou de siguranțe șofer



În interiorul capacelor panourilor de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.

Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Acestea sunt corecte la momentul tipăririi. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe aceasta.



OAC3083021TU

Panou de siguranțe șofer

DENUMIRE SIGURANȚĂ		SIMBOL	INTENSITATE	CIRCUIT PROTEJAT
01	AIRBAG 2		10 A	Modul de comandă SRS
02	HEATED MIRROR		10 A	Modul de comandă A/C, oglindă retrovizoare exterioară reglabilă electric șofer/pasager
03	SAFETY P/ WINDOW		25 A	Modul de siguranță geam electric șofer
04	SEAT WARMER		20 A	Buton de comandă încălzire scaun șofer/pasager
05	P/WINDOW RH		25 A	Comutator principal geamuri electrice, [LHD] Comutator geam electric pasager
06	TCU		10 A	TCM, selector de viteze, comutator stopuri pe frână
08	MODULE 8	8 MODULE	10 A	Comutator încuiere uși în situații de urgență, conector magistrală de date
09	MEMORY	MEMORY	10 A	Releu pliere/depliere oglinzi exterioare, modul de comandă A/C, grup de instrumente
12	P/WINDOW LH		25 A	Comutator principal geamuri electrice, [RHD] Comutator geam electric pasager
14	MODULE 2	2 MODULE	10 A	Comutator stop pe frână
16	MULTIMEDIA	MULTI MEDIA	20 A	Sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație, transformator CC/CC tensiune redusă
17	AIRBAG 1		10 A	Modul de comandă SRS
19	USB CHARGER	USB CHARGER	10 A	Priză USB față, indicator încărcător wireless
20	A/C 3	3 A/C	7,5 A	Modul de comandă A/C
21	DOOR LOCK		20 A	Releu deblocare hayon, releu blocare/deblocare uși
22	E-CALL	E-CALL	7,5 A	Unitate E-Call

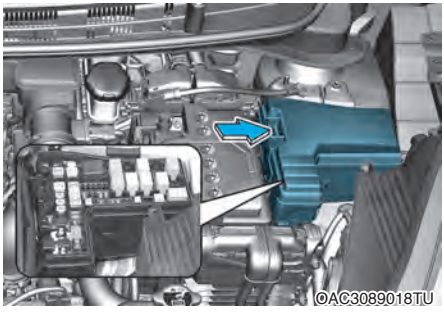
Panou de siguranțe șofer

DENUMIRE SIGURANȚĂ		SIMBOL	INTENSITATE	CIRCUIT PROTEJAT
23	MODULE 5	5 MODULE	10 A	Unitate încărcător wireless, conector magistrală de date, unitate E-Call, iluminare selector de viteze, transformator CC/CC tensiune redusă, Modul de comandă încălzire scaun șofer/pasager, Far stg/dr, comutator dispozitiv de reglare pe înălțime faruri, modul de comandă A/C, panou de comandă A/V și navigație, sistem audio
24	ESP 3	3	10 A	Modul de comandă ESP
25	BRAKE SWITCH	BRAKE SWITCH	7,5 A	IBU, comutator stop pe frână
26	START		7,5 A	IBU, ECM
27	CLUSTER	CLUSTER	10 A	Grup de instrumente
28	MODULE 4	4 MODULE	10 A	IBU, comutator consolă, modul de comandă ESP, senzor ambreiaj, cameră video multifuncțională, comutator contact și ambreiaj
29	IBU 2	2 IBU	15 A	IBU
30	ACC	ACC	10 A	Releu priză de alimentare, comutator oglindă exterioară reglabilă electric, IBU, încărcător USB spate, unitate de apel electronic, Unitate E-Call, unitate A/V și de navigație, sistem audio, transformator CC/CC de tensiune redusă, priză de alimentare față
32	MODULE 7	7 MODULE	10 A	Buton de comandă încălzire scaun șofer/pasager
33	WASHER		15 A	Buton multifuncțional
34	MODULE 6	6 MODULE	7,5 A	IBU
35	POWER OUTLET	2 POWER OUTLET	20 A	Priză față

Panou de siguranțe șofer

DENUMIRE SIGURANȚĂ		SIMBOL	INTENSITATE	CIRCUIT PROTEJAT
36	IBU 1	1 IBU	10 A	IBU
37	A/BAG IND	IND	10 A	Modul de comandă A/C, grup de instrumente
39	A/C 1	1 A/C	7,5 A	Modul de comandă A/C, panou de conectare E/R (RLY. 12)
40	WIPER RR		15 A	Motoraș ștergător lunetă, panou de conectare E/R (RLY. 3)
41	WIPER FRT 2	2	20 A	Motoraș ștergătoare de parbriz, panou de conectare E/R (RLY. 11)
44	ECU 5	E5	10 A	ECM
45	MDPS 2	2	10 A	Unitate MDPS

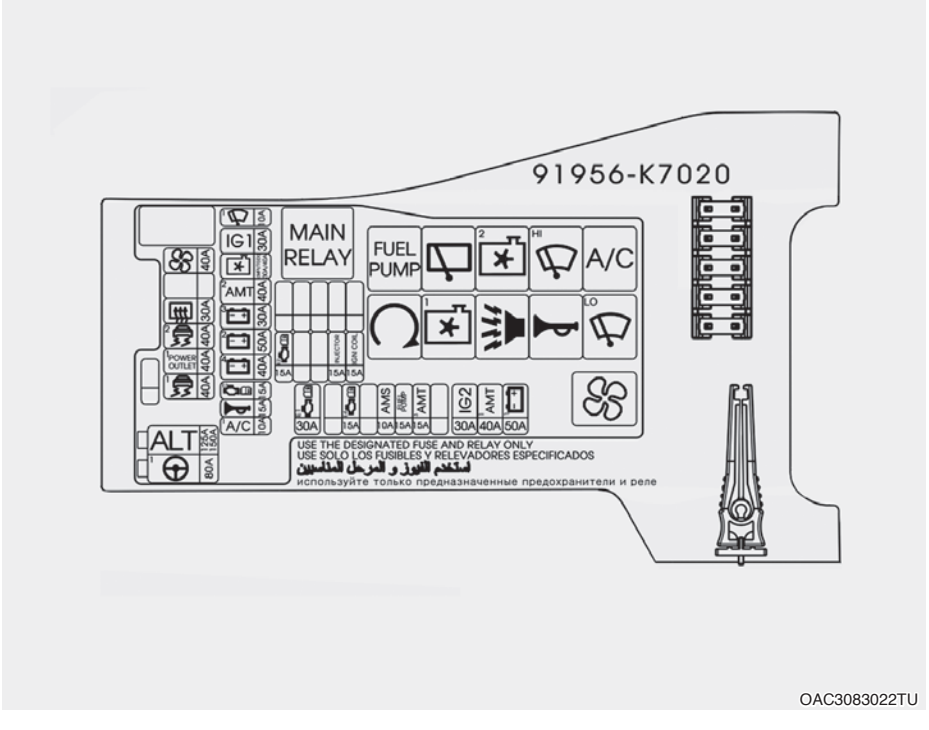
Panou de siguranțe compartiment motor



În interiorul capacelor panourilor de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.

Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Acestea sunt corecte la momentul tipăririi. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe aceasta.



Panou de siguranțe compartiment motor (pentru Smartstream G1,0)

NUMĂR RELEU		SIMBOL	DENUMIRE RELEU	TIP
RLY.1	E178	MAIN	Releu principal	MINI
RLY.2	E179	FUEL PUMP	Releu pompă de combustibil	MICRO
RLY.3	E180		Releu ștergător lunetă	MICRO
RLY.4	E181		Releu viteză mică ventilator de răcire	MICRO
RLY.5	E182		Releu viteză mare ștergătoare de parbriz	MICRO
RLY.6	E183	A/C	Releu A/CON	MICRO
RLY.7	E184		Releu pornire	MICRO
RLY.8	E185		Releu viteză mare ventilator de răcire	MICRO
RLY.9	E186		Releu claxon alarmă	MICRO
RLY.10	E187		Releu claxon	MICRO
RLY.11	E188		Releu viteză mică ștergătoare de parbriz	MICRO
RLY.12	E189		Releu ventilator	MICRO

Panou de siguranțe compartiment motor (pentru Smartstream G1,0)

DENUMIRE SIGURANȚĂ		SIMBOL	INTENSITATE	CIRCUIT PROTEJAT
01	ALT	ALT	125 A (fără ISG) 150 A (cu ISG)	Alternator, siguranță complexă - F02, siguranță - F03/F05/F06/F07/ F08
02	MDPS	1	80 A	Unitate MDPS
03	BLOWER		40 A	Panou de conectare E/R (RLY.12)
05	RR DEFOG		30 A	Panou de conectare ICU (releu dezaburire lunetă)
06	ABS2	2	40 A	Modul de comandă ESP
07	POWER OUTLET1	1 POWER OUTLET	40 A	Panou de conectare ICU (releu priză de alimentare)
08	ABS1	1	40 A	Modul de comandă ESP
09	WIPER1	1	10 A	Motoraș ștergătoare de parbriz, panou de conectare E/R (RLY.11)
10	IG1	IG1	30 A	[cu cheie inteligentă] Panou de relee PDM (IG1, releu ACC) [Fără cheie inteligentă] Contact
11	C/FAN		30 A	Panou de conectare E/R (RLY.4, RYL.8)
12	AMT2	2 AMT	40 A	TCM
13	BATT3	3	30 A	Panou de conectare ICU (releu de blocare încărcare pe termen lung, siguranță - F01/F08/F21/F25/F29)
14	BATT2	2	50 A	Panou de conectare ICU (releu geamuri electrice, siguranță - F03/F04)
15	BATT4	4	40 A	Panou de conectare ICU (IPS2 (4CH)/IPS4 (4CH)/IPS6 (2CH)/IPS9 (2CH)/IPS10 (1CH))
16	ECU3	E3	15 A	ECM
17	HORN		15 A	Panou de conectare E/R (RLY.9, RLY.10)
18	A/CON1	1 A/C	10 A	Panou de conectare E/R (RLY.6)
19	BATT1	1	50 A	Panou de conectare ICU (IPS1 (4CH)/IPS3 (4CH)/IPS5 (2CH)/IPS7 (2CH)/IPS8 (2CH)/IPS11 (1CH))

Panou de siguranțe compartiment motor (pentru Smartstream G1,0)

DENUMIRE SIGURANȚĂ		SIMBOL	INTENSITATE	CIRCUIT PROTEJAT
20	AMT1	1 AMT	40 A	TCM
21	IG2	IG2	30 A	Panou de conectare E/R (RLY.7) [Cu cheie inteligentă] Panou de relee PDM (releu IG2) [fără cheie inteligentă] contact
23	AMT3	3 AMT	15 A	TCM
24	FUEL PUMP	FUEL PUMP	15 A	Panou de conectare E/R (RLY.2)
25	AMS	AMS	10 A	Senzor baterie
27	ECU4	E4	15 A	ECM, comutator contact și ambreiaj, PCM
29	ECU1	E1	30 A	Panou de conectare E/R (RLY.1)
30	IGN COIL	IGN COIL	15 A	Bobină de inducție 1/2/3
31	INJECTOR	INJECTOR	15 A	ECM, panou de conectare E/R (RLY.2), Injector #1-1/#1-2/#2-1/#2-2/#3-1/#3-2
34	ECU2	E2	15 A	Panou de conectare E/R (RLY.4, RLY.6, RLY. 8), ECM, Supapă de comandă ulei #1/#2 (admisie/evacuare), Senzor de oxigen (înainte/după catalizator), electrovalvă de comandă purjare

Panou de siguranțe compartiment motor (pentru Smartstream G1,2)

NUMĂR RELEU		SIMBOL	DENUMIRE RELEU	TIP
RLY.1	E278	MAIN	Releu principal	MINI
RLY.2	E279	FUEL PUMP	Releu pompă de combustibil	MICRO
RLY.3	E280		Releu ștergător lunetă	MICRO
RLY.4	E281	2	Releu viteză mică ventilator de răcire	MICRO
RLY.5	E282	HI	Releu viteză mare ștergătoare de parbriz	MICRO
RLY.6	E283	A/C	Releu A/CON	MICRO
RLY.7	E284		Releu pornire	MICRO
RLY.8	E285	1	Releu viteză mare ventilator de răcire	MICRO
RLY.9	E286		Releu claxon alarmă	MICRO
RLY.10	E287		Releu claxon	MICRO
RLY.11	E288	LO	Releu viteză mică ștergătoare de parbriz	MICRO
RLY.12	E289		Releu ventilator	MICRO

Panou de siguranțe compartiment motor (pentru Smartstream G1,2)

DENUMIRE SIGURANȚĂ		SIMBOL	INTENSITATE	CIRCUIT PROTEJAT
01	ALT	ALT	125 A (Fără ISG) 150 A (cu ISG)	Alternator, siguranță complexă - F02, siguranță - F03/F05/F06/F07/F08
02	MDPS	1	80 A	Unitate MDPS
03	BLOWER		40 A	Panou de conectare E/R (RLY.12)
05	RR DEFOG		30 A	Panou de conectare ICU (releu dezaburire lunetă)
06	ABS2	2	40 A	Modul de comandă ESP
07	POWER OUTLET1	1 POWER OUTLET	40 A	Panou de conectare ICU (releu priză de alimentare)
08	ABS1	1	40 A	Modul de comandă ESP
09	WIPER1	1	10 A	Motoraș ștergătoare parbriz, panou de conectare E/R (RLY.11)
10	IG1	IG1	30 A	[cu cheie inteligentă] Panou de relee PDM (IG1, releu ACC) [Fără cheie inteligentă] Contact
11	C/FAN		30 A	Panou de conectare E/R (RLY.4, RYL.8)
12	AMT2	2 AMT	40 A	TCM
13	BATT3	3	30 A	Panou de conectare ICU (releu de blocare încărcare pe termen lung, siguranță - F01/F08/F21/F25/F29)
14	BATT2	2	50 A	Panou de conectare ICU (releu geamuri electrice, siguranță - F03/F04)
15	BATT4	4	40 A	Panou de conectare ICU (IPS2 (4CH)/ IPS4 (4CH)/IPS6 (2CH)/IPS9 (2CH)/ IPS10 (1CH))
16	ECU3	E3	15 A	ECM
17	HORN		15 A	Panou de conectare E/R (RLY.9, RLY.10)
18	A/CON1	1 A/C	10 A	Panou de conectare E/R (RLY.6)
19	BATT1	1	50 A	Panou de conectare ICU (IPS1 (4CH)/ IPS3 (4CH)/IPS5 (2CH)/IPS7 (2CH)/ IPS8 (2CH)/IPS11 (1CH))

Panou de siguranțe compartiment motor (pentru Smartstream G1,2)

DENUMIRE SIGURANȚĂ		SIMBOL	INTENSITATE	CIRCUIT PROTEJAT
20	AMT1	1 AMT	40 A	TCM
21	IG2	IG2	30 A	Panou de conectare E/R (RLY.7) [cu cheie inteligentă] Panou de relee PDM (releu IG2) [Fără cheie inteligentă] Contact
23	AMT3	3 AMT	15 A	TCM
24	FUEL PUMP	FUEL PUMP	15 A	Panou de conectare E/R (RLY.2)
25	AMS	AMS	10 A	Senzor baterie
27	ECU4	E4	15 A	ECM, comutator contact și ambreiaj, PCM
29	ECU1	E1	30 A	Panou de conectare E/R (RLY.1)
30	IGN COIL	IGN COIL	15 A	Bobină de inducție 1/2/3
31	INJECTOR	INJECTOR	15 A	ECM, panou de conectare E/R (RLY.2), Injector #1-1/#1-2/#2-1/#2-2/#3-1/#3-2/#4-1/#4-2
34	ECU2	E2	15 A	Panou de conectare E/R (RLY.4, RLY.6, RLY. 8), ECM, Supapă de comandă ulei #1/#2 (admisie/evacuare), Senzor de oxigen (înainte/după catalizator), electrovalvă de comandă purjare

Panou de siguranțe compartiment motor (pentru Smart stream G1,0 T-GDi)

NUMĂR RELEU		SIMBOL	DENUMIRE RELEU	TIP
RLY.1	E378	MAIN	Releu principal	MINI
RLY.2	E379	FUEL PUMP	Releu pompă de combustibil	MICRO
RLY.3	E380		Releu ștergător lunetă	MICRO
RLY.4	E381		Releu viteză mică ventilator de răcire	MICRO
RLY.5	E382		Releu viteză mare ștergătoare de parbriz	MICRO
RLY.6	E383	A/C	Releu A/CON	MICRO
RLY.7	E384		Releu pornire	MICRO
RLY.8	E385		Releu viteză mare ventilator de răcire	MICRO
RLY.9	E386		Releu claxon alarmă	MICRO
RLY.10	E387		Releu claxon	MICRO
RLY.11	E388		Releu viteză mică ștergătoare de parbriz	MICRO
RLY.12	E389		Releu ventilator	MICRO

Panou de siguranțe compartiment motor (pentru Smart stream G1,0 T-GDi)

DENUMIRE SIGURANȚĂ		SIMBOL	INTENSITATE	CIRCUIT PROTEJAT
01	ALT	ALT	125 A (Fără ISG) 150 A (cu ISG)	Alternator, siguranță complexă - F02, siguranță - F03/F05/F06/F07/F08
02	MDPS		80 A	Unitate MDPS
03	BLOWER		40 A	Panou de conectare E/R (RLY.12)
05	RR DEFOG		30 A	Panou de conectare ICU (releu dezaburire lunetă)
06	ABS2		40 A	Modul de comandă ESP
07	POWER OUTLET1		40 A	Panou de conectare ICU (releu priză de alimentare)
08	ABS1		40 A	Modul de comandă ESP
09	WIPER1		10 A	Motoraș ștergătoare de parbriz, panou de conectare E/R (RLY.11)
10	IG1	IG1	30 A	[Cu cheie inteligentă] Panou de relee PDM (IG1, releu ACC) [Fără cheie inteligentă] Contact
11	C/FAN		30 A	Panou de conectare E/R (RLY.4, RYL.8)
12	AMT2		40 A	TCM
13	BATT3		30 A	Panou de conectare ICU (releu de blocare încărcare pe termen lung, siguranță - F01/F08/F21/F25/F29)
14	BATT2		50 A	Panou de conectare ICU (releu geamuri electrice, siguranță - F03/F04)
15	BATT4		40 A	Panou de conectare ICU (IPS2 (4CH)/IPS4 (4CH)/IPS6 (2CH)/IPS9 (2CH)/IPS10 (1CH))
16	ECU3		15 A	ECM
17	HORN		15 A	Panou de conectare E/R (RLY.9, RLY.10)
18	A/CON1	A/C	10 A	Panou de conectare E/R (RLY.6)
19	BATT1		50 A	Panou de conectare ICU (IPS1 (4CH)/IPS3 (4CH)/IPS5 (2CH)/IPS7 (2CH)/IPS8 (2CH)/IPS11 (1CH))

Panou de siguranțe compartiment motor (pentru Smart stream G1,0 T-GDi)

DENUMIRE SIGURANȚĂ		SIMBOL	INTENSITATE	CIRCUIT PROTEJAT
20	AMT1	1 AMT	40 A	TCM
21	IG2	IG2	30 A	Panou de conectare E/R (RLY.7) [Cu cheie inteligentă] Panou de relee PDM (releu IG2) [fără cheie inteligentă] contact
23	AMT3	3 AMT	15 A	TCM
24	FUEL PUMP	FUEL PUMP	15 A	Panou de conectare E/R (RLY.2)
25	AMS	AMS	10 A	Senzor baterie
27	ECU4	E4	15 A	ECM, comutator contact și ambreiaj, PCM
29	ECU1	E1	30 A	Panou de conectare E/R (RLY.1)
30	IGN COIL	IGN COIL	15 A	Bobină de inducție 1/2/3
31	INJECTOR	INJECTOR	15 A	ECM, panou de conectare E/R (RLY.2), Injector #1-1/#1-2/#2-1/#2-2/#3-1/#3-2
34	ECU2	E2	15 A	Panou de conectare E/R (RLY.4, RLY.6, RLY. 8), ECM, Supapă de comandă ulei #1/#2 (admisie/evacuare), Senzor de oxigen (înainte/după catalizator), electrovalvă de comandă purjare

BECURI

Pentru înlocuirea majorității becurilor vehiculului vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI. Becurile sunt dificil de înlocuit, deoarece pentru a putea ajunge la acestea trebuie demontate alte componente ale vehiculului. Acest lucru este valabil mai ales dacă pentru a ajunge la becuri trebuie să demontați farul.

Este posibil ca demontarea/montarea grupului optic să provoace deteriorarea vehiculului.

AVERTISMENT

Înainte de a înlocui o lampă, apăsați pedala de frână, treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru, pentru vehiculele cu transmisie manuală automatizată) sau în punctul neutru (pentru vehiculele cu transmisie manuală), activați frâna de parcare, treceți contactul în poziția LOCK/OFF și luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul, pentru a evita deplasarea neașteptată a acestuia și a preveni o eventuală electrocutare.

Aveți grijă că becurile pot fi fierbinți și pot provoca arsuri ale degetelor.

NOTĂ

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere. În caz contrar, este posibil ca siguranța și cablajul să se deterioreze.

Info

Dacă vehiculul este spălat după o călătorie sau este condus noaptea pe vreme umedă, lentilele farurilor și lămpilor spate pot apărea înghețate. Această problemă este provocată de diferența de temperatură dintre interiorul și exteriorul lămpii și nu indică o problemă. Dacă umezeala se condensează pe lampă, este eliminată după deplasarea cu farurile aprinse. Gradul de eliminare poate să difere în funcție de mărimea și poziția lămpii și de condițiile atmosferice. Cu toate acestea, dacă umezeala nu este eliminată, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

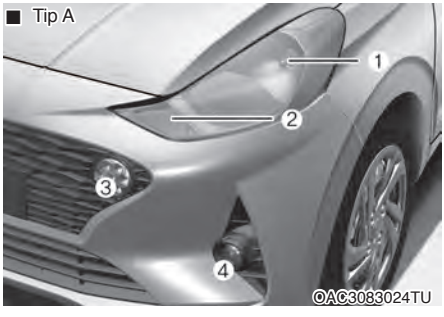
Informații (pentru Europa)

Schimbare trafic

Bătaia fazei scurte este asimetrică. Dacă vă deplasați într-o țară în care se circulă pe partea opusă, partea asimetrică va orbi șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Pentru a preveni orbirea, normele CEE solicită implementarea anumitor soluții tehnice (de ex. sistem de modificare automată, foaie adezivă, reglare în jos). Aceste faruri sunt proiectate să nu orbească șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Astfel, dacă vă deplasați într-o țară în care se circulă pe partea opusă, nu trebuie să înlocuiți farurile.

Înlocuire bec far, poziție, semnalizare, proiector de ceață și lumină de zi și asistență fază scurtă-statică

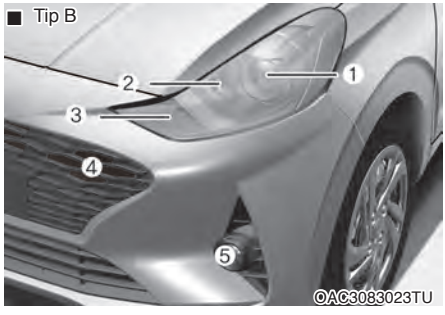
■ Tip A



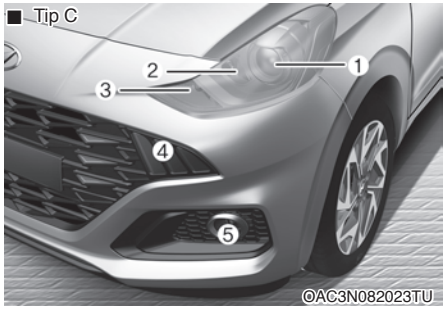
(1) Far (fază scurtă/lungă) *1
(2) Semnalizator
(3) Lumină de zi
și poziție față
(4) Proiector de ceață
(dacă există în dotare)

*1: far MFR (reflector multifocal)

■ Tip B



■ Tip C



(1) Far (fază scurtă/lungă) *2
(2) Asistență pentru faza scurtă - lampă statică
(3) Semnalizator
(4) Lumină de zi
și poziție față
(5) Proiector de ceață
(dacă există în dotare)

*2: far cu proiector bifuncțional



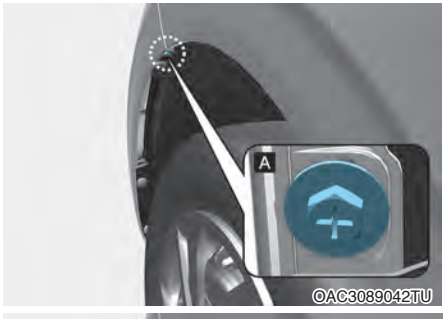
AVERTISMENT

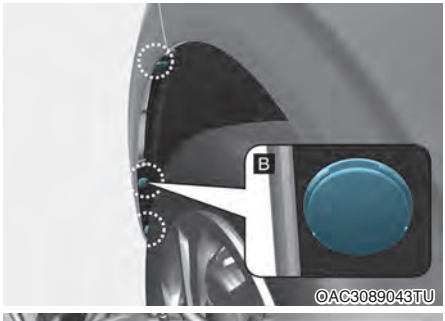
- **Manipulați cu grijă becurile cu halogen. Becurile cu halogen conțin gaz presurizat, care explodează în momentul spargerii becului și pot provoca răniri.**
- **Protejați-vă ochii atunci când înlocuiți un bec. Lăsați becul să se răcească înainte de a-l manevra.**

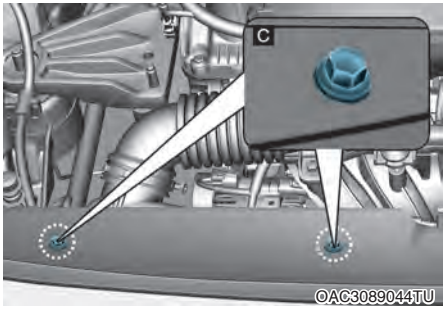
- Manevrați-le întotdeauna cu grijă și evitați zgârierea sau răzuirea acestora. Dacă becurile sunt aprinse, evitați contactul acestora cu lichide.
- Nu atingeți niciodată sticla becului cu mâna goală. Urmele de grăsime lăsate de degete pot provoca supraîncălzirea și explozia becului în momentul aprinderii.
- Becul trebuie aprins/stins numai când este montat pe grupul optic.
- Dacă un bec s-a crăpat sau s-a ars, înlocuiți-l imediat și aruncați-l respectând protecția mediului.

Far (fază scurtă/lungă)

1. Bracați roata din față spre interior.

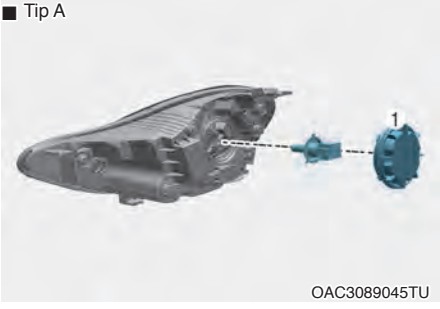






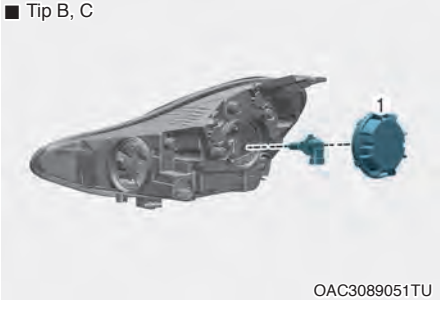
2. Demontați clemele apărătorii de noroi (A), șurubul barei de protecție (A) și șuruburile superioare ale barei de protecție (C).
3. Îndepărtați apărătoarea de noroi și demontați capacul becului farului, prin rotire în sens antiorar față de ansamblul becului.

■ Tip A



OAC3089045TU

■ Tip B, C



OAC3089051TU

[1]: far

4. Deconectați conectorul becului farului.
5. Desprindeți clema de fixare a becului, apăsând capătul clemei și ridicând în sus.
6. Scoateți becul din grupul optic.
7. Montați becul nou și fixați pe poziție clema de fixare a becului farului, prin alinierea clemei cu canelura becului.
8. Conectați conectorul soclului becului farului.
9. Montați capacul becului rotind în sens orar.
10. Montați apărătoarea de noroi procedând în ordine inversă.

Info

Far cu proiector bifuncțional

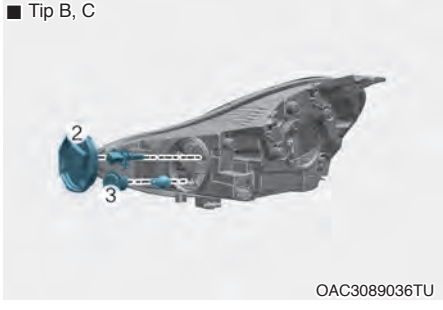
Acest far este de tip bifuncțional și comută între fază scurtă și fază lungă sau între fază lungă și fază scurtă cu ajutorul unui solenoid. Astfel, atunci când farul comută între fază scurtă și fază lungă sau între fază lungă și fază scurtă se aude un sunet, iar acest lucru nu indică o defecțiune a farului.

■ Tip A



OAC3089035TU

■ Tip B, C



OAC3089036TU

[2]: asistență pentru faza scurtă - lampă statică
[3]: semnalizator

Semnalizare, asistență pentru faza scurtă - statică

1. Deschideți capota.
2. Demontați capacul becului semnalizatorului sau asistenței pentru faza scurtă - statică, rotindu-l în sens antiorar.
3. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
4. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
5. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic.

   Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
6. Montați capacul becului semnalizatorului sau asistenței pentru faza scurtă - statică, rotind în sens orar.

Lumină de zi și poziție, proiector de ceață (dacă există în dotare)

■ Lumină de zi și poziție



OAC3089038TU

■ Proiector de ceață



OAC3089037TU

1. Demontați capacul prin rotirea șuruburilor.
2. Introduceți mâna sub bara de protecție față.
3. Deconectați conectorul de alimentare de la soclu.
4. Demontați ansamblul bec-soclu de pe carcasă rotind soclul în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe carcasă.
5. Montați noul ansamblu bec-soclu pe carcasă, prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe carcasă. Apăsați soclul pe carcasă și rotiți-l în sens orar.
6. Conectați conectorul de alimentare la soclu.
7. Montați capacul de sub bara față.

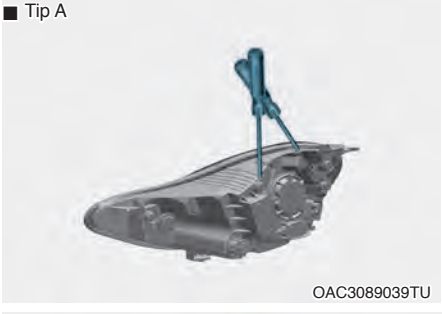
Lumină de zi și poziție (Tip LED, dacă există în dotare)

Vehiculul dvs. este echipat cu lămpi cu LED. Becurile lămpilor cu LED nu pot fi înlocuite. Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Reglarea unghiului farurilor și proiectoarelor de ceață (pentru Europa)

Reglarea unghiului farurilor

■ Tip A



OAC3089039TU

■ Tip B, C



OAC3089040TU

1. Umflați anvelopele la presiunea specificată și goliți vehiculul, cu excepția șoferului, roții de rezervă și a sculelor.
2. Vehiculul trebuie să fie amplasat pe o suprafață plană.
3. Trageți pe ecran linii verticale (liniile verticale trec prin centrul farurilor respective) și o linie orizontală (linia orizontală trece prin centrul farurilor).

4. Cu farurile și bateria în stare bună de funcționare, reglați farurile astfel încât zona cea mai luminoasă să cadă pe liniile orizontale și verticale.
5. Pentru a regla faza scurtă la stânga sau la dreapta, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar. Pentru a regla faza scurtă în sus și în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

   Pentru a regla faza lungă în sus și în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

Reglarea unghiului proiectoarelor de ceață

■ Tip A



■ Tip B

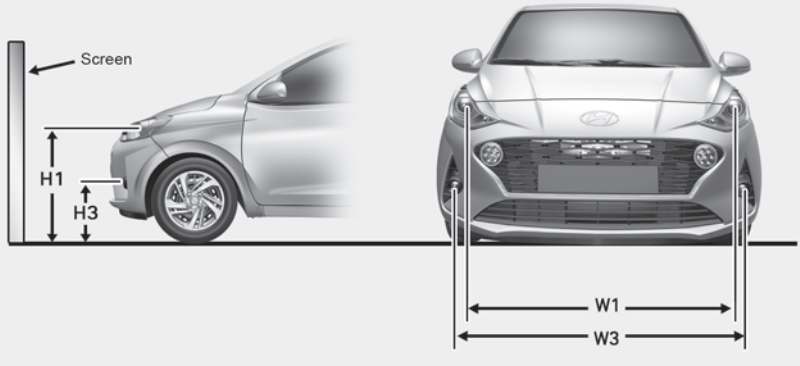


Unghiul proiectoarelor de ceață poate fi reglat în același fel ca unghiul farurilor.

Cu proiectoarele de ceață și bateria în stare normală de funcționare, reglați unghiul proiectoarelor de ceață. Pentru a regla proiectoarele de ceață în sus și în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

Reglare (5 uși)

<Gardă la sol> <Distanță între lămpi>



H1: distanța între sol și becul de fază scurtă și lungă al farului

H3: distanța între sol și becul proiectorului de ceață

W1: distanța între becurile de fază scurtă și lungă stânga/dreapta

W3: distanța între becurile proiectoarelor de ceață stânga/dreapta

OAC3083027TU

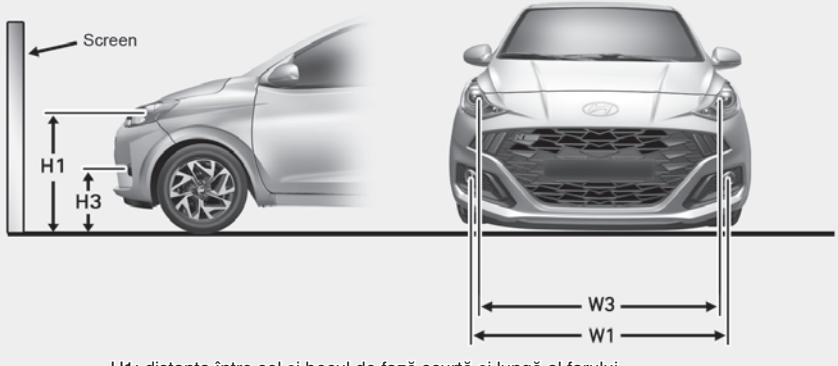
Unitate: mm (inch)

Stare vehicul		H1	H3	W1	W3
			Ceață		Ceață
Fără șofer	Far cu reflector multifocal	768 (30,23)	392 (15,4)	1.342 (52,8)	1.361 (53,6)
	Far cu proiector bifuncțional	761,5 (29,9)		1.357 (53,4)	
Cu șofer	Far cu reflector multifocal	761 (29,9)	385 (15,2)	1.342 (52,8)	1.361 (53,6)
	Far cu proiector bifuncțional	754,5 (29,7)		1.357 (53,4)	

Reglare (N line)

<Gardă la sol>

<Distanță între lămpi>



H1: distanța între sol și becul de fază scurtă și lungă al farului

H3: distanța între sol și becul proiectorului de ceață

W1: distanța între becurile de fază scurtă și lungă stânga/dreapta

W3: distanța între becurile proiectoarelor de ceață stânga/dreapta

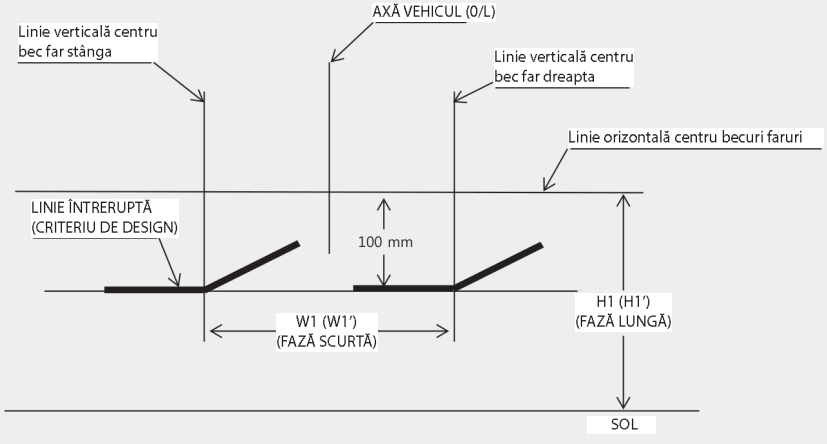
OAC3N083027TU

Unitate: mm (inch)

Stare vehicul		H1	H3	W1	W3
			Proiector		Proiector
Fără șofer	Far cu reflector multifocal	768 (30,23)	378 (14,9)	1.342 (52,8)	1.309 (51,5)
	Far cu proiector bifuncțional	761,5 (29,9)		1.357 (53,4)	
Cu șofer	Far cu reflector multifocal	761 (29,9)	371 (14,6)	1.342 (52,8)	1.309 (51,5)
	Far cu proiector bifuncțional	754,5 (29,7)		1.357 (53,4)	

Față scurtă far (stânga)

■ La 10 m de perete

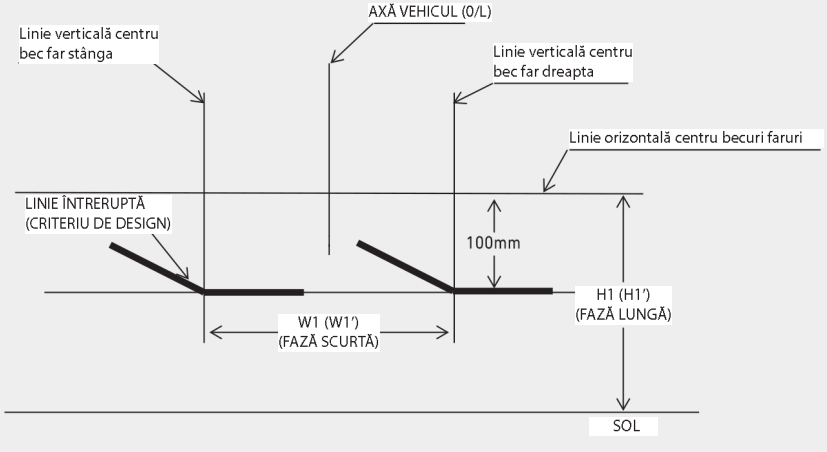


OAC3N080028TU

1. Aprindeți faza scurtă fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de dispozitiv de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția 0.

Fază scurtă far (dreapta)

■ La 10 m de perete

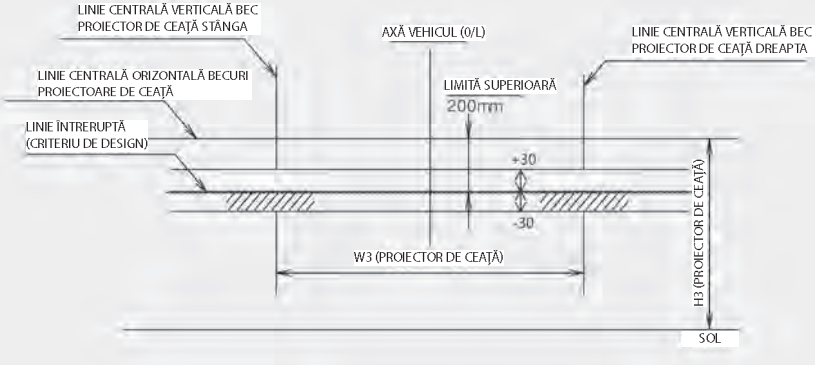


OAC3N080033TU

1. Aprindeți faza scurtă fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de dispozitiv de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția 0.

Proiector de ceață

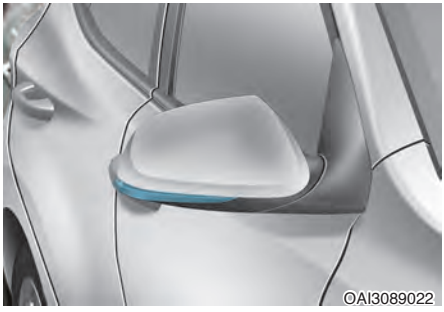
■ La 10 m de perete



OAC3089034TU

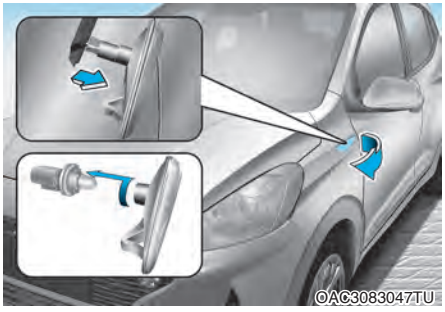
1. Aprindeți proiectoarele de ceață cu șoferul (75 kg) la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată în intervalul admis (zona umbrită).

Înlocuire bec semnalizator lateral



Tip A

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



Tip B

1. Demontați ansamblul lămpii de pe vehicul prin tragerea lentilei și scoaterea ansamblului.
2. Deconectați conectorul electric al becului.
3. Separați soclul și lentila prin rotirea soclului în sens antiorar, până când marcajele de pe soclu se aliniază cu fantele de pe lentilă.
4. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
5. Montați un bec nou pe soclu.
6. Montați la loc soclul pe lentilă.
7. Conectați conectorul electric al becului.
8. Montați la loc ansamblul lămpii pe caroseria vehiculului.

Înlocuire bec grup optic spate

■ Tip A
• Cu volan pe stânga



OAC3083025TU

■ Tip A
• Cu volan pe dreapta



OAC3N083059TU

(1) Semnalizator
(2) Poziție/stop pe frână
(3) Reflector
(4) Lampă de ceață
(5) Lampă de marșarier

■ Tip B
• Cu volan pe stânga



OAC3N083057TU

■ Tip B
• Cu volan pe dreapta

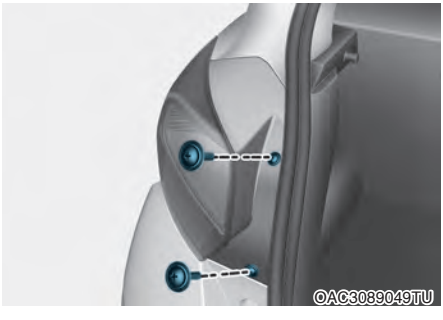


OAC3N083058TU

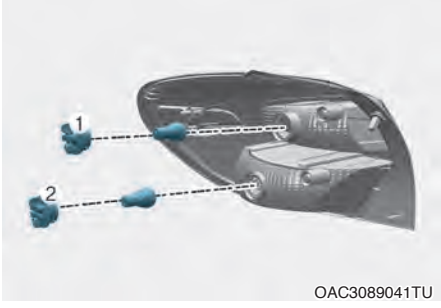
(1) Lampă de poziție
(2) Stop pe frână
(3) Lampă de semnalizare
(4) Reflector
(5) Lampă de ceață spate
(6) Lampă de marșarier

Semnalizator/lumină de poziție





1. Deschideți hayonul.
2. Slăbiți șuruburile de prindere ale grupului optic spate cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.
3. Demontați grupul optic spate de pe caroseria vehiculului.

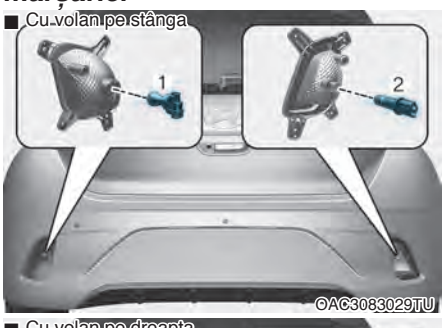


[1]: semnalizator, [2]: poziție/stop pe frână

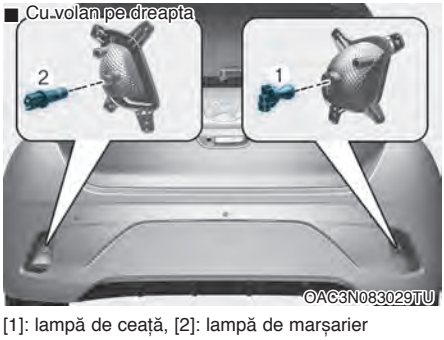
4. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
5. Scoateți becul de pe soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul de pe soclu.
6. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
7. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
8. Montați la loc grupul optic pe vehicul.

Lampă de ceață, lampă de marșarier

■ Cu volan pe stânga



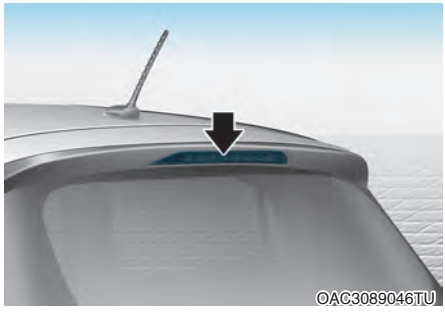
■ Cu volan pe dreapta



[1]: lampă de ceață, [2]: lampă de marșarier

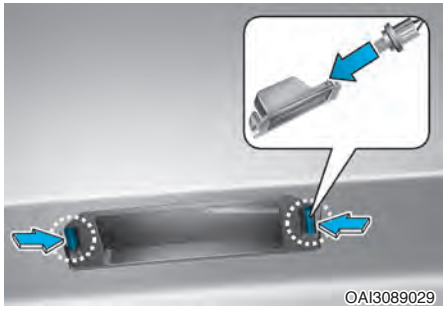
1. Demontați roata spate și apărătoarea de noroi.
2. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
3. Scoateți becul de pe soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul de pe soclu.
4. Montați un bec nou pe soclu.
5. Montați la loc grupul optic pe vehicul.

Înlocuire al treilea stop pe frână



Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

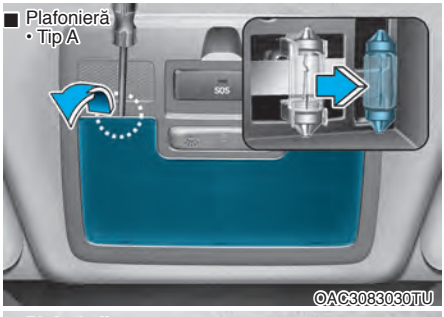
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare



1. Utilizând o șurubelniță cu cap plat, scoateți cu grijă capacul lentilei de pe carcasa lămpii.
2. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
3. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
4. Montați un bec nou.
5. Montați la loc capacul, procedând în ordine inversă.

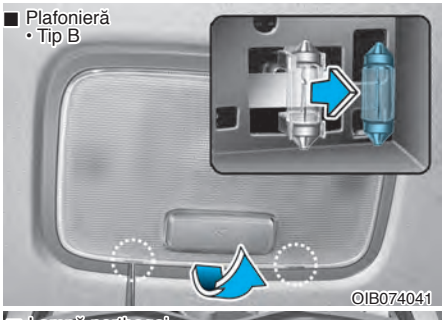
Înlocuire bec plafonieră

■ Plafonieră
• Tip A



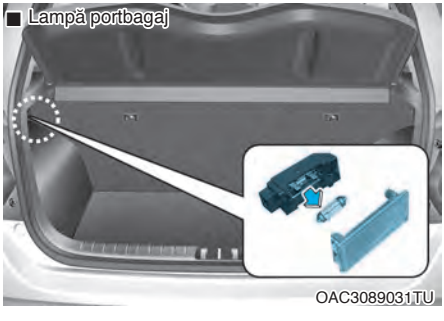
OAC3083030TU

■ Plafonieră
• Tip B



OIB074041

■ Lampă portbagaj



OAC3089031TU

1. Utilizând o șurubelniță cu cap plat, scoateți cu grijă lentila plafonierei.
2. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
3. Montați un bec nou pe soclu.
4. Aliniați clemele de pe lentilă cu orificiile de pe plafonieră și fixați lentila în locaș.

NOTĂ

Aveți grijă să nu deteriorați capacul, clema și carcasa din plastic.

ÎNTREȚINERE ASPECT

Îngrijire exterior

NOTĂ

Dacă parcați vehiculul în apropierea unui semn de circulație din inox sau fațadei din sticlă a unei clădiri, piesele exterioare din plastic ale vehiculului, cum ar fi barele de protecție, spoilerul, ornamentele, lămpile sau oglinzile exterioare este posibil să se deterioreze din cauza razelor soarelui reflectate de semn sau de clădire. Pentru a preveni deteriorarea pieselor exterioare din plastic, trebuie să evitați parcarea în zone în care este posibil să se reflecte lumina sau trebuie să utilizați o husă auto. (Piesele exterioare din plastic cu care este echipat vehiculul dvs. pot varia.)

Precauții generale exterior

Este foarte important să respectați indicațiile de pe etichetele soluțiilor chimice de curățat sau lustruit. Citiți toate atenționările și avertizările de pe etichetă.

Întreținere suprafețe vopsite

Spălare

Pentru a proteja finisajul caroseriei de rugină sau deteriorare, spălați bine și frecvent vehiculul, cel puțin o dată pe lună, cu apă călduță sau rece.

Dacă vehiculul rulează pe drumuri accidentate, va trebui spălat după fiecare călătorie. Acordați atenție deosebită îndepărtării oricăror depuneri de sare, murdărie, noroi sau alte materii străine. Asigurați-vă că orificiile de scurgere de pe marginile inferioare ale ușilor și din praguri sunt libere și curate.

Insectele, smoala, rășina, excrementele de păsări, reziduurile industriale și alte astfel de depuneri pot deteriora vopseaua dacă nu sunt curățate imediat.

Chiar dacă spălați imediat vehiculul cu apă, este posibil ca aceste depuneri să nu poată fi complet îndepărtate.

În acest caz, utilizați un detergent moale pentru suprafețe vopsite.

După spălare, clătiți bine vehiculul cu apă călduță sau rece. Nu permiteți uscarea detergentului pe vopseaua caroseriei.

NOTĂ

- **Nu utilizați detergenți puternici, chimici sau apă fierbinte și nu spălați vehiculul în lumina directă a soarelui sau când caroseria este caldă.**
- **Procedați cu atenție atunci când spălați geamurile laterale ale vehiculului.**

  În special dacă utilizați jet de apă sub presiune, apa poate pătrunde pe la geamuri și poate uda interiorul.
- **Pentru a preveni deteriorarea pieselor din plastic și a lămpilor, nu curățați cu solvenți chimici sau cu detergenți puternici.**

AVERTISMENT

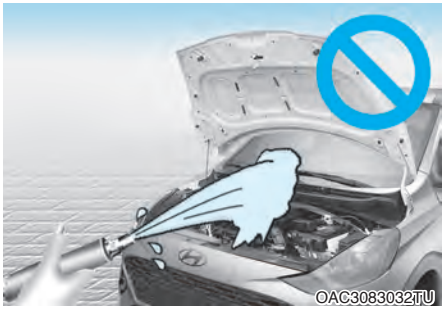
Frâne ude

După spălarea vehiculului, verificați frânele în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

Spălare cu presiune ridicată

- La utilizarea sistemelor de spălare cu presiune ridicată, asigurați-vă că păstrați o distanță suficientă față de vehicul.

  Distanța prea mică sau presiunea prea mare pot provoca defectarea componentelor sau pătrunderea apei.
- Nu spălați camera video, senzorii sau zona învecinată cu jet direct de apă sub presiune. Șocul provocat de presiunea apei poate provoca defectarea sistemului.
- Nu permiteți apropierea vârfului duzei de burdufuri (capace din cauciuc sau din plastic) sau de conectori, deoarece este posibil ca aceștia să se deterioreze, dacă vin în contact cu apa la presiune ridicată.



NOTĂ

- **Spălarea cu apă a compartimentului motor, inclusiv spălarea cu jet de apă de mare presiune, poate provoca defectarea sistemelor electrice din compartimentul motorului.**
- **Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piesele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.**

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată (dacă există în dotare)

Nu trebuie utilizate spălătorii automate cu perii rotative, deoarece acesta pot deteriora suprafața vehiculului. Un sistem de curățare cu aburi, care spală suprafața vehiculului la temperatură ridicată poate provoca o contaminare a suprafeței cu ulei și apariția unor pete greu de îndepărtat.

La spălarea vehiculului utilizați o cârpă moale (de ex. o lavetă din microfibre sau un burete) și uscați cu o lavetă din microfibre. Când spălați manual vehiculul nu trebuie să utilizați un șampon cu ceară. Dacă suprafața vehiculului este prea murdară (nisip, noroi, praf, substanțe contaminante), curățați suprafața cu apă înainte de a spăla vehiculul.

Ceruire

Vehiculul trebuie ceruit când suprafața caroseriei este complet uscată.

Spălați și uscați întotdeauna vehiculul înainte de ceruire. Utilizați ceară lichidă sau pastă de ceruit de calitate și respectați instrucțiunile producătorului. Ceruiți toate ornamentele metalice, pentru a le proteja și păstra luciul. Soluția de îndepărtat pete de ulei, smoală sau alte substanțe similare îndepărtează de regulă și ceara de pe suprafața caroseriei. Ceruiți din nou aceste zone, chiar dacă restul vehiculului nu trebuie încă ceruit.

NOTĂ

- **Ștergerea prafului sau murdăriei de pe caroserie cu o cârpă uscată va zgâria suprafața vopselei.**
- **Nu utilizați bureți din sârmă, soluții de curățare abrazive sau detergenți puternici, care conțin agenți alcalini sau caustici, pe componentele cromate sau din aluminiu anodizat. Aceste soluții afectează și deteriorează stratul protector, provocând decolorarea sau deteriorarea vopselei.**

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată (dacă există în dotare)

Nu utilizați o protecție pentru lustruire, cum ar fi un detergent, o substanță abrazivă sau o pastă de lustruire. Dacă se aplică ceară, îndepărtați-o imediat cu un agent care conține silicon sau dacă suprafața este pătată cu smoală, utilizați o substanță specială pentru curățare. Cu toate acestea, aveți grijă să nu apăsați prea tare pe suprafața vopsită.

Repararea vopselei deteriorate

Orice urme de criblură, crăpături sau zgârieturi adânci de pe suprafața vopsită trebuie reparate imediat. Suprafața metalică expusă se va coroda rapid și poate necesita investiții majore pentru reparație.

NOTĂ

Dacă vehiculul a fost deteriorat și necesită reparații sau înlocuiri ale pieselor metalice, asigurați-vă că atelierul de tinichigerie aplică substanțe anticorozive pe piesele reparate sau înlocuite.

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată (dacă există în dotare)

În cazul vopselei mate este imposibilă corectarea numai a zonei deteriorate și este necesară repararea întregii piese. Dacă vehiculul este deteriorat și este necesară vopsirea acestuia, vă recomandăm să întrețineți și să reparați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI. Aveți mare grijă, deoarece este dificil de păstrat calitatea după reparație.

Întreținerea suprafețelor cromate

- Pentru a îndepărta smoala sau insectele, utilizați o soluție de îndepărtare a smoalei, nu o racletă sau alte obiecte ascuțite.
- Pentru a proteja împotriva coroziunii suprafețele cromate, aplicați un strat de ceară sau o soluție protectoare și lustruiți-le bine.
- În timpul iernii sau când călătoriți în zone de coastă, acoperiți piesele cromate cu un strat mai gros de ceară sau de soluție de protecție. Dacă este cazul, acoperiți piesele cu vaselină anticorozivă sau cu alte substanțe de protecție.

Întreținere planșeu

Materialele corozive utilizate pe șosele pentru topirea zăpezii, gheții și îndepărtarea prafului se pot colecta pe planșeu. Dacă aceste materiale nu sunt îndepărtate se poate declanșa un proces accelerat de ruginire a componentelor planșeului, cum ar fi conductele de combustibil, șasiul, podeaua și sistemul de evacuare, chiar dacă acestea au fost tratate împotriva coroziunii.

Spălați foarte bine toate orificiile planșeului și roților cu apă călduță sau rece, o dată pe lună, după deplasarea în teren accidentat și la sfârșitul fiecărei ierni. Acordați o atenție specială acestor zone, deoarece este dificil de observat tot noroiul și toată murdăria. Dacă nu sunt îndepărtate după ce au fost umezite la spălarea planșeului, pot produce mai multe daune decât atunci când erau uscate pe suprafața respectivă. Marginile inferioare ale ușilor, bandourile și componentele șasiului au orificii de scurgere care trebuie ferite de obturarea cu gunoaie; apa acumulată în aceste zone poate cauza coroziune.

AVERTISMENT

După spălarea vehiculului, verificați frânele în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

Întreținere jante din aliaj

Jantele din aliaj sunt acoperite cu lac transparent.

NOTĂ

- **Nu utilizați soluții de curățare abrazive, soluții de lustruire, solvenți sau perii din sârmă pe jantele din aliaj.**
- **Curățați jantele după ce s-au răcit.**
- **Utilizați numai săpun moale sau detergent neutru și clătiți bine cu apă. De asemenea, curățați jantele după ce ați condus pe drumuri pe care s-a împrăștiat sare.**
- **Nu spălați jantele într-o spălătorie care utilizează perii ce se învârt cu viteze mari.**
- **Nu utilizați soluție cu detergenți acizi sau alcalini.**

Prevenire coroziune

Protecția împotriva coroziunii

Prin utilizarea celor mai avansate tehnologii de asamblare și combatere a coroziunii, HYUNDAI produce vehicule de cea mai bună calitate. Aceasta este însă doar o primă condiție. Pentru ca vehiculul să beneficieze de o rezistență împotriva coroziunii pe o perioadă îndelungată, este nevoie și de cooperarea și asistența proprietarului.

Cauze obișnuite ale coroziunii

Cele mai cunoscute cauze ale coroziunii vehiculului sunt:

- Sarea de pe drum, praful și umezeala acumulate pe planșeu.
- Decaparea vopselei sau a straturilor de protecție din cauza pietrelor, abraziunii sau zgârieturilor minore și ciupiturilor, care duc la expunerea metalului la factorii de mediu.

Zone geografice care accentuează coroziunea

Dacă locuiți într-o zonă în care vehiculul este expus mult timp materialelor corozive, protecția împotriva coroziunii este foarte importantă. Unele dintre cele mai obișnuite cauze ale coroziunii accelerate sunt sarea de pe drum, chimicalele de control al prafului, briza marină și poluarea industrială.

Umezeala favorizează coroziunea

Umezeala creează condițiile pentru apariția coroziunii. De exemplu, coroziunea este accelerată de umiditate mare, în special dacă temperatura este chiar deasupra punctului de îngheț. În astfel de situații, materialul coroziv este menținut în contact cu vehiculul prin intermediul umezelii care se evaporă încet.

Noroiul este în special coroziv, deoarece se usucă încet și ține umezeala în contact cu vehiculul. Cu toate că noroiul pare să fie uscat, poate reține umezeala și favoriza coroziunea.

Temperaturile mari pot accelera și coroziunea pieselor care nu sunt ventilate corespunzător. Din toate aceste motive, este foarte important să păstrați vehiculul curat și fără acumulări de noroi sau alte materiale. Acest lucru este valabil nu numai pentru suprafețele vizibile, dar mai ales pentru planșeul vehiculului.

Pentru a preveni coroziunea

Respectând următoarele recomandări puteți preveni apariția coroziunii:

Păstrați vehiculul curat

Cea mai bună modalitate de a preveni coroziunea este de a păstra vehiculul curat și ferit de materiale corozive. Acordați o atenție deosebită planșeului vehiculului.

- Dacă locuiți într-o zonă cu risc de coroziune - în care se folosește sarea pentru carosabil, în apropierea mărilor, în zone cu poluare industrială, ploi acide etc., pentru a preveni coroziunea trebuie luate măsuri suplimentare. Pe timp de iarnă, spălați planșeul cel puțin o dată pe lună și curățați-l bine la sfârșitul anotimpului rece.
- La curățarea planșeului, acordați o atenție deosebită apărătorilor de noroi de sub aripi și altor zone ascunse privirii. Insistați; doar umezirea noroiului acumulat, în locul curățării complete a acestuia, va accelera coroziunea în loc să o prevină. Apa sub presiune și aburul sunt foarte eficiente în îndepărtarea noroiului și a altor materiale corozive.
- La curățarea părților inferioare ale ușilor, pragurilor și lonjeroanelor, asigurați-vă că orificiile de scurgere nu sunt obturate.

Țineți garajul uscat

Nu parcați vehiculul într-un garaj umed și neventilat. Acest lucru creează condiții favorabile coroziunii. Mai ales dacă spălați mașina în garaj sau o parcați în garaj când este încă udă sau acoperită cu zăpadă, gheață sau noroi. Chiar și un garaj încălzit poate contribui la apariția coroziunii, dacă nu este bine ventilat pentru a dispersa umezeala.

Păstrați vopseaua și ornamentele în stare bună

Pentru a reduce riscul de apariție a coroziunii, zgârieturile sau ciupiturile vopselei trebuie acoperite de urgență cu vopsea „corectoare”. Dacă se vede metalul, apelați la serviciile unui atelier specializat de tinichigerie auto.

Excremente de păsări: excrementele de păsări sunt foarte corozive și pot deteriora suprafețele vopsite în doar câteva ore. Îndepărtați întotdeauna excrementele de păsări cât mai curând posibil.

Nu neglijați interiorul

Sub prești și mochete se poate acumula umezeala, care poate duce la coroziune. Verificați periodic sub prești pentru a vă asigura că toate mochetele sunt uscate. Fiți foarte atenți mai ales dacă transportați îngrășăminte, materiale de curățat sau chimicale.

Acestea trebuie transportate în containere speciale, iar zonele contaminate accidental trebuie curățate, clătite cu apă curată și uscate bine.

Îngrijire interior

Precauții generale pentru interior

Nu permiteți contactul cu suprafețele din habitaclu a substanțelor chimice cum ar fi parfumul, uleiurile cosmetice, crema de soare, săpunul pentru mâini și odorizantul, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare. Dacă astfel de substanțe intră în contact cu suprafețele din habitaclu, ștergeți-le imediat.

Consultați instrucțiunile următoare referitoare la modalitatea corectă de curățare a suprafețelor din interiorul vehiculului.

NOTĂ

Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piesele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.

NOTĂ

La curățarea suprafețelor din piele (volan, scaune etc.), utilizați detergenți neutri sau soluții cu o concentrație scăzută de alcool. Dacă utilizați soluții cu o concentrație ridicată de alcool sau detergenți acizi/alcalini, culoarea pielii ar putea fi afectată sau suprafața s-ar putea deteriora.

Curățarea tapițeriei și capitonajului interior

Suprafețele din interiorul vehiculului (dacă există în dotare)

Îndepărtați praful și murdăria de pe suprafețele interiorului cu ajutorul unei perii sau a unui a aspirator.

Dacă este cazul, curățați suprafețele interiorului cu un amestec de apă și soluție de curățare neutră, care nu lasă spumă (înainte de utilizare, testați toate soluțiile de curățare pe o suprafață restrânsă).

Stofă (dacă există în dotare)

Îndepărtați praful și murdăria de pe stofă cu ajutorul unei perii sau al unui aspirator. Curățați cu o soluție de săpun moale recomandată pentru tapițerie sau mochete. Îndepărtați imediat petele proaspete cu o soluție de curățat stofa. Dacă petele proaspete nu sunt îndepărtate imediat, culoarea stofei poate fi afectată. De asemenea, calitățile ignifuge ale materialului pot fi afectate dacă acesta nu este întreținut corespunzător.

NOTĂ

Nerespectarea procedurilor și utilizarea soluțiilor de curățat necorespunzătoare pot afecta aspectul și proprietățile ignifuge ale stofei.

Piele (dacă există în dotare)

- Caracteristicile tapițeriei din piele
  - Pielea este un produs de origine animală, iar pentru a fi utilizată trebuie să treacă printr-un proces special. Deoarece este un produs natural, grosimea sau densitatea fiecărei bucăți este diferită.

    Încrețiturile pot apărea ca urmare a procesului natural de întindere și strângere, în funcție de temperatură și umiditate.
  - Pentru îmbunătățirea confortului, scaunul este realizat din stofă maleabilă.
  - Părțile care vin în contact cu corpul sunt curbate, iar partea de susținere laterală este înaltă, pentru a asigura confort și stabilitate în timpul deplasării.
  - Încrețiturile apar în mod natural, ca urmare a utilizării. Nu reprezintă defecte de fabricație.

ATENȚIE

- **Încrețiturile sau abraziunile care apar în mod natural ca urmare a utilizării nu sunt acoperite de garanție.**
- **Centurile cu accesorii metalice, fermoarele sau cheile din buzunarul de la spate pot provoca deteriorarea stofei scaunului.**
- **Asigurați-vă că nu udați scaunul. Este posibil ca acest lucru să provoace modificarea aspectului pielii naturale.**
- **Blugii sau stofele înălbite este posibil să provoace contaminarea tapițeriei din stofă a scaunului.**

- Îngrijirea tapițeriei din piele
  - Aspirați periodic scaunele, pentru a îndepărta praful și nisipul de pe acestea. Acest lucru previne abraziunea sau deteriorarea pielii și asigură păstrarea calității acesteia.
  - Ștergeți des tapițeria din piele cu o cârpă uscată sau moale.
  - Utilizarea unei soluții corespunzătoare pentru protecția pielii poate preveni abraziunea și ajută la păstrarea culorii. Atunci când utilizați soluție de protecție sau cremă pentru piele, asigurați-vă că citiți instrucțiunile și consultați un specialist.
  - Pielea de culoare deschisă (bej, crem-bej) se contaminează rapid, iar petele nu se șterg. Curățați frecvent scaunele.
  - Evitați ștergerea cu o cârpă umedă. Acest lucru poate duce la apariția crăpăturilor.

• Curățarea tapițeriei din piele

- Îndepărtați imediat toate substanțele contaminante. Pentru îndepărtarea fiecărei substanțe contaminante, consultați instrucțiunile de mai jos.
- Produse cosmetice (crema de soare, fondul de ten etc.)

  Aplicați cremă de curățare pe o cârpă și ștergeți locul contaminat. Ștergeți crema cu o cârpă udă și îndepărtați apa cu o cârpă uscată.
- Băuturi (cafea, băuturi răcoritoare etc.)

  Aplicați o cantitate mică de detergent neutru și ștergeți până când contaminarea nu se mai întinde.
- Ulei

  Îndepărtați uleiul imediat cu o cârpă absorbantă și ștergeți cu soluție de îndepărtare a petelor pentru pielea naturală.
- Gumă de mestecat

  Întăriți guma folosind gheață și îndepărtați-o treptat.

Curățarea centurilor de siguranță cu prindere în două puncte

Pentru curățarea chingilor utilizați o soluție de săpun moale, recomandată pentru curățarea tapițeriei sau covoarelor. Respectați instrucțiunile de pe eticheta săpunului. Nu aplicați înălbitori sau coloranți pe chingi, deoarece aceștia slăbesc țesătura.

Curățarea geamurilor pe interior

Dacă suprafața interioară a geamurilor devine cețoasă (se acoperă cu un strat uleios, gras sau cu un strat de ceară), trebuie spălată cu soluție pentru geamuri. Respectați instrucțiunile de pe recipient.

NOTĂ

Nu răzuiți sau zgâriați partea interioară a lunetei. Puteți deteriora rețeaua de degivrare a lunetei.

SISTEM DE CONTROL EMISII

Sistemul de control al emisiilor dispune de o garanție limitată scrisă. Citiți informațiile cu privire la garanție din Pașaportul de service al vehiculului dvs.

Pentru a respecta toate normele antipoluare, vehiculul dvs. este echipat cu un sistem de control al emisiilor.

Cele trei componente ale sistemului sunt:

(1) Sistemul de control al emisiilor din carter
(2) Sistemul de control al emisiilor de vapori
(3) Sistemul de control al gazelor de eșapament

Pentru a asigura o bună funcționare a sistemului de control al emisiilor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI, în conformitate cu datele furnizate de programul de întreținere din acest manual.

NOTĂ

Pentru testul de verificare și întreținere (cu sistem de control electronic al stabilității (ESC))

- **Pentru a preveni apariția rateurilor în timpul testului pe dinamometru, dezactivați controlul electronic al stabilității (ESC), apăsând butonul ESC.**
- **După testarea pe dinamometru, activați din nou sistemul ESC apăsând butonul.**

1. Sistem de control al emisiilor din carter

Sistemul de ventilație pozitivă a carterului este utilizat pentru a preveni poluarea aerului provocată de gazele din carter. Prin intermediul unui furtun, acest sistem permite admisia aerului proaspăt filtrat în carter. În carterul motor, aerul proaspăt se amestecă cu gazele, care trec apoi prin supapa PCV în sistemul de admisie.

2. Sistem de control al emisiilor de vapori

Sistemul de control al emisiilor de vapori este proiectat să prevină scăpările de vapori de combustibil în atmosferă.

Canistră

Vaporii de combustibil din rezervorul de combustibil sunt absorbiți și stocați într-o canistră. Dacă motorul este pornit, vaporii de combustibil colectați în canistră sunt eliminați într-un rezervor de colectare, prin deschiderea electrovalvei de comandă.

Electrovalvă de comandă purjare (PCSV)

Electrovalva de purjare este comandată de modulul de comandă motor (ECM); când temperatura lichidului de răcire este scăzută și când motorul este la ralanti, PCSV se închide, astfel încât combustibilul evaporat să nu fie admis în motor. După încălzirea motorului în timpul deplasării, PCSV se deschide, pentru a permite admisia combustibilului evaporat în motor.

3. Sistem de control al gazelor de eșapament

Sistemul de control al gazelor de eșapament este un sistem foarte eficient de reducere a emisiilor poluante și de menținere a performanțelor vehiculului.

Măsuri de siguranță privind gazele de eșapament (monoxid de carbon)

- Monoxidul de carbon este prezent în gazele de eșapament. De aceea, dacă simțiți miros de gaze de eșapament în habitaclu, verificați-l și reparați-l imediat. Dacă suspectați pătrunderea de gaze de eșapament în vehicul, conduceți cu toate geamurile deschise complet. Verificați și reparați imediat vehiculul.

AVERTISMENT

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon (CO). Acesta este un gaz incolor, inodor, toxic și poate provoca decesul dacă este inhalat. Pentru a evita intoxicarea cu CO, respectați instrucțiunile de mai jos.

- Nu lăsați motorul pornit dacă vehiculul se află în spații închise (cum ar fi un garaj), mai mult decât este necesar pentru a-l deplasa în/din acea zonă.
- Dacă vehiculul este oprit într-o zonă deschisă pentru mai mult timp și cu motorul pornit, reglați sistemul de ventilație (după nevoie) pentru a permite admisia aerului din exterior.
- Nu rămâneți niciodată timp îndelungat într-un vehicul parcat sau oprit, cu motorul pornit.
- Dacă motorul se calează sau nu pornește, nu încercați de prea multe ori să-l reporniți, deoarece este posibil ca sistemul de control al emisiilor să se defecteze.

Precauții privind utilizarea catalizatorului (dacă există în dotare)

AVERTISMENT

Sistemul de evacuare și catalizatorul sunt foarte fierbinți în timp ce motorul este pornit sau imediat după oprirea acestuia. Pentru a evita RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL:

- **Nu parcați vehiculul, nu lăsați motorul la ralanti și nu conduceți peste sau în apropierea obiectelor inflamabile, cum ar fi iarbă, vegetație, hârtie, frunze etc. Căldura degajată de sistemul de evacuare poate provoca aprinderea obiectelor de sub vehicul.**
- **Nu stați în preajma sistemului de evacuare și a catalizatorului; puteți suferi arsuri.**

  De asemenea, nu demontați deflectorul de căldură din jurul sistemului de evacuare, nu etanșați șasiul vehiculului și nu aplicați materiale anticorozive. În anumite condiții, acestea pot provoca izbucnirea unui incendiu.

Vehiculul dvs. este echipat cu un catalizator pentru reducerea emisiilor de noxe.

Astfel, trebuie respectate următoarele precauții:

- Pentru motoarele pe benzină, utilizați numai BENZINĂ FĂRĂ PLUMB.
- Dacă sunt semne că motorul s-a defectat, cum ar fi o reducere considerabilă a performanțelor sau rateuri, nu utilizați vehiculul.
- Nu forțați motorul și nu-l utilizați în mod necorespunzător. Exemple de utilizare necorespunzătoare: deplasarea vehiculului prin inerție cu motorul oprit sau coborârea unor pante abrupte cu transmisia cuplată și motorul oprit.
- Nu turați motorul timp îndelungat (5 minute sau mai mult).
- Nu modificați și nu umblați la niciuna dintre componentele motorului sau sistemului de control al emisiilor. Vă recomandăm ca toate verificările și reglajele să fie efectuate de un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu conduceți cu un nivel foarte scăzut de combustibil în rezervor. Dacă rămâneți fără benzină, motorul va da rateuri și va solicita suplimentar catalizatorul.

Nerespectarea acestor precauții poate provoca defectarea catalizatorului și a vehiculului. Mai mult, aceste acțiuni pot duce la anularea garanțiilor.

Filtru de particule benzină (GPF) (dacă există în dotare)

Filtrul de particule (GPF) elimină funinginea din gazele de eșapament.

Spre deosebire de un filtru de aer de unică folosință, sistemul GPF arde automat (sau oxidează) funinginea acumulată, în funcție de condițiile de deplasare.

Cu alte cuvinte, funinginea acumulată este eliminată automat de sistemul de comandă a motorului și de temperatura ridicată a gazelor de eșapament, la deplasarea cu viteză normală/ridicată.

Cu toate acestea, dacă vehiculul continuă să fie condus pe distanțe scurte sau cu viteze mici o perioadă lungă de timp, este posibil ca funinginea acumulată să nu fie eliminată automat, din cauza temperaturii reduse a gazelor de eșapament. În această situație, funinginea acumulată poate atinge o anumită cantitate, indiferent de procesul de ardere a acesteia, iar lampa GPF se aprinde.

Dacă viteza de deplasare depășește 80 km/h (50 mph) sau dacă turația motorului este cuprinsă între 1.500 și 4.000 rpm cu transmisia în treapta a 3-a sau superioară, timp de aproximativ 30 de minute, lampa filtrului de particule (GPF) se stinge.

Dacă lampa GPF începe să clipească sau mesajul „Check exhaust system” (verificați sistemul de eșapament) apare deși vehiculul a fost condus în condițiile menționate mai sus, vă recomandăm să verificați sistemul GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă lampa GPF clipește pentru o perioadă lungă de timp, este posibil ca sistemul GPF să se defecteze și să crească consumul de combustibil.

AVERTISMENT

Benzină
(dacă este echipat cu GPF)

Dacă vehiculul este echipat cu sistem GPF, vă recomandăm să utilizați numai benzină din surse verificate.

Dacă utilizați alt tip de benzină, care conține aditivi nespecificați, este posibil ca aceștia să provoace defectarea sistemului GPF și creșterea emisiilor ne noxe.

Index

A

Accesul în vehicul 5-4
Cheie cu telecomandă 5-4
Cheie inteligentă 5-8
Măsuri de siguranță cheie cu telecomandă 5-6
Precauții cheie inteligentă 5-11
Sistem de imobilizare 5-13
Airbag - sistem suplimentar de siguranță 3-41
Ce se întâmplă după umflarea unui airbag 3-51
Cum funcționează sistemul airbag? 3-48
De ce airbagul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact? 3-53
Etichete de avertizare airbaguri 3-59
Îngrijirea SRS 3-58
Măsuri suplimentare de siguranță 3-59
Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față 3-52
Unde sunt amplasate airbagurile? 3-43
Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA) 7-15
Defecțiuni și limitări asistență la păstrarea benzii de deplasare 7-18
Funcționare asistență la păstrarea benzii de deplasare 7-16
Setări asistență la păstrarea benzii de deplasare 7-15
Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA) 7-41
Activarea/dezactivarea asistenței la urmărirea benzii de deplasare 7-42
Defecțiuni și limitări asistență la urmărirea benzii de deplasare 7-44
Setări asistență la urmărirea benzii de deplasare 7-41
Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) 7-2
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 7-8
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 7-5
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 7-3
Asistență pentru faza lungă (HBA) 5-47
Defecțiuni și limitări asistență pentru faza lungă 5-49
Funcționare asistență pentru faza lungă 5-48
Setări asistență pentru faza lungă 5-47
Avertizare atenție șofer (DAW) 7-31
Defecțiuni și limitări avertizare atenție șofer 7-33
Funcționare avertizare atenție șofer 7-32
Setări avertizare atenție șofer 7-31

Avertizare distanță la parcare spate (PDW) 7-48
Defecțiuni și limitări avertizare distanță la parcare spate 7-49
Funcționare avertizare distanță la parcare spate 7-49
Setări avertizare distanță la parcare spate 7-48
Avertizare pasager spate (ROA) 5-19

B

Baterie 9-41
Elemente de resetat 9-45
Etichetă privind capacitatea bateriei 9-43
Pentru o eficiență maximă a bateriei 9-41
Reîncărcare baterie 9-44
Becuri 9-72
Înlocuire al treilea stop pe frână 9-87
Înlocuire bec far, lumină de poziție, semnalizare, proiector ceață și lumină de zi și lampă statică asistență pentru faza scurtă 9-73
Înlocuire bec grup optic spate 9-85
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare 9-87
Înlocuire bec plafonieră 9-88
Înlocuire bec semnalizator lateral 9-84
Reglarea unghiului farurilor și proiectoarelor de ceață (pentru Europa) 9-77
Bluetooth 5-110
Utilizarea unui dispozitiv audio Bluetooth 5-113
Utilizarea unui telefon Bluetooth 5-115

C

Cameră video pentru marșarier (RVM) 7-45
Defecțiuni și limitări cameră video spate 7-47
Funcționare cameră video spate 7-46
Setări cameră video spate 7-45
Casarea vehiculelor (pentru europa) 1-8
Centuri de siguranță 3-19
Centură de siguranță cu pretensionare 3-24
Îngrijirea centurilor de siguranță 3-29
Lampă de avertizare centură de siguranță 3-20
Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță 3-19
Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță 3-27
Sistem centuri de siguranță 3-22

Climatizare automată 5-61
Încălzire şi aer condiţionat automate 5-62
Încălzire şi aer condiţionat manuale 5-63
Întreţinere sistem 5-69
Utilizare sistem 5-67
Climatizare manuală 5-52
Încălzire şi aer condiţionat 5-53
Întreţinere sistem 5-58
Utilizare sistem 5-57
Compartiment de depozitare 5-75
Compartiment de depozitare 5-76
Compartiment de depozitare consolă centrală 5-75
Torpedo 5-76
Compartiment motor 9-3
Condiţii speciale de deplasare 6-48
Balansarea vehiculului 6-48
Condiţii periculoase de deplasare 6-48
Condusul în zone inundate 6-50
Condusul pe autostradă 6-50
Condusul pe timp de noapte 6-49
Condusul pe timp de ploaie 6-49
Negocierea virajelor 6-49
Contact 6-6
Buton de pornire/oprire motor 6-9
Contact cu cheie 6-6

D

Dacă aveţi o pană de cauciuc (cu kit de depanare anvelope) 8-25
Componente kit de depanare anvelope 8-27
Distribuirea etanşeizatorului 8-30
Introducere 8-25
Note privind utilizarea în siguranţă a kitului de depanare anvelope 8-26
Utilizare kit de depanare anvelope 8-28
Verificare presiune de umflare anvelope 8-30
Dacă aveţi o pană de cauciuc (cu roată de rezervă) 8-16
Cric şi scule 8-16
Declaraţie de conformitate CE pentru cric 8-22
Etichetă cric 8-21
Schimbarea unei roţi 8-17

Dacă motorul nu pornește 8-5
Dacă motorul nu se învârte sau dacă se învârte încet 8-5
Dacă motorul se învârte normal, dar nu pornește 8-5
Dacă motorul se supraîncălzește 8-9
Date tehnice motor 2-17
Declarație de conformitate 2-27/ 5-124
CE RED pentru UE 5-124
Degivrare și dezaburire parbriz 5-72
Climatizare automată 5-73
Dispozitiv de degivrare 5-74
Dimensiuni 2-17

E

Echipamente exterioare 5-33
Capotă 5-33
Clapetă bușon rezervor de combustibil 5-36
Hayon 5-34
Echipamente interioare 5-77
Cârlig pentru haine 5-83
Ceas 5-83
Parasolar 5-78
Plasă de fixare bagaje (cârlig) 5-85
Poliță portbagaj 5-86
Prinderi covorașe podea 5-84
Priză 5-79
Priză USB 5-80
Scrumieră 5-77
Sistem de încărcare wireless telefon mobil 5-81
Suport pentru pahare 5-77
Echipamente pentru situații de urgență 8-36
Extinctor 8-36
Manometru 8-36
Triunghi reflectorizant 8-36
Trusă de prim ajutor 8-36
Ecran de bord 4-25
Comandă ecran de bord 4-25
Computer de bord 4-34
Mod setări utilizator 4-28
Moduri ecran de bord 4-26

Etichetă combustibil 2-26
Etichetă compresor de aer condiționat 2-25
Etichetă de identificare vehicul 2-24
Etichetă specificații și presiune în anvelope 2-25
Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice 9-22

F

Filtru de aer 9-34
Înlocuire filtru 9-34
Filtru de polen 9-37
Înlocuire filtru 9-37
Verificare filtru 9-37
Frână de parcare 9-33

G

Geamuri 5-28
Geamuri electrice 5-28
Greutate vehicul 6-55
Supraîncărcarea 6-55
Grup de instrumente (bord) 4-2
Indicator treaptă transmisie 4-7
Instrumente și indicatoare 4-3
Lămpi de avertizare și control 4-8
Mesaje ecran de bord 4-20
Reostat iluminare grup de instrumente 4-3

H

Hyundai Motor Company 1-2

I

Iluminare 5-39
Lumini exterioare 5-39
Lumini interioare 5-44
Indice de sarcină și de viteză anvelope 2-20

Î

În caz de urgență în timpul deplasării 8-4
Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării 8-4
Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată .. 8-4
Dacă motorul se oprește în timpul deplasării 8-4
Înainte de a porni la drum 6-4
Înainte de a vă urca la volan 6-4
Înainte de pornire 6-4
Încuietori uși 5-14
Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului 5-14
Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului 5-16
Blocarea ușii în situații de urgență 5-18
Funcții de blocare/deblocare automată uși 5-17
Protecție copii la ușile spate 5-18
Întreținere aspect 9-89
Îngrijire exterior 9-89
Îngrijire interior 9-95
Întreținere efectuată de proprietar 9-7
Program de întreținere efectuată de proprietar 9-7

J

Jante și anvelope 9-46
Aderență anvelope 9-51
Anvelope cu talon îngust 9-54
Geometrie și echilibrare roți 9-49
Informații talon anvelopă 9-51
Îngrijire anvelope 9-46
Înlocuire anvelope 9-49
Înlocuire roți 9-51
Întreținere anvelope 9-51
Presiune recomandată în anvelopele reci 9-47
Rotație anvelope 9-48
Verificare presiune în anvelope 9-47

L

Lamele ștergătoare 9-39
Înlocuire lamele ștergătoare 9-39
Verificare lamele ștergătoare 9-39
Lichid de frână/ambreiaj 9-31
Verificare nivel lichid de frână/ambreiaj 9-31
Lichid de răcire motor 9-28
Înlocuire lichid de răcire motor 9-30
Verificare nivel lichid de răcire motor 9-28
Lichid de spălare 9-33
Verificare frână de parcare 9-33
Verificare nivel lichid de spălare 9-33
Limitator de viteză inteligent (ISLA) 7-24
Defecțiuni și limitări limitator de viteză inteligent 7-28
Funcționare limitator de viteză inteligent 7-26
Setări limitator de viteză inteligent 7-25
Limitator de viteză manual (MSLA) 7-21
Funcționare limitator de viteză manual 7-21
Lubrifianți recomandați și capacități 2-22
Indice de vâscozitate sae recomandată 2-23
Lucrări de întreținere 9-6
Precauții la întreținerea efectuată de proprietar 9-6
Răspunderea proprietarului 9-6
Lumini de avarie 8-3

M

Masă totală maximă autorizată 2-21
Mărci înregistrate 5-123
Măsuri importante de siguranță 3-2
Controlați viteza 3-3
Distragerea atenției șoferului 3-2
Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare 3-3
Pericole aferente airbagurilor 3-2
Protejați toți copiii 3-2
Purtați întotdeauna centura de siguranță 3-2
Mesaje privind siguranța 1-3
Modificări aduse vehiculului 1-8

O

Oglinzi 5-24
Oglindă retrovizoare exterioară 5-25
Oglindă retrovizoare interioară 5-24

P

Pan-european eCall 5-120
SOS 5-120
Testare SOS 5-120
Pe timp de iarnă 6-51
Precauții pe timp de iarnă 6-53
Zăpadă sau gheață 6-51
Pictograme de stare sistem 5-121
USB 5-122
Pilot automat (CC) 7-37
Utilizare pilot automat 7-37
Player media 5-107
Conectarea dispozitivelor Bluetooth 5-110
Pornire prin conectare la o baterie auxiliară 8-6
Prefață 1-2
Prezentare compartiment motor 2-14
Prezentare consolă centrală (cu volan pe dreapta) 2-12
Prezentare consolă centrală (cu volan pe stânga) 2-10
Prezentare exterior (imagine din față) 2-2
Prezentare exterior (imagine din spate) 2-4
Prezentare interior (cu volan pe stânga) 2-8
Prezentare interior (cu volan pe dreapta) 2-9
Putere becuri 2-18

R

Radio 5-102
Ascultare posturi de radio salvate 5-106
Căutarea posturilor de radio 5-105
Pornire radio 5-102
Salvarea posturilor de radio 5-106
Scanarea posturilor de radio disponibile 5-105
Schimbarea modului radio 5-105
Utilizarea modului USB 5-107
Utilizarea playerului media 5-107

Revizii periodice 9-9
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte – motor pe benzină (fără Europa) 9-20
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte – motor pe benzină (pentru Europa) 9-14
Program normal de întreținere - motor pe benzină (fără Europa) 9-16
Program normal de întreținere - motor pe benzină (pentru Europa) 9-10
Rodaj 1-8

S

Scaun pentru copii (CRS) 3-30
Montarea unui scaun pentru copii (CRS) 3-32
Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate 3-30
Selectarea unui scaun pentru copii (CRS) 3-31
Scaune 3-4
Banchetă spate 3-11
Măsuri de siguranță 3-6
Scaune față 3-7
Sistem de încălzire scaune 3-17
Tetieră 3-13
Serie de șasiu (VIN) 2-24
Serie motor 2-25
Siguranțe 9-55
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor 9-57
Înlocuire siguranțe planșă de bord 9-56
Descriere panou de siguranțe/relee 9-58
Sistem audio (fără ecran tactil) 5-94
Activarea sau dezactivarea ecranului 5-101
Configurație sistem - butoane de comandă amplasate pe volan 5-98
Configurație sistem - panou de comandă 5-94
Operații de bază 5-101
Pornirea sau oprirea sistemului 5-100
Sistem de aer condiționat 2-20
Sistem de alarmă 5-19
Sistem de control emisii 9-98
Sistem de control al emisiilor de vapori 9-98
Sistem de control al emisiilor din carter 9-98
Sistem de control al gazelor de eșapament 9-99

Sistem de frânare 6-32
Asistență la pornirea din rampă (HAC)..... 6-40
Control electronic al stabilității (ESC)..... 6-36
Frână de parcare 6-33
Indicator de uzură frâne cu disc 6-32
Recomandări legate de frânare 6-42
Semnal oprire de urgență (ESS)..... 6-41
Servofrână 6-32
Sistem antiblocare frâne (ABS)..... 6-34
Sistem de asistență la frânare (BAS)..... 6-41
Sistem de stabilitate vehicul (VSM)..... 6-39
Tamburi de frână spate 6-33
Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS)..... 8-11
Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope) 8-14
Indicator presiune scăzută în anvelope..... 8-13
Înlocuirea unei roți cu TPMS 8-14
Sistem de monitorizare presiune în anvelope..... 8-11
Sistem ISG (pornire și oprire la ralanti) 6-43
Defecțiune sistem ISG..... 6-46
Dezactivare senzor baterie 6-47
Pentru a activa sistemul isg 6-43
Pentru a dezactiva sistemul ISG 6-46
Sistem multimedia 5-87
Antenă 5-87
Comenzi sistem audio montate pe volan..... 5-88
Funcționarea radioului..... 5-90
Handsfree cu tehnologie wireless Bluetooth®..... 5-90
Port USB 5-87
Sistem audio/video/de navigație..... 5-89
Sistem Pan-european ecall..... 8-37
Informații privind prelucrarea datelor..... 8-39
Sistem Pan-european ecall 8-41
Specificații combustibil 1-5
Motor pe benzină..... 1-5
Specificații sistem multimedia..... 5-122
Bluetooth 5-123

Ş

Ştergătoare şi spălătoare 5-50
Buton ştergător şi spălător lunetă 5-51
Spălătoare de parbriz 5-51
Ştergătoare de parbriz 5-50

T

Tractare 8-32
Cârlig de tractare demontabil 8-33
Serviciu de tractare 8-32
Tractare de urgenţă 8-34
Tractare remorcă 6-56
Transmisie manuală 6-14
Sfaturi pentru condus 6-16
Utilizare transmisie manuală 6-14
Transmisie manuală automatizată (AMT) 6-17
Ecran de bord pentru temperatura transmisiei şi mesaj de avertizare 6-22
Funcţiile transmisiei manuale automatizate (AMT) 6-18
Funcţionare transmisie manuală automatizată (AMT) 6-18
Parcare 6-30
Poziţii transmisie 6-27
Sfaturi pentru condus 6-30

U

Ulei de motor 9-25
Verificare nivel ulei de motor 9-25
Verificare ulei şi filtru de ulei de motor 9-26
Utilizarea manualului 1-3

V

Volan 5-21
Claxon 5-23
Volan încălzit 5-23
Volan reglabil în înălţime şi adâncime 5-22
Servodirecţie asistată electric (MDPS) 5-21
Volum portbagaj 2-21